



ASTS18-26 AS (**)













7 136 05 ...












Deutsch (de)
English (en)
Français (fr)
Italiano (it)
Nederlands (nl)
Español (es)
Português (pt)
Ελληνικά (el)
Dansk (da)
Norsk (no)
Svenska (sv)
Suomi (fi)
Magyar (hu)
Česky (cs)
Slovensky (sk)
Polski (pl)
Slovensko (sl)
Türkçe (tr)
Română (ro)
Srpski (sr)
Hrvatski (hr)
Русский (ru)
Українська (uk)
Български (bg)
Eesti (et)
Lietuviškai (lt)
Latviešu (lv)
中文 (zh CM)
繁體中文 (zh CK)
한국어 (ko)
ไทย (th)
日本語 (ja)
हिन्दी (hi)
عربي (ar)



2025-07-14



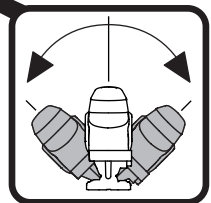
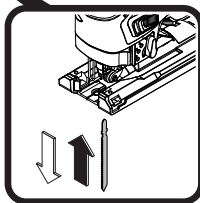
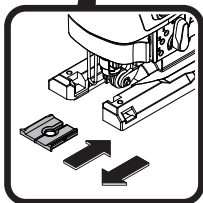
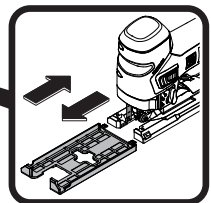
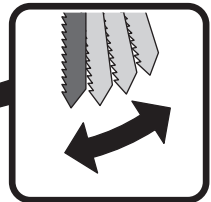
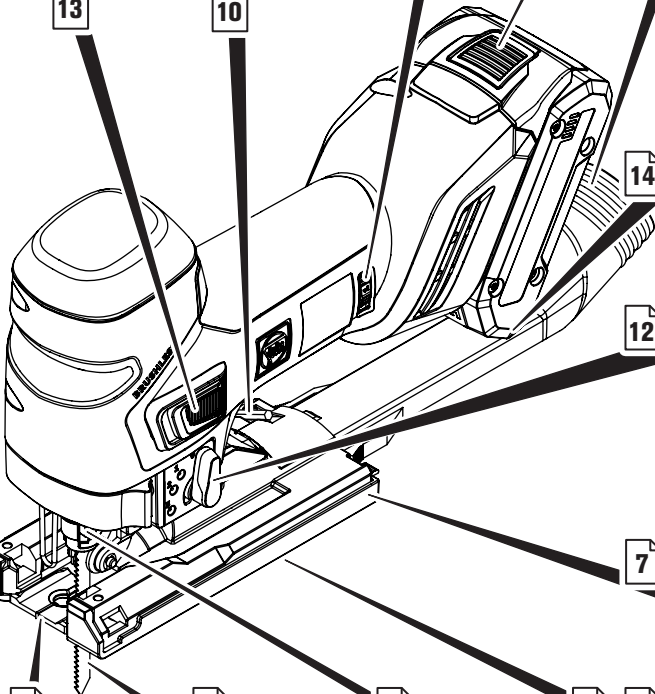
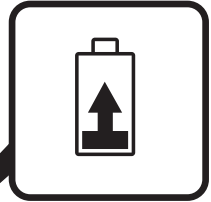
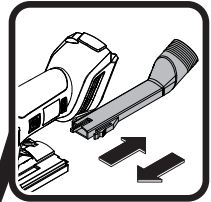
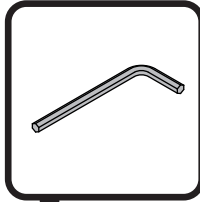
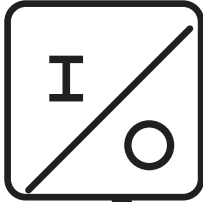
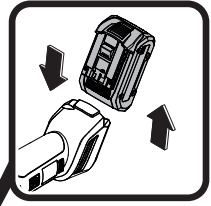
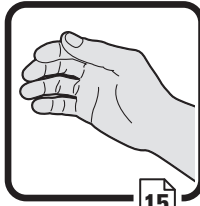
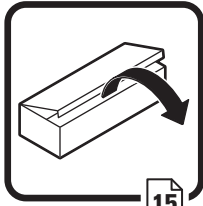
			ASTS18-26 AS (**)
			7 136 05 ...
U	V		18
n_D	min ⁻¹		700 ... 3000
s	mm		26
 Fe 400	mm		12
 Fe 800	mm		3
 Al 250	mm		24
	mm		150
 Cu, Ms	mm		24
 GFK	mm		30
	°		-45 ... +45
 t =	mm		0,7 ... 1,8
	mm		200
	kg		2,1
L_{pA}	dB(A)		88,4
K_{pA}	dB		5
L_{wA}	dB(A)		96,4
K_{wA}	dB		5
L_{pCpeak}	dB		106,2
K_{pCpeak}	dB		5
α_{h,D} 	m/s ²		7,1
α_{h,D} 	m/s ²		7,4
K_u	m/s ²		1,5

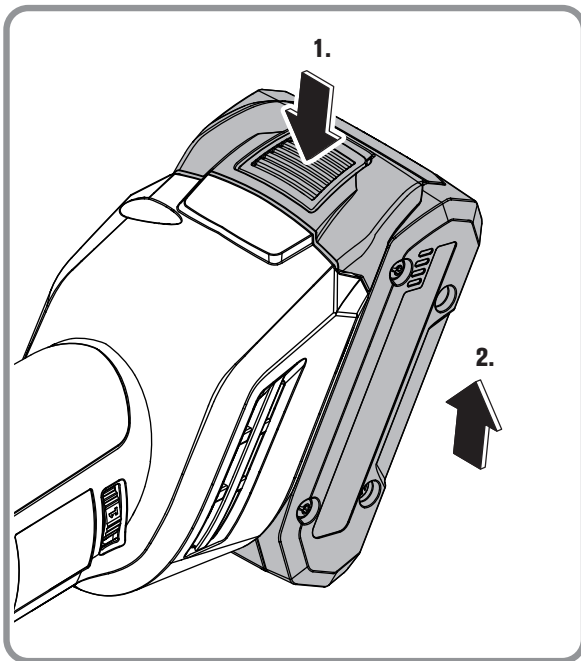
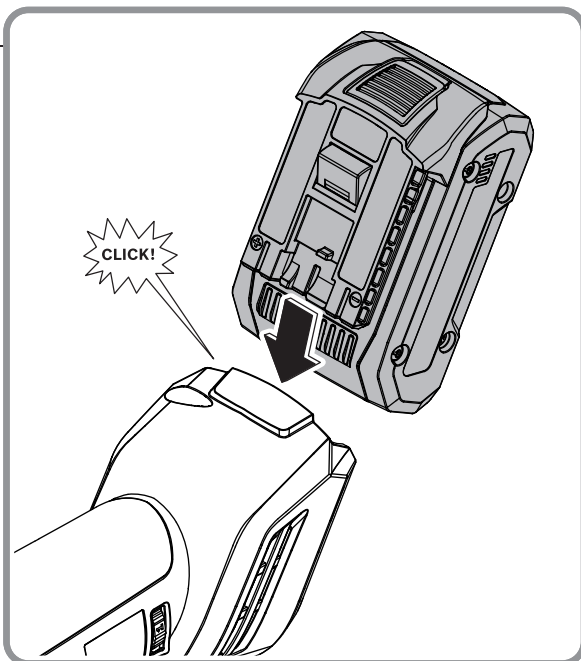
	GBA 18V 2 Ah	GBA 18V 4 Ah	GBA 18V 5 Ah	ProCORE 18V 4 Ah	ProCORE 18V 8 Ah	ProCORE 18V 12 Ah	
							
Powered by 							
	kg	0,35	0,60	0,60	0,92	1,35	
	Lithium Ion						
U	V _{nom}						18
T_{CHARGE}	°C						0 ... +35
	GAL 1880 CV, GAL 18V-160						

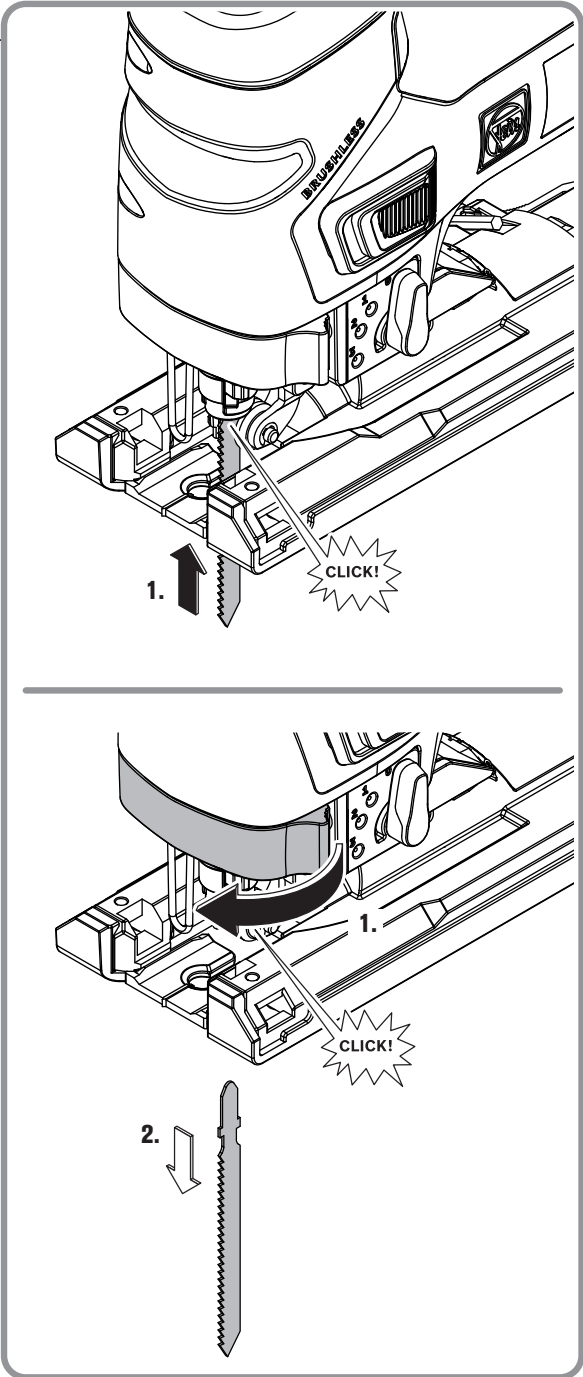
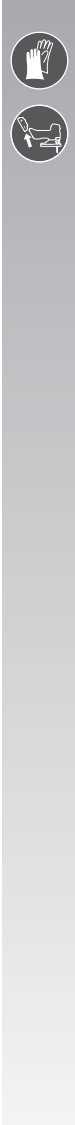
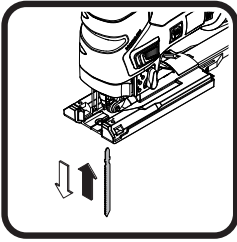


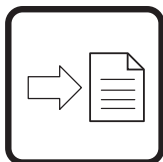
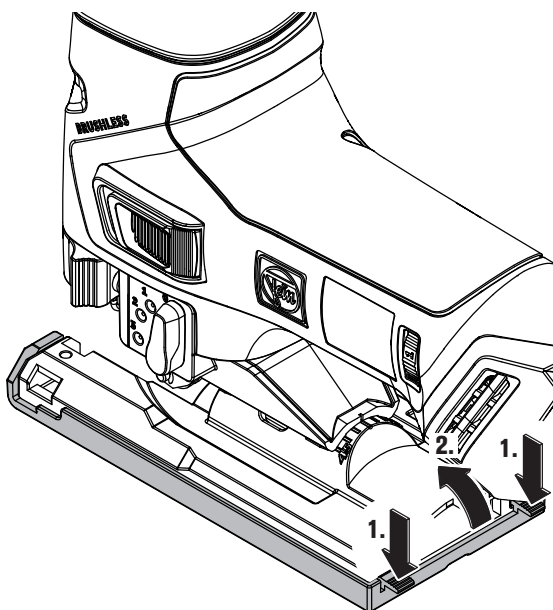
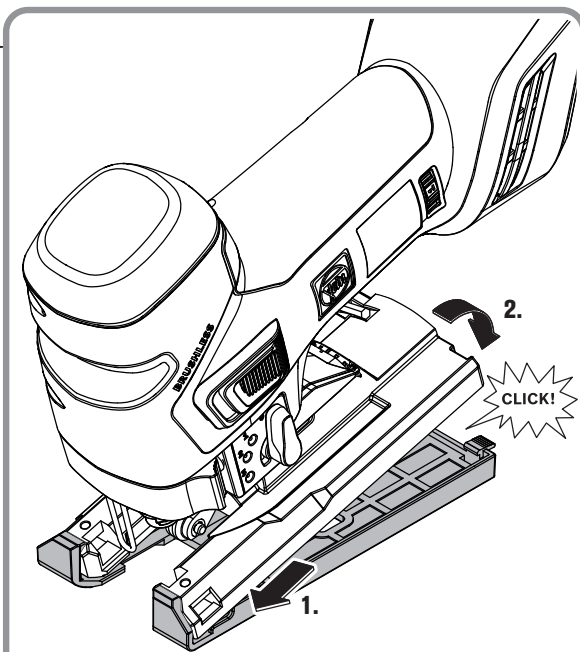
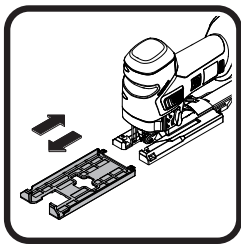
4

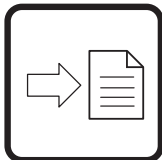
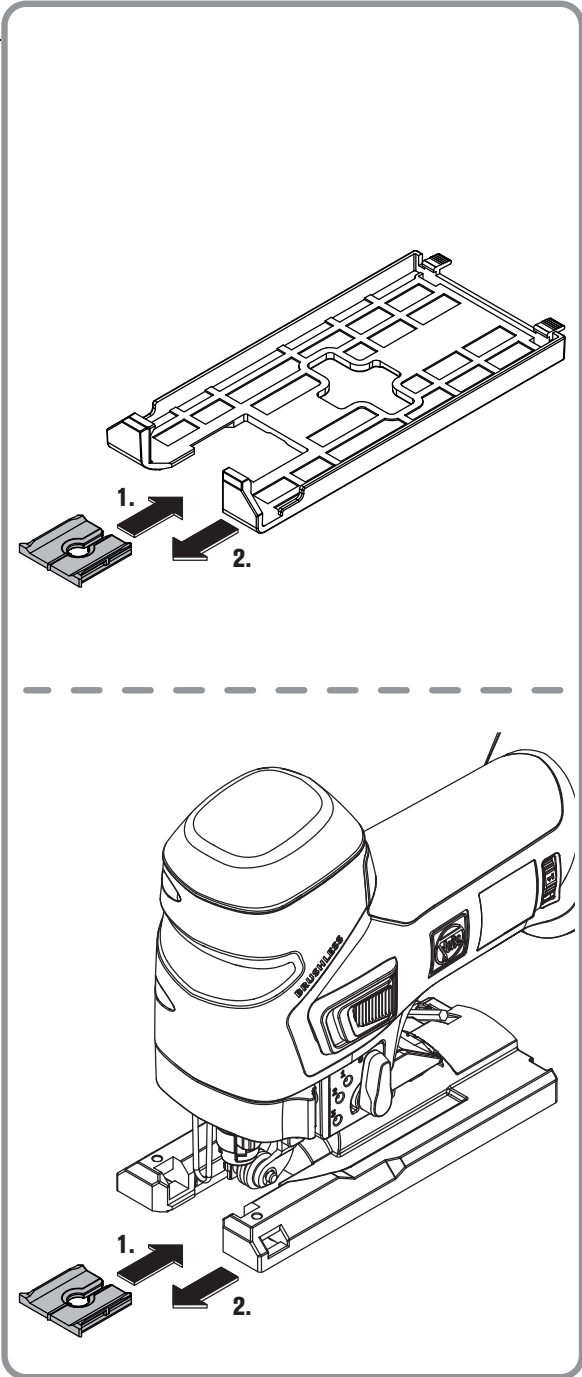
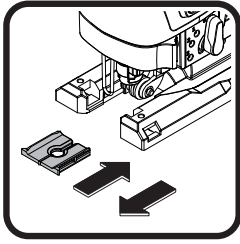
de	16	pt	60	hu	103	ro	147	et	192	th	233
en	24	el	67	cs	111	sr	154	lt	199	ja	241
fr	31	da	75	sk	118	hr	161	lv	206	hi	248
it	38	no	82	pl	125	ru	168	zh(CM)	213	ar	261
nl	46	sv	89	sl	133	uk	176	zh(CK)	220		
es	53	fi	96	tr	140	bg	184	ko	226		

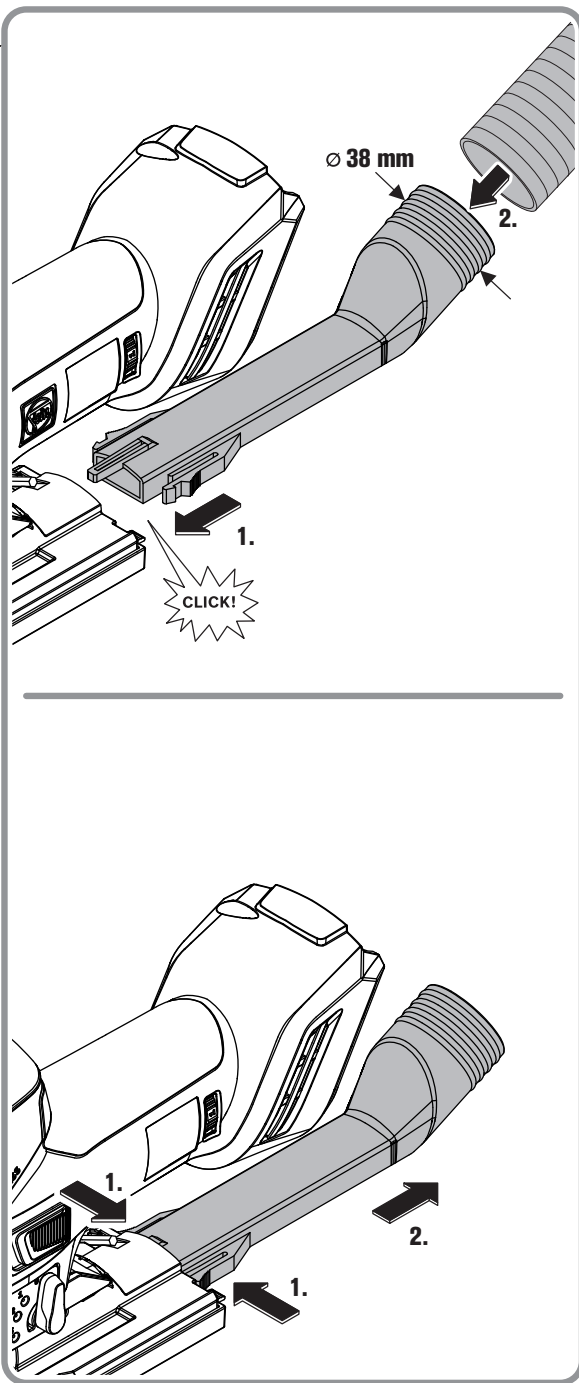
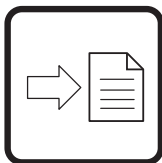
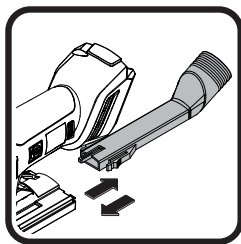


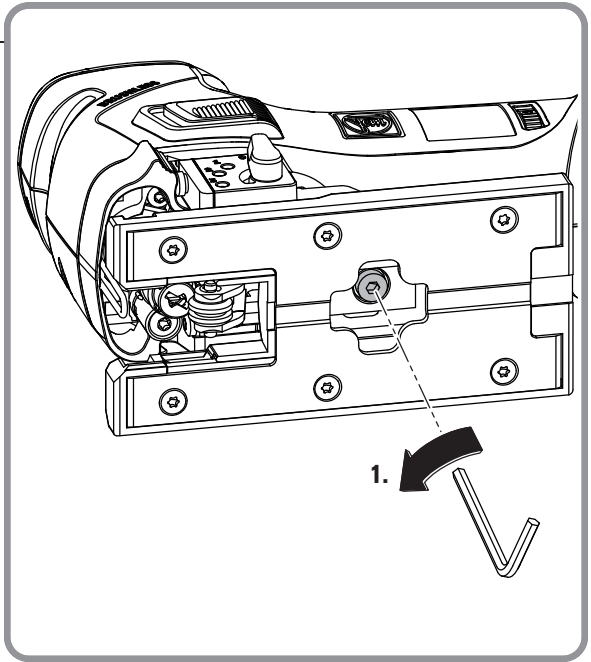
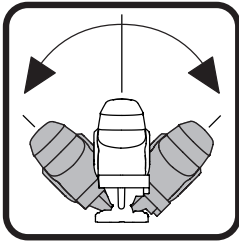
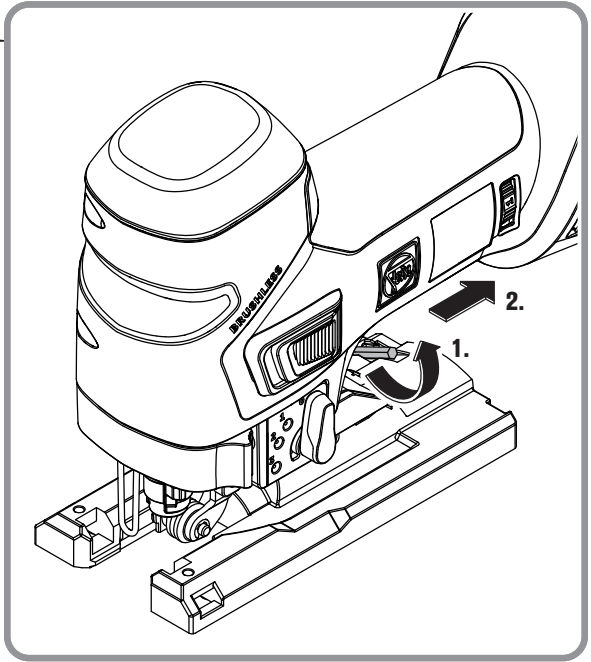
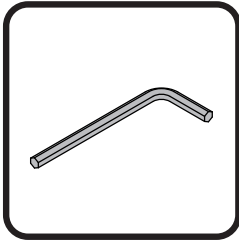


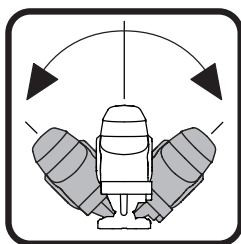




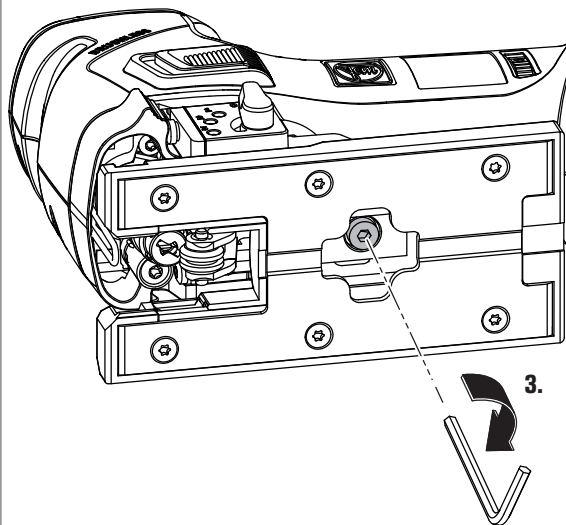
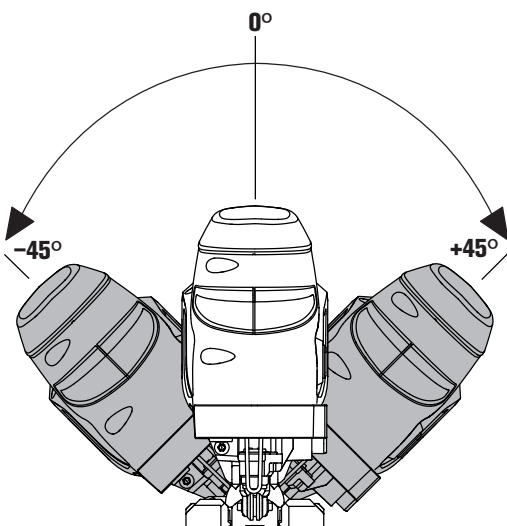




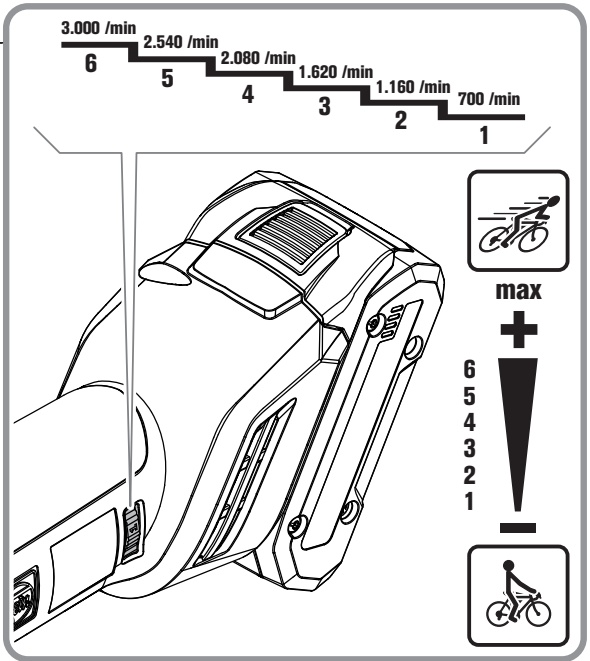
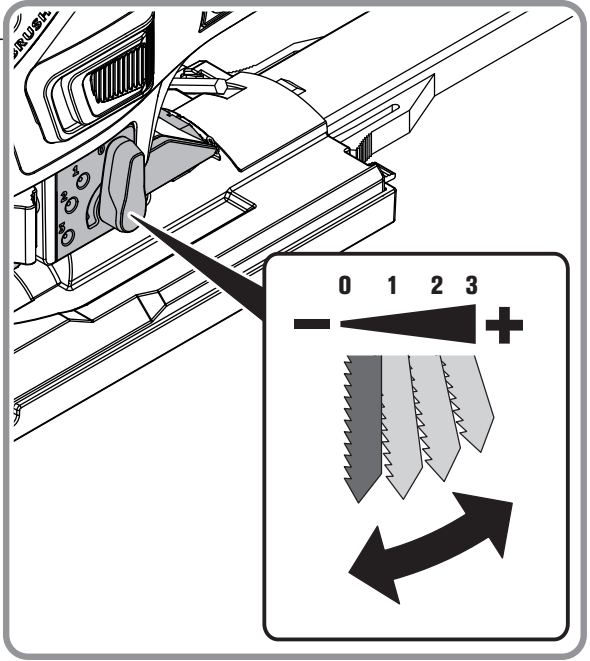
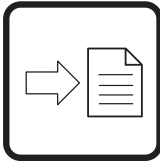
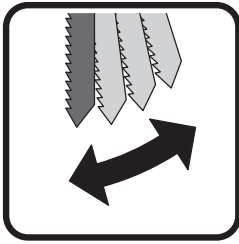


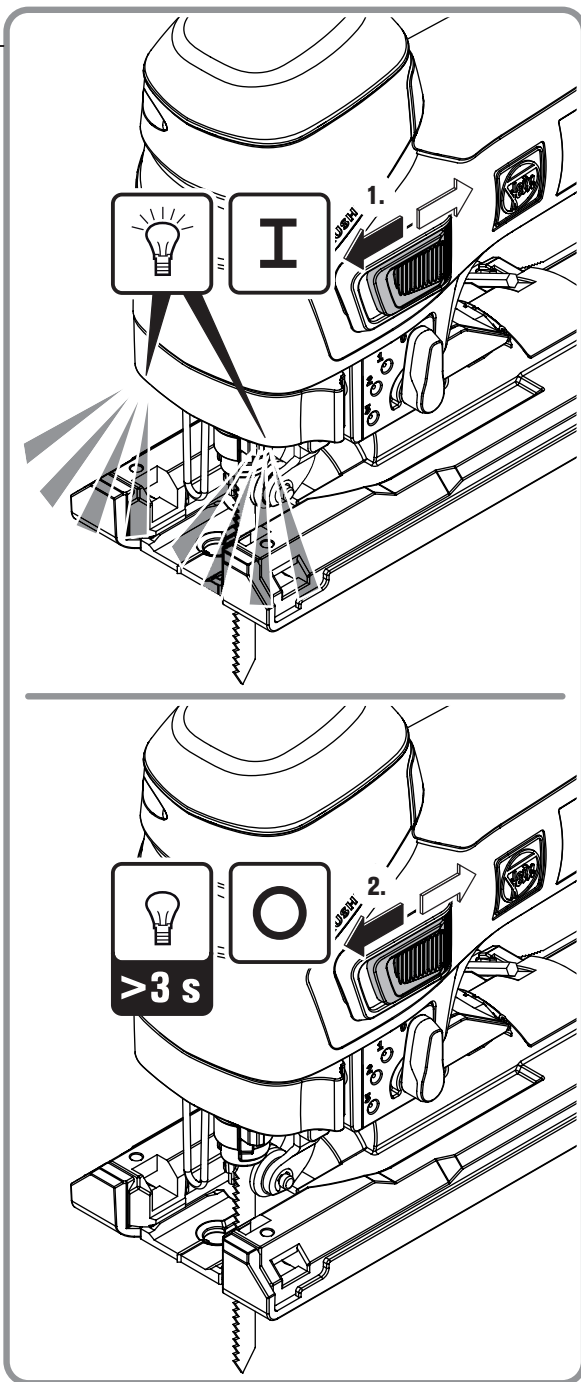
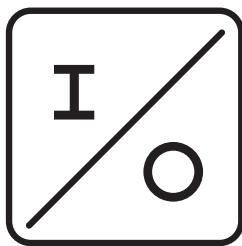


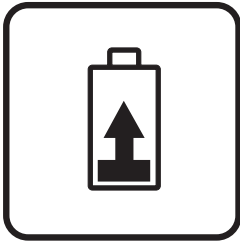
2.



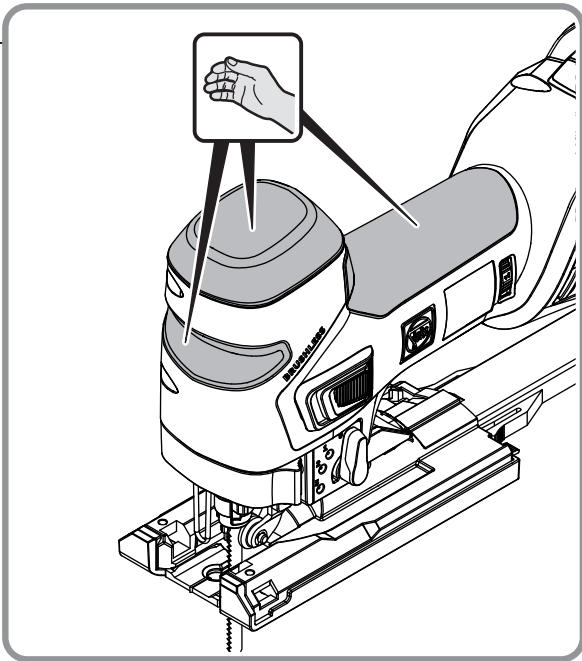
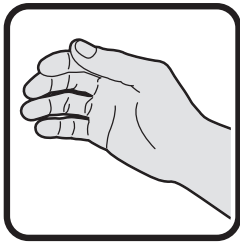
3.

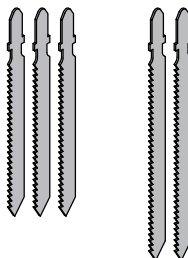
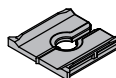
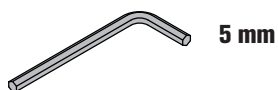
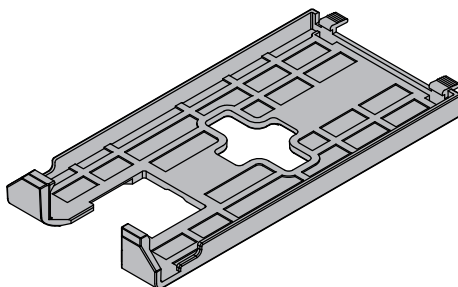
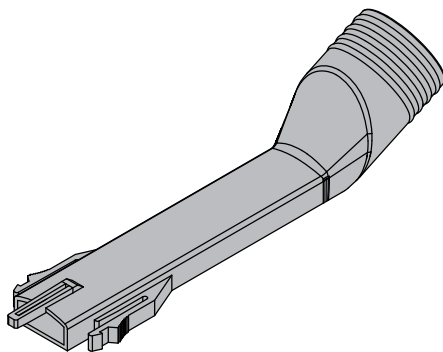
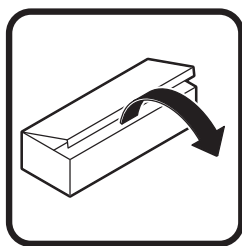





























	80-100 %
	60-80 %
	40-60 %
	20-40 %
	5-20 %
	0-5 %



















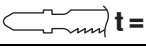
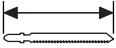





Originalbetriebsanleitung.

Verwendete Symbole, Abkürzungen und Begriffe.

Symbol, Zeichen	Erklärung
	Die beiliegenden Dokumente wie Betriebsanleitung und Allgemeine Sicherheitshinweise unbedingt lesen.
	Den Anweisungen im nebenstehenden Text oder Grafik folgen!
	Die Hinweise im nebenstehenden Text beachten!
	Allgemeines Verbotssymbol. Diese Handlung ist verboten!
	AMPSHare ist das gemeinsame Akkusystem, mit dem Sie viele Werkzeuge von vielen Profimarken mit nur einem Akku verwenden können.
	Vor diesem Arbeitsschritt den Akku aus dem Elektrowerkzeug entfernen. Sonst besteht Verletzungsgefahr durch unbeabsichtigtes Anlaufen des Elektrowerkzeugs.
	Beim Arbeiten Augenschutz benutzen.
	Beim Arbeiten Gehörschutz benutzen.
	Beim Arbeiten Handschutz benutzen.
	Laden Sie keine beschädigten Akkus.
 	Schützen Sie den Akku vor Hitze, z. B. auch vor dauernder Sonneneinstrahlung, Feuer, Schmutz, Wasser und Feuchtigkeit.
	Zusatzinformation.
	Griffbereich
	Einschalten
	Ausschalten
	Siehe Abschnitt „Bedienungshinweise.“
	Achtung: Nicht in die brennende Lampe blicken!
	Kommen Sie mit Ihren Händen nicht in den Sägebereich, während das Elektrowerkzeug läuft. Beim Kontakt mit dem Sägeblatt besteht Verletzungsgefahr.
	Kommen Sie mit Ihren Händen nicht in den Sägebereich, während das Elektrowerkzeug läuft. Beim Kontakt mit dem Sägeblatt besteht Verletzungsgefahr.
	Bestätigt die Konformität des Elektrowerkzeugs mit den Richtlinien der Europäischen Gemeinschaft.
	Bestätigt die Konformität des Elektrowerkzeugs mit den Richtlinien von Großbritannien (England, Wales, Schottland).
	Bestätigt die Konformität des Elektrowerkzeugs mit den nationalen technischen Vorschriften der Zollunion (Belarus, Russland, Kirgisistan, Kasachstan und Armenien).

Symbol, Zeichen	Erklärung
	Dieses Symbol bestätigt die Zertifizierung dieses Produkts in USA und Kanada.
	Nur gültig für China: Die Dauer des Umweltschutzes bei normaler Verwendung des Produkts beträgt 10 Jahre.
 WARNUNG	Dieser Hinweis zeigt eine möglicherweise gefährliche Situation an, die zu ernststen Verletzungen oder zum Tod führen kann.
 GEFAHR	Dieser Hinweis warnt vor einer unmittelbar bevorstehenden gefährlichen Situation. Eine falsche Handlungsweise kann zu einer schweren Verletzung oder zum Tod führen.
 Li-Ion	Recycling-Zeichen: kennzeichnet wiederverwertbare Materialien
	Ausgemusterte Elektrowerkzeuge und andere elektrotechnische und elektrische Erzeugnisse getrennt sammeln und einer umweltgerechten Wiederverwertung zuführen.
	Kennzeichnet recyclebare Verpackungen und Produkte, die getrennt voneinander gesammelt und entsorgt werden müssen.
	Akkutyp
	Ladegerättyp
	Kleine Hubzahl
	Große Hubzahl
 Fe 400	max. Werkstoffdicke in Stahl bis 400 N/mm ²
 Fe 800	max. Werkstoffdicke in Stahl bis 800 N/mm ²
 Al 250	max. Werkstoffdicke in Aluminium bis 250 N/mm ²
	max. Werkstoffdicke in Weichholz
 Cu, Ms	max. Werkstoffdicke in Kupfer/Messing
 GFK	max. Werkstoffdicke in Glasfaserstoffe/Hartgewebe
	max. Schnittwinkel (links/rechts)
	Sägeblattdicke
	max. Sägeblattlänge
(**)	Kann Ziffern oder Buchstaben enthalten
(Ax - Zx)	Kennzeichnung für interne Zwecke

Zeichen	Einheit international	Erklärung
U	V ₋₋₋	elektrische Gleichspannung
f	Hz	Frequenz
n_0	min ⁻¹	Leerlaufhubzahl (bei voll geladenem Akku)
s	mm	Hublänge
T_{CHARGE}	°C	Zulässige Umgebungstemperatur beim Laden
\emptyset	mm	Durchmesser eines runden Teils

Zeichen	Einheit international	Erklärung
	kg	Gewicht entsprechend EPTA-Procedure 01
L_{pA}	dB(A)	Schalldruckpegel
L_{wA}	dB(A)	Schalleistungspegel
L_{pCpeak}	dB	Spitzenschalldruckpegel
$K_{...}$		Unsicherheit
a	m/s^2	Schwingungsemissionswert nach EN 62841 (Vektorsumme dreier Richtungen)
a_{hD}	m/s^2	mittlerer Schwingungswert zum Sägen
	m, s, kg, A, mm, V, W, Hz, N, °C, dB, min, m/s^2	Basis- und abgeleitete Einheiten aus dem Internationalen Einheitensystem SI .

Zu Ihrer Sicherheit.

WARNUNG

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.

Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Verwenden Sie dieses Elektrowerkzeug nicht, bevor Sie diese Betriebsanleitung sowie die beiliegenden „Allgemeinen Sicherheitshinweise“ (Schriftennummer 3 41 30 465 06 0) gründlich gelesen und vollständig verstanden haben. Bewahren Sie die genannten Unterlagen zum späteren Gebrauch auf und überreichen Sie diese bei einer Weitergabe oder Veräußerung des Elektrowerkzeugs.

Beachten Sie ebenso die einschlägigen nationalen Arbeitsschutzbestimmungen.

Bestimmung des Elektrowerkzeugs.

Die handgeführte, akkubetriebene Stichsäge ASTS18-26 AS (***) ist bestimmt zur Ausführung von Trennschnitten und Ausschnitten in Metallwerkstoffen, Kunststoffen, Gipskarton und Holz für den gewerblichen Einsatz mit von FEIN für das Produkt zugelassenen Einsatzwerkzeugen und Zubehör (siehe www.fein.com) ohne Wasserzufuhr in wettergeschützter Umgebung.

Alle anderen Arten der Verwendung gelten als nicht bestimmungsgemäß.

Vorhersehbare Fehlanwendung.

Um das Produkt sicher betreiben zu können und Fehlanwendungen auszuschließen, ist Folgendes verboten:

- eigenmächtige Umbauten
- zweckfremde Verwendung
- Missachtung der Bedienungshinweise
- automatisierte industrielle Dauernutzung
- Überschreitung der Nutzung entsprechend lokaler Arbeitssicherheitsvorschriften

Sicherheitshinweise.

Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug verborgene Stromleitungen treffen kann. Der Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.

Befestigen und sichern Sie das Werkstück mittels Zwingen oder auf andere Art und Weise an einer stabilen Unterlage. Wenn Sie das Werkstück nur mit der Hand oder gegen Ihren Körper halten, bleibt es labil, was zum Verlust der Kontrolle führen kann.

Weitere Sicherheitshinweise.

Verwenden Sie kein beschädigtes Elektrowerkzeug. Kontrollieren Sie vor jeder Verwendung des Elektrowerkzeugs das Gehäuse und sonstige Komponenten auf Beschädigungen wie Risse oder Brüche.

Verwenden Sie nur zugelassene Akkus. Bei Verwendung von nicht kompatiblen Akkus läuft die Maschine nicht an.

Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Verwenden Sie je nach Anwendung Vollgesichtsschutz, Augenschutz oder Schutzbrille. Soweit angemessen, tragen Sie Staubmaske, Gehörschutz, Schutzhandschuhe oder Spezialschürze, die kleine Schleif- und Materialpartikel von Ihnen fernhalten. Die Augen sollen vor herumfliegenden Fremdkörpern geschützt werden, die bei verschiedenen Anwendungen entstehen. Staub- oder Atemschutzmasken müssen den bei der Anwendung entstehenden Staub filtern. Wenn Sie lange lautem Lärm ausgesetzt sind, können Sie einen Hörverlust erleiden.

Sperren Sie bei Arbeiten in der Höhe die Fläche unter dem Arbeitsbereich ab und sichern Sie das Elektrowerkzeug und das Werkstück stets gegen Herunterfallen.

Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nur auf einer stabilen Arbeitsfläche und sorgen Sie für einen sicheren Stand.

Sichern Sie das Werkstück. Ein mit einer Spannvorrichtung gehaltenes Werkstück ist sicherer gehalten als in Ihrer Hand.

Beim Bearbeiten muss das Werkstück fest aufliegen und gegen Verschieben gesichert sein.

Versuchen Sie nicht, extrem kleine Werkstücke zu sägen.

Halten Sie das Elektrowerkzeug gut fest. Es können kurzzeitig hohe Reaktionsmomente auftreten.

Bearbeiten Sie kein magnesiumhaltiges Material. Es besteht Brandgefahr.

Bearbeiten Sie kein CFK (Kohlenstoffaserverstärkter Kunststoff) und kein asbesthaltiges Material. Diese gelten als krebserregend.

Es ist verboten Schilder und Zeichen auf das Elektrowerkzeug zu schrauben oder zu nieten. Eine beschädigte Isolierung bietet keinen Schutz gegen elektrischen Schlag.

Verwenden Sie kein Zubehör, das nicht speziell vom Elektrowerkzeughersteller entwickelt oder freigegeben wurde. Sicherer Betrieb ist nicht alleine dadurch gegeben, dass ein Zubehör auf Ihr Elektrowerkzeug passt.

Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsöffnungen des Elektrowerkzeugs mit nichtmetallischen Werkzeugen. Das Motorgebläse zieht Staub in das Gehäuse. Dies kann bei übermäßiger Ansammlung von Metallstaub elektrische Gefährdungen verursachen.

Schauen Sie niemals aus kleinen Entfernungen in das Licht der Lampe des Elektrowerkzeugs. Richten Sie das Lampenlicht niemals auf die Augen von anderen Personen, die sich in der Nähe befinden. Die Strahlung, welche vom Leuchtmittel erzeugt wird, kann für das Auge schädlich sein.

Richten Sie das Elektrowerkzeug nicht gegen sich selbst, andere Personen oder Tiere. Es besteht Verletzungsgefahr durch scharfe oder heiße Einsatzwerkzeuge.

Entfernen Sie vor sämtlichen Einstellungs- und Wartungsarbeiten am Elektrowerkzeug den Akku.

Verwenden Sie nur Sägeblätter, die für das zu sägende Material geeignet sind.

Vermeiden Sie ein Überhitzen der Sägezahnspitzen.

Vermeiden Sie beim Sägen von Kunststoff ein Schmelzen des Werkstoffs.

Sich bewegendes Einsatzwerkzeuge nicht berühren. Entfernen Sie Späne nur bei Stillstand des Einsatzwerkzeugs.

Das Sägeblatt nicht durch seitliches Gegendrücken abbremsen.

Prüfen Sie das Werkstück auf Fremdkörper. Beim Arbeiten stets darauf achten, dass nicht in Nägel oder Ähnliches gesägt wird.

Halten Sie Ihre Hände vom Sägeblatt fern. Greifen Sie nicht vor oder unter das Sägeblatt. Der Kontakt mit dem Sägeblatt kann zu Verletzungen führen. Das Sägeblatt kann beim Sägen sehr heiß werden.

Führen Sie das Elektrowerkzeug nur eingeschaltet gegen das Werkstück. Andernfalls besteht die Gefahr eines Rückschlages, wenn sich das Einsatzwerkzeug im Werkstück verhakt.

Verwenden Sie das Elektrowerkzeug immer mit Fußplatte. Ein Arbeiten ohne Fußplatte kann zum Verlust der Kontrolle über das Elektrowerkzeug führen.

Achten Sie darauf, dass die Fußplatte beim Sägen sicher auf dem Werkstück aufliegt. Ein verkantetes Sägeblatt kann brechen oder einen Rückschlag verursachen.

Schalten Sie nach dem Sägevorgang das Elektrowerkzeug aus und ziehen Sie das Sägeblatt erst nach Stillstand des Elektrowerkzeugs aus dem Schnitt. Dadurch vermeiden Sie einen Rückschlag und den Kontrollverlust über das Elektrowerkzeug.

Warten Sie vor dem Ablegen bis das Elektrowerkzeug zum Stillstand gekommen ist. Das Einsatzwerkzeug kann sich verhaken und Sie können die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

Verwenden Sie nur unbeschädigte, einwandfreie Sägeblätter. Verbogene oder unscharfe Sägeblätter können brechen oder einen Rückschlag verursachen.

Verwendung und Behandlung des Akkus (Akkublocks).

Diese Sicherheitshinweise gelten nur für 18V-FEIN-Litonen-AMPSHare-Akkus.

Verwenden Sie den Akku nur in Produkten der AMPShare-Partner. AMPShare gekennzeichnete 18V-Akkus sind vollständig kompatibel mit folgenden Produkten:

- alle Produkte des FEIN-18V-AMPSHare-Systems
- alle 18V-Produkte von AMPShare-Partnern.

Beim Arbeiten mit und Laden von falschen, beschädigten, reparierten oder aufgearbeiteten Akkus, Nachahmungen und Fremdfabrikaten besteht Brandgefahr und/oder Explosionsgefahr.

Beachten Sie die Akkuempfehlungen in der Betriebsanleitung Ihres Produktes. Nur so können der Akku und das Produkt gefahrlos betrieben werden, und die Akkus werden vor gefährlicher Überlastung geschützt.

Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die von FEIN oder einem der AMPShare-Partner empfohlen werden. Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akku geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.

Der Akku wird teilgeladen ausgeliefert. Um die volle Leistung des Akkus zu gewährleisten, laden Sie vor dem ersten Einsatz den Akku vollständig im Ladegerät auf.

Bewahren Sie Akkus außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Akkus dürfen nicht zerlegt, geöffnet oder zerkleinert werden. Setzen Sie die Akkus keinen mechanischen Stößen aus. Bei Beschädigung und unsachgemäßem Gebrauch des Akkus können schädliche Dämpfe und Flüssigkeiten austreten. Die Dämpfe können die Atemwege reizen. Austretende Akkufflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.

Falls die Haut mit der Akkufflüssigkeit in Berührung kommt, sofort mit reichlich Wasser abspülen. Falls die Akkufflüssigkeit ins Auge gelangt, waschen Sie die Augen mit sauberem Wasser aus und begeben sich unverzüglich in ärztliche Behandlung!

Falls die Akkufflüssigkeit angrenzende Gegenstände benetzt hat, überprüfen Sie die betroffenen Teile. Vermeiden Sie Hautkontakt durch Tragen von Schutzhandschuhen. Reinigen Sie die Teile mit einem trockenen Haushaltspapier oder tauschen Sie die Teile gegebenenfalls aus. Austretende Dämpfe können die Atemwege reizen. Austretende Akkufflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.

Schließen Sie den Akku nicht kurz. Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten. Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.

Durch spitze Gegenstände wie z. B. Nagel oder Schraubenzieher oder durch äußere Krafteinwirkung kann der Akku beschädigt werden. Es kann zu einem internen Kurzschluss kommen und der Akku brennen, rauchen, explodieren oder überhitzen.

Warten Sie niemals beschädigte Akkus. Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.



Schützen Sie den Akku vor Hitze, z. B. auch vor dauernder Sonneneinstrahlung, Feuer, Schmutz, Wasser und Feuchtigkeit. Es besteht Explosions- und Kurzschlussgefahr.



Betreiben und lagern Sie den Akku nur bei einer Umgebungstemperatur zwischen -20 °C und +50 °C. Lassen Sie den Akku z. B. im Sommer nicht im Auto liegen. Bei Temperaturen < 0 °C kann es gerätespezifisch zu Leistungseinschränkung kommen.

Laden Sie den Akku nur bei Umgebungstemperaturen zwischen 0 °C und +35 °C. Laden Sie den Akku mit USB-Anschluss nur über diesen bei Umgebungstemperaturen zwischen +10 °C und +35 °C. Laden außerhalb des Temperaturbereiches kann den Akku beschädigen oder die Brandgefahr erhöhen.

Behandeln Sie entladene Akkus vorsichtig. Akkus stellen eine Gefahrenquelle dar, da sie einen sehr hohen Kurzschlussstrom verursachen können. Selbst wenn sich Li-Ionen-Akkus scheinbar in entladener Zustand befinden, entladen sich diese nie vollständig.

Tauchen Sie den Akku nicht in Flüssigkeiten, wie (Salz-)Wasser oder Getränke. Kontakt mit Flüssigkeiten kann den Akku beschädigen. Dies kann zu Hitzeentwicklung, Rauchentwicklung, Entzündung oder Explosion des Akku führen. Verwenden Sie den Akku nicht weiter und wenden Sie sich an einen von FEIN autorisierten Kundendienst.

Verwenden Sie keinen beschädigten Akku. Die Nutzung eines Akkus muss sofort gestoppt werden, sobald dieser anormale Eigenschaften aufweist, wie beispielsweise Geruchsentwicklung, Hitze, Verfärbung oder Verformung. Bei fortgesetztem Betrieb kann der Akku Hitze und Rauch entwickeln, sich entzünden oder explodieren.

Den Akku nicht öffnen, zerdrücken, überhitzen oder verbrennen. Bei Missachtung besteht Verbrennungs- und Brandgefahr. Folgen Sie den Anweisungen des Herstellers.

Löschen Sie brennende Li-Ionen-Akkus mit Wasser, Sand oder Feuerlöschdecke.

Vermeiden Sie physische Schläge/Einwirkungen. Schläge und Eindringen von Gegenständen können die Akkus beschädigen. Dies kann zu Leckagen, Hitzeentwicklung, Rauchentwicklung, Entzündung oder Explosion des Akku führen.

Laden Sie den Akku niemals unbeaufsichtigt über Nacht. Bei Missachtung besteht unter Umständen Brand- und Explosionsgefahr.

Entnehmen Sie den Akku erst dann aus seiner Originalverpackung, wenn dieser verwendet werden soll.

Nehmen Sie den Akku nur bei ausgeschaltetem Elektrowerkzeug ab.

Nehmen Sie den Akku vor Arbeiten am Elektrowerkzeug aus dem Elektrowerkzeug. Läuft das Elektrowerkzeug unbeabsichtigt an, besteht Verletzungsgefahr.

Halten Sie den Akku vor Feuchtigkeit und Wasser geschützt. Reinigen Sie die verschmutzten Anschlüsse des Akkus und des Elektrowerkzeugs mit einem trockenen und sauberen Tuch.

Entnehmen Sie bei Transport und Aufbewahrung des Elektrowerkzeugs den Akku.

Befolgen Sie die Sicherheitshinweise in den Betriebsanleitungen der Ladegeräte von FEIN oder der AMPShare-Partner.

Schwingungs- und Geräuschemissionswerte

Die in diesen Anweisungen angegebenen Schwingungs- und Geräuschemissionswerte sind entsprechend einem in EN 62841 genormten Messverfahren gemessen worden und können für den Vergleich von Elektrowerkzeugen miteinander verwendet werden. Sie eignen sich auch für eine vorläufige Einschätzung der Schwingungs- und Geräuschbelastung.

⚠ Die angegebenen Schwingungs- und Geräuschemissionswerte repräsentieren die hauptsächlichen Anwendungen des Elektrowerkzeugs.

Wenn allerdings das Elektrowerkzeug für andere Anwendungen, mit abweichenden Einsatzwerkzeugen oder ungenügender Wartung eingesetzt wird, können die Schwingungsgesamtwerte und die Geräuschemissionswerte abweichen. Dies kann die Schwingungs- und Geräuschbelastung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich erhöhen.

Für eine genaue Abschätzung der Schwingungs- und Geräuschbelastung sollten auch die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Gerät abgeschaltet ist oder zwar läuft, aber nicht tatsächlich im Einsatz ist. Dies kann die Schwingungs- und Geräuschbelastung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich reduzieren.

⚠ Legen Sie zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners vor der Wirkung von Schwingungen und Geräuschen fest wie zum Beispiel: Wartung von Elektrowerkzeug und Einsatzwerkzeugen, Warmhalten der Hände, Organisation der Arbeitsabläufe.

Umgang mit gefährdenden Stäuben

Bei Werkstoff abtragenden Arbeitsvorgängen mit diesem Produkt entstehen Stäube, die gefährlich sein können.

Berühren oder Einatmen von einigen Stäuben z. B. von Asbest und asbesthaltigen Materialien, bleihaltigem Anstrich, Metall, einigen Holzarten, Mineralien, Silikartikeln von gesteinhaltigen Werkstoffen, Farblösemitteln, Holzschutzmitteln, Antifouling für Wasserfahrzeuge kann bei Personen allergische Reaktionen, Atemwegserkrankungen, Krebs oder Fortpflan-

zungsschäden auslösen. Das Risiko durch das Einatmen von Stäuben hängt von der Exposition ab. Verwenden Sie eine auf den entstehenden Staub abgestimmte Absaugung sowie persönliche Schutzausrüstungen. Sorgen Sie für eine gute Belüftung des Arbeitsplatzes. Überlassen Sie das Bearbeiten von asbesthaltigem Material nur den Fachleuten.

Holzstaub und Leichtmetallstaub, heiße Mischungen aus Schleifstaub und chemischen Stoffen können sich unter ungünstigen Bedingungen selbst entzünden oder eine Explosion verursachen. Vermeiden Sie Funkenflug in Richtung Staubbehälter sowie Überhitzung des Produkts und des Schleifguts. Leeren Sie den Staubbehälter rechtzeitig. Beachten Sie die Bearbeitungshinweise des Werkstoffherstellers sowie die in Ihrem Land gültigen Vorschriften für die zu bearbeitenden Materialien.

Inbetriebnahme.

Vor jedem Gebrauch des Produkts folgende Schritte durchführen:

- Prüfen Sie den ordnungsgemäßen Zustand und die Funktionstüchtigkeit des Produkts.
- Prüfen Sie das Einsatzwerkzeug auf festen Sitz.

Bedienungshinweise.



Eine Überlastung des Elektrowerkzeugs wird durch dauerhaftes Leuchten der Arbeitsbereichleuchte angezeigt. Bei Überlastung schaltet das Elektrowerkzeug ab und ein Wiedereinschalten ist erst nach Abkühlen möglich.

In manchen Fällen ist ein Wiederanlauf nicht möglich. Entfernen Sie den Akku und versuchen Sie nach einigen Minuten einen Neustart. Ist ein Wiedereinschalten nicht möglich, wenden Sie sich an den Service von FEIN.

Sägeblatt einsetzen (siehe Seite 6)

Schieben Sie das Sägeblatt in die Aufnahme bis es hörbar einrastet. Achten Sie darauf, dass das Sägeblatt in der Nut der Führungsrolle liegt.

Sägeblatt auswerfen (siehe Seite 6)

Drücken Sie den Hebel bis zum Anschlag. Das Sägeblatt wird entriegelt und ausgeworfen.

Staubabsaugung (siehe Seite 9)

Für sauberes Arbeiten kann eine Staubabsaugung angeschlossen werden. Aktivieren Sie die Staubabsaugung vor dem Einschalten der Stichsäge.

Beim Sägen von Metall darf die Staubabsaugung nicht verwendet werden, da durch Funkenflug Brand oder Explosionsgefahr besteht.

Pendelhubeinstellung (siehe Seite 12).

Die Pendelhubeinstellung dient zur optimalen Anpassung von Schnittgeschwindigkeit, Schnittleistung und Schnittbild an das zu bearbeitende Material. Je kleiner der Pendelhub, umso feiner und sauberer wird die Schnittkante.

Der Pendelhub kann in 4 Stufen eingestellt werden.

Stufe	Pendelhub	Materialempfehlung
0	aus	dünn (z. B. Blech)
1	klein	hart (z. B. Stahl)
2	mittel	weich (z. B. Holz)
3	groß	

Gleitschuh (siehe Seite 7).

Der Gleitschuh kann ein Zerkratzen empfindlicher Oberflächen beim Sägen verhindern.

Spanreißschutz (siehe Seite 8)

Der Spanreißschutz kann ein Ausreißen der Oberfläche beim Sägen verhindern.

Der Spanreißschutz kann nur bei einem Schnittwinkel von 0° verwendet werden.

Späneblasfunktion

Die Späneblasfunktion ist bei eingeschaltetem Elektrowerkzeug aktiv und hält die Schnittlinie frei von Spänen.

Arbeitsbereichleuchte

Die Arbeitsbereichleuchte leuchtet bei eingeschaltetem Elektrowerkzeug und erlischt 3 Sekunden nach dem Ausschalten.

Beim Einsatz mit dem Sägeblatt nach oben erlischt die Arbeitsbereichleuchte, um ein Blenden des Anwenders zu vermeiden.

Vorgehensweise bei verklemmten Einsatzwerkzeugen



Bei verklemmten Einsatzwerkzeugen schaltet der Überlastschutz die Maschine aus.

1. Entfernen Sie den Akku von der Maschine.
2. Lassen Sie das Sägeblatt abkühlen.
3. Werfen Sie das Sägeblatt aus.
4. Lösen und demontieren Sie das verklemmte Einsatzwerkzeug mit einem geeigneten Werkzeug, z. B. Zange.

Für den weiteren Einsatz dürfen nur unbeschädigte Einsatzwerkzeuge verwendet werden.

Umgang mit dem Akku.

Laden Sie den Akku nur im Temperaturbereich von 0 °C ... +35 °C (32 °F ... 95 °F). Die Akku-Temperatur muss am Anfang des Ladevorgangs im Akku-Ladetemperaturbereich sein.

Ladezustandsanzeige am Akku (siehe Seite 14).

Der Ladezustand kann durch die grünen LEDs der Ladezustandsanzeige am Akku angezeigt werden. Drücken Sie die Taste für die Ladezustandsanzeige (ON) oder (LED) um den Ladezustand anzuzeigen.

Leuchtet nach dem Drücken der Taste für die Ladezustandsanzeige keine LED, ist der Akku defekt und muss ausgetauscht werden.

Transport.

Die Li-Ionen-Akkus unterliegen den Anforderungen des Gefahrgutrechts. Die Akkus können durch den Benutzer ohne weitere Auflagen auf der Straße transportiert werden.

Beim Versand durch Dritte (z. B.: Lufttransport oder Spedition) sind besondere Anforderungen an Verpackung und Kennzeichnung zu beachten. Hier muss bei der Vorbereitung des Versandstückes ein Gefahrgut-Experte hinzugezogen werden.

Versenden Sie Akkus nur, wenn das Gehäuse unbeschädigt ist. Kleben Sie offene Kontakte ab und verpacken Sie den Akku so, dass er sich nicht in der Verpackung bewegt. Bitte beachten Sie auch eventuelle weiterführende nationale Vorschriften.

Wartung und Service.



Bei extremen Einsatzbedingungen kann sich bei der Bearbeitung von Metallen leitfähiger Staub im Inneren des Produkts absetzen. Blasen Sie häufig den Innenraum des Produkts durch die Lüftungsöffnungen mit trockener und ölfreier Druckluft aus.

Produkte, die mit Asbest in Berührung gekommen sind, dürfen nicht zur Reparatur gegeben werden. Entsorgen Sie mit Asbest kontaminierte Produkte entsprechend den im Land gültigen Vorschriften zur Entsorgung asbesthaltiger Abfälle.

Wenden Sie sich bei reparaturbedürftigen Produkten und Zubehör von FEIN an den Service von FEIN unter www.fein.com.

Erneuern Sie Aufkleber und Warnhinweise am Produkt bei Alterung und Verschleiß.

Verwenden Sie nur originale Ersatzteile von FEIN. Die aktuelle Ersatzteilliste für das Produkt finden Sie unter www.fein.com.

Folgende Teile können Sie bei Bedarf selbst austauschen:

Einsatzwerkzeuge, Akku

Gewährleistung und Garantie.

Die Gewährleistung auf das Erzeugnis gilt gemäß den gesetzlichen Regelungen im Lande des Inverkehrbringens. Darüber hinaus leistet FEIN Garantie entsprechend der FEIN-Hersteller-Garantieerklärung.

Im Lieferumfang des Produkts kann auch nur ein Teil des in dieser Betriebsanleitung beschriebenen oder abgebildeten Zubehörs enthalten sein.

Konformitätserklärung.

Die **CE-Erklärung** gilt nur für Länder der Europäischen Union und der EFTA (European Free Trade Association) und nur für Produkte, die für den EU- oder EFTA-Markt bestimmt sind. Nach dem Inverkehrbringen des Produkts auf dem EU-Markt, verliert das UKCA-Zeichen seine Gültigkeit.

Die **UKCA-Erklärung** gilt nur für den britischen Markt (England, Wales und Schottland) und nur für Produkte, die für den britischen Markt bestimmt sind. Nach dem Inverkehrbringen des Produkts auf dem britischen Markt verliert das CE-Zeichen seine Gültigkeit.

Außerbetriebnahme.

1. Trennen Sie das Produkt vom Netz oder entfernen Sie den Akku.
2. Demontieren Sie am Produkt montierte Einsatzwerkzeuge und Zubehör.

Umweltschutz, Entsorgung.



Werfen Sie Akkus nicht in den Hausmüll!

Verpackungen, ausgemusterte Elektrowerkzeuge und Zubehör einer umweltgerechten Wiederverwertung zuführen.

Akkus nur im entladenen Zustand einer geordneten Entsorgung zuführen.

Bei nicht vollständig entladenen Akkus zur Vorsorge gegen Kurzschlüsse den Steckverbinder mit Klebstreifen isolieren.

Nur für EU-Länder:

Gemäß der europäischen Richtlinie 2006/66/EG müssen defekte oder verbrauchte Akkus getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwendung zugeführt werden.

Nur für Deutschland:

Elektrogesetz.

Information für Endverbraucher zum Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG). Hier sind die wichtigsten Informationen zusammengestellt.

1. Getrennte Erfassung von Altgeräten

Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Abfall geworden sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Besitzer von Altgeräten haben diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Für die Entsorgung von Altgeräten gibt es Sammel- und Rückgabesysteme. Altgeräte gehören nicht in den Hausmüll!

2. Batterien, Akkus und Lampen

Altbatterien und Altkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, müssen im Regelfall durch den Besitzer vor der Entsorgung vom Altgerät getrennt werden. Dies gilt nicht, soweit Altgeräte einer Vorbereitung zur Wiederverwendung unter Beteiligung eines öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgers zugeführt werden.

3. Möglichkeiten der Rückgabe von Altgeräten

Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben. Rücknahmepflichtig sind Geschäfte mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m² für Elektro- und Elektronikgeräte sowie diejenigen Lebensmittelgeschäfte mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², die mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen. Händler, welche Elektro- und Elektronikgeräte via Fernkommunikationsmitteln vertreiben sind ebenfalls

zur Rücknahme verpflichtet, sofern die Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte mindestens 400 m² betragen oder die gesamten Lager- und Versandflächen mindestens 800 m² betragen. Vertreiber haben die Rücknahme grundsätzlich durch geeignete Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer zu gewährleisten. Bei rücknahmepflichtigen Vertreibern besteht die Möglichkeit der unentgeltlichen Rückgabe eines Altgerätes dann, wenn ein neues gleichartiges Gerät, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen erfüllt, an einen Endnutzer abgegeben wird. Für Geräte der Kategorien 1, 2 oder 4 gemäß § 2 Abs. 1 ElektroG („Wärmeüberträger“, „Bildschirmgeräte“ oder „Großgeräte“ mit einer äußeren Abmessung > 50 Zentimeter) kann bei Auslieferung eines neuen Gerätes an einen privaten Haushalt, das gleichartige Altgerät auch dort zur unentgeltlichen Abholung übergeben werden; dies gilt bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln, nämlich. Zu einer entsprechenden Rückgabeabsicht werden Endnutzer beim Abschluss eines Kaufvertrages befragt.

Außerdem besteht die Möglichkeit der unentgeltlichen Rückgabe bei Sammelstellen der Vertreiber unabhängig vom Kauf eines neuen Gerätes für solche Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, und zwar beschränkt auf drei Altgeräte pro Geräteart.

4. Herstellerseitige Möglichkeiten der Rückgabe von Altgeräten

Die Fein GmbH gehört dem genehmigten Rücknahmesystem der Stiftung EAR an. Dadurch sind wir in der Lage eine flächendeckende Rücknahme von Altprodukten (gem. ElektroG) anzubieten.

Fein bietet Ihnen selbstverständlich auch die Möglichkeit Maschinen, Batterien und Akkus von Fein direkt zurückzunehmen, wenn diese das Ende ihrer Lebensdauer erreicht haben. Sollten Sie von diesem Service Gebrauch machen wollen, können Sie das entsprechende Produkt an uns zurückschicken.

5. Datenschutz-Hinweis

Altgeräte können sensible personenbezogene Daten enthalten. Jeder Endnutzer ist für das Löschen dieser personenbezogenen Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten eigenverantwortlich.

6. Bedeutung des Symbols

„durchgestrichene Mülltonne“




















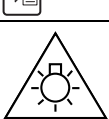




Das auf Elektro- und Elektronikgeräten abgebildete Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das jeweilige Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu erfassen ist.




















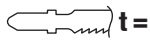
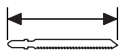
Zubehör.

Verwenden Sie nur originales Zubehör von FEIN, das für das Produkt bestimmt ist. Zulässiges Zubehör für das Produkt finden Sie unter www.fein.com.


Translation of the Original Instructions.

Symbols, abbreviations and terms used.

Symbol, character	Explanation
	Make sure to read the enclosed documents such as the Instruction Manual and the General Safety Instructions.
	Observe the instructions in the text or graphic opposite!
	Observe the information in the adjacent text!
	General prohibition sign. This action is prohibited.
	AMPShare is the shared battery system that lets you run many tools from many pro brands on just one battery.
	Before commencing this working step, remove the battery from the power tool. Otherwise there may be danger of injury caused by unintentional starting of the power tool.
	Use eye protection during operation.
	Use ear protection during operation.
	Use protective gloves during operation.
	Do not charge damaged batteries.
 	Protect the battery against heat, e.g., against continuous intense sunlight, fire, debris, water, and moisture.
	Additional information.
	Gripping surface
	Switching on
	Switching off
	See section "Operating Instructions"
	Caution: Do not view into the switched-on lamp!
	Keep your hands out of the sawing area while the machine is running. Danger of injury in case of contact with the saw blade.
	Keep your hands out of the sawing area while the machine is running. Danger of injury in case of contact with the saw blade.
	Confirms the conformity of the power tool with the directives of the European Community.
	Confirms the conformity of the power tool with the directives of Great Britain (England, Wales, Scotland).

Symbol, character	Explanation
	Confirms the conformity of the power tool with the national technical regulations of the Customs Union (Belarus, Russia, Kyrgyzstan, Kazakhstan and Armenia).
	This symbol confirms the certification of this product for the USA and Canada.
	Applies only for China: The duration of environmental protection under normal use of the product is 10 years.
	This sign indicates a possible dangerous situation that could cause severe or fatal injury.
	This sign warns of a directly imminent, dangerous situation. A false reaction can cause a severe or fatal injury.
	Recycling symbol: designates recyclable materials
	Worn out power tools and other electrotechnical and electrical products should be sorted separately for environmental-friendly recycling.
	Identifies recyclable packaging and products that must be collected and disposed of separately.
	Battery type
	Charger type
	Low stroke rate
	High stroke rate
	Max. work-piece thickness for steel with up to 400 N/mm ²
	Max. work-piece thickness for steel with up to 800 N/mm ²
	Max. work-piece thickness for aluminium with up to 250 N/mm ²
	Max. work-piece thickness in softwood
	Max. work-piece thickness in copper/brass
	Max. work-piece thickness in fibreglass/hard particle materials
	Max. cutting angle (left/right)
	Saw blade thickness
	Max. saw blade length
(**)	May contain numbers and letters
(Ax - Zx)	Marking for internal purposes


Character	Unit of measurement, international	Explanation
U	V _{DC}	DC voltage
f	Hz	Frequency
n_0	min ⁻¹	Stroke rate at no-load (with fully charged battery)
s	mm	Stroke length

Character	Unit of measurement, international	Explanation
T_{CHARGE}	°C	Allowable ambient temperature when charging
\emptyset	mm	Diameter of a round part
	kg	Weight according to EPTA-Procedure 01
L_{pA}	dB(A)	Sound pressure level
L_{wA}	dB(A)	Sound power level
L_{pCpeak}	dB	Peak sound pressure level
$K_{...}$		Uncertainty
a	m/s^2	Vibrational emission value according to EN 62841 (vector sum of three directions)
$a_{h,D}$	m/s^2	Mean vibrational value for sawing
	m, s, kg, A, mm, V, W, Hz, N, °C, dB, min, m/s^2	Basic and derived units of measurement from the international system of units SI .

For your safety.

⚠ WARNING Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

 Do not use this power tool before you have thoroughly read and completely understood this Instruction Manual and the enclosed “General Safety Instructions” (document number 3 41 30 465 06 0). The documents mentioned should be kept for later use and enclosed with the power tool, should it be passed on or sold.

Please also observe the relevant national industrial safety regulations.

Intended use of the power tool.

The hand-held, cordless jigsaw ASTS18-26 AS (**) is intended for making separating cuts and cut-outs in metal materials, plastic, gypsum board and wood for commercial use in weather-protected environments without water supply using the application tools and accessories (see www.fein.com) recommended by FEIN.

All other types of use are considered as not intended for.

Foreseeable improper use.

For safe operation of the product and to exclude misuse, the following is prohibited:

- Unauthorized modifications
- Use not as intended for
- Non-observance of the operating instructions
- Automated industrial continuous use
- Exceeding the use in accordance with local occupational safety regulations

Safety instructions.

Hold the power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring. Cutting accessory contacting a “live” wire may make exposed metal parts of the tool “live” and could give the operator an electric shock.

Use clamps or another practical way to secure and support the workpiece to a stable platform. Holding the workpiece by hand or against your body leaves it unstable and may lead to loss of control.

Further safety warnings.

Do not use a damaged power tool. Before each use of the power tool, check the housing and other components for damage such as cracks or breakage.

Only use approved batteries. When using non-compatible batteries, the power tool will not start.

Wear personal protective equipment. Depending on application, use face shield, safety goggles or safety glasses. As appropriate, wear dust mask, hearing protectors, gloves and workshop apron capable of stopping small abrasive or workpiece fragments. The eye protection must be capable of stopping flying debris generated by various operations. The dust mask or respirator must be capable of filtering particles generated by your operation. Prolonged exposure to high intensity noise may cause hearing loss.

When working at height, block off the area below the work area and always secure the power tool and the workpiece against falling.

Only use the power tool on a stable work surface and ensure a secure footing.

Secure the work piece firmly. A work piece that is gripped tightly in a clamping device or vice, is more secure than if held by hand.

While working, the workpiece must be firmly supported and secured against moving.

Do not attempt to cut extremely small workpieces.

Hold the power tool firmly. High reaction torque can briefly occur.

Do not work with materials containing magnesium. Danger of fire.

Do not work with CFRP (carbon-fiber-reinforced polymer) and materials containing asbestos. These materials are considered carcinogenic.

Do not rivet or screw any name-plates or signs onto the power tool. If the insulation is damaged, protection against an electric shock will be ineffective.

Do not use accessories which are not specifically designed and recommended by the power tool manufacturer. Safe operation is not ensured merely because an accessory fits your power tool.

Clean the ventilation openings on the power tool at regular intervals using non-metal tools. The blower of the motor draws dust into the housing. An excessive accumulation of metallic dust can cause an electrical hazard.

Never look or stare into the light of the power tool's lamp from a short distance. Never point the light of the lamp into the eyes of other persons in close vicinity. The radiation produced by the lamp can be harmful for the eye.

Do not direct the power tool against yourself, other persons or animals. Danger of injury from sharp or hot application tools.

Remove the battery before carrying out any adjustments or maintenance on the power tool.

Use only saw blades that are suitable for the material to be sawn.

Avoid overheating the saw tooth tips.

When sawing plastic, avoid melting the material.

Do not touch moving application tools. Only remove chips when the application tool is at a complete stop.

Do not stop the saw blade by applying lateral pressure to it.

Check the workpiece for foreign objects. When working, always pay attention not to saw into nails etc.

Keep your hands well away from the saw blade. Do not place your hands in front of or underneath the saw blade. Any contact with the saw blade can cause personal injuries. The saw blade can become very hot during the sawing process.

Guide the power tool toward the work piece only when switched on. Otherwise, there is danger of kickback when the application tool becomes wedged in the work piece.

Always use the power tool with the base plate. Working without a base plate can lead to loss of control over the power tool.

Pay attention that the base plate rests securely on the work piece when sawing. A jammed saw blade can break or cause kickback.

Switch off the power tool after sawing and do not pull the saw blade out of the cut until the power tool has come to a complete stop. This prevents kickback and loss of control over the power tool.

Wait until the power tool has come to a complete stop before placing it down. The application tool can jam and lead to loss of control over the power tool.

Use only undamaged saw blades that are in perfect condition. Bent or dull saw blades can break or lead to kickback.

Use and handling of the battery (battery pack).

These safety warnings apply only for 18V FEIN AMP-Share Li-ion batteries.

Use the battery only in AMPShare partner products. 18V batteries marked with AMPShare are fully compatible with the following products:

- All products of the FEIN-18V-AMPShare system
- All 18V products from AMPShare partners.

When working with and charging incorrect, damaged, repaired or reconditioned batteries, imitations or other brands, there is danger of fire and/or explosion.

Observe the battery recommendations in the operating instructions for your product. Only in this way can the battery and the product be operated safely, and the batteries are protected from dangerous overload.

Only charge the batteries with chargers recommended by FEIN or one of the AMPShare partners. A charger that is suitable one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.

The battery is supplied partially charged. To ensure full battery capacity, completely charge the battery in the battery charger before using for the first time.

Store batteries out of the reach of children.

Batteries must not be disassembled, opened or reduced in size. Do not subject batteries to mechanical impact or shock. Hazardous vapours and fluid can escape in case of damage and improper use of the battery. The vapours can irritate the respiratory system. Liquid ejected from the battery may cause skin irritations or burns.

In case of skin contact with battery fluid, rinse immediately with plenty of water. In case of eye contact with battery fluid, wash out the eye with clean water and immediately seek a doctor for treatment!

When the battery fluid has come into contact with objects close by, check the respective components. Avoid skin contact by wearing protective gloves. Clean the parts with dry household paper or replace the parts if necessary. Escaping vapours can irritate the respiratory system. Liquid ejected from the battery may cause skin irritations or burns.

Do not short-circuit the battery. Keep the battery not being used away from paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.

The battery can be damaged by sharp objects such as nails or screwdrivers or by external force. An internal short-circuit may occur and the battery can burn, smoke, explode or overheat.

Never maintain damaged batteries. Any maintenance of batteries should be performed only by the manufacturer or by authorised after-sales service centers.



Protect the battery against heat, e.g., against continuous intense sunlight, fire, debris, water, and moisture. Danger of explosion and short-circuiting.



Operate and store the battery only at ambient temperatures between -20 °C and +50 °C. As an example, do not leave the battery in a vehicle in summer. At temperatures < 0 °C, machine-specific performance restrictions are possible.

Charge the battery only at ambient temperatures between 0 °C and +35 °C. Charge the battery via USB connection only at ambient temperatures between +10 °C and +35 °C. Charging the battery outside the temperature range may damage the battery or increase the risk of fire.

Handle discharged batteries with care. Batteries are a source of danger, as they can cause a very high short-circuit current. Even when Li-ion batteries appear to be in a discharged state, they never fully discharge.

Do not immerse the battery in liquids, such as (salt) water or beverages. Contact with liquids can damage the battery. This may result in heat build-up, smoke generation, ignition or explosion of the battery. Do not continue to use the battery and contact an after-sales service authorized by FEIN.

Do not use a damaged battery. The use of a battery must be stopped immediately as soon as abnormal properties, such as odour development, heat, discolouration or deformation occur. Continued operation can cause the battery to generate heat and smoke, ignite or explode.

Do not open, crush, overheat or set fire to the battery. Non-observance of this warning may result in burns and fire. Follow the manufacturer's instructions.

Extinguish burning Li-ion batteries with water, sand or a fire blanket.

Avoid physical blows/impact. Impact and penetration of objects can damage batteries. This may result in leakage, heat build-up, smoke generation, ignition or explosion of the battery.

Never charge the battery unattended overnight. Fire and explosion hazards can result in case of non-observance.

Do not remove the battery from its original packaging until it is going to be used.

Remove the battery only when the power tool is switched off.

Before any work on the machine itself, remove the battery from the power tool. If the power tool accidentally starts, there is danger of injury.


Protect the battery against moisture and water. Clean contaminated battery terminals and power tool connections with a dry, clean cloth.

Remove the battery when transporting and storing the power tool.


Observe the safety instructions in the manuals of the chargers from FEIN or the AMPShare partners.

Vibration and noise emission values

The vibration and noise emission values given in these instructions have been measured according to a measurement method standardised in EN 62841 and can be used to compare power tools with each other. They are also suitable for a preliminary assessment of vibration and noise exposure.

 The given vibration and noise emission values represent the main applications of the power tool. However, if the power tool is used for other applications, with deviating application tools or insufficient maintenance, the overall vibration values and the noise emission values may differ. This can significantly increase the vibration and noise exposure over the total working period.

For an accurate estimation of vibration and noise exposure, the durations when the equipment is switched off or running but not actually in use should also be taken into account. This may significantly reduce the vibration and noise exposure over the total working period.

 Identify additional safety measures to protect the operator from the effects of vibration and noise such as: Maintain the power tool and the accessories, keep the hands warm, organization of work patterns.

Handling hazardous dusts

For work procedures with this product where material is removed, dusts develop that can be hazardous to one's health.

Contact with or inhaling some dust types, e.g. asbestos and asbestos-containing materials, lead-containing coatings, metal, some wood types, minerals, silicate particles from materials containing stone, paint solvents, wood preservatives, anti-fouling paints for vessels, can trigger allergic reactions to the operator or bystanders or lead to respiratory infections, cancer, birth defects or other reproductive harm. The risk from inhaling dusts depends on the exposition. Use dust extraction matched appropriately for the developing dust, as well as personal protective equipment. Provide for good ventilation of the workplace. Leave the processing of asbestos-containing materials to specialists.

Wood and light-metal dust, hot mixtures of sanding dust and chemical materials can self-ignite under unfavourable conditions or cause an explosion. Avoid sparking in the direction of the dust collector as well as overheating of the product and the materials being sanded. Empty the dust collector in good time. Observe the material manufacturer's working instructions, as well as the relevant regulations in your country for the materials being worked.

Starting Operation.

Carry out the following steps each time before using the product.

- Check the proper condition and operation of the product.
- Check the tight seating of the application tool.

Operating Instructions.



Overloading of the power tool is indicated by continuous lighting of the work area lamp. In case of overload, the power tool switches off and cannot be switched on again until after cooling down.

In some cases, restarting is not possible. Remove the battery and try restarting after a few minutes. If restarting is not possible, contact the FEIN Service.

Inserting the saw blade (see page 6)

Insert the saw blade into the holder until it can be heard to engage. Pay attention that the saw blade is in the groove of the guide roller.

Ejecting the saw blade (see page 6)

Press the lever to the stop. The saw blade is released and ejected.

Dust extraction (see page 9)

A dust extraction system can be connected for clean working. Activate the dust extraction system before switching on the jigsaw.

The dust extraction system must not be used when sawing metal, as there is a risk of fire or explosion due to sparking.

Pendulum stroke setting (see page 12).

The pendulum stroke setting is used for optimal adaptation of cutting speed, cutting capacity and cutting pattern to the material being worked. The lower the pendulum stroke, the finer and cleaner the cutting edge. The pendulum stroke can be adjusted in 4 stages.

Setting	Pendulum stroke	Material recommendation
0	off	thin (e.g. sheet metal)
1	low	hard (e.g. steel)
2	medium	soft (e.g. wood)
3	high	

Sliding shoe (see page 7).

The sliding shoe can prevent sensitive surfaces from being scratched when sawing.

Splinter guard (see page 8)

The splinter guard can prevent fraying of the surface while sawing.

The splinter guard can only be used with a cutting angle of 0°.

Sawdust blower function

The sawdust blower function is active when the power tool is switched on and keeps the cutting line free of sawdust.

Work area lamp

The work area lamp lights up when the power tool is switched on and goes out 3 seconds after the power tool is switched off.

When working with the saw blade pointing upwards, the work area lamp goes out to prevent the user from being blinded.

Procedure for jammed application tools



The overload protection switches the power tool off in case of jammed application tools.



1. Remove the battery from the power tool.
2. Allow the saw blade to cool down.
3. Eject the saw blade off.
4. Loosen and remove the jammed application tool using e.g. suitable pliers.

Only undamaged application tools may be used for further operation.

Handling the battery.

Charge the battery only at a temperature range from 0 °C ... 35 °C (32 °F ... 95 °F). At the beginning of the charging procedure, the battery temperature must be within the battery operating-temperature range.

Charge-control Indicator on the Battery (see page 14).

The charge condition can be indicated by the green LEDs of the charge-control indicator on the battery. Press the charge-control indicator button  or  to indicate the charge condition.

When no LED lights up after pressing the charge-control indicator button, the battery is defective and must be replaced.

Transport.

The Li-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements. The user can transport the batteries by road without further requirements.

When being transported by third parties (e.g.: air transport or forwarding agency), special requirements on packaging and labelling must be observed. For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required.

Dispatch batteries only when the housing is undamaged. Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging. Please also observe possibly more detailed national regulations.

Maintenance and Service.



When working metal under extreme operating conditions, it is possible for conductive dust to settle in the interior of the product.

Blow out the interior of the product via the ventilation openings frequently with dry and oil-free compressed air.

Products that have come into contact with asbestos may not be sent in for repair. Dispose of products contaminated with asbestos according to the applicable country-specific regulations for such disposal.

For products and accessories from FEIN that require repair, contact the FEIN Service at www.fein.com.

Renew stickers and warning indications on the product when aged and worn.

Use only original spare parts from FEIN. The current spare parts list for the product can be found at www.fein.com.

If required, you can change the following parts yourself:

application tools, battery

Warranty and liability.

The warranty for the product is valid in accordance with the legal regulations in the country where it is marketed. In addition, FEIN also provides a guarantee in accordance with the FEIN manufacturer's warranty declaration.

The delivery scope of the product may include only a part of the accessories described or shown in this Instruction Manual.

Declaration of conformity.

This **CE declaration** is only valid for European Union and EFTA (European Free Trade Association) countries and only for products intended for the EU or EFTA market. After placing the product on the EU market the UKCA mark loses its mark validity.

The **UKCA declaration** is only valid for the Great Britain market (England, Wales and Scotland) and only for products intended for the Great Britain market. After placing the product on the Great Britain market the CE mark loses its mark validity.

Putting out of operation.

1. Disconnect the product from the power supply or remove the battery.
2. Remove any application tools and accessories mounted on the product.

Environmental protection, disposal.

 **Do not dispose of the batteries into household waste!**

Packaging, worn out power tools and accessories should be sorted for environmental-friendly recycling.

Dispose of batteries only when discharged.

For batteries that are not completely discharged, insulate the terminals with tape as a protective measure against short-circuiting.

Only for EC countries:


















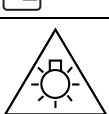




According to the European Guideline 2002/66/EC, defective or used battery packs/batteries, must be collected separately and disposed of in an environmental-correct manner.













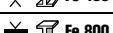







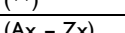
Accessories.

Only use original accessories from FEIN intended for the product. Approved accessories for the product can be found at www.fein.com.


Traduction de la notice originale.

Symboles, abréviations et termes utilisés.

Symbole, signe	Explication
	Lire impérativement les documents ci-joints tels que la notice d'utilisation et les instructions générales de sécurité.
	Suivre les indications données dans le texte ou la représentation graphique ci-contre !
	Suivre les indications données dans le texte ci-contre !
	Signal général d'interdiction. Cette action est interdite !
	AMPShare désigne le système de batteries partagées permettant d'utiliser une seule et même batterie sur de nombreux outils de différentes marques.
	Avant d'effectuer ce travail, retirer la batterie de l'outil électrique. Sinon, il y a des risques de blessures dues à un démarrage non intentionné de l'outil.
	Lors des travaux, porter une protection oculaire.
	Lors des travaux, porter une protection acoustique.
	Lors des travaux, utiliser un protège-main.
	Ne pas charger des batteries endommagées.
 	Protéger la batterie de toute source de chaleur, comme par ex. l'exposition directe au soleil, au feu, aux encrassements et à l'humidité.
	Information supplémentaire.
	Poignée
	Mise en marche
	Arrêt
	voir chapitre « Indications d'utilisation. »
	Attention : Ne pas regarder directement la lampe allumée !
	Maintenir les mains hors de la zone de sciage pendant le fonctionnement de l'outil électrique Lors d'un contact avec la lame de scie, il y a risque de blessures.
	Maintenir les mains hors de la zone de sciage pendant le fonctionnement de l'outil électrique Lors d'un contact avec la lame de scie, il y a risque de blessures.
	Confirme la conformité de l'outil électrique aux directives de l'Union Européenne.
	Confirme la conformité de l'outil électrique aux directives de la Grande Bretagne (Angleterre, Pays de Galles, Écosse).

Symbole, signe	Explication
	Confirme la conformité de l'outil électrique avec les réglementations techniques nationales de l'union douanière (Biélorussie, Kirghizistan, Kazakhstan et Arménie).
	Ce symbole confirme la certification de ce produit aux États-Unis et au Canada.
	Valable uniquement pour la Chine : La durée de protection de l'environnement dans le cadre d'une utilisation normale du produit est de 10 ans.
	Cette indication indique une situation éventuellement dangereuse pouvant entraîner de graves blessures ou la mort.
	Cette indication met en garde contre une situation dangereuse imminente. Une mauvaise manipulation peut entraîner de graves blessures ou la mort.
	Signalisation de recyclage : indique les matériaux recyclables
	Trier les outils électriques ainsi que tout autre produit électrotechnique et électrique et les déposer à un centre de recyclage respectant les directives relatives à la protection de l'environnement.
	Marque les emballages et les produits recyclables qui doivent être collectés et éliminés séparément.
	Type de batterie
	Type de chargeur
	Basse cadence de coupe
	Haute cadence de coupe
 Fe 400	Épaisseur max. du matériau en acier jusqu'à 400 N/mm ²
 Fe 800	Épaisseur max. du matériau en acier jusqu'à 800 N/mm ²
 Al 250	Épaisseur max. du matériau en aluminium jusqu'à 250 N/mm ²
	Épaisseur max. du matériau en bois tendre
 Cu, Ms	Épaisseur max. du matériau en cuivre / laiton
 GFK	Épaisseur max. du matériau en matériaux renforcés de fibres de verre / stratifiés
	Angle de coupe max. (gauche / droite)
 t =	Épaisseur de la lame
	Longueur max. de la lame
(**)	Peut contenir des chiffres ou des lettres
(Ax - Zx)	Marquage interne

Signe	Unité internationale	Explication
U	V _~	Tension en courant continu
f	Hz	Fréquence
n_0	min ⁻¹	Nombre de courses à vide (pour batterie complètement chargée)

Signe	Unité internationale	Explication
s	mm	Hauteur de course
T_{CHARGE}	°C	Température ambiante admissible lors du rechargement
\emptyset	mm	Diamètre d'un élément
	kg	Poids suivant EPTA-Procédure 01
L_{pA}	dB(A)	Niveau de pression acoustique
L_{wA}	dB(A)	Niveau d'intensité acoustique
L_{pCpeak}	dB	Niveau max. de pression acoustique
$K_{...}$		Incertitude
α	m/s^2	Valeur d'émission vibratoire suivant EN 62841 (somme vectorielle des trois axes directionnels)
$\alpha_{h,D}$	m/s^2	valeur de vibration moyenne pour le sciage
	m, s, kg, A, mm, V, W, Hz, N, °C, dB, min, m/s^2	Unités de base et unités dérivées du système international SI.

Pour votre sécurité.

AVERTISSEMENT Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions.

Ne pas suivre les avertissements et instructions peut donner lieu à une électrocution, un incendie et/ou une blessure sérieuse.

Conservez tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir vous y reporter ultérieurement.



Ne pas utiliser cet outil électrique avant d'avoir soigneusement lu et compris totalement cette notice d'utilisation ainsi que les « Instructions générales de sécurité » (réf. documents 3 41 30 465 06 0). Conserver ces documents pour une utilisation ultérieure et les joindre à l'outil électrique en cas de transmission ou de vente à une tierce personne. De même, respecter les dispositions concernant la prévention des accidents du travail en vigueur dans le pays en question.

Conception de l'outil électrique.

La scie sauteuse électroportative sans fil ASTS18-26 AS (***) est conçue comme outillage professionnel pour effectuer des coupes à sec de séparation et des découpes dans le métal, les matières plastiques, les plaques de plâtre et le bois à l'abri des intempéries avec les outils d'insertion et les accessoires autorisés par FEIN (voir www.fein.com).

Toute autre utilisation est considérée comme non conforme.

Mauvaise utilisation prévisible.

Afin d'utiliser le produit en toute sécurité et d'exclure toute mauvaise utilisation, les opérations suivantes sont interdites :

- modifications arbitraires
- utilisation à des fins autres que celles prévues
- non-respect des consignes d'utilisation
- utilisation industrielle continue automatisée
- Dépassement de l'utilisation conformément aux règles locales de sécurité au travail

Consignes de sécurité.

Tenir l'outil électrique par les surfaces isolées des poignées lors des travaux pendant lesquels l'outil de travail risque de toucher des câbles électriques cachés. Le contact avec un fil sous tension peut également mettre sous tension les parties métalliques exposées de l'outil et provoquer un choc électrique sur l'opérateur.

Fixer et bloquer la pièce à l'aide de serre-joints par ex. sur une surface stable. Si vous ne tenez la pièce que de votre main ou contre votre corps, elle est dans une position instable ce qui peut entraîner une perte de contrôle.

Consignes de sécurité supplémentaires

Ne pas utiliser un outil électrique endommagé. Avant chaque utilisation de l'outil électrique, examiner le boîtier et les autres composants pour détecter des dommages éventuels, comme des fissures ou des ruptures.

N'utiliser que des batteries homologuées. Lors de l'utilisation de batteries non compatibles, la machine ne démarre pas.

Porter un équipement de protection individuelle. En fonction de l'application, utiliser un écran facial, des lunettes de sécurité ou des verres de sécurité. Le cas échéant, utiliser un masque anti-poussières, des protections auditives, des gants et un tablier pouvant vous protéger des projections de fragments abrasifs ou des pièces à travailler. La protection oculaire doit être capable d'arrêter les débris volants produits par les diverses opérations. Le masque anti-poussières ou le masque respiratoire doit pouvoir filtrer les particules générées lors de l'utilisation de l'appareil. L'exposition prolongée aux bruits de forte intensité peut provoquer une perte de l'audition.

Lors de travaux en hauteur, bloquer la surface sous la zone de travail et sécuriser toujours l'outil électrique et la pièce à travailler contre les chutes.

N'utiliser l'outil électrique que sur une surface de travail stable et veiller à toujours garder une position de travail stable.

Bloquer la pièce à travailler. Une pièce à travailler serrée par un dispositif de serrage est fixée de manière plus sûre que si elle est seulement tenue de la main.

Lors du travail, la pièce doit fermement reposer sur la surface et être bloquée contre un déplacement.

Ne pas essayer de scier des pièces extrêmement petites.

Tenir fermement l'outil électrique. Il pourrait avoir des réactions inattendues.

Ne pas travailler de matériaux contenant du magnésium. Il y a risque d'incendie.

Ne pas travailler du PRFC (plastique à renfort fibre de carbone) et pas de matériaux contenant de l'amiante. Ils sont considérés cancérogènes.

Il est interdit de visser ou de riveter des plaques ou des repères sur l'outil électrique. Une isolation endommagée ne présente aucune protection contre une électrocution.

Ne pas utiliser des accessoires qui n'ont pas été spécialement conçus ou autorisés par le fabricant de l'outil électrique. Le seul fait qu'un accessoire puisse être monté sur votre outil électrique ne garantit pas une utilisation sans risque.

Nettoyer régulièrement les ouïes de ventilation de l'outil électrique avec des outils non-métalliques. La ventilation du moteur aspire la poussière à l'intérieur du carter. Une trop grande quantité de poussière de métal accumulée peut provoquer des incidents électriques.

Ne jamais regarder de très près directement dans la lumière de la lampe de l'outil électrique. Ne pas diriger la lumière de la lampe vers les yeux d'autres personnes se trouvant à proximité. Les rayons générés par la lampe peuvent être dangereux pour les yeux.

Ne pas diriger l'outil électrique vers soi-même ou vers d'autres personnes ou des animaux. Il y a un danger de blessure causé par des outils de travail tranchants ou chauds.

Retirer la batterie avant toute opération de réglage ou d'entretien de l'outil électrique.

N'utiliser que des lames de scie appropriées au matériau à travailler.

Éviter une surchauffe des pointes de la lame.

Lors du sciage dans les matières plastiques, éviter de faire fondre le matériau.

Ne pas toucher les outils d'insertion en mouvement. N'enlever les copeaux que lorsque l'outil d'insertion est à l'arrêt.

Ne pas freiner la lame de scie en exerçant une pression latérale.

Contrôler la pièce afin de détecter des corps étrangers. Lors du travail, veiller à ne pas scier dans des clous ou similaires.

Garder les mains à distance de la lame. Ne pas passer les mains sous la lame. Le contact avec la lame peut entraîner des blessures. La lame de scie peut chauffer énormément durant le travail.

Ne guider l'outil électrique contre la pièce à travailler que lorsque l'outil est en marche. Sinon, il y a risque d'un contrecoup, au cas où l'outil se coincerait dans la pièce.

Toujours utiliser l'outil électrique avec la plaque de base. Travailler sans plaque de base peut entraîner une perte de contrôle de l'outil électrique.

Veiller à ce que la plaque de base repose bien sur la pièce lors du sciage. Une lame de scie coincée peut casser ou entraîner un contrecoup.

Une fois le sciage terminé, arrêter l'outil électrique et ne tirer la lame du tracé que lorsque l'outil électrique est complètement à l'arrêt. Un contrecoup et la perte de contrôle de l'outil électrique sont ainsi évités.

Avant de déposer l'outil électrique, attendre que celui-ci soit complètement à l'arrêt. L'outil d'insertion risque de se coincer, ce qui entraînerait une perte de contrôle de l'outil électrique.

N'utiliser que de lames de scie en parfait état. Les lames de scie déformées ou émoussées peuvent se casser ou causer un contrecoup.

Utilisation et entretien de la batterie.

Les présentes consignes de sécurité ne sont valables que pour les batteries 18V-FEIN-Lithium-ion-AMPSHare.

Utiliser la batterie uniquement dans les produits des partenaires AMPShare. Les batteries 18V marquées AMPShare sont entièrement compatibles avec les produits suivants :

- tous les produits du système FEIN-18V-AMPSHare
- tous les produits 18V des partenaires AMPShare.

Lors du travail avec et lors du chargement de batteries d'un type ne convenant pas à l'outil, de batteries endommagées, réparées ou modifiées, de batteries contrefaites ou d'autres fabricants, il y a danger d'incendie et/ou d'explosion.

Respecter les recommandations relatives aux batteries figurant dans la notice d'utilisation de votre produit. C'est la seule façon de faire fonctionner la batterie et le produit en toute sécurité et de protéger les batteries d'une surcharge dangereuse.

Ne recharger les batteries qu'à l'aide de chargeurs recommandés par FEIN ou par un partenaire AMPShare. Un chargeur approprié à un type spécifique de batterie peut engendrer un risque d'incendie lorsqu'il est utilisé avec d'autres batteries.

La batterie est fournie en état de charge faible. Afin de garantir la puissance complète de la batterie, la charger complètement dans le chargeur avant la première mise en service.

Conserver les batteries hors de la portée des enfants.

Ne pas démonter, ouvrir ni fractionner les batteries. Ne pas exposer les batteries à des chocs mécaniques. En cas d'endommagement et d'utilisation non conforme de la batterie, des vapeurs et liquides nuisibles peuvent s'échapper. Les vapeurs peuvent irriter les voies respiratoires. Le liquide qui sort de la batterie peut entraîner des irritations de la peau ou causer des brûlures.

Au cas où la peau entrerait en contact avec le liquide de la batterie, rincer immédiatement abondamment à l'eau. Si le liquide de la batterie entre en contact avec les yeux, rincer les yeux à l'eau claire et consulter immédiatement un médecin !

Si le liquide de la batterie a mouillé des objets adjacents, vérifier les pièces concernées. Porter des gants de protection pour éviter tout contact avec la peau. Nettoyer les pièces à l'aide d'un papier de ménage sec ou remplacer les pièces si nécessaire. Les vapeurs qui sortent peuvent irriter les voies respiratoires. Le liquide qui sort de la batterie peut entraîner des irritations de la peau ou causer des brûlures.

Ne pas court-circuiter la batterie. Tenir la batterie non utilisée à l'écart de toutes sortes d'objets métalliques tels qu'agrafes, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres, car un pontage pourrait provoquer un court-circuit. Un court-circuit entre les contacts de la batterie peut provoquer des brûlures ou un incendie.

La batterie peut être endommagée par des objets pointus tels que clous ou tournevis ou par une force extérieure. Un court-circuit interne peut se produire et la batterie peut prendre feu, fumer, exploser ou surchauffer.

Ne jamais entretenir des batteries endommagées.

L'entretien de batteries ne doit être effectué que par le fabricant ou par un centre de service autorisé.



Protéger la batterie de toute source de chaleur, comme par ex. l'exposition directe au soleil, au feu, aux encrassements, à l'eau et à l'humidité. Il existe un risque d'explosion et de court-circuit.



N'utiliser et ne stocker la batterie qu'à une température ambiante comprise entre -20 °C et +50 °C. Ne pas laisser la batterie dans la voiture par ex. en été. À des températures < 0 °C, les performances peuvent être réduites de manière spécifique à l'appareil.

Charger la batterie uniquement à des températures ambiantes comprises entre 0 °C et +35 °C. Recharger la batterie avec port USB uniquement via ce dernier à des températures ambiantes comprises entre +10 °C et +35 °C. Un chargement en dehors de la plage de température peut endommager la batterie ou augmenter le risque d'incendie.

Manipuler les batteries déchargées avec précaution. Les batteries constituent une source de danger, car elles peuvent provoquer un courant de court-circuit très élevé. Même si les batteries Lithium-ion semblent être à l'état déchargé, elles ne se déchargent jamais complètement.

Ne pas immerger la batterie dans des liquides tels que l'eau (salée) ou des boissons. Tout contact avec des liquides peut endommager la batterie. Cela peut entraîner un dégagement de chaleur, de la fumée, une inflammation ou une explosion de la batterie. Ne pas continuer à utiliser la batterie et s'adresser à un centre de Service Après-Vente agréé par FEIN.

Ne pas utiliser des batteries endommagées. L'utilisation d'une batterie doit être immédiatement stoppée dès qu'elle présente des caractéristiques anormales, telles qu'un dégagement d'odeur, de chaleur, une déco-

loration ou une déformation. Si vous continuez à l'utiliser, la batterie peut dégager de la chaleur et de la fumée, s'enflammer ou exploser.

Ne pas ouvrir, écraser, surchauffer ou brûler la batterie. Le non-respect de ces consignes entraîne un risque de brûlure et d'incendie. Suivre les instructions du fabricant.

Éteindre les batteries Lithium-ion en feu à l'aide d'eau, du sable ou d'une couverture extinctrice.

Éviter les coups / impacts physiques. Les coups et la pénétration d'objets peuvent endommager les batteries. Cela peut entraîner des fuites, un dégagement de chaleur, de la fumée, une inflammation ou une explosion de la batterie.

Ne jamais charger la batterie pendant la nuit sans surveillance. Le non-respect de ces consignes peut entraîner un risque d'incendie ou d'explosion.

Ne sortir la batterie de son emballage d'origine que lorsqu'elle doit être utilisée.

Ne pas retirer la batterie que lorsque l'outil électrique est à l'arrêt.

Avant tous travaux sur l'outil électrique, retirer la batterie de l'outil. Risque de blessures en cas de démarrage non intentionnel de l'outil électrique.

Protéger la batterie de l'humidité et de l'eau. Nettoyer les raccords encrassés de la batterie et de l'outil électrique à l'aide d'un chiffon sec et propre.

Retirer la batterie avant de transporter ou de stocker l'outil électrique.

Suivre les consignes de sécurité figurant dans les notices d'utilisation des chargeurs de FEIN ou des partenaires AMPShare.

Valeurs d'émission de vibrations et de bruit


Les valeurs d'émission de vibrations et de bruit indiquées dans ces instructions d'utilisation ont été mesurées conformément à la norme EN 62841 et peuvent être utilisées pour une comparaison d'outils électriques. Elles sont également appropriées pour une estimation préliminaire de la sollicitation vibratoire et acoustique.



Les valeurs d'émission de vibrations et de bruit indiquées représentent les principales applications de l'outil électrique.

Si l'outil électrique est cependant utilisé pour d'autres applications, avec d'autres accessoires ou avec un entretien non approprié, les valeurs totales d'émission de vibrations et les valeurs d'émission de bruit peuvent être différentes. Ceci peut augmenter considérablement la sollicitation vibratoire et acoustique pendant toute la durée du travail.

Pour une estimation précise de la sollicitation vibratoire et acoustique, il est recommandé de prendre aussi en considération les espaces de temps pendant lesquels l'appareil est éteint ou en fonctionnement, mais pas vraiment utilisé. Ceci peut réduire considérablement la sollicitation vibratoire et acoustique pendant toute la durée du travail.

 Déterminer des mesures de protection supplémentaires pour protéger l'utilisateur des effets de vibrations et de bruits, telles que par exemple : entretien de l'outil électrique et des accessoires, maintenir les mains chaudes, organisation des opérations de travail.

Émanation de poussières nocives

Lors du travail avec enlèvement de matière, des poussières pouvant être dangereuses sont générées.

Toucher ou aspirer certaines poussières, par ex. d'amiante et de matériaux contenant de l'amiante, de peintures contenant du plomb, du métal, de certains bois, de minéraux, des particules de silicate contenues dans les matériaux contenant de la roche, de solvants de peinture, de produits de préservation de bois, de produits antifouling pour bateaux peut causer des réactions allergiques et, ou des maladies des voies respiratoires, un cancer ou des problèmes de fécondité. Le risque causé par l'inhalation de poussières dépend de l'exposition aux poussières. Utiliser une aspiration adaptée à la poussière générée ainsi que des équipements de protection personnels. Veiller à bien aérer la zone de travail. Ne confier le travail sur des matériaux contenant de l'amiante qu'à des spécialistes.

Les poussières de bois et les poussières de métaux légers, les mélanges chauds de poussières de ponçage et de produits chimiques peuvent s'enflammer dans des conditions défavorables ou causer une explosion. Éviter les étincelles en direction du bac à poussière ainsi que la surchauffe du produit et de la matière à poncer. Vider à temps le bac à poussières. Respecter les consignes d'usage du fabricant du matériau ainsi que les règlement en vigueur dans votre pays spécifiques aux matériaux à usiner.

Mise en service.

Avant chaque utilisation du produit, effectuer les opérations suivantes :

- Vérifier le bon état et le bon fonctionnement du produit.
- Contrôler si les outils d'insertion sont bien serrés.

Instructions d'utilisation.



Une surcharge de l'outil électrique est signalée par l'allumage permanent du voyant de la zone de travail. En cas de surcharge, l'outil électrique s'arrête et il ne peut être remis en marche qu'après s'être refroidi. Dans certains cas, le redémarrage n'est pas possible. Retirer la batterie et essayer de redémarrer l'outil après quelques minutes. S'il n'est pas possible de redémarrer l'outil, contacter le service après-vente de FEIN.

Montage de la lame de scie (voir page 6)

Pousser la lame de scie dans la fixation jusqu'à ce qu'elle s'encliquette de façon audible. Veiller à ce que la lame repose dans la rainure du guide-lame à rouleau.

Éjection de la lame de scie (voir page 6)

Pousser le levier jusqu'à la butée. La lame de scie est déverrouillée et éjectée.

Dispositif d'aspiration des poussières (voir page 9)

Afin d'obtenir un travail propre, il est possible de raccorder un dispositif d'aspiration des poussières. Activer le dispositif d'aspiration des poussières avant de mettre la scie sauteuse en marche.

Le dispositif d'aspiration des poussières ne doit pas être utilisé lors du sciage de métaux, car il existe un risque d'incendie ou d'explosion dû aux étincelles.

Réglage de la course pendulaire (voir page 12).

Le réglage de la course pendulaire permet d'adapter parfaitement la vitesse de coupe, la puissance de coupe ainsi que l'aspect du tracé aux matériaux à travailler. Plus la course pendulaire est faible, plus le bord du tracé est fin et propre.

La course pendulaire peut être réglée sur 4 niveaux.

Vitesse	Course pendulaire	Matériau recommandé
0	éteint	fin (par ex. tôle)
1	petit	dur (par ex. acier)
2	moyen	tendre (par ex bois)
3	grand	

Patin anti-dérapant (voir page 7).

Le patin anti-dérapant peut éviter de rayer les surfaces sensibles lors du sciage.

Pare-éclats (voir page 8)

Le pare-éclats permet d'éviter des éclats sur la surface lors du sciage.

Le pare-éclats ne peut être utilisé que si l'angle de coupe est de 0°.

Fonction de soufflage des copeaux

La fonction de soufflage des copeaux est active lorsque l'outil électrique est en marche et maintient la ligne de coupe exempte de copeaux.

Lampe de la zone de travail

La lampe de la zone de travail s'allume lorsque l'outil électrique est en marche et s'éteint 3 secondes après l'avoir éteint.

Lors de l'utilisation avec la lame de scie vers le haut, la lampe de la zone de travail s'éteint afin d'éviter d'éblouir l'utilisateur.

Procédure à suivre en cas de blocage des outils d'insertion



Si les outils d'insertion sont coincés, le dispositif de protection contre les surcharges arrête la machine.



1. Sortir la batterie de la machine.
2. Laisser refroidir la lame de scie.
3. Éjecter la lame de scie.
4. Desserrer et démonter l'outil d'insertion coincé à l'aide d'un outil approprié, par exemple une pince. Seuls les outils d'insertion non endommagés doivent être utilisés pour la suite de l'utilisation.

Maniement de la batterie.

Ne charger la batterie que dans la plage de température située entre 0 °C et +35 °C (32 °F ... 95 °F). Au début du processus de rechargement, la température de la batterie doit se situer dans la plage de température de chargement de la batterie.

Voyant indiquant l'état de charge sur la batterie (voir page 14).

L'état de charge peut être indiqué par les LED vertes du voyant indiquant l'état de charge sur la batterie.

Appuyer sur la touche indiquant l'état de charge  ou  pour faire afficher l'état de charge.

Si aucune LED n'est allumée après que la touche indiquant l'état de charge a été appuyée, c'est que la batterie est défectueuse et doit être remplacée.

Transport.

Les batteries Lithium-ion sont soumises aux règlements de transport des matières dangereuses. L'utilisateur peut transporter les batteries par voie routière sans mesures supplémentaires.

Lors d'une expédition par tiers (par ex. : transport aérien ou entreprise de transport), les mesures à prendre spécifiques à l'emballage et au marquage doivent être observées. Dans un tel cas, lors de la préparation de l'envoi, il est impératif de faire appel à un expert en transport des matières dangereuses.

Ne pas expédier les batteries que si le carter n'est pas endommagé. Recouvrir les contacts à l'air libre et emballer la batterie de manière à ce qu'elle ne se déplace pas dans l'emballage. Veuillez également respecter des réglementations supplémentaires nationales éventuellement en vigueur.

Entretien et service après-vente.



En cas de conditions d'utilisation extrêmes, il est possible, lorsqu'on travaille des métaux, que des poussières conductrices se déposent à l'intérieur du produit. Souffler souvent de l'air comprimé sec et sans huile dans l'intérieur du produit à travers les ouïes de ventilation.

Les produits ayant été en contact avec de l'amiante ne doivent pas être réparés. Éliminer les produits contaminés par l'amiante conformément aux dispositions nationales relatives à l'élimination de déchets contenant de l'amiante.

Pour les produits et accessoires FEIN nécessitant une réparation, s'adresser au service après-vente de FEIN sur le site www.fein.com.

Remplacer les autocollants et avertissements sur le produit s'ils sont usés et illisibles.

N'utiliser que des pièces de rechange d'origine FEIN. Vous trouverez la liste actuelle des pièces de rechange pour ce produit sur le site www.fein.com.

Si nécessaire, on peut remplacer soi-même les éléments suivants :

accessoires de vissage, batterie

Garantie.

La garantie du produit est valide conformément à la réglementation légale en vigueur dans le pays où le produit est mis sur le marché. Outre les obligations de garantie légale, les appareils FEIN sont garantis conformément à notre déclaration de garantie de fabricant.

Il se peut que seule une partie des accessoires décrits ou représentés dans cette notice d'utilisation soit fournie avec le produit.

Déclaration de conformité

La **Déclaration CE** est uniquement valable pour les pays de l'Union européenne et de l'AELE (Association Européenne de Libre-Échange) et uniquement pour les produits destinés au marché de l'UE ou de l'AELE. Une fois que le produit a été mis sur le marché de l'UE, la marque UKCA cesse d'être valable.

La **Déclaration UKCA** est uniquement valable pour le marché britannique (Angleterre, Pays de Galles et Écosse) et uniquement pour les produits destinés au marché britannique. Une fois que le produit a été mis sur le marché britannique, le marquage CE cesse d'être valable.

Mise hors service.

1. Débrancher le produit du secteur ou retirer la batterie.
2. Démonter les outils d'insertion et les accessoires montés sur le produit.

Protection de l'environnement, recyclage.

 **Ne pas jeter les batteries avec les ordures ménagères !**

Rapporter les emballages, les outils électriques hors d'usage et les accessoires dans un centre de recyclage respectant les directives concernant la protection de l'environnement.

N'éliminer les batteries que lorsqu'elles sont déchargées.

Si les batteries ne sont pas complètement déchargées, isoler par précaution le connecteur électrique à l'aide d'un ruban adhésif pour les protéger contre les courts-circuits.

Uniquement pour les pays de l'UE :






















Conformément à la directive européenne 2006/66/CE, les batteries défectueuses ou usagées doivent être collectées séparément et faire l'objet d'une réutilisation respectueuse de l'environnement.















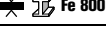





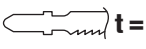
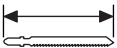
Accessoires.


N'utiliser que des accessoires originaux de FEIN destinés à ce produit. Vous trouverez les accessoires autorisés pour le produit sur le site www.fein.com.

Traduzione delle istruzioni originali.

Simboli, abbreviazioni e termini utilizzati.

Simbolo	Descrizione
	La documentazione allegata, come le istruzioni per l'uso e le indicazioni generali di sicurezza devono essere lette assolutamente.
	Osservare le istruzioni nel testo o nel grafico riportato a lato!
	Attenersi alle indicazioni contenute nel testo accanto!
	Simbolo generale di divieto. Questa operazione è vietata.
	AMPShare è il sistema di batterie condiviso che consente di far funzionare molti utensili di diversi marchi professionali con una sola batteria.
	Prima di questa operazione rimuovere la batteria ricaricabile dall'elettro utensile. Altrimenti esiste pericolo di lesioni dovute all'accensione accidentale dell'elettro utensile.
	Durante la fase operativa utilizzare la protezione per gli occhi.
	Durante la fase operativa utilizzare la protezione acustica.
	Durante la fase operativa utilizzare la protezione per le mani.
	Non ricaricare batterie ricaricabili danneggiate.
 	Proteggere la batteria ricaricabile dal calore, ad es. anche dall'irradiazione solare continuo, dal fuoco, dalla sporcizia, dall'acqua e dall'umidità.
	Informazione supplementare.
	Settore di presa
	Accensione
	Spegnimento
	vedi paragrafo «Istruzioni per l'uso.»
	Attenzione: Non guardare nella lampada accesa!
	Mai avvicinare le mani alla zona di taglio mentre l'elettro utensile è in funzione. Toccando la lama di taglio esiste pericolo di lesioni.
	Mai avvicinare le mani alla zona di taglio mentre l'elettro utensile è in funzione. Toccando la lama di taglio esiste pericolo di lesioni.
	Conferma la conformità dell'elettro utensile con le direttive della Comunità europea.

Simbolo	Descrizione
	Certifica la conformità dell'elettrodomestico alle direttive della Gran Bretagna (Inghilterra, Galles, Scozia).
	Certifica la conformità dell'elettrodomestico alle norme tecniche nazionali dell'unione doganale (Bielorussia, Russia, Kirghizistan, Kazakistan e Armenia).
	Questo simbolo conferma la certificazione del presente prodotto in USA e Canada.
	Valido solamente per Cina: La durata della protezione dell'ambiente con impiego normale del prodotto è di 10 anni.
 AVVERTENZA	Questa avvertenza mette in guardia dallo sviluppo di una possibile situazione pericolosa che può comportare il pericolo di incidenti gravi oppure anche mortali.
 PERICOLO	Questa indicazione avverte di una situazione pericolosa imminente. Un modo di agire sbagliato può causare lesioni gravi o la morte.
	Simbolo riciclaggio: contrassegna materiali riutilizzabili
	Una volta che un elettrodomestico o un qualunque altro prodotto elettrotecnico sarà diventato inservibile, portarlo ad un centro di raccolta adibito ad un riciclaggio eseguito secondo criteri ecologici.
	Contrassegna imballi e prodotti riciclabili che devono essere raccolti e smaltiti separatamente.
	Tipo di batteria ricaricabile
	Tipo di caricabatteria
	Numero di corse basso
	Numero di corse alto
 Fe 400	Spessore max. del materiale in acciaio fino a 400 N/mm ²
 Fe 800	Spessore max. del materiale in acciaio fino a 800 N/mm ²
 Al 250	Spessore max. del materiale in alluminio fino a 250 N/mm ²
	Spessore max. del materiale in legno dolce
 Cu, Ms	Spessore max. del materiale in rame/ottone
 GFK	Spessore max. del materiale in materiali in fibra di vetro/tessuto duro
	max. angolo di taglio (a sinistra/a destra)
	Spessore della lama di taglio
	max. lunghezza della lama di taglio
(**)	può contenere cifre o lettere
(Ax - Zx)	Contrassegno per uso interno

Simbolo	Unità internazionale	Descrizione
U	V _~	Tensione elettrica continua
f	Hz	Frequenza
n_0	min ⁻¹	Numero di corse al minimo (con batteria ricaricabile completamente carica)
s	mm	Lunghezza della corsa
T_{CHARGE}	°C	Temperatura ambiente ammessa durante la ricarica
\varnothing	mm	Diametro di un componente rotondo
	kg	Peso conforme alla EPTA-Procedure 01
L_{pA}	dB(A)	Livello di pressione acustica
L_{wA}	dB(A)	Livello di potenza acustica
L_{pCpeak}	dB	Livello di pressione acustica picco
$K_{...}$		Non determinato
a	m/s ²	Valore di emissione delle vibrazioni secondo EN 62841 (somma vettori delle tre direzioni)
$a_{h,D}$	m/s ²	Valore medio vibrazioni per taglio
	m, s, kg, A, mm, V, W, Hz, N, °C, dB, min, m/s ²	Unità di base ed unità derivanti dal sistema unità internazionale SI .

Per la Vostra sicurezza.

⚠ AVVERTENZA Leggere tutte le avvertenze di pericolo e le istruzioni operative. In caso di mancato rispetto delle avvertenze di pericolo e delle istruzioni operative si potrà creare il pericolo di scosse elettriche, incendi e/o incidenti gravi. **Conservare tutte le avvertenze di pericolo e le istruzioni operative per ogni esigenza futura.**



Non utilizzare il presente elettroutensile prima di aver letto e compreso accuratamente e completamente queste istruzioni per l'uso e le «Indicazioni generali di sicurezza» allegate (numero di documentazione 3 41 30 465 06 0). Conservare la documentazione indicata per un eventuale uso futuro ed allegarla in caso di inoltro oppure di vendita dell'elettroutensile.

Attenersi anche alle norme nazionali in vigore concernenti la sicurezza sul lavoro.

Utilizzo previsto per l'elettroutensile.

Il seghetto alternativo per l'utilizzo manuale azionato a batteria ricaricabile ASTS18-26 AS (***) è idoneo all'esecuzione di tagli di troncatura e ritagli in materiali metallici, materie plastiche, cartongesso e legno per l'impiego professionale, con inserti ed accessori consigliati dalla FEIN per il prodotto (vedi www.fein.com) senza l'impiego di acqua in ambiente protetto dagli agenti atmosferici.

Tutti gli altri tipi di impiego sono considerati come non conformi alle norme.

Uso scorretto prevedibile.

Per poter mettere in funzione in modo sicuro il prodotto ed evitare usi scorretti è vietato quanto segue:

- trasformazioni arbitrarie
- Impiego improprio
- Mancata osservanza delle istruzioni per l'uso
- Uso industriale continuo automatizzato

- Superamento dell'uso conformemente alle normative locali relative alla sicurezza sul lavoro

Indicazioni di sicurezza.

Qualora venissero effettuati lavori durante i quali l'accessorio potrebbe venire a contatto con cavi elettrici nascosti, tenere l'elettroutensile sulle superfici di presa isolate dell'impugnatura. Il contatto con un cavo sotto tensione può mettere sotto tensione anche parti metalliche dell'apparecchio, causando una scossa elettrica.

Fissare ed assicurare il pezzo in lavorazione tramite morsetti oppure in altro modo ad una base stabile.

Tenendo il pezzo in lavorazione solamente con la mano o contro il proprio corpo, essendo lo stesso malfermo, è possibile perdere il controllo dell'elettroutensile.

Ulteriori indicazioni di sicurezza.

Non utilizzare mai un elettroutensile danneggiato. Prima di ogni utilizzo dell'elettroutensile controllare la carcassa e altri componenti in merito a danneggiamenti come crepe o rotture.

Utilizzare esclusivamente batterie ricaricabili omologate. In caso di impiego di batterie ricaricabili non compatibili la macchina non funziona.

Indossare abbigliamento di protezione. A seconda dell'applicazione in corso utilizzare una visiera completa, maschera di protezione per gli occhi oppure occhiali di sicurezza. Per quanto necessario, portare maschere per polveri, protezione acustica, guanti di protezione oppure un grembiule speciale in grado di proteggervi da piccole particelle di levigatura o di materiale. Gli occhi dovrebbero essere protetti da corpi estranei espulsi in aria nel corso di diverse applicazioni.

La maschera antipolvere e la maschera respiratoria devono essere in grado di filtrare la polvere provocata durante l'applicazione. Esponendosi per lungo tempo ad un rumore troppo forte vi è il pericolo di perdere l'udito.

In caso di lavori in altezza sbarrare la zona sotto all'area di lavoro ed assicurare sempre l'elettrotensile ed il pezzo in lavorazione contro caduta.

Utilizzare l'elettrotensile esclusivamente su una superficie di lavoro stabile ed adottare una posizione di lavoro sicura.

Assicurare il pezzo in lavorazione. Un pezzo in lavorazione tenuto fermo con un dispositivo di bloccaggio è più sicuro che se tenuto con la semplice mano.

Durante la lavorazione il pezzo in lavorazione deve appoggiare saldamente e deve essere assicurato contro spostamento.

Non cercare di tagliare pezzi in lavorazione estremamente piccoli.

Impugnare saldamente l'elettrotensile. Possono verificarsi brevemente elevati momenti di reazione.

Non lavorare alcun materiale contenente magnesio. Esiste pericolo di incendio.

Non lavorare alcun CFRP (plastica rinforzata con fibra di carbonio) e alcun materiale contenente amianto. Queste sostanze sono considerate cancerogene.

È vietato applicare targhette e marchi sull'elettrotensile avvitandoli oppure fissandoli tramite rivetti. In caso di danno dell'isolamento viene a mancare ogni protezione contro scosse elettriche.

Non utilizzare nessun tipo di accessorio che non sia stato appositamente sviluppato oppure esplicitamente approvato dalla casa costruttrice dell'elettrotensile. Un funzionamento sicuro non è assicurato dal semplice fatto che le misure di un accessorio combacino con il Vostro elettrotensile.

Pulire regolarmente le fessure di ventilazione dell'elettrotensile con attrezzi non metallici. La ventola del motore attira polvere nella carcassa. Questo può causare, in caso di accumulo eccessivo di polvere metallica, pericoli elettrici.

Non guardare mai da distanze ridotte nella luce della lampada dell'elettrotensile. Non dirigere mai la luce della lampada negli occhi di altre persone che si trovano nelle vicinanze. La radiazione che viene generata da apparecchi luminosi può essere dannosa per gli occhi.

Non dirigere mai l'elettrotensile verso sé stessi, altre persone o animali. Esiste il pericolo di lesioni dovute a accessori taglienti o bollenti.

Rimuovere la batteria ricaricabile prima di effettuare qualsiasi intervento di regolazione e di manutenzione sull'elettrotensile.

Utilizzare esclusivamente lame di taglio che sono adatte al materiale da tagliare.

Evitare un surriscaldamento delle punte dei denti della sega.

Tagliando materiale plastico evitare la fusione del materiale.

Non toccare accessori in movimento. Rimuovere i trucioli solamente con accessorio fermo.

Non frenare la lama di taglio tramite contropressione laterale.

Controllare il pezzo in lavorazione in merito a corpi estranei. Durante il lavoro prestare sempre attenzione affinché non venga effettuato alcun taglio in chiodi o simili.

Tenere le mani sempre lontane dalla lama di taglio. Mai avvicinare le mani davanti o sotto la lama di taglio. Il contatto con la lama di taglio può provocare seri incidenti. La lama di taglio può diventare molto calda durante l'esecuzione del taglio.

Avvicinare l'elettrotensile al pezzo in lavorazione solo quando è acceso. In caso contrario vi è il pericolo di provocare un contraccolpo se l'accessorio rimane bloccato nel pezzo in lavorazione.

Utilizzare sempre l'elettrotensile con la piastra di base. Un lavoro senza piastra di base può causare la perdita del controllo sull'elettrotensile.

Prestare attenzione affinché durante il taglio il piedino appoggi in modo sicuro sul pezzo in lavorazione. Una lama di taglio bloccata può rompersi o causare un contraccolpo.

Dopo l'operazione di taglio spegnere l'elettrotensile e rimuovere la lama dal taglio solamente dopo l'arresto dell'elettrotensile. In questo modo viene evitato un contraccolpo e la perdita del controllo sull'elettrotensile.

Prima di deporre l'elettrotensile attendere che lo stesso si sia arrestato. L'accessorio può bloccarsi causando la perdita del controllo sull'elettrotensile.

Utilizzare esclusivamente lame integre ed in perfette condizioni. Lame di taglio deformate o non affilate possono rompersi oppure causare un contraccolpo.

Impiego e trattamento della batteria ricaricabile (blocco della batteria ricaricabile).

Le presenti indicazioni di sicurezza valgono esclusivamente per batterie ricaricabili 18V FEIN AMPShare agli ioni di litio.

Utilizzare la batteria ricaricabile esclusivamente in prodotti dei partner AMPShare. Le batterie ricaricabili 18V contrassegnate AMPShare sono completamente compatibili con i seguenti prodotti:

- tutti i prodotti del sistema FEIN-18V-AMPShare
- tutti i prodotti 18V dei partner AMPShare.

In caso di lavori con e di ricarica di batterie ricaricabili non corrette, danneggiate riparate oppure rigenerate, di imitazioni e prodotti di terzi, esiste il pericolo di incendio e/o di esplosione.

Osservare le raccomandazioni per la batteria contenute nelle istruzioni per l'uso del Vostro prodotto. Solo in questo modo la batteria ricaricabile ed il prodotto possono essere fatti funzionare senza pericoli e le batterie possono essere protette da sovraccarico pericoloso.

Ricaricare le batterie esclusivamente con caricabatterie raccomandati dalla FEIN o da uno dei partner AMP-Share. Utilizzando un caricabatteria adatto per un determinato tipo di batterie ricaricabili esiste pericolo di incendio se lo stesso viene impiegato con batterie differenti.

La batteria ricaricabile viene fornita parzialmente carica. Per garantire l'intera potenza della batteria ricaricabile, prima del primo impiego ricaricare completamente la batteria nel caricabatteria.

Conservare le batterie ricaricabili al di fuori del raggio di accesso dei bambini.

Le batterie ricaricabili non devono essere smontate, aperte oppure sminuzzate. Non sottoporre le batterie ricaricabili ad alcun urto meccanico. In caso di danneggiamento ed un uso non corretto della batteria ricaricabile possono fuoriuscire vapori e liquidi dannosi. I vapori possono irritare le vie respiratorie. Il liquido della batteria ricaricabile che fuoriesce può causare irritazioni della pelle o ustioni.

Qualora la pelle dovesse venire a contatto con il liquido della batteria, risciacquare immediatamente con abbondante acqua. Qualora il liquido della batteria ricaricabile dovesse penetrare negli occhi, lavare gli occhi con acqua pulita e richiedere immediatamente assistenza medica!

Se il liquido della batteria ricaricabile ha bagnato oggetti attigui, controllare le parti interessate. Evitare il contatto con la pelle indossando guanti di protezione. Pulire le parti con un foglio di carta per uso domestico asciutto o, se necessario, sostituirle. I vapori che fuoriescono possono irritare le vie respiratorie. Il liquido della batteria ricaricabile che fuoriesce può causare irritazioni della pelle o ustioni.

Non cortocircuitare la batteria ricaricabile. Tenere lontano la batteria ricaricabile non utilizzata da graffette, monete, chiavi, chiodi, viti oppure altri piccoli oggetti metallici che potrebbero causare un'esclusione dei contatti. Un corto circuito tra i contatti della batteria ricaricabile può causare ustioni oppure fuoco.

La batteria ricaricabile può essere danneggiata da oggetti appuntiti come ad es. chiodi o cacciaviti oppure tramite forza esterna. Può verificarsi un corto circuito interno e la batteria ricaricabile può incendiarsi, fumare, esplodere o surriscaldarsi.

Non effettuare in nessun caso la manutenzione di batterie ricaricabili danneggiate. La manutenzione completa di batterie ricaricabili dovrebbe avvenire esclusivamente da parte del produttore o dai punti di assistenza autorizzati.



Proteggere la batteria ricaricabile dal calore, p. es. anche dall'irradiazione solare continuo, dal fuoco, dalla sporcizia, dall'acqua e dall'umidità.



Esiste pericolo di esplosione e pericolo di corto circuito.

Mettere in funzione e conservare la batteria ricaricabile esclusivamente ad una temperatura ambiente tra -20 °C e +50 °C. Non lasciare la batteria ricaricabile p. es. in estate nell'automobile. In caso di temperature < 0 °C può verificarsi una limitazione delle prestazioni specifiche dell'apparecchio.

Ricaricare la batteria esclusivamente con temperature ambiente tra 0 °C e +35 °C. Ricaricare la batteria con collegamento USB esclusivamente tramite lo stesso con temperature ambiente tra +10 °C e +35 °C. La ricarica al di fuori del campo di temperatura può danneggiare la batteria ricaricabile o aumentare il pericolo di incendio.

Trattare con cautela le batterie scariche. Le batterie ricaricabili rappresentano una fonte di pericolo in quanto possono causare una corrente di corto circuito molto alta. Anche se le batterie agli ioni di litio sembrano apparentemente scariche, le stesse non si scaricano completamente.

Non immergere la batteria ricaricabile in liquidi come acqua (salata) o bevande. Il contatto con liquidi può danneggiare la batteria. Questo può causare generazione di calore, sviluppo di fumo, accensione o esplosione della batteria. Non continuare ad utilizzare la batteria ricaricabile e rivolgersi ad un Servizio di Assistenza Tecnica FEIN autorizzato.

Non utilizzare mai una batteria ricaricabile danneggiata. L'impiego di una batteria ricaricabile deve essere arrestato immediatamente non appena la stessa presenta caratteristiche anormali come ad esempio odori, calore, scolorimento o deformazione. Continuando con il funzionamento è possibile che la batteria sviluppi calore e fumo, si incendi o esploda.

Non aprire, schiacciare, surriscaldare o bruciare la batteria ricaricabile. In caso di mancata osservanza esiste il pericolo di ustioni e di incendio. Seguire le istruzioni del produttore.

Spegnere batterie ricaricabili agli ioni di litio che bruciano con acqua, sabbia o coperta antincendio.

Evitare colpi/agenti fisici. Colpi e penetrazione di oggetti possono danneggiare le batterie ricaricabili. Questo può causare perdite, generazione di calore, sviluppo di fumo, accensione o esplosione della batteria.

Non ricaricare in nessun caso la batteria senza sorveglianza durante la notte. In caso di mancata osservanza esiste eventualmente il pericolo di incendio e esplosione.

Togliere la batteria ricaricabile dal suo imballo originale solamente se la stessa deve essere utilizzata.

Rimuovere la batteria ricaricabile esclusivamente ad elettrotensile spento.

Togliere la batteria ricaricabile dall'elettrotensile prima di ogni lavoro all'elettrotensile stesso. Se l'elettrotensile si mette in funzione accidentalmente esiste il pericolo di lesioni.


Conservare la batteria ricaricabile protetta da umidità ed acqua. Pulire i contatti sporchi della batteria e dell'elettrotensile con un panno asciutto e pulito.

**Durante il trasporto e la conservazione dell'elettrotrou-
sile rimuovere la batteria ricaricabile.**

**Seguire le indicazioni di sicurezza indicate nelle istru-
zioni per l'uso dei caricabatterie della FEIN o dei partner
AMPSHare.**


Valori di emissione oscillazioni e valori di emis- sione di rumori

I valori di emissione oscillazioni e i valori di emissione di rumori indicati nelle presenti istruzioni è stato rile-
vato seguendo una procedura di misurazione conforme
alla norma EN 62841 e possono essere utilizzati per
confrontare gli elettrotrou-sili. Gli stessi sono idonei
anche per una valutazione temporanea della sollecita-
zione da vibrazioni e dell'inquinamento acustico.

 I valori di emissione oscillazioni e valori di emis-
sione di rumori indicati rappresentano gli impieghi
principali dell'elettrotrou-sile.

Qualora l'elettrotrou-sile venisse utilizzato tuttavia per
altri impieghi, con accessori differenti oppure con
manutenzione insufficiente, i valori di emissione oscilla-
zioni e valori di emissione di rumori possono differire.
Questo può aumentare sensibilmente la sollecitazione
da vibrazioni e l'inquinamento acustico per l'intero
periodo di tempo operativo.

Per una valutazione precisa della sollecitazione da vibra-
zioni e dell'inquinamento acustico bisognerebbe con-
siderare anche i tempi in cui l'apparecchio è spento
oppure è acceso ma non è utilizzato effettivamente.
Questo può ridurre sensibilmente la sollecitazione da
vibrazioni e l'inquinamento acustico per l'intero
periodo di tempo operativo.

 Adottare misure di sicurezza supplementari per la
protezione dell'operatore dall'effetto delle vibra-
zioni e dei rumori come ad es.: manutenzione
dell'elettrotrou-sile e degli accessori, mani calde,
organizzazione dello svolgimento del lavoro.

Modo di procedere con polveri pericolose

Nelle procedure operative di asporto materiale con il
presente prodotto si formano polveri che possono
essere pericolose.

Il contatto oppure l'inalazione di alcune polveri p. es. di
amianto e materiali contenenti amianto, vernici conten-
enti piombo, metallo, alcuni tipi di legno, minerali, par-
ticelle di silicato di materiali contenenti minerali,
solventi per vernici, sostanze protettive per legno, ver-
nice antivegetativa per imbarcazioni possono causare
reazioni allergiche, malattie delle vie respiratorie, can-
cro o danni riproduttivi alle persone. Il rischio dovuto
all'inalazione di polveri dipende dall'esposizione. Utiliz-
zare un'aspirazione adatta alla polvere che si forma
nonché equipaggiamenti protettivi personali. Provv-
edere per una buona aerazione del posto di lavoro.
Lasciare effettuare la lavorazione di materiale conte-
nente amianto esclusivamente a personale specializ-
zato.

Polvere di legname e polvere di metallo leggero,
miscela bollenti da polvere di levigatura e sostanze chi-
miche possono, in caso di condizioni sfavorevoli, pren-
dere fuoco o causare un'esplosione. Evitare la fuga di
scintille in direzione del contenitore per la polvere non-

ché il sovrarisaldamento del prodotto e del materiale
abrasivo. Svuotare per tempo il contenitore per la pol-
vere. Osservare le istruzioni di lavorazione del produt-
tore del materiale e le norme valide nel Vostro paese
relativamente ai materiali da lavorare.

Messa in funzione.

Prima di ogni impiego del prodotto effettuare le
seguenti operazioni:

- Controllare il perfetto stato e la funzionalità del
prodotto.
- Controllare la sede fissa dell'accessorio.

Istruzioni per l'uso.



Un sovraccarico dell'elettrotrou-sile viene indicato tra-
mite l'illuminazione permanente della luce dell'area di
lavoro. In caso di sovraccarico l'elettrotrou-sile si spegne
ed una riaccensione è possibile solo dopo il raffredda-
mento.

In alcuni casi un riavviamento è impossibile. Rimuovere
la batteria ricaricabile e provare un nuovo avvio dopo
alcuni minuti. Se un riavviamento non fosse possibile,
rivolgersi al Servizio di Assistenza Tecnica della FEIN.

Inserimento della lama di taglio (vedi pagina 6)

Spingere la lama di taglio nell'alloggiamento fino a
quando non scatta in posizione in modo percettibile.
Prestare attenzione affinché la lama di taglio sia posizio-
nata nella scanalatura del rullo di guida.

Espulsione della lama di taglio (vedi pagina 6)

Premere la leva fino all'arresto. La lama viene sbloccata
ed espulsa.

Aspirazione della polvere (vedi pagina 9)

Per lavori puliti è possibile collegare un'aspirazione
della polvere. Attivare l'aspirazione della polvere prima
dell'accensione del seghetto alternativo.

In caso di taglio di metallo l'aspirazione della polvere
non deve essere impiegata in quanto esiste pericolo di
esplosione o incendio dovuto a scia di scintille.

Regolazione della corsa oscillante (vedi pagina 12).

La regolazione della corsa oscillante serve per l'adatta-
mento ottimale della velocità di taglio, della potenza di
taglio e della sezione di taglio al materiale da lavorare.
Tanto più piccola è la corsa oscillante, tanto più fine e
più pulito sarà il bordo di taglio.

La corsa oscillante può essere regolata in 4 livelli.

Stadio	Corsa oscillante	Raccomandazione del materiale
0	dis.	sottile (ad es. lamiera)
1	piccola	duro (ad es. acciaio)
2	media	morbido (ad es. legno)
3	grande	

Pattino di scorrimento (vedi pagina 7).

Il pattino di scorrimento può impedire una graffiatura di superfici delicate durante il taglio.

Dispositivo antistrappo (vedi pagina 8)

Il dispositivo antistrappo può evitare strappi della superficie durante il taglio.

Il dispositivo antistrappo può essere impiegato esclusivamente con un angolo di taglio di 0°.

Funzione soffiatrucioli

La funzione soffiatrucioli è attiva con elettrotensile acceso e mantiene la linea di taglio libera da trucioli.

Luce dell'area di lavoro

La luce dell'area di lavoro è illuminata con elettrotensile acceso e si spegne 3 secondi dopo lo spegnimento dello stesso.

Durante l'impiego con la lama di taglio verso l'alto, la luce dell'area di lavoro si spegne per evitare di abbagliare l'utente.

Procedura in caso di accessori bloccati



In caso di accessori bloccati la protezione contro sovraccarico spegne la macchina.



1. Rimuovere la batteria ricaricabile dalla macchina.
2. Lasciare raffreddare la lama di taglio.
3. Espellere la lama di taglio.
4. Con l'ausilio di un utensile adatto, ad es. pinza, allentare e smontare l'accessorio bloccato.

Per l'ulteriore utilizzo devono essere impiegati esclusivamente accessori non danneggiati.

Uso della batteria ricaricabile.

Ricaricare la batteria esclusivamente nel campo di temperatura da 0 °C ... +35 °C (32 °F ... 95 °F). All'inizio dell'operazione di ricarica la temperatura della batteria ricaricabile deve essere nel campo di temperatura di ricarica della batteria stessa.

Indicatore dello stato di carica sulla batteria ricaricabile (vedi pagina 14).

Lo stato di carica può essere visualizzato sulla batteria tramite i LED verdi dell'indicatore dello stato di carica. Premere il tasto per l'indicatore dello stato di carica  o  per visualizzare lo stato di carica.

Se dopo aver premuto il tasto per l'indicatore dello stato di carica non vi è alcun LED illuminato, la batteria ricaricabile è difettosa e deve essere sostituita.

Trasporto.

Le batterie ricaricabili agli ioni di litio sono soggette ai requisiti di legge relativi a merci pericolose. Le batterie ricaricabili possono essere trasportate su strada tramite l'utente senza ulteriori precauzioni.

In caso di spedizione tramite terzi (p. es.: trasporto aereo oppure spedizioniere) devono essere osservati particolari requisiti relativi ad imballo e marcatura. In questo caso per la preparazione del pezzo da spedire si deve ricorrere ad un esperto per merce pericolosa.

Spedire batterie ricaricabili solamente se la carcassa non è danneggiata. Coprire con nastro adesivo i contatti scoperti ed imballare la batteria ricaricabile in modo tale che non si muova nell'imballo. Vi preghiamo di osservare anche eventuali, ulteriori norme nazionali.

Manutenzione e assistenza.



In caso di condizioni di impiego estreme durante la lavorazione di metalli è possibile che polvere conduttrice si depositi

all'interno del prodotto. Soffiare spesso la parte interna del prodotto, attraverso le aperture di ventilazione, con aria compressa asciutta e priva di olio.

Prodotti che sono venuti a contatto con amianto non devono essere dati in riparazione. Smaltire i prodotti contaminati con amianto conformemente alle norme per lo smaltimento di rifiuti contenenti amianto in vigore nel paese di impiego.

In caso di prodotti ed accessori della FEIN che hanno bisogno di riparazione rivolgersi al Servizio Assistenza Tecnica della FEIN alla pagina www.fein.com.

In caso di invecchiamento ed usura rinnovare le etichette e le indicazioni di avvertenza sul prodotto.

Utilizzare esclusivamente parti di ricambio originali della FEIN. La lista parti di ricambio attuale per il prodotto è presente alla pagina www.fein.com.

In caso di necessità è possibile sostituire da soli le seguenti parti:

accessori, batteria ricaricabile

Responsabilità per vizi e garanzia.

La prestazione di garanzia sul prodotto è valida secondo la relativa normativa vigente nel Paese in cui avviene l'immissione sul mercato. Inoltre la FEIN riconosce la garanzia conformemente alla dichiarazione di garanzia produttore FEIN.

Nel volume di fornitura del prodotto può essere contenuta anche solo una parte degli accessori descritti o illustrati nelle presenti istruzioni per l'uso.

Dichiarazione di conformità.

La **dichiarazione CE** è valida esclusivamente per i Paesi dell'Unione Europea e dell'EFTA (European Free Trade Association) e solamente per i prodotti destinati al mercato UE o EFTA. Dopo l'immissione sul mercato UE del prodotto, il contrassegno UKCA perde la sua validità.

La **dichiarazione UKCA** è valida esclusivamente per il mercato britannico (Inghilterra, Galles e Scozia) e solo per prodotti destinati al mercato britannico. Dopo l'immissione sul mercato britannico del prodotto, il contrassegno CE perde la sua validità.

Messa fuori servizio.

1. Staccare il prodotto dalla rete o rimuovere la batteria ricaricabile.
2. Smontare dal prodotto inserti ed accessori montati.

Misure ecologiche, smaltimento.



Non gettare le batterie ricaricabili tra i rifiuti domestici!

Portare ad un centro di raccolta adibito ad un riciclaggio eseguito secondo criteri ecologici gli imballaggi, gli elettrodomestici e gli accessori scartati.

Smaltire correttamente batterie ricaricabili esclusivamente scariche.

In caso di batterie ricaricabili non completamente scariche, isolare con nastro adesivo il connettore a spina per precauzione contro corto circuiti.

Solo per i paesi dell'UE:






















Conformemente alla norma della direttiva europea 2006/66/CE le batterie ricaricabili difettose o consumate devono essere raccolte separatamente ed essere inviate ad una riutilizzazione ecologica.





















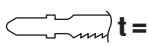

Accessori.


Utilizzare esclusivamente accessori originali della FEIN previsti per il prodotto. Gli accessori omologati per il prodotto sono presenti alla pagina www.fein.com.

Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing.

Gebruikte symbolen, afkortingen en begrippen.

Symbol, teken	Verklaring
	Lees beslist de meegeleverde documenten, zoals de gebruiksaanwijzing en de algemene veiligheidsvoorschriften.
	Volg de aanwijzingen in de nevenstaande tekst of afbeelding op.
	Neem de vermelde aanwijzingen in acht!
	Algemeen verbodsteken. Deze handeling is verboden.
	AMPSHare is het gedeelde accusysteem waarmee je veel gereedschappen van veel professionele merken met maar één accu kunt laten werken.
	Verwijder voor deze handeling de accu uit het elektrische gereedschap. Anders bestaat er verwondingsgevaar door onbedoeld starten van het elektrische gereedschap.
	Gebruik tijdens de werkzaamheden een oogbescherming.
	Gebruik tijdens de werkzaamheden een gehoorbescherming.
	Gebruik tijdens de werkzaamheden een handbescherming.
	Laad geen beschadigde accu's op.
 	Bescherm de accu tegen hitte, langdurig in de zon liggen, vuur, vuil, water en vocht.
	Extra informatie.
	Greepoppervlak
	Inschakelen
	Uitschakelen
	zie het gedeelte „Aanwijzingen voor de bediening.”
	Let op: Niet in de brandende lamp kijken!
	Houd uw handen uit de buurt van de zaagomgeving terwijl het elektrische gereedschap loopt. Bij aanraking van het zaagblad bestaat letselgevaar.
	Houd uw handen uit de buurt van de zaagomgeving terwijl het elektrische gereedschap loopt. Bij aanraking van het zaagblad bestaat letselgevaar.
	Bevestigt de conformiteit van het elektrische gereedschap met de richtlijnen van de Europese Gemeenschap.

Symbool, teken	Verklaring
	Bevestigt de conformiteit van het elektrische gereedschap met de richtlijnen van Groot-Brittannië (Engeland, Wales, Schotland).
	Bevestigt de conformiteit van het elektrische gereedschap met de nationale technische voorschriften van de douane-unie (Belarus, Rusland, Kirgizië, Kazachstan en Armenië).
	Met dit symbool wordt de certificering van dit product in de Verenigde Staten en Canada bevestigd.
	Geldt alleen voor China: De duur van de milieubescherming bij normaal gebruik van het product bedraagt 10 jaar.
 WAARSCHUWING	Dit is een waarschuwing voor een mogelijk gevaarlijke situatie die tot ernstig letsel of de dood kan leiden.
 GEVAAR	Dit is een waarschuwing voor een rechtstreeks dreigende gevaarlijke situatie. Verkeerd handelen kan tot ernstig letsel of de dood leiden.
	Recyclingsymbool: duidt recyclebare materialen aan
	Versleten elektrische gereedschappen en andere elektrotechnische en elektrische producten moeten apart worden ingezameld en op een voor het milieu verantwoorde wijze worden hergebruikt.
	Duidt recyclebare verpakkingen en producten aan die apart ingezameld en afgevoerd moeten worden.
	Accutype
	Opladertype
	Klein aantal zaagbewegingen
	Groot aantal zaagbewegingen
 Fe 400	Max. materiaaldikte in staal tot 400 N/mm ²
 Fe 800	Max. materiaaldikte in staal tot 800 N/mm ²
 Al 250	Max. materiaaldikte aluminium tot 250 N/mm ²
	Max. materiaaldikte in zacht hout
 Cu, Ms	Max. materiaaldikte in koper en messing
 GFK	Max. materiaaldikte in glasvezelmaterialen en hard weefsel
	Max. zaaghoek (links/rechts)
	Zaagbladdikte
	Max. zaagbladlengte
(**)	Kan cijfers of letters bevatten
(Ax - Zx)	Aanduiding voor interne doeleinden

Teken	Eenheid internationaal	Verklaring
U	V $\overline{\text{---}}$	Elektrische gelijkspanning
f	Hz	Frequentie
n_0	min $^{-1}$	Onbelast aantal slagen (bij volledig opgeladen accu)
s	mm	Slaglengte
T_{CHARGE}	$^{\circ}\text{C}$	Toegestane omgevingstemperatuur tijdens het opladen
\emptyset	mm	Diameter van een rond deel
	kg	Gewicht volgens EPTA-Procedure 01
L_{pA}	dB(A)	Geluidsdrukniveau
L_{wA}	dB(A)	Geluidsvermogeniveau
L_{pCpeak}	dB	Piekgeluidsdrukniveau
$K_{...}$		Onzekerheid
a	m/s 2	Trillingsemisiewaarde volgens EN 62841 (vectorsom van drie richtingen)
$a_{h,D}$	m/s 2	Gemiddelde trillingswaarde voor zagen
	m, s, kg, A, mm, V, W, Hz, N, $^{\circ}\text{C}$, dB, min, m/s 2	Basiseenheden en afgeleide eenheden uit het internationale eenhedenstelsel SI .

Voor uw veiligheid.

WAARSCHUWING

Lees alle veiligheidsaanschuwingen en alle voorschriften.

Als de waarschuwingen en voorschriften niet worden opgevolgd, kan dit een elektrische schok, brand of ernstig letsel tot gevolg hebben.

Bewaar alle waarschuwingen en voorschriften voor toekomstig gebruik.



Gebruik dit elektrische gereedschap niet voordat u deze gebruiksaanwijzing en de meegeleverde „Algemene veiligheidsvoorschriften” (documentnummer 3 41 30 465 06 0) grondig heeft gelezen en volledig heeft begrepen. Bewaar deze documentatie voor later gebruik en geef ze mee wanneer u het elektrische gereedschap doorgeeft of verkoopt. Neem ook de geldende nationale arbeidsveiligheidsregels in acht.

Bestemming van het elektrische gereedschap.

De handgevoerde accu-decoupeerzaag ASTS18-26 AS (***) is bestemd voor het doorzagen van metaal, kunststof, gipskarton en hout en voor het zagen van uitsparingen in deze materialen, voor professioneel gebruik, met door FEIN voor het product toegelaten inzetgereedschappen en toebehoren (zie www.fein.com) zonder toevoer van water in een tegen weersinvloeden beschermde omgeving. Alle andere soorten van gebruik zijn niet volgens de voorschriften.

Te voorziene verkeerde toepassing.

Om het product veilig te kunnen gebruiken en misbruik uit te sluiten, is het volgende verboden:

- eigenmachtige ombouw
- oneigenlijk gebruik
- Het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzing
- geautomatiseerd industrieel langdurig gebruik
- overschrijding van het gebruik volgens de plaatselijke arbeidsveiligheidsvoorschriften

Veiligheidsvoorschriften.

Houd het elektrische gereedschap aan de geïsoleerde greepvlakken vast als u werkzaamheden uitvoert waar bij het inzetgereedschap verborgen stroomleidingen kan raken. Contact met een onder spanning staande leiding kan ook metalen delen van het gereedschap onder spanning zetten en tot een elektrische schok leiden.

Bevestig het werkstuk op een stabiele ondergrond met lijmklemmen of op andere wijze en zet het goed vast. Als u het werkstuk alleen met uw hand vasthoudt of tegen uw lichaam houdt, blijft het label. Dit kan tot het verlies van de controle leiden.

Overige veiligheidsvoorschriften.

Gebruik geen beschadigd elektrisch gereedschap. Controleer altijd vóór gebruik van het elektrische gereedschap de behuizing en overige componenten op beschadigingen zoals scheuren of breuken.

Gebruik alleen toegelaten accu's. Bij gebruik van niet-compatibele accu's start de machine niet.

Draag persoonlijke beschermende uitrusting. Gebruik afhankelijk van de toepassing een volledige gezichtsbescherming, oogbescherming of veiligheidsbril. Draag voor zover van toepassing een stofmasker, een gehoorbescherming, werkhandschoenen of een speciaal schort dat kleine slijp- en materiaaldeeltjes tegenhoudt. Uw ogen moeten worden beschermd tegen wegvliegende deeltjes die bij verschillende toepassingen ontstaan. Een stof- of adembeschermingsmasker moet het bij de toepassing ontstaande stof filteren. Als u lang wordt blootgesteld aan loud lawaai, kan uw gehoor worden beschadigd.

Blokkeer bij werkzaamheden op hoogte het gebied onder het gebied waar u werkt en beveilig het elektrische gereedschap en het werkstuk altijd tegen vallen.

Gebruik het elektrische gereedschap alleen op een stabiel werkoppervlak en zorg ervoor dat u stevig staat.

Zet het werkstuk vast. Een in een spanvoorziening vastgezet werkstuk wordt steviger vastgehouden dan in uw hand.

Tijdens het bewerken moet het werkstuk stevig rusten en beveiligd zijn tegen beweging.

Probeer geen zeer kleine werkstukken te zagen.

Houd het elektrische gereedschap goed vast. Er kunnen gedurende korte tijd grote reactiemomenten optreden.

Bewerk geen magnesiumhoudend materiaal. Er bestaat brandgevaar.

Bewerk geen met koolstofvezel versterkte polymeren (CFRP) en geen asbesthoudend materiaal. Deze gelden als kankerverwekkend.

Er mogen geen plaatjes of symbolen op het elektrische gereedschap worden geschroefd of geniet. Een beschadigde isolatie biedt geen bescherming tegen een elektrische schok.

Gebruik geen toebehoren dat niet speciaal door de fabrikant van het elektrische gereedschap is ontwikkeld of vrijgegeven. Een veilig gebruik is niet alleen gegeven door het feit dat een toebehoren op uw elektrische gereedschap past.

Reinig de ventilatieopeningen van het elektrische gereedschap regelmatig met een niet-metalen gereedschap. De motorventilator zuigt stof in het machinehuis. Dit kan bij overmatige ophoping van metaalstof elektrische gevaren veroorzaken.

Kijk nooit van een korte afstand in het licht van de lamp van het elektrische gereedschap. Richt het licht van de lamp nooit op de ogen van andere personen die zich in de buurt bevinden. De straling van de lamp kan schadelijk zijn voor het oog.

Richt het elektrische gereedschap nooit op uzelf, andere personen of dieren. Er bestaat verwondingsgevaar door scherpe of hete inzetgereedschappen.

Verwijder de accu voordat u afstellings- of onderhoudswerkzaamheden aan het elektrische gereedschap uitvoert.

Gebruik alleen zaagbladen die geschikt zijn voor het te zagen materiaal.

Vermijd oververhitting van de zaagtandpunten.

Vermijd smelten van het materiaal bij het zagen van kunststof.

Raak bewegende inzetgereedschappen niet aan. Verwijder spanen alleen wanneer het inzetgereedschap stilstaat.

Rem het zaagblad niet af door er aan de zijkant tegenaan te drukken.

Controleer het werkstuk op vreemde voorwerpen. Zorg er bij de werkzaamheden altijd voor dat u niet in spijkers of soortgelijke voorwerpen zaagt.

Houd uw handen uit de buurt van het zaagblad. Grijp niet voor of onder het zaagblad. Het contact met het zaagblad kan tot verwondingen leiden. Het zaagblad kan bij het zagen zeer heet worden.

Beweeg het elektrische gereedschap alleen ingeschakeld naar het werkstuk. Anders bestaat er gevaar voor een terugslag wanneer het inzetgereedschap in het werkstuk vasthaakt.

Gebruik het elektrische gereedschap altijd met de voetplaat. Werkzaamheden zonder voetplaat kunnen ertoe leiden dat u de controle over het elektrische gereedschap verliest.

Let erop dat de voetplaat tijdens het zagen altijd stabiel op het werkstuk ligt. Een schuin zaagblad kan breken of een terugslag veroorzaken.

Schakel na het zagen het elektrische gereedschap uit. Trek het zaagblad pas uit de zaagsnede nadat het elektrische gereedschap tot stilstand is gekomen. Daardoor voorkomt u een terugslag en het verlies van de controle over het elektrische gereedschap.

Wacht voordat u het elektrische gereedschap neerlegt tot het tot stilstand is gekomen. Het inzetgereedschap kan vasthaken en u kunt de controle over het elektrische gereedschap verliezen.

Gebruik alleen onbeschadigde zaagbladen die helemaal in orde zijn. Verboden of niet-scherpe zaagbladen kunnen breken of een terugslag veroorzaken.

Gebruik en behandeling van de accu (accublok). Deze veiligheidsvoorschriften gelden alleen voor 18V FEIN lithium-ion AMPShare accu's.

Gebruik de accu alleen in producten van AMPShare partners. Met AMPShare aangeduide 18V-accu's zijn volledig compatibel met de volgende producten:

- alle producten van het FEIN 18V AMPShare systeem
- alle 18V producten van AMPShare partners.

Bij het werken met en het opladen van verkeerde, beschadigde, gerepareerde of opgeknapte accu's, nabootsingen en accu's van andere merken bestaat brandgevaar en/of explosiegevaar.

Neem de adviezen ten aanzien van de accu in de gebruiksaanwijzing van uw product in acht. Alleen dan kunnen de accu en het product zonder gevaar worden gebruikt en worden de accu's beschermd tegen gevaarlijke overbelasting.

Laad de accu's alleen op met oplaadapparaten die worden geadviseerd door FEIN of een van de AMPShare partners. Een oplaadapparaat is geschikt voor een bepaald type accu. Er bestaat brandgevaar als het met een ander type accu wordt gebruikt.

De accu wordt gedeeltelijk opgeladen geleverd. Laad de accu vóór het eerste gebruik volledig in het oplaadapparaat op ervoor te zorgen dat de accu zijn volle vermogen bereikt.

Bewaar accu's buiten het bereik van kinderen.

Accu's mogen niet gedemonteerd, geopend of gefragmenteerd worden. Stel de accu's niet bloot aan mechanische schokken. Bij beschadiging en onjuist gebruik van de accu kunnen er schadelijke dampen en vloeistoffen vrijkomen. De dampen kunnen de luchtwegen irriteren. Gelekte accuvloeistof kan tot huidirritaties en brandwonden leiden.

Als de huid met accuvloeistof in aanraking komt, onmiddellijk met veel water afspoelen. Als de accuvloeistof in het oog terechtkomt, wast u de ogen met schoon water uit. Raadpleeg onmiddellijk een arts.

Als de accuvloeistof mogelijk op voorwerpen in de buurt is gespat, controleert u de betrokken gedeeltes. Draag beschermende handschoenen om aanraking met de huid te voorkomen. Maak de onderdelen schoon met droog huishoudpapier of vervang deze indien nodig. Naar buiten komende dampen kunnen de luchtwegen irriteren. Gelekte accuvloeistof kan tot huidirritaties en brandwonden leiden.

Sluit de accu niet kort. Voorkom aanraking van de niet-gebruikte accu met paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven en andere kleine metalen voorwerpen die overbrugging van de contacten kunnen veroorzaken. Kortsluiting tussen de accucontacten kan brandwonden of brand tot gevolg hebben.

De accu kan beschadigd raken door scherpe voorwerpen zoals spijkers en schroevendraaiers en door geweld van buitenaf. Er kan interne kortsluiting ontstaan en de accu kan verbranden, roken, exploderen of oververhit raken.

Voer nooit onderhoud aan een beschadigde accu uit. Alle onderhoud aan accu's moet worden uitgevoerd door de fabrikant of de erkende klantenservice.



Bescherm de accu tegen hitte en tegen langdurig zonlicht, vuur, vuil, water en vocht. Er bestaat explosie- en kortsluitgevaar.



Gebruik en bewaar de accu alleen bij een omgevingstemperatuur tussen -20 °C en +50 °C. Laat de accu bijvoorbeeld in de zomer niet in de auto liggen. Bij temperaturen onder 0 °C kan bij bepaalde gereedschappen het vermogen minder worden.

Laad de accu alleen op bij omgevingstemperaturen tussen 0 °C en +35 °C. Laad de accu met USB-aansluiting via deze aansluiting alleen op bij omgevingstemperaturen tussen +10 °C en +35 °C. Opladen buiten het temperatuurbereik kan de accu beschadigen of het brandgevaar vergroten.

Behandel lege accu's voorzichtig. Accu's vormen een gevaarbron, omdat ze een zeer hoge kortsluitstroom kunnen veroorzaken. Lithium-ion-accu's lijken soms leeg, maar verliezen hun lading nooit volledig.

Dompel de accu niet onder in vloeistoffen zoals (zout) water of dranken. Contact met vloeistoffen kan de accu beschadigen. Dit kan leiden tot warmte- of rookontwikkeling of tot ontsteking of ontploffing van de accu. Gebruik de accu verder niet meer en neem contact op met een door FEIN erkende klantenservice.

Gebruik geen beschadigde accu. Het gebruik van de accu moet onmiddellijk worden stopgezet zodra deze ongewone kenmerken vertoont zoals geurontwikkeling, hitte, verkleuring of vervorming. Bij voortgezet gebruik kan de accu hitte en rook ontwikkelen, ontsteken of ontploffen.

De accu niet openen, platdrukken, verhitten of verbranden. Bij niet-naleving bestaat brand- en brandletselgevaar. Volg de voorschriften van de fabrikant op.

Blus een brandende lithium-ion-accu met water, zand of een blusdeken.

Vermijd fysieke schokken en stoten. Schokken, stoten en het binnendringen van voorwerpen kunnen de accu's beschadigen. Dit kan leiden tot warmte- of rookontwikkeling of tot ontsteking of ontploffing van de accu.

De accu nooit onbeheerd 's nachts opladen. Bij niet-naleving kan er brand- en explosiegevaar zijn.

Verwijder de accu pas uit de originele verpakking als deze moet worden gebruikt.

Verwijder de accu alleen als het elektrische gereedschap uitgeschakeld is.

Verwijder de accu vóór werkzaamheden aan het elektrische gereedschap. Als het elektrische gereedschap onbedoeld begint te lopen, bestaat er letselgevaar.

Bescherm de accu tegen vocht en water. Reinig vuil geworden aansluitingen van de accu en van het elektrische gereedschap met een droge en schone doek.

Verwijder de accu wanneer u het elektrische gereedschap vervoert of opbergt.

Volg de veiligheidsvoorschriften in de gebruiksaanwijzingen van de oplaadapparaten van FEIN en de AMPS-hare partners op.

Emissiewaarden voor trillingen en geluid

De in deze gebruiksaanwijzing vermelde trillings- en geluidsemissiewaarden zijn gemeten volgens een in EN 62841 genormaliseerde meetmethode en kunnen worden gebruikt om elektrische gereedschappen te vergelijken. Zij zijn ook geschikt voor een voorlopige beoordeling van de blootstelling aan trillingen en lawaai.

⚠ De aangegeven trillings- en geluidsemissiewaarden vertegenwoordigen de belangrijkste toepassingen van het elektrische gereedschap.

Indien het elektrische gereedschap echter wordt gebruikt voor andere toepassingen, met ander inzetgereedschap of bij onvoldoende onderhoud, kunnen de totale trillingswaarden en de geluidsemissiewaarden afwijken. Dit kan de blootstelling aan trillingen en lawaai over de gehele werkperiode aanzienlijk verhogen.

Voor een nauwkeurige schatting van de blootstelling aan trillingen en geluid moet ook rekening worden gehouden met de tijden dat het apparaat is uitgeschakeld of draait, maar niet daadwerkelijk wordt gebruikt. Dit kan de blootstelling aan trillingen en lawaai over de gehele werkperiode aanzienlijk verminderen.

⚠ Stel aanvullende veiligheidsmaatregelen in om de bediener te beschermen tegen de effecten van trillingen en lawaai, zoals: onderhoud van elektrische gereedschappen en inzetgereedschappen, warm houden van de handen, organisatie van het arbeidsproces.

Omgang met gevaarlijke stoffen

Bij werkzaamheden voor materiaalafname met dit product ontstaat stof dat gevaarlijk kan zijn.

Aanraken of inademen van sommige soorten stof, bijvoorbeeld van asbest en asbesthoudende materialen, loodhoudende verf, metaal, sommige houtsoorten, mineralen, silicaatdeeltjes van steenhoudende materialen, verpopsmiddelen, houtbeschermingsmiddelen en

aangroeiwering voor watervoertuigen kan bij personen allergische reacties, ademwegziekten, kanker of voortplantingsdefecten tot gevolg hebben. Het risico door de inademing van stof is afhankelijk van de blootstelling. Gebruik een op het onstaande stof afgestemde afzuiging en persoonlijke beschermingsmiddelen. Zorg voor goede ventilatie van de werkplek. Laat de bewerking van asbesthoudend materiaal over aan een vakman. Houtstof en lichtmetaalstof, hete mengsels van schuurstof en chemische stoffen kunnen onder ongunstige omstandigheden zelf tot ontsteking komen of een explosie veroorzaken. Voorkom vliegende vonken in de richting van het stofreservoir en oververhitting van het product en het te schuren materiaal. Maak het stofreservoir op tijd leeg. Neem de bewerkingsvoorschriften van de fabrikant van het materiaal en de in uw land geldende voorschriften voor de te bewerken materialen in acht.

Ingebruikneming.

Voer voor elk gebruik van het product de volgende handelingen uit:

- Controleer de correcte toestand en de juiste werking van het product.
- Controleer of het inzetgereedschap stevig vastzit.

Bedieningsvoorschriften.



Overbelasting van het elektrische gereedschap wordt aangegeven doordat het werkklampje continu brandt. Bij overbelasting wordt het elektrische gereedschap uitgeschakeld en kan het pas weer worden ingeschakeld nadat het is afgekoeld.

In sommige gevallen is opnieuw starten niet mogelijk. Verwijder de accu en probeer na enkele seconden een nieuwe start. Als opnieuw inschakelen niet mogelijk is, neem dan contact op met de service van FEIN.

Zaagblad inzetten (zie pagina 6)

Duw het zaagblad in de opname tot het hoorbaar vastklikt. Let erop dat het zaagblad in de groef van de geleiderol ligt.

Zaagblad uitwerpen (zie pagina 6)

Druk de hendel in tot deze niet meer verder kan. Het zaagblad wordt ontgrendeld en uitgeworpen.

Stofafzuiging (zie pagina 9)

Voor schoon werken kan een stofafzuiging worden aangesloten. Activeer de stofafzuiging voordat u de decoupeerzaag inschakelt.

Bij het zagen van metaal mag de stofafzuiging niet worden gebruikt. Door wegvliegende vonken bestaat gevaar voor brand of explosie.

Instelling van de pendelslag (zie pagina 12).

Met de instelling van de pendelslag kunnen zaagsnelheid, zaagcapaciteit en zaagbeeld optimaal worden aangepast aan het te bewerken materiaal. Hoe kleiner de pendelslag, hoe fijner en schoner de zaagrand.

De pendelslag kan in vier standen worden ingesteld.

Stand	Pendelslag	Materiaaladvies
0	uit	dun (bijv. metaalplaat)
1	klein	hard (bijv. staal)
2	middel	zacht (bijv. hout)
3	groot	

Glijvoet (zie pagina 7).

De glijvoet kan krassen op kwetsbare oppervlakken tijdens het zagen voorkomen.

Antisplinterplaatje (zie pagina 8)

Het antisplinterplaatje kan uitsplinteren van het oppervlak tijdens het zagen voorkomen.

Het antisplinterplaatje kan alleen bij een zaaghoek van 0° worden gebruikt.

Spanenblaasfunctie

De spanenblaasfunctie is actief wanneer het elektrische gereedschap ingeschakeld is. De functie houdt de zaaglijn vrij van spanen.

Werkklampje

Het werkklampje brandt wanneer het elektrische gereedschap ingeschakeld is. Het dooft 3 seconden na het uitschakelen.

Bij gebruik met het zaagblad naar boven gaat het werkklampje uit om verblinding van de gebruiker te voorkomen.

Handelwijze bij vastgeklemd inzetgereedschap



Bij vastgeklemd inzetgereedschap schakelt de beveiliging tegen overbelasting de machine uit.



1. Verwijder de accu uit de machine.
2. Laat het zaagblad afkoelen.
3. Werp het zaagblad uit.
4. Maak het vastgeklemd inzetgereedschap los en demonteer het met een geschikt gereedschap, bijvoorbeeld een tang.

Gebruik alleen onbeschadigde inzetgereedschappen.

Omgang met de accu.

Laad de batterij alleen op in het temperatuurbereik 0 °C ... +35 °C (32 °F ... 95 °F). De accutemperatuur moet zich aan het begin van het laadproces binnen het temperatuurbereik van de accu bevinden.

Oplaadindicatie op de accu (zie pagina 14).

De oplaadtoestand kan worden aangegeven door de groene leds van de oplaadindicatie op de accu. Druk op de knop voor de oplaadindicatie  of  om de oplaadtoestand aan te geven.

Indien er geen led brandt na het indrukken van de knop, is de accu defect en moet deze worden vervangen.

Vervoer.

Op de lithiumionaccu's zijn de eisen voor het vervoer van gevaarlijke stoffen van toepassing. De accu's kunnen door de gebruiker zonder verdere beperkingen over de weg worden getransporteerd.

Bij verzending door derden (bijv. luchtvervoer of expeditiebedrijf) moeten bijzondere eisen ten aanzien van verpakking en markering in acht worden genomen. In deze gevallen moet bij de voorbereiding van het verzendstuk een deskundige voor gevaarlijke stoffen worden geraadpleegd.

Verzend accu's alleen als de behuizing onbeschadigd is. Plak blootliggende contacten af en verpak de accu zodanig dat deze niet in de verpakking beweegt. Neem ook eventuele overige nationale voorschriften in acht.

Onderhoud en service.



Bij extreme gebruiksomstandigheden kan bij het bewerken van metalen geleidend stof in het product terechtkomen. Blaas het inwendige van het product via de ventilatieopeningen met droge en olievrije perslucht uit.

Producten die met asbest in aanraking zijn gekomen, mogen niet voor reparatie worden afgegeven. Voer met asbest gecontamineerde producten af volgens de in uw land geldende voorschriften voor de afvoer van asbesthoudend afval.

Neem voor een reparatie van producten en toebehoren van FEIN contact op met FEIN via www.fein.com. Vervang stickers en waarschuwingen op het product als deze verouderd of versleten zijn.

Gebruik alleen originele vervangingsonderdelen van FEIN. De actuele onderdelenlijst voor het product vindt u op www.fein.com.

De volgende delen kunt u indien nodig zelf vervangen: inzetgereedschappen, accu

Wettelijke garantie en fabrieksgarantie.

De wettelijke garantie op het product geldt overeenkomstig de wettelijke regelingen in het land waar het product wordt verkocht. Bovendien biedt FEIN garantie overeenkomstig de FEIN-fabrieksgarantieverklaring. Het is mogelijk dat bij het product slechts een deel van het in deze gebruiksaanwijzing beschreven en afgebeelde toebehoren wordt meegeleverd.

Conformiteitsverklaring.

De **CE-verklaring** geldt alleen voor landen van de Europese Unie en de EFTA (European Free Trade Association) en alleen voor producten die bestemd zijn voor de EU- of EFTA-markt. Zodra het product op de EU-markt is gebracht, verliest het UKCA-teken zijn geldigheid.

De **UKCA-verklaring** geldt alleen voor de Britse markt (Engeland, Wales en Schotland) en alleen voor producten die voor de Britse markt bestemd zijn. Zodra het product op de Britse markt is gebracht, verliest het CE-teken zijn geldigheid.

Buitenbedrijfstelling.

1. Verbreek de verbinding van het product met het stroomnet of verwijder de accu.
2. Demonteer op het product gemonteerde inzetgereedschappen en toebehoren.

Milieubescherming en afvoer van afval.



Gooi accu's niet bij het huisvuil!

Voer verpakkingen, versleten elektrische gereedschappen en toebehoren op een voor het milieu verantwoorde wijze af.

Accu's alleen in lege toestand naar een daarvoor aangegeven verwerkingsplaats brengen.

Accu's die niet helemaal leeg zijn, moeten ter voorkoming van kortsluiting van de insteekverbindingen met plakband worden geïsoleerd.

Alleen voor landen van de EU:

















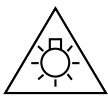



Volgens de Europese richtlijn 2006/66/EG moeten defecte of versleten accu's apart worden ingezameld en op een voor het milieu verantwoorde wijze worden gerecycled.





















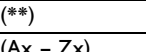

Toebehoren.


Gebruik alleen origineel toebehoren van FEIN dat voor het product bestemd is. Toegestaan toebehoren voor het product vindt u op www.fein.com.

Traducción del manual original.

Simbología, abreviaturas y términos empleados.

Símbolo	Definición
	Es imprescindible leer los documentos que se adjuntan, como las instrucciones de servicio y las instrucciones generales de seguridad.
	¡Seguir las instrucciones indicadas al margen!
	¡Seguir las instrucciones indicadas al margen!
	Símbolo de prohibición general. Esta acción está prohibida.
	AMPShare es el sistema de baterías compartidas que permite utilizar muchas herramientas de muchas marcas profesionales con una sola batería.
	Antes de efectuar el trabajo descrito retire primero el acumulador de la herramienta eléctrica. De lo contrario, podría accidentarse al ponerse en marcha fortuitamente la herramienta eléctrica.
	Al trabajar protegerse los ojos.
	Al trabajar utilizar un protector acústico.
	Al trabajar utilizar una protección para las manos.
	No cargue baterías defectuosas.
	Proteja la batería recargable del calor, por ejemplo también de la radiación solar permanente, el fuego, la suciedad, el agua y la humedad.
	Información complementaria.
	Área de agarre
	Conexión
	Desconexión
	ver párrafo “Indicaciones de manejo.”
	Atención: ¡No mirar hacia la lámpara encendida!
	No aproxime sus manos al área de corte con la herramienta eléctrica en funcionamiento. El contacto con la hoja de sierra puede acarrear un accidente.
	No aproxime sus manos al área de corte con la herramienta eléctrica en funcionamiento. El contacto con la hoja de sierra puede acarrear un accidente.
	Atestigua la conformidad de la herramienta eléctrica con las directivas de la Comunidad Europea.

Símbolo	Definición
	Atestigua la conformidad de la herramienta eléctrica con las directivas del Reino Unido (Inglaterra, Gales, Escocia).
	Atestigua la conformidad de la herramienta eléctrica con los reglamentos técnicos nacionales de la Unión Aduanera (Bielorrusia, Rusia, Kirguistán, Kazajistán y Armenia).
	Este símbolo confirma que este producto ha sido certificado en USA y Canadá.
	Solo válido en China: La protección del medio ambiente usando el producto de forma normal es de 10 años.
 ADVERTENCIA	Este símbolo advierte sobre una situación peligrosa que puede comportar lesiones graves o mortales.
 PELIGRO	Este símbolo advierte sobre una situación peligrosa inminente. Un comportamiento incorrecto puede dar lugar a una lesión grave o incluso mortal.
 Li-Ion	Símbolo de reciclaje: identifica los materiales reutilizables
	Acumular por separado las herramientas eléctricas y demás productos electrotécnicos y eléctricos inservibles y someterlos a un reciclaje ecológico.
	Identifica embalajes y productos reciclables que se deberán acumular y desechar por separado.
	Tipo de acumulador
	Tipo de cargador
	Nº de carreras mínimo
	Nº de carreras máximo
 Fe 400	Grosor máx. en acero hasta 400 N/mm ²
 Fe 800	Grosor máx. en acero hasta 800 N/mm ²
 Al 250	Grosor máx. en aluminio hasta 250 N/mm ²
	Espesor máx. en madera blanda
 Cu, Ms	Espesor máx. en cobre/latón
 GFK	Espesor máx. en materiales con fibra de vidrio/tejidos estratificados
	Ángulo de corte máx. (izquierda/derecha)
 t =	Espesor de la hoja de sierra
	Longitud máx. de la hoja de sierra
(**)	puede contener cifras o letras
(Ax - Zx)	Identificación para fines internos

Símbolo	Unidad internacional	Definición
U	V _~	Tensión continua
f	Hz	Frecuencia
n_0	min ⁻¹	Revoluciones en vacío (con la batería completamente cargada)
s	mm	Carrera
T_{CHARGE}	°C	Temperatura ambiente admisible durante la carga
\varnothing	mm	Diámetro de una pieza redonda
	kg	Peso según EPTA-Procedure 01
L_{pA}	dB(A)	Nivel de presión sonora
L_{wA}	dB(A)	Nivel de potencia acústica
L_{pCpeak}	dB	Valor máx. de nivel sonoro
$K_{...}$		Inseguridad
a	m/s ²	Valor de vibraciones emitidas según EN 62841 (suma vectorial de tres direcciones)
$a_{h,D}$	m/s ²	promedio de vibraciones al serrar
	m, s, kg, A, mm, V, W, Hz, N, °C, dB, min, m/s ²	Unidades básicas y unidades derivadas del sistema internacional de unidades SI .

Para su seguridad.

⚠ ADVERTENCIA Lea íntegramente estas advertencias de peligro e instrucciones. En caso de no atenderse a las advertencias de seguridad siguientes, ello puede ocasionar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesión grave. **Guardar todas las advertencias de peligro e instrucciones para futuras consultas.**



No utilice esta herramienta eléctrica sin haber leído con detenimiento y haber entendido íntegramente estas instrucciones de servicio, así como las "Instrucciones generales de seguridad" (nº de documento 3 41 30 465 06 0) adjuntas. Guarde la documentación citada para posteriores consultas y entréguelas al usuario en caso de prestar o vender la herramienta eléctrica.

Observe también las respectivas prescripciones contra accidentes de trabajo vigentes en su país.

Uso previsto de la herramienta eléctrica.

La sierra de calar manual con batería ASTS18-26 AS (***) está diseñada para realizar cortes y recortes en materiales metálicos, plásticos, cartón yeso y madera para uso industrial con herramientas y accesorios homologados por FEIN (véase www.fein.com) sin suministro de agua y en un entorno protegido de la intemperie.

Todo uso diferente del indicado es considerado no reglamentario.

Aplicación incorrecta previsible.

Para trabajar de forma segura con el producto y descartar aplicaciones incorrectas se prohíbe lo siguiente:

- transformaciones realizadas por cuenta propia
- uso diferente del previsto
- Incumplimiento de las instrucciones de manejo
- el uso continuo industrial automatizado

- el uso más allá de lo permitido por la normativa local de seguridad laboral

Instrucciones de seguridad.

Sujete la herramienta eléctrica por las superficies de agarre aisladas al realizar trabajos en los que el útil pueda llegar a tocar conductores eléctricos ocultos. El contacto con conductores bajo tensión puede hacer que las partes metálicas del aparato le provoquen una descarga eléctrica.

Sujete y asegure firmemente la pieza de trabajo, p. ej., con tornillos de apriete sobre una base estable. Si Ud. solamente sujeta la pieza de trabajo con la mano, o bien, presionándola contra su cuerpo, ésta no queda firmemente sujeta y puede hacerle perder el control.

Otras indicaciones de seguridad.

No utilice una herramienta eléctrica dañada. Antes de cada uso de la herramienta eléctrica controle la carcasa y demás componentes en cuanto a daños como grietas o roturas.

Únicamente use acumuladores homologados. La máquina no se pone en marcha en caso de usar acumuladores incompatibles.

Utilice un equipo de protección personal. Dependiendo del trabajo a realizar use una careta, una protección para los ojos, o unas gafas de protección. Si procede, emplee una mascarilla antipolvo, protectores auditivos, guantes de protección o un mandil especial adecuado para protegerle de los pequeños fragmentos que pudieran salir proyectados al desprenderse del útil o pieza. Las gafas de protección deberán ser indicadas para protegerle de los fragmentos que pudieran salir despedidos al trabajar. La mascarilla antipolvo o respiratoria deberá ser apta para filtrar las partículas producidas al trabajar. La exposición prolongada al ruido puede provocar sordera.

Cuando trabaje en altura, bloquee la zona situada debajo del zona de trabajo y asegure siempre contra caída la herramienta eléctrica y la pieza de trabajo.

Solo utilice la herramienta eléctrica sobre una superficie de trabajo estable y mantenga una posición firme.

Asegure la pieza de trabajo. Una pieza de trabajo queda sujeta de forma mucho más segura con un dispositivo de fijación que con la mano.

Al trabajar, la pieza debe estar firmemente apoyada y asegurada para que no se mueva.

No intente serrar piezas de trabajo demasiado pequeñas.

Sujete firmemente la herramienta eléctrica. Pueden presentarse súbitamente unos altos pares de reacción.

No trabaje materiales que contengan magnesio. Podría provocar un incendio.

No trabaje CFRP (plástico reforzado con fibras de carbono) ni material que contenga amianto. Estos materiales son cancerígenos.

Esta prohibido fijar rótulos o señales a la herramienta eléctrica con tornillos o remaches. Un aislamiento dañado no le protege de una electrocución.

No use accesorios que no hayan sido especialmente desarrollados u homologados por el fabricante de la herramienta eléctrica. El mero hecho de que sea montable un accesorio en su herramienta eléctrica no es garantía de que su funcionamiento sea seguro.

Limpie periódicamente las rejillas de refrigeración de la herramienta eléctrica empleando herramientas que no sean de metal. El ventilador del motor aspira polvo hacia el interior de la carcasa. En caso de acumularse polvo de metal en exceso, ello puede provocar al usuario una descarga eléctrica.

Jamás mire a poca distancia hacia la luz de la lámpara de la herramienta eléctrica. Nunca dirija la luz de la lámpara contra los ojos de otras personas que se encuentren cerca. La radiación que emite la lámpara puede ser dañina para la vista.

No oriente la herramienta eléctrica contra Ud. mismo, contra otras personas, ni contra animales. Podría accidentarse con los útiles afilados o muy calientes.

Retire el acumulador antes de realizar cualquier trabajo de ajuste y mantenimiento en la herramienta eléctrica.

Solo utilice hojas de sierra adecuadas al material a cortar.

Evite el sobrecalentamiento de las puntas de los dientes de sierra.

Al cortar plástico evite que el material alcance a fundirse.

No toque las herramientas intercambiables en movimiento. Retire las virutas únicamente con la herramienta intercambiable parada.

No frenar la hoja de sierra presionándola lateralmente contra el material.

Examine si existen cuerpos extraños en la pieza de trabajo. Al trabajar preste atención siempre a no serrar clavos o cosas similares.

Mantenga alejadas sus manos de la hoja de sierra. No toque la hoja de sierra por delante ni por debajo de la pieza. El contacto con la hoja de sierra puede accidentarle. La hoja de sierra puede ponerse muy caliente al serrar.

Dirija la herramienta eléctrica hacia la pieza de trabajo solo cuando esté encendida. De lo contrario, existe riesgo de que rebote si la herramienta intercambiable se engancha en la pieza de trabajo.

Utilice siempre la herramienta eléctrica con la base. Si trabaja sin el patín, puede perder el control sobre la herramienta eléctrica.

Asegúrese al serrar de que el patín esté firmemente apoyado sobre la pieza de trabajo. Si la hoja de sierra está inclinada puede romperse o provocar un rebote.

Apague la herramienta eléctrica después de serrar y no saque la hoja de sierra del corte hasta que la herramienta eléctrica se haya detenido. De este modo evitará el rebote y la pérdida de control de la herramienta eléctrica.

Espere a que la herramienta eléctrica se haya detenido antes de deponerla. La herramienta intercambiable puede atascarse y usted puede perder el control de la herramienta eléctrica.

Utilice únicamente hojas de sierra que no estén dañadas, en perfecto estado. Las hojas de sierra dobladas o sin afilar pueden romperse o provocar un rebote.

Utilización y trato de acumuladores (conjunto acumulador).

Estas indicaciones de seguridad son solo válidas para acumuladores de iones de litio de 18V AMPShare de FEIN.

Solo use el acumulador en productos de los socios de AMPShare. Los acumuladores de 18V con marcado AMPShare son totalmente compatibles con los productos siguientes:

- todos los productos del sistema AMPShare de 18V de FEIN
- todos los productos de los socios de AMPShare.

Si se utilizan o recargan acumuladores incorrectos, dañados, reparados, recuperados, imitaciones o de otra marca, existe el riesgo de incendio y/o de explosión.

Observe las recomendaciones sobre acumuladores en las instrucciones de uso de su producto. Solo así pueden funcionar sin peligro el acumulador y el producto, además de protegerse los acumuladores contra una sobrecarga peligrosa.

Solo cargue los acumuladores con los cargadores que FEIN o un socio AMPShare recomienda. Si intenta cargar acumuladores de un tipo diferente al previsto para el cargador, puede producirse un incendio.

El acumulador se suministra parcialmente cargado.

Para obtener el pleno rendimiento del acumulador, cargarlo completamente en el cargador antes de su primer uso.

Guarde los acumuladores fuera del alcance de los niños.

Los acumuladores no deben desarmarse, abrirse, ni fraccionarse. Evite que los acumuladores sean golpeados. Si el acumulador se daña o usa de forma inapropiada pueden emanarse vapores nocivos o fugarse líquido. Los vapores pueden irritar las vías respiratorias. El líquido del acumulador puede irritar la piel o producir quemaduras.

En caso de contacto con la piel del líquido del acumulador, enjuagar de inmediato con abundante agua la zona afectada. ¡En caso de contacto del líquido del acumulador con los ojos, aclárelos con abundante agua limpia y acuda de inmediato a un médico!

En caso de contacto del líquido del acumulador con piezas adyacentes, examine dichas piezas. Use guantes de protección para evitar un contacto con la piel. Limpie las piezas con papel de cocina seco o sustituya las piezas, si fuese necesario. Los vapores emanados pueden irritar las vías respiratorias. El líquido del acumulador puede irritar la piel o producir quemaduras.

No cortocircuite el acumulador. Si no utiliza el acumulador, guárdelo separado de clips, monedas, llaves, clavos, tornillos o demás objetos metálicos que pudieran punctear sus contactos. El cortocircuito de los contactos del acumulador puede causar quemaduras o un incendio.

Los objetos con punta como, p. ej., clavos o destornilladores y las fuerzas externas pueden dañar el acumulador. Ello puede causar un cortocircuito interno y hacer que el acumulador se incendie, que eche humo, explote o se sobrecaliente.

Jamás dé mantenimiento a acumuladores dañados.

Todos los trabajos de mantenimiento en acumuladores solo los realizarán el fabricante o los servicios técnicos autorizados para ello.



Proteja el acumulador del calor, p. ej., también de una exposición prolongada al sol, del fuego, suciedad, agua y de la humedad. Existe el riesgo de explosión o cortocircuito.



Solo utilice o almacene el acumulador a una temperatura ambiente situada entre -20 °C y +50 °C. No deje p. ej. el acumulador en el coche en verano. A temperaturas < 0 °C puede presentarse una merma de la potencia según el tipo de aparato.

Solo cargue el acumulador a una temperatura ambiente situada entre 0 °C y +35 °C.

Solo cargue acumuladores con conector USB a través del mismo y a una temperatura ambiente entre +10 °C y +35 °C. La carga fuera de este rango de temperatura puede dañar al acumulador o aumentar el riesgo de incendio.

Trate con cuidado los acumuladores descargados. Los acumuladores suponen una fuente de peligro ya que la corriente de cortocircuito obtenida puede ser muy alta. Incluso cuando los acumuladores iones de litio aparenten estar descargados nunca lo están del todo.

No sumerja el acumulador en líquidos como agua dulce/salada o bebidas. El contacto con líquidos puede deteriorar el acumulador. Esto puede hacer que el acumulador se caliente, eche humo, se incendie o explote. No siga usando el acumulador y diríjase a un servicio técnico autorizado FEIN.

No use un acumulador dañado. El acumulador se dejará de usar de inmediato si se detecta una anomalía en el mismo, p. ej., al percibir un olor, calor, decoloración o deformación. Si aún así se sigue usando, el acumulador se puede sobrecalentar, echar humo, incendiarse o explotar.

No abrir, aplastar, sobrecalentar ni quemar el acumulador. En caso de no atenerse a ello corre peligro de quemarse o de provocar un incendio. Aténgase a las instrucciones del fabricante.

Extinga los acumuladores de iones de litio incendiados, con agua, arena o una manta ignífuga.

Evite los golpes/impactos físicos. Los golpes y la penetración de objetos pueden dañar los acumuladores.

Esto puede provocar fugas en el acumulador o que se caliente, eche humo, se incendie o explote.

Jamás deje cargando solo el acumulador durante la noche. En caso de no atenerse a ello existe el riesgo de incendio o explosión

Únicamente saque el acumulador del embalaje original en el momento en que desee utilizarlo.

Solamente desmonte el acumulador estando desconectada la herramienta eléctrica.

Desmonte el acumulador antes de manipular en la herramienta eléctrica. La puesta en marcha fortuita de la herramienta eléctrica puede causar un accidente.

Proteja el acumulador de la humedad y del agua. Si los contactos del acumulador y de la herramienta eléctrica están sucios límpielos con un paño seco y limpio.

Desmonte el acumulador de la herramienta eléctrica antes de transportarla y guardarla.

Aténgase a las indicaciones de seguridad en las instrucciones de uso de los cargadores de FEIN o de los socios de AMPShare.

Valores de emisión de vibraciones y de ruido


El nivel de vibraciones y la emisión de ruido indicados en estas instrucciones han sido determinados según el procedimiento de medición fijado en la norma EN 62841 y puede servir como base de comparación con otras herramientas eléctricas. También sirven para estimar provisionalmente el nivel de exposición a las vibraciones y al ruido.



Los niveles de vibración y ruido indicados representan las principales aplicaciones de la herramienta eléctrica.

Por ello, el nivel total de vibraciones y la emisión de ruido pueden ser diferentes si la herramienta eléctrica se utiliza en otras aplicaciones, con útiles diferentes, o si el mantenimiento de la misma fuese deficiente. Ello puede suponer un aumento drástico de la exposición a las vibraciones y al ruido durante el tiempo total de trabajo.

Para determinar con exactitud el nivel de exposición a las vibraciones y al ruido, es necesario considerar también aquellos tiempos en los que el aparato esté desconectado, o bien, esté en funcionamiento, pero sin ser utilizado realmente. Ello puede suponer una disminución drástica de la exposición a las vibraciones y al ruido durante el tiempo total de trabajo.

 Fije unas medidas de seguridad adicionales para proteger al usuario de los efectos por vibraciones y el ruido, como por ejemplo: Mantenimiento de la herramienta eléctrica y de los útiles, conservar calientes las manos, organización de las secuencias de trabajo.

Manipulación con materiales peligrosos

Al realizar trabajos con este producto en los que se desprenda material, se produce polvo que puede ser peligroso.

El contacto o inspiración de ciertos materiales en polvo como, p. ej., el amianto o materiales que lo contengan, pinturas con plomo, metales, ciertos tipos de madera, minerales, partículas de sílice de materiales a base de mineral, disolventes de pintura, conservadores de la madera y antifouling para embarcaciones puede provocar en las personas reacciones alérgicas y/o enfermedades respiratorias, cáncer o trastornos reproductivos. El riesgo derivado de la inspiración de material en polvo depende de la frecuencia de exposición al mismo. Utilice un sistema de aspiración apropiado para el polvo producido y además equipos de protección personal. Cuide que esté bien ventilado el puesto de trabajo. Deje que los materiales que contengan amianto sean procesados por especialistas.

El polvo de madera y el de aleaciones ligeras, así como la mezcla de sustancias químicas con material en polvo caliente pueden llegar a autoinflamarse o provocar una explosión. Evite el salto de chispas en dirección al depósito de polvo así como el sobrecalentamiento del producto y de la pieza de trabajo. Vacíe el depósito de polvo a tiempo. Respete las instrucciones de trabajo del fabricante del material y las prescripciones vigentes en su país sobre los materiales a trabajar.

Puesta en marcha.

Antes de cada uso del producto efectuar los siguientes controles:

- Verifique el buen estado y funcionamientos del producto.
- Controle la sujeción firme del útil.

Indicaciones para el manejo.



Si la herramienta eléctrica se sobrecarga esto se indica al encenderse de forma continua la lámpara del área de trabajo. En este caso la herramienta eléctrica se desconecta y no es posible volverla a conectar hasta que se haya enfriado suficientemente.

En algunos casos, puede que no sea posible volver a arrancar la sierra. Retire la batería e intente volver a arrancar después de unos minutos. Si no es posible volver a arrancarla, póngase en contacto con el Servicio Técnico de FEIN.

Inserción de la hoja de sierra (ver página 6)

Introduzca la hoja de sierra en el portahoja hasta que oiga que engancha. Asegúrese de que la hoja de sierra está en la ranura de la rueda guía.

Extracción de la hoja de sierra (ver página 6)

Presione la palanca hasta el tope. La hoja de sierra es desbloqueada y expulsada.

Aspiración de polvo (ver página 9)

Puede conectarse un aspirador de polvo para trabajar de forma limpia. Active el aspirador de polvo antes de encender la sierra de calar.

El aspirador de polvo no debe utilizarse al serrar metal, ya que existe riesgo de incendio o explosión debido a las chispas que saltan.

Ajuste de la carrera pendular (ver página 12).

El ajuste de la carrera pendular se utiliza para optimizar la velocidad de corte, el rendimiento de corte y el acabado de corte para el material que se va a trabajar. Cuanto menor sea la carrera pendular, más fino y limpio será el corte.

La carrera pendular puede ajustarse en 4 posiciones.

Etapa	Carrera pendular	Material recomendado
0	desconectada	delgado (por ejemplo, chapa)
1	pequeña	duro (por ejemplo, acero)
2	mediana	blando (por ejemplo, madera)
3	grande	

Patín (ver página 7).

El patín puede evitar que las superficies sensibles se rayen al serrar.

Protector contra astillado (ver página 8)

El protector contra astillado puede evitar que la superficie se astille al serrar.

El protector contra astillado solo se puede utilizar con un ángulo de corte de 0°.

Función de soplado de virutas

La función de soplado de virutas se activa al encender la herramienta eléctrica y mantiene la línea de corte libre de virutas.

Luz del área de trabajo

La luz del área de trabajo se enciende al encender la herramienta eléctrica y se apaga 3 segundos después de apagarla.

Cuando se utiliza con la hoja de sierra apuntando hacia arriba, la luz del área de trabajo se apaga para evitar deslumbrar al usuario.

Procedimiento para herramientas de inserción atascadas



Si las herramientas de inserción están atascadas, la protección contra sobrecarga desconecta la máquina.



1. Extraiga la batería de la máquina.
2. Deje que la hoja de sierra se enfríe.

- Expulse la hoja de sierra.
- Afloje y desmonte la herramienta de inserción atascada utilizando una herramienta adecuada, p. ej. unos alicates.
Solo se pueden utilizar herramientas de inserción en buen estado.

Trato del acumulador.

Únicamente cargue acumuladores a una temperatura ambiente entre 0 °C y +35 °C (32 °F y 95 °F). Al comenzar a cargar el acumulador su temperatura deberá estar dentro del margen especificado para la carga.

Indicador del nivel de carga de la batería recargable (ver página 14).

El nivel de carga se puede indicar mediante los ledes verdes del indicador del nivel de carga de la batería. Para mostrar el nivel de carga, pulse el botón del indicador del nivel de carga  o .

Si no se enciende ningún led después de pulsar el botón del indicador del nivel de carga, la batería está defectuosa y debe ser sustituida.

Transporte.

Los acumuladores de iones de litio están sujetos a los requisitos estipulados en la legislación sobre mercancías peligrosas. El usuario puede transportar los acumuladores por carretera sin más imposiciones.

En caso de un envío por terceros (p. ej., transporte aéreo o agencia de transportes) deberán considerarse las exigencias especiales en cuanto a su embalaje e identificación. En ese caso deberá consultar a un experto en mercancías peligrosas al preparar la pieza para su envío. Únicamente envíe acumuladores si su carcasa no está dañada. Pegue con cinta adhesiva los contactos desprotegidos y embale el acumulador de manera que éste no se pueda mover dentro del embalaje. Observe también las prescripciones adicionales que pudieran existir al respecto en su país.

Mantenimiento y servicio.



En condiciones extremas de uso, el polvo conductor se puede depositar en el interior del producto al trabajar con metales. Sople con frecuencia aire comprimido seco y exento de aceite por las rejillas de refrigeración para limpiar el interior del producto.

Los productos que hayan entrado en contacto con amianto no se dejarán reparar. Deseche los productos contaminados con amianto de acuerdo a las prescripciones vigentes en su país sobre la eliminación de residuos que contengan amianto.

Si precisa que sea reparado un producto o accesorio FEIN diríjase al servicio técnico FEIN indicado en www.fein.com.

Renueve las etiquetas y advertencias de peligro del producto ilegibles o desgastadas.

Solo use piezas de recambio originales FEIN. La lista de piezas de recambio actual del producto la encuentra en www.fein.com.

Si fuese preciso, puede sustituir Ud. mismo las piezas siguientes:

útiles, acumulador

Garantía.

La garantía del producto se realiza de acuerdo a las regulaciones legales vigentes en el país de adquisición. Adicionalmente, FEIN ofrece una garantía ampliada de acuerdo con la declaración de garantía del fabricante FEIN.

El material de serie suministrado con este producto puede que no corresponda en su totalidad al material descrito o mostrado en estas instrucciones de uso.

Declaración de conformidad.

La **Declaración CE** solo es válida para países de la Unión Europea y de la EFTA (European Free Trade Association) y solo para productos destinados para el mercado de la UE y de la EFTA. El marcado UKCA pierde su validez si el producto es comercializado en el mercado de la UE.

La **Declaración UKCA** solo es válida en el mercado británico (Inglaterra, Gales y Escocia) y solo para productos destinados para el mercado británico. El marcado CE pierde su validez si el producto es comercializado en el mercado británico.

Puesta fuera de servicio.

- Desenchufe el producto de la red, o bien, desmonte el acumulador.
- Desmonte los útiles y accesorios montados en el producto.

Protección del medio ambiente, eliminación.



¡No tire las baterías a la basura doméstica!

Los embalajes, y las herramientas eléctricas y accesorios inservibles deberán entregarse a los puntos de recogida correspondientes para que puedan ser sometidos a un reciclaje ecológico.

Únicamente entregue acumuladores que estén descargados a un punto de recogida regularizado.

Si los acumuladores no estuviesen totalmente descargados aisle sus contactos con cinta adhesiva para prevenir un posible cortocircuito.

Solo para países de la UE:


















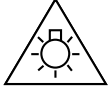




Conforme a la Directiva Europea 2006/66/CE, las baterías recargables defectuosas o usadas deben recogerse por separado y reciclarse respetando el medio ambiente.




















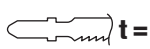

Accesorios.

Únicamente use los accesorios originales FEIN previstos para este producto. Los accesorios admisibles para el producto los encuentra en www.fein.com.


Tradução do manual de instruções original.

Símbolos utilizados, abreviações e termos.

Símbolo, sinal	Explicação
	É imprescindível ler os documentos em anexo, portanto a instrução de serviço e as indicações gerais de segurança.
	Trabalhar de acordo com as indicações dos textos ou dos gráficos ao lado!
	Observar as notas no texto adjacente!
	Símbolo geral de proibição. Esta ação é proibida.
	AMPShare é o sistema de baterias partilhado que te permite utilizar muitas ferramentas de muitas marcas profissionais com apenas uma bateria.
	Remover o acumulador da ferramenta elétrica antes desta etapa de trabalho. Caso contrário, há risco de lesões, devido a um arranque involuntário da ferramenta elétrica.
	Usar proteção para os olhos durante o trabalho.
	Usar proteção auricular durante o trabalho.
	Usar luvas durante o trabalho.
	Não carregar acumuladores danificados.
 	Proteja a bateria do calor, por ex., também de exposição permanente ao sol, fogo, sujeira, água e humidade.
	Informação adicional.
	Superfície de preensão
	Ligar
	Desligar
	veja seção “Indicações de comando.”
	Atenção: Não olhar para a lâmpada acesa!
	Não coloque as mãos na área de serração enquanto a ferramenta elétrica estiver a funcionar. O contacto com a lâmina de serra representa perigo de ferimentos
	Não coloque as mãos na área de serração enquanto a ferramenta elétrica estiver a funcionar. O contacto com a lâmina de serra representa perigo de ferimentos
	Autentica a conformidade da ferramenta elétrica em relação às diretivas da Comunidade Européia.
	Confirma a conformidade da ferramenta elétrica com as diretivas da Grã-Bretanha (Inglaterra, País de Gales, Escócia).


Símbolo, sinal	Explicação
	Confirma a conformidade da ferramenta elétrica com os regulamentos técnicos nacionais da União Aduaneira (Bielorrússia, Rússia, Quirguistão, Cazaquistão e Armênia).
	Este símbolo confirma a certificação deste produto nos EUA e no Canadá.
	Válido apenas para a China: A duração da proteção ambiental com o uso normal do produto é de 10 anos.
	Esta nota indica uma situação possivelmente perigosa, que pode levar a graves lesões ou até à morte.
	Este aviso alerta para uma iminente situação perigosa. Ações incorretas podem resultar em graves ferimentos ou morte.
	Símbolo de reciclagem: Materiais marcados como reutilizáveis
	Ferramentas elétricas velhas e outros produtos eletrotécnicos e elétricos velhos devem ser separados e reciclados de forma ecológica.
	Indica embalagens e produtos recicláveis que devem ser coletados e descartados separadamente.
	Tipo de acumulador
	Tipo de carregador
	Pequeno nº de cursos
	Grande nº de cursos
 Fe 400	máx. espessura do material de aço com até 400 N/mm ²
 Fe 800	máx. espessura do material de aço com até 800 N/mm ²
 Al 250	máx. espessura do material de alumínio com até 250 N/mm ²
	máx. espessura do material, madeira macia
 Cu, Ms	máx. espessura de material em cobre/latão
 GFK	máx. espessura de material em materiais de fibras de vidro/tecido duro
	máx. ângulo de corte ((esquerda/direita)
 t =	Espessura da lâmina de serra
	máx. comprimento da lâmina de serra
(**)	pode conter cifras ou letras
(Ax - Zx)	Marcação para finalidades internas

Sinal	Unidade internacional	Explicação
U	V---	Tensão elétrica contínua
f	Hz	Frequência

Sinal	Unidade internacional	Explicação
n_0	min^{-1}	Número de cursos na marcha em vazio (com a bateria completamente carregada)
s	mm	Comprimento de curso
T_{CHARGE}	$^{\circ}\text{C}$	Temperatura ambiente permitida durante o carregamento
\emptyset	mm	Diâmetro para uma peça redonda
	kg	Peso conforme EPTA-Procedure 01
L_{pA}	dB(A)	Nível de pressão acústica
L_{wA}	dB(A)	Nível da potência acústica
L_{pCpeak}	dB	Máximo nível de pressão acústica
$K_{...}$		Aceleração
α	m/s^2	Valor de emissão de oscilações conforme EN 62841 (soma dos vetores das três direções)
$\alpha_{h,D}$	m/s^2	Médio valor de oscilação para serrar
	m, s, kg, A, mm, V, W, Hz, N, $^{\circ}\text{C}$, dB, min, m/s^2	Unidades básicas e deduzidas do sistema de unidades internacional SI.

Para a sua segurança.

⚠ ATENÇÃO Devem ser lidas todas as indicações de advertência e todas as instruções. O desrespeito às advertências e instruções apresentadas abaixo pode causar choque elétrico, incêndio e/ou graves lesões. **Guarde bem todas as advertências e instruções para futura referência.**

 Não utilizar esta ferramenta elétrica antes de ter lido atentamente e compreendido a Instrução de serviço e as “Indicações gerais de segurança” (número de documento 3 41 30 465 06 0) fornecidas com o aparelho. A documentação mencionada deve ser guardada para futura referência e deve ser entregue com a ferramenta elétrica caso esta for passada a diante ou vendida.

Observar também as respectivas diretivas de proteção de trabalho.

Determinação da ferramenta elétrica.

A serra vertical manual sem fio ASTS18-26 AS (***) destina-se a realizar cortes de separação e recortes em materiais metálicos, plásticos, gesso cartonado e madeira para o uso comercial, utilizando as ferramentas e acessórios aprovados pela FEIN para o produto (ver www.fein.com), sem adução de água em ambientes protegidos contra intempéries.

Todos os outros tipos de uso são considerados impróprios.

Uso indevido previsível.

Para poder operar o produto com segurança e descartar o uso indevido, é proibido o seguinte:

- modificações não autorizadas
- utilização imprópria
- Desconsideração das instruções de operação
- uso contínuo industrial automatizado
- Exceder o uso de acordo com os regulamentos locais de segurança ocupacional

Indicações de segurança.

A ferramenta elétrica só deve ser segurada pelas superfícies isoladas do punho quando se estiver executando trabalhos em que a ferramenta de trabalho possa atingir cabos de alimentação ocultos. O contacto com um cabo elétrico energizado também pode colocar as peças metálicas do aparelho sob tensão e causar um choque elétrico.

Fixar e prender a peça a ser trabalhada a uma base estável por meio de grampos ou de alguma outra maneira. Se a peça a ser trabalhada só for fixada à mão ou apoiada contra seu corpo, ela permanecerá instável, o que pode levar à perda de controlo.

Mais informações de segurança.

Não use uma ferramenta elétrica danificada. Antes de cada uso da ferramenta elétrica, verifique se a carcaça e outros componentes apresentam danos, como rachaduras ou ruturas.

Use apenas baterias aprovadas. A máquina não iniciará o funcionamento se forem usadas baterias incompatíveis.

Utilizar um equipamento de proteção pessoal. De acordo com a aplicação, deverá utilizar uma proteção para todo o rosto, proteção para os olhos ou óculos protetores. Se for necessário, deverá utilizar uma máscara contra pó, proteção auricular, luvas de proteção ou um avental especial, para proteger-se de pequenas partículas de amoladura e de material. Os olhos devem ser protegidos contra partículas a voar, produzidas durante as diversas aplicações. A máscara contra pó ou a máscara de respiração devem ser capazes de filtrar o pó produzido durante a respectiva aplicação. Se for sujeito durante longo tempo a fortes ruídos, poderá sofrer a perda da capacidade auditiva.

Ao trabalhar em alturas, interdite a área abaixo da área de trabalho e proteja sempre a ferramenta elétrica e a peça de trabalho contra quedas.

Use a ferramenta elétrica apenas sobre uma superfície de trabalho estável e certifique-se de que ela esteja bem posicionada.

Fixar a peça a ser trabalhada. Uma peça a ser trabalhada fixa através de um dispositivo de fixação está mais firme do que segurada com as mãos.

Durante o trabalho, a peça de trabalho deve estar firmemente apoiada e protegida contra deslocamento.

Não tente serrar peças extremamente pequenas.

Segurar a ferramenta elétrica com firmeza. Podem ocorrer por instantes altos momentos de reação.

Não deve ser processado material que contenha magnésio. Existe perigo de incêndio.

Não se deve processar PRFC (polímero de fibra de carbono reforçado) nem material que contenha asbesto. Estes são considerados carcinogênicos.

É proibido aparafusar ou rebitar placas e símbolos na ferramenta elétrica. Um isolamento danificado não oferece qualquer proteção contra choques elétricos.

Não utilizar acessórios que não foram especialmente desenvolvidos ou homologados pelo fabricante da ferramenta elétrica. Um funcionamento seguro não é assegurado apenas por um acessório apropriado para a sua ferramenta elétrica.

Limpar em intervalos regulares as aberturas de ventilação da ferramenta elétrica com ferramentas não-metálicas. O ventilador do motor aspira pó para dentro da caixa da máquina. Um acúmulo excessivo de pó de metal pode causar perigos elétricos.

Jamais olhar diretamente na luz da lâmpada da ferramenta elétrica a partir de curtas distâncias. Jamais apontar a luz da lâmpada na direção dos olhos de outras pessoas, que se encontrem nas proximidades. A radiação produzida pela lâmpada prejudica os olhos.

Não apontar a ferramenta elétrica na sua direção, nem na direção de outras pessoas ou animais. Há perigo de lesões devido a ferramentas de trabalho afiadas ou quentes.

Antes de realizar qualquer ajuste ou trabalho de manutenção na ferramenta elétrica, remova a bateria.

Utilize apenas lâminas de serra adequadas ao material a ser serrado.

Evite superaquecer as pontas dos dentes de serrar.

Ao serrar plástico, evite derreter o material.

Não tocar em ferramentas de trabalho em movimento. Remover aparas apenas quando a ferramenta estiver parada.

Não trave a lâmina de serra mediante pressão lateral.

Verifique se há objetos estranhos na peça de trabalho. Ao trabalhar, certifique-se sempre de não serrar pregos ou algo semelhante.

Manter as mãos afastadas da lâmina de serra. Não colocar as mãos na frente nem atrás da lâmina de serra. O contacto com a lâmina de serra pode levar a lesões. A lâmina de serra pode tornar-se bem quente ao serrar.

Apenas conduza a ferramenta elétrica em direção da peça de trabalho quando ela estiver ligada. Caso contrário, existe o risco de contragolpe se a ferramenta emperrada na peça a ser trabalhada.

Sempre utilize a ferramenta elétrica com uma placa de base. Trabalhar sem placa de base pode resultar na perda de controlo da ferramenta elétrica.

Certifique-se de que ao serrar, a placa de base esteja firmemente apoiada sobre a peça a ser trabalhada. Uma lâmina de serra emperrada pode quebrar ou causar contragolpe.

Após o processo de serrar, só desligue a ferramenta elétrica e retire a lâmina de serra do corte depois que a ferramenta elétrica parar. Isso evitará contragolpes e a perda de controlo da ferramenta elétrica

Antes de depositá-la, espere até que a ferramenta elétrica pare. A ferramenta de trabalho pode ficar entalada e o utilizador poderá perder o controlo da ferramenta elétrica.

Utilize apenas lâminas de serra intactas e em perfeitas condições. Lâminas de serra tortas ou obtusas podem quebrar ou causar contragolpes.

Utilização e tratamento do acumulador (bloco de acumulador).

Estas indicações de segurança aplicam-se apenas a baterias de íões de lítio de 18V FEIN AMPShare.

Use a bateria apenas em produtos de parceiros AMPShare. As baterias recarregáveis de 18V marcadas com AMPShare são totalmente compatíveis com os seguintes produtos:

- todos os produtos do sistema FEIN 18V AMPShare
- todos os produtos de 18V dos parceiros AMPShare.

Existe risco de incêndio e/ou explosão ao trabalhar e carregar baterias incorretas, danificadas, reparadas ou recondiçionadas, imitações e produtos de terceiros.

Observe as recomendações de baterias no manual de instruções do seu produto. Esta é a única maneira de garantir que a bateria e o produto possam ser operados com segurança e que as baterias estejam protegidas contra sobrecargas perigosas.

As baterias só devem ser carregadas com carregadores recomendados pela FEIN ou por um dos parceiros AMPShare. Um carregador apropriado para um determinado tipo de bateria, apresenta um risco de incêndio se for utilizado com um outro tipo de bateria.

A bateria é fornecida parcialmente carregada. Para garantir o desempenho total da bateria, carregue completamente a bateria no carregador antes de usá-la pela primeira vez.

Mantenha as baterias fora do alcance das crianças.

As baterias não devem ser desmontadas, abertas ou esmagadas. Não sujeite as baterias a choques mecânicos. Se a bateria for danificada ou usada incorretamente, poderão escapar vapores e líquidos nocivos. É possível que os vapores irrite as vias respiratórias. Líquido que escapa da bateria pode levar a irritações da pele ou a queimaduras.

Se o fluido da bateria entrar em contacto com a pele, lave imediatamente com água em abundância. Se o fluido da bateria entrar em contacto com seus olhos, lave-os com água limpa e procure, imediatamente, atendimento médico!

Se o fluido da bateria molhar objetos adjacentes, verifique as partes afetadas. Evite o contacto com a pele usando luvas de proteção. Limpe as peças com papel de cozinha seco ou substitua as peças se necessário.

Vapores que escapam podem irritar o trato respiratório. Líquido que escapa da bateria pode levar a irritações da pele ou a queimaduras.

Não curto-circuite a bateria. Quando não estiver em uso, mantenha a bateria longe de cliques de papel, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros pequenos objetos de metal que possam causar pontes nos contactos. Um curto-circuito nos contactos da bateria pode causar queimaduras ou incêndio.

A bateria pode ser danificada devido a objetos pontiagudos tais como por ex. pregos ou chaves de fenda ou por força externa. Pode ocorrer um curto-circuito interno e a bateria pode queimar, soltar fumaça, explodir ou superaquecer.

Nunca realizar trabalhos de manutenção em baterias danificadas. Toda a manutenção da bateria só deve ser realizada pelo fabricante ou agente de serviço autorizado.



Proteja a bateria do calor, por ex., também de exposição permanente ao sol, fogo, sujeira, água e humidade. Existe o risco de explosão e curtos-circuitos.



Opere e armazene a bateria apenas em uma temperatura ambiente entre -20 °C e +50 °C. Não deixe a bateria, por ex. dentro do carro no verão. Em temperaturas < 0 °C, pode haver restrições de desempenho específicas do dispositivo.

Carregue a bateria apenas em temperaturas ambiente entre 0 °C e +35 °C. Carregue a bateria apenas com uma conexão USB em temperaturas ambiente entre +10 °C e +35 °C. Se a bateria for carregada fora da faixa de temperatura ela poderá ser danificada ou poderá aumentar o risco de incêndio.

Manuseie as baterias descarregadas com cuidado. As baterias são uma fonte de perigo porque podem causar uma corrente de curto-circuito muito alta. Mesmo quando as baterias de íons de lítio parecem estar descarregadas, elas nunca são totalmente descarregadas.

Não mergulhe a bateria em líquidos como água (salgada) ou bebidas. O contacto com líquidos pode danificar a bateria. Isso pode fazer com que a bateria gere calor, fumaça, se incendeie ou exploda. Pare de usar a bateria e entre em contacto com um serviço de atendimento ao cliente autorizado FEIN.

Não use uma bateria danificada. O uso de uma bateria deve ser interrompido imediatamente se apresentar quaisquer características anormais, como odor, calor, descoloração ou deformação. O uso contínuo pode fazer com que a bateria gere calor e fumaça, se incendeie ou exploda.

Não abra, esmague, superaqueça ou incinere a bateria. O desrespeito pode resultar em queimaduras e incêndio. Siga as instruções do fabricante.

Apague as baterias de íons de lítio, que estejam a queimar, com água, areia ou uma manta antífogo.

Evite golpes/impactos físicos. Impacto e inserção de objetos podem danificar as baterias. Isso pode fazer com que a bateria vazze, gere calor, fumaça, se incendeie ou exploda.

Nunca carregue a bateria sem vigilância durante a noite. O desrespeito pode resultar em risco de incêndio e explosão.

Não remova a bateria de sua embalagem original até que ela seja usada.

Retire a bateria apenas com a ferramenta elétrica desligada.

Antes de trabalhar na ferramenta elétrica, remova a bateria da ferramenta elétrica. Existe o risco de ferimentos se a ferramenta elétrica começar a funcionar involuntariamente.

Mantenha a bateria longe de humidade e água. Limpe as conexões sujas da bateria e da ferramenta elétrica com um pano seco e limpo.

Remover a bateria da ferramenta elétrica durante o transporte e o armazenamento.

Respeite as indicações de segurança do manual de instruções dos carregadores dos parceiros FEIN ou AMP-SHARE.

Valores de vibração e emissão de ruído

Os valores de vibração e emissão de ruído fornecidos nestas instruções foram medidos de acordo com um método de medição padronizado em EN 62841 e podem ser usados para comparar uma ferramenta elétrica com outra. Eles também são adequados para uma avaliação preliminar de vibração e exposição ao ruído.



Os valores especificados de vibração e emissão de ruído representam as principais aplicações da ferramenta elétrica.

No entanto, se a ferramenta elétrica for usada para outras aplicações, com diferentes ferramentas de trabalho ou em caso de manutenção insuficiente, os valores totais de vibração e os valores de emissão de ruído podem diferir. Isso pode aumentar significativamente a exposição a vibração e ruído durante todo o período de trabalho.

Para uma avaliação precisa da exposição a vibração e ruído, também devem ser levados em consideração os momentos em que o aparelho está desligado ou em funcionamento, mas não em uso. Isso pode reduzir significativamente a exposição a vibração e ruído durante todo o período de trabalho.



Estabeleça medidas de segurança adicionais para proteger o operador dos efeitos de vibração e ruído, tais como: Manutenção de ferramentas elétricas e ferramentas de trabalho, manter as mãos aquecidas, organização dos processos de trabalho.

Manuseio de pó nocivos

Os processos de trabalho de remoção de material com este produto produzem poeira que pode ser perigosa. Tocar ou inalar alguma poeira, por ex. de amianto e materiais contendo amianto, tinta contendo chumbo, metal, alguns tipos de madeira, minerais, partículas de silicato de materiais à base de rocha, solventes de tinta, conservantes de madeira, anti-incrustantes para embarcações podem causar reações alérgicas, doenças respiratórias, cancro ou danos reprodutivos em pessoas. O risco de inalar poeiras depende da exposição. Utilizar um sistema de aspiração adaptado ao pó gerado e equipamento de proteção individual. Assegure uma boa ventilação do local de trabalho. O processamento de materiais que contenham amianto só devem ser realizados para profissionais.

Pó de madeira e pó de metal leve, misturas quentes de pó de esmerilhamento e substâncias químicas podem, em condições desfavoráveis, inflamar-se espontaneamente ou causar uma explosão. Evite faíscas lançadas na direção do recipiente de pó e evite superaquecer o produto e o material a ser lixado. Esvazie o depósito de pó a tempo. Observe as instruções de processamento do fabricante do material, bem como os regulamentos aplicáveis ??em seu país para os materiais a serem processados.

Colocação em funcionamento.

Antes de cada uso do produto, realize as seguintes etapas:

- Verifique o bom estado e a funcionalidade do produto.
- Verifique se a ferramenta de trabalho está bem ajustada.

Instruções de serviço.



Uma sobrecarga da ferramenta elétrica é indicada pela iluminação permanente da luz da área de trabalho. Se a ferramenta elétrica estiver sobrecarregada, ela desliga e só pode ser ligada novamente depois de arrefecer.

Em alguns casos, não é possível reiniciar. Remova a bateria e tente reiniciar após alguns minutos. Se não for possível ligar novamente, entre em contacto com o serviço de assistência FEIN.

Inserir a lâmina de serra (veja página 6)

Empurre a lâmina de serra no alojamento até que ela encaixe de forma audível. Certifique-se de que a lâmina de serra esteja na ranhura do rolo de guia.

Ejetar a lâmina de serra (veja página 6)

Empurre a alavanca até o fim. A lâmina de serra é destravada e ejetada.

Aspiração de pó (veja página 9)

Para garantir um trabalho limpo é possível conectar um sistema de aspiração de pó. Ative a aspiração de pó antes de ligar a serra vertical.

O sistema de aspiração de pó não deve ser usado ao serrar metal, pois as faíscas representam risco de incêndio ou explosão.

Ajuste do curso pendular (veja página 12).

O ajuste do curso pendular serve para adaptar de forma ideal a velocidade de corte, o desempenho de corte e o padrão de corte ao material a ser processado. Quanto menor o curso pendular, mais fina e limpa é aresta de corte.

O curso pendular pode ser ajustado em 4 níveis.

Nível	Curso pendular	Recomendação de materiais
0	desligado	fino (por ex., chapa metálica)
1	pequeno	duro (por ex., aço)
2	médio	macio (por ex., madeira)
3	grande	

Sapata deslizante (veja página 7).

A sapata deslizante pode evitar que superfícies sensíveis sejam arranhadas durante o corte.

Proteção contra lascas (veja página 8)

A proteção contra lascas pode evitar que a superfície seja lascada ao serrar.

A proteção contra lascas só pode ser usada com um ângulo de corte de 0°.

Função de sopro de aparas

A função de sopro de aparas está ativa quando a ferramenta elétrica é ligada e mantém a linha de corte livre de aparas.

Lâmpada da área de trabalho

A lâmpada da área de trabalho é acesa quando a ferramenta elétrica é ligada e apaga-se 3 segundos após esta ser desligada.

Aquando da utilização com a lâmina de serra voltada para cima, a lâmpada da área de trabalho apaga-se para evitar que o utilizador seja ofuscado.

Procedimento para ferramentas de trabalho emperradas



Se as ferramentas de aplicação ficarem emperradas, a proteção contra sobrecarga desliga a máquina.



1. Remova a bateria da máquina.
2. Deixe a lâmina da serra esfriar.
3. Ejete a lâmina da serra.
4. Solte e desmonte a ferramenta de trabalho emperrada usando uma ferramenta adequada, por ex. alicate.

Somente ferramentas não danificadas podem ser usadas para aplicações posteriores.

Manuseio com o acumulador.

Carregue a bateria apenas numa faixa de temperatura de 0 °C ... +35 °C (32 °F ... 95 °F). No início do processo de carregamento, a temperatura da bateria deve estar dentro da faixa de temperatura de carregamento da bateria.

Indicador de nível de carga na bateria (veja página 14).

O status de carga pode ser indicado pelos LEDs verdes da tela de status de carga na bateria. Pressione o botão indicador do nível da bateria  ou  para exibir o nível de carga.

Se nenhum LED acender depois de pressionar o botão para a exibição do status de carga, significa que a bateria está com defeito e deve ser substituída.

Transporte.

As baterias de íões de lítio estão sujeitas aos requisitos da legislação de mercadorias perigosas. As baterias podem ser transportadas na estrada pelo utilizador, sem quaisquer outras restrições.

No caso de envio por terceiros (por ex.: transporte aéreo ou expedição), devem ser observadas as especiais exigências quanto à embalagem e à designação. Neste caso é necessário consultar um especialista de materiais perigosos ao preparar a peça a ser trabalhada.

Envie as baterias apenas se a carcaça não estiver danificada. Cole os contactos com fita adesiva para isolá-los e embale a bateria para que ela não se mova na embalagem. Observe também quaisquer regulamentos nacionais adicionais.

Manutenção e serviço.



Sob condições operacionais extremas, a poeira condutiva pode se depositar dentro do produto durante o processamento de metais. Sobre frequentemente o interior do produto através das aberturas de ventilação com ar comprimido seco e isento de óleo.

Produtos que entraram em contacto com asbesto não devem ser enviados para reparo. Produtos contaminados com asbesto devem ser descartados de acordo com as regulamentações locais para o descarte de resíduos que contêm asbesto.

Se tiver produtos ou acessórios FEIN que necessitem de reparação, entre em contacto com o Serviço FEIN em www.fein.com.

Renovar os adesivos e avisos no produto quando eles ficarem velhos e gastos.

Utilize apenas peças de reposição originais da FEIN. A lista atual de peças de reposição para o produto encontra-se em www.fein.com.

As seguintes peças podem ser substituídas pelo utente: ferramentas de trabalho, acumulador

Garantia legal e garantia.

A garantia legal para este produto é válida conforme as regras legais no país onde é colocado em funcionamento. Além disso, a FEIN oferece uma garantia conforme a declaração de garantia do fabricante FEIN.

O volume de fornecimento do produto também pode incluir apenas alguns dos acessórios descritos ou ilustrados neste manual de instruções.

Declaração de conformidade.

A **Declaração CE** aplica-se apenas a países da União Europeia e da EFTA (Associação Europeia de Comércio Livre) e apenas para produtos destinados ao mercado da UE ou EFTA. Após o lançamento do produto no mercado da UE, a marca UKCA perde sua validade.

A **Declaração UKCA** aplica-se apenas ao mercado do Reino Unido (Inglaterra, País de Gales e Escócia) e apenas aos produtos destinados ao mercado do Reino Unido. Assim que o produto for lançado no mercado do Reino Unido, a marca CE perderá a validade.

Colocação fora de funcionamento.

1. Desconecte o produto da rede elétrica ou remova a bateria.
2. Desmonte as ferramentas de trabalho e os acessórios montados no produto.

Proteção do meio ambiente, eliminação.



Não deite baterias no lixo doméstico!

Embalagens, ferramentas elétricas a serem deitadas fora e acessórios velhos devem ser encaminhados a uma reciclagem ecológica.

Os acumuladores só devem ser eliminados corretamente se estiverem completamente descarregados.

No caso de acumuladores que não estiverem completamente descarregados, os contactos deverão ser isolados preventivamente com fitas adesivas de modo que não ocorram curto-circuitos.

Apenas para países da UE:


















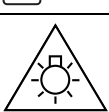



De acordo com a Diretiva Europeia 2006/66/EG, as baterias defeituosas ou usadas devem ser coletadas separadamente e recicladas de forma ecológica.





















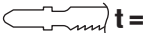
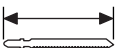
Acessório.


Utilize apenas acessórios originais FEIN destinados ao produto. Os acessórios permitidos para o produto encontram-se em www.fein.com.

Μετάφραση των αυθεντικών οδηγιών λειτουργίας.

Σύμβολα που χρησιμοποιούνται, συντομογραφίες και ί ροι.

Σύμβολο, χαρακτήρας	Ερμηνεία
	Να διαβάσετε οπωσδήποτε τα συνημμένα έγγραφα, τις οδηγίες χρήσης και τις υποδείξεις ασφαλείας.
	Ακολουθήστε τις οδηγίες στο διπλανό κείμενο ή στα γραφικά!
	Προσέξτε τις υποδείξεις στο διπλανό κείμενο!
	Γενικό απαγορευτικό σύμβολο. Η ενέργεια αυτή απαγορεύεται.
	Το AMPShare είναι το κοινό σύστημα μπαταρίας, που σου επιτρέπει να λειτουργείς πολλά εργαλεία από πολλές επαγγελματικές μάρκες με μία μόνο μπαταρία.
	Αφαιρέστε την μπαταρία από το ηλεκτρικό εργαλείο πριν εκτελέσετε αυτό το βήμα εργασίας. Διαφορετικά δημιουργείται κίνδυνος τραυματισμού από μια ενδεχόμενη κατά λάθος εκκίνηση του ηλεκτρικού εργαλείου.
	Φοράτε προστατευτικά γυαλιά κατά τη διάρκεια της εργασίας σας.
	Φοράτε ωτασπίδες κατά τη διάρκεια της εργασίας σας.
	Όταν εργάζεστε να φοράτε προστατευτικά γάντια.
	Μην φορτίσετε χαλασμένες μπαταρίες.
 	Προστατεύστε την μπαταρία από τη θερμότητα, π.χ. από την παρατεταμένη έκθεση στο ηλιακό φως, τη φωτιά, τη βρωμιά, το νερό και την υγρασία.
	Συμπληρωματική πληροφορία.
	Επιφάνεια συγκράτησης
	Θέση σε λειτουργία
	Θέση εκτός λειτουργίας
	Βλέπε τμήμα «Υποδείξεις χειρισμού.»
	Προσοχή: Μην κοιτάζετε στην αναμμένη λάμπα!
	Μην έρχεστε με τα χέρια σας κοντά στην περιοχή κοπής, όσο το ηλεκτρικό εργαλείο βρίσκεται σε λειτουργία. Κατά την επαφή με την πριονολάμα υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού.
	Μην έρχεστε με τα χέρια σας κοντά στην περιοχή κοπής, όσο το ηλεκτρικό εργαλείο βρίσκεται σε λειτουργία. Κατά την επαφή με την πριονολάμα υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού.
	Βεβαιώνει τη συμμόρφωση του ηλεκτρικού εργαλείου με τις οδηγίες της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.

Σύμβολο, χαρακτήρας	Ερμηνεία
	Βεβαιώνει τη συμμόρφωση του ηλεκτρικού εργαλείου με τις οδηγίες της Μ. Βρετανίας (Αγγλία, Ουαλία, Σκωτία).
	Επιβεβαιώνει τη συμμόρφωση του ηλεκτρικού εργαλείου με τους εθνικούς τεχνικούς κανονισμούς της τελωνειακής ένωσης (Λευκορωσία, Ρωσία, Κιργισία, Καζακστάν και Αρμενία).
	Το σύμβολο αυτό βεβαιώνει την Πιστοποίηση αυτού του προϊόντος στις ΗΠΑ και τον Καναδά.
	Ισχύει μόνο για την Κίνα: Η διάρκεια περιβαλλοντικής προστασίας σε περίπτωση κανονικής χρήσης του προϊόντος εκτείνεται σε 10 χρόνια.
 ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ	Η υπόδειξη αυτή επισημαίνει μια πιθανή επικίνδυνη κατάσταση που μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς ή στο θάνατο.
 ΚΙΝΔΥΝΟΣ	Αυτή η ειδοποίηση προειδοποιεί για μια άμεσα επικίνδυνη κατάσταση. Μια λανθασμένη συμπεριφορά μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.
	Χαρακτηριστικό ανακύκλωσης: Χαρακτηρίζει ανακυκλώσιμα υλικά
	Αχρηστα ηλεκτρικά εργαλεία και άλλα ηλεκτροτεχνικά και ηλεκτρικά προϊόντα πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά και να ανακυκλώνονται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.
	Υποδεικνύει ανακυκλώσιμες συσκευασίες και προϊόντα που πρέπει να συλλέγονται και να απορρίπτονται χωριστά.
	Τύπος μπαταρίας
	Τύπος φορτιστή
	Μικρός αριθμός εμβολισμών
	Μεγάλος αριθμός εμβολισμών
 Fe 400	μέγ. πάχος χαλύβδινου υπό κατεργασία υλικού έως 400 N/mm ²
 Fe 800	μέγ. πάχος χαλύβδινου υπό κατεργασία υλικού έως 800 N/mm ²
 Al 250	μέγ. πάχος υπό κατεργασία υλικού από αλουμίνιο έως 250 N/mm ²
	μέγιστο πάχος υπό κατεργασία υλικού από μαλακό ξύλο
 Cu, Ms	μέγιστο πάχος υπό κατεργασία υλικού από χαλκό/ορείχαλκο
 GFK	μέγιστο πάχος υπό κατεργασία υλικού από ίνες υάλου/από σκληρά υφαντά υλικά
	μέγιστη γωνία κοπής (αριστερά/δεξιά)
 t =	Πάχος πριονολεπίδας
	Μέγ. μήκος πριονολεπίδας
(**)	μπορεί να περιέχει ψηφία ή γράμματα
(Ax - Zx)	Επισήμανση για εσωτερική χρήση


Χαρακτήρας	Διεθνής μονάδα	Ερμηνεία
U	V ⁻⁻⁻	συνεχής ηλεκτρική τάση
f	Hz	Συχνότητα
n_0	min ⁻¹	Ταχύτητα διαδρομής στο ρελαντί (με πλήρως φορτισμένη μπαταρία)
s	mm	Μήκος εμβολισμού
T_{CHARGE}	°C	Επιτρεπόμενη θερμοκρασία περιβάλλοντος κατά τη φόρτιση
\emptyset	mm	Διατομή ενός στρογγυλού εξαρτήματος
	kg	Βάρος σύμφωνα με EPTA-Procedure 01
L_{pA}	dB(A)	Στάθμη ακουστικής πίεσης
L_{wA}	dB(A)	Στάθμη ακουστικής ισχύος
L_{pCpeak}	dB	Ύψιστη στάθμη ακουστικής πίεσης
$K_{...}$		Ανασφάλεια
a	m/s ²	Τιμή εκπομπής κραδασμών σύμφωνα με EN 62841 (άθροισμα ανυσμάτων τριών κατευθύνσεων)
$a_{h,D}$	m/s ²	μέση τιμή κραδασμών για κοπή
	m, s, kg, A, mm, V, W, Hz, N, °C, dB, min, m/s ²	Θεμελιώδεις και παράγωγες μονάδες από το Διεθνές Σύστημα Μονάδων SI .

Για την ασφάλειά σας.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Διαβάστε ίλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες.

Αμέλειες κατά την τήρηση των προειδοποιητικών υποδείξεων και οδηγιών μπορεί να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρούς τραυματισμούς.

Φυλάξτε ίλες τις προειδοποιητικές υποδείξεις και οδηγίες για κάθε μελλοντική χρήση.

 Να μην χρησιμοποιήσετε το παρόν ηλεκτρικό εργαλείο πριν διαβάσετε επιμελώς και κατανοήσετε αυτές τις οδηγίες χρήσης καθώς και τις συνημμένες «Γενικές υποδείξεις ασφαλείας» (Αριθμός εγγράφου 3 41 30 465 06 0). Να διαφυλάξετε τα παραπάνω έγγραφα για κάθε ενδεχόμενη μελλοντική χρήση και να τα επισυνάψετε στο ηλεκτρικό εργαλείο όταν το παραδώσετε ή το πουλήσετε σε τρίτο άτομο. Να τηρείτε επίσης και τις σχετικές εθνικές διατάξεις για την προστασία της εργασίας.

Προορισμός του ηλεκτρικού εργαλείου

Η χειροκίνητη σέγα μπαταρίας ASTS18-26 AS (***) προορίζεται για την εκτέλεση κοπών και αποκοπών σε μεταλλικά υλικά, πλαστικά, γυψοσανίδες και ξύλο για βιομηχανική χρήση με εγκεκριμένα από την FEIN εργαλεία και εξαρτήματα εισαγωγής (βλέπε www.fein.com) χωρίς παροχή νερού σε προστατευμένο από τις καιρικές συνθήκες περιβάλλον.

Όλοι οι άλλοι τύποι χρήσης θεωρούνται ακατάλληλοι.

Πρίβλεψη ασφαλής χρήσης.

Προκειμένου να είναι δυνατή η ασφαλής λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου και να αποκλειστεί η ασφαλή χρήση, απαγορεύονται τα ακόλουθα:

- αυθαίρετες τροποποιήσεις
- χρήση για μην προβλεπόμενο σκοπό
- αγνόηση των οδηγιών χρήσης
- η αυτοματοποιημένη βιομηχανική συνεχής χρήση
- η υπέρβαση της χρήσης σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς επαγγελματικής ασφάλειας

Υποδείξεις ασφαλείας.

Κρατάτε το ηλεκτρικό εργαλείο από τις μονωμένες επιφάνειες λαβής, όταν εκτελείτε εργασίες κατά τις οποίες το χρησιμοποιούμενο εργαλείο μπορεί να συναντήσει κρυμμένους ηλεκτρικούς αγωγούς. Η επαφή με ηλεκτροφόρο αγωγό μπορεί να θέσει και τα μεταλλικά μέρη της συσκευής υπό τάση και να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία.

Στερεώνετε και ασφαρίζετε το τεμάχιο επεξεργασίας με καλάρα σύσφιξης ή με άλλο κατάλληλο τρόπο πάνω σε σταθερή υποβάθρο. Αν κρατήσετε το τεμάχιο επεξεργασίας μόνο με το χέρι κόντρα στο σώμα σας, το τεμάχιο θα παραμείνει ασταθές και αυτό μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια του ελέγχου.

Περαιτέρω οδηγίες ασφαλείας.

Μην χρησιμοποιείτε κατεστραμμένα ηλεκτρικά εργαλεία. Πριν από κάθε χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου, ελέγχετε το περιβάλλον και τα άλλα εξαρτήματα για ζημιές, ίσως ρωγμές ή σπασίματα.

Χρησιμοποιείτε μόνο εγκεκριμένες επαναφορτιζόμενες μπαταρίες. Το μηχάνημα δεν θα εκκινήσει εάν χρησιμοποιηθούν ασύμβατες μπαταρίες.

Να φοράτε πάντοτε τη δική σας, ατομική προστατευτική ενδυμασία. Να χρησιμοποιείτε επίσης, ανάλογα με την εκάστοτε εργασία που εκτελείτε, προστατευτικές μάσκες, προστατευτικές διατάξεις ματιών ή προστατευτικά γυαλιά. Αν χρειαστεί, φορέστε και μάσκα προστασίας από σκίνη, ωτασπίδες, προστατευτικά γάντια ή μια ειδική προστατευτική ποδιά, που θα σας προστατεύει από τυχόν υγροειδή υλικά. Τα μάτια πρέπει να προστατεύονται από τυχόν αιωρούμενα σωματίδια που μπορεί να δημιουργηθούν κατά την εκτέλεση των διάφορων εργασιών. Οι αναπνευστικές και οι προστατευτικές μάσκες πρέπει να φιλτράρουν τον αέρα και να συγκρατούν τη σκόνη που δημιουργείται κατά την εργασία. Σε περίπτωση που θα εκτεθείτε για πολύ χρόνο σε ισχυρό θόρυβο μπορεί να απωλέσετε την ακοή σας.

Όταν εργάζεστε σε ύψος, μπλοκάρετε την περιοχή κάτω από το χώρο εργασίας και ασφαλίστε πάντα το ηλεκτρικό εργαλείο και το τεμάχιο εργασίας από πτώση.

Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο μόνο σε σταθερή επιφάνεια εργασίας και εξασφαλίστε ασφαλές πάτημα.

Ασφαλίστε το υπό καταργασία τεμάχιο. Ένα υπό καταργασία τεμάχιο που στερεώνεται με τη βοήθεια μιας διάταξης σύσφιξης είναι στερεωμένο με μεγαλύτερη ασφάλεια από ένα που συγκρατείται με το χέρι.

Κατά την εργασία, το τεμάχιο εργασίας πρέπει να στηρίζεται σταθερά και να είναι ασφαλισμένο έναντι μετακίνησης.

Μην επιχειρείτε να πρινόσετε πάρα πολύ μικρά τεμάχια.

Να κρατάτε γερά το ηλεκτρικό εργαλείο. Μπορεί να εμφανιστούν απότομες αντιδραστικές ροπές.

Μην επεξεργάζεστε μαγνησιούχα υλικά. Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς.

Μην επεξεργάζεστε πλαστικά ενισχυμένα με ανθρακονήματα (CFK) και υλικά που περιέχουν αμιάντο. Αυτά θεωρούνται καρκινογόνα.

Απαγορεύεται το πριονίσωμά ή/και το βιδώμα πινακίδων και συμβίλων επάνω στο ηλεκτρικό εργαλείο. Μια χαλασμένη μόνωση δεν προσφέρει πλέον καμιά προστασία κατά της ηλεκτροπληξίας.

Μην χρησιμοποιήσετε ποτέ εξαρτήματα που δεν έχουν εξελεχτεί ή εγκριθεί από τον κατασκευαστή του ηλεκτρικού εργαλείου ειδικά γι' αυτή. Η ασφαλής λειτουργία δεν εξασφαλίζεται μόνο και μόνο επειδή ένα εξάρτημα ταιριάζει στο ηλεκτρικό σας εργαλείο.

Να καθαρίζετε τακτικά τα ανοίγματα αερισμού του ηλεκτρικού εργαλείου με μη μεταλλικά εργαλεία. Ο ανεμιστήρας του κινητήρα αναρροφά σκόνη μέσα στο περιβλήμα. Η υπερβολική συσσώρευση μεταλλικής σκόνης μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Μην κοιτάξετε ποτέ κατευθείαν από μικρή απόσταση στο φως της λάμπας του ηλεκτρικού εργαλείου. Μην κατευθύνετε ποτέ το φως της λάμπας επάνω στα μάτια άλλων, παρευρισί κεινων προσώπων. Η ακτινοβολία που παράγει το μέσο φωτισμού μπορεί να βλάψει τα μάτια.

Μην κατευθύνετε το ηλεκτρικό εργαλείο ούτε επάνω στον εαυτή σας ούτε επάνω σε άλλα άτομα ή ζώα. Προκαλείται κίνδυνος τραυματισμού από κοφτερά ή καυτά εξαρτήματα.

Αφαιρείτε την μπαταρία πριν εκτελέσετε οποιαδήποτε εργασία ρύθμισης ή συντήρησης στο ηλεκτρικό εργαλείο.

Χρησιμοποιείτε μόνο λεπίδες πριονιού που είναι κατάλληλες για το υλικό που πρίκειται να πριονιστεί.

Αποφεύγετε την υπερθέρμανση των άκρων των δοντιών του πριονιού.

Αποφεύγετε το λιώσιμο του υλικού όταν πριονίζετε πλαστικό.

Μην αγγίζετε τα κινούμενα εργαλεία εισαγωγής. Αφαιρείτε τα ρινίσματα μόνο όταν το εργαλείο εισαγωγής είναι ακίνητο.

Μην φρενάρετε την πριονολεπίδα ασκώντας πίεση από το πλάι.

Ελέγχετε το προς επεξεργασία τεμάχιο για ξένα αντικείμενα. Κατά την εργασία, βεβαιώνετε πάντα ότι δεν πριονίζετε καρφιά ή παρόμοια αντικείμενα.

Να κρατάτε τα χέρια σας μακριά από την πριονί λαμα. Να μην βάξετε τα χέρια σας μπροστά ή κάτω από την πριονί λαμα. Μπορεί να τραυματιστείτε όταν έρθετε σε επαφή με την πριονόλαμα. Η πριονόλαμα μπορεί να θερμανθεί υπερβολικά κατά την κοπή.

Οδηγείτε το ηλεκτρικό εργαλείο μόνο ενεργοποιημένο στο τεμάχιο εργασίας. Διαφορετικά, υπάρχει κίνδυνος αναπήδησης, εάν το εργαλείο εισαγωγής παγιδευτεί στο τεμάχιο εργασίας.

Χρησιμοποιείτε πάντα το ηλεκτρικό εργαλείο με πλάκα έδρασης. Η εργασία χωρίς πλάκα έδρασης μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια ελέγχου του ηλεκτρικού εργαλείου.

Βεβαιωθείτε ότι η πλάκα έδρασης στηρίζεται με ασφάλεια στο τεμάχιο επεξεργασίας. Μια εσφαλμένα κεκλιμένη πριονολεπίδα μπορεί να σπάσει ή να προκαλέσει ανάκρουση.

Απενεργοποιήστε το ηλεκτρικό εργαλείο μετά το πριονίσωμά και τραβήξτε την πριονολεπίδα από την κοπή μόνο αφού έχει ακινητοποιηθεί το ηλεκτρικό εργαλείο. Έτσι θα αποφυγείτε την ανάκρουση και την απώλεια ελέγχου του ηλεκτρικού εργαλείου.

Περιμένετε να ακινητοποιηθεί το ηλεκτρικό εργαλείο πριν το αποθέσετε. Το εργαλείο εισαγωγής μπορεί να εμπλακεί και μπορεί να χάσετε τον έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου.

Χρησιμοποιείτε μόνο άθικτες, άψογες πριονολεπίδες. Οι πριονολεπίδες που έχουν στραβώσει ή δεν είναι κοφτερές, μπορούν να σπάσουν ή να προκαλέσουν ανάκρουση.

Χρήση και μεταχείριση της μπαταρίας (του μπλοκ μπαταριών).

Αυτές οι οδηγίες ασφαλείας ισχύουν μόνο για τις μπαταρίες 18V FEIN Li-Ion AMPShare.

Χρησιμοποιείτε την μπαταρία μόνο σε προϊόντα των εταιρών της AMPShare. Οι μπαταρίες 18V με σήμανση AMPShare είναι πλήρως συμβατές με τα ακόλουθα προϊόντα:

- όλα τα προϊόντα του συστήματος FEIN 18V AMPShare
- όλα τα προϊόντα 18V από τους εταίρους της AMPShare.

Σε περίπτωση που φορτίσετε ή εργαστείτε με μπαταρίες εσφαλμένες, φθαρμένες, επισκευασμένες ή ανακατασκευασμένες, απομμιώσεις και μπαταρίες ξένο κατασκευαστή, υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς ή και έκρηξης.

Τηρείτε τις συστάσεις για τις μπαταρίες στις οδηγίες λειτουργίας του προϊόντος σας. Αυτός είναι ο μόνος τρόπος για την ασφαλή λειτουργία της μπαταρίας και του προϊόντος και για την προστασία των μπαταριών από επικίνδυνη υπερφόρτωση.

Φορτίζετε τις μπαταρίες μόνο με φορτιστές που συνιστώνται από την FEIN ή έναν από τους εταίρους της AMPShare. Ένας φορτιστής που έχει σχεδιαστεί για έναν συγκεκριμένο τύπο μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο πυρκαγιάς όταν χρησιμοποιηθεί με άλλες μπαταρίες.

Η μπαταρία παραδίδεται μερικώς φορτισμένη. Για να διασφαλίσετε την πλήρη απόδοση της μπαταρίας, φορτίστε πλήρως την μπαταρία στο φορτιστή πριν από την πρώτη χρήση.

Φυλάσσετε τις μπαταρίες μακριά από παιδιά.

Οι μπαταρίες δεν πρέπει να αποσυρμολογούνται, να ανοίγονται ή να τεμαχίζονται. Μην εκθέτετε τις μπαταρίες σε μηχανικούς κραδασμούς. Η βλάβη και η ακατάλληλη χρήση της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει τη διαφυγή επιβλαβών ατμών και υγρών. Οι ατμοί μπορεί να ερεθίσουν την αναπνευστική οδό. Το υγρό που διαρρέει από την μπαταρία μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό του δέρματος ή εγκαύματα.

Εάν το δέρμα έρθει σε επαφή με το υγρό της μπαταρίας, ξεπλύνετε αμέσως με άφθονο νερό. Εάν το υγρό της μπαταρίας εισέλθει στο μάτι, πλύνετε τα μάτια με καθαρό νερό και αναζητήστε αμέσως ιατρική περίθαλψη!

Εάν το υγρό της μπαταρίας έχει βρέξει παρακείμενα αντικείμενα, ελέγξτε τα επηρεαζόμενα μέρη. Αποφύγετε την επαφή με το δέρμα φορώντας προστατευτικά γάντια. Καθαρίστε τα εξαρτήματα με στεγνή χαρτί οικιακής χρήσης ή αντικαταστήστε τα εξαρτήματα εάν είναι απαραίτητα. Οι ατμοί που διαφεύγουν μπορεί να ερεθίσουν την αναπνευστική οδό. Το υγρό που διαρρέει από την μπαταρία μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό του δέρματος ή εγκαύματα.

Μην βραχυκυκλώνετε την μπαταρία. Κρατήστε την ακριβώς όπως η μπαταρία μακριά από συνδετήρες, κέρματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα που θα μπορούσαν να προκαλέσουν γεφύρωση των επαφών. Ένα βραχυκύκλωμα μεταξύ των επαφών της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα ή πυρκαγιά.

Απίσχυρα επικείμενα, ίσως καρφί ή κατσαβίδι, ή απίσκη εξωτερικής δύναμης μπορεί να προκληθεί ζημιά στην μπαταρία. Μπορεί να προκληθεί εσωτερικό βραχυκύκλωμα και η μπαταρία να καεί, να καπνίσει, να εκραγεί ή να υπερθερμανθεί.

Ποτέ μην επισκευάζετε μπαταρίες που έχουν υποστεί βλάβη. Όλες οι εργασίες συντήρησης των μπαταριών πρέπει να εκτελούνται μόνο από τον κατασκευαστή ή από εξουσιοδοτημένα κέντρα σέρβις.



Προστατέψτε την μπαταρία από τη θερμότητα, π.χ. από την παρατεταμένη έκθεση στο ηλιακό φως, τη φωτιά, τη βρωμιά, το νερό και την υγρασία. Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης και βραχυκυκλώματος.

Λειτουργείτε και αποθηκεύετε την μπαταρία μόνο σε θερμοκρασία περιβάλλοντος μεταξύ -20 °C και +50 °C. Μην αφήνετε την μπαταρία στο αυτοκίνητο, για παράδειγμα το καλοκαίρι. Σε θερμοκρασίες < 0 °C, η απόδοση μπορεί να μειωθεί ανάλογα με τη συσκευή.

Φορτίζετε την μπαταρία μόνο σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος μεταξύ 0 °C και +35 °C. Φορτίζετε την μπαταρία με σύνδεση USB μόνο με αυτή και σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος μεταξύ +10 °C και +35 °C. Η φόρτιση εκτός του θερμοκρασιακού εύρους μπορεί να προκαλέσει ζημιά στην μπαταρία ή να αυξήσει τον κίνδυνο πυρκαγιάς.

Να χειρίζεστε τις αποφορτισμένες μπαταρίες με προσοχή. Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες αποτελούν πηγή κινδύνου επειδή μπορούν να προκαλέσουν πολύ υψηλή ρεύμα βραχυκυκλώματος. Ακόμη και αν οι μπαταρίες ιόντων λιθίου φαίνονται να βρίσκονται σε κατάσταση αποφόρτισης, δεν αποφορτίζονται ποτέ πλήρως.

Μην βυθίζετε την μπαταρία σε υγρά, ίσως (αλμυρά) νερά ή ποτά. Η επαφή με υγρά μπορεί να προκαλέσει βλάβη στην μπαταρία. Αυτό μπορεί να προκαλέσει τη δημιουργία θερμότητας, καπνού, ανάφλεξη ή έκρηξη της μπαταρίας. Μην συνεχίσετε να χρησιμοποιείτε την μπαταρία και επικινηλώστε με ένα εξουσιοδοτημένο από την FEIN κέντρο σέρβις.

Μην χρησιμοποιείτε μπαταρία που έχει υποστεί ζημιά. Η χρήση μιας μπαταρίας πρέπει να διακρίνεται από αμέσως, εάν παρουσιάζει μη φυσιολογικά χαρακτηριστικά, όπως οσμή, θερμότητα, αποχρωματισμό ή παραμόρφωση. Η συνεχιζόμενη χρήση μπορεί να προκαλέσει τη δημιουργία θερμότητας, καπνού, ανάφλεξη ή έκρηξη της μπαταρίας.

Μην ανοίγετε, συνθλίβετε, υπερθερμαίνετε ή καίτε την μπαταρία. Σε αντίθετη περίπτωση μπορεί να προκληθούν εγκαύματα και πυρκαγιά. Ακολουθήστε τις οδηγίες του κατασκευαστή.

Σβίστε τις μπαταρίες ή των λιθίου που καίγονται με νερό, άμμο ή κουβέρτα φωτιάς.

Αποφεύγετε τα φυσικά χτυπήματα ή τις συγκρούσεις. Τα χτυπήματα και η δεισδουσία αντικειμένων μπορούν να προκαλέσουν ζημιά στις μπαταρίες. Αυτό μπορεί να προκαλέσει διαρροή, παραγωγή θερμότητας, δημιουργία καπνού, ανάφλεξη ή έκρηξη της μπαταρίας.

Ποτέ μην φορτίζετε την μπαταρία χωρίς επίβλεψη κατά τη διάρκεια της νύχτας. Σε αντίθετη περίπτωση μπορεί να προκληθεί πυρκαγιά ή έκρηξη.

Βγάλτε την μπαταρία από την αρχική της συσκευασία μόνο όταν πρiκει iται να τη χρησιμοποιήσετε.

Αφαιρέστε την μπαταρία από το ηλεκτρικό εργαλείο μόνο όταν αυτό είναι απενεργοποιημένο.

Αφαιρέστε την μπαταρία από το ηλεκτρικό εργαλείο πριν εκτελέσετε εργασίες σε αυτό. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού σε περίπτωση ακούσιας εκκίνησης του ηλεκτρικού εργαλείου.


Κρατήστε την μπαταρία μακριά από υγρασία και νερό. Καθαρίστε τις βρώμικες συνδέσεις της μπαταρίας και του ηλεκτρικού εργαλείου με ένα στεγνό και καθαρό πανί.

Αφαιρέστε την μπαταρία κατά τη μεταφορά και αποθήκευση του ηλεκτρικού εργαλείου.

Ακολουθήστε τις υποδείξεις ασφαλείας που δίνονται στις οδηγίες λειτουργίας των φορτιστών της FEIN ή των εταιρών της AMPShare.


Τιμές εκπομπών κραδασμών και θορύβου

Οι τιμές εκπομπής κραδασμών και θορύβου που αναφέρονται στις παρούσες οδηγίες έχουν μετρηθεί σύμφωνα με μια μέθοδο μέτρησης που έχει τυποποιηθεί στο πρότυπο EN 62841 και μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τη σύγκριση ηλεκτρικών εργαλείων μεταξύ τους. Είναι επίσης κατάλληλα για προκαταρκτική αξιολόγηση της έκθεσης σε κραδασμούς και θόρυβο.

 Οι αναφερόμενες τιμές εκπομπών κραδασμών και θορύβου αντιπροσωπεύουν τις κύριες εφαρμογές του ηλεκτρικού εργαλείου.

Ωστόσο, εάν το ηλεκτρικό εργαλείο χρησιμοποιείται για άλλες εφαρμογές, με διαφορετικά εργαλεία εισαγωγής ή ανεπαρκή συντήρηση, οι συνολικές τιμές εκπομπών κραδασμών και θορύβου ενδέχεται να αποκλίνουν. Αυτό μπορεί να αυξήσει σημαντικά την έκθεση σε κραδασμούς και θόρυβο καθ' όλη τη διάρκεια της περιόδου εργασίας.

Για την ακριβή εκτίμηση της έκθεσης σε κραδασμούς και θόρυβο, θα πρέπει επίσης να λαμβάνονται υπόψη οι χρόνοι κατά τους οποίους το μηχάνημα είναι απενεργοποιημένο ή λειτουργεί αλλά δεν χρησιμοποιείται στην πραγματικότητα. Αυτό μπορεί να μειώσει σημαντικά την έκθεση σε κραδασμούς και θόρυβο καθ' όλη τη διάρκεια της περιόδου εργασίας.

 Καθιερώστε πρόσθετα μέτρα ασφαλείας για την προστασία του χειριστή από τις επιπτώσεις των κραδασμών και του θορύβου, όπως για παράδειγμα: Συντήρηση των ηλεκτρικών εργαλείων και των εργαλείων εισαγωγής, διατήρηση των χεριών ζεστά, οργάνωση των διαδικασιών εργασίας.

Αντιμετώπιση επικίνδυνων σκονών

Οι εργασίες αφαίρεσης υλικών με αυτό το προϊόν δημιουργούν σκόνες που μπορεί να είναι επικίνδυνες.

Το άγγιγμα ή η εισπνοή ορισμένων σκονών, π.χ. αμίαντος και υλικά που περιέχουν αμίαντο, χρώματα με βάση το μόλυβδο, μέταλλα, ορισμένα είδη ξύλου, ορυκτά, πυριτικά σωματίδια υλικών που περιέχουν πετρώματα, διαλύτες χρωμάτων, συντηρητικά ξύλου, αντιρρυπαντικά για πλωτά μέσα μπορεί να προκαλέσουν αλλεργικές αντιδράσεις, αναπνευστικές παθήσεις, καρκίνο ή αναπαραγωγικές βλάβες στους ανθρώπους. Ο κίνδυνος από την εισπνοή σκόνης εξαρτάται από την έκθεση. Χρησιμοποιήστε σύστημα αναρρόφησης προσαρμοσμένο στην παραγόμενη σκόνη καθώς και εξοπλισμό ατομικής προστασίας. Φροντίστε για τον καλό αερισμό του τόπου εργασίας. Αναθέστε την κατεργασία υλικών που περιέχουν αμίαντο μόνο σε επαγγελματίες. Η σκόνη ξύλου και ελαφρού μετάλλου, τα θερμά μίγματα σκόνης λείανσης και χημικών ουσιών μπορούν να αυτοαναφλεγούν ή να προκαλέσουν έκρηξη υπό δυσμενείς συνθήκες. Αποφεύγετε την πτώση σπινθήρων προς το δοχείο σκόνης και την υπερθέρμανση του προϊόντος και του υλικού λείανσης. Αδειάζετε εγκαίρως το δοχείο σκόνης. Ακολουθείτε τις οδηγίες επεξεργασίας του κατασκευαστή του υλικού καθώς και τους κανονισμούς που ισχύουν στη χώρα σας για τα υλικά που πρόκειται να επεξεργαστείτε.

Θέση σε λειτουργία.

Εκτελείτε τα παρακάτω βήματα πριν από κάθε χρήση του προϊόντος:

- Ελέγχετε την καλή κατάσταση και τη λειτουργικότητα του προϊόντος.
- Ελέγχετε το εργαλείο εισαγωγής για σταθερή εφαρμογή.

Υποδείξεις χειρισμού.



Η υπερφόρτωση του ηλεκτρικού εργαλείου υποδεικνύεται από την λυχνία της περιοχής εργασίας που ανάβει συνεχώς. Σε περίπτωση υπερφόρτωσης, το ηλεκτρικό εργαλείο απενεργοποιείται και δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί ξανά μέχρι να κρυώσει.

Σε ορισμένες περιπτώσεις, δεν είναι δυνατή η επανεκκίνηση. Αφαιρέστε την μπαταρία και δοκιμάστε την επανεκκίνηση μετά από λίγα λεπτά. Εάν η επανεκκίνηση δεν είναι δυνατή, επικοινωνήστε με το σέρβις της FEIN.

Τοποθέτηση της πριονολεπίδας (βλέπε σελίδα 6)

Σπρώξτε την πριονολεπίδα στην εισαγωγή μέχρι να ακούσετε το κλικ της στη θέση εφαρμογής. Βεβαιωθείτε ότι η πριονολεπίδα βρίσκεται μέσα στο αυλάκι του κυλίνδρου οδήγησης.

Εξαγωγή της πριονολεπίδας (βλέπε σελίδα 6)

Πιέστε το μοχλό μέχρι τέρμα. Η λεπίδα του πριονιού ξεκλειδώνει και εξάγεται.

Αναρρί φνση σκί νης (βλέπε σελίδα 9)

Για καθαρή εργασία μπορεί να συνδεθεί σύστημα αναρρόφησης σκόνης. Ενεργοποιήστε το σύστημα αναρρόφησης σκόνης πριν ενεργοποιήσετε το πριόνι.

Το σύστημα αναρρόφησης σκόνης δεν πρέπει να χρησιμοποιείται κατά το πριόνισμα μετάλλων, καθώς υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς ή έκρηξης λόγω των σπινθήρων που πετάνονται.

Ρύθμιση διαδρομής εκκρεμούς (βλέπε σελίδα 12).

Η ρύθμιση της διαδρομής εκκρεμούς χρησιμοποιείται για την βέλτιστη προσαρμογή της ταχύτητας κοπής, της απόδοσης κοπής και του σχήματος κοπής στο προς επεξεργασία υλικό. Όσο μικρότερη είναι η διαδρομή εκκρεμούς, τόσο πιο λεπτή και καθαρή είναι η άκρη κοπής.

Η διαδρομή εκκρεμούς μπορεί να ρυθμιστεί σε 4 βαθμίδες.

Βαθμίδα	Διαδρομή εκκρεμούς	Συνιστώμενο υλικό
0	καμία	λεπτό (π.χ. λαμαρίνα)
1	μικρή	σκληρό (π.χ. ασάλι)
2	μεσαία	μαλακό (π.χ. ξύλο)
3	μεγάλη	

Πέλαμ ολίσθησης (βλέπε σελίδα 7).

Το πέλαμ ολίσθησης μπορεί να αποτρέπει το γρατσούνισμα ευαίσθητων επιφανειών κατά το πριόνισμα.

Προστατευτικό αποκοπής ρινισμάτων (βλέπε σελίδα 8)

Το προστατευτικό αποκοπής ρινισμάτων μπορεί να αποτρέπει το σχίσμο της επιφάνειας κατά το πριόνισμα.

Το προστατευτικό αποκοπής ρινισμάτων μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο με γωνία κοπής 0°.

Λειτουργία φυσημάτος ρινισμάτων

Η λειτουργία φυσημάτος ρινισμάτων είναι ενεργή όταν το ηλεκτρικό εργαλείο είναι ενεργοποιημένο και διατηρεί τη γραμμή κοπής ελεύθερη από ρινίσματα.

Λυχνία εργασίας

Η λυχνία εργασίας ανάβει όταν το ηλεκτρικό εργαλείο είναι ενεργοποιημένο και σβήνει 3 δευτερόλεπτα μετά την απενεργοποίησή του.

Κατά τη χρήση με την πριονολεπίδα στραμμένη προς τα πάνω, η λυχνία εργασίας σβήνει για να μην θαμπώνεται ο χρήστης.

Διαδικασία για μπλοκαρισμένα εργαλεία εισαγωγής



Εάν τα εργαλεία εισαγωγής μπλοκάρουν, η προστασία υπερφόρτωσης απενεργοποιεί το μηχάνημα.


1. Αφαιρέστε την μπαταρία από το μηχάνημα.
2. Αφήστε την λεπίδα του πριονιού να κρυώσει.
3. Εξαγάγετε τη λεπίδα του πριονιού.
4. Χαλαρώστε και αφαιρέστε το μπλοκαρισμένο ένθετο εργαλείο με κατάλληλο εργαλείο, π.χ. πένσα.

Για την περαιτέρω χρήση, χρησιμοποιήστε μόνο άθικτα ένθετα εργαλεία.

Μεταχείριση της μπαταρίας.

Φορτίζετε την μπαταρία μόνο σε εύρος θερμοκρασίας 0 °C ... +35 °C (32 °F ... 95 °F). Κατά την έναρξη της διαδικασίας φόρτισης, η θερμοκρασία της μπαταρίας πρέπει να βρίσκεται εντός του εύρους θερμοκρασίας φόρτισης.

Ένδειξη επιπέδου φόρτισης στην μπαταρία (βλέπε σελίδα 14).

Η κατάσταση φόρτισης μπορεί να υποδειχθεί από τις πράσινες λυχνίες LED της ένδειξης κατάστασης φόρτισης στην μπαταρία. Πατήστε το κουμπί για την ένδειξη επιπέδου φόρτισης (On) ή  για να εμφανιστεί το επίπεδο φόρτισης.

Εάν δεν ανάψει καμία λυχνία LED μετά το πάτημα του κουμπιού για την ένδειξη επιπέδου φόρτισης, η μπαταρία είναι ελαττωματική και πρέπει να αντικατασταθεί.

Μεταφορά.

Οι μπαταρίες ιόντων λιθίου υπόκεινται στις απαιτήσεις της νομοθεσίας για τα επικίνδυνα εμπορεύματα. Οι μπαταρίες μπορούν να μεταφέρονται από τον χρήστη οδικώς χωρίς περαιτέρω απαιτήσεις.

Σε περίπτωση αποστολής από τρίτους (π.χ.: αεροπορική μεταφορά ή αποστολή εμπορευμάτων), πρέπει να τηρούνται ειδικές απαιτήσεις για τη συσκευασία και την επισήμανση. Σε αυτή την περίπτωση, πρέπει να ζητείται η γνώμη ειδικού σε θέματα επικίνδυνων εμπορευμάτων κατά την προετοιμασία της συσκευασίας.

Αποστέλλετε μπαταρίες μόνο αν το περιβλήμα είναι άθικτο. Κολλήστε με ταινία τις ανοιχτές επαφές και συσκευάστε την μπαταρία έτσι ώστε να μην μετακινείται στη συσκευασία. Λάβετε επίσης υπόψη σας τυχόν περαιτέρω εθνικούς κανονισμούς.

Συντήρηση και σέρβις.



Σε περίπτωση ακραίων συνθηκών χρήσης μπορεί κατά την επεξεργασία μετάλλων να συσσωρευτεί αγωγίμη σκόνη στο εσωτερικό του προϊόντος. Φυσάτε συχνά το εσωτερικό του προϊόντος μέσω των ανοιγμάτων εξαερισμού με στεγνό και χωρίς λάδι πεπιεσμένο αέρα.

Προϊόντα που ήρθαν σε επαφή με αμίαντο, δεν επιτρέπεται να δοθούν για επισκευή. Απορρίπτετε τα προϊόντα που έχουν μολυνθεί με αμίαντο σύμφωνα με τις ισχύουσες διατάξεις στη χώρα σας για την απόρριψη αποβλήτων που περιέχουν αμίαντο.

Εάν τα προϊόντα και τα εξαρτήματα της FEIN χρειαστούν επισκευή, επικοινωνήστε με το σέρβις της FEIN στη διεύθυνση www.fein.com.

Αντικαθιστάτε τις επικέτες και τις προειδοποιήσεις στο προϊόν όταν παλιώνουν και φθείρονται

Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά της FEIN. Ο τρέχων κατάλογος ανταλλακτικών για το προϊόν βρίσκεται στη διεύθυνση www.fein.com.

Αν χρειαστεί, μπορείτε να αντικαταστήσετε οι ίδιοι τα παρακάτω εξαρτήματα:
εργαλεία, μπαταρία

Εγγύηση.

Η εγγύηση για το προϊόν ισχύει σύμφωνα με τις νομικές διατάξεις της χώρας στην οποία κυκλοφορεί. Εκτός αυτού η FEIN σας παρέχει και μια επί πλέον εγγύηση, ανάλογα με την εκάστοτε δήλωση κατασκευαστή της FEIN.

Το αντικείμενο παράδοσης του προϊόντος μπορεί επίσης να περιλαμβάνει μόνο ορισμένα από τα εξαρτήματα που περιγράφονται ή απεικονίζονται στις παρούσες οδηγίες χρήσης.

Δήλωση συμμόρφωσης.

Η **δήλωση συμμόρφωσης CE** ισχύει μόνο για τις χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της ομάδας ΕΖΕΣ (Ευρωπαϊκή Ζώνη Ελεύθερων Συναλλαγών) και μόνο για προϊόντα που προορίζονται για την αγορά της ΕΕ ή της ΕΖΕΣ. Μετά τη διάθεση του προϊόντος στην αγορά της ΕΕ, το σήμα UKCA παύει να ισχύει.

Η **δήλωση UKCA** ισχύει μόνο για την βρετανική αγορά (Αγγλία, Ουαλία και Σκωτία) και μόνο για προϊόντα που προορίζονται για τη βρετανική αγορά. Μετά τη διάθεση του προϊόντος στην βρετανική αγορά, το σήμα CE παύει να ισχύει.

Θέση εκτίς λειτουργίας.

1. Αποσυνδέστε το προϊόν από το ηλεκτρικό δίκτυο ή αφαιρέστε την μπαταρία.
2. Αποσυναρμολογήστε τυχόν εργαλεία εισαγωγής και αξεσουάρ που είναι τοποθετημένα στο προϊόν.

Προστασία του περιβάλλοντος, από συρρα.



Μην πετάτε τις μπαταρίες στα οικιακά απορρίμματα!

Οι συσκευασίες, τα άχρηστα ηλεκτρικά εργαλεία και τα εξαρτήματα πρέπει να ανακυκλώνονται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

Να αποσύρετε κανονικά τις μπαταρίες, μόνο όταν αυτές είναι εκφορτισμένες.

Όταν οι μπαταρίες δεν είναι τελείως άδειες να τις προστατεύετε από βραχυκυκλώματα μονώνοντας το βύσμα με κολλητική ταινία. Διαβάστε όλες τις προειδοποιητικές υποδείξεις.

Μίνο για χώρες της ΕΕ:






















Σύμφωνα με την ευρωπαϊκή οδηγία 2006/66/ΕΚ, οι ελαττωματικές ή χρησιμοποιημένες μπαταρίες πρέπει να συλλέγονται χωριστά και να ανακυκλώνονται με περιβαλλοντικά ορθό τρόπο.






















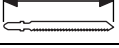
Αξεσουάρ.


Χρησιμοποιείτε μόνο τα γνήσια εξαρτήματα της FEIN που προορίζονται για το προϊόν. Για τα εγκεκριμένα ανταλλακτικά του προϊόντος ανατρέξτε στη διεύθυνση www.fein.com.

Oversættelse af den originale betjeningsvejledning.

Anvendte symboler, forkortelser og begreber.


Symbol, tegn	Forklaring
	Læs vedlagte dokumenter som f.eks. brugsanvisning og almindelige sikkerhedsråd.
	Følg instruktionerne i efterfølgende tekst eller grafik!
	Overhold henvisningerne i teksten ved siden af!
	Generelt forbudstegn. Denne handling er forbudt.
	AMPShare er det fælles batterisystem, der gør det muligt for dig at betjene mange værktøjer fra mange professionelle varemærker med et enkelt batteri.
	Fjern batteriet fra el-værktøjet, før dette arbejdsstadium udføres. Ellers er der fare for kvæstelser som følge af utilsigtet start af el-værktøjet.
	Brug øjenbeskyttelse under arbejdet.
	Brug høreværn under arbejdet.
	Brug håndbeskyttelse under arbejdet.
	Oplad ikke beskadigede batterier.
 	Beskyt akkumulatorbatteriet mod varme f.eks. også mod vedvarende solstråler, brand, snavs, vand og fugt.
	Ekstra information.
	Grebsområde
	Tænde
	Slukke
	se afsnit „Brugsinstruktioner.“
	Vigtigt: Ret ikke blikket ind i den brændende lampe!
	Hold fingrene væk fra saveområdet, når el-værktøjet kører. Kontakt med savklingen er forbundet med kvæstelsesfare.
	Hold fingrene væk fra saveområdet, når el-værktøjet kører. Kontakt med savklingen er forbundet med kvæstelsesfare.
	Bekræfter at el-værktøjet er i overensstemmelse med gældende direktiver inden for det europæiske fællesskab.

Symbol, tegn	Forklaring
	Bekræfter, at el-værktøjet er i overensstemmelse med de gældende direktiver fra Storbritannien (England, Wales, Skotland).
	Bekræfter, at el-værktøjet stemmer overens med de nationale, tekniske forskrifter fra toldunionen (Belarus, Rusland, Kirgisistan, Kasakhstan og Armenien).
 US	Dette symbol bekræfter certificeringen af dette produkt i USA og Canada.
	Gælder kun for Kina: Bruges produktet normalt, gælder miljøbeskyttelsen kun i 10 år.
 ADVARSEL	Denne henvisning viser en mulig farlig situation, der kan føre til alvorlige kvæstelser evt. med døden til følge.
 FARE	Denne henvisning advarer mod en umiddelbart forestående farlig situation. En forkert handling kan føre til alvorlige kvæstelser evt. med døden til følge.
 Li-Ion	Genbrugstegn: Kendetegner materialer, der kan genbruges.
	Gammelt el-værktøj og andre elektrotekniske og elektriske produkter skal samles og afleveres separat til miljøvenlig genbrug.
	Mærker genanvendelige emballager og produkter, der skal samles og bortskaffes adskilt fra hinanden.
	Batteritype
	Opladertype
	lille slagtal
	stort slagtal
 Fe 400	Maks. materialetykkelse i stål op til 400 N/mm ²
 Fe 800	Maks. materialetykkelse i stål op til 800 N/mm ²
 Al 250	Maks. materialetykkelse i aluminium op til 250 N/mm ²
	maks. materialetykkelse i blødt træ
 Cu, Ms	max. materialetykkelse i kobber/messing
 GFK	max. materialetykkelse i glasfiberstoffer/hårdfiber
	maks. snitvinkel (venstre/højre)
 t =	Klingetykkelse
	maks. klingelængde
(**)	Kan indeholde tal eller bogstaver
(Ax - Zx)	Mærkning til interne formål

Tegn	Enhed international	Forklaring
U	V ₋₋₋	Elektrisk jævnspænding
f	Hz	Frekvens
n_0	min ⁻¹	Ubelastet slagtal (med helt ladet akku)
s	mm	Slaglængde
T_{CHARGE}	°C	Tilladt omgivelsestemperatur under opladning
\emptyset	mm	Diameter på en rund del
	kg	Vægt iht. EPTA-Procedure 01
L_{pA}	dB(A)	Lydrykniveau
L_{wA}	dB(A)	Lydeffektniveau
L_{pCpeak}	dB	Top lydrykniveau
$K_{...}$		Usikkerhed
a	m/s ²	Svingningsemissionsværdi iht. EN 62841 (vektorsum for tre retninger)
$a_{h,D}$	m/s ²	middel svingningsværdi til savning
	m, s, kg, A, mm, V, W, Hz, N, °C, dB, min, m/s ²	Basisenheder og afledte enheder fra det internationale enhedssystem SI.

For din egen sikkerheds skyld.

⚠ ADVARSEL Læs alle sikkerhedsråd og instrukser. I tilfælde af manglende overholdelse af sikkerhedsråd og instrukser er der risiko for elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser. Opbevar alle sikkerhedsråd og instrukser til senere brug.

 Anvend ikke dette el-værktøj, før du har læst nærværende brugsanvisning samt vedlagte „Almindelige sikkerhedsråd“ (skriftnummer 3 41 30 465 06 0) nøje igennem og forstået det hele. Opbevar nævnte materiale til senere brug og giv det videre til en evt. ny ejer.

Læs og overhold ligeledes de gældende nationale arbejdsbeskyttende bestemmelser.

El-værktøjets formål.

Den håndførte, akkudrevne stiksav ASTS18-26 AS (***) er beregnet til at udføre snit og udsnit i metalmaterialer, kunststoffer, gipskarton og træ til erhvervmæssig brug sammen med indsatsværktøj og tilbehør, der er godkendt af FEIN til dette produkt (se www.fein.com) uden tilførsel af vand i vejrbeskyttede omgivelser.

Alle andre former for brug er uden for den tilsigtede anvendelse.

Forudseelig forkert brug.

Følgende er forbudt for at kunne bruge produktet sikkert og udelukke forkert brug:

- Ombygninger, der gennemføres på eget initiativ
- brug i strid med formålet
- Mangelde overholdelse af betjeningshenvisningerne
- automatiseret, industriel, konstant brug
- Overskrivelse af brug iht. lokale arbejdssikkerhedsforskrifter

Sikkerhedsråd.

Hold el-værktøjet i de isolerede gribeblader, når der udføres arbejde, hvor indsatsværktøjet kan ramme bøjede strømledninger. Kontakten med en spændingsførende ledning kan også sætte metalholdige produktdele under spænding, hvilket kan føre til elektrisk stød.

Sørg for at fastgøre og sikre arbejdsområdet med tvinger eller på anden måde til et stabilt underlag. Hvis du kun holder fast i emnet med hånden eller holder det ind mod kroppen, er det stadig labilt, så du kan miste kontrollen over det.

Yderligere sikkerhedsråd.

Brug ikke beskadede el-værktøj. Kontroller altid huset og andre komponenter for beskadigelser som f.eks. revner eller brist, før el-værktøjet tages i brug.

Brug kun godkendte akkuer. Bruges ikke kompatible akkuer, starter maskinen ikke.

Brug personlig beskyttelsesudstyr. Brug helmaske til ansigtet, øjenværn eller beskyttelsesbriller, afhængigt af det udførte arbejde. Brug afhængigt af arbejdets art støvmaske, høreværn, beskytteshandsker eller specialforklæde, der beskytter dig mod små slibe- og materialepartikler. Øjnene skal beskyttes mod fremmede genstande, der flyver rundt i luften og som opstår i forbindelse med forskelligt arbejde. Støv- eller ånde-drætsmaske skal filtrere det støv, der opstår under arbejdet. Udsættes du for høj støj i længere tid, kan du lide høretab.

Spær arealet under arbejdsområdet, hvis der arbejdes højt oppe, og sikr altid el-værktøjet og emnet mod at falde ned.

Brug kun el-værktøjet på et stabilt arbejdsareal og sørg for at stå sikkert under arbejdet.

Sikre emnet. Et emne, der holdes med en spændeanordning, holdes mere sikkert end i hånden.

Under arbejdet skal emnet ligge fast og være sikret mod at kunne forskyde sig.

Forsøg ikke at save i meget små emner.

Hold godt fast i el-værktøjet. Der kan opstå høje reaktionsmomenter for en kort tid.

Bearbejd ikke magnesiumholdigt materiale. Brandfare. **Bearbejd ikke CFK (glasfiberforstærket kunststof) og ikke asbestholdigt materiale.** Disse gælder som kræftfremkaldende.

Det er forbudt at skrue eller nitte skilte og tegn på el-værktøjet. En beskadiget isolering beskytter ikke mod elektrisk stød.

Anvend ikke tilbehør, hvis det ikke er udviklet eller frigivet specielt af el-værktøjets fabrikant. Sikker drift er ikke kun givet ved, at tilbehøret passer til dit el-værktøj.

Rengør ventilationsåbningerne på el-værktøjet med regelmæssige mellemrum med ikke-metallisk værktøj. Motorblæseren trækker støv ind i huset. Dette kan føre til elektrisk fare, hvis store mængder metalstøv opsamlers.

Ret aldrig blikket ind i el-værktøjets lampelys fra kort afstand. Ret aldrig lampelyset ind i øjnene på andre personer, der befinder sig i nærheden. Lysstrålen kan være skadeligt for øjet.

Ret ikke el-værktøjet mod dig selv, andre personer eller dyr. Skarpt eller varmt tilbehør kan føre til kvæstelser.

Fjern akkuen, før der udføres indstillings- og vedligeholdelsesarbejde på el-værktøjet.

Brug kun savklinger, der er egnet til materialet, der skal saves i.

Undgå en overophedning af savtandspidserne.

Undgå, at materialet smelter, hvis der saves i kunststof. **Berør ikke indsatsværktøj, der bevæger sig.** Fjern kun spåner, når indsatsværktøjet står stille.

Brems ikke savklingen ved at trykke på den i siden.

Kontroller emnet for fremmedlegemer. Kontroller altid, at der hverken saves i søm eller lign. under arbejdet.

Hold dine hænder væk fra savklingen. Stik ikke fingrene ind foran eller ned under savklingen. Kontakt med savklingen kan føre til kvæstelser. Savklingen kan blive meget varm under savningen.

El-værktøjet skal altid være tændt, når det føres mod emnet. Ellers er der fare for returslag, hvis indsatsværktøjet sætter sig fast i emnet.

Brug altid el-værktøjet med fodplade. Arbejde uden fodplade kan føre til, at du mister kontrollen over el-værktøjet.

Kontroller, at fodpladen ligger sikkert på emnet under savearbejdet. En klinge, der har sat sig fast, kan brække eller føre til tilbageslag.

Sluk for el-værktøjet, når savearbejdet er færdigt, og træk først klingens ud af snittet, når el-værktøjet står stille. Derved undgås tilbageslag og kontroltab over el-værktøjet

Læg først el-værktøjet fra, når det står helt stille. Indsatsværktøjet kan sætte sig fast, og du kan tabe kontrollen over el-værktøjet.

Brug kun intakte, ubeskadigede savklinger. Bukkede eller uskarpe savklinger kan briste eller slå tilbage.

Brug og behandling af batteriet.

Disse sikkerhedsanvisninger gælder kun for 18V-FEIN-Li-Ion-AMPSHare-akkumulatorbatterier.

Brug kun akkumulatorbatteriet i produkter fra AMPSHare-partnerne. AMPSHare mærkede 18V-akkumulatorbatterier er 100% kompatible med følgende produkter:

- alle produkter fra FEIN-18V-AMPSHare-systemet
- alle 18V-produkter fra AMPSHare-partnerne.

Arbejde med og opladning af forkerede, beskadigede, reparerede eller istandsatte akkumulatorbatterier, efterligninger og fremmede fabrikater er forbundet med fare for brand og/eller fare for eksplosion.

Overhold anbefalingerne til akkumulatorbatterierne, der findes i driftsvejledningen til produktet. Kun på denne måde kan akkumulatorbatteriet og produktet bruges farefrit, desuden beskyttes akkumulatorbatterierne mod farlig overbelastning.

Lad kun akkumulatorbatterierne med opladere, der anbefales af FEIN eller af en af AMPSHare-partnerne. En oplader, som er beregnet til en bestemt type akkumulatorbatterier, må ikke benyttes til andre typer batterier, da det vil indebære en risiko for brand.

Akkumulatorbatteriet er delvist opladt, når det udleveres. For at sikre at akkumulatorbatteriet arbejder med fuld ydelse skal akkumulatorbatteriet oplades helt i opladeren, før det bruges første gang.

Opbevar akkumulatorbatterier uden for børns rækkevidde.

Akkumulatorbatterier må hverken skilles ad, åbnes eller hakkes itu. Udsæt ikke akkumulatorbatterierne for mekaniske stød. Beskadiges akkumulatorbatteriet, eller anvendes det forkert, kan skadelige dampe og væsker strømme ud. Dampene kan irritere luftvejene. Lækken-de batterivæske kan forårsage hudirritation eller forbrænding.

Kommer huden i kontakt med batterivæsken, skylles straks med store mængder vand. Kommer akkuvæske i øjnene, vaskes øjnene med rent vand; opsøg herefter straks en læge, der kan behandle patienten!

Hvis batterivæsken har fugtet tilgrænsende genstande, kontrolleres de pågældende dele. Brug beskyttelseshandsker for at undgå kontakt med huden. Rengør delene med tørt køkkenpapir eller udskift evt. delene. Udstrømmende dampe kan irritere luftvejene. Lækken-de batterivæske kan forårsage hudirritation eller forbrænding.

Forsøg ikke at kortslutte akkumulatorbatteriet. Det ubrugte akkumulatorbatteri skal holdes på afstand af clips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre små metalgenstande, som evt. kan udgøre en fare for, at kontakterne kortsluttes. Kortslutning mellem kontakterne på batteriet kan forårsage forbrændinger eller ild.

Akkumulatorbatteriet kan blive beskadiget af spidse genstande som f.eks. søm eller skruetrækker eller som følge af kraftpåvirkning udefra. Det kan føre til en intern kortslutning, hvorved akkumulatorbatteriet kan brænde, ryge, eksplodere eller blive for varmt.

Vedligehold aldrig beskadigede akkumulatorbatterier. Al form for vedligeholdelse af akkumulatorbatterier bør kun gennemføres af producenten eller af en befuld-mægtiget kundeservice.



Beskyt akkumulatorbatteriet mod varme f.eks. også mod vedvarende solstråler, brand, snavs, vand og fugt. Fare for eksplosion og kortslutning.



Brug og opbevar kun akkumulatorbatteriet ved omgivelsestemperaturer mellem -20 °C og +50 °C. Sørg for, at akkumulatorbatteriet ikke bliver liggende i bilen f.eks. om sommeren. Ved temperaturer < 0 °C kan dette føre til faldende produktydelse.

Lad kun akkumulatorbatteriet ved omgivelsestemperaturer mellem 0 °C og +35 °C. Lad kun akkumulatorbatteriet med USB-tilslutning ved omgivelsestemperaturer mellem +10 °C og +35 °C. Ladning uden for temperaturområdet kan beskadige akkumulatorbatteriet eller øge brandfaren.

Behandl afladte akkumulatorbatterier forsigtigt. Akkumulatorbatterier er en farekilde, da de kan føre til en meget høj kortslutningsstrøm. Selv om Li-Ion-akkumulatorbatterier tilsyneladende befinder sig i afladt tilstand, aflader de sig aldrig helt.

Dyp ikke akkumulatorbatteriet i væsker som f.eks. (salt-)vand eller drikkevarer. Kontakt med væsker kan beskadige akkumulatorbatteriet. Dette kan føre til varmeudvikling, røgdudvikling, antændelse eller eksplosion af akkumulatorbatteriet. Hold op med at bruge akkumulatorbatteriet og kontakt en kundeservice, der er autoriseret af FEIN.

Brug ikke akkumulatorbatteriet, hvis det er beskadiget. Brug af et akkumulatorbatteri skal stoppes med det samme, hvis dette har anormale egenskaber som f.eks. udvikling af lugt, varme, misfarvning eller deformation. Fortsættes brugen af batteriet, kan akkumulatorbatteriet udvikle varme og røg, antændes eller eksplodere.

Forsøg ikke at åbne eller sammentrykke akkumulatorbatteriet, og sørg for, at det ikke bliver alt for varmt eller forbrænder. Hvis dette ikke overholdes, er der fare for forbrænding og brand. Følg producentens anvisninger.

Sluk brændende Li-Ion-akkumulatorbatterier med vand, sand eller brandtæppe.

Undgå fysiske slag/påvirkninger. Slag og indtrængning af genstande kan beskadige akkumulatorbatterierne. Dette kan føre til lækager, varmeudvikling, røgdudvikling, antændelse eller eksplosion af akkumulatorbatteriet.

Oplad aldrig akkumulatorbatteriet uden opsyn om natten. Hvis dette ikke overholdes, kan dette være forbundet med fare for brand og eksplosion.

Tag først akkumulatorbatteriet ud af den originale emballage, når det skal bruges.

Fjern kun akkumulatorbatteriet, når el-værktøjet er slukket.

Tag akkumulatorbatteriet ud af el-værktøjet, før arbejde udføres på el-værktøjet. Går el-værktøjet util-sigtet i gang, kan man blive kvæstet.

Beskyt akkumulatorbatteriet mod fugt og vand. Rengør akkumulatorbatteriets og el-værktøjets snavsede tilslutninger med en tør og ren klud.

Tag akkumulatorbatteriet ud, før el-værktøjet transporteres og lægges til opbevaring.

Overhold sikkerhedsanvisningerne i driftsvejledninger til opladerne fra FEIN eller fra AMPShare-partnerne.

Svingnings- og støjemissionsværdier

Svingnings- og støjemissionsværdierne, der er angivet i disse anvisninger, er målt i henhold til en i EN 62841 standardiseret målemetode og kan benyttes til at sammenligne el-værktøjer indbyrdes. De er også egnet til en foreløbig vurdering af svingnings- og støjbelastningen.



De angivne svingnings- og støj-emissionsværdier oplyser om de væsentlige anvendelsesformål for el-værktøjet.

Hvis el-værktøjet benyttes til andre formål, med andet indsatsværktøj, eller i tilfælde af mangelfuld vedligeholdelse, kan de samlede svingningsværdier og støjemissionsværdierne afvige. Dette kan øge svingnings- og støjbelastningen over den samlede arbejdsperiode betydeligt.

For at kunne foretage en nøjagtig bedømmelse af svingnings- og støjbelastningen skal der også tages højde for de tider, hvor maskinen er slukket, eller hvor den er i gang, uden at være i brug. Dette kan mindske svingnings- og støjbelastningen over den samlede arbejdsperiode betydeligt.



Fastslæg yderligere sikkerhedsforanstaltninger til beskyttelse af brugeren mod vibrationernes og støjens effekt som f.eks.: Vedligeholdelse af el-værktøj og indsatsværktøj, hold hænderne varme, organisation af arbejdsprocedurer.

Håndtering med farligt støv

Bruges dette produkt til materialeafslibende arbejdsprocesser, opstår der støv, der kan være farligt. Berøring eller indånding af nogle former for støv som f.eks. fra asbest og asbestholdige materialer, blyholdig maling, metal, nogle træsorter, mineraler, silikatpartikler med stenholdige materialer, farveopløsende midler, træbeskyttelsesmidler, antifouling til vandkøretøjer kan udløse allergiske reaktioner, luftvejssygdomme, kræft eller forplantningsskader hos personer med allergiske reaktioner. Risikoen for at indånde støv afhænger af ekspositionen. Brug en udsugning, der er afstemt efter støvet, samt personligt beskyttelsesudstyr. Sørg for god ventilering på arbejdsstedet. Overlad altid behandling af asbestholdigt materiale til fagfolk.

Træstøv og letmetalstøv, varme blandinger af slibestøv og kemiske stoffer kan under ugunstige betingelser antændes af sig selv og føre til eksplosion. Undgå gnistregn hen imod støvbeholder samt overophedning af

produktet og slibegodset. Tøm rettidigt støvbeholderen. Følg bearbejdningshenvisningerne fra materialeproducenten samt de forskrifter, der gælder i bruglandet for de materialer, der skal bearbejdes.

Ibrugtagning.

Gennemfør følgende trin, før produktet tages i brug:

- Kontroller, at produktet er i korrekt stand, og at det fungerer, som det skal.
- Kontroller, at indsatsværktøjet sidder godt fast.

Betjeningsforskrifter.



Overbelastes el-værktøjet, lyser arbejdsområdelampe konstant. El-værktøjet slukker, hvis det overbelastes, herefter tændes det først igen, når det er afkølet.

I nogle tilfælde er genstart ikke mulig. Fjern akkuen og forsøg at starte igen efter et par minutter. Er en genindkobling ikke mulig, kontaktes serviceafdelingen hos FEIN.

Klinge sættes i (se side 6)

Skub klingens ind i holderen, til den falder hørbart på plads. Kontroller, at klingens ligger i styrerullens not.

Klinge kastes ud (se side 6)

Tryk armen helt i bund. Klingens løses og kastes ud.

Støvsugning (se side 9)

En støvsugning kan forbindes for at sikre rene arbejdsforhold. Aktiver støvsugningen, før stiksaven tændes.

Støvsugningen må ikke bruges, hvis der saves i metal, da gniser kan føre til brand eller eksplosionsfare.

Pendulslagindstilling (se side 12).

Pendulslagindstillingen bruges til at optimere tilpasningen af snithastighed, snitdybelse og snitbillede til materialet, der skal bearbejdes. Jo mindre pendulslaget er, desto finere og renere bliver snitkanten.

Pendulslaget kan indstilles i 4 trin.

Trin	Pendulslag	Materialeanbefaling
0	slukket	tynd (f.eks. metalplade)
1	lille	hård (f.eks. stål)
2	middel	blød (f.eks. træ)
3	stor	

Glidesko (se side 7).

Glideskoen kan forhindre, at sarte overflader rides under savearbejdet.

Overfladebeskytter (se side 8)

Overfladebeskytteren kan forhindre, at overfladen flosser under savearbejdet.

Overfladebeskytteren kan kun bruges i en snitvinkel på 0°.

Spånblæsefunktion

Spånblæsefunktionen er aktiv, når el-værktøjet er tændt, og holder snitlinjen fri for spåner.

Lampe til arbejdsområde

Arbejdsområdelampen lyser, når el-værktøjet er tændt, og slukker 3 sekunder efter slukning af el-værktøjet. Bruges klingens opad, slukker arbejdsområdelampen, så brugeren ikke blændes.

Fremgangsmåde hvis indsatsværktøjer sidder i klemme



Sidder indsatsværktøjet i klemme, slukkes maskinen af overbelastningsrelæet.

1. Fjern akkuen fra maskinen.
2. Lad savklingen afkøle.
3. Kast savklingen ud.
4. Løsn og fjern det fastklemte indsatsværktøj med et egnet værktøj som f.eks. en tang.
Til videre brug må der kun anvendes ubeskadigede indsatsværktøjer.

Håndtering med batteri.

Oplad kun akkuen ved temperaturer fra 0 °C ... +35 °C (32 °F ... 95 °F). Akku-temperaturen skal befinde sig i akku-ladetemperaturområdet, når opladningen går i gang.

Ladeindikator på akkuen (se side 14).

Ladetilstanden kan vises på akkuen med de grønne LED-lamper på ladeindikatoren. Tryk på tasten til ladeindikatoren (On) eller for at få vist ladetilstanden. Lyser der ingen LED-lampe, når der trykkes på tasten til ladeindikatoren, er akkuen defekt og skal skiftes.

Transport.

Li-Ion-akkumulatorbatterierne skal overholde de krav, der findes i bestemmelserne om farligt gods. Akkumulatorbatterierne kan transporteres af brugeren på gader og veje uden yderligere pålæg.

Ved forsendelse gennem tredjemand (f.eks.: lufttransport eller spedition) skal særlige krav vedr. emballage og mærkning overholdes. Her skal man kontakte en faregodseksperter, før forsendelsesstykket forberedes. Send kun akkumulatorbatterier, hvis huset er ubeskadiget. Tilklæb åbne kontakter og indpak akkumulatorbatteriet på en sådan måde, at det ikke kan bevæge sig i emballagen. Følg venligst også eventuelle, videreførende, nationale forskrifter.

Vedligeholdelse og service.



Under ekstreme arbejdsbetingelser kan ledende støv aflejre sig inde i produktet, når metaller bearbejdes. Blæs hyppigt tør og olie-fri tryluft gennem ventilationsåbningerne til produktets indvendige rum.

Produkter, der er kommet i kontakt med asbest, må ikke sendes til reparation. Bortskaf produkter, der er forurenede med asbest, iht. forskrifterne om bortskaffelse af asbestholdigt affald, er gældende i bruglandet.

Kontakt servicen hos FEIN under www.fein.com for at erfare mere om produkter og tilbehør fra FEIN, der skal repareres.

Forny etiketter og advarsler på produktet, hvis de er blevet gamle og slidte.

Brug kun originale reservedele fra FEIN. Den aktuelle reservedelsliste til produktet findes under www.fein.com.

Følgende dele kan du selv udskifte efter behov:
tilbehør, akku

Mangelsansvar/reklamationsret og garanti.

Mangelsansvaret/reklamationsretten er fastlagt i de lovbestemmelser, der gælder i det land, hvor maskinen markedsføres. Derudover yder FEIN garanti iht. FEIN fabrikantens garantierklæring.

Produktets leveringsomfang kan også kun omfatte en del af tilbehøret, der er beskrevet eller illustreret i denne driftsvejledning.

Overensstemmelseserklæring.

CE-erklæringen gælder kun for lande i den Europæiske Union og EFTA (European Free Trade Association) og kun for produkter, der er beregnet til EU- eller EFTA-markedet. Når produktet er markedsført på EU-markedet, mister UKCA tegnet sin gyldighed.

UKCA-erklæringen gælder kun for det britiske marked (England, Wales og Skotland) og kun for produkter, der er beregnet til det britiske marked. Når produktet er markedsført på det britiske marked, mister CE-tegnet sin gyldighed.

Udafbrugtagning.

1. Afbryd produktet fra nettet eller fjern akkuen.
2. Fjern indsatsværktøj og tilbehør, der er monteret på produktet.

Miljøbeskyttelse, bortskaffelse.



Smid ikke akkumulatorbatterier ud sammen med det almindelige husholdningsaffald!

Emballage, udtjent el-værktøj og tilbehør bedes afleveret til miljøvenlig genbrug.

Batterier skal være afladet, før de bortskaffes.

Ved ikke fuldstændigt afladene batterier isoleres stikforbindelsen med tape for at beskytte mod kortslutning.

Kun i EU-lande:






















Iht. det europæiske direktiv 2006/66/EF skal defekte eller opbrugte akkumulatorbatterier indsamles separat og genbruges iht. gældende miljøforskrifter.




















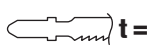

Tilbehør.

Brug kun originalt tilbehør fra FEIN, der er udvalgt til produktet. Tilladt tilbehør til produktet findes under www.fein.com.

Øversettelse av den originale bruksanvisningen.

Anvendte symboler, forkortelser og uttrykk.

Symbol, tegn	Forklaring
	Vedlagte dokumenter som driftsinstruks og generelle sikkerhetsinformasjoner må absolutt leses.
	Følg anvisningene i teksten eller bildet ved siden av!
	Følg informasjonene i teksten ved siden av!
	Generelle forbudstegn. Dette er forbudt.
	AMPSHare er batterisystemet som gjør det mulig å bruke samme batteri på verktøy av mange forskjellige merker.
	Før dette gjøres må batteriet tas ut av elektroverktøyet. Ellers er det fare for skader ved utilsiktet start av elektroverktøyet.
	Bruk øyebeskyttelse ved arbeid.
	Bruk hørselvern ved arbeid.
	Bruk håndbeskyttelse ved arbeid.
	Ikke lad opp skadede batterier.
 	Beskytt det oppladbare batteriet mot varme, f.eks. også mot permanent solinnstråling, ild, smuss, vann og fuktighet.
	Ekstra informasjon.
	Gripeflate
	Innkopling
	Utkopling
	se avsnitt «Betjeningsveiledning.»
	OBS: Ikke se inn i lampen som lyser!
	Ikke kom med hendene dine inn i sageområdet mens elektroverktøyet er i gang. Ved kontakt med sagbladet er det fare for skader.
	Ikke kom med hendene dine inn i sageområdet mens elektroverktøyet er i gang. Ved kontakt med sagbladet er det fare for skader.
	Bekrefter at elektroverktøyet er i samsvar med direktivene til Den europeiske union.
	Bekrefter elektroverktøyets samsvar med direktivene fra Storbritannia (England, Wales, Skottland).


Symbol, tegn	Forklaring
	Bekrefter at elektroverktøyet er i samsvar med de nasjonale tekniske bestemmelser fra tollunionen (Belarus, Russland, Kirgisistan, Kasakhstan og Armenia).
	Dette symbolet bekrefter sertifiseringen av dette produktet i USA og Canada.
	Er bare gyldig for Kina: Miljøvernet varer i 10 år ved normal bruk av produktet.
	Denne informasjonen henviser til en mulig farlig situasjon som kan medføre alvorlige skader eller død.
	Denne informasjonen advarer mot en farlig situasjon som er umiddelbart forestående. En feil handlemåte kan medføre alvorlige skader eller døden.
	Resirkulerings-tegn: Merker resirkulerbare materialer
	Vrakede elektroverktøy og andre elektrotekniske og elektriske produkter må samles inn hver for seg og leveres inn til en miljøvennlig resirkulering.
	Kjennetegner resirkulerbare emballasjer og produkter som skal samles og kastes separat fra hverandre.
	Batteritype
	Type ladeapparat
	Lavt slagttall
	Høyt slagttall
 Fe 400	Max. materialtykkelse i stål opp til 400 N/mm ²
 Fe 800	Max. materialtykkelse i stål opp til 800 N/mm ²
 Al 250	Max. materialtykkelse i aluminium opp til 250 N/mm ²
	Max. materialtykkelse i mykt tre
 Cu, Ms	Max. materialtykkelse i kobber/messing
 GFR	Max. materialtykkelse i glassfiberbev/laminert plast
	Max. skjærevinkel (venstre/høyre)
 t =	Sagbladets tykkelse
	Max. lengde på sagbladet
(**)	Kan inneholde sifre eller bokstaver
(Ax - Zx)	Merking for interne formål

Tegn	Enhet internasjonalt	Forklaring
U	V ⁻⁻⁻	Elektrisk likespenning
f	Hz	Frekvens
n_0	min ⁻¹	Tomgangsslagttall (ved fullt oppladet batteri)

Tegn	Enhet internasjonalt	Forklaring
s	mm	Slaglengde
T_{CHARGE}	°C	Tillatt omgivelsestemperatur ved ladingen
\emptyset	mm	Diameter til en rund del
	kg	Vekt tilsvarende EPTA-Procedure 01
L_{pA}	dB(A)	Lydtrykknivå
L_{wA}	dB(A)	Lydeffektnivå
L_{pCpeak}	dB	Maksimalt lydtrykknivå
$K_{...}$		Usikkerhet
a	m/s^2	Svingningsemisjonsverdi iht. EN 62841 (vektorsum fra tre retninger)
$a_{h,D}$	m/s^2	Gjennomsnittlig svingningsverdi til saging
	m, s, kg, A, mm, V, W, Hz, N, °C, dB, min, m/s^2	Basis- og avledede enheter fra det internasjonale enhetssystemet SI .

For din egen sikkerhet.

⚠ ADVARSEL Les gjennom alle advarslene og anvisningene. Unnlattelse av å overholde advarslene og nedenstående anvisninger kan medføre elektriske støt, brann og/eller alvorlige skader. **Ta godt vare på alle advarslene og informasjonene.**

 Ikke bruk dette elektroverktøyet før du har lest og forstått denne driftsinstruksen og de vedlagte "Generelle sikkerhetsinformasjonene" (dokumentnummer 3 41 30 465 06 0). Oppbevar de angitte papirene til senere bruk og overlekk disse sammen med elektroverktøyet hvis det lånes bort eller selges videre.

Følg også de vanlige nasjonale arbeidsmiljøbestemmelser.

Hva elektroverktøyet er beregnet til.

Den håndførte, batteridrevne stikksagen ASTS18-26 AS (***) er beregnet til å utføre kappesnitt og utskjæring i metalliske materialer, plast, gipskartong og tre for yrkesmessig bruk med innsatsverktøy og tilhører godkjent for produktet av FEIN (se www.fein.com) uten vanntilførsel i omgivelser beskyttet mot vær.

Alle andre bruksmåter gjelder som ikke korrekt.

Forutsebar feilbruk.

For å kunne bruke produktet sikkert og utelukke feilbruk, er det følgende forbudt:

- egenmektig ombygging
- utilsiktet bruk
- tilsidesettelse av bruksanvisninger
- automatisert industriell kontinuerlig bruk
- overskridelse av bruk i henhold til lokale arbeidssikkerhetsforskrifter

Sikkerhetsinformasjon.

Hold maskinen på de isolerte gripeflatene når du utfører arbeider der innsatsverktøyet kan treffe på en skjult strømledning. Kontakt med en spenningsførende ledning kan også sette maskinens metalliske deler under spenning og medføre elektrisk støt.

Fest og sikre arbeidsstykket ved hjelp av tvinger eller på annen måte på et stabilt underlag. Dersom du bare holder arbeidsstykket med hånden eller mot kroppen din, blir det labilt, som kan medføre at du mister kontrollen.

Mer sikkerhetsinformasjon.

Ikke bruk skadet elektroverktøy. Kontroller hus og andre komponenter for skader som sprekker eller brudd før hver bruk av elektroverktøyet.

Bruk bare godkjente batterier. Ved bruk av ikke kompatible batterier starter ikke maskinen.

Bruk personlig beskyttelsesutstyr. Avhengig av type bruk må du bruke visir, øyebeskyttelse eller vernebriller. Om nødvendig må du bruke støvmaske, hørselvern, vernehansker eller spesialfôrkle som holder små slipe- og materialpartikler unna kroppen din. Øynene bør beskyttes mot fremmedlegemer som kan slynges rundt ved visse typer bruk. Støv- eller pustevernmasker må filtrere den typen støv som oppstår ved den aktuelle bruken. Hvis du er utsatt for sterk støv over lengre tid, kan det medføre skader på hørselen.

Sperr av flaten under arbeidsområdet når du arbeider i høyden og sikre elektroverktøyet og arbeidsstykket all tid mot at de faller ned.

Bruk elektroverktøyet bare på en stabil arbeidsflate og sørg for å stå stødig.

Sikre arbeidsstykket. Et arbeidsstykke som holdes fast med spenninnretninger, holdes sikrere enn med hånden.

Ved bearbeidingen skal arbeidsstykket ligge fast på og være sikret mot forskyvning.

Ikke forsøk å sage ekstremt små arbeidsstykker.

Hold elektroverktøyet godt fast. Det kan oppstå høye reaksjonsmomenter i korte perioder.

Materialer som inneholder magnesium må ikke bearbeides. Det er brannfare.

CFK (karbonfiberforsterket plast) og materialer som inneholder asbest må ikke bearbeides. Disse gjelder som kreftfremkallende.

Det er forbudt å skru eller nagle skilt eller tegn på elektroverktøyet. En skadet isolasjon gir ingen beskyttelse mot elektriske støt.

Bruk kun reservedeler eller tilbehør som er levert og godkjent av produsenten. En sikker bruk kan ikke garanteres selv om annet tilbehør som passer til elektroverktøyet blir benyttet.

Rengjør ventilasjonsåpningene til elektroverktøyet med ikke-metalliske verktøy med jevne mellomrom. Motorviften trekker støv inn i motorhuset. Dette kan forårsake elektrisk fare når det samles for mye metallstøv.

Se aldri fra små avstander inn i lampen til elektroverktøyet. Rett lampelyset aldri mot øynene til andre personer som befinner seg i nærheten. Strålingen som genereres av lampen kan være skadelig for øyet.

Rett ikke el-verktøyet mot deg selv, andre personer eller dyr. Det er fare for skader pga. skarpe eller varme innsatsverktøy.

Fjern batteriet før alle innstillings- og vedlikeholdsarbeider på elektroverktøyet.

Bruk kun sagblader som er egnet for materiale som skal sages.

Unngå at sagtannspissene blir overopphetet.

Unngå at materiale smelter når du sager kunststoff.

Ikke berør innsatsverktøy som beveger seg. Fjern spon bare når innsatsverktøyet står stille.

Ikke brems ned sagbladet ved å trykke mot siden.

Sjekk arbeidsstykket før fremmedlegemer. Vær når du arbeider alltid oppmerksom på at du ikke sager i spikre eller lignende.

Hold hendene unna sagbladet. Grip ikke foran eller under sagbladet. Kontakt med sagbladet kan føre til skader. Sagbladet kan bli svært varmt ved saging.

Før elektroverktøyet mot arbeidsstykket bare når det er slått på. Ellers er det fare for tilbakeslag hvis innsatsverktøyet kiler seg fast i arbeidsstykket.

Bruk elektroverktøyet alltid med fotplate. Når du arbeider uten fotplate, kan det føre til at du mister kontrollen over elektroverktøyet.

Pass på at fotplaten ligger sikkert på arbeidsstykket når du sager. Et fastklemt sagblad kan bryte eller forårsake tilbakeslag.

Kople elektroverktøyet av etter sagingen og trekk sagbladet ut av snittet først når elektroverktøyet står stille. Derved unngår du et tilbakeslag og du mister ikke kontrollen over elektroverktøyet.

Vent til elektroverktøyet står stille før du legger det bort. Elektroverktøyet kan kile seg fast og du kan miste kontrollen over elektroverktøyet.

Bruk bare uskadede, feilfrie sagblad. Bøyde eller uskarpe sagblad kan bryte eller forårsake tilbakeslag.

Bruk og behandling av batteriet (batteriblokken).

Denne sikkerhetsinformasjonen gjelder bare for 8V-Fein-Li-ion-AMPSHare-batterier.

Benytt batteriet bare i produkter fra AMPShare-partnere. 18V-batterier merket med AMPShare er fullstendig kompatible med følgende produkter:

- alle produkter i FEIN-18V-AMPSHare-systemet
- alle 18V-produkter fra AMPShare-partnere.

Ved arbeidet med og opplading av gale, skadede, reparerte eller batterier som er satt i stand, etterligninger og eller fabrikater fra fremmede produsenter er det fare for brann og/eller eksplosjonsfare.

Vær oppmerksom på anbefalingene for batterier i bruksanvisningen for ditt produkt. Bare slik kan batteriet og produktet benyttes uten fare og batteriene blir beskyttet mot farlig overbelastning.

Lad bare opp batteriene opp med ladeapparater som er anbefalt av FEIN eller en av AMPShare-partnerne. Et ladeapparat som er egnet for en bestemt type batteri, kan forårsake brannfare når det blir brukt med andre batterier.

Batteriet er delvis ladet ved levering. For å garantere full effekt fra batteriet, må du lade det fullstendig opp i ladeapparatet før første gangs bruk.

Oppbevar batteriene utlignelig for barn.

Batterier må ikke tas fra hverandre, åpnes eller knuses. Ikke utsett batterier for mekaniske støt. Ved skader og usakkyndig bruk av batteriet og det komme ut skadelige damper og væsker. Dampene kan irritere åndedretsorganene. Batterivæske som lekker ut, kan føre til hudirritasjoner eller forbrenninger.

Hvis huden kommer i kontakt med batterivæske, skyl straks med rikelig vann. Dersom batterivæskan kommer inn i øyet, vask øynene med rent vann og oppsøk lege omgående!

Hvis batterivæskan befukter tilgrensende gjenstander, kontroller disse delene. Unngå hudkontakt ved å bruke vernehansker. Rengjør delene med tørt husholdningspapir eller skift ut delene om nødvendig. Damper som lekker ut kan irritere åndedretsorganene. Batterivæske som lekker ut kan føre til hudirritasjoner eller forbrenninger.

Ikke kortslett batteriet. Hold batteriet som ikke er i bruk, unna binders, mynter, nøkler, spikre, skruer eller andre mindre metallgjenstander som kan lage en forbindelse mellom kontaktene. En kortslutning mellom batterikontaktene kan føre til forbrenninger eller brann.

Batteriet kan bli skadet av spisse gjenstander som spiker eller skrutrekker eller på grunn av påvirkning fra ytre krefter. Resultat kan bli intern kortslutning, og det kan da komme røyk fra batteriet, eller batteriet kan ta fyr, eksplodere eller bli overopphetet.

Vedlikehold aldri skadede batterier. Alt vedlikehold av batterier skal bare utføres av produsenten eller autorisert kundeservice.

Beskytt det oppladbare batteriet mot varme, f.eks. også mot permanent solinnstråling, ild, smuss, vann og fuktighet. Det er fare for eksplosjon og kortslutning.



Bruk og lagre batteriet bare ved en omgivelsestemperatur mellom -20 °C og +50 °C. La batteriet, f.eks. om sommeren ikke ligge i bilen. Ved temperaturer < 0 °C kan det komme til apparatspesifikke innskrenkninger av effekten.

Lad batteriet bare opp ved omgivelsestemperaturer mellom 0 °C og +35 °C. Lad batteriet kun med USB-tilkopling ved omgivelsestemperaturer mellom +10 °C og +35 °C. Lading utenfor temperaturområdet kan skade batteriet eller øke brannfaren.

Behandle utladede batterier forsiktig. Batterier er en farekilde, da de kan forårsake en meget høy kortslutningsstrøm. Selv om Li-ion batterier tilsynelatende befinner seg i utladet tilstand, utlades disse aldri fullstendig.

Dypp aldri batteriet ned i væsker, som (salt-)vann eller drikker. Kontakt med væsker kan skade batteriet.

Dette kan føre til varmeutvikling, røykutvikling, antennelse eller eksplosjon av batteriet. Ikke bruk batteriet lenger og ta kontakt med en autorisert FEIN kundeservice.

Ikke bruk et skadet batteri. Bruken av et batteri må opphøre med en gang det oppviser unormale egenskaper, som f.eks. luktutvikling, varme, misfarging eller deformering. Ved fortsatt drift kan batteriet utvikle varme og røyk, antennes eller eksplodere.

Batteriet må ikke åpnes, trykkes sammen, overoppheves eller brennes. Dersom anvisningene ikke blir fulgt er det fare for forbrenning eller brann. Følg produsentens instruksjer.

Slukk brennende Li-ion batterier med vann, sand eller brannteppe.

Unngå fysiske slag/innvirkninger. Slag og inntrengning av gjenstander kan skade batteriene. Dette kan føre til lekkasjer, varmeutvikling, røykutvikling, antennelse eller eksplosjon av batteriet.

Lad aldri batteriet opp uten oppsyn over natten. Dersom dette ikke følges, er det muligens fare for brann og eksplosjon.

Ta batteriet først ut av originalemballasjen, når det skal brukes.

Ta batteriet bare ut når elektroverktøyet er utkoplet.

Ta før arbeider på elektroverktøyet batteriet ut av elektroverktøyet. Hvis elektroverktøyet starter utilsiktet, er det fare for skader.


Hold batteriet beskyttet mot fuktighet og vann. Rengjør tilsmussede tilkoplinger på batteriet og elektroverktøyet med en tørr og ren klut.

Ta ut batteriet ved transport og oppbevaring av elektroverktøyet.

Følg sikkerhetsinformasjon i bruksanvisningene til ladeapparatene fra FEIN eller AMPShare-partnere.


Vibrasjons- og støy-emisjonsverdier

Vibrasjons- og støy-emisjonsverdiene som er angitt i disse instruksene er bitt målt i samsvar med en i EN 62841 standardisert måleprosess og kan benyttes for sammenligningen av elektroverktøy med hverandre. De er også egnet for en foreløpig vurdering av vibrasjons- og støybelastningen.

 De angitte vibrasjons- og støy-emisjonsverdiene representerer hovedsakelig bruk av elektroverktøyet.

Hvis elektroverktøyet imidlertid benyttes for annen bruk med avvikende innsatsverktøy eller utilstrekkelig vedlikehold, kan de totale vibrasjonsverdiene og støyemissionsverdiene avvike. Det kan øke vibrasjons- og støybelastningen tydelig over hele arbeidstiden.

For en nøyaktig vurdering av vibrasjons- og støybelastningen bør det også tas hensyn til tidene hvor apparatet er slått av eller riktignok er i gang, men faktisk er i bruk. Det kan redusere vibrasjons- og støybelastningen tydelig over hele arbeidstiden.

 Bestem ekstra sikkerhetstiltak for å beskytte brukeren mot virkningen av vibrasjoner og støy som for eksempel: Vedlikehold av elektroverktøy og innsatsverktøy, holde hendene varme, organisasjon av arbeidsprosessene.

Håndtering av farlig støv

Ved arbeidsprosesser med dette produktet som fjerner materiale oppstår støv som kan være farlig.

Berøring eller innånding av noe støv, f.eks. asbest og asbestholdige materialer, blyholdig maling, metall, noen tresorter, mineraler, silikat, partikler av steinholdige materialer, løsemidler for farge, trebeskyttelsesmidler, antifouling for vannkjøretøy kan ved personer utløse allergiske reaksjoner, luftveissykdommer, kreft eller skader grunnet redusert fruktbarhet. Risikoen ved innånding av støv er avhengig av eksposisjonen. Bruk et avsgt samt personlig verneutstyr som er avstemt med støvet som oppstår. Sørg for god ventilasjon på arbeidsplassen. Overlat bearbeiding av asbestholdige materialer kun fagfolk.

Trestøv og lettmetallstøv, varme blandinger av slipestøv og kjemiske stoffer kan ved ugunstige betingelser tenne seg selv eller forårsake en eksplosjon. Unngå gnistregn i retning støvbeholder samt overoppheving av produktet og slipematerialet. Tøm støvbeholderen i rett tid. Legg merke til materialprodusentens henvisninger til bearbeiding samt til bestemmelsene for materialer som skal bearbeides som gjelder i ditt land.

Oppstart

Gjennomfør følgende skritt før hver bruk av produktet.

- Sjekk produktets funksjonsmessige tilstand og at det er funksjonsdyktig.
- Sjekk innsatsverktøyet for at det sitter fast.

Bruksinformasjon.



Når elektroverktøyet er overbelastet, vises det ved kontinuerlig lysing av arbeidslampen. Ved overbelastning slås elektroverktøyet av og gjeninnkopling er først mulig etter avkjølingen.

I mange tilfeller er en gjenstart ikke mulig. Fjern batteriet og forsøk en omstart etter noen minutter. Hvis en gjeninnkobling ikke er mulig, ta kontakt med servicen fra FEIN.

Sett inn sagblad (Se side 6)

Skyv sagbladet inn i fetet til låsingen går hørbart i lås. Pass på at sagbladet ligger i sporet til styrerullen.

Kast ut sagblad (Se side 6)

Trykk hendelen inn til anslaget. Sagbladet blir frigitt og kastet ut.

Støvavsug (Se side 9)

For å arbeide rent kan et støvavsug tilkoples. Aktiver støvavsugnet før du kopler inn stikksagen.

Ved saging i metall må du ikke bruke støvavsugnet da det er fare for brann eller eksplosjon på grunn av gnistregn.

Innstilling av pendelslag (Se side 12).

Innstillingen av pendelslag tjener til optimal tilpasning av snitthastigheten, skjæreytelsen klipperesultatet til materialet som skal bearbeides. Jo mindre pendelslaget er, desto finere og renere blir snittkanten.

Pendelslaget kan innstilles i 4 trinn.

Trinn	Pendelslag	Anbefalt materiale
0	av	tynt (f.eks. plate)
1	liten	hardt (f.eks. stål)
2	middels	mykt (f.eks. tre)
3	stort	

Glidesko (Se side 7).

Glideskoen kan forhindre at ømfintlige overflater skraper opp under sagingen.

Sponbeskyttelse (Se side 8)

Sponbeskyttelsen kan forhindre at overflaten rives ut mens du sager.

Sponbeskyttelsen kan bare brukes med en skjærevinkel på 0°.

Blåsefunksjon for spon

Blåsefunksjonen for spon er aktiv ved innkoplet elektroverktøy og holder kuttelinjen fri for spon.

Arbeidslampe

Arbeidslampen lyser ved innkoplet elektroverktøy og slokner 3 sekunder etter utkopligen.

Ved bruk av sagbladet vendt oppover slokner arbeidslampen for å unngå at brukeren blendes.

Fremgangsmåte ved fastklemt innsatsverktøy





Ved fastklemt innsatsverktøy slår overlastvernet maskinen av.

1. Fjern batteriet fra maskinen.
2. La sagbladet avkjøles.
3. Kast ut sagbladet.
4. Løsne og demonter det fastklemt innsatsverktøyet med egnet verktøy, f.eks tang.
For videre bruk må det bare brukes innsatsverktøy som ikke er skadet.

Håndtering av batteriet.

Lad opp batteriet kun i temperaturområdet fra 0 °C ... +35 °C (32 °F ... 95 °F). Batteriets temperatur skal være i batteriets ladetemperaturområde når ladingen starter.

Ladeindikator på batteriet (Se side 14).

Ladetilstanden kan vises ved ladeindikatorens grønne LED-er på batteriet. Trykk på tasten for ladeindikatoren  eller  for å vise ladetilstanden.

Lyser ingen LED etter at du har trykk på tasten for batteriindikatoren, er batteriet defekt og må skiftes ut.

Transport

Batteriene Li-Ion skal overholde kravene til farlig gods. Brukeren kan transportere batteriene på gaten uten videre pålegg.

Ved forsendelse som utføres av tredjepersoner (f.eks.: lufttransport eller spedisjon) må det oppfylles spesielle krav til emballasje og merking. Du må da konsultere en ekspert for farlig gods ved forberedelse av forsendelsen.

Send batteriene kun, hvis huset ikke er skadet. Lim igjen de åpne kontaktene og pakk batteriet slik at det ikke beveger seg i emballasjen. Ta også hensyn til eventuelle videregående nasjonale bestemmelser.

Vedlikehold og service.



Ved ekstreme innsatsbetingelser kan ved bearbeiding av metall støv med ledeneve avleires inne i produktet. Blås produktets indre ofte ut gjennom ventilasjonsåpningene med tørr og oljefri trykkluft.

Produkter som har vært i kontakt med asbest, må ikke sendes til reparasjon. Håndter produkter kontaminert med asbest i henhold til de gyldige nasjonale bestemmelsene for asbestholdig avfall.

Ta ved produkter og tilbehør fra FEIN som trenger reparasjon kontakt med servicen fra FEIN på www.fein.com.

Skift ut klebeskilt og varselhenvisninger på produktet ved aldring og slitasje.

Bruk kun originale reservedeler fra FEIN. Den aktuelle reservedelslisten for produktet finner du på www.fein.com.

Følgende deler kan du skifte ut selv etter behov:
innsatsverktøy, batteri

Reklamasjonsrett og garanti.

Reklamasjonsretten for produktet gjelder jf. de lovmesige bestemmelsene i det landet produktet selges i. Ut over dette yter FEIN garanti i henhold til FEIN-producentens garantierklæring.

Leveranseprogrammet til produktet kan også bare innbefatte en del av tilbehøret som er beskrevet eller avbildet i denne bruksanvisningen.

Samsvarserklæring.

CE-erklæringen gjelder kun for land i Den europeiske unionen og i EFTA [EØS] (European Free Trade Association) og kun for produkter som er bestemt for markedet i EU eller EFTA. Etter at produktet er introdusert på EU-markedet, mister UKCA-merket sin gyldighet.

UKCA-erklæringen gjelder kun for det britiske markedet (England, Wales og Skottland) og kun for produkter som er bestemt for det britiske markedet. Etter at produktet er introdusert på det britiske markedet, mister CE-merket sin gyldighet.

Driftsstans

1. Kople produktet fra nettet eller fjern batteriet.
2. Demonter innsatsverktøy og tilbehør som er montert på produktet.

Miljøvern, avfallshåndtering.



Ikke kast batteriene i husholdningsavfallet!

Emballasjer, gammelt elektroverktøy og tilbehør må leveres inn til miljøvennlig resirkulering.

Batterier må kun leveres inn til korrekt deponering i utladet tilstand.

Hvis batteriene ikke er helt utladet må kontaktene isoleres med tape, slik at det ikke oppstår en kortslutning.

Kun for EU- land:























Ifølge det europeiske direktivet 2006/66/EF skal defekte eller oppbrukte batterier samles inn adskilt og tilføres en miljøvennlig gjenvinning.






















Tilbehør

Bruk kun originalt tilbehør fra FEIN som er bestemt for produktet. Godkjent tilbehør for produktet finner du på www.fein.com.


Översättning av bruksanvisning i original.

Använda symboler, förkortningar och begrepp.

Symbol, tecken	Förklaring
	Bifogad dokumentation som t. ex. bruksanvisningen och Allmänna säkerhetsanvisningarna ska ovillkorligen läsas.
	Följ anvisningarna i texten eller grafiken!
	Beakta anvisningarna i intilliggande text!
	Allmän förbudssymbol. En sådan hantering är förbjuden.
	Med det delade batterisystemet AMPShare kan du använda många verktyg från olika proffsmärken med ett enda batteri.
	Före detta arbetsmoment ska batteriet tas ur elverkytet. I annat fall finns risk för att elverkytet vid oavsiktlig start orsakar kroppsskada.
	Vid arbetet ska ögonskydd användas.
	Vid arbetet ska hörselskydd användas.
	Vid arbetet ska handskydd användas.
	Ladda inte batterier av främmande fabrikat.
 	Skydda batteriet mot hög värme som t.ex. längre solstrålning, eld, smuts, vatten och fukt.
	Tilläggsinformation.
	Greppområde
	Inkoppling
	Frånkoppling
	Se avsnittet ”Användningsinstruktioner.”
	Observera! Rikta inte blicken mot en tänd lampa!
	Håll händerna på betryggande avstånd från sågområdet när elverkytet är påkopplat. Kontakt med sågbladet medför risk för personskada.
	Håll händerna på betryggande avstånd från sågområdet när elverkytet är påkopplat. Kontakt med sågbladet medför risk för personskada.
	Försäkrar om att elverkytet överensstämmer med Europeiska gemenskapens direktiv.
	Försäkrar om att elverkytet överensstämmer med Storbritanniens (England, Wales, Skottland) direktiv.

Symbol, tecken	Förklaring
	Bekräftar elverktygets överensstämmelse med de nationella tekniska föreskrifterna i tullunionen (Belarus (Vitryssland), Ryssland, Kirgisien, Kazakstan och Armenien).
	Denna symbol bekräftar produktens certifiering i USA och Canada.
	Gäller endast för Kina: Miljöskyddets giltighet vid normal användning är 10 år.
	Denna anvisning hänvisar till en eventuellt farlig situation som kan leda till allvarliga personskador eller till död.
	Denna anvisning varnar för en omedelbart förestående farlig situation. Fel hantering kan leda till svår personskada eller till död.
	Återvinningsmärke: märket anger att materialet är återanvändbart
	Kasserade elverktyg och andra elektrotekniska och elektriska produkter ska omhändertas och hanteras på miljövänligt sätt.
	Kännetecknar återvinningsbara förpackningar och produkter, som måste insamlas och disponeras separat från varandra.
	Batterityp
	Typ av laddare
	Låg slagfrekvens
	Hög slagfrekvens
 Fe 400	max. materialtjocklek i stål upp till 400 N/mm ²
 Fe 800	max. materialtjocklek i stål upp till 800 N/mm ²
 Al 250	Material i aluminium upp till 250 N/mm ²
	max. materialtjocklek i mjukt trä
 Cu, Ms	max. materialtjocklek i koppar/mässing
 GFK	max. materialtjocklek i glasfiber/vävlaminat
	max. skärwinkel (vänster/höger)
 t =	Sågbladets tjocklek
	max. sågbladets längd
(**)	Kan innehålla siffror eller bokstäver
(Ax - Zx)	Kodbeteckning för interna syften


Tecken	Internationell enhet	Förklaring
U	V ⁻⁻⁻	Elektrisk likspänning
f	Hz	Frekvens
n_0	min ⁻¹	Tomgångslagtal (vid fulladdat batteri)

Tecken	Internationell enhet	Förklaring
s	mm	Slaglängd
T_{CHARGE}	°C	Tillåten omgivningstemperatur vid laddning
\varnothing	mm	Diameter för en rund komponent
	kg	Vikt enligt EPTA-Procedure 01
L_{pA}	dB(A)	Ljudtrycksnivå
L_{wA}	dB(A)	Ljudeffektnivå
L_{pCpeak}	dB	Toppljudtrycksnivå
$K_{...}$		Onoggrannhet
a	m/s^2	Vibrationsemissionsvärde enligt EN 62841 (vektorsumma i tre riktningar)
$a_{h,D}$	m/s^2	genomsnittligt vibrationsvärde vid sågning
	m, s, kg, A, mm, V, W, Hz, N, °C, dB, min, m/s^2	Bas- och härledda enheter från det Internationella enhetssystemet SI .

För din säkerhet.

⚠ VARNING Läs noga igenom alla säkerhetsanvisningar och instruktioner. Fel som uppstår till följd av att säkerhetsanvisningarna och instruktionerna inte följts kan orsaka elstöt, brand och/eller allvarliga personskador.

Förvara alla varningar och anvisningar för framtida bruk.

 Använd inte detta elverktyg innan du noggrant läst och fullständigt förstått denna instruktionsbok samt bifogade „Allmänna säkerhetsanvisningar“ (publikationsnummer 3 41 30 465 06 0). Dessa underlag bör förvaras för senare användning och ska bifogas elverktyget vid överlåtelse eller försäljning. Beakta även tillämpliga nationella arbetarskyddsbestämmelser.

Avsedd användning av elverktyget.

Handmanövrerad sticksåg ASTS18-26 AS (**) avsedd för yrkesmässig kapning och utskärning i metallmaterial, plast, gipsskiva och trä med av FEIN godkända insatsverktyg och tillbehör (se www.fein.com) utan vatten-tillförsel i väderskyddad omgivning.

All annorlunda användning gäller som inte ändamålsenlig.

Felanvändning som kan förutses.

För att kunna driva produkten säkert och utesluta felanvändning är följande förbjudet:

- egenmäktiga ombyggnader
- icke ändamålsenlig användning
- underlåtelse att följa användningsinstruktionerna
- automatiserad industriell kontinuerlig användning
- Överskridande av användningen enligt lokala arbetarskyddsföreskrifter

Säkerhetsanvisningar.

Håll i elverktyget vid de isolerade handtagen när arbeten utförs på ställen där insatsverktyget kan träffa dolda elledningar. Kontakt med en spänningsförande ledning kan sätta även verktygets metalldelar under spänning och leda till elstöt.

Fäst och säkra arbetsstycket med tvingar eller på annat sätt på ett stabilt underlag. Om du håller arbetsstycket i handen eller mot kroppen är arbetsstycket ostadigt och du kan lätt förlora kontrollen.

Ytterligare säkerhetsanvisningar

Använd aldrig ett skadat elverktyg. Kontrollera före varje användning av elverktyget att höljet eller andra komponenter inte har skador, som sprickor eller brott.

Använd endast godkända batterier. Vid användning av inte kompatibla batterier startar maskinen inte.

Använd personlig skyddsutrustning. Använd alltefter avsett arbete ansiktsskärm, ögonskydd eller skyddsglasögon. Om så behövs, använd dammfiltermask, hörselskydd, skyddshandskar eller skyddsförkläde som skyddar mot små utslungade slip- och materialpartiklar. Ögonen ska skyddas mot utslungade främmande partiklar som kan uppstå under arbetet. Damm- och andningsskydd måste kunna filtrera bort det damm som eventuellt uppstår under arbetet. Risk finns för hörselskada under en längre tids kraftigt buller.

Spärra vid arbete högt upp ytan under arbetsområdet och säkra elverktyget och arbetsstycket mot nedfall.

Använd elverktyget endast på en stabil arbetsyta och se till att du står stadigt.

Säkra arbetsstycket. Arbetsstycket ligger säkrare i en uppspanningsanordning än i handen.

Vid bearbetning måste arbetsstycket ligga stadigt och vara säkrat mot förskjutning.

Försök inte säga extremt små arbetsstycken.

Håll stadigt tag i elverktyget. Höga reaktionsmoment kan kortvarigt uppstå.

Magnesiumhaltigt material får inte bearbetas. Det finns risk för brand.

Bearbeta inte CFK (kolfiberarmerad plast) eller asbesthaltigt material. Dessa ämnen anses vara cancerstrande.

Det är förbjudet att med skruvar eller nitlar fästa brickor och märken på elverktyget. En skadad isolering skyddar inte längre mot elstöt.

Använd endast tillbehör som speciellt tagits fram eller godkänts av elverktygets tillverkare. Användningen behöver inte vara säker bara för att tillbehöret passar till elverktyget.

Rengör regelbundet elverktygets ventilationsöppningar med verktyg som inte består av metall. Motorns fläkt drar in damm till motorhuset. Vid kraftig koncentration kan metalldammet orsaka elektrisk fara.

Rikta inte på nära håll blicken mot ljuset från elverktygets lampa. Rikta inte lampans ljus mot ögonen på personer som befinner sig i närheten. Lampans strålning kan skada ögat.

Rikta inte elverktyget mot dig själv, andra personer eller djur. Risk finns att vassa eller heta elverktyg orsakar personskada.

Ta bort batteriet före alla inställnings- och underhållsarbeten på elverktyget.

Använd endast sågblad som är lämpliga för aktuellt material.

Undvik att överhätta sågklingans tandspetsar.

Undvika vid sågning av plast att materialet smälter.

Berör inte insatsverktyg som är i rörelse. Avlägsna spån endast då elverktyget är stillastående.

Bromsa inte upp sågklingan med tryck från sidan.

Kontrollera att arbetsstycket inte innehåller främmande partiklar. Se alltid upp vid arbetet att klingan inte kommer i beröring med spikar e.dyl.

Se till att hålla händerna på betryggande avstånd från sågbladet. För inte in handen mot eller under sågbladet. Om sågbladet berörs finns risk för kroppsskada. Sågbladet kan under sågning bli mycket hett.

Elverktyget ska vara tillslaget när det förs mot arbetsstycket. I övrigt finns fara för bakslag om insatsverktyget fastnar i arbetsstycket.

Använd alltid elverktyget med fotplatta. Arbeta utan fotplatta kan leda till att du förlorar kontrollen över elverktyget.

Kontrollera vid sågning att fotplattan ligger stadigt an mot arbetsstycket. Om sågbladet snedställs finns risk för brott eller bakslag.

Koppla från elverktyget efter avslutad sågning och dra ut sågbladet ur snittet först då elverktyget står stilla. Därigenom undviker du bakslag och en förlust av elverktygets kontroll.

Vänta tills elverktyget stannat innan du lägger det ifrån dig. Insatsverktyget kan haka upp sig och leda till att du förlorar kontrollen över elverktyget.

Använd endast oskadade, felfria sågblad. Deformerade eller oskarpa sågblad kan brytas eller orsaka bakslag.

Användning och hantering av batterier (batterimoduler).

Dessa säkerhetsanvisningar gäller endast för 18V-FEIN-litiumjon-AMPSHare-batterier.

Använd batteriet endast i AMPShare-Partners produkter. AMPShare märkta 18V batterier är fullständigt kompatibla med följande produkter:

- alla produkter i FEIN-18V-AMPSHare-systemet
- alla 18V AMPShare-Partners produkter.

Vid åtgärder på och laddning av felaktiga, skadade, reparerade, renoverade, kopierade batterier eller batterier av främmande fabrikat finns risk för brand och/eller explosion.

Beakta batterirekommendationerna i din produkts bruksanvisning. Endast så kan batteriet och produkten användas säkert och batterierna är skyddade mot farlig överbelastning.

Ladda batterierna endast i de laddare, som FEIN eller en annan AMPShare-Partner rekommenderar. Om en laddare som är avsedd för en viss typ av batterier används för andra batterityper finns risk för brand.

Batteriet levereras ofullständigt laddat. För full effekt ska batteriet före första användningen laddas upp fullständigt i laddaren.

Förvara batterierna oåtkomligt för barn.

Batterierna får inte tas isär, öppnas eller förminsas. Utsätt inte batterierna för mekaniska stötar. Ett skadat eller felanvänt batteri kan orsaka hälsovådliga ångor och vätskor. Ångorna kan leda till irritation i andningsvägarna. Batterivätskan kan medföra hudirritation och brännskada.

Om huden kommit i kontakt med batterivätskan, spola genast omsorgsfullt med vatten. Om batterivätska råkar i ögat tvätta ögat med rent vatten och uppsök genast en läkare!

Om batterivätskan vätt intilliggande föremål, kontrollera att delarna inte skadats. Undvik hudkontakt genom att använda handskar. Rengör delarna med ett torrt hushållspapper eller byt vid behov ut delarna. De uppstående ångorna kan leda till irritation i andningsvägarna. Batterivätskan kan medföra hudirritation och brännskada.

Kortslut inte batteriet. Håll gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar och andra små metallföremål på avstånd från reservbatterier för att undvika en bygling av kontaktorna. En kortslutning mellan batterikontaktorna kan leda till brännskador eller brand.

Batteriet kan skadas av vassa föremål som t. ex. spikar eller skruvmejslar eller på grund av yttre påverkan. Det kan leda till en intern kortslutning som får batteriet att brinna, röka, explodera eller överhettas.

Utför inte service på skadade batterier. All service av batterier bör ske endast av tillverkaren eller av auktoriserade serviceställen.



Skydda batteriet mot hög värme som t.ex. längre solbestrålning, eld, Smuts, vatten och fukt. Det finns fara för explosion och kortslutning.



Använd och lagra batteriet endast vid en omgivningstemperatur mellan -20 °C och +50 °C. Låt batteriet t.ex. på sommaren inte ligga kvar i bilen. Vid en temperatur på < 0 °C kan det vid vissa produkter leda till en inskränkning av effekten.

Ladda batteriet endast vid omgivningstemperaturer mellan 0 °C och +35 °C. Ladda ett batteri med USB-anslutning endast via den och vid omgivningstemperaturer mellan +10 °C och +35 °C. Laddning utanför temperaturområdet kan öka batteriets fara att skadas eller brinna.

Behandla urladdade batterier försiktigt. Batterierna utgör en fara, emedan de kan orsaka en mycket hög kortslutningsström. Även då litiumjonbatterier verkar vara i urladdat tillstånd, är de inte helt urladdade.

Doppa inte batteriet i vätskor, som (salt-)vatten eller drycker. Kontakt med vätska kan skada batteriet. Det kan leda till bildande av hetta eller rök, batteriets tändning eller explosion. Använd inte batteriet längre och ta kontakt med en av FEIN auktoriserad serviceverkstad.

Använd aldrig ett skadat batteri. Batteriets användning måste omedelbart avslutas om det uppvisar onormala egenskaper, som till exempel alstrande av ljud, hetta, missfärgning eller deformation. Vid fortsatt användning kan batteriet utveckla hetta och rök, antändas eller explodera.

Batteriet får inte öppnas, mosas, överhettas eller brännas. Viv ignorering uppstår fara för brännskada och brand. Följ tillverkarens anvisningar.

Släck brinnande litiumjonbatterier med vatten, sand eller brandfilt.

Undvik fysiska slag/påverkan. Slag och inträngande föremål kan skada batteriet. Det kan leda till läckage, bildande av hetta eller rök, batteriets tändning eller explosion.

Lämna aldrig batteriet oövervakat i laddning över natten. Vid ignorering uppstår under vissa omständigheter brand- och explosionsfara.

Ta ut batteriet ur originalförpackningen först när det ska användas.

Frånkoppla först elverktyget innan batteriet tas ut.

För alla åtgärder på elverktyget ta batteriet ur elverktyget. Om elverktyget startar oavsiktligt finns risk för kroppsskada.


Håll batteriet skyddat mot fukt och vatten. Rengör batteriets och elverktygets nedsmutsade anslutningar med en torr och ren trasa.

Avlägsna batteriet vid transport och förvaring av elverktyget.

Följ säkerhetsanvisningarna i laddarens bruksanvisningar från FEIN eller AMPShare-Partner.


Vibrations- och bulleremissionsvärden

De vibrations- och bulleremissionsvärden som anges i denna anvisning har utförts enligt en mätmetod standardiserad i EN 62841 och kan användas vid jämförelse av olika elverktyg. Den kan även tillämpas för preliminär bedömning av vibrations- och bullerbelastning.

 De angivna vibrations- och bulleremissionsvärdena motsvarar den huvudsakliga användningen av elverktyget.

Om däremot elverktyget används för andra ändamål och med andra insatsverktyg eller inte underhållits ordentligt kan de totala vibrationsvärdena och bulleremissionsvärdena avvika. Detta kan öka vibrations- och bullerbelastningen väsentligt under den totala tidsperioden.

För en exakt bedömning av vibrations- och bullerbelastningen bör även de tider beaktas när elverktyget är frånkopplat eller är igång, men inte används. Detta kan minska vibrations- och bullerbelastningen väsentligt under den totala tidsperioden.

 Bestäm extra säkerhetsåtgärder för att skydda operatören mot vibrationens och bullrets inverkan, t.ex.: underhåll av elverktyget och insatsverktygen, varmhållning av händerna, organisation av arbetsflöppen.

Hantering av hälsovådligt damm

Om produkten används för arbetsprocesser som avverkar material kan hälsovådligt damm uppstå.

Beröring eller inandning av vissa damm som t.ex. från asbest och asbesthaltigt material, blyhaltigt målning, metall, vissa träslag, mineraler, silikatpartiklar från stenhaltigt material, färglösningsmedel, träskyddsmedel, antifouling för vattenfordon kan hos personer utlösa allergiska reaktioner, andningsbesvär, cancer eller fortplantningsskada. Risken vid inandning av damm är beroende av expositionen. Använd för det uppstående dammet anpassad utsgugning samt personlig skyddsutrustning. Se till att arbetsplatsen är väl ventilerad. Låt endast en fackman bearbeta asbesthaltigt material. Träddamm och lättmetallsdamm, het blandning av slipdamm och kemiska ämnen kan under ogynnsamma förhållanden självantändas eller explodera. Undvik gnistor i riktning mot dammbehållaren samt överhettning av produkten och slipmaterialet. Töm dammbehållaren i god tid. Beakta materialtillverkarens föreskrifter samt föreskrifterna som gäller i ditt land för material som bearbetas.

Driftstart.

Utför följande steg före varje användning av produkten:

- Kontrollera produktens ordentliga tillstånd och funktionsduglighet.
- Kontrollera att insatsverktyget sitter stadigt.

Användningsinstruktioner.



En överbelastning av elverktyget visas genom permanent lysande arbetsområdets lampa. Vid överbelastning kopplar elverktyget från och en återinkoppling är möjlig endast då det svalnat.

I vissa fall är en ny start inte möjlig. Ta bort batteriet och försök starta på nytt efter några minuter. Om en ny start inte är möjlig, kontakta FEIN service.

Insättning av sågblad (se sidan 6)

Skjut in sågbladet i fästet tills det hörbart snäpper fast. Kontrollera, att sågbladet ligger i spåret på styrrullen.

Utstötning av sågblad (se sidan 6)

Tryck in greppet till anslaget. Sågbladet blir upplåst och kastas ut.

Dammuppsugning (se sidan 9)

En dammuppsugning kan anslutas för ett rent arbete. Aktivera dammuppsugningen innan sticksågen inkopplas.

Vid sågning av metall får dammuppsugningen inte användas, då risken för brand eller explosionsfara består genom gnistsprut.

Inställning av pendlingen (se sidan 12).

Den inställbara pendlingen medger en optimal anpassning av snitthastighet, snitteffekt och snittbild för aktuellt bearbetat material. Ju mindre pendling, desto finare och renare blir snittytan.

Pendlingen kan inställas i 4 steg.

Steg	Pendling	Materialrekommending
0	från	Tunn (t.ex. plåt)
1	liten	hård (t.ex. stål)
2	medel	mjuk (t.ex. trä)
3	stor	

Gejdsko (se sidan 7).

Gejdskon kan hindra rispandet av känsliga ytor vid sågning.

Spjälkningsskydd (se sidan 8)

Spjälkningsskyddet förhindrar att sågen river upp ytan vid sågning.

Spjälkningsskyddet kan användas endast vid snittvinkeln 0.

Spånblåsningsfunktion

Spånblåsningsfunktionen är aktiv vid inkopplat elverktyg och håller snittlinjen fri från spån.

Arbetsområdets lampa

Arbetsområdets lampa lyser vid inkopplat elverktyg och slocknar 3 sekunder efter fränkoppling.

Vid användning av sågbladet uppåt slocknar arbetsområdets lampa, för att undvika att användaren bländas.

Tillvägagångssätt vid insatsverktyg i kläm





Vid insatsverktyg i kläm kopplar överbelastningsskyddet maskinen från.

1. Avlägsna batteriet från maskinen.
2. Låt sågbladet svalna.
3. Ta loss sågbladet.
4. Lossa och demontera insatsverktyget i kläm med ett lämpligt verktyg, t.ex. en tång.
För vidare användning får endast oskadade insatsverktyg användas.

Hantering av batterier.

Ladda batteriet endast vid temperaturområdet 0 °C - +35 °C (32 °F - 95 °F). Batteriets temperatur måste vid start av laddning ligga inom batteriets temperaturområde för laddning.

Laddningsindikator på batteriet (se sidan 14).

Laddningsstillståndet kan visas med laddningsindikatorns gröna lysdioder på batteriet. Tryck på knappen för laddningsindikation  eller  för att visa laddningsstillståndet.

Om ingen lysdiod tänds när knappen för laddningsindikatorn trycks ned, är batteriet defekt och måste bytas ut.

Transport.

Litiumjonbatterierna är underkastade kraven för farligt gods. Användaren kan utan ytterligare förpliktelser transportera batterierna på allmän väg.

Vid transport genom tredje person (t.ex.: flygfrakt eller expedition) ska speciella villkor för förpackning och märkning beaktas. I detta fall bör vid förberedelse av transport en expert för farligt gods konsulteras. Batterier får försändas endast om höljet är oskadat. Tejpå öppna kontakter och förpacka batteriet så att det inte kan röras i förpackningen. Beakta även tillämpliga nationella föreskrifter.

Underhåll och service.



Under extrema betingelser kan ledande damm samlas i elverktygets inre när metall bearbetas. Blås ofta produkten inre rent genom ventilationsöppningarna med torr och oljefri tryckluft.

Produkter som varit i beröring med asbest får inte lämnas till reparation. Disponera med asbest kontaminerade produkter enligt landets gällande instruktioner för hantering av asbesthaltigt avfall.

Vänd dig vid reparationsbehov av FEIN produkter och tillbehör till FEIN Service vid www.fein.com.

Förnya dekalerna och varningsanvisningar på produkten vid åldring och slitage.

Använd endast FEIN originalreservdelar. Den gällande reservdelslistan för produkten finner du under www.fein.com.

Följande delar kan du vid behov själv byta ut:
insatsverktyg, batteri

Garanti och tilläggs garanti.

Garanti lämnas på produkten enligt de lagbestämmelser som gäller i aktuellt användningsland. Dessutom lämnar FEIN en tilläggs garanti enligt FEIN-tillverkargarantiförklaring.

Vid leverans av produkten kan vissa delar saknas av de tillbehör som beskrivs eller visas i denna bruksanvisning.

Försäkran om överensstämmelse.

CE-försäkran gäller endast för Europeiska unionens länder och EFTA (European Free Trade Association) och endast för produkter som är avsedda för EU- eller EFTA-marknaden. Efter marknadsintroduktionen av produkten på EU-marknaden förlorar UKCA tecknet sin giltighet.

UKCA-försäkran gäller endast för den brittiska marknaden (England, Wales och Skottland) och endast för produkter som är avsedda för den brittiska marknaden. Efter marknadsintroduktionen av produkten på brittiska marknaden förlorar CE - tecknet sin giltighet.

Urdrifftagande.

1. Frånkoppla produkten från elnätet eller avlägsna batteriet.
2. Demontera insatsverktyg och tillbehör som monterats på produkten.

Miljöskydd, avfallshantering.



Släng inte batterier i hushållsavfall!

Förpackning, skrotade elverktyg och tillbehör ska hanteras på miljövänligt sätt.

Avfallshandla batterier endast i urladdat tillstånd.

Om batteriet inte är fullständigt urladdat, isolera stickkontakten med tejp för att undvika kortslutning.

Endast för EU-länder:

Enligt europeiska direktivet 2006/66/EG bör felaktiga eller förbrukade batterier samlas separat och överlämnas till en miljövänlig återanvändning.





















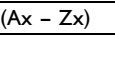
Tillbehör.

Använd endast FEIN originaltillbehör som är avsedda för produkten.. Tillättna tillbehör för produkten finner du under www.fein.com.

Alkuperäisen käyttöohjeen käännös.

Symbolit, lyhenteet ja erikoissanasto.

Piktogrammit	Selitys
	Oheisiin dokumentteihin sekä käyttöohjeisiin ja yleisiin turvaohjeisiin on ehdottomasti perehdyttävä.
	Noudata viereisen tekstin tai grafiikan ohjeita!
	Noudata viereisen tekstin ohjeita!
	Yleinen kieltokilpi. Kyseinen toimenpide on kielletty.
	AMPShare on yhteinen akkujärjestelmä, jonka avulla voit käyttää monia erimerkkisiä ammattityökaluja vain yhdellä akulla.
	Ennen tätä työvaihetta akku on otettava irti sähkötyökalusta. Muutoin sähkötyökalu voi käynnistyä itsestään ja aiheuttaa tapaturman.
	Työstön aikana silmät on suojattava lasilla.
	Työstön aikana on käytettävä kuulosuojainta.
	Työstön aikana on käytettävä suojakäsineitä.
	Vioittunutta akkua ei saa ladata.
	Suojaa akku kuumuudelta esim. myös pitkäaikaiselta auringonpaisteelta, tulelta, vedeltä ja kosteudelta.
	Lisätietoja.
	Kahvapinta
	Päällekytkentä
	Päältäkytkentä
	katso kappaletta ”Käyttöohjeita.”
	Huomio: Lamppuun ei saa katsoa, kun siinä palaa valo!
	Pidä kädet loitolla sahausalueelta sähkötyökalun käydessä. Sahanterää kosketettaessa on olemassa loukkaantumisvaara.
	Pidä kädet loitolla sahausalueelta sähkötyökalun käydessä. Sahanterää kosketettaessa on olemassa loukkaantumisvaara.
	Vahvistaa, että sähkötyökalun rakenne vastaa EU-direktiivien suosituksia.
	Vahvistaa sähkötyökalun yhdenmukaisuuden Iso-Britannian (Englanti, Wales, Skotlanti) direktiivien mukaisesti.

Piktogrammit	Selitys
	Vahvistaa sähkötyökalun yhdenmukaisuuden tulliliiton (Valko-Venäjä, Venäjä, Kirgisia, Kazakstan, Armenia) kansallisten teknisten säännösten kanssa.
	Tämä symboli vahvistaa tuotteen sertifiointin USA:ssa ja Kanadassa.
	Pätee vain Kiinaa varten: Ympäristönsuojelun voimassaolo tuotteen normaalissa käytössä on 10 vuotta.
 VAROITUS	Teksti varoittaa mahdollisesta vaarallisesta tilanteesta, joka voi johtaa vakavaan työtatapaturmaan tai jopa hengenvaaraan.
 VAARA	Tämä huomautus varoittaa välittömästä edessä olevasta vaarallisesta tilanteesta. Väärä käsittelytapa voi johtaa vaikeaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.
	Kierrätysmerkki: uusiokäyttöön kelpaavien materiaalien tunnistukseen
	Vanhat, käytöstä poistetut sähkötyökalut ja muut sähkökäyttöiset laitteet on hävitettävä ympäristöystävällisesti johtamalla ne kierrätykseen.
	Karakterisoi kierrätyskelpoisia pakkauksia ja tuotteita, joita tulee kerätä ja hävittää erikseen toisistaan.
	Akkutyyppi
	Latauslaitteen malli
	Pieni iskuluku
	Suuri iskuluku
 Fe 400	Sall. työkappaleen paksuus, teräs kork. 400 N/mm^2
 Fe 800	Sall. työkappaleen paksuus: teräs kork. 800 N/mm^2
 Al 250	Sall. työkappaleen paksuus, alumiini kork. 250 N/mm^2
	Sall. työkappaleen paksuus, pehmeä puu
 Cu, Ms	Sall. työkappaleen paksuus, kupari/messinki
 GFK	Sall. työkappaleen paksuus, lasikuitu-/kovakuitulevyt
	Suurin sahauskulma (vasen/oikea)
 t =	Sahanterän paksuus
	Sahanterän suurin pituus
(**)	voi sisältää kirjaimia tai numeroita
(Ax - Zx)	Tunnus sisäisiä tarkoituksia varten


Merkki	Kansainvälinen yksikkö	Selitys
U	V $\overline{---$	Tasajännite
f	Hz	Taajuus
n_0	min $^{-1}$	Tyhjäkäynti-iskuluku (täyteen ladatulla akulla)

Merkki	Kansainvälinen yksikkö	Selitys
s	mm	Iskun pituus
T_{CHARGE}	°C	Sallittu ympäristön lämpötila ladattaessa
\emptyset	mm	Pyöreän kappaleen läpimita
	kg	Paino vastaa EPTA-Procedure 01-tietoa
L_{pA}	dB(A)	Äänen painetaso
L_{wA}	dB(A)	Äänitaso
L_{pCpeak}	dB	Äänen painetason huippuarvo
$K_{...}$		Epävarmuustekijä
a	m/s^2	Tärinäarvo vastaa standardia EN 62841 (vektorisumma, kolmiulotteinen)
$a_{h,D}$	m/s^2	Keskimääräinen värähtelytaso sahattaessa
	m, s, kg, A, mm, V, W, Hz, N, °C, dB, min, m/s^2	Kansainväliseen SI-järjestelmään sisältyvät perusyksiköt ja sen johdannaisyksiköt.

Työturvallisuus.

VAROITUS Lue kaikki turvallisuus- ja muut ohjeet. Turvallisuusohjeiden laiminlyönti saattaa johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan loukkaantumiseen.

Säilytä kaikki turvallisuus- ja muut ohjeet tulevaisuutta varten.

 Sähkötyökalun saa ottaa käyttöön vasta sitten, kun ensin on perehdytty käyttöohjeeseen sekä oheisiin yleisiin turvaohjeisiin (julkaisunumero 3 41 30 465 06 0) niin, että niissä annetut ohjeet tulevat ymmärretyiksi. Säilytä kyseiset dokumentit vastaisuuden varalta ja anna ne mukaan, mikäli laite luovutetaan toisen käyttöön tai myydään eteenpäin. Niiden ohella on noudatettava voimassa olevia lakisäätteisiä työturvallisuusmääräyksiä.

Sähkötyökalun määrittäminen

Käsin ohjattu akkukäyttöinen pistosaha ASTS18-26 AS (***) on tarkoitettu ammattikäytössä katkaisuleikkauksiin ja aukkojen sahaukseen metalliin, muoviin, kipsilevyihin ja puuhun käyttäen FEIN:in hyväksymiä vaihtotyökaluja ja tarvikkeita, (katso www.fein.com) ilman veden syöttöä säältä suojatussa ympäristössä.

Kaikki muunlainen käyttö katsotaan määrätystenvastaiseksi.

Ennustettavissa oleva väärinkäyttö.

Tuotteen turvallisen käytön mahdollistamiseksi ja väärinkäytön poissulkemiseksi, seuraava on kiellettyä:

- omavaltaiset muutostyöt
- asiaton käyttö
- Käyttöohjeiden noudattamatta jättäminen
- automaattisoitu teollinen jatkuva käyttö
- Käytön ylitys paikallisten työsuojeluohjeiden mukaisesti

Turvaohjeita.

Pidä sähkötyökalua eristetyistä pinnoista, tehdessäsi työtä, jossa vaihtotyökalu saattaa osua piilossa olevaan sähköjohtoon. Kosketus jännitteeseen johtoon voi saattaa myös sähkötyökalun metalliosat jännitteisiksi ja johtaa sähköiskuun.

Kiinnitä ja varmista työkaluun tukevaan alustaan ruuvipuristimin tai muulla tavalla. Jos pidät työkalua vain kädessä tai kehoasi vasten se on epävaka, mikä saattaa johtaa hallinnan menettämiseen.

Muita turvaohjeita.

Älä käytä voittuneita sähkötyökaluja. Tarkista ennen sähkötyökalun jokaista käyttöä, ettei kotelossa tai muissa osissa ole vaurioita, kuten halkemia tai murtumia.

Käytä vain sallittuja akkuja. Käytettäessä ei-yhteensopivia akkuja kone ei käynnisty.

Muista henkilökohtaiset suojavarusteet. Käytä työstötilanteesta riippuen kasvosuojainta, silmäsuojainta tai suojalaseja. Jos mahdollista, käytä pölysuojainta, kuulosuojainta, suojakäsineitä tai erikoisvaatetusta, joka antaa suojan ilmaan sinkoilevilta hioma- ja materiaalihiukkasilta. Varsinkin silmät on suojattava eri työstötilanteilla ilmaan sinkoilevilta hiukkasilta. Pöly- ja hengityssuojainten täytyy pystyä suodattamaan työstössä syntyvä pöly. Pitkäaikainen altistuminen melulle saattaa heikentää kuuloa.

Sulje alue työkohteen alapuolella kun työskentelet korkealla, ja varmista sähkötyökalu ja työkaluun puotamisella.

Käytä sähkötyökalua ainoastaan tukevalla työalustalla ja varmista tukeva seisoma-asento.

Varmista työkaluun asento. Kun työkaluun kiinnitetään sopivaan työpenkkiin, sitä on parempi käsitellä kuin käsin kiinni pidettäessä.

Työstön aikana työkalua pidetään hyvin, ja varmistettava siirtymiseltä.

Älä koeta sahata hyvin pieniä työkaluilla.

Pidä työkalua tukevassa otteessa. Reaktiomomentit voivat lyhytaikaisesti olla erittäin korkeat.

Magnesiumipitoisia materiaaleja ei saa työstää. Tulipalon vaara.

CFK- (= hiilikuituvahvisteinen muovi) ja asbestipitoisia materiaaleja ei saa työstää. Niiden katsotaan voivan aiheuttaa syöpää.

Sähkötyökaluun ei saa kiinnittää kilpiä tms. poraamalla tai nittaamalla. Jos koneen eristystä vioitetaan, seurauksena voi olla sähköiskun vaara.

Käytä ainoastaan lisävarusteita, jotka ovat joko sähkötyökalun valmistajan alkuperäisiä tai muutoin valmistajan hyväksymiä. Vaikka jokin vierasvalmisteinen lisävaruste sopisikin sähkökoneeseen, se ei välttämättä ole turvallinen käyttöä.

Työkalun ilmanottoaukot on puhdistettava säännöllisesti sopivin apuvälinein (metallisia työkaluja ei saa käyttää). Puhallin imee pölyä moottorin rungon sisään. Jos metallipitoista pölyä pääsee kerääntymään liikaa, siitä koituu sähköiskun vaara.

Suoraan sähkötyökalun lampun valoon ei koskaan pidä katsoa pieneltä etäisyydeltä. Lampun valoa ei myöskään pidä suunnata suoraan toisten lähellä olevien silmiin. Lampusta tuleva säteily voi olla vahingollista silmille.

Sähkötyökalua ei saa suunnata suoraan itseän, muihin henkilöihin tai eläimiin päin. Terävistä tai kuumentuneista työkaluista aiheutuu tapaturman vaara.

Poista akku ennen kaikkia sähkötyökalun säätö- ja huoltotoimia.

Käytä ainoastaan sahanteriä, jotka soveltuvat työstettävälle materiaalille.

Vältä Sahanterän kärkien ylikuumentumista.

Vältä muovien sahattaessa aineen sulaamista.

Älä kosketa liikkuvia vaihtotyökaluja. Poista lastuja ainoastaan vaihtotyökalun ollessa pysähdyksissä.

Älä jarruta sahanterää painamalla sitä sivuttain.

Tarkista että työstettävässä kappaleessa ei ole likaa. Varo työn aikana, että et sahaa naulaan tai vastaavaan.

Varo, etteivät sormet ja kädet joudu liian lähelle sahanterää. Sahanterän koskettaminen on vaarallista, sitäpaitsi sahanterä voi työstön aikana kuumeta voimakkaasti.

Vie ainoastaan käynnissä oleva sähkötyökalu työkalupalletta vasten. Muussa tapauksessa on olemassa takaiskun vaara, vaihtotyökalun tarttuessa työkalupalleeseen.

Käytä aina sähkötyökalua jalkalevyn kanssa. Työssä ilman jalkalevyä vaihtotyökalu saattaa juuttua kiinni ja johtaa sähkötyökalun hallinnan menettämiseen.

Kiinnitä huomiota siihen, että jalkalevy sahattaessa aina on tukevasti työkalupalletta vasten. Kallistunut sahanterä voi katketa tai aiheuttaa takaiskun.

Kytke sähkötyökalu pois päältä sahuksen jälkeen ja vedä sahanterä sahauslovesta vasta sähkötyökalun pysähtyttyä. Täten vältyt takaiskusta ja sähkötyökalun hallinnan menetyksestä.

Odota, kunnes sähkötyökalu on pysähtynyt ennen kuin asetat sen pois. Vaihtotyökalu saattaa juuttua kiinni ja saatat menettää sähkötyökalun hallinnan.

Käytä yksinomaan virheetömiä, moitteettomassa kunnossa olevia sahanteriä. Taipuneet tai tylsät sahanterät voivat katkea tai aiheuttaa takaiskun.

Akkujen käyttö ja käsittely.

Nämä turvallisuusohjeet koskevat vain 18V-FEIN-litiumioni-AMPSHare-akkuja.

Käytä akkua ainoastaan AMPSHare-Partner tuotteissa. AMPSHare merkityt 18V-akut ovat täysin yhteensopivia seuraavien tuotteiden kanssa:

- kaikki FEIN-18V-AMPSHare-järjestelmän tuotteet
- Kaikki AMPSHare-Partner 18V-tuotteet.

Jos työskennellään tai asennetaan vääriä, vaurioituneita, korjattuja, muutettuja, jäljennettyjä tai muun merkisiä akkuja on olemassa tulipalo- ja/tai räjähdysvaara.

Ota huomioon tuotteesi käyttöohjeessa olevat akkusuoitusukset. Vain näin menetellen voidaan akkua ja tuotetta käyttää turvallisesti, ja akkuja suojata vaaralliselta ylikuormalta.

Lataa akkuja ainoastaan latauslaitteilla, joita FEIN tai jokin AMPSHare-Partner suosittelee. Latauslaite, joka soveltuu määrätyn tyyppiselle akulle, saattaa muodostaa tulipalovaaran käytettäessä sitä muiden akkujen kanssa.

Akku toimitetaan osittain ladattuna. Jotta akun täysi teho olisi taattu, akku tulee ladata täyteen latauslaitteessa ennen ensimmäistä käyttöä.

Säilytä akut lasten ulottuvilla.

Akkuja ei saa purkaa, avata tai pienentää. Älä altista akkuja mekaanisille iskuille. Jos akku vaurioituu tai sitä käytetään asiaankuulumattomalla tavalla, saattaa siitä purkautua vahingollisia höyryjä ja nesteitä. Höyryt voivat ärsyttää hengitysteitä. Akusta vuotava neste saattaa aiheuttaa ihoärsytystä tai palovammoja.

Jos iho joutuu kosketukseen akkuneesten kanssa, tulee se heti huuhdella runsaalla vedellä. Jos akkuneestettä joutuu silmään, huuhtelee silmät puhtaalla vedellä ja hakeudu välittömästi lääkärin hoitoon!

Jos akkuneeste on kosteuttanut viereisiä esineitä, tulee kyseiset osat tarkistaa. Vältä ihokosketusta käyttämällä käsineitä. Puhdista osat kuivalla talouspaperilla tai vaihda osat tarvittaessa uusiin. Purkautuvat höyryt voivat ärsyttää hengitysteitä. Akusta vuotava neste saattaa aiheuttaa ihoärsytystä tai palovammoja.

Älä oikosulje akkua. Pidä käytöstä poistettu akku loitolla paperiliittimistä, koloikoista, avaimista, nauloista, ruuveista tai muista pienistä metalliesineistä, jotka voivat oikosulkea akun koskettimet. Akkukoskettimien välinen oikosulku saattaa aiheuttaa palovammoja tai johtaa tulipaloon.

Terävät esineet esim. naulat ja ruuvitalat, tai kuoreen kohdistuvat iskut voivat vaurioittaa akkua. Ne saattavat johtaa sisäiseen oikosulkuun ja akun paloon, savuamiseen, räjähtämiseen tai ylikuumentumiseen.

Älä koskaan huolla vaurioituneita akkuja. Akkujen kaikki huollot tulisi suorittaa valmistaja tai valtuutetut asiakaspalvelupisteet.

Suojaa akku kuumuudelta esim. myös pitkäaikaiselta auringonpaisteelta, tulelta, vedeltä ja kosteudelta. On olemassa räjähdys- ja oikosulkuvaara.



Käytä ja varastoi akkua vain ympäristön lämpötilassa väliillä -20 °C ja +50 °C. Älä esim. jätä akkua kesällä makaamaan autoon. Lämpötilat < 0 °C saattavat laitekohtaisesti johtaa tehonvähennykseen.

Lataa akkua vain ympäristön lämpötilassa väliillä 0 °C ja +35 °C. Lataa USB-liitännällä varustettuja akkua vain liitännän kautta ja ympäristön lämpötilassa väliillä +10 °C ja +35 °C. Lataaminen lämpötila-alueen ulkopuolella saattaa vahingoittaa akkua tai kasvattaa palovaaraa,

Käsittele purkautuneita akkua varovasti. Akut muodostavat vaaranlähteen, koska ne voivat aiheuttaa hyvin suuren oikosulkuvirran. Jopa kun litiumioniakut näyttävät olevan purkautuneita, ne eivät ole purkautuneet täydellisesti.

Älä koskaan upota akkua nesteisiin, kuten (suola-)veteen tai juomiin. Kosketus nesteisiin voi vaurioittaa akkua. Tämä saattaa johtaa akun lämmönkehitykseen, savunmuodostukseen, syttymiseen tai räjähdykseen. Älä jatka akun käyttöä, vaan käänny FEIN:in valtuuttamaan asiakaspalvelun puoleen.

Älä käytä viallisia akkua. Akun käyttö on välittömästi lopetettava, jos se osoittaa epänormaaleja ominaisuuksia, kuten esimerkiksi hajunmuodostusta, kuumenemista, värjäytymistä tai muodonmuutosta. Käytön jatkuessa akku saattaa kuumentua, muodostaa savua, syttyä palamaan tai räjähtää.

Älä avaa, paina, ylikuumenna tai polta akkua. Väärinkäytöstä syntyy palovamma ja tulipalon vaara. Noudata valmistajan ohjeita.

Sammuta palavat litiumioniakut vedellä, hiekalla tai sammutuspeitteellä.

Vältä fyysisiä iskuja/vaikutuksia. Iskut ja esineiden sisään tunkeutuminen voivat vaurioittaa akkua. Tämä saattaa johtaa akun vuotoihin, lämmönkehitykseen, savunmuodostukseen, syttymiseen tai räjähdykseen.

Älä koskaan lataa akkua ilman valvontaa, yön aikana. Piittaamattomuus saattaa määrättyissä tilanteissa aiheuttaa palo- ja räjähdysvaaran.

Poista akku alkuperäistä pakkaustaan vasta, kun se otetaan käyttöön.

Poista akku sähkötyökalusta ainoastaan sen ollessa pois kytkettynä.

Irrota akku sähkölaitteesta ennen sähkölaitteeseen kohdistuvia töitä. Jos sähkötyökalu käynnistyy tahattomasti, syntyy loukkaantumisvaara


Pidä akku suojattuna kosteudelta ja vedeltä. Puhdista akun ja sähkötyökalun likaantuneet liitännät kuivalla ja puhtaalla liinalla.

Poista akku sähkötyökalun kuljetuksen ja säilytyksen ajaksi.

Noudata FEIN:in tai AMPShare-Partnerin latauslaitteen käyttöohjeissa olevia turvallisuusohjeita.


Värinä- ja melupäästöarvot

Näissä ohjeissa mainitut värähtely- ja melupäästöarvot on mitattu EN 62841 standardoidun mittausmenetelmän mukaisesti ja niitä voidaan käyttää sähkötyökalujen välisissä vertailussa. Ne sopivat myös värähtely- ja melupäästöarvojen alustavaan arviointiin.

 Mainitut värähtely- ja melupäästöarvot vastaavat sähkötyökalun pääasiallista käyttöä.

Jos sähkötyökalua kuitenkin käytetään eri töissä, eri vaihtotyökalujen kanssa tai riittämättömällä huollolla, voivat värähtelyn yhteisarvot ja melupäästöarvot poiketa ilmoitetuista. Tämä saattaa kasvattaa koko työaikajakson värähtely- ja melurasisusta huomattavasti.

Värähtely- ja melurasisituksen tarkkaa arviointia varten määrätyn työaikajakson aikana tulisi ottaa huomioon myös se aika, jolloin laite on sammutettuna tai käy, mutta sitä ei tosiasiaa käytetä. Tämä voi selvästi pienentää koko työaikajakson värähtely- ja melurasisitusta.

 Määrää lisävarotoimenpiteitä suojaamaan käyttäjää värinän ja melun vaikutuksilta, kuten esim: Sähkötyökalujen ja vaihtotyökalujen huolto, käsien pitäminen lämpiminä, työvaiheiden järjestely.

Terveydelle vaarallisten pölyjen käsittely

Työvaiheissa tämän tuotteen kanssa, joissa materiaalia poistuu syntyy pölyä, joka voi olla vaarallinen.

Eräiden pölyjen kosketus tai hengitys, esim. asbestin ja asbestipitoisten materiaalien, liijypitoisen maalin, metallin, eräiden puulajien, mineraalien, kivi- ja puunsuoja-aineiden ja vesialusten eliöntorjunta-aineiden kanssa voi aiheuttaa henkilöissä allergisia reaktioita, hengitystiesairauksia, syöpää tai lisääntymisvaurioita. Pölyn hengittämisen riski riippuu altistumisesta. Käytä syntyvään pölyyn soveltuvaa poistoimua sekä henkilökohtaisia suojavarusteita. Huolehdi työkohteen hyvästä tuuletuksesta. Jätä asbestipitoisen materiaalin käsittely vain ammattilaisille.

Puupöly ja kiveytmetallipöly, kuumat hiomapölyn ja kemiallisten aineiden sekoitukset voivat epäsuotuisissa olosuhteissa syttyä palamaan itsestään tai aiheuttaa räjähdyksen. Vältä kipinäsiuhkuja pölyssä ilmiön suuntaan sekä tuotteen ja hioma-aineen ylikuumentamista. Tyhjä pölysyöttö oikeaan aikaan. Ota huomioon materiaalin valmistajan sekä maassasi voimassaolevat säännökset, koskien käsiteltäviä materiaaleja.

Käyttöönotto.

Suurista seuraavat toimenpiteet ennen tuotteen jokaista käyttöä:

- Tarkista tuotteen asianmukainen tila ja toimivuus.
- Tarkista, että vaihtotyökalu on tiukasti paikallaan.

Työstöohjeita.



Sähkötyökalun ylikuormitus osoitetaan jatkuvasti palavalla työaluevalolla. Ylikuormituksella sähkötyökalu kytkeytyy pois päältä ja uudelleenkytkentä on mahdollinen vasta jäähtymisen jälkeen.

Joiissakin tapauksissa uudelleenkäynnistäminen ei ole mahdollinen. Poista akku ja yritä käynnistää uudelleen muutamana minuutina kuluttua. Ellei uudelleenkäynnistys onnistu, tulee kääntyä FEIN-huollon puoleen.

Sahanterän asennus (ks. sivu 6)

Työnnä sahanterä kiinnikkeeseen kuuluvaan lukkiutumiseen asti. Tarkista, että sahanterä asettuuhujainrullan uraan.

Sahanterän irrotus (ks. sivu 6)

Paina vipu vasteeseen asti. Sahanterän lukitus aukeaa ja sahanterä työntyy ulos.

Pölynimi (ks. sivu 9)

Puhdasta työskentelyä varten voidaan pölynimi liittää. Aktivoi pölynimi ennen pistosahan käynnistystä. Metallia sahattaessa ei pölynimua saa käyttää, koska kipinäointi voi aiheuttaa tulipalon tai räjähdysvaaran.

Heiluriliikkeen asetus (ks. sivu 12).

Säädettävä heiluriliike mahdollistaa työstettävän materiaalin leikkausnopeuden, sahaustehon ja sahausjäljen optimaalisen sovituksen. Mitä pienempi heiluriliike, sitä hienompi ja puhtaampi on sahausreuna. Heiluriliikettä voidaan asettaa 4 portaaseen.

Teho	Heiluriliike	Materiaalisuositus
0	pois päältä	ohut (esim. pelti)
1	pieni	kova (esim. teräs)
2	keskisuuri	pehmeä (esim. puu)
3	suuri	

Liukutalla (ks. sivu 7).

Liukutalla voi sahauskessa estää arkojen pintojen naarmuuntumisen.

Repimissuoja (ks. sivu 8)

Repimissuoja voi estää pinnan repeytymisen sahattaessa.

Repimissuojaa voidaan käyttää ainoastaan leikkauskulmassa 0°.

Lastunpuhallustoiminta

Lastunpuhallustoiminta on toiminnassa sähkötyökalun ollessa käynnissä ja pitää leikkausviivan vapaana lastuilta.

Työaluevalo

Työaluevalo toimii käynnistetyllä sähkötyökalulla ja se sammuu 3 sekuntia poiskytkennän jälkeen.

Käytettäessä sahanterää ylöspäin, työaluevalo sammuu, jotta vältytään käyttäjän häikäisyltä.

Menettelytapa jumissa olevien vaihtotyökalujen kanssa



Vaihtotyökalujen joutuessa jumiin ylikuormitusuoja kytkee koneen pois päältä.

1. Poista akku koneesta.
2. Anna sahanterän jäähtyä.
3. Irrota sahanterä.



4. Vapauta ja irrota jumissa olevaa vaihtotyökalua sopivalla työkalulla, esim. pihdeillä.

Jatkuvana käyttöön saa käyttää ainoastaan vahingoittumattomia vaihtotyökaluja.

Akkujen asianmukainen käsittely.

Lataa akku vain lämpötila-alueella 0 °C - +35 °C (32 °F - 95 °F). Akun lämpötilan tulee lataustapahtuman alkajalla olla akun latauslämpötila-alueella.

Akun lataustilan näyttö (ks. sivu 14).

Lataustilan voi osoittaa akussa olevan lataustilan näytön vihreistä ledeistä. Paina lataustilan näytön  tai  painiketta lataustilan näyttämiseksi.

Jos lataustilan painiketta painettaessa mikään led ei syty, akku on viallinen ja tulee vaihtaa.

Kuljetus.

Toimitukseen kuuluvat litiumioniakut ovat vaara-ainelain määräysten alaisia. Käyttäjä saa kuljettaa akkuja kadulla ilman erikoistoimenpiteitä.

Toimitettaessa sivullisen kautta (esim.: lentorahti tai huolinta) on noudatettava pakkausta ja merkintää koskevia erikoisvaatimuksia. Tällöin on lähetyksen valmistelussa käytettävä vaara-aineasiantuntijaa.

Lähetä akkuja ainoastaan, jos kotelo on vahingoittumaton. Teippaa avoimet liittimet umpeen ja pakkaa akku niin, että se ei pääse liikkumaan pakkauksessa. Ota myös huomioon mahdolliset tarkemmat kansalliset määräykset.

Kunnossapito ja huolto.



Äärimmissä käyttöolosuhteissa saattaa metallia työstettäessä kerääntyä johtavaa pölyä koneen sisälle. Puhalla usein tuotteen sisätila puhtaaksi tuuletusaukkojen kautta, käyttäen kiviä ja rasvatonta paineilmaa.

Tuotteita, jotka ovat olleet kosketuksessa asbestiin, ei saa lähettää korjattaviksi. Huolehdi asbestilla saastuneista tuotteista maan voimassaolevien asbestipitoisen jätteen hävittämisestä koskevien määräysten mukaisesti.

Käänny korjaustarpeessa olevien FEIN tuotteiden ja tarvikkeiden kanssa FEIN-huollon puoleen osoitteessa www.fein.com.

Vaihda tuotteessa olevat vanhentuneet ja kuluneet tarvikkeet ja varo-ohjeet uusiksi.

Käytä vain alkuperäisiä FEIN varaosia. Voimassaolevan varaosaluettelon tuotteelle löydät osoitteesta www.fein.com.

Seuraavat osat voi tarvittaessa vaihtaa itse: työkalut, akku.

Takuu.

Tuotteeseen pätee takuu, joka vaaditaan sen tuontimaassa. Sen ohella pätee FEINin takuuehdoissa määritetty valmistajakohtainen takuu.

Tämän tuotteen toimitukseen saattaa kuulua vain osa tässä asennusohjeessa selostetuista tai kuvatuista lisätarvikkeista.

EU-vastaavuus.

CE-tiedonanto koskee vain Euroopan unionin ja EFTAn (European Free Trade Association) maita ja vain EU- ja EFTA-markkinoille tarkoitettuja tuotteita. Tuotteen EU-markkinoille liikkeeseenlaskemisen jälkeen UKCA-merkinä menettää voimassaolonsa.

UKCA-tiedonanto koskee vain brittimarkkinoita (Englanti, Wales ja Skotlanti) ja brittimarkkinoille tarkoitettuja tuotteita. Tuotteen brittimarkkinoille liikkeeseenlaskemisen jälkeen CE-merkinä menettää voimassaolonsa.

Käytöstä poistaminen.

1. Kytke tuote irti sähköverkosta tai poista akku.
2. Irrota tuotteeseen asennetut vaihtotyökalut ja tarvikkeet.

Ympäristönsuojelu, jätehuolto.



Älä heitä akkua talousjätteisiin!

Pakkausmateriaalit, käytöstä poistetut sähkötyökalut sekä lisävarusteet on johdettava kierrätykseen.

Käytettyjen akkujen on oltava purkautuneessa tilassa, kun ne hävitetään.

Jos akku ei ole täysin tyhjä, sen liitin on eristettävä taranauhalla oikosulkujen välttämiseksi.

Vain EU-maita varten:

Eurooppalaisen direktiivin 2006/66/EY mukaan tulee vialliset tai loppuun käytetyt akut kerätä erikseen ja toimittaa ympäristöystävälliseen kierrätykseen.





















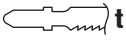

Lisälaitteet.


Käytä yksinomaan alkuperäisiä FEIN tarvikkeita, jotka on tarkoitettu kyseiselle tuotteelle. Sallitut tarvikkeet tuotteelle löydät osoitteessa www.fein.com.

Az eredeti kezelési útmutató fordítása.

Felhasznált jelölések, rövidítések és fogalmak.

Szimbólumok, jelek	Magyarázat
	Mindenképpen olvassa el a mellékelt dokumentációt, mint például a kezelési útmutatót és a biztonsági tájékoztatót.
	Tartsa be az oldalsó szövegben vagy ábrán található utasításokat!
	Ügyeljen a jel mellett álló szövegben található tájékoztatásra!
	Általános tiltó jel. Ez az eljárás tilos.
	Az AMPShare egy közös akkumulátor-rendszer, amellyel sok különböző márkás profi-szerszámot ugyanazzal az akkumulátorral lehet üzemeltetni.
	Ezelőtt a lépés előtt távolítsa el az akkumulátort az elektromos kéziszerszámból. Ellenkező esetben az elektromos kéziszerszám véletlenszerű elindulása sérüléseket okozhat.
	A munkák közben használjon védőszemüveget.
	A munkák közben használjon zajcsökkentő fülvédőt.
	A munkák közben használjon kézvédőt.
	Ne töltsön fel megrongálódott akkumulátorokat.
	Óvja meg az akkumulátort a forróságtól, például a tartós napsugárzástól, a tüztől, a szennyezésektől, a víztől és a nedvességtől.
	Kiegészítő információ.
	Fogantyú-felület
	Bekapcsolás
	Kikapcsolás
	lásd a „Kezelési tájékoztató” szakaszt.
	Figyelem: Ne nézzen bele közvetlenül az égő lámpába!
	Sohase tegye be a kezét a fűrészelési területre, amíg az elektromos kéziszerszám működésben van. A fűrészlap megérintése sérülésveszéllyel jár.
	Sohase tegye be a kezét a fűrészelési területre, amíg az elektromos kéziszerszám működésben van. A fűrészlap megérintése sérülésveszéllyel jár.
	A CE-jel igazolja, hogy az elektromos kéziszerszám megfelel az Európai Unió irányelveinek.

Szimbólumok, jelek	Magyarázat
	igazolja, hogy az elektromos kéziszerszám megfelel Nagy-Britannia (Anglia, Wales, Skócia) Unió irányelveinek.
	igazolja, hogy az elektromos kéziszerszám megfelel a Vámunió (Belarusz, Oroszország, Kirgizisztán, Kazahsztán és Örményország) nemzeti műszaki előírásainak.
	Ez a jel igazolja ezen termék megfelelőségének meglétét az Egyesült Államokban és Kanadában.
	Csak Kínára érvényes: A környezetvédelem időtartama a termék normális használata esetén 10 év.
 FIGYELMEZTETÉS	Ez a tájékoztató egy lehetséges veszélyes helyzetre figyelmeztet, amely súlyos vagy halálos sérüléshez vezethet.
 VESZÉLY	Ez a tájékoztató egy azonnal fellépő veszélyes szituációra figyelmeztet. Egy téves vagy hibás művelet súlyos vagy halálos sérülésekhez vezethet.
	Újrafeldolgozás jel: az újrahasznosítható anyagokat jelöli
	A használaton kívül helyezett elektromos kéziszerszámokat és egyéb elektrotechnikai és elektromos termékeket külön össze kell gyűjteni és a környezetvédelmi szempontoknak megfelelő újrafelhasználásra kell leadni.
	Újrahasználatos csomagolásokat és termékeket jelöli, amelyeket egymástól elkülönítve kell összegyűjteni és ártalmatlanítani.
	Akkumulátor típus
	Töltőkészülék típusa
	Alacsony löketség
	Magas löketség
 Fe 400	max. anyagvastagság legfeljebb 400 N/mm ² szilárdságú acélban
 Fe 800	max. anyagvastagság legfeljebb 800 N/mm ² szilárdságú acélban
 Al 250	Legnagyobb anyagvastagság alumíniumban 250 N/mm ²
	a puhafa munkadarab max. vastagsága
 Cu, Ms	a vörösréz/sárgaréz munkadarab max. vastagsága
 GFK	az üvegszál/keményszövet munkadarab max. vastagsága
	max. vágási szög (bal/jobb)
	A fűrészlap vastagsága
	A fűrészlap max. hossza
(**)	Számjegyeket vagy betűket tartalmazhat
(Ax - Zx)	Jelölés belső célokra

Jel	Nemzetközi egység	Magyarázat
U	V $\overline{\text{---}}$	Elektromos egyenfeszültség
f	Hz	Frekvencia
n_0	min $^{-1}$	Üresjáratú löketség (teljesen feltöltött akkumulátor esetén)
s	mm	Lökethossz
T_{CHARGE}	°C	Megengedett környezeti hőmérséklet a töltés során
\varnothing	mm	Egy körkeresztmetszetű alkatrész átmérője
	kg	Súly az „EPTA-Procedure 01” (01 EPTA-szabvány) szerint
L_{pA}	dB(A)	Hangnyomás szint
L_{wA}	dB(A)	Hangteljesítmény szint
L_{pCpeak}	dB	Hangnyomásszint csúcserték
$K_{...}$		Szórás
a	m/s 2	A rezgés kibocsátási összérték (a három irányban mért rezgés vektorösszege) az EN 62841 szabványnak megfelelően
$a_{h,D}$	m/s 2	fűrészeléshez használt átlagos rezgési érték
	m, s, kg, A, mm, V, W, Hz, N, °C, dB, min, m/s 2	Az SI nemzetközi egységrendszer alapegységei és levezetett egységei.

Az Ön biztonsága érdekében.

FIGYELMEZTETÉS

Olvasza el az összes biztonsági figyelmeztetést

és előírást. A következőkben leírt előírások betartásának elmulasztása áramütésekhez, tűzhöz és/vagy súlyos testi sérülésekhez vezethet.

Kérjük a későbbi használatra gondosan őrizze meg ezeket a biztonsági előírásokat és utasításokat.



Ne használja ezt az elektromos kéziszerszámot, mielőtt gondosan el nem olvasta és meg nem értette ezt a kezelési útmutatót és a mellékelt „Általános biztonsági tájékoztatót” (dokumentáció száma: 3 41 30 465 06 0). A fent megnevezett dokumentációt a későbbi használatához őrizze meg és az elektromos kéziszerszám továbbadása vagy eladása esetén adja tovább az új tulajdonosnak. Ugyanígy tartsa be az idevonatkozó helyi munkavédelmi rendelkezéseket.

Az elektromos kéziszerszám rendeltetése.

A kézi akkumulátoros szűrőfűrészt ASTS18-26 AS (***) a FEIN cég által az adott termékhez engedélyezett betétszerszámok és tartozékok használatával (lásd www.fein.com) vízhozóvezetés nélkül és az időjárás hatásaitól védett környezetben fémekben, műanyagokban, gipszkartonban és fában végzett daraboló vágásokra és kivágásokra szolgál.

Minden más használat a rendelítésnek nem megfelelő használatnak minősül.

Előrelátható helytelen alkalmazás.

A termék biztonságos üzemeltetésének biztosítására, valamint a helytelen alkalmazás kizárására a következő műveletek tilosak:

- önkényes átépítések
- A rendeltéstől eltérő célokra való használat
- A kezelési utasítások figyelmen kívül hagyása

- automatizált, folyamatos ipari használat
- A helyi munkavédelmi előírásokat meghaladó használat

Biztonsági előírások.

Az elektromos kéziszerszámot csak a szigetelt fogantyúfelületeknél fogva tartsa, ha olyan munkát végez, amelynek során a szerszám feszültség alatt álló, kívülről nem látható vezetékhez érhet. Ha a berendezés egy feszültség alatt álló vezetékhez ér, a kéziszerszám fémrészei szintén feszültség alá kerülhetnek és áramütéshez vezethetnek.

Rögzítse és biztosítsa a munkadarabot egy csavaros szorítóval vagy más eszközzel egy stabil alaplapra. Ha a munkadarabot csak a kezével tartja, vagy a testéhez szorítja, az labilis marad, és Ön könnyen elveszítheti az uralmát a kéziszerszám, vagy a munkadarab felett.

További biztonsági előírások

Ne használjon megrongálódott elektromos kéziszerszámokat. Az elektromos kéziszerszám minden egyes használata előtt ellenőrizze a házat és a többi komponenset, nincsenek-e megrongálódva, például nem találhatók-e rajtuk repedések vagy törések.

Csak jóváhagyott akkumulátorokat használjon. Nem kompatibilis akkumulátorok alkalmazása esetén a berendezés nem indul el.

Viseljen személyi védőfelszerelést. Használjon az alkalmazásnak megfelelő teljes védőálarcot, szemvédőt vagy védőszemüveget. Amennyiben célszerű, viseljen porvédő álarcot, zajtompító fülvédőt, védő kesztyűt vagy különleges kötényt, amely távol tartja a csiszolószerszám- és anyagreszecskéket. Mindenképpen védje meg a szemét a kirepülő idegen anyagoktól, amelyek a különböző alkalmazások során

keletkeznek. A por- vagy védőárlarcnak meg kell szűrnie a használat során keletkező port. Ha hosszú ideig ki van téve az erős zaj hatásának, elvesztheti a hallását.

Ha a magasban dolgozik, kerítse be a munkaterület alatti tartományt és biztosítsa az elektromos kéziszerszámot és a munkadarabot leesés ellen.

Az elektromos kéziszerszámot csak egy stabil munkavégzési felületen használja és gondoskodjon arról, hogy szilárd, biztos alapon álljon.

A megmunkálásra kerülő munkadarabot megfelelően rögzítse. Egy befogó szerkezettel rögzített munkadarab biztonságosabban van rögzítve, mintha csak a kezével tartaná.

A megmunkálás során a munkadarabnak szorosan fel kell feküdnie és biztosítva kell lennie az elcsúszás ellen.

Ne próbáljon meg különösen kicsi munkadarabokat fűrészelni.

Tartsa szorosan az elektromos kéziszerszámot. Rövid időre igen nagy nyomaték léphet fel.

Ne munkáljon meg a berendezéssel magnéziumot tartalmazó anyagokat. Ellenkező esetben tűzveszély lép fel.

Ne munkáljon meg a berendezéssel CFK-t (szénszállal erősített műanyagot) vagy azbeszttel tartalmazó anyagokat. Ezek az anyagok rákkeltő hatásúak.

Az elektromos kéziszerszámra táblákat és jeleket csavarokkal vagy szegecsekkel felerősíteni tilos. Egy megrongálódott szigetelés már nem nyújt védelmet az áramütés ellen.

Ne használjon olyan tartozékokat, amelyeket nem az elektromos kéziszerszámot gyártó cég fejlesztett ki, vagy amelynek használatát az nem engedélyezte. Biztonságos üzemelést csak úgy lehet elérni, ha a tartozék pontosan hozzillik az Ön elektromos kéziszerszámához.

Rendszeresen tisztítsa ki egy fémentes tárggyal az elektromos kéziszerszám szellőzőnyílásait. A motorventilátor beszívja a port a motorházba. Ez túlságosan sok fémpor felgyülemzése esetén villamos zárlatot okozhat.

Sohase nézzen bele közelről az elektromos kéziszerszám lámpája által kibocsátott fénybe. Sohase irányítsa a lámpa fényét a közelben tartózkodó más személyek szemébe. A lámpa által kibocsátott sugárzás káros lehet a szemre.

Sohase irányítsa az elektromos kéziszerszámot saját magára, vagy a közelben tartózkodó más személyekre, vagy állatokra. Ez az éles vagy forró szerszámok által okozott sérülésekhez vezethet.

Az elektromos kéziszerszámon végzendő bármely beállítási és karbantartási munkák megkezdése előtt távolítsa el az akkumulátort.

Csak olyan fűrészlapokat használjon, amely alkalmas a fűrészlésre kerülő anyaghoz.

Kerülje el a fűrészfogak csúcsainak túlhevülését.

Műanyagok fűrészelésekor kerülje el az anyag megolvadását.

Ne érjen hozzá a mozgó betétszerszámokhoz. A forgácsot csak a betétszerszám nyugalmi állapota mellett távolítsa el.

A fűrészlapot nem szabad oldalirányú nyomással lefékezni.

A vágás előtt ellenőrizze a munkadarabot, nincs-e benne idegen test. A munka során állandóan ügyeljen arra, hogy ne vágjon bele szögekbe, vagy hasonlóba.

Tartsa távol mindkét kezét a fűrészlaptól. Ne nyúljon a fűrészlap elé vagy alá. A fűrészlap megérintése sérülésekhez vezethet. A fűrészlap fűrészeléskor nagyon felhevülhet.

Az elektromos kéziszerszámot csak bekapcsolt állapotban vezesse rá a munkadarabra. Ellenkező esetben fennáll egy visszarúgás veszélye, ha a betétszerszám beékelődik a munkadarabba.

Az elektromos kéziszerszámot mindig csak talplemezzel használja. A talplemez nélküli munkavégzés ahhoz vezethet, hogy a kezelő elveszíti az uralmát az elektromos kéziszerszám felett.

Ügyeljen arra, hogy a talplemez fűrészeléskor biztonságosan felfeküdjön a munkadarabra. Egy beékelődött fűrészlap eltörhet vagy egy visszarúgást okozhat.

A fűrészelő művelet befejezése után kapcsolja ki az elektromos kéziszerszámot és a fűrészlapot csak az elektromos kéziszerszám nyugalmi állapotában húzza ki a vágásból. Így elkerüli a visszarúgást és nem veszti el az elektromos kéziszerszám feletti uralmát

A lerakással várjon addig, amíg az elektromos kéziszerszám teljesen leáll. A betétszerszám beékelődhet és Ön elvesztheti az uralmát az elektromos kéziszerszám felett.

Csak hibátlan, kifogástalan fűrészlapokat használjon. Meggömbült vagy életlen fűrészlapok eltörhetnek vagy egy visszarúgást okozhatnak.

Az akkumulátort (akkumulátor-blokk) felhasználása és kezelése.

Ezek a biztonsági előírások csak a 18V-FEIN lithionos AMPShare akkumulátorokra vonatkoznak!

Az akkumulátort csak AMPShare partnerek termékeiben használja. Az AMPShare megjelölésű 18V akkumulátorok a következő termékekkel teljesen kompatibilisek:

- a FEIN-18V-AMPShare-rendszerhez tartozó összes termékkel
- az AMPShare-partnerek összes 18V-os termékével.

A nem az elektromos kéziszerszámhoz való, megrongálódott, javított vagy újrafeldolgozott akkumulátorokkal, utánzatokkal és idegen gyártmányú akkumulátorokkal végzett munka, illetve az ilyen akkumulátorok feltöltése tűz- és/vagy robbanásveszélyes.

Vegye tekintetbe a terméke Kezelési Útmutatójában található akkumulátor-javaslatokat. Az akkumulátorokat és a terméket csak így lehet biztonságosan üzemeltetni, és így az akkumulátorok védve vannak a veszélyes túlterhelések ellen.

Az akkumulátorokat csak a FEIN vagy egy AMPShare-partner által ajánlott töltőkészülékekben töltsse fel. Ha egy bizonyos akkumulátortípus feltöltésére szolgáló töltőkészülékben egy másik akkumulátort próbál feltölteni, tűz keletkezhet.

Az akkumulátor részben feltöltve kerül kiszállításra. Az akkumulátor teljes teljesítményének biztosítására az első alkalmazás előtt töltsse fel teljesen az akkumulátort a töltőkészülékben.

Az akkumulátorokat olyan helyen tárolja, ahol azokhoz gyerekek nem férhetnek hozzá.

Az akkumulátorokat nem szabad szétszerelni, kinyitani vagy feldarabolni. Ne tegye ki az akkumulátort mechanikus lökéseknek. Az akkumulátor megrongálódása és szakszerűtlen használata esetén abból káros gőzök és folyadékok léphetnek ki. A gőzök ingerelhetik a légzőutakat. A kilépő akkumulátorfolyadék irritációkat vagy égéses bőrsérüléseket okozhat.

Ha az akkumulátorfolyadék érintkezésbe jut a bőrrel, azt bő vízzel azonnal öblítse le. Ha akkumulátorfolyadék jut a szemébe, tiszta vízzel mossa ki és azonnal menjen orvoshoz!

Ha az akkumulátorfolyadék a szomszédos tárgyakat benedvesítette, ellenőrizze az érintett alkatrészeket. Viseljen védőkesztyűt és kerülje így el, hogy a folyadék megérintse a bőrét. Tisztítsa meg egy száraz háztartási papírral, illetve szükség esetén cserélje ki az alkatrészeket. A kilépő gőzök ingerelhetik a légzőutakat. A kilépő akkumulátorfolyadék irritációkat vagy égéses bőrsérüléseket okozhat.

Sohase zárja rövidre az akkumulátor pólusait. Tartsa távol a használaton kívüli akkumulátort irodai kapcsolóktól, pénzérméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól és más kisméretű fémtárgyaktól, amelyek áthidalhatják az érintkezőket. Az akkumulátor érintkezői közötti rövidzárlat égési sérüléseket vagy tüzet okozhat.

Éles tárgyak, például szögek vagy csavarhúzó, valamint külső erőbehatások megrongálhatják az akkumulátort. Ekkor belső rövidzárlat léphet fel, az akkumulátor kigyulladhat, füstölni kezdhet, felrobbanhat vagy túlhevülhet.

Sohase próbáljon meg megrongálódott akkumulátorokat karbantartani. Az akkumulátoron karbantartási munkákat csak a gyártó vagy egy erre feljogosított vevőszolgálat végezhet.

Óvja meg az akkumulátort a forróságtól, például a tartós napsgárzástól, a tűzről, az elszennyeződésektől, a víztől és a nedvességtől. Ellenkező esetben robbanás- és tűzveszély áll fenn.



Az akkumulátort csak -20 °C és +50 °C közötti környezeti hőmérséklet mellett üzemeltesse. Ezért például nyáron ne hagyja az autóban az akkumulátort. < 0 °C alatti hőmérsékletek esetén a készülék típusától függően teljesítménykorlátozás léphet fel.

Az akkumulátort csak 0 °C és +35 °C közötti környezeti hőmérsékletek mellett töltsse. az USB-csatlakozóval ellátott akkumulátorokat +10 °C és +35 °C közötti

környezeti hőmérsékletek mellett csak ezen az USB-csatlakozón keresztül töltsse. A megengedett hőmérséklettartományon kívüli töltés az akkumulátort megrongálhatja vagy megnövelheti a tűzveszélyt.

A kisült akkumulátorokat óvatosan kezelje. Az akkumulátorok veszélyforrást jelentenek, mert igen magas rövidzárlati áramot hozhatnak létre. A lítium-ionos akkumulátorok akkor sem merülnek ki teljesen, ha úgy tűnik, hogy teljesen kimerült állapotban vannak.

Ne merítse bele az akkumulátort folyadékokba, mint például [sós] vízbe vagy italokba. A folyadékokkal való érintkezés megrongálhatja az akkumulátort. Ez hőfejlődéshez, füstképződéshez, vagy az akkumulátor kigyulladásához vagy felrobbanásához vezethet. Az akkumulátort ne használja tovább, forduljon egy a FEIN által erre feljogosított vevőszolgálathoz.

Ha egy akkumulátor megrongálódott, ne használja. Egy akkumulátor használatát azonnal meg kell szakítani, ha a szokásostól eltérő jelenségek, például szagképződés, erős hőképződés, elszíneződés vagy alakváltozás. Az üzem folytatásakor az akkumulátorban erős hőképződés vagy füst léphet fel, az akkumulátor kigyulladhat vagy felrobbanhat.

Ne nyissa fel, ne zúzza szét, ne melegítse túl és ne égesse el az akkumulátort. Ellenkező esetben égési sérülések veszélye és tűzveszély áll fenn. Tartsa be a gyártó előírásait.

A meggyulladt lítium-ionos akkumulátorokat vízzel, homokkal vagy töltőt takaróval oltsa el.

Kerülje el a fizikai ütések/behatásokat. Az ütések vagy a tárgyak behatolás megrongálhatja az akkumulátorokat. Ez szívárgásokhoz, hőfejlődéshez, füstképződéshez, vagy az akkumulátor kigyulladásához vagy felrobbanásához vezethet.

Sohase töltsse fel éjjel felügyelet nélkül az akkumulátort. Ellenkező esetben bizonyos esetekben tűz- és robbanásveszély áll fenn.

Az akkumulátort csak akkor vegye ki az eredeti csomagolásból, ha használni akarja.

Az akkumulátort csak kikapcsolt állapotú elektromos kéziszerszámból vegye ki.

Az elektromos kéziszerszámon végzendő bármely munka megkezdése előtt vegye ki az akkumulátort az elektromos kéziszerszámból. Ha az elektromos kéziszerszám akaratlanul elindul, sérülésveszély áll fenn.

Óvja meg az akkumulátort a nedvességtől és a víztől. Az akkumulátor és az elektromos kéziszerszám elszennyeződött csatlakozásait egy tiszta és száraz kendővel tisztítsa meg.

Az elektromos kéziszerszám szállításához és tárolásához vegye ki abból az akkumulátort.

Tartsa be a FEIN vagy az AMPShare-partner által gyártott töltőkészülék kezelési utasításában található biztonsági előírásokat.

Rezgésszintek és zajkibocsátási értékek

Az ezen előírásokban megadott rezgésszintek és zajkibocsátási értékek az EN 62841 szabványban rögzített mérési módszerrel kerültek meghatározásra

és az elektromos kéziszerszámok egymás közötti összehasonlítására használhatók. Az értékek a rezgési és zajterhelés ideiglenes becsülésére is alkalmazhatók.

⚠ A megadott rezgésszintek és zajkibocsátási értékek az elektromos kéziszerszám fő alkalmazási területeire vonatkoznak.

Ha azonban az elektromos kéziszerszámot más célokra, eltérő betétszerszámokkal vagy nem kielégítő karbantartás mellett használják, a rezgési összértékek és a zajkibocsátási értékek eltérhetnek az itt megadott értékektől. Ez az egész munkaidőre vonatkozó rezgési és zajterhelést lényegesen megnövelheti.

A rezgési és zajterhelés pontos megbecsüléséhez figyelembe kell venni azokat az időszakokat is, amikor a berendezés kikapcsolt állapotban van, vagy amikor be van ugyan kapcsolva, de nem kerül ténylegesen használatra. Ez az egész munkaidőre vonatkozó rezgési és zajterhelést lényegesen mértékben csökkentheti.

⚠ Hozzon kiegészítő biztonsági intézkedéseket a kezelőnek a rezgések és a zajkibocsátás hatása elleni védelmére, például: Az elektromos kéziszerszám és a betétszerszámok karbantartása, a kezek melegen tartása, a munkamenetek megszerzése.

A veszélyes porfajták kezelése

Az ezen termékkel végzett anyagmunkáló munkaműveletek során porok keletkeznek, amelyek veszélyesek lehetnek.

Egyes porok, például azbeszt és azbesztet tartalmazó anyagok, ólomtartalmú festékek, fémek, egyes fafajták, ásványi anyagok, köveket tartalmazó nyersanyagok szilikátjai, festékdoldó anyagok, faanyagvédő szerel és a vízi járművek védelmére használt rohadás gátló anyagok porainak megérintése vagy belégzése egyes személyeknél allergiás reakciókat, légúti betegségeket, rákot válthatnak ki vagy megkárosíthatják a szaporodási szerveket. A porok belégzésekor fellépő kockázat mértéke az expozíciótól függ. Használjon a keletkező pornak megfelelően beállított elszívást, valamint személyes védőfelszerelést. Gondoskodjon a munkahely jó szellőztetéséről. Az azbesztet tartalmazó anyagok megmunkálását hagyja szakemberekre. A faporok és a könnyűfémek porai, a csiszolás során keletkező por és vegyszerek forró keverékei hátrányos körülmények mellett maguktól meggyulladhatnak vagy robbanást okozhatnak. Kerülje el a porgyűjtő tartály irányában a szikraszórást, valamint a termék és a megmunkálásra kerülő anyag túlmelegedését. Időben ürítse ki a porgyűjtő tartályt. Ügyeljen a nyersanyag gyártójának megmunkálási előírásaira és a megmunkálásra kerülő anyagokkal kapcsolatos, az Ön tartózkodási helyén érvényben levő előírásokra.

Üzembe helyezés

A termék minden egyes használata előtt hajtja végre a következő lépéseket:

- Ellenőrizze a termék előírászerű állapotát és a termék működőképességét.
- Ellenőrizze a betétszerszám szilárd rögzítését.

Kezelési tájékoztató.



Az elektromos kéziszerszám túlterhelését a munkaterületi lámpa folyamatos világítása jelzi. Túlterhelés esetén az elektromos kéziszerszám kikapcsolásra kerül, és azt csak azután lehet ismét bekapcsolni, miután megfelelően lehűlt. Bizonyos esetekben egy újraindításra nincs lehetőség. Távolítsa el az akkumulátort és próbálja meg a készüléket néhány perc elteltével újraindítani. Ha egy ismételt bekapcsolásra nincs lehetőség, forduljon a FEIN szervizhez.

A fűrészlap behelyezése (lásd a 6 oldalon)

Tolja be a fűrészlapot a befogó egységbe, amíg az jól hallhatóan bepattna a helyére. Ügyeljen arra, hogy a fűrészlap a vezetőgörgő hornyában fekdőjön.

A fűrészlap kivetése (lásd a 6 oldalon)

Nyomja be ütközésig a kart. Készülék ekkor kioldja és kiveteli a fűrészlapot.

Porelszívás (lásd a 9 oldalon)

A tiszta munkavégzéshez a készülékhez egy porelszívást lehet csatlakoztatni. Aktiválja a porelszívást, mielőtt bekapcsolja a szűrőfűrészt. Fémek fűrészeléskor a porelszívást nem szabad használni, mivel a szikraszórás tűz- vagy robbanasveszélyhez vezet.

Az ingalököt beállítása (lásd a 12 oldalon).

Az ingalököt beállítása a vágási sebességnek, a vágási teljesítménynek és a vágási vonalnak a megmunkálásra kerülő anyaghoz megfelelő optimális illesztésére szolgál. Minél kisebb az ingalököt, annál finomabb és tisztább a vágási él.

Az ingalökötet 4 fokozatban lehet beállítani.

Fokozat	Ingalököt	Anyagjavaslat
0	Ki	vékony (pl. fémlemez)
1	kicsi	kemény (pl. acél)
2	közepes	puha (pl. fa)
3	nagy	

Csúszósaru (lásd a 7 oldalon).

A csúszósaru a fűrészeléskor az érzékeny felületek megkarcolásának megakadályozására szolgál.

Kiszakadásgátló (lásd a 8 oldalon)

A kiszakadásgátló a fűrészelés során megakadályozza a felület felszakítását.

A kiszakadásgátlót csak 0°-os vágási szög esetén lehet használni.

Forgácsfúvó funkció

A forgácsfúvó funkció bekapcsolt bekapcsolt elektromos kéziszerszám esetén aktív és szabadon tartja a vágási vonalat a forgácsoktól.

A munkaterület megvilágítása

A munkaterület megvilágító lámpa bekapcsolt elektromos kéziszerszám esetén világít és a kikapcsolás után 3 másodperccel kialszik.

Ha a fűrészlappal felfelé mutató irányban végeznek munkát, a munkaterület megvilágító lámpa kialszik, hogy ne vakítsa a kezelőt.

Eljárás mód beékelődött betétszerszámok esetén





Beékelődött betétszerszámok esetén a túlterhelésvédelem kikapcsolja a berendezést.

1. Távolítsa el az akkumulátort a berendezésből.
2. Várja meg, amíg a fűrészlappal lehűl.
3. Vesse ki a fűrészlapot.
4. Szabadítsa ki és szerelje ki a beékelődött betétszerszámot egy erre alkalmas szerszámmal, például egy fogóval.
A további munkához csak kifogástalan állapotú betétszerszámokat szabad használni.

Az akkumulátor kezelése.

Az akkumulátort csak a 0 °C ... +35 °C (32 °F ... 95 °F) hőmérséklet tartományban töltsse. Az akkumulátor hőmérsékletének a töltés megkezdésekor a megengedett akkumulátor hőmérséklet tartományon belül kell lennie.

Az akkumulátoron elhelyezett feltöltési kijelző (lásd a 14 oldalon).

A feltöltési szintet az akkumulátoron elhelyezett feltöltési kijelző zöld LED-jeivel lehet kijelyezni. A töltési szint kijelzéséhez nyomja be a  vagy a  gombot. Ha a nyomógomb megnyomása után egy LED sem gyullad ki, akkor az akkumulátor hibás és ki kell cserélni.

Szállítás.

A lithium-ionos-akkumulátorokra a veszélyes árukra vonatkozó követelmények érvényesek. A felhasználók az akkumulátorokat a közúti szállításban minden további nélkül szállíthatják.

Ha az akkumulátorok szállításával harmadik személyt (például: légi vagy egyéb szállító vállalatot) bízna meg, akkor figyelembe kell venni a csomagolásra és a megjelölésre vonatkozó különleges követelményeket. Ebben az esetben a küldemény előkészítésébe be kell vonni egy veszélyes áru szakembert.

Csak akkor küldjön el akkumulátorokat, ha a házuk nincs megrongálódva. Ragassza le a nyitott érintkezőket és csomagolja be úgy az akkumulátort, hogy az a csomagoláson belül ne mozoghasson. Vegye figyelembe az adott országon belüli, az előbbieken esetleg túlmenő helyi előírásokat.

Karbantartás és szerviz.



Extrém nehéz üzemeltetési feltételek mellett a fémek megmunkálása során a termék belsejében vezetőképes fémpor rakódhat le.

Fújja gyakran át a termék belső terét a szellőzőnyílásokon keresztül száraz és olajmentes sűrített levegővel.

Az olyan termékeket, amelyek azbeszttel kerültek érintkezésbe, nem szabad javításra leadni. Az azbeszttel szennyezett termékeket az adott országban érvényes, az azbeszttel tartalmazó hulladékokra vonatkozó előírásoknak megfelelően kell ártalmatlanítani.

Javításra szoruló FEIN gyártmányú termékek és tartozékok esetén forduljon a www.fein.com cím alatt a FEIN Vevőszolgálatához.

Öregedés és kopás esetén újítsa fel a terméken található címkéket és figyelmeztetéseket.

Csak eredeti, FEIN gyártmányú pótalkatrészeket használjon. Az adott termék aktuális pótalkatrész-jegyzéke a www.fein.com címen található.

A következő alkatrészeket szükség esetén Ön is kicserélheti:

tartozékok, akkumulátor

Jótállás és szavatosság.

A termékre vonatkozó jótállás a forgalomba hozási országban hatályos törvényes rendelkezéseknek megfelelően érvényes. Termékeinket ezen túlmenően a FEIN jótállási nyilatkozatában leírtaknak megfelelő kiterjesztett garanciával szállítjuk.

A termék szállítmányának tartalma az ezen Üzemeltetési útmutatóban leírásra vagy ábrázolásra kerülő tartozékoknak gyakran csak egy részét tartalmazza.

Megfelelőségi nyilatkozat.

A **CE-nyilatkozat** csak az Európai Unió és az EFTA (Európai Szabadkereskedelmi Társulás) országaira és csak azokra a termékekre érvényes, amelyek az EU- vagy EFTA-piac számára kerültek gyártásra. A termékeknek az EU-piacon való forgalombahozatala után az UKCA-jel érvényét veszti.

Az **UKCA-nyilatkozat** csak a brit piacra (Angliára, Walesre és Skóciára) és csak azokra a termékekre vonatkozik, amelyek a brit piac számára kerültek gyártásra. A termékeknek a brit piacon való forgalombahozatala után a CE-jel érvényét veszti.

Üzemen kívül helyezés.

1. Válassza el a terméket a hálózattól vagy távolítsa el az akkumulátort.
2. Szerelje le a termékre felszerelt betétszerszámokat és tartozékokat.

Környezetvédelem, hulladékkezelés.



Ne dobja ki az akkumulátorokat a háztartási szemétkébe!

A csomagolásokat, a selejtes elektromos kéziszerszámokat és tartozékokat a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újra felhasználni.

Az akkumulátorokat csak kisütött állapotban adja le a megfelelő ártalmatlanításra.

Nem teljesen kisütött akkumulátorok esetén elővigyázatosságból, rövidzárlatok megakadályozására a csatlakozókat szigetelőszalaggal szigetelje le.

Csak az EU-tagországok számára:

A 2006/66/EK irányelv értelmében a meghibásodott vagy elhasznált akkumulátorokat külön kell összegyűjteni és a környezeti előírásoknak megfelelő újrafelhasználásra kell leadni.




















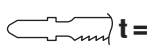

Tartozék.

Csak eredeti, FEIN gyártmányú tartozékokat, használjon, amelyek az adott termékhez szolgálnak. Az adott termékhez megengedett tartozékok jegyzéke a www.fein.com címen található.


Překlad původního návodu k obsluze.

Použité symboly, zkratky a pojmy.

Symbol, značka	Vysvětlení
	Nezbytně čtěte přiložené dokumenty jako návod k obsluze a všeobecná bezpečnostní upozornění.
	Uposlechněte pokynů ve vedle stojícím textu nebo grafice!
	Dbejte upozornění ve vedlejším textu!
	Všeobecná značka zákazu. Toto počínání je zakázané.
	AMPShare je společný akumulátorový systém, pomocí kterého můžete používat mnoho nástrojů mnoha profesionálních značek pouze s jedním akumulátorem.
	Před tímto pracovním krokem odstraňte z elektronářadí akumulátor. Jinak existuje nebezpečí poranění dané neúmyslným rozběhem elektronářadí.
	Při práci použijte ochranu očí.
	Při práci použijte ochranu sluchu.
	Při práci použijte ochranu rukou.
	Nenabíjejte žádné poškozené akumulátory.
 	Chraňte akumulátor před teplem, např. i před dlouhodobým slunečním zářením, před ohněm, nečistotami, vodou a vlhkostí.
	Doplňková informace.
	Oblast uchopení
	Zapnutí
	Vypnutí
	Viz odstavec „Pokyny k obsluze.“
	Pozor: Nedívejte se do žhnoucího zdroje světla!
	Nedávejte své ruce do oblasti řezání po dobu běhu elektronářadí. Při kontaktu s pilovým kotoučem existuje nebezpečí poranění.
	Nedávejte své ruce do oblasti řezání po dobu běhu elektronářadí. Při kontaktu s pilovým kotoučem existuje nebezpečí poranění.
	Potvrzuje shodu elektronářadí se směrnicemi evropského společenství.
	Potvrzuje shodu elektronářadí se směrnicemi Velké Británie (Anglie, Wales, Skotsko).

Symbol, značka	Vysvětlení
	Potvrzuje shodu elektronářadí s národními technickými předpisy celní unie (Bělorusko, Rusko, Kyrgyzstán, Kazachstán a Arménie).
	Tento symbol potvrzuje certifikaci tohoto výrobku v USA a Kanadě.
	Platné pouze pro Čínu: Trvání ochrany životního prostředí při normálním používání výrobku činí 10 let.
	Toto upozornění ukazuje možnou nebezpečnou situaci, která může vést k vážným poraněním nebo smrti.
	Toto upozornění varuje před bezprostředně nadcházející nebezpečnou situací. Nesprávné jednání může vést k těžkému zranění nebo smrti.
	Značka recyklace: označuje recyklovatelné materiály
	Vyřazené elektronářadí a další elektrotechnické a elektrické výrobky rozebrané shromážděte a dodejte k opětovnému zhodnocení nepoškozujícímu životní prostředí.
	Označuje recyklovatelné obaly a výrobky, které se musejí navzájem odděleně sbírat a likvidovat.
	Typ akumulátoru
	Typ nabíječky
	Malý počet zdvihů
	Velký počet zdvihů
 Fe 400	max. tloušťka materiálu z oceli o pevnosti do 400 N/mm ²
 Fe 800	max. tloušťka materiálu z oceli o pevnosti do 800 N/mm ²
 Al 250	max. tloušťka materiálu z hliníku o pevnosti do 250 N/mm ²
	max. tloušťka materiálu z měkkého dřeva
 Cu, Ms	max. tloušťka materiálu z mědi/mosazi
 GFR	max. tloušťka materiálu ze sklolaminátu/tvrzené tkaniny
	max. úhel sklonu (vlevo/vpravo)
 t =	Tloušťka pilového listu
	max. délka pilového listu
(**)	může obsahovat číslice nebo písmena
(Ax - Zx)	Označení pro interní účely

Značka	Jednotka mezinárodní	Vysvětlení
U	V _~	Elektrické stejnosměrné napětí
f	Hz	Frekvence
n_0	min ⁻¹	Počet zdvihů naprázdno (při plně nabitém akumulátoru)

Značka	Jednotka mezinárodní	Vysvětlení
s	mm	Délka zdvihu
T_{CHARGE}	°C	Přípustná teplota okolí při nabíjení
\varnothing	mm	Průměr kulatého dílu
	kg	Hmotnost podle EPTA-Procedure 01
L_{pA}	dB(A)	Hladina akustického tlaku
L_{wA}	dB(A)	Hladina akustického výkonu
L_{pCpeak}	dB	Špičková hladina akustického tlaku
$K_{...}$		Nepřesnost
a	m/s^2	Hodnota emise vibrací podle EN 62841 (vektorový součet tří os)
$a_{h,D}$	m/s^2	Střední hodnota vibrací pro řezání
	m, s, kg, A, mm, V, W, Hz, N, °C, dB, min, m/s^2	Základní a odvozené jednotky z mezinárodní soustavy jednotek SI .

Pro Vaši bezpečnost.

VAROVÁNÍ Čtete všechna varovná upozornění a pokyny. Zanedbání při

dodržování varovných upozornění a pokynů mohou mít za následek zásah elektrickým proudem, požár a/nebo těžká poranění.

Všechna varovná upozornění a pokyny do budoucna uschovejte.



Toto elektronářadí nepoužívejte, dokud jste si důkladně nepřečetli a zcela nepochopili tomuto návodu k obsluze a též příloženým

„Všeobecným bezpečnostním upozorněním“ (číslo spisu 3 41 30 465 06 0). Uchovejte uvedené podklady k pozdějšímu použití a předejte je při zapůjčení nebo prodeji elektronářadí.

Dbejte rovněž příslušných národních ustanovení ochrany při práci.

Určení elektronářadí.

Ruční akumulátorová kmitací pila ASTS18-26 AS (***) je určena k provádění oddělovacích řezů a výřezů do kovových materiálů, umělých hmot, sádrokartonu a dřeva pro průmyslové nasazení pomocí firmou FEIN pro výrobek schválených pracovních nástrojů a příslušenství (viz www.fein.com) bez přívodu vody v prostředí chráněném před povětrnostními vlivy. Všechny další druhy použití se považují za neurčená použití.

Předvídatelné chybné použití.

Pro bezpečný provoz výrobku a vyloučení chybného použití je zakázáno následující:

- svévolné úpravy
- Použití odporující účelu
- nerespektování upozornění k obsluze
- automatizované průmyslové nepřetržité použití
- překročení použití dle místních předpisů o bezpečnosti práce

Bezpečnostní upozornění.

Pokud provádíte práce, u kterých může pracovní nástroj zasáhnout skrytá elektrická vedení, držte elektronářadí na izolovaných uchopovacích plochách rukojetí.

Kontakt s elektrickým vedením pod napětím může uvést pod napětí i kovové části nářadí a vést k zásahu elektrickým proudem.

Upevněte a zajistěte obrobek pomocí svěrek či jiným způsobem na stabilní podklad. Pokud držíte obrobek jen rukou nebo proti svému tělu, zůstává nestabilní, což může vést ke ztrátě kontroly.

Další bezpečnostní upozornění.

Nepoužívejte žádné poškozené elektronářadí. Před každým použitím elektronářadí zkontrolujte poškození tělesa a ostatních komponentů, zda nemají trhliny nebo praskliny.

Používejte pouze přípustné akumulátory. Při použití nekompatibilních akumulátorů se stroj nerozeběhne.

Noste osobní ochranné vybavení. Podle aplikace použijte ochranu celého obličej, ochranu očí nebo ochranné brýle. Taktéž adekvátně noste ochrannou masku proti prachu, ochranu sluchu, ochranné rukavice nebo speciální zástěru, jež Vás ochrání před malými částicemi brusiva a materiálu. Oči mají být chráněny před odletujícími cizími tělisky, jež vznikají při různých aplikacích. Protiprachová maska či respirátor musejí při používání vznikající prach odfiltrovat. Pokud jste dlouho vystaveni silnému hluku, můžete utrpět ztrátu sluchu.

Při práci ve výšce zabraňte v přístupu na plochu pod pracovní oblastí a neustále jistěte elektronářadí a obrobek proti pádu.

Elektronářadí používejte pouze na stabilní pracovní ploše a postarejte se o bezpečný postoj.

Zajistěte obrobek. Obrobek držený upínacím přípravkem je držen bezpečněji než ve Vaší ruce.

Při opravování musí obrobek pevně přiléhat a musí být zajištěn proti posunutí.

Nepokoušejte se řezat extrémně malé obrobky.

Držte elektronářadí dobře a pevně. Krátkodobě mohou nastat vysoké reakční momenty.

Nepracovávávejte žádný materiál s obsahem hořčíku.

Existuje nebezpečí požáru.

Nepracovávávejte žádnou umělou hmotu zesílenou uhlíkovými vlákny a žádný materiál s obsahem azbestu.

Tyto materiály jsou považovány za karcinogenní.

Je zakázáno šroubovat nebo nýtovat na elektronářadí štítky nebo značky. Poškozená izolace nenabízí žádnou ochranu proti úderu elektrickým proudem.

Nepoužívejte žádné příslušenství, které nebylo speciálně vyvinuto nebo povoleno výrobcem elektronářadí. Bezpečný provoz není dán sám od sebe tím, že příslušenství lícuje na Vaše elektronářadí.

Pravidelně čistěte větrací otvory elektronářadí nekovovými nástroji. Ventilátor motoru vtahuje prach do tělesa. To může způsobit při nadměrném nahromadění kovového prachu elektrické ohrožení.

Nikdy se z malé vzdálenosti nedívejte do světla svítliny elektronářadí. Nikdy nemířte světlem svítliny na oči jiných osob, jež se nacházejí v blízkosti. Žáření, které je vytvářeno osvětlovacím prostředkem, může být pro oči škodlivé.

Nesměřujte elektronářadí proti sobě ani jiným osobám či zvířatům. Existuje nebezpečí zranění od ostrých nebo horkých pracovních nástrojů.

Před veškerým nastavováním a údržbou elektronářadí odstraňte akumulátor.

Používejte pouze pilové kotouče, které jsou vhodné pro řezaný materiál.

Vyvarujte se přehřátí hrotů pilových zubů.

Při řezání umělé hmoty se vyvarujte tavení materiálu.

Nedotýkejte se pohybujících se pracovních nástrojů.

Piliny odstraňujte jen při klidovém stavu pracovního nástroje.

Pilový kotouč nebrzděte bočním protitlakem.

Prověřte obrobek na cizí tělesa. Při práci neustále dbejte na to, abyste neřezali do hřebíků a podobně.

Udržujte své ruce daleko od pilového listu. Nesahejte před a pod pilový list. Kontakt s pilovým listem může vést k poranění. Pilový list může být při řezání velmi horký.

Proti obrobku vedte pouze zapnuté elektronářadí. Jinak existuje nebezpečí zpětného rázu, když se pracovní nástroj v obrobku zasekne.

Elektronářadí používejte vždy s patkou. Práce bez patky může vést ke ztrátě kontroly nad elektronářadím.

Dbejte na to, aby patka při řezání spolehlivě doléhala na obrobek. Nakloněný pilový list se může zlomit nebo způsobit zpětný ráz.

Po procesu řezání elektronářadí vypněte a pilový list vytáhněte z řezu teprve v klidovém stavu elektronářadí. Tím zabráníte zpětnému rázu a ztrátě kontroly nad elektronářadím.

Před odložením počkejte až se elektronářadí dostane do stavu klidu. Pracovní nástroj se může zaseknout a můžete ztratit kontrolu nad elektronářadím.

Používejte pouze nepoškozené, bezvadné pilové listy. Pokřivené či tupé pilové listy mohou prasknout nebo způsobit zpětný ráz.

Používání a zacházení s akumulátorem (akumulátorovým blokem).

Tato bezpečnostní upozornění platí pouze pro Li-iontové akumulátory AMPShare 18V firmy FEIN.

Akumulátory používejte pouze ve výrobcích partnerů AMPShare. Akumulátory 18V označené AMPShare jsou plně kompatibilní s následujícími výrobky:

- všechny výrobky FEIN 18V systému AMPShare
- všechny výrobky 18V partnerů AMPShare.

Při nabíjení a práci s nesprávnými, poškozenými, opravovanými a renovovanými akumulátory, napodobenými a cizími výrobky existuje nebezpečí požáru a/nebo výbuchu.

Dbejte doporučení k akumulátorům v návodu k obsluze Vašeho výrobku. Jen tak lze akumulátor a výrobek bezpečně provozovat a chránit akumulátory před nebezpečným přetížením.

Akumulátory nabíjejte pouze pomocí nabíječek, jež jsou doporučeny firmou FEIN nebo partnery AMPShare. U nabíječky, která je vhodná pro určitý typ akumulátorů, existuje nebezpečí požáru, pokud se použije s jinými akumulátory.

Akumulátor se dodává částečně nabitý. Pro zaručení plného výkonu akumulátoru jej před prvním použitím v nabíječce zcela nabijte.

Akumulátory uschovávejte mimo dosah dětí.

Akumulátory se nesmějí rozebírat, otvírat nebo rozbíjet. Nevystavujte akumulátory žádným mechanickým rázům. Při poškození a nesprávném používání akumulátoru mohou unikat škodlivé výpary a kapaliny. Výpary mohou dráždit dýchací cesty. Unikající kapalina akumulátoru může vést k podrážděním pokožky nebo k popáleninám.

Jestliže přijde pokožka do kontaktu s kapalinou akumulátoru, ihned ji opláchněte velkým množstvím vody. Pokud kapalina akumulátoru vnikne do očí, opláchněte je čistou vodou a neprodleně vyhledejte lékařskou pomoc!

Pokud kapalina akumulátoru potřísnila sousední předměty, zkontrolujte zasažené části. Noste ochranné rukavice, abyste se vyvarovali kontaktu pokožky. Díly očistěte suchými papírovými utěrkami nebo díly případně vyměňte. Unikající výpary mohou dráždit dýchací cesty. Unikající kapalina akumulátoru může vést k podrážděním pokožky nebo k popáleninám.

Akumulátor nezkratujte. Nepoužívaný akumulátor udržujte mimo kancelářské sponky, mince, klíče, hřebíky, šrouby a jiné malé kovové předměty, které by mohly způsobit přemostění kontaktů. Zkrat mezi kontakty akumulátoru může mít za následek spálení nebo požár.

Díky ostrým předmětům, jako např. hřebík nebo šroubovák, nebo působením větší síly se může akumulátor poškodit. Může dojít k vnitřnímu zkratu a akumulátor může hořet, kouřit, explodovat nebo se přehřát.

Poškozené akumulátory nikdy neopravujte. Veškerou údržbu akumulátorů by měl provádět výrobce nebo autorizované zákaznické servery.



Chraňte akumulátor před teplem, např. i před trvalým slunečním zářením, ohněm, nečistotou, vodou a vlhkostí. Hrozí nebezpečí výbuchu a zkratu.



Akumulátor provozujte a skladujte pouze při teplotě okolí mezi -20 °C a +50 °C. Nenechávejte akumulátor např. v létě ležet v autě. Při teplotách < 0 °C může dojít specificky podle zařízení k omezení výkonu.

Akumulátor nabíjejte pouze při teplotě okolí mezi 0 °C a +35 °C. Akumulátor nabíjejte pouze pomocí přípojky USB při teplotě okolí mezi +10 °C a +35 °C. Nabíjení mimo teplotní rozsah může poškodit akumulátor nebo zvýšit nebezpečí požáru.

S vybitými akumulátory zacházejte opatrně.

Akumulátory představují zdroj nebezpečí, poněvadž mohou zapříčinit velmi vysoký zkratový proud. I když se zdánlivě nacházejí Li-ion akumulátory ve vybitém stavu, nikdy se zcela nevybijí.

Akumulátor nikdy neponořujte do kapalin jako jsou (slaná) vody nebo nápoje. Kontakt s kapalinami může akumulátor poškodit. To může vést k vývinu tepla, kouře, ke vznícení nebo výbuchu akumulátoru.

Akumulátor dále nepoužívejte a obraťte se na firmou FEIN autorizovaný zákaznický servis.

Nepoužívejte žádný poškozený akumulátor. Používání akumulátoru se musí okamžitě zastavit, pokud vykazují nenormální vlastnosti, jako např. vývin zápachu, teplo, zbarvení nebo deformace. Při pokračujícím provozu může akumulátor vyvíjet teplo a kouř, vznítit se nebo explodovat.

Akumulátor neotvírejte, nedrťte, nepřehívejte ani nespalujte. Při nedbání hrozí nebezpečí popálení a požáru. Uposlechněte pokynů výrobce.

Hořící Li-ion akumulátory uhasťte vodou, pískem nebo hasicí dekou.

Vyhňte se fyzickým úderům/vlivům. Nárazy a vniknutí předmětů mohou akumulátory poškodit. To může vést k úkapům, vývinu tepla, kouře, vznícení nebo k explozi akumulátoru.

Akumulátor nikdy nenabíjejte bez dozoru přes noc. Při nedbání hrozí podle okolností nebezpečí požáru a výbuchu.

Akumulátor vyjměte z originálního obalu až tehdy, když se má používat.

Akumulátor odnímejte pouze při vypnutém elektronářadí.

Před pracemi na elektronářadí akumulátor odejměte z elektronářadí. Pokud se elektronářadí neúmyslně rozeběhne, hrozí nebezpečí poranění.

Udržujte akumulátor chráněný před vlhkem a vodou. Znečištěné přípojky akumulátoru a elektronářadí čistěte suchým a čistým hadříkem.

Při přepravě a uskladnění elektronářadí odejměte akumulátor.

Řiďte se bezpečnostními upozorněními v návodech k obsluze nabíječek firmy FEIN nebo partnerů AMPShare.

Hodnoty emise vibrací a hluku

V těchto pokynech uvedené hodnoty emise vibrací a hluku byly změřeny podle normovaných měřících metod v EN 62841 a mohou být použity pro vzájemné porovnání elektronářadí. Hodí se i pro předběžný odhad zatížení vibracemi a hlukem.

▲ Uvedené hodnoty emise vibrací a hluku reprezentují hlavní použití elektronářadí.

Pokud ovšem bude elektronářadí nasazeno pro jiná použití, s odlišnými pracovními nástroji nebo s nedostatečnou údržbou, mohou se celkové hodnoty vibrací a hodnoty emise hluku lišit. To může zatížení vibracemi a hlukem po celou pracovní dobu zřetelně zvýšit.

Pro přesný odhad zatížení vibracemi a hlukem by měly být zohledněny i doby, v nichž je stroj vypnutý nebo sice běží, ale fakticky není nasazen. To může zatížení vibracemi a hlukem po celou pracovní dobu zřetelně zredukovat.

▲ Stanovte dodatečná bezpečnostní opatření k ochraně obsluhy před účinkem vibrací a hluku jako např.: údržba elektronářadí a pracovních nástrojů, udržování teplých rukou, organizace pracovních procesů.

Zacházení s nebezpečným prachem

Při pracovních procesech s úběrem materiálu pomocí tohoto výrobku vzniká prach, který může být nebezpečný.

Dotyk nebo vdechnutí některého prachu jako např. azbestu a materiálů s obsahem azbestu, olovnatých nátěrů, kovu, některých druhů dřeva, minerálů, částíček křemičitanů z materiálů s obsahem kamene, rozpouštědel barev, prostředků na ochranu dřeva, antivegetativních nátěrů plavidel, může u osob vyvolat alergické reakce, onemocnění dýchacích cest, rakovinu nebo poruchy reprodukce. Riziko dané vdechnutím prachu závisí na expozici. Použijte odsávání určené na daný vznikající prach a též osobní ochranné vybavení. Postarejte se o dobré větrání pracovního místa. Opracovávaní materiálů s obsahem azbestu přenechte pouze odborníkům.

Dřevěný prach a prach lehkých kovů, horké směsi z brusného prachu a chemických látek se mohou za nepříznivých podmínek samy vznítit nebo způsobit výbuch. Zabraňte odletu jisker ve směru nádoby na prach a též přehřátí vřaku a broušeného materiálu. Nádobu na prach vždy vyprazdňujte. Dbejte upozornění výrobce materiálů k jejich opracovávaní a též ve Vaší zemi platných předpisů pro opracovávané materiály.

Uvedení do provozu.

Před každým použitím výrobku proveďte následující kroky:

- Zkontrolujte řádný stav a funkčnost výrobku.
- Zkontrolujte pevné usazení pracovního nástroje.

Pokyny k obsluze.



Přetížení elektronářadí se indikuje trvalým rozsvícením osvětlení pracovního prostoru. Při přetížení se elektronářadí vypne a opětovné zapnutí je možné až po vychladnutí.

V některých případech není možný opětovný rozběh. Odstraňte akumulátor a po několika minutách zkuste nové zapnutí. Není-li opětovné zapnutí možné, obraťte se na servis FEIN.

Vložení pilového listu (viz strana 6)

Nasuňte pilový list do upnutí až slyšitelně zaskočí. Dbejte na to, aby pilový list ležel v drážce vodící kladky.

Vyhození pilového listu (viz strana 6)

Zatlačte páčku až na doraz. Pilový list je uvolněn a vyhozen.

Odsávání prachu (viz strana 9)

Pro čistou práci lze připojit odsávání prachu. Odsávání prachu aktivujete před zapnutím kmitací pily.

Při řezání kovu se nesmí odsávání prachu používat, protože díky odletu jisker existuje nebezpečí požáru nebo výbuchu.

Nastavení předkmitu (viz strana 12).

Nastavení předkmitu slouží pro optimální přizpůsobení rychlosti řezání, řezné výkony a obrazu řezu k opracovávanému materiálu. Čím menší předkmit, tím bude řezná hrana jemnější a čistší.

Předkmit lze nastavit do 4 stupňů.

Stupeň	Předkmit	Materiálové doporučení
0	vypnuto	tenký (např. plech)
1	malý	tvrdý (např. ocel)
2	střední	měkký (např. dřevo)
3	velký	

Kluzná patka (viz strana 7).

Kluzná patka může při řezání zamezit poškrábání citlivých povrchů.

Ochrana proti vytrhávání třísek (viz strana 8)

Ochrana proti vytrhávání třísek může při řezání zamezit vytrhávání povrchu.

Ochranu proti vytrhávání třísek lze používat pouze při úhlu sklonu 0°.

Funkce odfukování třísek

Funkce odfukování třísek je u zapnutého elektronářadí aktivní a udržuje čáru řezu bez třísek.

Osvětlení pracovního prostoru

Osvětlení pracovního prostoru svítí při zapnutém elektronářadí a zhasne 3 sekundy po vypnutí.

Při používání s pilovým listem nahoru osvětlení pracovního prostoru zhasne, aby se zabránilo oslnění uživatele.

Postup při sevřených pracovních nástrojích





Při sevřených pracovních nástrojích ochrana proti přetížení vypne stroj.

1. Odstraňte ze stroje akumulátor.
2. Nechte pilový list vychladnout.
3. Vysuňte pilový list.
4. Uvolněte a demontujte sevřený pracovní nástroj pomocí vhodného nástroje, např. kleští.
Pro další použití se smí používat pouze nepoškozené pracovní nástroje.

Zacházení s akumulátorem.

Nabíjete akumulátor pouze v rozsahu teplot 0 °C ... +35 °C (32 °F ... 95 °F). Teplota akumulátoru musí být na začátku nabíjecího procesu v rozsahu teploty nabíjení akumulátoru.

Ukazatel stavu nabití na akumulátoru (viz strana 14).

Stav nabití lze zobrazit pomocí zelených LED ukazatele stavu nabití na akumulátoru. Stiskněte tlačítko ukazatele stavu nabití  nebo , aby se stav nabití zobrazil.

Pokud se po stisku tlačítka ukazatele stavu nabití nerozsvítí žádná LED, je akumulátor vadný a musí se vyměnit.

Přeprava.

Akumulátory Li-ion podléhají požadavkům legislativy pro nebezpečné zboží. Uživatel může akumulátory bez dalších opatření přepravovat na cestách.

Při zasílání třetími osobami (např.: letecká přeprava nebo spedice) je třeba dbát speciálních požadavků na balení a označení. Při přípravě zásilky zde musí být přizván odborník na nebezpečné zboží.

Akumulátory zasílejte jen tehdy, pokud je těleso nepoškozené. Otevřené kontakty přelepte a akumulátor zabalte tak, aby se v balení nemohl pohybovat. Respektujte prosím i případné navazující národní předpisy.

Údržba a servis.



Při extrémních podmínkách nasazení se může při opracování kovů usazovat uvnitř výrobku vodivý prach. Často vyfukujte vnitřní prostor výrobku skrz větrací otvory suchým tlakovým vzduchem bez oleje.

Výrobky, které přišly do styku s azbestem, nesmějí být předány do opravy. Azbestem kontaminované výrobky zlikvidujte podle v dané zemi platných předpisů pro likvidaci odpadů s obsahem azbestu.

U porouchaných výrobků a příslušenství firmy FEIN se obraťte na servis FEIN na www.fein.com.

Při vyblednutí a opotřebení obnovte na výrobku nálepky a varovná upozornění.

Používejte pouze originální náhradní díly od firmy FEIN. Aktuální seznam náhradních dílů výrobku naleznete na www.fein.com.

Následující díly můžete, je-li třeba, vyměnit sami: pracovní nástroje, akumulátor

Záruka a ručení.

Záruka na výrobek platí podle zákonných ustanovení země uvedení do provozu. Nad to navíc poskytuje firma FEIN záruku podle prohlášení o záruce výrobce FEIN.

V obsahu dodávky výrobku může být obsažen i jen jeden díl příslušenství popsaného nebo zobrazeného v tomto návodu k obsluze.

Prohlášení o shodě.

CE prohlášení platí pouze pro země Evropské unie a EFTA (European Free Trade Association) a pouze pro výrobky, které jsou určené pro trh EU nebo EFTA. Po uvedení výrobku do oběhu na trhu EU ztrácí označení UKCA svou platnost.

UKCA prohlášení platí pouze pro britský trh (Anglie, Wales a Skotsko) a pouze pro výrobky, které jsou určené pro britský trh. Po uvedení výrobku do oběhu na britském trhu ztrácí označení CE svou platnost.

Odstavení z provozu.

1. Odpojte výrobek od sítě nebo odstraňte akumulátor.
2. Demontujte na výrobku namontované pracovní nástroje a příslušenství.

Ochrana životního prostředí, likvidace.



Neodhazujte akumulátory do domovního odpadu!

Obaly, vyřazené elektronářadí a příslušenství dodejte k opětovnému zhodnocení nepoškozujícím životní prostředí.

Akumulátory odevzdejte k řádné likvidaci pouze ve vybitém stavu.

U ne zcela vybitých akumulátorů zaizolujte konektor preventivně proti zkratu pomocí lepicí pásky.

Pouze pro země EU:






















Podle evropské směrnice 2006/66/ES musejí být vadné nebo opotřebované akumulátory odděleně shromážděny a předány k recyklaci v souladu s ochranou životního prostředí.





















Příslušenství.


Používejte pouze originální příslušenství od firmy FEIN, které je pro výrobek určeno. Schválené příslušenství výrobku naleznete na www.fein.com.

Preklad originálneho návodu na použitie.

Používané symboly, skratky a pojmy.

Symbol, značka	Vysvetlenie
	Bezpodmienečne si prečítajte priloženú dokumentáciu ako Návod na použitie a Všeobecné bezpečnostné predpisy.
	Dodržiavajte pokyny uvedené v priloženom texte alebo na obrázkoch!
	Dodržiavajte upozornenia uvedené vo vedľajšom texte!
	Značka všeobecného zákazu. Táto činnosť je zakázaná.
	AMPShare je spoločný systém akumulátorov, s ktorým môžete množstvo náradia od mnohých profesionálnych značiek používať iba s jedným akumulátorom.
	Pred týmto pracovným úkonom vyberte z ručného elektrického náradia akumulátor. Inak hrozí následkom neúmyselného rozbehnutia ručného elektrického náradia nebezpečenstvo poranenia.
	Pri práci používajte pomôcku na ochranu zraku.
	Pri práci používajte chrániče sluchu.
	Pri práci používajte pracovné rukavice.
	Nenabíjajte žiadne akumulátory, ktoré sú poškodené.
 	Chráňte akumulátor pred vysokými teplotami, napr. aj pred stálym slnečným žiarením, ohňom, nečistotami, vodou a vlhkosťou.
	Dodatočná informácia.
	Uchopovacia časť náradia
	Zapnúť
	Vypnúť
	Pozri odsek „Návod na používanie.“
	Dôležité upozornenie: Nepozerajte do zapnutého svetla žiarovky!
	Nepribližujte sa svojimi rukami do priestoru pílenia, zatiaľ čo je elektrické náradie v prevádzke. Pri kontakte s pílovým kotúčom hrozí nebezpečenstvo poranenia.
	Nepribližujte sa svojimi rukami do priestoru pílenia, zatiaľ čo je elektrické náradie v prevádzke. Pri kontakte s pílovým kotúčom hrozí nebezpečenstvo poranenia.
	Potvrzuje konformitu ručného elektrického náradia so smernicami Európskeho spoločenstva.

Symbol, značka	Vysvetlenie
UK CA	Potvrzuje zhodu elektrického náradia so smernicami Veľkej Británie (Anglicko, Wales, Škótsko).
EAC	Potvrzuje zhodu elektrického náradia s národnými predpismi colnej únie (Bielorusko, Rusko, Kirgizsko, Kazachstan a Arménsko).
 US	Tento symbol potvrdzuje certifikáciu tohto výrobku v USA a v Kanade.
	Platné iba pre Čínu: Pri bežnom použití produktu je dĺžka ochrany životného prostredia 10 rokov.
 POZOR	Toto upozornenie poukazuje na možnú nebezpečnú situáciu, ktorá môže viesť k vážnym poraneniam alebo môže spôsobiť smrť.
 NEBEZPEČENSTVO	Toto upozornenie varuje pred bezprostredne nastávajúcou nebezpečnou situáciou. Nesprávny spôsob konania môže spôsobiť ťažké poranenie alebo smrť.
 Li-Ion	Recyklovacia značka: označuje opätovne použiteľné materiály
	Vyradené ručné elektrické náradie a iné elektrické a elektrotechnické výrobky zbierajte ako triedený odpad a dajte ich na recykláciu zodpovedajúcu ochrane životného prostredia.
	Označuje recyklovateľné obaly a produkty, ktoré musíte zbierať a likvidovať oddelene od seba.
	Typ akumulátora
	Typ nabíjačky
	Nízka frekvencia zdvihov
	Vysoká frekvencia zdvihov
 Fe 400	max. hrúbka oceľového materiálu do 400 N/mm ²
 Fe 800	max. hrúbka oceľového materiálu do 800 N/mm ²
 Al 250	max. hrúbka hliníkového materiálu 250 N/mm ²
	max. hrúbka materiálu z mäkkého dreva
 Cu, Ms	max. hrúbka materiálu z medi/mosadze
 GFK	max. hrúbka materiálu so skleneným vláknom/z tvrdej tkaniny
	max. uhol rezu (vľavo/vpravo)
	Hrúbka pilového listu
	max. dĺžka pilového listu
(**)	môže obsahovať číslice alebo písmená
(Ax - Zx)	Označenie na interné účely

Značka	Medzinárodná jednotka	Vysvetlenie
U	V $\overline{\text{---}}$	Jednosmerné elektrické napätie
f	Hz	Frekvencia
n_0	min $^{-1}$	Počet voľno-bežných zdvihov (pri plno nabitom akumulátore)
s	mm	Dĺžka zdvihu
T_{CHARGE}	°C	Prípustná teplota okolia pri nabíjaní
\varnothing	mm	Priemer okrúhlej súčiastky
	kg	Hmotnosť podľa EPTA-Procedure 01
L_{pA}	dB(A)	Hladina zvukového tlaku
L_{wA}	dB(A)	Hladina akustického tlaku
L_{pCpeak}	dB	Špičková hodnota hladiny akustického tlaku
$K_{...}$		Nepresnosť merania
a	m/s 2	Hodnota emisie vibrácií podľa normy EN 62841 (súčet vektorov troch smerov)
$a_{h,D}$	m/s 2	stredná hodnota vibrácií pri rezaní
	m, s, kg, A, mm, V, W, Hz, N, °C, dB, min, m/s 2	Základné a odvodené jednotky Medzinárodného systému jednotiek SI .

Pre Vašu bezpečnosť.



POZOR Prečítajte si všetky Výstražné upozornenia a bezpečnostné pokyny.

Zanedbanie dodržiavania Výstražných upozornení a pokynov uvedených v nasledujúcom texte môže mať za následok zásah elektrickým prúdom, spôsobiť požiar a/alebo ťažké poranenie.

Tieto Výstražné upozornenia a bezpečnostné pokyny starostlivo uschovajte na budúce použitie.



Nepoužívajte toto ručné elektrické náradie predtým, ako si dôkladne prečítate tento Návod na používanie ako aj priložené „Všeobecné bezpečnostné pokyny“ (spisové číslo 3 41 30 465 06 0) a kým úplne neporozumiete ich obsahu. Uvedené podklady si dobre uschovajte na neskoršie použitie a v prípade odovzdania ručného elektrického náradia alebo predaja inej osobe ich odovzdajte s náradím.

Rovnako dodržiavajte aj príslušné národné ustanovenia o ochrane zdravia pri práci.

Určenie elektrického náradia.

Ručne vedená, akumulátorom poháňaná priamočiara píla ASTS18-26 AS (***) je určená na vykonávanie deliacich rezov a výrezov v kovových materiáloch, umelých hmotách, sadrokartone a dreve pre komerčné nasadenie so spoločnosťou FEIN pre daný produkt schválenými vložkami, resp. nasadenými nástrojmi a príslušenstvom (pozri www.fein.com) bez prívodu vody v prostredí chránenom pred poveternostnými vplyvmi.

Akékoľvek iné druhy použitia sú považované za použitie v rozpore s určením.

Predvidateľné chybné použitie.

Aby ste produkt mohli bezpečne prevádzkovať a vylúčiť chybné použitie, je zakázané nasledovné:

- svojvoľné zmeny/prestavby

- použitie odporujúce účelu
- nerešpektovanie pokynov na obsluhu a ovládanie
- automatizované priemyselné trvalé používanie
- Prekročenie použitia zodpovedajúco miestnym predpisom bezpečnosti pri práci

Bezpečnostné pokyny.

Pri vykonávaní prác, počas ktorých by elektrické náradie mohlo zasiahnuť skryté elektrické vodiče, držte elektrické náradie za izolované plochy na držanie.

Kontakt s vedením pod napätím môže vystaviť napätiu aj kovové časti prístroja a spôsobiť zásah elektrickým prúdom.

Upevnite obrobok a zaistite ho pomocou zvierok alebo iným spôsobom na stabilnej podložke. Keď pridržiavate obrobok iba rukou alebo ho opierate o vlastné telo, zostáva labilným, čo môže zapríčiniť vašu stratu kontroly.

Ďalšie bezpečnostné pokyny.

Nepoužívajte poškodené elektrické náradie.

Skontrolujte pred každým použitím telesa a ostatné komponenty elektrického náradia, či nevykazujú poškodenia, ako napr. trhliny alebo lomy.

Používajte iba schválené akumulátory. Pri použití nekompatibilných akumulátorov sa stroj nespustí.

Používajte osobné ochranné prostriedky. Podľa druhu použitia náradia používajte ochranný štít na celú tvár, štít na oči alebo ochranné okuliare. **Pokiaľ je to primerané, používajte ochrannú dýchaciu masku, chrániče sluchu, pracovné rukavice alebo špeciálnu zásteru, ktorá Vás uchráni pred odletujúcimi drobnými častočkami brusiva a obrábaného materiálu.**

Predovšetkým oči treba chrániť pred odletujúcimi cudzími teleskami, ktoré vznikajú pri rôznom spôsobe používania náradia. Ochrana proti prachu alebo

ochranná dýchacia maska musia predovšetkým odfiltrovať konkrétny druh prachu, ktorý vzniká pri danom druhu použitia náradia. Keď je človek dlhšiu dobu vystavený hlasnému hluku, môže utrpieť stratu sluchu.

Uzavrte pri prácach vo výške plochu pod pracovným priestorom a zaistite, resp. zabezpečte elektrické náradie a obrobok vždy proti spadnutiu na zem.

Používajte elektrické náradie iba na stabilnej pracovnej ploche a postarajte sa o istý a bezpečný postoj.

Zabezpečte obrobok. Obrobok upnutý pomocou upínacieho zariadenia je bezpečnejší ako ten, ktorý pridrižiate rukou.

Pri obrábaní musí obrobok pevne dosadať a musí byť zaistený, resp. zabezpečený proti posunutiu.

Nepokúšajte sa o pílenie extrémne malých obrobkov.

Pri práci ručné elektrické náradie dobre držte. Krátkodobo môžu vznikáť veľké reakčné momenty.

Neobrábajte žiaden materiál, ktorý obsahuje magnézium. Hrozí nebezpečenstvo požiaru.
Neobrábajte žiaden plastový materiál zosilnený uhlíkovým vláknom ani materiál obsahujúci azbest.

Tieto látky sú považované za rakovinotvorné.

Je zakázané skrutkovať alebo nitovať na ručné elektrické náradie nejaké štitky alebo značky. Poškodená izolácia neposkytuje žiadnu ochranu pred zásahom elektrickým prúdom.

Nepoužívajte žiadne príslušenstvo, ktoré nebolo špeciálne vyvinuté alebo schválené výrobcom ručného elektrického náradia. Bezpečná prevádzka nie je zaručená iba tým, že sa určité príslušenstvo na Vaše ručné elektrické náradie hodí.

Pravidelne čistite vetracie otvory ručného elektrického náradia pomocou nejakých nekovových nástrojov. Ventilátor elektromotora vtáhuje do telesa náradia prach. V prípade nadmierneho nahromadenia kovového prachu to môže spôsobiť ohrozenie elektrickým prúdom.

Nikdy nepozerajte z malej vzdialenosti do svetla pracovnej lampy ručného elektrického náradia. Nikdy nesmerujte svetlo lampy do očí iných osôb, ktoré sa nachádzajú v blízkosti pracoviska. Žiarenie, ktoré vydáva lampa, môže spôsobiť poškodenie zraku.

Nesmerujte ručné elektrické náradie proti sebe samému, ani na iné osoby alebo na zvieratá. Hrozí nebezpečenstvo poranenia ostrými alebo horúcimi pracovnými nástrojmi.

Odstráňte pre akýmkoľvek prácami nastavenia a údržby na elektrickom náradí akumulátor.

Používajte iba pilové kotúče, ktoré sú vhodné pre materiál, ktorý chcete píliť.

Vyvarujte sa prehriatiu hrotov zubov pilového kotúča.

Zabráňte pri pílení umelej hmoty roztaveniu materiálu.

Nedotýkajte sa pohybujúcich sa vložených, resp. nasadených nástrojov. Odstraňujte triesky iba pri úplne zastavenom vložení, resp. nasadenom nástroji.

Nebrzdíte pilový kotúč bočným prtláčaním.

Skontrolujte obrobok, či neobsahuje cudzie telesá. Dbajte pri práci vždy na to, aby ste nezapíli do klinecovo alebo niečo podobného.

Oba ruky majte v dostatočnej vzdialenosti od pilového listu. Nesiahajte rukami pred ani pod pilový list.

Kontakt s pilovým listom môže mať za následok poranenie. Pilový list sa môže pri pílení zahriať na veľmi vysokú teplotu.

Vedte elektrické náradie proti obrobku iba vtedy, keď je zapnuté. V opačnom prípade hrozí nebezpečenstvo spätného rázu, keď sa vložený, resp. nasadený nástroj zasekne v obrobku.

Používajte elektrické náradie vždy iba so základnou doskou. Pracovanie bez základnej dosky môže viesť k strate kontroly nad elektrickým náradím.

Dbajte na to, aby základná doska pri pílení bezpečne dosadala na obrobok. Zaseknutý pilový list sa môže zlomiť alebo spôsobiť spätný ráz.

Vypnite po pílení elektrické náradie a vyťahujte pilový list s rezu až po úplnom zastavení elektrického náradia. Zabráňte tým spätnému rázu a strate kontroly nad elektrickým náradím.

Pred odložením elektrického náradia počkajte, kým sa úplne nezastaví. Vložený, resp. nasadený nástroj sa môže zaseknúť a môžete stratiť kontrolu nad elektrickým náradím.

Používajte iba nepoškodené a bezchybné pilové listy. Ohnuté alebo tupé pilové listy sa môžu zlomiť alebo spôsobiť spätný ráz.

Používanie akumulátorov (akumulátorových blokov) a manipulácia s nimi.

Tieto bezpečnostné pokyny platia iba pre akumulátory 18V-FEIN-Li-Ion-AMPSHare.

Používajte akumulátor iba v produktoch partnerov AMPShare. 18V-akumulátory s označením AMPShare sú úplne kompatibilné s nasledujúcimi produktmi:

- všetky produkty systému FEIN-18V-AMPSHare,
- všetky 18V-produkty od partnerov AMPShare.

Pri práci s nesprávnymi, poškodenými, opravenými alebo upravenými akumulátormi, ako aj pri ich nabíjaní hrozí nebezpečenstvo požiaru a/alebo nebezpečenstvo výbuchu.

Dodržiavajte pokyny týkajúce sa akumulátorov, ktoré sú uvedené v návode na použitie vášho produktu. Iba tak dokážete bezpečne prevádzkovať akumulátor, ako aj produkt a akumulátory budú chránené pred nebezpečnostným preťažením.

Nabíjajte akumulátory iba nabíjačkami, ktoré sú odporúčané spoločnosťou FEIN alebo jedným z partnerov AMPShare. V prípade nabíjačky, ktorá je určená pre určitý druh akumulátorov, hrozí nebezpečenstvo požiaru, ak ju použijete s inými akumulátormi.

Akumulátor sa dodáva čiastočne nabitý. Na dosiahnutie plného výkonu akumulátora je potrebné, aby ste akumulátor pred prvým použitím úplne nabili v nabíjačke.

Uchovávajte akumulátory mimo dosahu detí.

Akumulátory nesmiete rozoberať, otvárať a ani rozdrviť. Nevystavujte akumulátory mechanickým úderom. Pri poškodení a neodbornom používaní akumulátora môžu unikáť škodlivé výpary a kvapaliny. Výpary môžu dráždiť dýchacie cesty. Unikajúca kvapalina z akumulátora môže spôsobiť podráždenie pokožky alebo popáleniny.

V prípade kontaktu pokožky s kvapalinou z akumulátora okamžite opláchnite zasiahnuté miesto veľkým množstvom vody. V prípade, že sa kvapalina z akumulátora dostane do očí, vymyte si oči čistou vodou a bezodkladne vyhľadajte lekársku pomoc!

V prípade, že sa kvapalina z akumulátora dostala na susediace predmety, skontrolujte postihnuté časti. Vyvarujte sa kontaktu s pokožkou nosením ochranných rukavíc. Vyčistite diely/časti suchou papierovou utierkou a popripade poškodené diely/časti vymeňte. Unikajúce výpary môžu dráždiť dýchacie cesty. Unikajúca kvapalina z akumulátora môže spôsobiť podráždenie pokožky alebo popáleniny.

Neskratujte akumulátor. Uchovávajte nepoužívaný akumulátor mimo kancelárskych spíníek, mincí, kľúčov, klinec, skrutiek alebo iných malých kovových predmetov, ktoré by mohli spôsobiť prevostenie kontaktov. Skrat medzi kontaktmi akumulátora môže mať za následok popáleniny alebo požiar.

Špicaté predmety, ako napr. kliniec, či skrutkovač, alebo vonkajšie pôsobenie sily, môžu poškodiť akumulátor. Môže dôjsť k internému skratu a akumulátor môže horieť, dymiť, vybuchnúť alebo sa môže prehriať.

Poškodené akumulátory nikdy neopravujte. Akúkoľvek údržbu akumulátorov by mal vykonávať iba výrobca alebo splnomocnené servisné strediská.



Chrňte akumulátor pred vysokými teplotami, napr. aj pred stálym slnečným žiarením, ohňom, nečistotami, vodou a vlhkosťou. Hrozí nebezpečenstvo výbuchu a skratu.



Prevádzkujte a skladujte akumulátor iba pri teplote okolia medzi -20 °C a +50 °C. Nenechávajte ležať akumulátor v aute, napr. v lete. Pri teplotách <0 °C môže dôjsť v závislosti od daného zariadenia k obmedzeniu výkonu.

Nabíjajte akumulátor iba pri teplotách okolia medzi 0 °C a +35 °C. Nabíjajte akumulátor s prípojkou USB iba cez túto prípojku a pri teplotách okolia medzi +10 °C a +35 °C. Nabíjanie mimo tohto teplotného rozsahu môže poškodiť akumulátor alebo zvýšiť nebezpečenstvo požiaru.

Zaochádzajte s nabitými akumulátormi opatrne. Akumulátory predstavujú zdroj nebezpečenstva, pretože môžu spôsobiť veľmi vysoký skratový prúd. Aj keď sa lítiovo-iónové akumulátory nachádzajú v zdanlivo vybitom stave, nikdy nie sú úplne vybité.

Neponárajte akumulátor do kvapalín, ako napr. do (slanej) vody alebo nápojov. Kontakt s kvapalinami môže poškodiť akumulátor. Môže to spôsobiť vysoké teploty, dym, zapálenie alebo výbuch akumulátora. Akumulátor ďalej nepoužívajte a obráťte sa na servis pre zákazníkov autorizovaný spoločnosťou FEIN.

Nepoužívajte poškodený akumulátor. Používanie akumulátora musíte okamžite prerušiť a zastaviť hneď vtedy, keď akumulátor začne vykazovať nenormálne vlastnosti, ako napríklad vznik zápachu, vysoké teploty, sfarbenie alebo deformácie. Pri pokračovaní v používaní môže akumulátor vyvíjať vysoké teploty, ako aj dym a môže sa zapáliť a vybuchnúť.

Akumulátor neotvárajte, nestláčajte, neprehrievajte a ani ho nespaliťte. Pri nerespektovaní hrozí nebezpečenstvo popálenia a požiaru. Riadte sa inštrukciami výrobcu.

Zahaste horiace lítiovo-iónové akumulátory vodou, pieskom alebo dekou na hasenie.

Zabráňte a vyvarujte sa fyzickým úderom/účinkom. Údery a vniknutia predmetov môžu poškodiť akumulátory. Môže to spôsobiť netesnosti, vysoké teploty, dym, zapálenie alebo výbuch akumulátora.

Nikdy nenabíjajte akumulátor bez dozoru, napríklad počas noci. V prípade nerespektovania hrozí v závislosti od okolností nebezpečenstvo požiaru a výbuchu.

Vyberte akumulátor zo svojho originálneho balenia až vtedy, keď sa má použiť.

Odoberte akumulátor iba pri vypnutom elektrickom náradí.

Pred prácami na elektrickom náradí odoberte z elektrického náradia akumulátor. Ak sa elektrické náradie neúmyselne spustí, hrozí nebezpečenstvo poranenia.

Chrňte akumulátor pred vlhkosťou a vodou. Čistite znečistené prípojky akumulátora a elektrického náradia suchou a čistou utierkou.

Pri preprave a uschovaní elektrického náradia z neho vyberte akumulátor.

Riadte sa bezpečnostnými pokynmi v návodoch na použitie nabíjačiek od spoločnosti FEIN alebo od partnerov AMPShare.


Hodnoty vibrácií a emisií hluku

V týchto inštrukciách uvedené hodnoty vibrácií a emisií hluku boli merané v súlade s normovanou metódou merania podľa normy EN 62841 a môžete ich použiť na vzájomné porovnávanie zariadení. Sú vhodné aj na predbežný odhad zaťaženia vibráciami a hlukom.

▲ Uvedené emisné hodnoty vibrácií a hluku reprezentujú hlavné použitia elektrického náradia.

Ak sa ale elektrické náradie použije pre iné aplikácie s odlišnými vloženími, resp. nasadenými nástrojmi alebo s nedostatočnou údržbou, sa môžu celkové hodnoty vibrácií a hodnoty emisie hluku odlišovať. Môže to značne zvýšiť zaťaženie vibráciami a hlukom počas celej doby trvania práce.

Na presný odhad zaťaženia vibráciami s hlukom by ste mali zohľadniť aj časy, v ktorých je zariadenie vypnuté alebo je síce v prevádzke, ale bez skutočného nasadenia. Toto môže značne znížiť zaťaženie vibráciami a hlukom počas celej doby trvania práce.

 Stanovte dodatočné bezpečnostné opatrenia na ochranu operátora pred účinkom vibrácií a hlukom, ako napríklad: Údržba elektrického náradia a nasadených nástrojov, udržiavanie rúk v teple, organizácia pracovných postupov.

Zaobchádzanie so zdravím škodlivým prachom

Pri pracovných postupoch s týmto produktom, pri ktorých sa uberá materiál, vzniká prach, ktorý môže byť nebezpečný.

Kontakt a vdýchnutie niektorých druhov prachu, napr. z azbestu a materiálov s obsahom azbestu, náterov s obsahom olova, niektorých druhov dreva, nerastov, častíc silikátu z materiálov obsahujúce kamenivo, rozpúšťadiel farieb, ochranných prostriedkov na drevo, antigenetívnych farieb pre plavidlá, môže u osôb spôsobovať alergické reakcie, ochorenia dýchacích ciest, rakovinu alebo poruchy reprodukcie. Riziko spôsobené vdýchnutím prachu závisí od expozície. Používajte špeciálne pre vznikajúci prach prispôbené odsávanie a osobné ochranné pracovné prostriedky. Postarajte sa o dobré vetranie pracoviska. Prenehajte spracúvanie a opracovávanie materiálov s obsahom azbestu iba odborníkom. Drevený prach a prach z ľahkých kovov, ako aj chemických látok sa môžu za nepriaznivých podmienok samovznietiť alebo spôsobiť výbuch. Zabráňte iskreniu smerom k nádobe na prach, ako aj prehriatiu produktu a brúsneho materiálu, resp. brusiva. Vyprázdňujte nádobu na prach zavčasu. Venujte pozornosť pokynom a upozorneniam od výrobcu materiálu, ako aj vo vašej krajine platným predpisom, ktoré sa týkajú obrábaného materiálu.

Uvedenie do prevádzky.

Vykonajte pred každým použitím produktu nasledujúce kroky:

- Skontrolujte riadny stav a funkčnosť produktu.
- Skontrolujte pevné uloženie vloženého, resp. nasadeného nástroja.

Návod na používanie.



Preťaženie elektrického náradia je signalizované trvalým svietením svetla osvetlenia pracovného priestoru. Pri preťažení sa elektrické náradie vypne a opätovné zapnutie je možné až po jeho vychladnutí. V niektorých prípadoch nie je možné opätovné spustenie. Odstráňte akumulátor a pokúste sa po niekoľkých minútach o opätovné spustenie. Ak nie je možné opätovné zapnutie, obráťte sa na servis spoločnosti FEIN.

Vloženie píloveho listu (pozri strana 6)

Zasúvajte pílový list do upínadla, kým nebudete počuť jeho zacvaknutie. Venujte pozornosť tomu, aby sa pílový list nachádzal v drážke vodiaceho valčeka.

Vysunutie píloveho listu (pozri strana 6)

Potlačte páku až po doraz. Pílový list sa odblokuje a vysunie.

Odsávanie prachu (pozri strana 9)

Za účelom čistého pracovania môžete pripojiť odsávanie prachu. Aktivujte pred zapnutím priamočiarer píly odsávanie prachu.

Pri pílení kovu nesmiete používať odsávanie prachu, pretože iskrením pretrváva nebezpečenstvo požiaru a výbuchu.

Nastavenie výkyvného zdvihu (pozri strana 12).

Nastavenie výkyvného zdvihu slúži k optimálnemu prispôbeniu rýchlosti rezania, výkonu rezania a schémy poretu k obrábanému materiálu. Čím je výkyvný zdvih menší, o to jemnejšia a čistejšia je rezná hrana.

Výkyvný zdvih má 4 stupne nastavenia.

Stupeň	Výkyvný zdvih	Odporúčaný materiál
0	vyp.	tenký (napr. plech)
1	malý	tvrdý (napr. ocel)
2	stredný	mäkký (napr. drevo)
3	veľký	

Vodiaca päťka (pozri strana 7).

Vodiaca päťka môže pri pílení zabrániť poškrabaniu citlivých povrchov.

Ochrana pred vytrhávaním triesok (pozri strana 8)

Ochrana pred vytrhávaním triesok môže pri pílení zabrániť vytrhávaniu na povrchu.

Ochranu pred vytrhávaním triesok môžete používať pri uhle rezu 0°.

Funkcia odfukovania triesok

Funkcia odfukovania triesok je aktívna pri zapnutom elektrickom náradí a udržiava líniu rezu bez triesok.

Svietidlo osvetlenia pracovného priestoru

Svietidlo osvetlenia pracovného priestoru svieti pri zapnutom elektrickom náradí a zhasne 3 sekundy po jeho vypnutí.

Pri použití s pílovým listom nasmerovaným nahor svietidlo osvetlenia pracovného priestoru zhasne, aby sa zabránilo oslneniu používateľa.

Postup pri zakliesnených vložených, resp. nasadených nástrojoch



Pri zakliesnených vložených, resp. nasadených nástrojoch vypne stroj ochrana proti preťaženiu.

1. Odstráňte akumulátor zo stroja.
2. Nechajte vychladnúť pílový list.
3. Vyhodte pílový list.



4. Uvoľnite a demontujte zakliesnený vložený, resp. nasadený nástroj pomocou vhodného náradia, napr. klieští.

Pre ďalšie nasadenie smiete použiť iba nepoškodené vložené, resp. nasadené nástroje.

Manipulácia s akumulátorom.

Nabíjajte akumulátor iba v teplotnom rozsahu od 0 °C ... +35 °C (32 °F ... 95 °F). Teplota akumulátora musí byť na začiatku procesu nabíjania v teplotnom rozsahu nabíjania akumulátora.

Ukazovateľ stavu nabitia na akumulátore (pozri strana 14).

Stav nabitia možno zobrazíť zelenými LED na ukazovateli stavu nabitia na akumulátore. Stlačte tlačidlo ukazovateľa stavu nabitia  alebo  na zobrazenie stavu nabitia.

Ak po stlačení tlačidla ukazovateľa stavu nabitia nesvieti žiadna LED, je akumulátor poškodený a musíte ho vymeniť.

Preprava.

Litiové-iónové akumulátory podliehajú požiadavkám predpisov/zákona o nebezpečných veciach.

Akumulátory môže používateľ prepravovať po ceste bez splnenia ďalších podmienok.

Pri preprave tretími stranami (napr.: letecká doprava alebo špedícia) treba dodržiavať osobitné požiadavky týkajúce sa obalov a označenia. V tomto prípade si pri príprave zásielkového kusa musíte prizvať experta na nebezpečné veci.

Zasielajte akumulátory iba vtedy, keď sú ich telesá nepoškodené. Prelepte otvorené kontakty a zabaľte akumulátor tak, aby sa v obale nehýbal. Taktiež, prosím, rešpektujte prípadné obširnejšie národné predpisy.

Údržba a servis.



Pri extrémnych podmienkach použitia sa môže pri obrábaní kovov vo vnútri produktu ukladať vodivý prach. Často prefukujte vnútorný priestor produktu cez vetracie otvory suchým stlačeným vzduchom bez obsahu oleja.

Produkty, ktoré boli v kontakte s azbestom, sa nesmú dávať do opravy. Produkty kontaminované azbestom treba dať na likvidáciu podľa predpisov pre likvidáciu odpadu obsahujúceho azbest, ktoré platia vo Vašej krajine.

Obráťte sa v prípade produktov a príslušenstva od spoločnosti FEIN, ktoré si vyžadujú opravu, na servis spoločnosti FEIN na www.fein.com.

Pri zostarnutí alebo opotrebovaní varovných oznámení na produkte, vymeňte takéto varovné oznámenia za nové.

Používajte iba originálne náhradné diely od spoločnosti FEIN. Aktuálny zoznam náhradných dielov daného produktu nájdete na www.fein.com.

V prípade potreby vymeňte nasledujúce súčiastky:
pracovné nástroje, akumulátory

Zákonná záruka a záruka výrobcu.

Zákonná záruka na produkt platí podľa zákonných predpisov v krajine uvedenia do prevádzky. Firma FEIN okrem toho poskytuje záruku podľa vyhlásenia výrobcu FEIN o záruke.

V rozsah dodávky produktu môže byť obsiahnutá iba časť príslušenstva, ktoré je opísané alebo vyobrazené v tomto návode na použitie.

Vyhľadanie o konformite.

Vyhľadanie CE platí iba pre krajiny Európskej únie a EFTA (European Free Trade Association) a iba pre produkty, ktoré sú určené pre trh EÚ alebo EFTA. Po uvedení produktu na trh EÚ, stráca značka UKCA svoju platnosť.

Vyhľadanie UKCA platí iba pre britský trh (Anglicko, Wales a Škótsko) a iba pre produkty, ktoré sú určené pre britský trh. Po uvedení produktu na britský trh stráca značka CE svoju platnosť.

Odstavenie z prevádzky

1. Odpojte produkt od siete, alebo odstráňte akumulátor.
2. Odmontujte na produkte namontované vložené, resp. nasadené nástroje a príslušenstvo.

Ochrana životného prostredia, likvidácia.



Nezahadzujte akumulátory do domového odpadu!

Obaly, výrobky, ktoré doslúžili, a príslušenstvo dajte na recykliáciu zodpovedajúcu ochrane životného prostredia.

Akumulátory dávajte na predpísanú likvidáciu len vo vybitom stave.

V takom prípade, keď nie sú akumulátory úplne vybité, na zabránenie proti skratom zaizolujte ich kontakty pomocou izolačnej pásky.

Iba pre krajiny EÚ:

















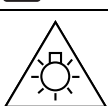



Podľa európskej smernice 2006/66/ES sa poškodené alebo použité akumulátory musia zbierať oddelene a priviesť do ekologického procesu opätovného použitia.





















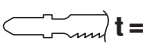
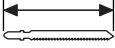
Príslušenstvo.


Používajte iba originálne príslušenstvo od spoločnosti FEIN, ktoré je určené pre daný produkt. Schválené príslušenstvo pre daný produkt nájdete na www.fein.com.

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji eksploatacji.

Użyte symbole, skróty i pojęcia.

Symbol, znak	Objaśnienie
	Załączone dokumenty, tzn. instrukcję eksploatacji i ogólne wskazówki bezpieczeństwa należy koniecznie przeczytać.
	Należy stosować się do zaleceń zawartych w znajdującym się obok tekście lub na rysunku!
	Należy przestrzegać wskazówek w tekście obok!
	Ogólne znaki zakazu. Ten sposób postępowania jest surowo wzbroniony.
	AMPShare jest akumulatorowym systemem, który zezwala na obsługę większej ilości narzędzi różnych marek przy użyciu tylko jednego akumulatora.
	Przed przystąpieniem do tych czynności należy usunąć akumulator z elektronarzędzia. W przeciwnym wypadku istnieje niebezpieczeństwo obrażeń przez niezamierzone rozruchy elektronarzędzia.
	Podczas pracy należy używać środków ochrony oczu.
	Podczas pracy należy używać środków ochrony słuchu.
	Podczas pracy należy używać środków ochrony rąk.
	Nie wolno ładować uszkodzonych akumulatorów.
	Akumulator należy chronić przed wysokimi temperaturami, jak również przed stałym nasłonecznieniem, przed ogniem, zanieczyszczeniami, wodą i wilgocią.
	Informacja dodatkowa.
	Zakres chwytania
	Włączanie
	Wyłączanie
	zob. rozdz. „Wskazówki obsługi.“
	Uwaga: Nie patrzeć w zapaloną lampę!
	Należy zachować bezpieczną odległość dłoni od zakresu pracy elektronarzędzia podczas gdy jest ono włączone. Kontakt z narzędziem roboczym grozi skaleczeniem.
	Należy zachować bezpieczną odległość dłoni od zakresu pracy elektronarzędzia podczas gdy jest ono włączone. Kontakt z narzędziem roboczym grozi skaleczeniem.
	Potwierdza zgodność budowy elektronarzędzia z wytycznymi Wspólnoty Europejskiej.

Symbol, znak	Objaśnienie
	Potwierdza zgodność elektronarzędzia z wytycznymi Wielkiej Brytanii (Anglii, Walii, Szkocji).
	Potwierdza zgodność elektronarzędzia z lokalnymi przepisami technicznymi Unii Celnej (Białoruś, Rosja, Kirgistan, Kazachstan i Armenia).
	Niniejszy symbol potwierdza certyfikację produktu na rynku USA i Kanady.
	Dotyczy tylko ChRL: Ochrona środowiska przy normalnym zgodnym z przeznaczeniem użytkowaniu wynosi 10 lat.
 OSTRZEŻENIE	Nieprzestrzeżenie tej wskazówki może doprowadzić do poważnych urazów ciała lub nawet utraty życia.
 ZAGROŻENIE	Wskazówka ostrzega przed bezpośrednim zagrożeniem. Nieprawidłowa obsługa może spowodować ciężkie obrażenia ciała lub śmierć.
 Li-Ion	Znaczek recyklingu: oznacza przydatność materiałów do ponownego przetwórstwa
	Wyeliminowane elektronarzędzia i inne produkty elektrotechniczne i elektryczne należy zbierać oddzielnie i poddać utylizacji zgodnie z zasadami ochrony środowiska.
	Oznacza przydatne do recyklingu opakowania i produkty, wymagające oddzielnego zbierania i utylizacji.
	Rodzaj akumulatora
	Typ ładowarki
	Niska prędkość skokowa
	Wysoka prędkość skokowa
 Fe 400	maks. grubość materiału w stali do 400 N/mm ²
 Fe 800	maks. grubość materiału w stali do 800 N/mm ²
 Al 250	maks. grubość materiału w aluminium do 250 N/mm ²
	maks. grubość materiału w miękkim drewnie
 Cu, Ms	maks. grubość materiału w miedzi/mosiądzu
 GFK	maks. grubość materiału w tworzywach wzmocnionych włóknem szklanym/włóknami naturalnymi
	Maks. kąt cięcia (w lewo/w prawo)
 t =	Grubość ostrza tnącego
	Maks. długość ostrza tnącego
(**)	może zawierać cyfry lub litery alfabetu
(Ax - Zx)	Oznakowanie do celów wewnętrznych

Znak	Jednostka międzynarodowa	Objaśnienie
U	V _~	Elektryczne napięcie stałe
f	Hz	Częstotliwość
n_0	min ⁻¹	Prędkość obrotowa bez obciążenia (całkowicie naładowany akumulator)
s	mm	Długość skoku
T_{CHARGE}	°C	Dopuszczalna temperatura w trakcie ładowania
\varnothing	mm	Średnica okrągłego elementu
	kg	Ciążar zgodny z EPTA-Procedure 01 (= z metodą Europejskiej Parlamentarnej Weryfikacji Technologii)
L_{pA}	dB(A)	Poziom hałas
L_{wA}	dB(A)	Poziom mocy akustycznej
L_{pCpeak}	dB	Szczytowy poziom emisji ciśnienia akustycznego
$K_{...}$		Niepewność
a	m/s ²	Wartości łączne drgań (suma wektorowa z trzech kierunków) oznaczone zgodnie z EN 62841
$a_{h,D}$	m/s ²	średnia wartość drgań dla pilarek
	m, s, kg, A, mm, V, W, Hz, N, °C, dB, min, m/s ²	Jednostki podstawowe i jednostki pochodne wg Międzynarodowego Układu Jednostek Miar SI.

Dla własnego bezpieczeństwa.

⚠ OSTRZEŻENIE Należy przeczytać wszystkie wskazówki i przepisy. Błędy w przestrzeganiu poniższych wskazówek mogą spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała.

Należy starannie przechowywać wszystkie przepisy i wskazówki bezpieczeństwa dla dalszego zastosowania.



Nie należy używać elektronarzędzia przed uważnym przeczytaniem i zrozumieniem niniejszej instrukcji eksploatacji, jak również załączonych „Ogólnych wskazówek bezpieczeństwa“ (numer 3 41 30 465 06 0). Dokumenty te należy zachować do dalszych zastosowań i przekazać je oddając lub sprzedając elektronarzędzie.

Należy przestrzegać również odpowiednich przepisów krajowych w zakresie bezpieczeństwa elektrycznego i higieny pracy.

Przeznaczenie elektronarzędzia

Ręczna wyrzynarka akumulatorowa ASTS18-26 AS (***) jest przeznaczona do profesjonalnego cięcia i wycinania w takich materiałach jak metale, tworzywa sztuczne, gipskarton i drewno. Konieczne jest stosowanie narzędzi i wyposażenia atestowanego przez firmę FEIN do użycia z tym produktem (patrz www.fein.com) bez obecności wody i w obszarach chronionych przed czynnikami atmosferycznymi.

Wszystkie inne rodzaje zastosowań uznane zostaną jako „niezgodne z przeznaczeniem“.

Przewidywalne, niezgodne z przeznaczeniem zastosowanie.

Aby zagwarantować bezpieczeństwo zastosowania wyrobu oraz wykluczyć niewłaściwe zastosowanie, nie wolno:

- zmiany i przebudowy przeprowadzane na urządzeniu na własną rękę
- Zastosowanie w innym celu, niż opisany powyżej
- ignorować wskazówki dotyczące obsługi
- Automatyczna, przemysłowa eksploatacja ciągła
- Przekroczenie wykorzystania określonego przez lokalne przepisy bezpieczeństwa pracy

Wskazówki bezpieczeństwa.

Podczas wykonywania prac, przy których można natrafić na ukryte przewody elektryczne, elektronarzędzie należy trzymać wyłącznie za izolowane uchwyty. Pod wpływem kontaktu z przewodem znajdującym się pod napięciem, metalowe części elektronarzędzia znajdują się również pod napięciem, co spowoduje porażenie prądem osoby obsługującej elektronarzędzie.

Materiał przeznaczony do obróbki należy zamocować na stabilnym podłożu i zabezpieczyć przed przesunięciem za pomocą zacisków lub w inny podobny sposób. Jeżeli obrabiany element przytrzymywany jest ręką lub przyciskany do ciała, pozostaje on niestabilny, co może skutkować utratą nad nim kontroli.

Dalsze wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Nie korzystaj z uszkodzonych elektronarzędzi. Każdorazowo przed rozpoczęciem eksploatacji sprawdź, czy nie doszło do uszkodzenia obudowy i innych komponentów, np. ich pęknięcia lub złamania.

Stosuj wyłącznie atestowane akumulatory.

Zastosowanie niekompatybilnych akumulatorów spowoduje, że uruchomienie maszyny nie będzie możliwe.

Należy nosić osobiste wyposażenie ochronne. W zależności od rodzaju pracy, należy nosić maskę ochronną pokrywającą całą twarz, ochronę oczu lub okulary ochronne. W razie potrzeby należy użyć maski przeciwpyłowej, ochrony słuchu, rękawic ochronnych lub specjalnego fartucha, chroniącego przed małymi cząstkami ściernego i obrabianego materiału. Należy chronić oczy przed unoszącymi się w powietrzu ciałami obcymi, powstałymi w czasie pracy. Maska przeciwpyłowa i ochronna dróg oddechowych muszą filtrować powstający podczas pracy pył. Oddziaływanie hałasu przez dłuższy okres czasu, może doprowadzić do utraty słuchu.

W trakcie prac na wysokości uwzględnij powierzchnię pod obszarem roboczym i zabezpiecz elektronarzędzie i obrabiany element przed upadnięciem.

Stosuj elektronarzędzie tylko na stabilnej powierzchni roboczej i zachowuj stabilną postawę ciała.

Należy używać urządzeń mocujących lub imadła do zamocowania obrabianego przedmiotu. W przypadku, gdy obrabiany przedmiot trzymany jest w ręku, bezpieczna obsługa urządzenia jest niemożliwa.

W trakcie obróbki, obrabiany element musi pewnie przylegać do podłoża bez możliwości przesunięcia.

Nigdy nie próbuj cięcia bardzo małych przedmiotów.

Elektronarzędzie należy mocno trzymać. Możliwe jest wystąpienie krótkotrwałych wysokich momentów odrzutu.

Nie należy obrabiać materiałów zawierających magnez. Istnieje niebezpieczeństwo pożaru.

Nie należy obrabiać CFK (tworzywa sztuczne wzmacnionego włóknem węglowym) ani materiałów zawierających azbest. Materiały te uznawane są za rakotwórcze.

Zabronione jest przykręcanie lub nitowanie tabliczek i znaków na elektronarzędziu. Uszkodzona izolacja nie daje żadnej ochrony przed porażeniem prądem.

Nie należy używać osprzętu, który nie został wyprodukowany lub dopuszczony przez producenta elektronarzędzia. Fakt, iż dany osprzęt pasuje na elektronarzędzie nie gwarantuje bezpieczeństwa pracy.

Regularnie należy czyścić otwory wentylacyjne elektronarzędzia, używając do tego celu narzędzi niemetalowych. Dmuchawca silnika wciąga kurz do obudowy. Duże nagromadzenie pyłu metalowego może spowodować zagrożenie elektryczne.

Nie wolno patrzeć z bliska w światło lampy elektronarzędzia. Nie wolno w żadnym wypadku świecić lampą w oczy osób, które znajdują się w pobliżu. Promieniowanie wytwarzane przez źródło światła może uszkodzić wzrok.

Nie wolno kierować elektronarzędzia ani w swoim kierunku, ani w kierunku innych osób lub zwierząt. Istnieje niebezpieczeństwo skaleczenia przez ostre lub gorące narzędzia robocze.

Przed rozpoczęciem wszelkich prac regulacyjnych i konserwacyjnych dotyczących elektronarzędzia wyjmij jego akumulator.

Stosuj wyłącznie tarcze tnące przystosowane do ciętego materiału.

Unikaj przegrzania końcówek zębów tarczy tnącej.

W trakcie cięcia tworzywa sztucznego unikaj topienia materiału.

Nie dotykaj ruchomych narzędzi roboczych. Wióry usuwaj wyłącznie po zatrzymaniu się narzędzia roboczego.

Nie zatrzymuj tarczy tnącej dociskając ją z boku.

Sprawdź, czy w obrabianym elemencie nie znajdują się żadne ciała obce. W trakcie pracy zachowaj ostrożność, aby nie przeciąć gwoździ lub podobnych przedmiotów.

Ręce należy trzymać z daleka od brzeszczotu. Nie należy chwycić przed lub pod brzeszczot. Kontakt z brzeszczotem może doprowadzić do obrażeń. Brzeszczot może się podczas piłowania bardzo rozgrzać.

Dociskaj urządzenie do obrabianego elementu po włączeniu. W przeciwnym wypadku zachodzi ryzyko odrzucenia w wyniku zakleszczenia się narzędzia roboczego w materiale.

Zawsze eksploatuj elektronarzędzie wraz z płytą podstawy. Praca bez płyty podstawy może spowodować utratę kontroli nad elektronarzędziem.

Zwróć uwagę, czy płyta podstawy pewnie przylega do obrabianego elementu. Zakleszczone ostrze może złamać się lub spowodować odrzucenie.

Po zakończeniu cięcia wyłącz elektronarzędzie i wyciągnij ostrze tnące z krawędzi cięcia dopiero po zatrzymaniu się elektronarzędzia. Umożliwia to uniknięcie odrzucenia i utratę kontroli nad elektronarzędziem.

Przed odłożeniem odczekaj do zatrzymania się elektronarzędzia. Narzędzie robocze może zahaczyć się i spowodować utratę kontroli nad elektronarzędziem.

Stosuj wyłącznie nieuszkodzone, sprawne ostrza tnące. Wygięte lub stępione ostrze może złamać się lub spowodować odrzucenie.

Zastosowanie i obsługa akumulatora (akumulatora blokowego).

Niniejsze wskazówki bezpieczeństwa dotyczą tylko 18-woltowych akumulatorów litowo-jonowych AMPShare firmy FEIN.

Akumulator należy stosować tylko w wyrobach firm partnerskich AMPShare. 18-woltowe akumulatory AMPShare są w pełni kompatybilne z następującymi wyrobami:

- wszystkie wyroby systemu 18-woltowego AMPShare firmy FEIN
- wszystkie 18-woltowe wyroby firm partnerskich AMPShare.

Podczas pracy z niewłaściwymi, uszkodzonymi, reperowanymi lub przerabianymi akumulatorami, a także z podróbkami lub akumulatorami innych producentów, oraz podczas ich ładowania może dojść do pożaru lub eksplozji.

Należy stosować się do zaleceń dotyczących akumulatorów, zawartych w instrukcji eksploatacji wyrobu. Tylko w taki sposób można użytkować akumulator i nabyty wyrób, a także uniknąć niebezpiecznych dla akumulatora przeciążeń.

Akumulatory należy ładować wyłącznie w ładowarkach zalecanych przez FEIN lub jedną z firm partnerskich AMPShare. Ładowanie akumulatorów innych, niż te, które zostały dla danej ładowarki przewidziane, może spowodować zagrożenie pożarowe.

W momencie dostawy akumulator jest naładowany częściowo. Aby zagwarantować wykorzystanie najwyższej wydajności akumulatora, należy przed pierwszym użyciem całkowicie naładować akumulator w ładowarce.

Akumulatory należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Nie wolno rozkładać, otwierać lub przycinać akumulatorów. Należy chronić akumulatory przed czynnikami mechanicznymi. Uszkodzenie akumulatora lub zastosowanie go w sposób niezgodny z przeznaczeniem może doprowadzić do wystąpienia niebezpiecznych oparów lub wycieku niebezpiecznych substancji. Opary mogą podrażnić drogi oddechowe. Wyciekający elektrolit może spowodować podrażnienia skóry lub oparzenia.

W razie kontaktu wyciekającego elektrolitu ze skórą, należy natychmiast opłukać dane miejsce dużą ilością wody. W razie kontaktu wyciekającego elektrolitu z oczami, należy przemyć oczy czystą wodą i niezwłocznie skonsultować się z lekarzem!

Jeżeli wyciekający elektrolit zamoczył znajdujące się w pobliżu elementy urządzenia, należy je skontrolować. Należy unikać bezpośredniego kontaktu przez zastosowanie rękawic ochronnych. Zamoczone elementy należy oczyścić suchym ręcznikiem papierowym lub w razie potrzeby wymienić. Opary mogą podrażnić drogi oddechowe. Wyciekający elektrolit może doprowadzić do podrażnienia skóry lub oparzeń.

Nie należy dopuszczać do zwarc w akumulatorze. Nieużytkowany akumulator należy przechowywać z dala od metalowych elementów, takich jak spinacze, monety, klucze, gwoździe, śruby lub inne małe przedmioty metalowe, które mogłyby spowodować zwarcie biegunów akumulatora. Zwarcie styków akumulatora może spowodować oparzenia lub doprowadzić do pożaru.

Ostre przedmioty, takie jak na przykład gwoździe lub śrubokręty, a także działanie sił zewnętrznych mogą spowodować uszkodzenie akumulatora. Może dojść do wewnętrznego zwarcia i spowodować, iż akumulator przegrzeje się, zacznie się palić, dymić lub eksplodować.

Nie należy konserwować uszkodzonych akumulatorów. Eventualne konserwacje akumulatorów przeprowadzać może wyłącznie producent lub upoważnione punkty serwisowe.



Akumulator należy chronić przed wysokimi temperaturami, jak również przed stałym



nasłonecznieniem, przed ogniem, zanieczyszczeniami, wodą i wilgocią. Istnieje niebezpieczeństwo zwarcia i wybuchu.

Użytkowanie i ładowanie akumulatora dozwolone jest tylko wówczas, gdy akumulator znajduje się w zakresie temperatur roboczych leżącym między -20 °C a +50 °C. Akumulatora nie należy na przykład pozostawiać latem w samochodzie. W temperaturze < 0 °C może nastąpić charakterystyczny dla urządzenia spadek wydajności.

Ładowanie akumulatora dozwolone jest tylko wówczas, gdy akumulator znajduje się w zakresie temperatur roboczych leżącym między -0 °C a +35 °C. Akumulator z portem USB należy ładować tylko przez ten port i tylko wówczas, gdy akumulator znajduje się w zakresie temperatur roboczych leżącym między +10 °C a +35 °C. Ładowanie w temperaturze leżącej poza zalecanym zakresem może spowodować nieodwracalne uszkodzenie akumulatora oraz zwiększa ryzyko pożaru.

Z rozładowanymi akumulatorami należy obchodzić się ostrożnie. Akumulatory mogą stanowić źródło zagrożenia, gdyż mogą one spowodować wysoki prąd zwarcia. Nawet gdy akumulatory litowo-jonowe znajdują się w rozładowanym stanie, nie są one rozładowane całkowicie.

Nie należy zanurzać akumulatorów w cieczach, np. w wodzie (roztworze solnym) lub napojach. Kontakt z płynem może uszkodzić akumulator. Akumulator może rozgrzać się do wysokich temperatur, zacząć dymić, zapalić się lub eksplodować. W takim wypadku należy przerwać użytkowanie akumulatora i skontaktować się z autoryzowanym serwisem firmy FEIN.

W żadnym wypadku nie należy używać uszkodzonych akumulatorów. W razie zauważenia nietypowych zachowań lub właściwości akumulatora, jak na przykład wystąpienie nieprzyjemnego zapachu, wysokich temperatur, nietypowych odbarwień lub zniekształceń, jego użytkowanie należy natychmiast przerwać. Podczas dalszej eksploatacji akumulator może rozgrzać się do wysokich temperatur, zacząć dymić, zapalić się lub wybuchnąć

Nie wolno otwierać akumulatora, zginać go, dopuszczać do jego przegrzania ani spalać. Nieprzestrzeganie tych zaleceń grozi oparzeniami lub pożarem. Należy stosować się do wskazówek i zaleceń producenta.

Płonące akumulatory litowo-jonowe można gasić wodą, piaskiem lub kocem gaśniczym.

Należy unikać uderzeń/oddziaływania mechanicznego. Uderzenia lub zerwanie ostrymi przedmiotami mogą spowodować uszkodzenie akumulatora. Akumulator może zacząć przeciekać, rozgrzać się do wysokich temperatur, dymić, zapalić lub eksplodować.

Nie wolno ładować akumulatora nocą, bez nadzoru. W razie nieprzestrzegania powyższych zaleceń istnieje zagrożenie pożarem lub wybuchem.

Akumulator należy wyjmować z oryginalnego opakowania krótko przed przystąpieniem do jego eksploatacji.

Akumulator wyjmować wolno wyłącznie przy wyłączonym elektronarzędziu.

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac przy elektronarzędziu należy wyjąć z niego akumulator.

Niezamierzone uruchomienie elektronarzędzia niesie za sobą niebezpieczeństwo skaleczenia.


Akumulator należy chronić przed wilgocią i kontaktem z wodą. Zabrudzone styki akumulatora i elektronarzędzia należy czyścić suchą i czystą szmatką.

Na czas transportu lub do przechowywania elektronarzędzia akumulator należy wyjąć.


Należy stosować się do wskazówek bezpieczeństwa znajdujących się w instrukcji użytkowania ładowarki firmy FEIN lub firm partnerskich AMPShare.

Wartości emisji hałasu i drgań

Podane w niniejszej instrukcji wartości drgań i hałasu pomierzone zostały zgodnie z określoną przez normę EN 62841 procedurą pomiarową i mogą zostać użyte do porównywania elektronarzędzi. Można je też użyć do wstępnej oceny ekspozycji na drgania i hałas.

 Podane w niniejszej instrukcji wartości drgań i hałasu są reprezentatywne dla podstawowych zastosowań elektronarzędzia.

Jeżeli elektronarzędzie użyte zostanie do prac innego rodzaju lub z innym osprzętem, a także jeśli nie będzie wystarczająco konserwowane, wartości drgań i hałasu mogą odbiegać od podanych. Podane powyżej przyczyny mogą spowodować podwyższenie ekspozycji na drgania i hałas podczas całego czasu pracy. Aby dokładnie ocenić ekspozycję na drgania i hałas, trzeba wziąć pod uwagę także okresy, gdy urządzenie jest wyłączone, lub gdy jest wprawdzie wyłączone, ale nie jest używane do pracy. Podane powyżej przyczyny mogą spowodować zredukowanie ekspozycji na drgania i hałas podczas całego czasu pracy.

 Należy wprowadzić dodatkowe środki bezpieczeństwa, mające na celu ochronę operatora przed skutkami ekspozycji na drgania i hałas, np.: Konserwacja elektronarzędzia i osprzętu, zabezpieczenie odpowiedniej temperatury rąk, ustalenie kolejności operacji roboczych.

Obchodzenie się z niebezpiecznymi pyłami

Obróbka skrawaniem z zastosowaniem tego produktu powoduje powstawanie potencjalnie szkodliwych pyłów.

Kontakt lub wdychanie niektórych pyłów, np. azbestu lub materiałów zawierających azbest, farby z dodatkiem ołowiu, metalu, niektórych typów drewna, materiałów mineralnych, cząstek silikatowych materiałów mineralnych, rozpuszczalników farb, środków ochrony drewna, zapobiegających powstawaniu pleśni wewnątrz łodzi może powodować u ludzi reakcje alergiczne, schorzenia dróg oddechowych, nowotwory

lub szkody reprodukcyjne. Ryzyko związane z wdychaniem pyłu zależy od ekspozycji na ten czynnik. Stosuj system odciągu dostosowany do występującego typu zapylenia oraz środki ochrony indywidualnej. Zapewnij odpowiednią wentylację w miejscu pracy.

Obróbkę materiałów zawierających azbest zlecaj wyłącznie specjalistom.

Pył drewna oraz metali lekkich, gorące mieszanki pyłu szlifierskiego i materiałów chemicznych mogą w niektórych warunkach ulec samozapłonowi albo spowodować wybuch. Unikaj kierowania strumienia iskier w kierunku pojemników z pyłem oraz przegrzewania produktu i materiału szlifierskiego.

Odpowiednio wcześniej opróżniaj pojemnik z pyłem. Uwzględnij wskazówki dotyczące obróbki podane przez producenta danego materiału oraz obowiązujące przepisy dotyczące obróbki materiałów.

Uruchomienie urządzenia

Zawsze przed rozpoczęciem eksploatacji produktu wykonaj następujące kroki:

- Sprawdź stan techniczny i sprawność produktu.
- Sprawdź, czy narzędzie robocze jest pewnie i prawidłowo zamocowane.

Wskazówki dotyczące obsługi.



Przeciążenie elektronarzędzia jest sygnalizowane przez ciągłe świecenie oświetlenia obszaru roboczego. W przypadku przeciążenia elektronarzędzie zostanie natychmiast wyłączone a jego włączenie możliwe będzie dopiero po włączeniu.

W niektórych przypadkach uniemożliwi to ponowne uruchomienie. Wyjmij akumulator i po kilku minutach ponownie spróbuj uruchomić urządzenie. Jeżeli ponowne uruchomienie będzie nadal niemożliwe, skontaktuj się z serwisem firmy FEIN.

Montaż ostrza tnącego (zob. str. 6)

Wsунь ostrze tnące w mocowanie aż do słyszalnego zamocowania w zatrzasku. Zwróć uwagę, czy ostrze tnące znajduje się w rowku rolki prowadzącej.

Demontaż ostrza tnącego (zob. str. 6)

Naciśnij dźwignię do ogranicznika. Ostrze tnące zostanie odblokowane i wyrzucone.

Odciąg pyłu (zob. str. 9)

Podłączenie odciągu pyłu ułatwia utrzymanie czystości w miejscu pracy. Aktywuj odciąg pyłu przed uruchomieniem wyrzynarki.

Stosowanie odciągu pyłu w trakcie cięcia metalu jest zabronione ponieważ iskry mogą spowodować pożar lub wybuch.

Ustawienie skoku roboczego (zob. str. 12).

Ustawienie skoku roboczego pozwala na dobranie optymalnej prędkości cięcia, wydajności cięcia i typu cięcia do obrabianego materiału. Im mniejszy skok, tym gładzsza i dokładniejsza będzie krawędź cięcia.

Skok roboczy może być ustawiony w 4 stopniach.

Stopień	Skok roboczy	Zalecenie dotyczące materiału
0	wył.	Cienki (np. blacha)
1	mały	Twardy (np. stal)
2	średni	Miękki (np. drewno)
3	duży	

Stopa ślizgowa (zob. str. 7).

Stopa ślizgowa zapobiega zarysowaniu wrażliwych powierzchni w trakcie cięcia.

Oslona przed wiórami (zob. str. 8)

Oslona przed wiórami zapobiega wyrwaniu powierzchni w trakcie cięcia.

Oslona przed wiórami może być stosowana tylko przy kącie cięcia wynoszącym 0°.

Funkcja zdmuchiwanie wiórów

Funkcja zdmuchiwanie wiórów jest aktywna po włączeniu elektronarzędzia i usuwa wióry z linii cięcia.

Oświetlenie obszaru roboczego

Oświetlenie obszaru roboczego jest włączane po włączeniu elektronarzędzia i wyłączane po 3 sekundach po jego wyłączeniu.

W przypadku zastosowania ostrza tnącego skierowanego ku górze, oświetlenie robocze jest wyłączane w celu uniknięcia oślepienia operatora.

Postępowanie w przypadku zakleszczenia narzędzia roboczego





W przypadku zakleszczenia narzędzia roboczego, zabezpieczenie przed przeciążeniem wyłączy maszynę.

- Wyjmij akumulator z maszyny.
- Odczekaj do jej schłodzenia się.
- Wymontuj ostrze tnące.
- Poluzuj i zdemontuj zakleszczone narzędzie robocze za pomocą odpowiedniego narzędzia ręcznego, np. kleszczy.
Dalsza eksploatacja jest możliwa pod warunkiem zastosowania nieuszkodzonych narzędzi roboczych.

Obchodzenie się z akumulatorami.

Ładuj akumulator tylko w zakresie temperatur 0 °C ... +35 °C (32 °F ... 95 °F). Temperatura akumulatora musi znajdować się w tym zakresie na początku ładowania.

Wskaźnik stanu naładowania akumulatora na akumulatorze (zob. str. 14).

Stan naładowania akumulatora sygnalizowany jest przez zielone diody LED wskaźnika naładowania akumulatora. Wcisnąć przycisk wskaźnika naładowania akumulatora  lub , aby wyświetlić stan naładowania akumulatora.

Jeżeli po naciśnięciu przycisku wskaźnika naładowania akumulatora żadna dioda LED się nie świeci, oznacza to, że akumulator jest uszkodzony i należy go wymienić.

Transport.

Akumulatory litowo jonowe podlegają wymaganiom przepisów dotyczących towarów niebezpiecznych. Akumulatory mogą być transportowane drogą lądową przez użytkownika bez konieczności spełnienia jakichkolwiek dalszych warunków.

W przypadku przesyłki przez osoby trzecie (np.: transport drogą powietrzną lub za pośrednictwem firmy spedycyjnej) należy stosować się do szczególnych wymogów dotyczących opakowania i znaczenia towaru. W takim wypadku podczas przygotowywania towaru do wysyłki należy skonsultować się z ekspertem d/s towarów niebezpiecznych.

Akumulatory można wysłać tylko wówczas, gdy ich obudowa nie jest uszkodzona. Odślonięte styki należy zakleić, a akumulator zapakować w taki sposób, aby nie mógł on się poruszać (przesuwać) w opakowaniu. Należy wziąć też pod uwagę ewentualne przepisy prawa krajowego.

Konserwacja i serwis



W ekstremalnych warunkach eksploatacji, wewnątrz produktu może osadzić się przewodzący pył wytworzony w wyniku obróbki metali. Często przedmuchiuj wnętrze urządzenia kierując strumień suchego i wolnego od oleju powietrza przez otwory wentylacyjne. Produktów, który miały kontakt z azbestem nie wolno oddawać do naprawy. Produkty skażone azbestem należy usuwać w sposób zgodny z obowiązującymi w danym kraju przepisami prawnymi dotyczącymi postępowania z azbestem.

W przypadku konieczności przeprowadzenia naprawy urządzenia lub wyposażenia dodatkowego skontaktuj się z serwisem firmy FEIN pod adresem www.fein.com. Zestarzałe lub uszkodzone naklejki oraz wskazówki ostrzegawcze umieszczone na wyrobie należy regularnie odnawiać.

Stosuj wyłącznie oryginalne części zamienne firmy FEIN. Aktualna lista części zamiennych urządzenia znajduje się na stronie www.feind.com.

W razie potrzeby możliwa jest wymiana we własnym zakresie następujących elementów:
narzędzia robocze, akumulator

Rękojmia i gwarancja.

Rękojmia na produkt jest ważna zgodnie z ustawowymi przepisami regulującymi w kraju, w którym produkt został wprowadzony do obrotu. Oprócz tego produkt objęty jest gwarancją firmy FEIN, zgodnie z deklaracją gwarancyjną producenta.

W zakres dostawy urządzenia może wchodzić tylko część ukazanego na rysunkach lub opisanego w instrukcji eksploatacji osprzętu.

Oświadczenie o zgodności.

Oświadczenie CE dotyczy tylko krajów Unii Europejskiej oraz Europejskiego Stowarzyszenia Wolnego Handlu (EFTA) i tylko wyrobów, które przeznaczone są do rozprowadzania na rynku UE lub EFTA. Po wprowadzeniu wyrobu na rynek EU, znak UKCA traci ważność.

Oświadczenie UKCA (UK Conformity Assessed) dotyczy tylko Wielkiej Brytanii (Anglii, Walii i Szkocji) i tylko wyrobów, które przeznaczone są do rozprowadzania na rynku Wielkiej Brytanii. Po wprowadzeniu wyrobu na rynek brytyjski, znak CE traci ważność.

Wycofanie z eksploatacji

1. Odłącz urządzenie od sieci zasilania i wyjmij akumulator.
2. Zdemontuj zamontowane do urządzenia narzędzia robocze i wyposażenie dodatkowe.

Ochrona środowiska, usuwanie odpadów.

 **Nie wolno wyrzucać akumulatorów do odpadów z gospodarstwa domowego!**

Opakowanie, zużyte elektronarzędzia i osprzęt należy dostarczyć do utylizacji zgodnie z przepisami z ochrony środowiska.

Akumulatory należy oddawać do punktu utylizacji w stanie rozładowanym.

Jeżeli akumulator nie rozładował się całkowicie, styki należy zakleić taśmą izolującą, w celu uniknięcia zwarcia.

Dotyczy tylko krajów UE:

















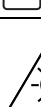




Zgodnie z wytycznymi Europejskiej Dyrektywy 2002/66/WE uszkodzone bądź zużyte akumulatory należy zbierać osobno i doprowadzić do ponownego użytkowania/przetworzenia zgodnego z zasadami ochrony środowiska.





















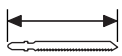
Osprzęt

Stosuj wyłącznie oryginalne wyposażenie dodatkowe firmy FEIN przeznaczone do tego urządzenia. Zestawienie wyposażenia dodatkowego przeznaczonego do tego urządzenia znajduje się na stronie www.feind.com.


Prevod originalnega navodila za obratovanje.

Uporabljeni simboli, kratice in pojmi.

Simbol, znaki	Razlaga
	Nujno preberite priloženo dokumentacijo, kot je to Navodilo za obratovanje in Splošna varnostna navodila.
	Sledite navodilom bližnjega besedila ali slike!
	Upoštevajte opozorila, ki se nahajajo zraven!
	Splošni znak za prepoved. To dejanje je prepovedano.
	AMPShare je skupini akumulatorski sistem, s katerim lahko uporabite mnoga orodja več profesionalnih znamk s samo enim akumulatorjem.
	Pred tem delovnim korakom odstranite akumulatorsko baterijo iz električnega orodja. Sicer obstaja nevarnost poškodb zaradi nenamerne vklopa električnega orodja.
	Pri delu morate uporabljati zaščito za oči.
	Pri delu morate uporabljati zaščito sluha.
	Pri delu morate uporabljati zaščito za roke.
	Ne smete polniti poškodovanih akumulatorskih baterij.
	Akumulator zaščitite pred vročino, npr. zaradi trajne izpostavljenosti soncu, ognju, umazaniji, vodi in vlagi.
	Dodatna informacija.
	Področje držala
	Vklop
	Izklop
	glejte poglavje „Navodila za uporabo.“
	Pozor: Ne glejte v svetlečo svetilko!
	Ne segajte z rokami v območje žaganja, medtem ko obratuje električno orodje. Pri stiku z žaganim listom obstaja nevarnost telesnih poškodb.
	Ne segajte z rokami v območje žaganja, medtem ko obratuje električno orodje. Pri stiku z žaganim listom obstaja nevarnost telesnih poškodb.
	Potrdilo o skladnosti električnega orodja z direktivami Evropske skupnosti.
	Potrjuje skladnost električnega orodja s smernicami Velike Britanije (Anglija, Wales, Škotska).

Simbol, znaki	Razlaga
	Potrjuje skladnost električnega orodja z nacionalnimi tehničnimi predpisi carinske unije (Belorusije, Rusije, Kirgizije, Kazahstana in Armenije).
	Ta simbol potrjuje certificiranje tega izdelka v ZDF in Kanadi.
	Velja samo za Kitajsko: Čas, potreben za varstvo okolja, je pri normalni uporabi izdelka 10 let.
	To opozorilo prikazuje možno nevarno situacijo, ki lahko privede do resnih poškodb ali smrti.
	Ta napotek opozarja na neposredno bližnjo situacijo. To lahko povzroči resne telesne poškodbe ali smrt.
	Znak za reciklažo: označuje materiale, ki jih je možno reciklirati.
	Ločeno zbirajte električna orodja in druge elektrotehnične in električne proizvode in poskrbite za njihovo okolju prijazno recikliranje.
	Označuje embalažo in izdelke, ki jih je mogoče reciklirati, ki jih je treba zbirati in odstranjevati ločeno.
	Tip akumulatorske baterije
	Tip polnilne naprave
	Nizko število hodov
	Visoko število hodov
 Fe 400	Maks. debelina materiala v jeklu 400 N/mm ²
 Fe 800	Maks. debelina materiala v jeklu 800 N/mm ²
 Al 250	Maks. debelina materiala v aluminiju 250 N/mm ²
	Maks. debelina materiala v mehkem lesu
 Cu, Ms	Maks. debelina materiala v bakru/medenini
 GFK	Maks. debelina materiala v steklenih vlakninah/trdih tkaninah
	maks. kot rezanja (levo/desno)
 t =	debelina žaginega lista
	maks. dolžina žaginega lista
(**)	lahko vsebuje številke ali črke
(Ax - Zx)	Oznaka za interne namene

Znaki	Mednarodna enota	Razlaga
U	V---	Električna enosmerna napetost
f	Hz	Frekvenca


Znaki	Mednarodna enota	Razlaga
n_0	min^{-1}	gibna frekvenca prostega teka (pri popolnoma napolnjenem akumulatorju)
s	mm	Dolžina hoda
T_{CHARGE}	$^{\circ}\text{C}$	Dopustna temperatura okolja pri polnjenju
\emptyset	mm	Premer okroglega dela
	kg	Teža v skladu z EPTA-Procedure 01
L_{pA}	dB(A)	Nivo hrupa
L_{wA}	dB(A)	Moč hrupa
L_{pCpeak}	dB	Najvišji nivo hrupa
$K_{...}$		Negotovost
a	m/s^2	Emisijske vrednosti vibracij v skladu z EN 62841 (vektorska vsota treh smeri)
$a_{h,D}$	m/s^2	Srednja nihajna vrednost za žaganje
	m, s, kg, A, mm, V, W, Hz, N, $^{\circ}\text{C}$, dB, min, m/s^2	Osnovne in izpeljane enote iz mednarodnega merskega sestava SI .

Za vašo varnost.

OPOZORILO Preberite vsa varnostna opozorila in navodila. Neupoštevanje varnostnih

navodil in napotkov lahko povzroči električni udar, požar in/ali težke poškodbe.

Shranite vsa varnostna opozorila in navodila za prihodnost.

 Tega električnega orodja ne uporabljajte tako dolgo, preden niste temeljito prebrali tega navodila za uporabo ter priloženih „Splošnih varnostnih opozoril“ (številka spisa 3 41 30 465 06 0) in jih v celoti razumeli. Navedeno dokumentacijo shranite za kasnejšo uporabo in jo izročite naprej pri posredovanju ali odsvojitvi električnega orodja. Prav tako upoštevajte zadevne nacionalne predpise varstva pri delu.

Določitev električnega orodja.

Ročna vbodna žaga na akumulator ASTS18-26 AS (**)
je namenjena za izvedbo ločilne reze in izreze v kovinskih obdelovancih, plastiki, mavčnih kartonih in lesu za obrtno rabo z vstavljivimi orodji in dodatki, ki jih je odobrilo podjetje FEIN (glejte www.fein.com) brez dovajanja vode v okolici, zaščitena pred vremenskimi vplivi.

Vse druge vrste uporabe veljajo kot nenamenske.

Predvidljiva napačna uporaba.

Za varno uporabo izdelka in za izključitev napačne uporabe so prepovedane naslednje točke:

- nepooblaščen predelave
- uporaba, neskladna za namen uporabe
- Neupoštevanje napotkov za uporabo
- avtomatizirana industrijska trajna uporaba
- Prekoračitev uporabo skladno z lokalnimi predpisi o varstvu pri delu

Varnostna navodila.

Držite električno orodje na izoliranih prijemalnih površinah, ko izvajate delo, pri katerem lahko uporabljeno orodje zadene v skrite električne vode. Stik s kablom pod napetostjo lahko kovinske dele naprave postavi pod napetost in povzroči električni udar.

Pritrdite in zavarujte obdelovanec s pomočjo primežev ali na drug način na stabilno podlogo. Če držite obdelovanec z eno roko ali če ga držite proti svojemu telesu, ga ni moč stabilizirati, kar lahko privede do izgube nadzora nad njim.

Druga varnostna opozorila.

Ne uporabljajte poškodovanega električnega orodja. Pred vsakim začetkom uporabe električnega orodja preverite ohišje in druge komponente glede poškodb, kot so razpoke ali zlomi.

Uporabljajte samo odobrene akumulatorje. Pri uporabi ne združljivih akumulatorjev se stroj ne zažene.

Uporabljajte osebno zaščitno opremo. Odvisno od vrste uporabe si natakните zaščitno masko čez cel obraz, zaščito za oči ali zaščitna očala. Če je potrebno, nosite zaščitno masko proti prahu, zaščitne slušnice, zaščitne rokavice ali specialni predpasnik, ki Vas bo zavaroval pred manjšimi delci materiala, ki nastajajo pri brušenju. Oči je treba zavarovati pred tujki, ki nastajajo pri različnih vrstah uporabe naprave in letijo naokrog. Zaščitna maska proti prahu ali dihalna maska morata filtrirati prah, ki nastaja pri uporabi. Predolgo izpostavljanje glasnemu hrupu ima lahko za posledico izgubo sluha.

Pri delu na višini ogradite območje pod delovnim območjem in vedno zavarujte električno orodje in obdelovanec pred padcem.

Električno orodje uporabljajte le na stabilni delovni površini in se prepričajte, da stojite varno.

Zavarujte obdelovanec. Varne je, da držite obdelovanec z vpenjalno napravo, kot pa z roko.

Pri obdelavi mora obdelovanec trdno nalegati in biti zavarovan pred premikanjem.

Ne poskušajte žagati zelo majhnih obdelovancev.

Električno orodje morate trdno držati v roki. Kratkoročno lahko pride do visokih reakcijskih momentov.

Ne obdelujte materiala, ki vsebuje magnezij. Obstaja nevarnost požara.

Ne smete obdelovati CFK (umetna masa, ojačana s karbonskimi vlakni) in ne materiala, ki vsebuje azbest. Te snovi veljajo za kancerogene.

Prepovedano je privijačenje ali kovičenje ploščic in znakov na električno orodje. Poškodovana izolacija ne nudi zaščite proti električnemu udaru.

Ne uporabljajte pribora, ki ga proizvajalec električnega orodja ni razvil in sprostil. Varno obratovanje ne morete zagotoviti s tem, da se pribor prilaga električnemu orodju.

Z nekovinskimi orodji morate redno čistiti odprtine za zračenje električnega orodja. Ventilator motorja potegne prah v ohišje. To lahko pri preveliki koncentraciji kovinskega prahu povzroči električno ogrožanje.

Nikoli ne glejte od blizu v luč svetilke električnega orodja. Nikoli ne usmerjajte luč svetilke v oči drugih oseb, ki se nahajajo v bližini. Žarčenje svetilnega sredstva je lahko za oči škodljivo.

Električnega orodja ne obračajte proti svojemu telesu ali telesu drugih oseb ali živali. Obstaja nevarnost poškodb zaradi ostrih ali vročih vstavnih orodij.

Pred kakršnimi koli nastavitvami ali vzdrževalnimi deli na električnem orodju odstranite akumulatorsko baterijo.

Uporabljajte samo žagine liste, ki so primerni za material, ki ga želite žagati.

Preprečite pregrevanje konic žaginih zob.

Pri žaganju plastike preprečite taljenje obdelovanca.

Gibajočih se vstavljenih orodij se ne dotikajte. Iverje odstranite samo med mirovanjem uporabljenega orodja.

Ne zavirajte žaginega lista s potiskanjem vstran.

Preverite, ali obdelovanec vsebuje tujke. Pri delu vedno pazite, da ne žagate žebeljev ali česa podobnega.

Držite roke vstran od žaginega lista. Ne sežite pred ali pod žagin list. Stik z žaganim listom lahko povzroči poškodbe. Žagin list lahko pri žaganju postane zelo vroč.

Električno orodje vodite proti obdelovancu samo v vklopljenem stanju. Sicer obstaja nevarnost povratnega udarca, če se zgodi vstavlljivo orodje v obdelovancu.

Uporabljajte električno orodje vedno z osnovno ploščo. Delo brez osnovne plošče lahko privede do izgube kontrola nad električnim orodjem.

Pazite nato, da nalega osnovna plošča med žaganjem varno na obdelovancu. Nagnjen žagin list se lahko zlomi ali povzroči povratni udarec.

Po žaganju izklopite električno orodje in izvlecite žagin seke tedaj iz reza, ko miruje električno orodje. S tem preprečite povratni udarec in izgubo kontrole nad električnim orodjem.

Preden odložite električno orodje, počakajte da se zaustavi. Vstavlljivo orodje se lahko zgazdi in lahko izgubite kontrola nad električnim orodjem.

Uporabljajte samo nepoškodovane in brezhibne žagine liste. Upognjeni ali neostri žagini listi se lahko zlomijo ali povzročijo povratni udarec.

Uporaba akumulatorske baterije (akumulatorskega bloka) in način ravnanja z njo.

Ti varnostni napotki veljajo samo za litijeve ionske akumulatorje 18V-FEIN-Li-Ionen-AMPSHare.

Uporabljajte le akumulatorje samo v izdelkih partnerjev AMPSHare. Z AMPSHare označeni akumulatorji 18V so popolnoma združljivi z naslednjimi izdelki:

- vsi izdelki sistema FEIN-18V-AMPSHare
- vsi izdelki 18V partnerjev AMPSHare.

Prid delu z akumulatorji in pri polnjenju napačnih, poškodovanih, popravljenih ali oder obvojenih akumulatorjev, industrijsko ponarejenjih in akumulatorji tujih znamk obstaja nevarnost požara in/ali nevarnost eksplozije.

Pošteвайте napotke za akumulator priporočila za akumulatorje v navodilih za obratovanje izdelka. Le tako je mogoče brez nevarnosti uporabljati akumulator in izdelek und akumulatorji so zaščiteni pred preobremenitvijo.

Polnite akumulatorje samo s polnilci, ki jih je priporočil FEIN ali eden od partnerjev AMPSHare. Pri polnilnikih, ki so primerni za določeno vrsto akumulatorjev, obstaja nevarnost požara, če jih uporabljate z drugimi akumulatorji.

Akumulator je dostavljen delno napolnjen. Za zagotavljanje polne zmogljivosti akumulatorjev je treba pred prvo uporabo akumulator popolnoma napolniti s polnilnikom.

Shranite akumulatorje izven dosega otrok.

Akumulatorjev ne smete razstaviti, odpirati ali jih razdrobiti. Akumulatorjev ne izpostavljajte mehanskim udarcem. Pri poškodbi ali nepravilni uporabi akumulatorjev lahko pride do izstopa hlapov in tekočin. Hlapi lahko škodujejo dihalne poti. Izstopajoča tekočina akumulatorja lahko vodi do draženja kože ali opeklin.

Če pride tekočina akumulatorja v stik s kožo, jo takoj sperite z veliko vode. Če pride tekočina akumulatorja v oči, jih sperite s čisto vodo in nemudoma poiščite zdravniško pomoč!

Če je tekočina akumulatorja zmočila sosednje predmete, preverite prizadete dele. Izogibajte se stiku s kožo tako, da nosite zaščitne rokavice. Očistite dele s suhim kuhinjskim papirjem ali jih po potrebi zamenjajte. Uhajajoči hlapi lahko dražijo dihala. Izstopajoča tekočina akumulatorja lahko vodi do draženja kože ali opeklin.

Ne zvežite akumulatorja na kratko. Ko akumulatorja ne uporabljate, ga hranite stran od sponk za papir, kovancev, ključev, žebeljev, vijakov ali drugih majhnih kovinskih predmetov, ki bi lahko povzročili premostitev kontaktov. Kratak stik med priključki akumulatorja lahko povzroči opekline ali požar.

Akumulator se lahko poškoduje zaradi ostrih predmetov kot so npr. želji ali izvijači ali zunanji vplivi sile. Lahko pride do notranjega kratkega stika in akumulator lahko gori, oddaja dim, eksplodira ali se pregreje.

Nikoli ne servisirajte poškodovanih akumulatorjev. Vsa vzdrževanja akumulatorja naj izvaja samo proizvajalec ali pooblaščen servisier.



Akumulator zaščitite pred vročino, npr. zaradi trajne izpostavljenosti soncu, ognju, umazaniji, vodi in vlagi. Obstaja nevarnost eksplozije in kratkega stika.

Akumulator uporabljajte in hranite samo pri sobni temperaturi med -20 °C in +50 °C. Poleti akumulatorja ne puščajte npr. v avtu. Pri temperaturah < 0 °C lahko obstajajo omejitve delovanja, ki so specifične za napravo.

Akumulator polnite samo pri temperaturah okolice med 0 °C in +35 °C. Akumulator polnite samo s priključkom USB pri temperaturah okolice med +10 °C in +35 °C. Polnjenje izven temperaturnega območja lahko poškoduje akumulator ali poveča nevarnost požara.

S izpraznjenimi akumulatorji ravnajte previdno. Akumulatorji so vir nevarnosti, ker lahko povzročijo zelo visok tok kratkega stika. Tudi ko se zdi, da so litij-ionski akumulatorji v izpraznjenem stanju, se nikoli ne izpraznijo v celoti.

Akumulatorjev ne potaplajte v tekočine, kot so (slana) voda ali pijače. Stik s tekočinami lahko poškoduje akumulator. To lahko povzroči, da se akumulator segreje, začne oddajati dim, se vžge ali eksplodira. V tem primeru prenehajte uporabljati akumulator in se obrnite na pooblaščen službo za stranke FEIN.

Ne uporabljajte poškodovanih akumulatorjev. Uporabo akumulatorja je treba nemudoma prekiniti, če ima kakršne koli nenormalne lastnosti, kot so vonj, vročina, razbarvanje ali deformacija. Nadaljnja uporaba lahko povzroči, da akumulator proizvaja toploto in dim, se vžge ali eksplodira.

Akumulatorja ne odpirajte, stiskajte, pregrevajte ali sežigajte. Če tega ne storite, lahko pride do opeklin in požara. Sledite navodilom proizvajalca.

Goreče litij-ionske akumulatorje pogasite z vodo, s peskom ali s požarno odejo.

Izogibajte se fizičnim udarcem/vplivom. Udarci in vdor predmetov lahko poškodujejo akumulatorje. To lahko povzroči puščanje akumulatorja, ustvarjanje toplote, dima, vžiga ali eksplozije.

Akumulatorja nikoli ne polnite brez nadzora čez noč. Če tega ne storite, lahko pride do požara in eksplozije.

Ne odstranjujte originalne embalaže akumulatorja, dokler ga ne boste uporabili.

Akumulator odstranite le, ko je električno orodje izklopljeno.

Pred delom na električnem orodju odstranite akumulator iz električnega orodja. Če se električno orodje nenamerno zažene, obstaja nevarnost poškodb.

Akumulator hranite zaščitene pred vlago in vodo. Umazane priključke akumulatorja in električnega orodja očistite s suho in čisto krpo.

Med transportom in shranjevanjem električnega orodja odstranite akumulator.

Upoštevajte varnostna navodila v navodilih za uporabo polnilcev FEIN ali partnerjev AMPShare.

Vibracijske vrednosti in vrednosti emisije hrupa

V teh navodilih navedene vibracijske vrednosti in vrednosti emisije hrupa so bili izmerjeni v skladu z merilnimi postopki standarda EN 62841 in jih lahko uporabljate za primerjavo drugih električnih orodij. Primerni so tudi za začasno ocenitev vibracijskih obremenitev ter obremenitev s hrupom.



Navedene vibracijske vrednosti in vrednosti emisije hrupa so v glavnem za razne načine uporabe električna orodja.

Če pa se električno orodje uporablja za druge vrste uporabe, z odstopajočimi vstavljenimi orodji ali so ta orodja nezadostno vzdrževana, lahko pride do odstopanja skupnih vrednosti vibracij in vrednosti emisije hrupa. S tem se med celotnim delovnim obdobjem znatno poveča obremenitev zaradi vibracij ter obremenitev s hrupom.

Za točno presojo obremenitev zaradi vibracij in obremenitev s hrupom je priporočljivo, da pri tem upoštevate tudi obdobja, v katerem je naprava izklopljena ali teče, vendar ni dejansko uporabljena. S tem se znatno zmanjša obremenitev zaradi vibracij in obremenitev s hrupom med celotnim delovnim obdobjem.



Določite ustrezne dodatne varnostne ukrepe za zaščito uporabnika pred učinki nihanja in hrupa, na primer: vzdrževanje električnega orodja in vstavljenih orodij, ohranjanje rok v toplem stanju, organizacija delovnih postopkov.

Rokovanje z nevarnimi prahovi

Postopki odstranjevanja materiala s tem izdelkom ustvarjajo prah, ki je lahko nevaren.

Dotikanje ali vdihavanje nekaterih prahov, na primer iz azbesta in materialov, ki vsebujejo azbest, barve na osnovi svinca, kovine, nekaterih vrst lesa, mineralov, silikatnih delcev iz materialov na osnovi kamnin, topila za barve, sredstva za zaščito lesa, sredstva proti obraščanju za plovila lahko pri ljudeh povzročijo alergijske reakcije, bolezni dihal, raka ali reproduktivne motnje. Nevarnost vdihavanja prahov je odvisna od izpostavljenosti. Uporabljajte osebno zaščitno opremo in sesanje, ki usklajena z nastajajočim prahom. Poskrbite za dobro prezračevanje delovnega mesta.

Preпустite obdelavo materiala, ki vsebuje azbest samo strokovnjakom.

Lesni prah in prah lahkih kovin, vroče mešanice iz brusnega prahu in kemičnih snovi se lahko pod ugodnimi pogoji samodejno vnamejo ali lahko povzročijo eksplozijo. Preprečite iskenje v smeri posode s prahom ter pregrevanje izdelka in brusnega materiala. Pravočasno izpraznite posodo za prah. Upoštevajte napotke za obdelavo proizvajalca materiala in pravila za obdelani material, ki veljajo v svoji državi.

Zagon.

Pred vsako uporabo izdelka izvedite naslednje korake:

- Preverite brezhibno stanje in funkcionalnost izdelka.
- Preverite delovno orodje list glede dobre priprjenosti.

Navodila za uporabo.



Preobremenitev električnega orodja je nakazana s stalnim svetlenjem lučke delovnega območja. Če je električno orodje preobremenjeno, se izklopi in ga lahko ponovno vključite šele, ko se ohladi.

V nekaterih primerih ponovni zagon ni možen. Odstranite akumulatorsko baterijo in poskusite znova zagnati po nekaj minutah. Če ponovni vklop ni možen, se obrnite na servisno službo podjetja FEIN.

Vstavljanje žaginega lista (glejte stran 6)

Potisnite žagin list v sprejemni nastavek, dokler slišno ne zaskoči. Pazite na to, da leži žagin list v dolgem utoru vodilnega valja.

Izmet žaginega lista (glejte stran 6)

Potisnite ročico do omejevalnika. Žagin list se sprosti in izvržen.

Priključek za sesanje prahu (glejte stran 9)

Za čisto delo je mogoče priključiti priključek za sesanje prahu. Aktivirajte priključek za sesanje prahu pred vklopom vboodne žage.

Pri žaganju kovine priključka za sesanje prahu ne smete uporabljati, ker obstaja zaradi iskenja nevarnost požara ali eksplozije.

Nastavitev nihajnega hoda (glejte stran 12).

Nastavitev nihajnega hoda je namenjen za optimalno prilagoditev hitrosti žaganja, zmogljivost reza in slike reza na obdelujoči material. Čim manjši je nihajni hod, tem finejši in čistejši postane rezalni rob.

Nihajni hod omogoča 4-stopenjsko nastavitev.

Stopnja	Nihajni hod	Priporočilo glede materiala
0	izklop	tanek (npr. pločevina)
1	majhen	trd (npr. jeklo)
2	srednji	mehko (npr. les)
3	velik	

Drсни čevlji (glejte stran 7).

Drсни čevlji lahko prepreči razprskanje občutljivih površin med žaganjem.

Zaščita pred drobljenjem, cepljenjem in trganjem obdelovanca (glejte stran 8)

Zaščita pred drobljenjem, cepljenjem in trganjem obdelovanca lahko prepreči iztrganje površine med žaganjem.

Zaščita pred drobljenjem, cepljenjem in trganjem obdelovanca se lahko uporablja samo pri kotu rezanja 0°.

Funkcija odpihovanja iverja

Funkcija odpihovanja iverja je aktivno pri vklopljenem električnem orodju in odstrani iverje na črti reza.

Svetilka delovnega območja

Svetilka delovnega območja sveti pri vklopljenem električnem orodju in se ugasne 3 sekunde po izklopu. Pri uporabi z žaginim listom navzgor se ugasne svetilka delovnega območja, da prepreči zaslepitev uporabnika.

Postopanje v primeru zagozdenih vstavljalnih orodij



Ko se vstavljalna orodja zagozdijo, zaščita pred preobremenitvijo izklopi stroj.

1. Odstranite akumulatorsko baterijo iz stroja.
2. Počakajte, da se žagin list ohladi.
3. Izvržite žagin list.
4. Ostranite in demontirajte zagozdeno vstavljalno orodje s primernim orodjem, npr. s kleščami. Pri nadaljnji uporabi se smejo uporabljati samo nepoškodovana vstavljalna orodja.

Rokovanje z akumulatorsko baterijo.

Baterijski akumulator polnite samo v temperaturnem območju od 0 °C do +35 °C (od 32 °F do 95 °F). Temperatura akumulatorske baterije mora biti na začetku polnjenja v temperaturnem območju akumulatorske baterije.

Prikazovalnik stanja polnitve na akumulatorju (glejte stran 14).

Stanje polnitve je mogoče prikazati s zelenimi LED-diodami prikazovalnika stanje polnitve na akumulatorju. Pritisnite tipko za prikazovalnik stanje polnitve (n) ali (n), da se vam prikaže stanje polnitve.

Če po pritisku tipke za prikaz stanja polnitve ne sveti nobena LED-dioda, je akumulator defekten in ga je treba zamenjati.

Transport.

Za litij-ionske akumulatorje veljajo zahteve zakonodaje o nevarnem blagu. Uporabnik lahko akumulatorsko baterijo prevaža po cesti brez nadaljnjih omejitev. Pri pošiljanju s strani tretjih oseb (npr. pri zračnem prevozu ali preko špeditorske agencije) je treba upoštevati posebne zahteve za pakiranje in označevanje. Tukaj se je treba pri pripravi paketa posvetovati s strokovnjakom za nevarno blago.

Akumulatorje pošiljajte samo, če je ohišje nepoškodovano. Odprte kontakte zalepite in zapakirajte akumulator, da se ne premakne v embalaži. Upoštevajte tudi morebitne dodatne nacionalne predpise.

Vzdrževanje in servis.



Pri ekstremnih pogojih uporabe se lahko pri obdelavi kovin sesede prevodni prah v notranjosti izdelka. Pogosto izpihujte notranjost izdelka skozi zračne reže s suhim tlačnim zrakom brez vsebnosti olja.

Izdelkov, ki so prišli v stik z azbestom, ne smete vročiti v popravilo. Izdelke, ki so prišli v stik z azbestom morate odstraniti v skladu z ustreznimi veljavnimi nacionalnimi predpisi za odstranjevanje odpadkov z vsebnostjo azbesta.

Če imate izdelke ali dodatke FEIN, ki jih je treba popraviti, se obrnite na servis FEIN pod www.fein.com. V primeru obrabe ali zastarelosti nalepk in opozoril na izdelku jih nemudoma zamenjajte.

Uporabljajte samo originalne nadomestne dele FEIN. Trenuten seznam rezervnih delov za izdelek najdete pod www.fein.com.

Naslednje dele lahko po potrebi samostojno zamenjajte: vstavna orodja, akumulatorska baterija

Jamstvo in garancija.

Jamstvo za izdelek velja v skladu z zakonskimi pravili v državi, kjer se je izdelek dal v promet. Poleg tega vam daje FEIN garancijo v skladu z izjavo proizvajalca FEIN. V obsegu dobave izdelka je lahko tudi samo eden del tega, kar je opisano v navodilih za obratovanje ali pa prikazano na sliki dodatkov.

Izjava o skladnosti.

Izjava CE velja samo za države Evropske unije in EFTO (Evropsko združenje za prosto trgovino) in samo za izdelke, ki so namenjeni za trg Evropske unije ali ETFE. Po dajanju izdelka v promet na trg Evropske unije, izgubi znak UKCA svojo veljavnost.

Izjava UKCA velja samo za britanski trg (Anglijo, Wales in Škotsko) in samo za izdelke, ki so namenjeni za britanski trg. Po dajanju izdelka v promet na britanski trg izgubi oznaka CE svojo veljavnost.

Onesposobljenje za obratovanje

1. Ločite izdelek od električnega omrežja ali odstranite akumulator.
2. Demontirajte vstavljivo orodje in dodatke, nameščeni na izdelku.

Varstvo okolja, odstranitev odpadkov.



Akumulatorja ne odvrzite med gospodinjske odpadke!

Embalaže, odpadna električnega orodja in pribor morate reciklirati v skladu z varstvom okolja.

Akumulatorske baterije smete samo v praznem stanju odvreči med recikliran odpad.

Pri nepopolno izpraznjenih akumulatorskih baterijah zaradi preprečevanja kratkega stika izolirajte povezovalni vtič z lepilnim trakom.

Samo za države EU:

V skladu z evropsko direktivo 2006/66/ES je treba pokvarjene ali rabljene akumulatorje zbirati ločeno in reciklirati na okolju prijazen način.






















Dodatki.

Uporabljajte samo originalne dodatke FEIN, ki so namenjeni izdelku. Dopustne dodatke za izdelek najdete pod www.fein.com.


Orijinal kullanım kılavuzu çevirisi.

Kullanılan semboller, kısaltmalar ve kavramlar.

Sembol, işaret	Açıklama
	Kullanma kılavuzu ve genel güvenlik talimatı gibi ekteki belgeleri mutlaka okuyun.
	Yandaki metin veya grafikteki talimata uyun!
	Yandaki metinde bulunan uyarılara uyun!
	Genel yasak işareti. Bu davranış yasaktır.
	AMPShare, birçok profesyonel markaya ait birçok ucu sadece bir akü ile kullanabileceğiniz ortak bir akü sistemidir.
	Bu iş aşamasına başlamadan önce aküyü elektrikli el aletinden çıkarın. Aksi takdirde elektrikli el aletin istenmeden çalışması durumunda yaralanma tehlikesi vardır.
	Çalışırken koruyucu gözlük kullanın.
	Çalışırken koruyucu kulaklık kullanın.
	Çalışırken koruyucu eldiven kullanın.
	Hasarlı aküleri şarj etmeyin.
	Aküyü ısınmaya karşı, örneğin sürekli güneş ışınına karşı, ateşe, kirlenmeye, suya ve neme karşı koruyun.
	Ek bilgiler.
	Tutma yüzeyi
	Açma
	Kapama
	Bakınız: Bölüm “Kullanım açıklamaları.”
	Dikkat: Yanmakta olan lambaya bakmayın!
	Elektrikli el aleti çalışırken ellerinizi kesme alanına yaklaştırmayın. Testere bıçağı ile temas durumunda yaralanma tehlikesi vardır.
	Elektrikli el aleti çalışırken ellerinizi kesme alanına yaklaştırmayın. Testere bıçağı ile temas durumunda yaralanma tehlikesi vardır.
	Elektrikli el aletin Avrupa Birliği yönetmeliklerine uyumlu olduğunu onaylar.
	Elektrikli el aletin Büyük Britanya (İngiltere, Galler, İskoçya) yönergeleri ile uyumlu olduğunu onaylar.

Sembol, işaret	Açıklama
	Elektrikli el aletin gümrük birliğinin (Belarus, Rusya, Kırgızistan, Kazakistan ve Ermenistan) ulusal teknik yönergelerine uyumlu olduğu onaylanır.
	Bu sembol bu ürünün ABD ve Kanada'da sertifikalandırılmış olduğunu onaylar.
	Sadece Çin için geçerli: Ürünün normal kullanımında çevre koruma süresi 10 yıldır.
	Bu uyarı, ciddi yaralanmalara veya ölüme neden olabilecek muhtemel tehlikeli bir durumu gösterir.
	Bu açıklama, yaklaşmakta olan tehlikeli bir duruma karşı uyarıda bulunur. Yanlış kullanım ciddi yaralanmalara veya ölüme yol açabilir.
	Recycling işareti: Tekrar kullanılabilen malzemeyi gösterir
	Kullanım ömrünü tamamlamış elektrikli el aletleri ve diğer elektro teknik ve elektrikli ürünler ayrı ayrı toplanmak ve çevre dostu geri kazanım merkezlerine gönderilmek zorundadır.
	Ayrı ayrı toplanıp tasfiye edilmesi gereken geri dönüştürülebilir ambalajları ve ürünleri belirtir.
	Akü tipi
	Şarj cihazı tipi
	Küçük strok sayısı
	Büyük strok sayısı
 Fe 400	400 N/mm ² kadar olan çelikte maksimum malzeme kalınlığı
 Fe 800	800 N/mm ² kadar olan çelikte maksimum malzeme kalınlığı
 Al 250	250 N/mm ² kadar olan alüminyumda maksimum malzeme kalınlığı
	Yumuşak ahşapta maksimum malzeme kalınlığı
 Cu, Ms	Bakırda/pirinçte maksimum malzeme kalınlığı
 GFK	Fiberglaslarda/sert dokumalarda maksimum malzeme kalınlığı
	Maksimum kesme açısı (sol/sağ)
	Testere bıçağı kalınlığı
	Maksimum testere bıçağı uzunluğu
(**)	rakam veya harf içerebilir
(Ax - Zx)	Kurum içinde kullanılan kod

Sembol	Uluslar arası birim	Açıklama
U	V=	Elektriksel doğru akım
f	Hz	Frekans

Sembol	Uluslararası birim	Açıklama
n_0	min^{-1}	Rölanti strok hızı (tam şarjlı aku ile)
s	mm	Strok uzunluğu
T_{CHARGE}	$^{\circ}\text{C}$	Şarj esnasında izin verilen ortam sıcaklığı
\emptyset	mm	Yuvarlak bir parçanın çapı
	kg	Ağırlığı EPTA-Procedure 01'e uygun
L_{pA}	dB(A)	Ses basıncı seviyesi
L_{wA}	dB(A)	Gürültü emisyonu seviyesi
L_{pCpeak}	dB	En yüksek ses basıncı seviyesi
$K_{...}$		Tolerans
a	m/s^2	Titreşim emisyon değeri EN 62841'e göre (üç yönün vektör toplamı)
$a_{h,D}$	m/s^2	Kesme için orta titreşim sayısı
	m, s, kg, A, mm, V, W, Hz, N, $^{\circ}\text{C}$, dB, min, m/s^2	Temel ve türetilen değerler uluslararası birimler sistemi SI'den alınmıştır.

Güvenliğiniz için.

UYARI

Bütün güvenlik talimat ve uyarılarını okuyun. Güvenlik talimat ve

uyarılara uyulmadığı takdirde elektrik çarpması, yangın ve/veya ağır yaralanmalara neden olunabilir.

Bütün güvenlik talimatı ve uyarılarını ilerde kullanmak üzere saklayın.



Bu kullanma kılavuzunu ve ekteki "Genel güvenlik talimatı" 'nı (ürün kodu 3 41 30 465 06 0) esaslı biçimde okuyup tam olarak anlamadan bu elektrikli el aletini kullanmayın. Anılan belgeleri ileride kullanmak üzere saklayın ve elektrikli el aletini başkalarına verdiğinizde veya devrettiğinizde bu belgeleri de verin.

İlgili ulusal çalışma hükümlerine de uyun.

Elektrikli el aletinin belirlenmesi

Elde taşınan, aku ile çalışan dekapaj testeresi ASTS18-26 AS (**) ticari kullanım için metal malzemeler, plastikler, alçıpan ve ahşapta kesimler ve kesikler yapmak için tasarlanmıştır. FEIN tarafından ürün için onaylanmış kesici uç aletleri ve aksesuarları (bkz. www.fein.com) ile hava koşullarına karşı korumalı bir ortamda su kaynağı olmadan kullanın. Bunlar haricindeki her türlü kullanım, usulüne aykırı kullanım sayılır.

Öngörülebilir yanlış kullanım.

Ürünün güvenli olarak kullanılabilmesi ve yanlış kullanımlardan kaçınılması için aşağıdaki işlemler yasaklanmıştır:

- Alette yapılacak yetkisiz değişiklikler
- Amaç dışı kullanım
- Kullanım talimatına uyulmaması
- Otomatik endüstriyel kesintisiz kullanım
- Yerel iş güvenliği yönetmeliklerine uygun olarak kullanımın aşılması

Güvenlik talimatı.

Ucun görünmeyen akım kablolarına temas etme olasılığı bulunan işleri yaparken elektrikli el aletini izolasyonlu tutamak yüzeylerinden tutun. Ucun akım ileten bir kablo ile teması elektrikli el aletinin metal parçalarını da elektrik gerilimine maruz bırakabilir ve elektrik çarpmasına neden olabilir.

İş parçasını bir işkence veya başka bir tertibatla sabit bir tabana tespit ederek emniyete alın. İş parçasını sadece elinizle tutar veya bedeninize dayarsanız, iş parçası güvenli durmaz ve bu da aletin kontrolünün kaybedilmesine neden olabilir.

Diğer güvenlik uyarıları.

Hasarlı elektrikli el aletini kullanmayın. Elektrikli el aletini kullanmaya başlamadan önce her defasında gövde ve diğer parçalarda çizik veya kırıklar olup olmadığını kontrol edin.

Sadece onaylı aküleri kullanın. Uygun olmayan aküler kullanıldığında makine çalışmaz.

Kişisel koruyucu donanım kullanın. Yaptığınız işe göre tam yüz siperliği, göz koruma donanımı veya koruyucu gözlük kullanın. Eğer uygunsa küçük taşlama ve malzeme parçacıklarına karşı koruma sağlayan toz maskesi, koruyucu kulaklık, koruyucu iş eldivenleri veya özel iş önlüğü kullanın. Gözler çeşitli uygulamalarda etrafa savrulan parçacıklardan korunmalıdır. Toz veya soluma maskesi çalışma sırasında ortaya çıkan tozları filtre eder. Uzun süre yüksek gürültü altında çalışırsanız işitme kaybına uğrayabilirsiniz.

Yüksekte çalışırken çalışma alanının altındaki alanı kapatın ve elektrikli aleti ve iş parçasını her zaman düşmeye karşı emniyete alın.

Elektrikli aletini yalnızca sabit bir çalışma yüzeyinde kullanın ve sağlam bir şekilde durduğundan emin olun.

İş parçasını emniyete alın. Bir germe donanımı ile emniyete alınmış iş parçası elle tutmaya oranla daha güvenli işlenir.

İşlem sırasında iş parçası sağlam bir şekilde durmalı ve kaymaya karşı emniyete alınmış olmalı.

Çok küçük iş parçalarını kesmeye çalışmayın.

Çalışırken elektrikli el aletini sıkıca tutun. Kısa süreli reaksiyon momentleri ortaya çıkabilir.

Magnezyum içeren malzemeleri işlemeyin. Yangın çıkma tehlikesi vardır.

CFK (Karbon fiber takviyeli plastik) ve asbest içeren malzemeleri işlemeyin. Bu malzemeler kanserojen kabul edilmektedir.

Elektrikli el aletinin üstüne etiket ve işaretlerin vidalanması veya perçinlenmesi yasaktır. Hasar gören izolasyon elektrik çarpmasına karşı koruma sağlamaz.

Elektrikli el aletinin üreticisi tarafından özel olarak geliştirilmemiş veya onaylanmamış aksesuar kullanmayın. Herhangi bir aksesuarın elektrikli el aletinize uyması güvenli işletme için tek başına yeterli değildir.

Elektrikli el aletinin havalandırma aralıklarını metal olmayan araçlarla düzenli aralıklarla temizleyin. Motor fanı tozu gövdenin içine çeker. Metal tozunun aşırı ölçüde birikmesi elektriksel tehlike yaratır.

Hiçbir zaman yakın mesafelerden elektrikli el aletinin lambasının ışığına bakmayın. Lambanın ışığını hiçbir zaman yakınındaki kişilerin gözlerine doğrultmayın. Işık kaynağının yaydığı ışın gözlerle zarar verebilir.

Elektrikli el aletini kendinize, başkalarına veya hayvanlara doğrultmayın. Keskin veya ısınmış uçlar nedeniyle yaralanma tehlikesi vardır.

Elektrikli el aleti üzerinde herhangi bir ayar veya bakım işlemi yapmadan önce aküyü çıkarın.

Yalnızca kesilecek malzemeye uygun testere bıçaklarını kullanın.

Testere dişi uçlarının aşırı ısınmasından kaçının.

Plastiği keserken malzemeyi eritmekten kaçının.

Hareketli kesici uç takımlarına dokunmayın. Talaşları yalnızca alet durduktan sonra çıkarın.

Testere bıçağını yana doğru iterek frenlemeyin.

İş parçasını yabancı cisimlere karşı kontrol edin.

Çalışırken her zaman çivi veya benzeri bir şey kesmediğinizden emin olun.

Ellerinizi testere bıçağından uzak tutun. Testere bıçağı ile temas yaralanmalara neden olabilir. Kesme işlemi esnasında testere bıçağı çok ısınabilir.

Elektrikli el aletini sadece açık durumdayken iş parçasına doğru yönlendiriniz. Aksi takdirde kesici uç iş parçasına takılırsa geri tepme tehlikesi vardır.

Elektrikli el aletini daima ayak plakası ile kullanınız.

Ayak plakası olmadan çalışma, elektrikli el aletinin kontrolünün kaybedilmesine neden olabilir.

Testere ile kesim yaparken ayak plakasının iş parçası üzerinde güvenli bir şekilde durduğundan emin olun.

Eğilmiş bir testere bıçağı kırılabilir veya geri tepmeye neden olabilir.

Kesim işleminden sonra aleti kapatınız ve testere bıçağını sadece alet durduktan sonra çekiniz. Böylece, elektrikli el aletinin geri tepmesini ve kontrol kaybını önlersiniz.

Aleti yere koymadan önce durana kadar bekleyiniz.

Kesici alet sıkışabilir ve elektrikli aletinin kontrolünü kaybedebilirsiniz.

Sadece hasarsız, kusursuz testere bıçakları kullanınız. Bükülmüş veya keskin olmayan testere bıçakları kırılabilir veya geri tepmeye neden olabilir.

Akünün (akü bloğu) kullanımı ve bakımı.

Bu güvenlik talimatı sadece 18V-FEIN-Li-Ionen-AMPSHare aküler için geçerlidir.

Aküyü sadece AMPShare-Partner ürünlerinde kullanın. AMPShare işaretli 18V aküler aşağıdaki ürünlerle tam olarak uyumludur:

- FEIN-18V-AMPSHare sistemin bütün ürünleri
- AMPShare-Partner'in bütün 18 V ürünleri.

Yanlış, hasar görmüş, onarılmış veya değiştirilmiş akülerle veya taklit ve yabancı marka akülerle çalışmak ve bunları şarj etmek durumunda yangın veya patlama tehlikesi vardır.

Ürününüzün içinde bulunan işletme talimatındaki akü tavsiyelerini uyun. Ancak bu şekilde akü ve ürün tehlikesiz biçimde işletilebilir ve aküler tehlikeli zorlanmalara karşı korunabilir.

Aküleri sadece FEIN veya bir AMPShare-Partner tarafından tavsiye edilen şarj cihazlarında şarj edin. Belirli tipte akülerin şarjına uygun şarj cihazları başka akülerde kullanıldığında yangın tehlikesi ortaya çıkar.

Akü kısmi şarjlı olarak teslim edilir. Aküden tam performans alabilmek için, ilk kullanımdan önce aküyü şarj cihazında tam olarak şarj edin.

Aküleri çocukların erişmeyeceği bir yerde saklayın.

Aküler dağıtılamaz, açılıamaz ve parçalanamaz. Aküleri mekanik darbelerle maruz bırakmayın. Hasar oluşma veya akülerin usulüne aykırı kullanımında zararlı buhar ve sıvılar çıkabilir. Buharlar solum yollarını tahriş edebilir. Dışarı sızan sıvı cilt tahrişlerine ve yanıklara neden olabilir.

Cildiniz aküden sızan sıvı ile temasa gelecek olursa, hemen bol su ile yıkayın. Akü sıvısı gözünüzle temasa gelecek olursa, gözlerinizi temiz su ile yıkayın ve zaman geçirmeden bir hekime başvurun!

Akü sıvısı yakındaki parçalara bulaşacak olursa, ilgili parçaları kontrol edin. Koruyucu iş eldivenleri kullanarak akü sıvısı ile temasa gelmekten kaçının. Akü sıvısı bulaşan parçaları kuru bir bezle temizleyin veya gerekiyorsa parçaları değiştirin. Çıkan buharlar solum yollarını tahriş edebilir. Dışarı sızan sıvı cilt tahrişlerine ve yanıklara neden olabilir.

Aküde kısa devre yaptırmayın. Kullanım dışındaki aküleri büro ataçları, madeni paralar, çiviler, vidalar veya küçük madeni nesnelere uzak tutun. Bunlar akü kontakları arasındaki köprüleme yapabilir. Akü kontakları arasındaki bir kısa devre yanıklara veya yangın çıkmasına neden olabilir.

Çivi veya tornavida gibi sivri, kesin nesnelere veya dıştan kuvvet uygulamaları aküde hasara neden olabilir. Akü içinde bir kısa devre olabilir ve akü yanabilir, duman çıkarabilir, patlayabilir ve aşırı ölçüde ısınabilir.

Hiçbir zaman hasarlı akülerin bakımını yapmayın.

Akülerin her türlü bakım işlemleri sadece üretici veya yetkili müşteri servisleri tarafından yapılabilir.



Aküyü ısınmaya karşı, örneğin sürekli güneş ışığına karşı, ateşe, kirlenmeye, suya ve neme karşı koruyun. Patlama ve kısa devre tehlikesi vardır.



Aküyü sadece -20 °C ile +50 °C arasındaki bir ortam sıcaklığında çalıştırın ve depolayın. Örneğin yaz mevsiminde aküyü araç için bırakmayın. < 0 °C sıcaklıklarda akünün performansında düşme olabilir.

Aküyü 0 °C ile +35 °C arasındaki ortam sıcaklığında şarj edin. Aküyü USB bağlantısı ile sadece +10 °C ile +35 °C arasındaki ortam sıcaklığında şarj edin. Anılan sıcaklık aralıkları dışında şarj edilmesi durumunda aküde hasar meydana gelebilir veya yangın çıkma olasılığı artar.

Boşalmış aküde dikkatli hareket edin. Çok yüksek bir kısa devre akımına neden olabileceklerinden, aküler bir tehlike kaynağı oluşturur. Lityum iyon aküler boş durumda gözüküyorsa, bunları tam olarak deşarj etmeyin.

Aküyü (tuzlu)suyu veya başka sıvılar içinde daldırmayın. Sıvılarla kontak durumunda aküde hasar meydana gelebilir. Bunun sonucunda aşırı ısınma, duman çıkarma, yanma veya patlama olabilir.

Bu gibi durumlarda aküyü kullanmaya devam etmeyin ve yetkili bir FEIN müşteri servisi ile iletişime geçin.

Hasarlı aküyü kullanmayın. Koku çıkarma, aşırı ısınma, renk değiştirme ve deforme olma gibi anormal gelişmeler meydana geldiğinde akünün kullanımına hemen son verilmelidir. Bu gibi durumlarda kullanıma devam edilirse, akü aşırı ölçüde ısınabilir, duman çıkarabilir, yanabilir veya patlayabilir.

Aküyü açmayın, üzerine basınç uygulamayın, aşırı ölçüde ısıtmayın veya yakmayın. Bu kurala uyulmadığı takdirde yanma ve yangın tehlikesi vardır. Üreticinin talimatına uyun.

Yanmakta olan lityum iyon aküyü su, kum veya yangın söndürme battaniyesi ile söndürün.

Akü üzerine gelecek fiziksel darbelerden/etkilerden kaçının. Darbeler ve yabancı maddelerin akü içine sızması aküde hasara neden olabilir. Bunun sonucunda sızma, aşırı ısınma, duman çıkarma, yanma veya patlama olabilir.

Aküyü hiçbir zaman gece boyunca kontrolünüz dışında şarj etmeyin. Bu kurama uyulmadığı takdirde yangın ve patlama tehlikesi oluşur.

Aküyü orijinal ambalajından kullanılacağı zaman çıkarın.

Aküyü sadece elektrikli el aleti kapalı durumda çıkarın.

Elektrikli el aletin kendinde bir çalışma yapmaya başlamadan önce aküyü çıkarın. Elektrikli el aleti kontrol dışı çalışacak olursa, yaralanma tehlikesi ortaya çıkar.

Aküyü neme ve suya karşı koruyun. Akünün ve elektrikli el aletin kirlenen bağlantı yerlerini kuru ve temiz bir bezle temizleyin.

Taşıma ve saklama esnasında aküyü elektrikli el aletinden çıkarın.

FEIN veya AMPShare-Partner şarj cihazlarının kullanma kılavuzu içindeki güvenlik talimatına uyun.

Titreşim ve gürültü emisyon değerleri

Bu talimatta belirtilen titreşim ve gürültü emisyon değerleri EN 62841'de anılan bir ölçme yöntemi ile belirlenmiş olup, elektrikli el aletlerinin birbiri ile kıyaslanmasında kullanılabilir. Bu değerler titreşim ve gürültü yükünün geçici olarak tahmin edilmesine de uygundur.

⚠ Belirtilen titreşim ve gürültü emisyon değerleri elektrikli el aletin temel kullanım alanlarına aittir.

Ancak elektrikli el aleti başka uygulamalar için kullanılırsa, farklı uçlar veya yetersiz bakım altında kullanılırsa, belirtilen titreşim ve gürültü emisyonu seviyesinden sapmalar görülebilir. Bu da, bütün çalışma süresi içindeki titreşim ve gürültü emisyon yükünü belirgin ölçüde yükseltebilir.

Titreşim ve gürültü emisyon yükünün tam olarak tahmin edilebilmesi için, aletin kapalı olduğu süreler veya çalıştığı fakat gerçekten kullanılmadığı süreler de dikkate alınmalıdır. Bu da, bütün çalışma süresi içindeki titreşim ve gürültü emisyon yükünü belirgin ölçüde azaltabilir.

⚠ Kullanıcıyı titreşimlere ve gürültüye karşı korumak için ek güvenlik önlemleri alın, örneğin: Elektrikli el aletin ve uçların bakımı, ellerin sıcak tutulması, iş akışının organize edilmesi.

Tehlikeli tozlarla çalışma

Bu ürünle yapılan malzeme kaldırma işlemlerinde, tehlikeli olabilecek tozlar ortaya çıkabilir. Asbest ve asbest içeren malzemeler, kurşun bazlı boya, metal, bazı ahşap türleri, mineraller, taş içeren malzemelerin silikat parçacıkları, boya çözücüler, ahşap koruyucular, su taşıtları için antifouling gibi bazı tozlarla temas edilmesi ya da bunların solunması insanlarda alerjik reaksiyonlara, solunum yolu hastalıklarına, kansere ya da üreme hasarına neden olabilir. Tozların solunmasından kaynaklanan risk, oluşumuna bağlıdır. Oluşan toza göre ayarlanmış bir emme sistemi ve kişisel koruyucu ekipman kullanın. Çalıştığınız yerin iyice havalandırılmasını sağlayın. Asbest içeren malzemelerin işlenmesini yalnızca profesyonellere bırakın. Ahşap tozu ve hafif metal tozu, zımpara tozu ve kimyasal maddelerin sıcak karışımları, uygun olmayan koşullar altında kendiliğinden tutuşabilir ya da patlamaya neden olabilir. Toz haznesine doğru kırılcımların sıçramasını ve ürün ile zımpara malzemesinin aşırı ısınmasını önleyin. Toz haznesini zamanında boşaltın. Malzeme üreticisinin işleme talimatlarına ve işlenecek malzemeler için ülkenizde geçerli olan yönetmeliklere uyun.

İşletmeye alma.

Ürünü her kullanmadan önce aşağıdaki adımları uygulayın:

- Ürünün uygun durumu ve çalışıp çalışmadığını kontrol edin.
- Takılan uçların sıkı oturup oturmadığını kontrol edin.

Çalışırken dikkat edilmesi gereken hususlar.



Aşırı yüklenme, elektrikli el aletinde çalışma alanı ışığının sürekli yanmasıyla gösterilir. Aşırı yüklenilirse elektrikli el aleti kapanır ve ancak soğuduktan sonra tekrar açılabilir.

Bazı durumlarda yeniden başlatma mümkün değildir. Aküyü çıkarın ve birkaç dakika sonra yeniden başlatmayı deneyin. Aleti tekrar açmak mümkün değilse FEIN Servisi ile iletişime geçin.

Testere bıçağını yerleştirin (Bakınız: Sayfa 6)

Testere bıçağını, yerine oturduğunu duyana kadar tutucunun içine itin. Testere bıçağının kılavuz silindirin oluşuna oturduğundan emin olun.

Testere bıçağını yerleştirin (Bakınız: Sayfa 6)

Kolu gidebildiği yere kadar bastırın. Testere bıçağının kilidi açılır ve dışarı çıkarılır.

Toz emme (Bakınız: Sayfa 9)

Temiz çalışma için bir toz emme mekanizması bağlanabilir. Dekupaj testeresini çalıştırmadan önce toz emme mekanizmasını etkinleştirin.

Toz emme mekanizması metal keserken kullanılmamalıdır, çünkü uçuşan kıvılcımlar nedeniyle yangın veya patlama riski vardır.

Sarkaç strok ayarı (Bakınız: Sayfa 12).

Sarkaç stroku ayarı, işlenecek malzeme için kesme hızını, kesme performansını ve kesme desenini optimize etmek için kullanılır. Sarkaç stroku ne kadar küçük olursa, kesim kenarı o kadar ince ve temiz olur. Sarkaç stroku 4 aşamada ayarlanabilir.

Kademe	Sarkaç stroku	Malzeme önerisi
0	kapalı	ince (örneğin sac metal)
1	küçük	sert (örneğin çelik)
2	orta	yumuşak (örneğin ahşap)
3	büyük	

Kayıcı gövde (Bakınız: Sayfa 7).

Kayar pabuç, hassas yüzeylerin testere ile kesilirken çizilmesini önleyebilir.

Talaş kırıcı koruma (Bakınız: Sayfa 8)

Talaş kırıcı koruma, kesme sırasında yüzeyin yırtılmasını önleyebilir.

Talaş koruyucu sadece 0° kesme açısıyla kullanılabilir.

Talaş üfleme fonksiyonu

Talaş üfleme fonksiyonu, elektrikli el aleti açıldığında aktiftir ve kesme hattını talaşsız tutar.

Çalışma alanı ışığı

Çalışma alanı ışığı, elektrikli el aleti açıldığında yanar ve kapatıldıktan 3 saniye sonra söner.

Testere bıçağı yukarı bakacak şekilde kullanıldığında, kullanıcının gözlerinin kamaşmasını önlemek için çalışma alanı ışığı söner.

Sıkışan kesici uç takımları için prosedür



Aşırı yük koruması, kesici uç takımlarının sıkışması durumunda makineyi kapatır.

1. Aküyü makineden çıkarın.
2. Testere bıçağının soğumasını bekleyin.
3. Testere bıçağını çıkarın.
4. Sıkışan kesici uç takımını uygun bir aletle (örneğin pense ile) gevşetiniz ve çıkarınız.
Daha sonraki kullanımlar için yalnızca hasar görmemiş kesici uç takımları kullanılabilir.

Akünün bakımı.

Aküyü yalnızca 0 °C ... sıcaklık aralığında şarj edin +35 °C (32 °F ... 95 °F). Şarj işleminin başlangıcında, akü sıcaklığı, akü şarj sıcaklığı aralığı içinde olmalıdır.

Aküdeki şarj durumu göstergesi (Bakınız: Sayfa 14).

Şarj durumu, aküdeki şarj durumunu gösteren LED'lerle gösterilir. Şarj durumunu görmek için şarj durumu göstergesi tuşuna (On) veya (Off) basın.

Şarj durumu göstergesi tuşuna bastıktan sonra hiçbir LED yanmazsa, akü arızalı demektir ve değiştirilmesi gerekir.

Nakliye.

Lityum iyon (Li-Ion) aküler tehlikeli madde taşıma yönetmeliği hükümlerine tabidir. Bu aküler kullanıcı tarafından başka bir kısıtlamaya gerek duyulmadan trafikte taşınabilir.

Üçüncü kişiler aracılığıyla yollamada (örneğin hava yolu veya nakliye şirketi ile yollamada) ambalaj ve etiketlemeye ait özel hükümlere uyulmalıdır. Bu konuda gönderi hazırlanırken bir tehlikeli madde uzmanından yardım alınmalıdır.

Aküyü ancak gövdesi hasarsızca gönderin. Açık kontak yerlerini yapışkan şeritlerle kapatın ve aküyü ambalajı içinde hareket ettirecek biçimde paketleyin. Lütfen olası başka ulusal yönetmelik hükümlerine de uyun.

Bakım ve servis.



Aşırı kullanım koşullarında, metaller üzerinde çalışırken iletken toz ürünün içine yerleşebilir. Ürünün iç kısmının havalandırma deliklerine sık sık kuru ve yağsız basınçlı hava sıkınız. Asbeste temas eden ürünler onarım işlemine gönderilemez. Asbestle kirlenen ürünleri ülkenizdeki asbest içerikli atıklara ilişkin yasal mevzuata uygun olarak atın.

Onarıma ihtiyaç duyan FEIN ürünleri ve aksesuarları için www.fein.com adresinden FEIN Servisi ile iletişime geçin.

Eskime ve yıpranma durumlarında ürün üzerindeki etiketleri yenileyin.

Sadece FEIN'in orijinal yedek parçalarını kullanın. Ürün için güncel yedek parça listesi www.fein.com adresinde bulabilirsiniz.

Aşağıdaki parçaları gerektiğinde kendiniz de değiştirebilirsiniz:

uçlar, akü

Teminat ve garanti.

Ürüne ilişkin teminat piyasaya sunulduğu ülkenin yasal düzenlemeleri çerçevesinde geçerlidir. Ayrıca FEIN, FEIN üretici garanti beyanına uygun bir garanti sağlar. Elektrikli süpürgezin teslimat kapsamında bu kullanım kılavuzunda tanımlanan ya da şekli gösterilen aksesuarın sadece bir bölümü bulunabilir.

Uyumluluk beyanı.

CE beyanı Sadece Avrupa Birliği ve EFTA üyeleri (European Free Trade Association) ve sadece AB ve EFTA pazarları için tasarlanan ürünler için geçerlidir. Ürün AB pazarına sunulduğunda UKCA işareti geçerliliğini yitirir.

UKCA beyanı Sadece Britanya pazarı (İngiltere, Galler ve İskoçya) ve Britanya pazarı için tasarlanmış ürünler için geçerlidir. Ürün Britanya pazarına sunulduğunda CE işareti geçerliliğini yitirir.

Devre dışı bırakma.

1. Ürünü elektrik şebekesinden ayırın ya da aküyü çıkarın.
2. Ürüne monte edilmiş kesici uç aletlerini ve aksesuarları sökün.

Çevre koruma, tasfiye.

 **Aküler evsel çöplerin içine atmayın!**

Ambalaj malzemesi, kullanım ömrünü tamamlamış elektrikli el aletleri ve aksesuar çevre dostu geri kazanım merkezine gönderilmelidir.

Aküler sadece deşarj olmuş durumda ve çevre koruma hükümlerine uygun olarak tasfiye yapacak bir merkeze gönderin.

Tam olarak deşarj olmamış akülerde kısa devre tehlikesini önlemek üzere bağlantı fişini yapışkan bantla izole edin.

Sadece AB ülkeleri için:























Arızalı veya kullanım ömrünü tamamlamış aküler 2006/66/AT yönetmeliği uyarınca ayrı ayrı toplanmak ve çevre dostu tasfiye için geri kazanım merkezlerine gönderilmek zorundadır.




















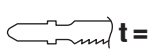

Aksesuar.

Sadece ürün için belirlenen orijinal FEIN aksesuarlarını kullanın. Ürün için güncel yedek parça listesi www.fein.com adresinde bulabilirsiniz.


Traducerea instrucțiunilor de utilizare originale.

Simboluri, prescurtări și termeni utilizați.

Simbol, semn	Explicație
	Citiți neapărat documentele alăturate precum instrucțiunile de utilizare și indicațiile de ordin general privind siguranța și protecția muncii.
	Respectați instrucțiunile din textul sau schița alăturată!
	Respectați indicațiile din textul alăturat!
	Semn de interdicere în general. Această acțiune este interzisă.
	AMPShare este sistemul cu un acumulator împărțit în comun, cu ajutorul căruia puteți utiliza multe scule profesionale alimentându-le de la același acumulator.
	Înainte a acestei etape de lucru, scoateți acumulatorul de pe mașina electrică. În caz contrar pornirea accidentală a sculei electrice poate provoca leziuni.
	În timpul lucrului folosiți ochelari de protecție.
	În timpul lucrului folosiți protecție auditivă.
	În timpul lucrului folosiți mănuși de protecție.
	Nu puneți la încărcat acumulatori defecti.
 	Protejați acumulatorul împotriva căldurii, de ex., a expunerii prelungite la radiații solare, foc, împotriva murdăriei, apei și umezelii.
	Informație suplimentară.
	Suprafață de prindere
	Pornire
	Oprire
	vezi paragraful „Indicații de utilizare.“
	Atenție: nu priviți către lampa aprinsă!
	Nu țineți mâinile în sectorul de tăiere în timpul funcționării sculei electrice. În cazul contactului cu pânza de ferăstrău există pericol de rănire.
	Nu țineți mâinile în sectorul de tăiere în timpul funcționării sculei electrice. În cazul contactului cu pânza de ferăstrău există pericol de rănire.
	Certifică conformitatea sculei electrice cu Normele Comunității Europene.
	Certifică conformitatea sculei electrice cu directivele din Marea Britanie (Anglia, Țara Galilor, Scoția).

Simbol, semn	Explicație
	Confirmă conformitatea sculei electrice cu prevederile tehnice naționale ale Uniunii Vamale Euroasiatice (Belarus, Federația Rusă, Republica Kârgâză, Kazahstan și Armenia).
	Acest simbol confirmă certificarea produsului în SUA și Canada.
	Valabil numai pentru China: Durata protecției mediului în cazul utilizării normale a produsului este de 10 ani.
	Această indicație avertizează asupra posibilității de producere a unei situații periculoase care poate duce la accidentare.
	Această indicație avertizează cu privire la o situație periculoasă iminentă. O acțiune greșită poate conduce la o rănire gravă sau la deces.
	Simbol pentru reciclare: marchează materialele reciclabile
	Colectați separat sculele electrice și alte produse electronice și electrice scoase din uz și direcționați-le către o stație de reciclare ecologică.
	Marchează ambalaje și produse reciclabile, care trebuie colectate și evacuate separat la deșeuri.
	Tip acumulator
	Tip încărcător
	Număr de curse minime
	Număr de curse rapid
	Grosime max. a materialului din oțel până la 400 N/mm ²
	Grosime max. a materialului din oțel până la 800 N/mm ²
	Grosime max. a materialului din aluminiu până la 250 N/mm ²
	Grosime max. a materialului din lemn de esență moale
	Grosime max. a materialului din cupru/alamă
	Grosime max. a materialului din fibre de sticlă/textolit
	unghi max. de tăiere (stânga/dreapta)
	grosime pânză ferăstrău
	lungime max. pânză ferăstrău
(**)	poate conține cifre sau litere
(Ax - Zx)	Marcaj pentru scopuri interne

Simbol	Unitate de măsură internațională	Explicație
U	V $\overline{\text{---}}$	Curent electric continuu
f	Hz	Frecvență

Simbol	Unitate de măsură internațională	Explicație
n_0	min^{-1}	Număr de oscilații la mers în gol (cu acumulatorul complet încărcat)
s	mm	Lungimea cursei
T_{CHARGE}	°C	Temperatura ambiantă admisă pentru încărcare
\emptyset	mm	Diametrul unei piese rotunde
	kg	Greutate conform EPTA-Procedure 01
L_{pA}	dB(A)	Nivel presiune sonoră
L_{wA}	dB(A)	Nivel putere sonoră
L_{pCpeak}	dB	Nivel maxim putere sonoră
$K_{...}$		Incertitudine
a	m/s^2	Valoarea vibrațiilor emise conform EN 62841 (suma vectorială a trei direcții)
$a_{h,D}$	m/s^2	Valoare medie a vibrațiilor la debitare
	m, s, kg, A, mm, V, W, Hz, N, °C, dB, min, m/s^2	Unități de măsură de bază sau derivate din Sistemul Internațional SI.

Pentru siguranța dumneavoastră.

AVERTISMENT Citiți toate instrucțiunile și indicațiile privind siguranța și

protecția muncii. Nerespectarea instrucțiunilor și indicațiilor privind siguranța și protecția muncii poate duce la electrocutare, incendiu și/sau provoca leziuni grave.

Păstrați în vederea unei utilizări viitoare toate instrucțiunile și indicațiile privind siguranța și protecția muncii.



Nu folosiți această sculă electrică înainte de a citi temeinic și a înțelege în întregime prezentele instrucțiuni de utilizare cât și „Instrucțiunile de ordin general privind siguranța și protecția muncii“ (număr document 3 41 30 465 06 0) alăturate. Păstrați documentația amintită în vederea unei utilizări ulterioare și transmiteți-le mai departe în cazul predării sau înstrăinării sculei electrice.

Respectați deasemenea normele naționale de protecția muncii.

Destinația sculei electrice.

Ferăstrăul pendular cu acumulator cu ghidare manuală ASTS18-26 AS (***) este conceput pentru realizarea de secționări și decupări a materialelor metalice, mase plastice, gips carton și lemn pentru uz industrial, utilizând sculele și accesoriile aprobate de FEIN pentru produs (vezi www.fein.com) fără aport de apă, în medii protejate de intemperii.

Oricare alte tipuri de utilizare sunt considerate a fi neconforme destinației.

Utilizare eronată previzibilă.

Pentru a putea utiliza produsul în siguranță și a exclude utilizarea eronată, sunt interzise următoarele:

- orice modificări aduse din proprie inițiativă
- utilizare neconformă cu destinația
- nerespectarea indicațiilor de utilizare
- utilizare de durată industrială, automatizată

- Depășirea utilizării conform prevederilor de protecția muncii locale

Instrucțiuni de siguranță.

Țineți scula electrică de zonele izolate de prindere atunci când executați lucrări la care accesoriul poate atinge conductori electrici ascunși. Contactul cu un conductor aflat sub tensiune poate pune sub tensiune și componentele metalice ale sculei electrice și duce la electrocutare.

Fixați și asigurați piesa de lucru cu menghine sau în alt mod pe o suprafață stabilă. Dacă țineți piesa de lucru numai cu mâna sau o imobilizați cu propriul corp, aceasta rămâne instabilă, ceea ce poate duce la pierderea controlului.

Alte indicații de siguranță

Nu utilizați scule electrice deteriorate. Înainte de fiecare utilizare a sculei electrice, verificați carcasa și alte componente cu privire la daune, ca de exemplu fisuri și rupturi.

Utilizați numai acumulatori aprobați. În cazul utilizării acumulatorilor incompatibili, mașina nu pornește.

Purtați echipament personal de protecție. În funcție de utilizare, purtați o protecție completă a feței, protecție pentru ochi sau ochelari de protecție. Dacă este cazul, purtați mască de protecție împotriva prafului, protecție auditivă, mănuși de protecție sau șorț special care să vă ferească de micile așchii și particule de material. Ochii trebuie protejați de corpurile străine aflate în zbor, apărute în cursul diferitelor aplicații. Maska de protecție împotriva prafului sau masca de protecție a respirației trebuie să filtreze praful degajat în timpul utilizării. Dacă sunteți expuși timp îndelungat zgomotului puternic, vă puteți pierde auzul.

În timpul lucrărilor la înălțime, îngrădiți zona din jurul locului în care lucrați și asigurați întotdeauna scula electrică și piesa împotriva căderii.

Utilizați scula electrică numai pe o suprafață de lucru stabilă și asigurați așezarea fermă.

Asigurați piesa de lucru. O piesă de lucru fixată cu un dispozitiv de prindere este ținută mai sigur decât atunci când o prindeți numai cu mâna.

În timpul prelucrării, piesa trebuie să se așeze ferm și să fie asigurată împotriva alunecării.

Nu încercați să debitați piese extrem de mici.

Prindeți strâns scula electrică. Pentru scurt timp pot apărea forțe de reacție puternice.

Nu prelucați materialele care conțin magneziu. Există pericol de incendiu.

Nu prelucați CFK (material plastic armat cu fibre carbon) și nici materiale care conțin azbest. Acestea sunt considerate a fi cancerigene.

Este interzisă înșurubarea sau nituirea de plăcuțe și embleme pe scula electrică. O izolație deteriorată nu oferă protecție împotriva electrocutării.

Nu folosiți accesorii care nu au fost realizate sau autorizate în mod special de fabricantul sculei electrice. Utilizarea în condiții de siguranță nu este garantată numai prin faptul că accesoriul respectiv se potrivește la scula dumneavoastră electrică.

Curățați regulat orificiile de aerisire ale sculei electrice cu unelte nemetalice. Ventilatorul trage praful în carcasă. Acest fapt poate cauza pericole electrice în cazul acumulării excesive de pulberi metalice, generând pericole electrice.

Nu priviți niciodată de la distanțe mici în lumina lămpii sculei electrice. Nu îndreptați niciodată lumina lămpii spre ochii altor persoane, aflate în preajmă. Radiația emisă de sursa de lumină poate fi dăunătoare pentru ochi.

Nu îndreptați scula electrică spre dumneavoastră, spre alte persoane sau animale. Există pericol de rănire din cauza accesoriilor ascuțite sau fierbinți.

Demontați acumulatorul înainte de toate lucrările de reglare și întreținere la scula electrică.

Utilizați numai pânze de fierăstrău care se pretează pentru materialul de debitat.

Evitați supraîncălzirea vârfurilor dinților.

La debitarea materialelor plastice, evitați topirea materialului.

Nu atingeți uneltele aflate în mișcare. Îndepărtați șpanul numai când unealta staționează.

Nu frânați pânza prin apăsare laterală.

Verificați piesa cu privire la corpuri străine. În timpul lucrului, asigurați-vă întotdeauna că nu debitați în cuie sau obiecte asemănătoare.

Țineți mâinile departe de pânza de ferăstrău. Nu țineți degetele în fața sau sub pânza de ferăstrău. Contactul cu pânza de ferăstrău poate duce la răniri. Pânza de ferăstrău se poate încălzi puternic în timpul debitării.

Nu apropiați scula electrică de piesă decât în stare pornită. În caz contrar există pericolul de recul, dacă unealta se agață în piesă.

Utilizați scula electrică întotdeauna cu talpa. Lucrul fără talpă poate conduce la pierderea controlului asupra sculei electrice.

Asigurați-vă că talpa se așează ferm pe piesă, în timpul debitării. O pânză de ferăstrău blocată se poate rupe sau poate provoca un recul.

După operația de debitare, opriți scula electrică și scoateți pânza de ferăstrău din canalul de debitare numai după oprirea sculei electrice. Astfel evitați un recul și pierderea controlului asupra sculei electrice.

Înainte de a pune scula electrică deoparte, așteptați până când se oprește. Unealta se poate bloca și puteți pierde controlul asupra sculei electrice.

Utilizați numai pânze de ferăstrău nedeteriorate, impecabile. Pânzele de ferăstrău îndoite sau boante se pot rupe sau pot provoca un recul.

Utilizarea și manevrarea acumulatorului (pachetului de acumulatori).

Aceste instrucțiuni de siguranță sunt valabile pentru acumulatorii Li-Ion FEIN AMP-Share de 18 V.

Folosiți acumulatorul numai la produsele partenerilor AMPShare. Acumulatorii de 18 V marcați AMPShare

sunt în totalitate compatibili cu următoarele produse:

- toate produsele sistemului FEIN AMPShare de 18 V
- toate produsele de 18 V ale partenerilor AMPShare.

În cazul utilizării și încărcării acumulatorilor neadecuați, defecti, reparați sau modificați, contrafăcuți și de proveniență străină există pericol de incendii și/sau explozii.

Țineți seama de recomandarea privind acumulatorul din instrucțiunile de utilizare ale produsului dumneavoastră. Numai astfel acumulatorul și produsul vor putea fi folosite fără pericol iar acumulatorii vor fi protejați împotriva suprasolicitării periculoase.

Încărcați acumulatorii numai cu încărcătoare recomandate de FEIN sau de către un partener AMPShare. Dacă un încărcător destinat unui anumit tip de acumulatori este utilizat pentru alți acumulatori, există pericol de incendiu.

Acumulatorul este parțial încărcat la livrare. Pentru garantarea performanței optime a acumulatorului, înainte de prima utilizare, încărcăți complet acumulatorul în încărcător.

Păstrați acumulatorii la loc inaccesibil copiilor.

Nu este permisă dezasblarea, deschiderea sau fărâmarea acumulatorilor. Nu supuneți acumulatorii unor șocuri mecanice. În cazul deteriorării și utilizării neconforme a acumulatorului, acesta poate degaja vapori toxici și din el se pot scurge lichide nocive. Vaporii pot irita căile respiratorii. Lichidul scurs din acumulator poate provoca iritații sau arsuri ale pielii.

În cazul în care pielea intră în contact cu lichidul din acumulator, clătiți locul imediat cu multă apă. În cazul în care lichidul din acumulator pătrunde în ochi, spălați-vă ochii cu apă curată și consultați neîntârziat un medic!

În cazul în care lichidul din acumulator a udat obiectele învecinate, verificați piesele respective. Evitați contactul cu pielea purtând mănuși de protecție.

Curățați piesele umezite cu un prosop de hârtie uscat sau eventual schimbați aceste piese. Vaporii degajați pot irita căile respiratorii. Lichidul scurs din acumulator poate provoca iritații sau arsuri ale pielii.

Nu scurtcircuitați acumulatorul. Feriți un acumulator nefolosit de clame de birou, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici care ar putea cauza șuntarea bornelor de contact. Un scurtcircuit între bornele acumulatorului poate provoca arsuri sau incendii.

Acumulatorul se poate deteriora în urma contactului cu obiecte ascuțite ca de ex. cuie sau șurubelnițe sau prin acțiunea unei forțe exterioare. Se poate produce un scurtcircuit intern iar acumulatorul s poate aprinde, scoate fum, exploda sau supraîncălzi.

Nu efectuați niciodată întreținerea unor acumulatori deteriorați. Orice lucrare de întreținere a acumulatorilor se va face numai de către producător sau de către ateliere de service împuternicite de acesta.



Protejați acumulatorul împotriva căldurii, de ex. feriiți-l de expunerea îndelungată la radiații solare, foc, murdărie, apă și umezeală. Există pericol de explozie și scurtcircuit.



Folosiți și depozitați acumulatorul numai la o temperatură ambientă între -20 °C și +50 °C. Nu lăsați de ex. vara acumulatorul în autovehicul. La temperaturi < 0 °C, din cauze specifice aparatului, se poate produce o diminuare a performanței.

Încărcați acumulatorul numai la temperaturi ambiante între 0 °C și +35 °C. Încărcați acumulatorul cu mufă USB numai prin intermediul acesteia, la temperaturi ambiante cuprinse între +10 °C și +35 °C. Dacă se încarcă acumulatorul la temperaturi situate în afara domeniului admis, acumulatorul se poate defecta sau poate crește pericolul de incendiu.

Manevrați cu grijă acumulatorii descărcați. Acumulatorii reprezintă o sursă de pericol deoarece ei pot provoca un curent foarte mare de scurtcircuit. Chiar dacă acumulatorii Li-Ion sunt aparent descărcați, aceștia nu se descarcă de fapt niciodată complet.

Nu cufundați acumulatorul în lichide, precum saramură, apă sau băuturi. Contactul cu lichide poate duce la defectarea acumulatorului. Aceasta poate produce degajarea de căldură, fum, apinderea sau explozia acumulatorului. Nu mai folosiți în continuare acumulatorul și adresați-vă unui centru de asistență post-vânzare autorizat de FEIN.

Nu folosiți un acumulator deteriorat. Trebuie să încetați imediat utilizarea unui acumulator de îndată ce acesta prezintă caracteristici anormale, ca de exemplu apariția unui miros, căldură, decolorare sau deformare. În cazul în care se continuă totuși utilizarea, acumulatorul se poate încălzi și degaja fum, se poate aprinde sau exploda.

Nu deschideți, nu striviți, nu supraîncălziți sau nu ardeți acumulatorul. În cazul nerespectării acestor instrucțiuni există pericol de arsuri și incendiu. Urmați indicațiile producătorului.

Stingeți acumulatorii Li-Ion care ard cu apă, nisip sau o pătură ignifugă antifoc.

Evitați loviturile/influențele fizice. Loviturile și pătrunderea unor obiecte pot deteriora acumulatorii. Acestea pot duce la scurgeri de lichid, degajare de căldură, fum, aprinderea sau explozia acumulatorului.

Nu încărcați niciodată nesupravegheat, peste noapte, acumulatorul. În cazul nerespectării acestei instrucțiuni poate exista pericol de incendiu și explozie.

Extrageți acumulatorul din ambalajul său original numai când acesta urmează a fi folosit.

Demontați acumulatorul din scula electrică numai după ce ați deconectat-o.

Înainte a unor intervenții asupra sculei electrice scoateți acumulatorul din aceasta. Dacă scula electrică începe să funcționeze fără a fi supravegheată, există pericol de rănire.

Protejați acumulatorul împotriva umezelii și a apei. Curățați cu o cârpă curată și uscată bornele acumulatorului și racordurile sculei electrice dacă acestea sunt murdare.

Scoateți acumulatorul din scula electrică înaintea transportului și depozitării.

Respectați indicațiile privind siguranța din instrucțiunile de utilizare ale încărcătoarelor FEIN sau ale partenerilor AMPShare.

Valori pentru nivelul de vibrații și emisii de zgomot

Valorile pentru nivelul de vibrații și emisii de zgomot indicate în acest manual corespund procesului de măsurare conform EN 62841 și pot fi utilizate pentru compararea sculelor electrice între ele. Ele se pretează și pentru o evaluare rapidă a solicitării sonore și prin vibrații.



Valorile pentru nivelul de vibrații și emisii de zgomot reprezintă aplicațiile principale ale sculei electrice.

Dacă, însă, scula electrică este utilizată pentru alte aplicații, cu alte unelte sau cu întreținere insuficientă, valorile totale ale vibrațiilor și valorile emisiilor de zgomote pot fi diferite. Acest lucru poate crește semnificativ solicitarea sonoră și prin vibrații, pe întreaga durată a lucrului.

Pentru aprecierea exactă a solicitării sonore și prin vibrații, ar trebui luați în considerare și timpii în care aparatul este oprit sau funcționează, dar nu este efectiv utilizat. Acest lucru poate reduce semnificativ solicitarea sonoră și prin vibrații, pe întreaga durată a lucrului.



Stabiliți măsuri de siguranță suplimentare, pentru protejarea operatorului de efectele vibrațiilor și zgomotului, ca de exemplu: întreținerea sculei electrice și uneltelor, încălzirea mâinilor, organizarea proceselor de lucru.

Manipularea pulberilor periculoase

Procesele de aşchiere cu acest produs generează prafuri care pot fi periculoase.

Atingerea sau inhalarea anumitor prafuri, ca de exemplu azbest sau materiale cu conţinut de azbest, vopsele cu conţinut de plumb, metale, unele tipuri de lemn, minerale, particule de silicat din materiale stâncoase, solvenţi pentru vopsea, substanţe de tratare a lemnului, antifouling pentru ambarcaţiuni, pot declanşa la persoane reacţii alergice, îmbolnăviri ale căilor respiratorii, cancer sau afecţiuni ale sistemului reproducător. Riscul generat de inhalarea prafurilor depinde de expunere. Utilizaţi un sistem de aspirare adecvat prafului generat precum şi echipamente personale de protecţie. Asiguraţi o bună ventilaţie a locului de muncă. Permiteţi numai profesioniştilor prelucrarea materialelor cu conţinut de azbest.

Praful de lemn şi praful de metale uşoare, amestecurile fierbinţi de praf generat la şlefuire şi substanţe chimice se pot autoaprinde în anumite condiţii sau pot provoca o explozie. Evitaţi proiectarea scânteilor în direcţia recipientelor cu praf precum şi supraîncălzirea produsului şi materialului prelucrat. Goliţi la timp recipientul de praf. Respectaţi indicaţiile de prelucrare ale producătorului materialului precum şi prevederile valabile în ţara dumneavoastră referitoare la materialele prelucrate.

Punerea în funcţiune.

Înainte de fiecare utilizare a produsului, efectuaţi următorii paşi:

- Verificaţi starea corespunzătoare şi funcţionalitatea produsului.
- Verificaţi uneala cu privire la fixarea fermă

Instrucţiuni de utilizare.



Suprasolicitarea sculei electrice este semnalizată prin aprinderea permanentă a lămpii de lucru. În caz de suprasarcină, scula electrică se decuplează, repornirea fiind posibilă numai după răcire.

În acest cazuri nu este posibilă repornirea. Scoateţi acumulatorul şi reîncercaţi să reporniţi după câteva minute. Dacă nu este posibilă repornirea, adresaţi-vă service-ului FEIN.

Introducerea pânzei de ferăstrău (vezi pagina 6)

Introduceţi pânda de ferăstrău în suport, până când se fixează cu zgomot. Asiguraţi-vă că pânda de ferăstrău se aşează în canalul rolei de ghidare.

Extragerea pânzei de ferăstrău (vezi pagina 6)

Apăsăţi pârghia până la capăt. Pânda de ferăstrău este deblocată şi ejectată.

Aspirarea prafului (vezi pagina 9)

Pentru muncă în condiţii de curăţenie se poate conecta un sistem de aspirare a prafului. Activaţi aspirarea prafului înainte de pornirea ferăstrăului pendular.

În cazul debitării metalelor, nu este permisă utilizarea aspirării prafului, deoarece există pericolul de incendiu sau explozie din cauza şpanului rezultat.

Reglarea cursei de oscilaţie (vezi pagina 12).

Reglarea cursei de oscilaţie are ca scop adaptarea optimă a vitezei de debitare, a performanţei de debitare şi a rugozităţii debitării la materialul prelucrat. Cu cât cursa este mai mică, cu atât mai fină şi mai curată este muchia.

Cursa de oscilare poate fi reglată în 4 trepte.

Treaptă	Cursă de oscilare	Recomandare material
0	oprit	subţire (de ex. tablă)
1	mică	dur (de ex. oţel)
2	medie	moale (de ex. lemn)
3	mare	

Talpă (vezi pagina 7).

Talpa poate împiedica zgărirea suprafeţelor sensibile în timpul debitării.

Protecţie smulgere şpan (vezi pagina 8)

Protecţia împotriva smulgerii şpanului poate împiedica ruperea suprafeţei în timpul debitării.

Protecţia împotriva smulgerii şpanului poate fi utilizată numai pentru unghiul de tăiere de 0°.

Funcţia de suflare a şpanului

Funcţia de suflare a şpanului este activă în timp ce scula electrică este pornită şi menţine linia de debitare liberă de şpan.

Lampă spaţiu de lucru

Lampa pentru spaţiul de lucru este aprinsă când scula electrică este pornită şi se stinge după 3 secunde de la oprire.

Când scula electrică este utilizată cu pânda de ferăstrău în sus, lampa pentru spaţiul de lucru se stinge, pentru a împiedica orbirea utilizatorului.

Procedură pentru scule blocate





La blocarea sculei, se activează protecţia la suprasarcină a sculei electrice.

1. Scoateţi acumulatorul de pe scula electrică.
2. Lăsaţi pânda de ferăstrău să se răcească.
3. Ejectaţi pânda de ferăstrău.
4. Desprindeţi şi demontaţi scula blocată, utilizând unelte adecvate, de ex. un cleşte.
Doar sculele nedeteriorate pot fi utilizate în continuare.

Manipularea acumulatorului.

Încărcaţi acumulatorul numai în plaja de temperaturi de 0 °C ... +35 °C (32 °F ... 95 °F). Temperatura acumulatorului trebuie să se situeze la începutul procesului de încărcare în plaja de temperaturi pentru încărcare.

Indicatorul nivelului de încărcare la acumulator (vezi pagina 14).

Nivelul de încărcare poate fi afișat de LED-urile verzi ale indicatorului nivelului de încărcare de la acumulator. Apăsăți tasta pentru indicatorul nivelului de încărcare  sau  pentru afișarea nivelului de încărcare. Dacă, după apăsarea tastei pentru indicatorul nivelului de încărcare nu se aprinde niciun LED, înseamnă că acumulatorul este defect și trebuie înlocuit.

Transport.

Acumulatorii li-ion se supun reglementărilor privind mărfurile periculoase. Acumulatorii pot fi transportați de utilizatori pe drumurile publice, fără a avea asupra sa documente suplimentare.

În cazul expedierii de către terți (de ex.: transport aerian sau firme de curierat) se vor respecta cerințele speciale privind ambalarea și marcarea. În acest caz, pentru pregătirea coletului în vederea expedierii se va consulta un expert în bunuri periculoase.

Expediați acumulatorii numai dacă, carcasa lor este intactă. Acoperiți cu bandă adezivă bornele de contact deschise și ambalați astfel acumulatorul încât să nu se deplaseze în ambalaj. Vă rugăm să respectați și eventualele reglementări naționale de resort.

Întreținere și service.



În condiții de exploatare extreme, în timpul prelucrării metalelor se poate depune praf conductibil în interiorul produsului. Suflați frecvent interiorul produsului cu aer comprimat uscat și fără ulei, prin fantele de ventilație.

Produsele care au intrat în contact cu azbestul, nu trebuie date la reparat. Eliminați produsele contaminate cu azbest conform reglementărilor în vigoare în țara dumneavoastră privind eliminarea deșeurilor care conțin azbest.

În cazul produselor și accesoriilor FEIN care necesită reparații, adresați-vă serviciului clienți al FEIN, la adresa www.fein.com.

În caz de uzură și învechire înlocuiți etichetele și avertismentele de pe produs cu altele noi.

Utilizați numai piese de schimb originale de la FEIN. Lista actuală de piese de schimb pentru produs poate fi găsită la adresa www.fein.com.

Puteți schimba și singuri, dacă este necesar, următoarele piese:

sucle, acumulator

Garanția legală de conformitate și garanția comercială.

Garanția legală de conformitate a produsului se acordă conform reglementărilor legale din țara punerii în circulație a acestuia. În plus, FEIN acordă o garanție comercială conform certificatului de garanție al producătorului FEIN.

Este posibil ca furnitura produsului să conțină numai o parte a accesoriilor descrise sau ilustrate în prezentele instrucțiuni de utilizare.

Declarație de conformitate.

Declarația CE este valabilă pentru țările Uniunii Europene și EFTA (European Free Trade Association) și numai pentru produsele destinate pieței UE sau EFTA. După punerea în circulație a produsului pe piața UE, marcajul UKCA își pierde valabilitatea.

Declarația UKCA este valabilă numai pentru piața britanică (Anglia, Țara Galilor și Scoția) și numai pentru produsele destinate pieței britanice. După punerea în circulație a produsului pe piața britanică, marcajul CE își pierde valabilitatea.

Scoaterea din funcțiune

1. Decuplați produsul de la rețea sau scoateți acumulatorul.
2. Demontați uneltele și accesoriile montate pe produs.

Protecția mediului înconjurător, eliminare.



Nu aruncați acumulatorii în gunoiul menajer!

Ambalajele, sculele electrice și accesoriile scoase din uz trebuie direcționate către o stație de reciclare ecologică. După ce mai întâi i-ați descărcat, direcționați acumulatorii către un punct de colectare a deșeurilor sortate.

În cazul în care acumulatorii nu sunt complet descărcați, ca o măsură preventivă, izolați conectorii acestuia cu bandă adezivă.

Nu mai pentru țările UE:


















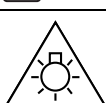




Conform Directivei europene 2006/66/CE, acumulatorii defecti sau consumați trebuie colectați separat și direcționați către o stație de reciclare ecologică.





















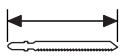
Accesorii.

Utilizați numai accesoriile originale de la FEIN, destinate pentru produs. Accesoriile permise pot fi găsite la adresa www.fein.com.


Prevod originalnog uputstva za upotrebu.

Upotrebljeni simboli, skraćenice i pojmovi.

Simbol, znak	Objašnjenje
	Neizostavno čitajte priložena dokumenta kao uputstvo za rad i opšta sigurnosna upozorenja.
	Sledite uputstva u sledećem tekstu ili grafici!
	Obratite pažnju na uputstva u sledećem tekstu!
	Znak opšte zabrane. Ova radnja je zabranjena.
	AMPShare je zajednički sistem akumulatora sa kojim mnoge alate brojnih profesionalnih marki možete da koristite sa istim akumulatorom.
	Pre ovoga radnog zahvata ukloniti akumulator iz električnog alata. Inače postoji opasnost od povredjivanja nenamernim kretanjem električnog alata.
	Pri radu koristite zaštitu za oči.
	Pri radu koristite zaštitu za sluh.
	U radu koristite zaštitu za ruku.
	Ne punite oštećene akumulatore.
 	Zaštitite akumulator od toplote, npr. i od trajnog sunčevog zračenja, vatre, prljavštine, vode i vlage.
	Dodatna informacija.
	Područje zahvata
	Uključiti
	Isključiti
	vidi poglavlje „Uputstvo za rukovanje.“
	Pažnja: Ne gledajte u zaslepljujuću lampu!
	Nikada ne posežite rukama u područje testerisanja dok električni alat radi. U slučaju kontakta sa listom testere postoji opasnost od povreda.
	Nikada ne posežite rukama u područje testerisanja dok električni alat radi. U slučaju kontakta sa listom testere postoji opasnost od povreda.
	Potvrđuje usaglašenost električnog alata sa smernicama Evropske Zajednice.
	Potvrđuje usklađenost električnog alata sa smernicama Velike Britanije (Engleska, Vels, Škotska).

Simbol, znak	Objašnjenje
	Potvrđuje usklađenost električnog alata sa nacionalnim tehničkim propisima Carinske unije (Belorusija, Rusija, Kirgistan, Kazahstan i Jermenija).
	Ovaj simbol potvrđuje certifikat ovoga proizvoda u SAD i Kanadi.
	Važi samo za Kinu: Trajanje zaštite životne sredine kod normalne upotrebe proizvoda iznosi 10 godina.
	Ovo upozorenje pokazuje moguću opasnu situaciju, koja može uticati na najozbiljnije povrede ili smrt.
	Ovo obaveštenje upozorava na neposrednu opasnu situaciju. Nepravilna radnja može dovesti do ozbiljnih povreda ili smrti.
	Recycling-Znak: označava materijale koji se mogu reciklirati
	Prikazane električne alate i druge elektrotehničke i električne proizvode sakupljajte odvojeno i odvozite na reciklažu koja odgovara zaštiti čovekove okoline.
	Označava pakovanja i proizvode za reciklažu koje morate odvojeno sakupiti i zbrinuti.
	Tip akumulatora
	Tip punjača
	Mali broj dizanja
	Veliki broj dizanja
 Fe 400	maks. debljina materijala u čeliku do 400 N/mm ²
 Fe 800	maks. debljina materijala u čeliku od 800 N/mm ²
 Al 250	maks. debljina materijala u aluminijumu do 250 N/mm ²
	maks. debljina materijala u mekom drvetu
 Cu, Ms	maks. debljina materijala u bakru/mesingu
 GFK	maks. debljina materijala u materijalima od staklenih vlakana- tvrda tkanina
	Maks. ugao rezanja (levo/desno)
 t =	Debljina lista testere
	Maks. dužina lista testere
(**)	može sadržati brojeve ili slova
(Ax - Zx)	Oznaka za internu uporebu


Znak	Jedinica internacionalna	Objašnjenje
<i>U</i>	V---	Električni jednosmerni napon
<i>f</i>	Hz	Frekvencija

Znak	Jedinica internacionalna	Objašnjenje
n_0	min^{-1}	Broj obrtaja u praznom hodu (sa potpuno napunjenim akumulatorom)
s	mm	Dužina podizanja
T_{CHARGE}	$^{\circ}\text{C}$	Dozvoljena temperatura okruženja za vreme punjenja
\varnothing	mm	Presek nekog okruglog dela
	kg	Težina prema EPTA-Procedure 01
L_{pA}	dB(A)	Nivo zvučnog pritiska
L_{wA}	dB(A)	Brzi nivo snage
L_{pCpeak}	dB	Vršni nivo zvučnog pritiska
$K_{...}$		Nesigurnost
a	m/s^2	Emisiona vrednost vibracija je prema EN 62841 (Zbir vektora tri pravca)
$a_{h,D}$	m/s^2	srednja vrednost oscilacija za testisanje
	m, s, kg, A, mm, V, W, Hz, N, $^{\circ}\text{C}$, dB, min, m/s^2	Bazne i izvedene jedinice iz internacionalnog sistema jedinica SI .

Za Vašu sigurnost.

⚠ UPOZORENJE Čitajte sva sigurnosna upozorenja i uputstva. Propusti kod održavanja sigurnosnih upozorenja i uputstava mogu prouzrokovati električni udar, požar i/ili teške povrede.

Čuvajte sva sigurnosna upozorenja i uputstva za budućnost.

 Ne upotrebljavajte ovaj električni alat, pre nego što temeljno ne pročitate i potpuno razumete ovo uputstvo za rad kao i priložena „Opšta sigurnosna upozorenja“ (broj spisa 3 41 30 465 06 0). Čuvajte navedenu dokumentaciju za kasniju upotrebu i predajte je kod nekog otudjenja ili davanja električnog alata.

Pazite isto tako na važeće nacionalne propise o zaštiti na radu.

Utvrđivanje električnog alata.

Ručna akumulatorska ubodna testera ASTS18-26 AS (***) je namenjena za izvođenje rastavnih rezova i izreza u metalnim materijalima, plastici, gipsanim pločama i drvetu za komercijalnu upotrebu pomoću radnih alata i pribora koje je odobrio FEIN za ovaj proizvod, bez dovoda vode u okruženju zaštićenom od vremenskih prilika. Sve ostale vrste upotrebe se smatraju nenamenskim.

Predvidljiva zloupotreba.

Da biste proizvod mogli bezbedno da koristite i da ne bi došlo do pogrešnih primena, zabranjeno je sledeće:

- neovlašćene prepravke
- nenamenska upotreba
- nepoštivanje uputstva za upotrebu
- automatizovana industrijska kontinuirana upotreba
- Prekoračenje upotrebe u skladu sa lokalnim propisima o zaštiti na radu

Sigurnosna uputstva.

Držite električni alat za izolovane površine za držanje kada izvodite radove kod kojih radni alat može da udari u sakrivene električne vodove. Kontakt sa vodom pod naponom može da izloži naponu i metalne delove uređaja i da uzrokuje električni udar.

Pričvrstite i osigurajte alat stegama ili na drugi način za stabilnu podlogu. Ako obradak držite samo rukom ili uz telo, on ostaje nestabilan, što može da uzrokuje gubitak kontrole.

Dodatne informacije o bezbednosti.

Ne koristite oštećeni električni alat. Pre svake upotrebe električnog alata proverite da li postoje oštećenja na kućištu i drugim komponentama kao što su pukotine ili lomovi.

Koristite samo odobrene akumulatorne. U slučaju upotrebe nekompatibilnih akumulatora mašina neće da se pokrene.

Nosite ličnu zaštitnu opremu. Upotrebljavajte zavisno od namene potpunu zaštitu za lice, zaštitu za oči ili zaštitne naočare. Ako odgovara, nosite masku za prašinu, zaštitu za sluh, zaštitne rukavice ili specijalnu kecelju, koja male čestice od brušenja i materijal drže na odstojanju od Vas. Oči treba da budu zaštićene od stranih tela koja bi letela okolo, koja nastaju pri različitim radovima. Maska za prašinu ili disanje mora filtrirati prašinu koja nastaje prilikom rada. Ako ste izloženi dugo glasnoj buci, možete izgubiti i sluh.

Kada radite na visini, ogradite područje ispod radnog prostora i uvek osigurajte električni alat i obradak od pada.

Električni alat koristite samo na stabilnoj radnoj površini i uverite se da bezbedno stoji.

Obezbedite radni komad. Radni komad koji drži neki zatezni uređaj se sigurnije drži nego sa Vašom rukom.

Prilikom obrade radni predmet mora biti čvrsto naslonjen i osiguran od pomeranja.

Ne pokušavajte da testerite izuzetno male delove.

Dobro i čvrsto držite električni alat. Mogu na kratko nastupiti veliki reakcioni momenti.

Ne obradjujte materijal koji sadrži magnezijum. Postoji opasnost od požara.

Ne obradjujte CFK (pojačivač ugljeničnih vlakana plastike) i materijal koji sadrži azbest. Oni važe kao izazivači raka.

Zabranjeno je zavrtnuti tablice i znake na električni alat ili ih nitovati. Oštećena izolacija ne pruža neku zaštitu protiv električnog udara.

Ne upotrebljavajte neki pribor koji nije specijalno proizveden od proizvođača električnog alata ili odobren. Siguran rad nije samo zbog toga, što neki pribor odgovara Vašem električnom alatu.

Čistite redovno otvore za provetravanje električnog alata sa nemetalnim alatima. Motorna duvaljka vuče vazduh u kućište. Ovo može kod prekomernog sakupljanja metalne prašine prouzrokovati električnu opasnost.

Ne gledajte nikada sa malih rastojanja u svetlo lampe električnog alata. Ne upravljajte svetlo lampe nikada na oči drugih osoba, koje se nalaze u blizini. Zračenje koje proizvodi svetlosno sredstvo može biti štetno za oko.

Ne upravljajte električni alat na sebe samog, druge osobe ili životinje. Postoji opasnost od povrede usled oštrih ili vrelih upotrebljenih alata.

Pre nego što izvršite bilo kakvo podešavanje ili održavanje električnog alata, izvadite akumulator.

Koristite samo listove testere koji su prikladni za materijal koji se seče.

Izbegavajte pregrevanje vrhova zuba testere.

Kada sečete plastiku, izbegavajte topljenje materijala.

Ne dodirujte pokretne radne alate. Uklonite strugotine samo kada radni alat miruje.

Nemojte kočiti list testere gurajući ga u stranu.

Proverite da na obratku nema stranih predmeta. Kada radite, uvek vodite računa da ne ubodete eksere ili bilo šta slično.

Držite podalje Vaše ruke od lista testere. Ne hvatajte ispred ili ispod lista testere. Kontakt sa listom testere može uticati na povrede. List testere može se veoma ugreti.

Vodite samo uključen radni alat prema obratku. U suprotnom postoji opasnost od povratnog udara ako se alat zakači za radni predmet.

Uvek koristite električni alat sa podložnom pločom. Rad bez podložne ploče može dovesti do gubitka kontrole nad električnim alatom.

Uverite se da podložna ploča bezbedno leži na obratku prilikom testerisanja. Zaglavljani list testere može se slomiti ili izazvati povratni udar.

Nakon postupka testerisanja isključite električni alat i izvucite list testere iz reza tek kada se električni alat zaustavi. Ovo će sprečiti povratni udar i gubitak kontrole nad električnim alatom

Pre nego što ga spustite, sačekajte da se električni alat zaustavi. Radni alat se može zaglaviti i možete izgubiti kontrolu nad električnim alatom.

Koristite samo neoštećene, ispravne listove testere. Savijeni ili neoštri listovi testere mogu se slomiti ili izazvati povratni udar.

Upotreba i rad sa akumulatorom (akumulatorski blok).

Ove bezbednosne napomene važe samo za litijum-jonske akumulatore AMPShare FEIN od 18 V.

Koristite akumulator samo u proizvodima kompanije AMPShare-Partner. Akumulatori AMPShare od 18 V su potpuno kompatibilni sa sledećim proizvodima:

- svim proizvodima iz sistema FEIN 18 V AMPShare
- svim proizvodima od 18 V AMPShare-Partner.

U slučaju rada i punjenja pogrešnih, oštećenih, popravljenih ili doradenih akumulatora, imitacija i proizvoda drugih proizvođača postoji opasnost od požara i/ili eksplozije.

Pogledajte preporuke za akumulatore u uputstvu za upotrebu proizvoda. Samo tako akumulatori i proizvod mogu da rade bezbedno, a akumulatori će biti zaštićeni od opasnog preopterećenja.

Punite akumulatore samo punjačima koje preporučuje kompanije FEIN ili AMPShare-Partner. Zbog punjača koji je pogodan za određeni tip akumulatora postoji opasnost od požara ako se upotrebi sa drugim akumulatorima.

Akumulator se isporučuje delimično napunjen. Da bi se zagarantovala puna snaga akumulatora, pre prve upotrebe potpuno napunite akumulator u punjaču.

Čuvajte akumulatore van dosega dece.

Akumulatore nije dozvoljeno rastavljati, otvarati ili usitnjavati. Akumulatore ne izlažite mehaničkim udarima. U slučaju oštećenja i nepropisne upotrebe akumulatora mogu izići štetne pare i tečnosti. Pare mogu da nadraže dišne puteve. Istekla akumulatorska tečnost može da uzrokuje nadražaje kože ili opekotine.

Ako koža dođe u kontakt sa akumulatorskom tečnošću, odmah isperite sa mnogo vode. Ako akumulatorska tečnost dospe u oči, isperite oči čistom vodom i odmah se obratite lekaru!

Ako je akumulatorska tečnost namočila susedne predmete, proverite te delove. Izbegavajte kontakt sa kožom nošenjem zaštitnih rukavica. Očistite delove suvim kuhinjskim ubrusom ili po potrebi zamenite te delove. Pare koje izađu mogu da nadraže dišne puteve. Istekla akumulatorska tečnost može da uzrokuje nadražaje kože ili opekotine.

Nemojte da spajate akumulator u kratkom spoju. Udaljite nekorišćen akumulator od klamerica, novčića, ključeva, eksera, zavrtnja i drugih malih metalnih predmeta koji bi mogli da uzrokuju premošćenje kontakata. Kratki spoj između kontakata akumulatora može da uzrokuje opekotine ili požar.

Oštrim predmetima kao što su npr. ekseri ili vadičepi ili pod uticajem spoljnih sila akumulator može da se ošteti. Može da nastane unutrašnji kratki spoj, a akumulator može da se zapali, zadimi, da eksplodira ili da se pregreje.

Nikad ne održavajte oštećene akumulatore. Sve radove održavanja akumulatora trebalo bi da obavljaju samo proizvođač ili ovlašćeni servisni centri.



Zaštite akumulator od toplote, npr. i od trajnog sunčevog zračenja, vatre, prljavštine, vode i vlage. Postoji opasnost od eksplozije i kratkog spoja.



Akumulator koristite i skladištite samo na temperaturi okoline od -20 °C do +50 °C. Ne ostavljajte akumulator npr. leti u kolima. Na temperaturi < 0 °C može da dođe do smanjenja snage, zavisno od uređaja.

Punite akumulator samo na temperaturi okoline od 0 °C do +35 °C. Akumulator sa USB priključkom punite samo preko njega na temperaturi okoline od +10 °C do +35 °C. Punjenje van tog raspona temperature može da ošteti akumulator ili da poveća opasnost od požara.

Pažljivo rukujte praznim akumulatorima. Akumulatori predstavljaju izvor opasnosti jer mogu da izazovu veoma jaku struju kratkog spoja. Čak i ako su litijum-jonski akumulatori prividno prazni, oni nikada neće potpuno da se isprazne.

Ne uranjajte akumulator u tečnosti kao što su (morska) voda ili napici. Kontakt sa tečnostima može da ošteti akumulator. To može da uzrokuje nastanak toplote, nastanak dima, zapaljenje ili eksploziju akumulatora. Ne koristite dalje akumulator i obratite se ovlašćenoj korisničkoj službi kompanije FEIN.

Ne koristite oštećeni akumulator. Odmah prekinite upotrebu akumulatora ako nastanu abnormalne pojave kao što su, na primer, nastanak dima, toplota, mrlje ili deformacija. Daljnjim radom akumulator može da se zagreje i zadimi, zapali ili da eksplodira.

Ne otvarajte, ne rastavljajte, ne pregrejavajte i ne spaljujte akumulator. U protivnom postoji opasnost od opekotina i požara. Pridržavajte se uputstava proizvođača.

Zapaljene litijum-jonske akumulatore gasite vodom, peskom ili protupožarnom dekom.

Izbegavajte fizičke udare/dejstva. Udari i prodiranje predmeta mogu da oštete akumulatore. To može da uzrokuje propuštanja, nastanak toplote, nastanak dima, zapaljenje ili eksploziju akumulatora.

Akumulator nikad ne punite preko noći bez nadzora. U protivnom postoji opasnost od požara i eksplozije.

Izvadite akumulator iz originalnog pakovanja tek kad nameravate da ga koristite.

Izvadite akumulator samo kad je električni alat isključen.

Izvadite akumulator iz električnog alata pre rada na električnom alatu. Ako se električni alat slučajno pokrene, postoji opasnost od povreda.


Čuvajte akumulator zaštićen od vlage i vode. Prljave priključke akumulatora i električnog alata očistite suvom i čistom krpom.

Kod transporta i spremanja električnog alata izvadite akumulator.


Pridržavajte se bezbednosnih napomena iz uputstva za upotrebu punjača kompanije FEIN ili AMPShare-Partner.

Vrednosti vibracija i emisije buke

Vrednosti vibracija i emisije buke navedene u ovim uputstvima su izmerene postupkom merenja normiranim u EN 62841 i mogu da se koriste za međusobno upoređivanje električnih alata. Pogodne su i za privremenu procesu izloženosti vibracijama i buci.

 Navedene vrednosti vibracija i emisije buke predstavljaju osnovne primene električnog alata. Međutim, ako se električni alat koristi za druge primene sa drugim radnim alatima ili ako održavanje nije dovoljno, ukupne vrednosti vibracija i vrednosti emisije buke mogu da se razlikuju. To može da značajno poveća izloženost vibracijama i buci tokom celog radnog perioda.

Za tačnu procenu izloženosti vibracijama i buci trebalo bi razmatrati i periode kada je uređaj isključen i radi, ali se zapravo ne koristi. To može da značajno smanji izloženost vibracijama i buci tokom celog radnog perioda.

 Definišite dodatne bezbednosne mere za zaštitu rukovaoca od uticaja vibracija i zvukova, kao što su na primer: održavanje električnog alata i radnih alata, održavanje toplote šaka, organizovanje radnih procesa.

Ophodjenje sa opasnom prašinom

Kod radnih procesa sa skidanjem materijala koje se obavlja ovim proizvodom nastaju prašine koje mogu ga budu opasne.

Dodir ili udisanje nekih prašine, npr. onih od azbesta ili materijala koji sadrže azbest, olovnih premaza, metala, nekih vrsta drveta, minerala, čestica silikata iz kamenitih materijala, rastvarača boje, sredstava za zaštitu drveta, sredstava protiv obaranja na plovilima, može kod nekih ljudi da izazove alergijske reakcije, bolesti dišnih puteva, rak ili reproduktivna oštećenja. Rizik od udisanja prašina zavisi od izlaganja. Upotrebite sistem za usisavanje i ličnu zaštitnu opremu koja je prilagođena za prašinu koja nastaje. Obezbedite dobru ventilaciju radnog mesta. Obradu materijala koji sadrže azbest prepustite samo stručnjacima.

Prašina od drva i lakih metala, vrele mešavine prašine od brušenja i hemijskih materijala mogu u nepovoljnim uslovima da se same zapale ili da uzrokuju eksploziju. Izbegavajte leteće iskre u pravcu spremnika prašine i pregrejavanje proizvoda i brušenog materijala. Pravovremeno praznite spremnik prašine. Pogledajte uputstva za obradu od proizvođača materijala i propisa o obrađivanim materijalima koji važe u vašoj zemlji.

Stavljanje u pogon.

Pre svake upotrebe proizvoda provedite sledeće korake:

- Proverite ispravno stanje i funkcionalnost proizvoda.
- Proverite učvršćenost radnog alata.

Uputstva za rad.



Preopterećenje električnog alata signalizira se stalno upaljenim svetlom radnog područja. Ako je električni alat preopterećen, isključuje se i može se ponovo uključiti tek nakon što se ohladi.

U nekim slučajevima ponovno pokretanje nije moguće. Izvadite akumulator i pokušajte ponovo da pokrenete nakon nekoliko minuta. Ako ponovno uključivanje nije moguće, kontaktirajte FEIN servis.

Umetanje lista testere (pogledajte stranu 6)

Gurnite list testere u držač dok ne čujete da škljocne na svoje mesto. Uverite se da list testere leži u žlebu vodećeg valjka.

Izbacivanje lista testere (pogledajte stranu 6)

Gurnite ručicu do kraja. List testere se deblokira i izbacuje.

Usisavanje prašine (pogledajte stranu 9)

Može se priključiti sistem za usisavanje prašine da bi se obezbedio čist rad. Aktivirajte usisavanje prašine pre uključivanja ubodne testere.

Sistem za usisavanje prašine se ne sme koristiti pri testerisanju metala, jer leteće varnice predstavljaju opasnost od požara ili eksplozije.

Podešavanje hoda klatna (pogledajte stranu 12).

Podešavanje hoda klatna se koristi za optimalno prilagodavanje brzine sečenja, performansi sečenja i šablona sečenja materijalu koji se obrađuje. Što je hod klatna manji, rezna ivica postaje finija i čistija.

Hod klatna se može podesiti u 4 nivoa.

Stepen	Hod klatna	Preporuka materijala
0	isključeno	tanko (npr. lim)
1	malo	tvrdno (npr. čelik)
2	srednje	meko (npr. drvo)
3	veliko	

Klizna papuča (pogledajte stranu 7).

Klizna papuča može sprečiti grebanje osetljivih površina prilikom testerisanja.

Zaštita od strugotina (pogledajte stranu 8)

Zaštita od strugotina može sprečiti da se površina pocepa prilikom testerisanja.

Zaštita od strugotina se može koristiti samo pod uglom sečenja od 0°.

Funkcija duvanja strugotina

Funkcija duvanja strugotina je aktivna kada je električni alat uključen i održava liniju sečenja bez strugotina.

Svetlo za radno područje

Svetlo za radno područje svetli kada je električni alat uključen i gasi se 3 sekunde nakon isključivanja

Kada se koristi sa listom testere okrenutim nagore, svetlo za radno područje se gasi kako bi se izbeglo zaslepljivanje korisnika.

Postupak za zaglavljene radne alate





Ako su radni alati zaglavljani, zaštita od preopterećenja isključuje mašinu.

1. Uklonite akumulator iz mašine.
2. Pustite da se list testere ohladi.
3. Izbacite list testere.
4. Otpustite i demontirajte zaglavljani radni alat pomoću odgovarajućeg alata, npr. klešta.
Za dalju upotrebu smeju se koristiti samo neoštećeni alati.

Ophodjenje sa akumulatorom.

Punite akumulator samo u rasponu temperature od 0 °C ... +35 °C (32 °F ... 95 °F). Temperatura akumulatora na početku punjenja mora da bude unutar raspona temperature punjenja akumulatora.

Indikator napunjenosti na akumulatoru (pogledajte stranu 14).

Napunjenost može da se prikaže pomoću zelenih lampica indikatora napunjenosti na akumulatoru. Pritisnite taster indikatora napunjenosti  ili  da biste prikazali napunjenost.

Ako nakon pritiska tipke indikatora napunjenosti ne zasvetli lampica, akumulator je neispravan i mora da se zameni.

Transport.

Litijum-jonski akumulatori podležu zahtevima zakona o opasnim materijalima. Korisnik može da transportira akumulatore cestom bez dodatne dokumentacije.

Kod transporta na neki drugi način (npr.: vazdušni transport ili špediter) treba se pridržavati specijalnih zahteva o pakovanju i označavanju. Kod pripreme pošiljke treba zatražiti savet stručnjaka za opasne materijale.

Šaljite akumulatore samo ako kućište nije oštećeno. Oblepite otvorene kontakte i zapakujte akumulator tako da ne može da se pomera u ambalaži. Molimo pridržavajte se i eventualnih dodatnih nacionalnih propisa.

Održavanje i servis.



U ekstremnim uslovima upotrebe kod obrade metala u unutrašnjosti proizvoda može da se nakupi vodljiva prašina. Često izduvavajte unutrašnjost proizvoda kroz ventilacione otvore suvim komprimovanim vazduhom bez ulja. Proizvodi koji su došli u dodir sa azbestom, nesmeju se dati na popravku. Proizvode koji su kontaminirani sa azbestom bacite prema u zemlji važećim propisima za ukidanje otpada koji sadrži azbest.

Za FEIN proizvode i pribor koji zahtevaju popravku obratite se servisu kompanije FEIN na adresi www.fein.com.

Zamenite nalepnice i znakove upozorenja na proizvodu ako zastare ili se oštete.

Koristite samo originalne rezervne delove kompanije FEIN. Aktuelni spisak rezervnih delova za proizvod ćete naći na www.fein.com.

Sledeće delove možete pri potrebi sami zameniti:
alati za umetanje, akumulator

Jemstvo i garancija.

Garancija na proizvod važi prema zakonskim regulativama u zemlji gde se pušta u rad. Pored toga daje FEIN garanciju prema FEIN garantnoj izjavi proizvođača.

U obimu isporuke proizvoda može da bude sadržan i samo deo pribora opisanog ili prikazanog u ovom uputstvu za upotrebu.

Izjava o usaglašenosti.

CE izjava važi samo za države Evropske unije i EFTA-e (Evropska asocijacija slobodne trgovine) i samo za proizvode namenjene za EU ili EFTA tržište. Nakon stavljanja proizvoda na EU tržište prestaje važenje UKCA znaka.

UKCA izjava važi samo za britansko tržište (Engleska, Vels i Škotska) i samo za proizvode namenjene za britansko tržište. Nakon stavljanja proizvoda na britansko tržište prestaje važenje CE znaka.

Stavljanje van rada.

1. Odvojite proizvod od mreže ili izvadite akumulator.
2. Demontirajte radne alate i pribor montiran na proizvodu.

Zaštita čovekove okoline, uklanjanje djubreća.



Akumulatore ne bacajte u kućni otpad!

Pakovanja, sortirani električni alati i pribor odvozite nekoj reciklaži koja odgovara zaštiti čovekove okoline. Odvozite akumulatore samo u ispražnjenom stanju nekoj propisanoj reciklaži.

Kod nepotpuno ispražnjenih akumulatora da bi se obezbedili od kratkih spojeva izolirajte utičnice sa lepljivom trakom.

Samo za zemlje EU:

















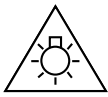




U skladu sa Evropskom direktivom 2006/66/EZ neispravne ili istrošene akumulatore potrebno je odvojeno prikupiti i ekološki reciklovati.




















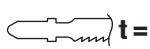
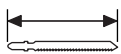
Pribor.

Koristite samo originalni FEIN pribor koji je namenjen za ovaj proizvod. Dozvoljeni pribor za proizvod ćete naći na www.fein.com.


Prijevod originalnog priručnika za uporabu.

Korišteni simboli, kratice i pojmovi.

Simbol, znak	Objašnjenje
	Neizostavno treba pročitati priložene dokumente, kao što su upute za rukovanje i opće napomene za sigurnost.
	Treba se pridržavati uputa u tekstu ili na slikama!
	Treba se pridržavati uputa u tekstu!
	Opći znak zabrane. Ovo rukovanje je zabranjeno.
	AMPShare je zajednički sustav akumulatora s pomoću kojeg brojne alate raznih profesionalnih marki možete rabiti s istim akumulatorom.
	Prije ove radne operacije aku-bateriju treba izvaditi iz električnog alata. Inače postoji opasnost od ozljeda zbog nehotičnog pokretanja električnog alata.
	Kod rada treba nositi zaštitne naočale.
	Kod rada treba nositi štitnik za sluh.
	Pri radovima treba koristiti zaštitne rukavice.
	Ne punite oštećenu aku-bateriju.
	Zaštitite akumulator od topline, npr. i od trajnog sunčanog zračenja, vatre, prljavštine, vode i vlage.
	Dodatna informacija.
	Površina zahvata
	Uključivanje
	Isključivanje
	vidi odjeljak „Upute za rukovanje.“
	Pažnja: Molimo ne gledati u upaljeni izvor svjetla!
	Nikada ne posežite rukama na područje piljenja dok električni alat radi. U slučaju kontakta s listom pile postoji opasnost od ozljeda.
	Nikada ne posežite rukama na područje piljenja dok električni alat radi. U slučaju kontakta s listom pile postoji opasnost od ozljeda.
	Potvrđuje usklađenost električnog alata sa smjernicama Europske unije.
	Potvrđuje usklađenost električnog alata s direktivama Velike Britanije (Engleske, Walesa, Škotske).

Simbol, znak	Objašnjenje
	Potvrđuje sukladnost električnog alata s nacionalnim tehničkim propisima Carinske unije (Bjelorusija, Rusija, Kirgistan, Kazahstan i Armenija).
	Ovim se simbolom potvrđuje certifikacija ovih proizvoda u SAD i Kanadi.
	Vrijedi samo za Kinu: Trajanje zaštita okoliša pri normalnoj uporabi proizvoda iznosi 10 godina.
	Ove upute pokazuju moguće opasne situacije koje mogu dovesti do ozbiljnih ozljeda ili do smrtnog slučaja.
	Ova napomena upozorava na neposredno opasnu situaciju. Neispravno postupanje može uzrokovati teške ozljede ili smrt.
	Znak reciklaže: označava materijale koji se mogu reciklirati
	Neuporabive električne alate i ostale elektrotehničke i električne proizvode treba odvojeno sakupiti i dovesti na ekološki prihvatljivo recikliranje.
	Označava ponovno iskoristive ambalažne materijale i proizvode koje je potrebno zasebno prikupiti i zbrinuti.
	Tip aku-baterije
	Tip punjača
	Mali broj podizaja
	Veliki broj podizaja
 Fe 400	Max. čvrstoća čelika kao materijala do 400 N/mm ²
 Fe 800	Max. čvrstoća čelika kao materijala do 800 N/mm ²
 Al 250	Max. čvrstoća aluminija kao materijala do 250 N/mm ²
	Max. debljina mekog drva
 Cu, Ms	Max. debljina bakra/mesinga
 GFK	Max. debljina materijala sa staklenih vlaknima/tvrđim pletivom
	Maks. kut rezanja (lijevo/desno)
 t =	Debljina lista pile
	Maks. duljina lista pile
(**)	može sadržavati brojeve ili slova
(Ax - Zx)	Oznaka za interne svrhe


Znak	Međunarodna jedinica	Objašnjenje
<i>U</i>	V---	Električni istosmjerni napon
<i>f</i>	Hz	Frekvencija

Znak	Međunarodna jedinica	Objašnjenje
n_0	min^{-1}	Brzina vrtnje u praznom hodu (kada je akumulator potpuno napunjen)
s	mm	Dužina hoda
T_{CHARGE}	$^{\circ}\text{C}$	Dopuštena okolna temperatura prilikom punjenja
\varnothing	mm	Promjer okruglog dijela
	kg	Težina prema EPTA postupku 01
L_{pA}	dB(A)	Razina zvučnog tlaka
L_{wA}	dB(A)	Razina učinka buke
L_{pCpeak}	dB	Razina max. zvučnog tlaka
$K_{...}$		Nesigurnost
a	m/s^2	Vrijednost emisija vibracija prema EN 62841 (vektorski zbroj u tri smjera)
$a_{h,D}$	m/s^2	Srednja vrijednost vibracija kod piljenja
	m, s, kg, A, mm, V, W, Hz, N, $^{\circ}\text{C}$, dB, min, m/s^2	Osnovne i izvedene jedinice iz Međunarodnog sustava jedinica SI .

Za vašu sigurnost.

UPOZORENJE Pročitajte sve upute za sigurnost i upute za uporabu.

Propusti kod poštivanja napomena za sigurnost i uputa mogu prouzročiti strujni udar, požar i/ili teške ozljede. Sve napomene za sigurnost i upute spremite za buduću uporabu.

 Ovaj električni alat ne koristite prije nego što ste temeljito pročitali i razumjeli ove upute za rukovanje kao i priložene „Opće napomene za sigurnost“ (br. tiska. 3 41 30 465 06 0). Spomenutu dokumentaciju spremite za kasniju uporabu i predajte je novom vlasniku kod predaje ili prodaje električnog alata.

Također, pridržavajte se važećih nacionalnih propisa zaštite pri radu.

Definiranje električnog alata.

Ručno vođena, akumulatorska ubodna pila ASTS18-26 AS (***) namijenjena je za obavljanje rastavnih rezova i izreza u metalnim materijalima, plastičnim materijalima, gipskartonu i drvu za komercijalnu uporabu s pomoću radnih alata i pribora koji je tvrtka FEIN (vidi www.fein.com) odobrila za ovaj proizvod, bez dovođenja vode, u okolini zaštićenoj od vremenskih utjecaja.

Sve ostale vrste uporabe smatraju se nenamjenskim.

Predvidljiva zlouporaba.

Kako bi proizvod mogao sigurno raditi i kako bi se isključile zlouporabe, zabranjeno je sljedeće:

- neovlašteni prepravci
- nenamjenska uporaba
- nepridržavanje uputa za rukovanje
- automatizirana industrijska trajna uporaba
- Prekoračenje uporabe u skladu s lokalnim propisima o zaštiti na radu

Upute za sigurnost

Držite električni alat za izolirane površine za držanje kada obavljate radove kod kojih radni alat može udariti u skrivene električne vodove. Kontakt s vodom pod naponom može izložiti naponu i metalne dijelove uređaja i uzrokovati električni udar.

Učvrstite i osigurajte izradak za stabilnu podlogu stezaljkama ili na neki drugi način. Ako izradak držite samo rukom ili uz tijelo, on će ostati nestabilan, što može uzrokovati gubitak kontrole.

Dodatne sigurnosne napomene.

Ne rabite oštećen električni alat. Prije svake uporabe električnog alata provjerite oštećenost kućišta i ostalih komponenta kao što su pukotine ili lomovi.

Rabite samo odobrene akumulatore. U slučaju uporabe nekompatibilnih akumulatora stroj se neće pokrenuti.

Nosite osobnu zaštitnu opremu. Ovisno od primjene koristite masku za zaštitu lica i zaštitne naočale. Ukoliko je to potrebno, nosite masku za zaštitu od prašine, štitičke za sluh, zaštitne rukavice ili specijalne pregače, koje će vas zaštititi od sitnih čestica od brušenja i materijala. Oči treba zaštititi od letećih stranih tijela koja nastaju kod različitih primjena. Zaštitne maske protiv prašine ili za disanje moraju profiltrirati prašinu nastalu kod primjene. Ako ste dulje vrijeme izloženi buci, mogao bi vam se pogoršati sluh.

Prilikom rada na visini ogradite površinu ispod radnog područja i uvijek osigurajte električni alat i izradak od pada.

Rabite električni alat samo na stabilnoj radnoj površini i osigurajte da stoji sigurno.

Osigurajte izradak. Izradak koji se drži sa steznom napravom sigurnije se drži nego sa rukom.

Prilikom obrade izradak mora čvrsto nalijegati i biti osiguran od pomicanja.

Ne pokušavajte pilići vrlo male izratke.

Električni alat držite čvrsto. Kratkotrajno se mogu pojaviti visoki momenti reakcije.

Ne obrađujte materijal koji sadržava magnezij. Postoji opasnost od požara.

Ne obrađujte CFK (plastika ojačana ugljikovim vlaknima) i materijal koji sadržava azbest. Njih se smatra kancerogenima.

Zabranjeno je natpise i znakove pričvršćivati na električni alat vijcima ili zakovicama. Oštećena izolacija ne pruža nikakvu zaštitu od strujnog udara.

Ne koristite pribor koji nije proizveo ili odobrio proizvođač električnog alata. Siguran rad se ne postiže samo ako pribor odgovara našem električnom alatu.

Redovito čistite otvore za hlađenje električnog alata sa nemetalnim alatima. Ventilator motora uvlači prašinu u kućište. To kod prekomjernog nakupljanja metalne prašine može dovesti do električnog ugrožavanja.

Nikada iz manje udaljenosti ne gledajte u svjetlo svjetiljke električnog alata. Svjetlo svjetiljke nikada ne usmjeravajte u oči drugih osoba koje se nalaze u blizini. Nastale svjetlosne zrake mogle bi oštetiti oči.

Električni alat ne usmjeravajte prema sebi, drugim osobama ili životinjama. Postoji opasnost od ozljeda na oštrim ili zagrijanim radnim alatima.

Prije obavljanja bilo kakvih radova namještanja i održavanja na električnom alatu izvadite akumulator.

Rabite samo listove pile koji su prikladni za piljeni materijal.

Izbjegavajte pregrijavanje vrhova zuba pile.

Prilikom piljenja plastike izbjegavajte taljenje materijala.

Ne dirajte pokretne radne alate. Uklanjajte strugotine samo kada je alat zaustavljen.

Nemojte kočiti list pile gurajući ga u stranu.

Provjerite ima li na izratku stranih tijela. Prilikom rada uvijek pazite da ne pilite čavle ili nešto slično.

Ruke držite dalje od lista pile. Ne dirajte ispred ili iza lista pile. Kontakt sa listom pile može dovesti do ozljeda. List pile se kod piljenja može jako zagrijati.

Vodite samo uključen električni alat prema izratku. Inače postoji opasnost od povratnog udara ako se radni alat zaglavi u izratku.

Rabite električni alat uvijek s pločom podnožja. Rad bez ploče podnožja može uzrokovati gubitak kontrole nad električnim atomom.

Pobrinite se za to da ploča podnožja prilikom piljenja sigurno naliježe na izradak. Zaglavljivi list pile može se slomiti ili uzrokovati povratni udarac.

Nakon postupka piljenja isključite električni alat i izvucite list pile iz reza tek nakon što se električni alat zaustavi. Time sprječavate povratni udarac i gubitak kontrole nad električnim atomom

Pričekajte da se električni alat zaustavi prije nego što ga odložite. Radni alat može se zaglaviti, a vi možete izgubiti kontrolu nad električnim atomom.

Rabite samo neoštećene, ispravne listove pile. Savijeni ili tupi listovi pile mogu puknuti ili uzrokovati povratni udarac.

Primjena i tretman aku-baterija (aku-blokova).

Ove sigurnosne napomene vrijede samo za litij-ionske akumulatore AMPShare tvrtke FEIN od 18 V.

Rabite akumulator samo u proizvodima tvrtke AMPShare-Partner. Akumulatori AMPShare od 18 V potpuno su kompatibilni sa sljedećim proizvodima:
– svim proizvodima iz sustava FEIN 18 V AMPShare
– svim proizvodima od 18 V AMPShare-Partner.

Prilikom rada i punjenja pogrešnih, oštećenih, popravljanih ili dorađenih akumulatora, imitacija i proizvoda drugih proizvođača postoji opasnost od požara i/ili eksplozije.

Pogledajte preporuke za akumulatore u priručniku za uporabu proizvoda. Samo tako akumulatori i proizvod mogu sigurno raditi, a akumulatori će biti zaštićeni od opasnog preopterećenja.

Punite akumulatore samo punjačima koje preporučuje tvrtka FEIN ili AMPShare-Partner. Zbog punjača koji je prikladan za određenu vrstu akumulatora postoji opasnost od požara ako se uporabi s drugim akumulatorima.

Akumulator se isporučuje djelomično napunjen. Kako bi se zajamčila puna snaga akumulatora, prije prve uporabe potpuno napunite akumulator u punjaču.

Čuvajte akumulatore izvan dohvata djece.

Akumulatore nije dopušteno rastavljati, otvarati ili usitnjavati. Akumulatore ne izlažite mehaničkim udarcima. U slučaju oštećenja i nepropisne uporabe akumulatora mogu izići štetne pare i tekućine. Pare mogu nadražiti dišne putove. Istekla akumulatorska tekućina može uzrokovati nadražaje kože ili opeklina.

Ako koža dođe u kontakt s akumulatorskom tekućinom, odmah isperite s mnogo vode. Ako akumulatorska tekućina dospje u oči, isperite oči čistom vodom i odmah se obratite liječniku!

Ako je akumulatorska tekućina namočila obližnje predmete, provjerite pogođene dijelove. Izbjegavajte kontakt s kožom nošenjem zaštitnih rukavica. Očistite dijelove suhim kuhinjskim papirom ili po potrebi zamijenite te dijelove. Izlišle pare mogu nadražiti dišne putove. Istekla akumulatorska tekućina može uzrokovati nadražaje kože ili opeklina.

Ne spajajte akumulator u kratki spoj. Udaljite neuporabljene akumulator od uredskih spajalica, kovanica, ključeva, čavala, vijaka ili drugih sitnih metalnih predmeta koji bi mogli uzrokovati premošćenje kontakata. Kratki spoj između kontakata akumulatora može uzrokovati opeklina ili požar.

Oštrim predmetima kao što su npr. čavli ili odvijači ili pod djelovanjem vanjskih sila akumulator se može oštetiti. Može nastati unutarnji kratki spoj, a akumulator se može zapaliti, zadimiti, eksplodirati ili pregrijati.

Nikada ne održavajte oštećene akumulatore. Sve postupke održavanja akumulatora trebali bi obavljati samo proizvođač ili ovlašteni servisni centri.



Zaštite akumulator od topline, npr. i od trajnog sunčanog zračenja, vatre, prijavštine, vode i vlage. Postoji opasnost od eksplozije i kratkog spoja.



Akumulator rabite i skladištite samo pri okolnoj temperaturi između -20 °C i +50 °C. Ne ostavljajte akumulator npr. ljeti u automobilu. Pri temperaturama < 0 °C moguće je ograničenje snage, ovisno o uređaju.

Punite akumulator samo pri okolnim temperaturama između 0 °C i +35 °C. Akumulator s USB priključkom punite samo preko njega pri okolnim temperaturama između +10 °C i +35 °C. Punjenje izvan tog raspona temperature može oštetiti akumulator ili povećati opasnost od požara.

Oprezno rukujte ispražnjenim akumulatorima. Akumulatori predstavljaju izvor opasnosti jer mogu uzrokovati vrlo jaku struju kratkog spoja. Čak i ako su litij-ionski akumulatori prividno ispražnjeni, oni se nikada neće potpuno isprazniti.

Ne uranjajte akumulator u tekućine kao što su (morska) voda ili napitci. Kontakt s tekućinama može oštetiti akumulator. To može uzrokovati nastanak topline, nastanak dima, zapaljenje ili eksploziju akumulatora. Ne rabite dalje akumulator i obratite se ovlaštenoj servisnoj službi tvrtke FEIN.

Ne koristite oštećeni akumulator. Uporabu akumulatora potrebno je odmah prekinuti ako nastanu abnormalne pojave kao što su, na primjer, nastanak dima, toplina, zamrljanje ili deformacija. U slučaju nastavka rada akumulator se može zagrijati i zadimiri, zapaliti ili eksplodirati.

Ne otvarajte, ne rastavljajte, ne pregrijavajte i ne spaljujte akumulator. U suprotnom postoji opasnost od opekline i požara. Pridržavajte se uputa proizvođača.

Zapaljene litij-ionske akumatore gasite vodom, pijeskom ili protupožarnim pokrivačem.

Izbjegavajte fizičke udarce/djelovanja. Udarci i prodiranje predmeta mogu oštetiti akumatore. To može uzrokovati propuštanje, nastanak topline, nastanak dima, zapaljenje ili eksploziju akumulatora.

Akumulator nikada ne punite preko noći bez nadzora. U suprotnom postoji opasnost od požara i eksplozije.

Izvadite akumulator iz originalnog pakiranja tek kada ga namjeravate rabiti.

Izvadite akumulator samo kada je električni alat isključen.

Izvadite akumulator iz električnog alata prije rada na električnom alatu. Ako se električni alat slučajno pokrene, postoji opasnost od ozljeda.


Čuvajte akumulator zaštićen od vlage i vode. Onečišćene priključke akumulatora i električnog alata očistite suhom i čistom krpom.

Prilikom transporta i spremanja električnog alata izvadite akumulator.


Pridržavajte se sigurnosnih napomena iz priručnika za uporabu punjača tvrtke FEIN ili AMPShare-Partner.

Vrijednosti vibracija i emisije buke

Vrijednosti vibracija i emisije buke navedene u ovim uputama izmjerene su u skladu s postupkom mjerenja normiranim prema normi EN 62841 i mogu se rabiti za međusobno uspoređivanje električnih alata. Prikladne su i za privremenu procjenu izloženosti vibracijama i buci.

 Navedene vrijednosti vibracija i emisije buke predstavljaju glavne primjene električnog alata. Međutim, ako se električni alat uporabi za druge primjene s drugim radnim alatima ili nedovoljnim održavanjem, ukupne vrijednosti vibracija ili vrijednosti emisije buke mogu se razlikovati. To može znatno povećati izloženost vibracijama i buci tijekom cijelog radnog razdoblja.

Radi točne procjene izloženosti vibracijama i buci trebalo bi voditi računa i o razdobljima u kojima je uređaj isključen ili kada radi, ali se zapravo ne rabi. To može znatno smanjiti izloženost vibracijama i buci tijekom cijelog radnog razdoblja.

 Odredite dodatne sigurnosne mjere radi zaštite rukovatelja od utjecaja vibracija i zvukova kao što su, na primjer: Održavanje električnog alata i radnih alata, održavanje topline šaka, organiziranje radnih procesa.

Manipuliranje sa opasnom prašinom

Prilikom radova s ovim proizvodom uz skidanje materijala nastaju prašine koje mogu biti opasne. Kontakt ili udisanje nekih prašina, npr. od azbesta i materijala koji sadržavaju azbest, olovnih premaza, metala, nekih vrsta drva, minerala, čestica silikata iz kamenih materijala, otapala lakova, sredstava za zaštitu drva i sredstava protiv obraštanja na plovilima, kod nekih ljudi može izazvati alergijske reakcije, oboljenja dišnih putova, rak ili reproduktivna oštećenja. Rizik zbog udisanja prašina ovisi o izloženosti. Rabite usisni sustav i osobnu zaštitnu opremu prilagođenu nastaloj prašini. Osigurajte dobro provjetranje radnog mjesta. Obradu azbestnog materijala prepustite samo stručnjacima.

Drvena prašina i prašina od lakih metala, vruće smjese prašine od brušenja i kemijskih tvari mogu se u nepovoljnim uvjetima sami zapaliti ili uzrokovati eksploziju. Izbjegavajte leteće iskre u smjeru spremnika prašine te pregrijavanje proizvoda i brušenog materijala. Pravodobno praznite spremnik prašine. Pridržavajte se uputa za obradu proizvođača materijala te važećih nacionalnih propisa o obrađivanim materijalima.

Stavljanje u pogon.

Prije svake uporabe proizvoda obavite sljedeće korake:

- Provjerite ispravnost i funkcionalnost proizvoda.
- Provjerite pritegnutost radnog alata.

Upute za rukovanje.



Preopterećenost električnog alata signalizira se svijetljenjem svjetla radnog područja. U slučaju preopterećenja električni alat će se isključiti i može se ponovno uključiti tek nakon što se ohladi.

U nekim slučajevima ponovno pokretanje nije moguće. Izvadite akumulator i pokušajte ponovno pokrenuti nakon nekoliko minuta. Ako ponovno uključivanje nije moguće, obratite se servisnoj službi tvrtke FEIN.

Umetanje lista pile (vidjeti stranicu 6)

Utaknite list pile u držač dok se čujno ne uglati. Pobrinite se za to da list pile leži u toru valjka za vođenje.

Izbacivanje lista pile (vidjeti stranicu 6)

Pritisnite polugu do kraja. List pile će se deblokirati i izbaciti.

Usisavanje prašine (vidjeti stranicu 9)

Radi sigurnog rada moguće je priključiti sustav za usisavanje prašine. Aktivirajte sustav za usisavanje prašine prije uključivanja ubodne pile. Prilikom piljenja metala ne smije se rabiti sustav za usisavanje prašine jer leteće iskre mogu uzrokovati opasnost od požara ili eksplozije.

Namještanje njišećeg hoda (vidjeti stranicu 12).

Namještanje njišećeg hoda služi za optimalnu prilagodbu brzine rezanja, učinka rezanja i uzorka rezanja na obrađivanom materijalu. Što je njišući hod manji, rezni rub je finiji i uredniji.

Njišući hod moguće je namjestiti u 4 stupnja.

Stupanj	Njišući hod	Preporučeni materijal
0	isključeno	tanak (npr. lim)
1	malen	tvrd (npr. čelik)
2	srednji	mekan (npr. drvo)
3	velik	

Klizna papuča (vidjeti stranicu 7).

Klizna papuča može spriječiti grebanje osjetljivih površina prilikom piljenja.

Zaštita od lomljenja strugotine (vidjeti stranicu 8)

Zaštita od lomljenja strugotine može spriječiti otkidanje površine prilikom piljenja.

Zaštitu od lomljenja strugotine moguće je rabiti samo pri kutu rezanja od 0°.

Funkcija ispuhivanja strugotina

Funkcija ispuhivanja strugotina aktivna je kada je električni alat uključen i održava reznu liniju čistom od strugotine.

Svjetiljka za radno područje

Svjetiljka za radno područje svijetli kada je električni alat uključen i gasi se 3 sekunde nakon isključivanja. Kada se koristi s listom pile okrenutim prema gore, svjetiljka za radno područje se gasi kako bi se izbjeglo zaslijepljivanje korisnika.

Postupak za zaglavljene radne alate





Ako se radni alati zaglave, zaštita od preopterećenja isključit će stroj.

1. Izvadite akumulator iz stroja.
2. Pustite list pile da se ohladi.
3. Izbadite list pile.
4. Otpustite i demontirajte zaglavljene radni alat s pomoću prikladnog alata, npr. klijesta. Radi nastavka uporabe smiju se rabiti samo neoštećeni radni alati.

Rukovanje sa aku-baterijom.

Punite akumulator samo u rasponu temperature od 0 °C ... +35 °C (32 °F ... 95 °F). Temperatura akumulatora na početku postupka punjenja mora biti u rasponu temperature punjenja akumulatora.

Pokazivač napunjenosti na akumulatoru (vidjeti stranicu 14).

Napunjenost se može prikazivati s pomoću zelenih žaruljica pokazivača napunjenosti na akumulatoru. Pritisnite tipku pokazivača napunjenosti  ili  kako biste prikazali napunjenost.

Ako nakon pritiska tipke pokazivača napunjenosti ne zasvijetli žaruljica, akumulator je neispravan i potrebno ga je zamijeniti.

Transport.

Litij-ionski akumulatori podliježu zahtjevima zakona o opasnoj robi. Korisnik može transportirati akumulatore cestom bez dodatne dokumentacije.

Kod transporta na neki drugi način (npr.: zračni transport ili otpremnik) valja se pridržavati posebnih zahtjeva o pakiranju i označavanju. Prilikom pripreme pošiljke valja zatražiti savjet stručnjaka za opasnu robu. Otpremajte akumulatore samo ako kućiste nije oštećeno. Obljepite otvorene kontakte i zapakirajte akumulator tako da se ne može pomicati u ambalaži. Molimo pridržavajte se i eventualnih dodatnih nacionalnih propisa.

Održavanje i servisiranje.



U ekstremnim uvjetima uporabe prilikom obrade metala u unutrašnjosti proizvoda može se nakupiti vodljiva prašina. Suhim stlačenim zrakom bez ulja često ispuhujte unutrašnjost proizvoda kroz ventilacijske proreze. Proizvode koji su došli u kontakt s azbestom nije dopušteno dati na popravak. Zbrinite proizvode onečišćene azbestom u skladu s važećim nacionalnim propisima o zbrinjavanju azbestnog otpada. Ako proizvod i pribor tvrtke FEIN zahtijevaju popravak, obratite se servisnoj službi tvrtke FEIN na adresi www.fein.com.

Zamijenite naljepnice i upozoravajuće obavijesti na proizvodu ako zastre i istroše se.

Rabite samo originalne rezervne dijelove tvrtke FEIN. Aktualan popis rezervnih dijelova za proizvod naći ćete na adresi www.fein.com.

Sljedeće dijelove možete prema potrebi sami zamijeniti: radni alati, aku-baterija

Jamstvo.

Jamstvo za proizvod vrijedi prema zakonskim propisima u zemlji korisnika električnog alata. Tvrtka FEIN daje jamstvo prema FEIN izjavi proizvođača o jamstvu.

U opsegu isporuke proizvoda može biti sadržan i samo dio pribora opisanog ili prikazanog u ovom priručniku za uporabu.

Izjava o usklađenosti.

CE izjava vrijedi samo za države članice Europske unije i EFTA-e (Europske udruge za slobodnu trgovinu) i samo za proizvode namijenjene tržištu EU-a ili EFTA-e. Nakon stavljanja proizvoda na tržište EU-a prestaje vrijediti znak UKCA.

UKCA izjava vrijedi samo za britansko tržište (Engleska, Wales i Škotska) i samo za proizvode namijenjene britanskom tržištu. Nakon stavljanja proizvoda na britansko tržište prestaje vrijediti znak CE.

Stavljanje izvan pogona.

1. Odvojite proizvod od električne mreže ili izvadite akumulator.
2. Demontirajte radne alate i pribor koji su montirani na proizvodu.

Zaštita okoliša, zbrinjavanje u otpad.



Akumulatore ne bacajte u kućni otpad!

Ambalažu, neoporabive električne alate i pribor treba dovesti na ekološki prihvatljivo recikliranje.

Aku-bateriju zbrinuti u otpad samo u ispražnjenom stanju.

Za slučaj nepotpuno ispražnjenih aku-baterija, kao mjeru zaštite od kratkih spojeva, utičnu spojnicu izolirajte sa ljepljivim trakama.

Samo za države EU-a:


















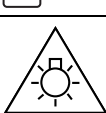



U skladu s Europskom direktivom 2006/66/EZ neispravne ili istrošene akumulatore potrebno je zasebno prikupiti i ekološki reciklirati.















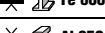





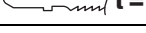

Pribor.


Rabite samo originalni pribor tvrtke FEIN koji je namijenjen za ovaj proizvod. Dopusćeni pribor za proizvod naći ćete na adresi www.fein.com.

Перевод оригинального руководства по эксплуатации.

Использованные условные обозначения, сокращения и понятия.

Символическое изображение, условный знак	Пояснение
	Обязательно прочтите прилагаемые документы, такие как руководство по эксплуатации и общие инструкции по безопасности.
	Соблюдайте указания, содержащиеся в тексте и на рисунке рядом!
	Соблюдайте приведенные рядом указания!
	Общий запрещающий знак. Это действие запрещено.
	AMPShare – это общая аккумуляторная система, позволяющая использовать множество инструментов большого числа профессиональных торговых марок с одним и тем же аккумулятором.
	Перед выполнением этой операции извлеките аккумулятор из электроинструмента. В противном случае возможно получение травм при непреднамеренном включении электроинструмента.
	При работе использовать средства защиты глаз.
	При работе использовать средства защиты органов слуха.
	Защищайте при работе руки.
	Не заряжайте поврежденные аккумуляторные батареи.
 	Защищайте аккумуляторную батарею от высоких температур, напр., при длительном нагревании на солнце, от огня, грязи, воды и влаги.
	Дополнительная информация.
	Зона удержания
	Включение
	Выключение
	см. раздел «Указания по эксплуатации.»
	Внимание: Не смотрите на горящую лампу!
	Не подставляйте руки в зону пиления, когда электроинструмент работает. При контакте с пыльным диском возникает опасность травмирования.
	Не подставляйте руки в зону пиления, когда электроинструмент работает. При контакте с пыльным диском возникает опасность травмирования.
	Подтверждает соответствие электроинструмента директивам Европейского Сообщества.

Символическое изображение, условный знак	Пояснение
	Подтверждение соответствия электроинструмента положениям директив Великобритании (Англии, Уэльса, Шотландии).
	Подтверждает соответствие электроинструмента национальным техническим предписаниям Таможенного Союза (Беларусь, Россия, Киргизстан, Казахстан и Армения).
	Этот символ подтверждает сертификацию этого продукта в США и Канаде.
	Действительно только для Китая: Длительность экологической безопасности при нормальных условиях эксплуатации изделия составляет 10 лет.
 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	Это указание предупреждает о возможной опасной ситуации, которая может привести к серьезным травмам или смерти.
 ОПАСНОСТЬ	Данное указание предупреждает о непосредственной угрозе опасной ситуации. Неправильное обращение с электроинструментом может привести к тяжелым телесным травмам или смерти.
 Li-Ion	Знак вторичной переработки: обозначает пригодные для повторного использования материалы
	Отработавшие свой ресурс электрические изделия следует собирать и сдавать отдельно на экологически чистую переработку.
	Обозначает пригодные для вторичной переработки упаковки и изделия, которые необходимо собирать и утилизировать отдельно.
	Тип аккумулятора
	Тип зарядного устройства
	Малая частота ходов
	Большая частота ходов
 Fe 400	Макс. толщина материала, сталь до 400 Н/мм ²
 Fe 800	Макс. толщина материала, сталь до 800 Н/мм ²
 Al 250	Макс. толщина материала, алюминий до 250 Н/мм ²
	Макс. толщина материала, мягкая древесина
 Cu, Ms	Макс. толщина материала, медь/латунь
 GFK	Макс. толщина материала, стекловолокно/текстолит
	Макс. угол резания (слева/справа)
 t =	Толщина пильного полотна
	Макс. длина пильного полотна
(**)	может содержать цифры или буквы
(Ax - Zx)	Обозначение для внутренних целей

Условный знак	Единица измерения, международное обозначение	Пояснение
U	V $\overline{\text{---}}$	Электрическое напряжение постоянного тока
f	Hz	Частота питающей сети
n_0	min $^{-1}$	Частота холостого хода (при полностью заряженном аккумуляторе)
s	mm	Длина хода
T_{CHARGE}	°C	Допустимая температура окружающей среды при зарядке
\varnothing	mm	Диаметр круглой части
	кг	Вес согласно EPTA-Procedure 01
L_{pA}	dB(A)	Уровень звукового давления
L_{WA}	dB(A)	Уровень звуковой мощности
L_{pCpeak}	dB	Макс. уровень звукового давления
$K_{...}$		Погрешность
a	m/s 2	Вибрация в соответствии с EN 62841 (векторная сумма трех направлений)
$a_{h,D}$	m/s 2	Среднее значение взвешенного ускорения при пилении
	m, s, kg, A, mm, V, W, Hz, N, °C, dB, min, m/s 2	Основные и производные единицы измерения Международной системы единиц СИ .

Для Вашей безопасности.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Прочтите все указания и инструкции по технике

безопасности. Упущения, допущенные при соблюдении указаний и инструкций по технике безопасности, могут стать причиной поражения электрическим током, пожара и тяжелых травм.

Сохраняйте эти инструкции и указания для будущего использования.



Не применяйте настоящий электроинструмент, предварительно не изучив основательно и полностью не усвоив это руководство по эксплуатации, а также приложенные «Общие указания по технике безопасности» (номер публикации 3 41 30 465 06 0). Сохраняйте названные документы для дальнейшего использования и приложите их к электроинструменту при его передаче другому лицу или при его продаже. Учитывайте также соответствующие национальные правила по охране труда.

Предназначение электроинструмента.

Ручной аккумуляторный лобзик ASTS18-26 AS (***) предназначен для выполнения распилов и вырезов в металлах, пластмассах, гипсокартоне и древесине в закрытых помещениях допущенными для данного изделия фирмой FEIN рабочими инструментами и принадлежностями (см. www.fein.com) без подачи воды для коммерческого применения.

Все прочие виды использования считаются использованием не по назначению.

Прогнозируемые варианты неправильного использования.

В целях безопасной эксплуатации изделия и во избежание неправильного использования запрещается следующее:

- самовольные конструктивные изменения,
- ненадлежащее использование
- несоблюдение инструкции по эксплуатации
- автоматизированное промышленное непрерывное применение
- превышение применения согласно местным предписаниям по безопасности труда

Указания по технике безопасности.

При выполнении работ, при которых рабочий инструмент может задеть скрытую электропроводку, обязательно держите электроинструмент за изолированные ручки.

Контакт с проводкой под напряжением может зарядить металлические части электроинструмента и привести к поражению электротоком.

Закрепляйте и фиксируйте заготовку на стабильном основании с помощью струбцины или другим способом. Если Вы будете удерживать заготовку рукой или прижимать ее к себе, ее положение будет недостаточно стабильно, в результате чего возможна утрата контроля.

Прочие указания по технике безопасности.

Не используйте поврежденный электроинструмент. Каждый раз перед использованием электроинструмента проверяйте корпус и прочие компоненты на наличие повреждений, напр., трещин или надломов.

Используйте только разрешенные аккумуляторы. В случае использования недопущенных аккумуляторных батарей электроинструмент не запускается.

Применяйте средства индивидуальной защиты. В зависимости от выполняемой работы применяйте защитный щиток для лица, защитное средство для глаз или защитные очки. Насколько уместно, применяйте противопылевой респиратор, средства защиты органов слуха, защитные перчатки или специальный фартук, которые защищают Вас от абразивных частиц и частиц материала. Глаза должны быть защищены от летающих в воздухе посторонних частиц, которые могут образовываться при выполнении различных работ. Противопылевой респиратор или защитная маска органов дыхания должны задерживать образующуюся при работе пыль. Продолжительное воздействие сильного шума может привести к потере слуха.

При работах на высоте огораживайте поверхность под рабочей зоной и закрепляйте электроинструмент и заготовку, чтобы предотвратить их падение.

Используйте электроинструмент только на стабильной поверхности и следите за устойчивым положением тела.

Закрепляйте обрабатываемую деталь. Закрепленная, например, в тисках деталь удерживается надежнее, чем в Вашей руке.

При работе заготовка должна надежно лежать и быть зафиксирована от смещения.

Не пытайтесь распиливать экстремально маленькие заготовки.

Крепко держите электроинструмент в руках. Не исключено возникновение отдачи.

Не работайте с материалами, содержащими магний. Существует опасность возгорания.

Не обрабатывайте CFK (усиленную углеродным волокном пластмассу) и асбестосодержащие материалы. Эти материалы являются канцерогенными.

Запрещается закреплять на электроинструменте таблички и обозначения с помощью винтов и заклепок. Поврежденная изоляция не защищает от поражения электрическим током.

Не применяйте принадлежности, которые не были специально сконструированы изготовителем электроинструмента или на применение которых нет разрешения изготовителя. Безопасная эксплуатация не обеспечивается только тем, что принадлежности подходят к Вашему электроинструменту.

Регулярно очищайте вентиляционные отверстия электроинструмента неметаллическим инструментом. Вентилятор двигателя затягивает пыль в корпус. Чрезмерное скопление металлической пыли может стать причиной поражения электрическим током.

Никогда не смотрите с небольшого расстояния на свет лампы электроинструмента. Никогда не направляйте свет лампы в глаза других людей, которые находятся вблизи Вас. Исходящее от лампы излучение может повредить глаза.

Не направляйте электроинструмент на себя, других лиц и животных. Это чревато травмами от острых или горячих режущих или шлифовальных инструментов.

Перед проведением всех работ по настройке и техническому обслуживанию электроинструмента извлекайте аккумуляторную батарею.

Применяйте только пыльные диски, пригодные для распиливаемого материала.

Не допускайте перегрева остриёв зубцов пилы.

При пиления пластмасс не допускайте плавления материала.

Не касайтесь движущихся рабочих инструментов. Удаляйте застрявшую стружку, только когда рабочий инструмент находится в состоянии покоя.

Не притормаживайте пыльный диск боковым надавливанием.

Проверяйте заготовку на наличие инородных тел. При работе следите, чтобы пыльный диск не соприкасался с гвоздями и т.п.

Держите руки на расстоянии от пыльного диска. Не подставляйте руки под пыльный диск и не просовывайте руки снизу пыльного диска. Прикасание к пыльному диску чревато травмами. При распиловке пыльный диск может очень сильно нагреваться.

Подводите электроинструмент к заготовке только во включенном состоянии. В противном случае возникает опасность обратного удара при заклинивании рабочего инструмента в заготовке.

Используйте электроинструмент только с установленной опорной плитой. Работа без опорной плиты может привести к потере контроля над электроинструментом.

Следите за тем, чтобы при распиловке опорная плита надежно прилегала к заготовке. Перекошенное пыльное полотно может обломиться или привести к обратному удару.

По окончании операции распиливания выключите электроинструмент и извлекайте пыльное полотно из прорези только после его полной остановки. Это предотвращает обратный удар и потерю контроля над электроинструментом.

Дождитесь полной остановки электроинструмента, прежде чем отложить его. Рабочий инструмент может застрять, и это может привести к потере контроля над электроинструментом.

Используйте только неповрежденные, безупречные пыльные полотна. Гнутые или затупившиеся пыльные полотна могут сломаться и спровоцировать обратный удар.

Использование и обращение с аккумуляторами (аккумуляторными блоками).

Настоящие указания по технике безопасности касаются только литиево-ионных аккумуляторных батарей 18 В FEIN AMPShare.

Используйте аккумуляторную батарею только в электроинструментах партнеров AMPShare.

Имеющие обозначение AMPShare аккумуляторные батареи на 18 В полностью совместимы со следующими электроинструментами:

- все электроинструменты системы FEIN-18 В-AMPShare
- все электроинструменты на 18 В партнеров AMPShare.

При работе с неподходящими, поврежденными, отремонтированными или восстановленными аккумуляторами, подделками или аккумуляторами других производителей, а также при их зарядке существует опасность возгорания и/или взрыва.

Соблюдайте рекомендации в отношении аккумулятора, содержащиеся в инструкции по эксплуатации к электроинструменту. Только так можно обеспечить безопасную эксплуатацию аккумулятора и электроинструмента и защитить аккумуляторы от опасной перегрузки.

Заряжайте аккумуляторы только зарядными устройствами, рекомендованными FEIN или одним из партнеров AMPShare. Если зарядное устройство предназначено для определенного типа аккумуляторов, зарядка в нем других аккумуляторов чревата возгоранием.

Аккумуляторная батарея поставляется в частично заряженном состоянии. Для обеспечения полной емкости аккумуляторной батареи ее необходимо полностью зарядить в зарядном устройстве перед первой эксплуатацией.

Храните аккумуляторы в недоступном для детей месте.

Аккумуляторы нельзя разбирать, открывать или раскалывать. Не подвергайте аккумуляторы механическим ударам. При повреждении аккумулятора и ненадлежащем его использовании возможно выделение паров и жидкостей. Пары могут вызвать раздражение дыхательных путей. Вытекающая аккумуляторная жидкость может вызвать раздражение кожи и ожоги.

При попадании аккумуляторной жидкости на кожу немедленно обильно промойте соответствующее место водой. При попадании аккумуляторной жидкости в глаза промойте глаза чистой водой и немедленно обратитесь к врачу!

При попадании аккумуляторной жидкости на соседние предметы проверьте соответствующие детали. Избегайте контакта с кожей, применяя для этого защитные перчатки. Очищайте детали сухими бумажными полотенцами или заменяйте детали при необходимости. Выделяющиеся пары могут вызвать раздражение дыхательных путей. Вытекающая аккумуляторная жидкость может вызвать раздражение кожи и ожоги.

Не замыкайте накоротко аккумулятор. Берегите неиспользуемый аккумулятор от канцелярских скрепок, монет, ключей, гвоздей, винтов и других небольших металлических предметов, которые могут замкнуть полюса. Короткое замыкание полюсов аккумулятора может привести к ожогам или пожару.

Острыми предметами, напр., гвоздем или отверткой, а также внешним силовым воздействием можно повредить аккумуляторную батарею. Это может привести к внутреннему короткому замыканию, возгоранию с задымлением, взрыву или перегреву аккумуляторной батареи.

Никогда не обслуживайте поврежденные аккумуляторные батареи. Все работы по обслуживанию аккумуляторных батарей могут выполняться исключительно изготовителем или уполномоченными сервисными центрами.



Защищайте аккумуляторную батарею от высоких температур, напр., при длительном нагревании на солнце, от огня, грязи, воды и влаги. Существует опасность взрыва и короткого замыкания.



Эксплуатируйте и храните аккумулятор только при температуре окружающей среды от -20°C до $+50^{\circ}\text{C}$. Не оставляйте аккумулятор летом в автомобиле. При температуре $< 0^{\circ}\text{C}$ в зависимости от электроинструмента может иметь место падение мощности.

Заряжайте аккумулятор только при температуре окружающей среды от 0°C до $+35^{\circ}\text{C}$. Заряжайте аккумулятор, имеющий гнездо USB, только через это гнездо при температуре окружающей среды от $+10^{\circ}\text{C}$ до $+35^{\circ}\text{C}$. Зарядка при температурах, выходящих за указанный диапазон, может повредить аккумуляторную батарею и повысить риск возгорания.

Бережно обращайтесь с разряженными аккумуляторами. Аккумуляторы являются источником опасности, поскольку они могут создать очень высокий ток короткого замыкания. Даже если литий-ионные аккумуляторы кажутся разряженными, они никогда не разряжаются полностью.

Не погружайте аккумулятор в жидкости, напр., (соленую) воду или напитки. Контакт с жидкостями может повредить аккумулятор. Это может вызвать выделение тепла, дыма, а также возгорание или взрыв аккумулятора. Прекратите использование аккумулятора и обратитесь в авторизованную сервисную мастерскую FEIN.

Не используйте поврежденный аккумулятор. Немедленно прекратите использование аккумулятора, как только будут замечены отклонения в его свойствах, напр., образование запаха, тепла, выцветание или деформация. Если не прекратить эксплуатацию, аккумулятор может выделять тепло или дым, загореться или взорваться.

Не вскрывайте, не расплющивайте, не перегревайте и не сжигайте аккумулятор. При несоблюдении этого указания существует опасность возгорания и пожара. Следуйте указаниям производителя.

Тушите горящие литий-ионные аккумуляторы водой, песком или противопожарной кошмой.

Избегайте физических ударов/воздействий. Удары и проникновение предметов внутрь могут привести к повреждению аккумулятора. Это может привести к утечкам, образованию тепла, дыма, а также возгоранию или взрыву аккумулятора.

Никогда не заряжайте аккумулятор всю ночь без надзора. Несоблюдение этого указания может в определенных обстоятельствах создать опасность возгорания и взрыва.

Извлекайте аккумуляторы из оригинальной упаковки только непосредственно перед их использованием.

Внимайте аккумулятор только при выключенном электроинструменте.

Перед выполнением любых манипуляций с электроинструментом извлекайте из него аккумуляторную батарею. Самопроизвольное включение электроинструмента чревато опасностью травм.


Защищайте аккумулятор от влаги и воды. Очищайте загрязненные контакты аккумулятора и электроинструмента сухой и чистой тряпкой.

При транспортировке и хранении электроинструмента извлекайте аккумуляторную батарею.

Соблюдайте указания по технике безопасности, содержащиеся в инструкциях по эксплуатации зарядных устройств FEIN или партнеров AMPShare.

Значения уровня вибрации и шумовой эмиссии


Указанные в настоящих инструкциях уровень вибрации и значение шумовой эмиссии измерены по методике измерения, прописанной в стандарте EN 62841, и могут быть использованы для сравнения электроинструментов. Они также пригодны для предварительной оценки уровня вибрации и шумовой эмиссии.

 Уровень вибрации и значение шумовой эмиссии указаны для основных видов работы с электроинструментом.

Однако если электроинструмент будет использован для выполнения других работ с применением непредусмотренных изготовителем рабочих инструментов или техническое обслуживание не будет отвечать предписаниям, то

значения уровня вибрации и шумовой эмиссии могут быть иными. Это может значительно повысить общий уровень вибрации и общую шумовую эмиссию в течение всей продолжительности работы.

Для точной оценки уровня вибрации и шумовой эмиссии в течение определенного временного интервала нужно учитывать также и время, когда инструмент выключен или, хотя и включен, но не находится в работе. Это может значительно сократить уровень вибрации и шумовую эмиссию в пересчете на полное рабочее время.

 Предусмотрите дополнительные меры предосторожности для защиты пользователя от воздействия вибрации, напр.: техобслуживание электроинструмента и рабочих инструментов, теплые руки, организация труда.

Обращение с опасной пылью

При работах со снятием материала с использованием данного электроинструмента образуется пыль, которая может представлять собой опасность.

Контакт с некоторыми видами пыли или вдыхание некоторых видов пыли, напр., асбеста и асбестосодержащих материалов, свинцовосодержащих лакокрасочных покрытий, металлов, некоторых видов древесины, минералов, каменных материалов с содержанием силикатов, растворителей красок, средств защиты древесины, средств защиты судов от обрастания, может вызывать у людей аллергические реакции, стать причиной заболеваний дыхательных путей, рака или отрицательно сказаться на репродуктивности. Степень риска при вдыхании пыли зависит от экспозиционной дозы. Используйте соответствующее данному виду пыли устройство пылеудаления и средства индивидуальной защиты. Позаботьтесь о хорошей вентиляции рабочего места. Поручайте обработку содержащего асбест материала только специалистам.

Древесная пыль и пыль легких металлов, горячие смеси абразивной пыли и химических веществ могут самовоспламеняться при неблагоприятных условиях или стать причиной взрыва. Избегайте искрения в направлении контейнера для пыли, а также перегрева электроинструмента и шлифуемого материала. Своевременно опорожняйте контейнер для пыли. Соблюдайте указания производителя материала по обработке, а также действующие в Вашей стране указания для обрабатываемых материалов.

Ввод в эксплуатацию.

Перед каждым использованием электроинструмента выполняйте следующие шаги:

- Проверьте надлежащее состояние и работоспособность электроинструмента.
- Проверьте прочность посадки сменного рабочего инструмента.

Указания по пользованию.



О перегрузке электроинструмента свидетельствует непрерывное свечение лампы освещения рабочей зоны. В случае перегрузки электроинструмент выключается и повторное включение возможно только после его охлаждения.

В некоторых случаях повторное включение невозможно. Извлеките аккумуляторную батарею и через несколько минут попробуйте выполнить повторный запуск. Если повторное включение невозможно, обратитесь в сервисную службу фирмы FEIN.

Установка пыльного полотна (см. стр. 6)

Вставьте пыльное полотно в крепление так, чтобы оно отчетливо вошло в зацепление. Следите за тем, чтобы пыльное полотно лежало в выемке направляющего ролика.

Выброс пыльного полотна (см. стр. 6)

Нажмите рычаг до упора. Пыльное полотно разблокируется и будет выброшено из держателя.

Система пылеудаления (см. стр. 9)

Для обеспечения чистоты работы можно подключить систему пылеудаления. Включайте систему пылеудаления перед включением лобзика. Систему пылеудаления нельзя использовать при распиловке металла, так как существует риск возгорания или взрыва из-за разлетающихся искр.

Настройка маятникового хода (см. стр. 12).

Настройка маятникового хода позволяет оптимальным образом приводить скорость пиления, производительность пиления и рисунок пиления в соответствие с обрабатываемым материалом. Чем меньше маятниковый ход, тем тоньше и чище край реза.

Маятниковый ход имеет 4 ступени регулировки.

Ступень	Маятниковый ход	Рекомендуемый материал
0	Выкл.	тонкий (напр. металлический лист)
1	небольшой	твердый (напр. сталь)
2	средний	мягкий (напр. древесина)
3	большой	

Опорный башмак (см. стр. 7).

Опорный башмак предотвращает царапание чувствительных поверхностей при пилении.

Защита от сколов (см. стр. 8)

Защита от сколов предотвращает вырывание поверхности при пилении.

Защиту от сколов можно использовать только при угле пропила 0°.

Функция сдувания стружки

Функция сдувания стружки активируется при включении электроинструмента и освобождает линию реза от стружки.

Лампа освещения рабочей зоны

Лампа освещения рабочей зоны загорается при включении электроинструмента и гаснет через 3 секунды после его выключения.

При использовании с пыльным полотном, направленным вверх, освещение рабочей зоны гаснет, чтобы не ослеплять пользователя.

Порядок действий при заклинивании рабочих инструментов



При заклинивании рабочих инструментов система защиты от перегрузки включает машину.

1. Извлеките аккумулятор из машины.
 2. Дайте пыльному полотну остыть.
 3. Извлеките пыльное полотно из машины.
 4. Высвободите и демонтируйте заклинившийся рабочий инструмент с помощью подходящего инструмента, напр., плоскогубцев.
- К дальнейшему использованию допускаются только неповрежденные рабочие инструменты.

Обращение с аккумулятором.

Заряжайте аккумулятор только в пределах диапазона температуры от 0 °C до +35 °C (от 32 °F до 95 °F). В начале зарядки температура аккумулятора должна находиться в диапазоне зарядки аккумулятора.

Индикатор заряженности на аккумуляторе (см. стр. 14).

Степень заряженности можно отобразить при помощи зеленых светодиодов индикатора заряженности на аккумуляторе. Нажмите кнопку индикатора заряженности аккумуляторной батареи или чтобы отобразить степень заряженности аккумуляторной батареи.

Если после нажатия на кнопку индикатора заряженности аккумуляторной батареи не загорается ни один светодиодный индикатор, аккумулятор неисправен и должен быть заменен.

Транспортировка.

На литий-ионные аккумуляторные батареи распространяются предписания в отношении транспортировки опасных грузов. Аккумуляторные батареи могут перевозиться самим пользователем автомобильным транспортом без необходимости соблюдения дополнительных норм.

При пересылке третьими лицами (напр., самолетом или транспортным экспедитором) необходимо соблюдать особые требования к упаковке и маркировке. В этом случае при подготовке груза к отправке необходимо участие эксперта по опасным грузам.

Отправляйте аккумуляторную батарею только с неповрежденным корпусом. Заклейте открытые контакты и упакуйте аккумуляторную батарею так, чтобы она не перемещалась внутри упаковки. Пожалуйста, соблюдайте также возможные дополнительные национальные предписания.

Техобслуживание и сервис.



При работе по обработке металлов в экстремальных условиях внутри электроинструмента может откладываться токопроводящая пыль. Регулярно продувайте внутреннюю полость электроинструмента через вентиляционные щели сухим и не содержащим масел сжатым воздухом. Изделия, контактировавшие с асбестом, нельзя отдавать в ремонт. Утилизируйте загрязненные асбестом изделия в соответствии с действующими национальными предписаниями по утилизации отходов, содержащих асбест.

С электроинструментами и принадлежностями FEIN, требующими ремонта, обращайтесь, пожалуйста, в сервисную службу FEIN на www.fein.com.

Возобновляйте наклейки и предупреждения на изделии в случае их старения или износа.

Используйте только оригинальные запчасти FEIN. Актуальный список запчастей для данного электроинструмента находится на www.fein.com.

При необходимости Вы можете самостоятельно заменить следующие части:

сменную оснастку, аккумуляторную батарею

Обязательная гарантия и дополнительная гарантия изготовителя.

Обязательная гарантия на изделие предоставляется в соответствии с законоположениями в стране пользователя. Сверх этого, FEIN предоставляет дополнительную гарантию в соответствии с гарантийным обязательством изготовителя FEIN.

Комплект поставки настоящего электроинструмента может не включать весь набор описанных или изображенных в этом руководстве по эксплуатации принадлежностей.

Декларация соответствия.

Декларация CE действует только для стран Европейского союза и ЕАСТ (Европейской ассоциации свободной торговли) и только для изделий, предназначенных для рынка ЕС или ЕАСТ. После ввода изделия в оборот на рынке ЕС знак UKCA становится недействительным.

Декларация UKCA действует только для рынка Великобритании (Англии, Уэльса и Шотландии) и только для изделий, предназначенных для рынка Великобритании. После ввода изделия в оборот на рынке Великобритании знак CE становится недействительным.

Выведение из эксплуатации.

1. Отключите электроинструмент от сети питания или извлеките аккумуляторную батарею.
2. Демонтируйте монтированные на электроинструмент рабочие инструменты и принадлежности.

Охрана окружающей среды, утилизация.

Утилизируйте аккумуляторы отдельно от бытового мусора!

Упаковку, пришедшие в негодность электроинструменты и принадлежности следует собирать для экологически чистой утилизации. Сдавайте аккумуляторы на утилизацию только в разряженном состоянии.

Для предотвращения коротких замыканий в полностью разряженных аккумуляторах изолируйте штекерные соединения клейкой лентой.

Только для стран-членов ЕС:






















В соответствии с европейской директивой 2006/66/ЕС поврежденные либо отслужившие аккумуляторы нужно собирать отдельно и сдавать на экологически чистую рекуперацию.





















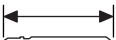
Принадлежности.


Используйте только оригинальные принадлежности FEIN, предназначенные для данного электроинструмента. Допущенные для данного электроинструмента принадлежности указаны на www.fein.com.

Переклад оригінальної інструкції з експлуатації.

Використані символи, скорочення та поняття.

Символ, позначка	Пояснення
	Обов'язково прочитайте додані документи, напр., інструкцію з експлуатації та загальні вказівки з техніки безпеки.
	Дотримуйтеся інструкцій, які містяться в тексті та на малюнку поруч!
	Дотримуйтеся вказівок, що зазначені поруч!
	Загальний заборонний знак. Ця дія заборонена.
	AMPShare – це загальна акумуляторна система, яка дозволяє використовувати багато електроінструментів великої кількості професійних торгових марок з тією самою акумуляторною батареєю.
	Перед виконанням цієї робочої операції витягніть акумуляторну батарею із електроінструменту. Інакше виникне небезпека поранення внаслідок ненавмисного запуску електроінструменту.
	Під час роботи одягайте захисні окуляри.
	Під час роботи одягайте навушники.
	Під час роботи захищайте руки.
	Не заряджайте пошкоджені акумуляторні батареї.
 	Захищайте акумуляторну батарею від тепла, напр., від сонячних променів, вогню, бруду, води та вологи.
	Додаткова інформація.
	Зона тримання
	Увімкнення
	Вимкнення
	Див. розділ «Вказівки з експлуатації.»
	Увага: не дивіться на лампу, що горить!
	Не підставляйте руки в зону розпилювання при працюючому електроінструменті. У разі доторкання до пиляльного диска існує небезпека поранення.
	Не підставляйте руки в зону розпилювання при працюючому електроінструменті. У разі доторкання до пиляльного диска існує небезпека поранення.
	Підтвердження відповідності електроінструменту положенням директив Європейського Співтовариства.

Символ, позначка	Пояснення
	Підтвердження відповідності електроінструмента положенням директив Великої Британії (Англії, Уельсу, Шотландії).
	Підтвердження відповідності електроінструмента положенням національних технічних регламентів Митного союзу (Білорусь, Росія, Киргизстан, Казахстан і Вірменія).
	Цей символ підтверджує сертифікацію цього продукту в США і Канаді.
	Дійсно лише для Китаю: Тривалість екологічної безпеки за нормальних умов експлуатації виробу складає 10 років.
 ПОПЕРЕДЖЕННЯ	Ця вказівка повідомляє про можливість виникнення небезпечної ситуації, яка може привести до серйозних травм або смерті.
 НЕБЕЗПЕКА	Ця інструкція попереджує про безпосередню загрозу небезпечної ситуації. Неправильне поводження з електроінструментом може призвести до тяжких травм або смерті.
	Знак вторинної переробки: позначає матеріали, що придатні для повторного використання
	Відпрацьовані електроінструменти та інші електротехнічні і електронні вироби повинні здаватися окремо і утилізуватися екологічно чистим способом.
	Позначає придатні для вторинної переробки упаковки та вироби, які потрібно збирати та утилізувати окремо.
	Тип акумуляторної батареї
	Тип зарядного пристрою
	Мала частота ходів
	Велика частота ходів
 Fe 400	Макс. товщина матеріалу, сталь до 400 Н/мм ²
 Fe 800	Макс. товщина матеріалу, сталь до 800 Н/мм ²
 Al 250	Макс. товщина матеріалу, алюміній до 250 Н/мм ²
	Макс. товщина оброблюваного матеріалу, м'яка деревина
 Cu, Ms	Макс. товщина оброблюваного матеріалу, мідь/латунь
 GFK	Макс. товщина оброблюваного матеріалу, скловолокно/текстоліт
	Макс. кут розпилювання (ліворуч/праворуч)
 t =	Товщина пиляльного полотна
	Макс. довжина пиляльного полотна
(**)	може містити цифри або літери
(Ax - Zx)	Позначення для внутрішніх цілей


Позначка	Міжнародна одиниця	Пояснення
U	V $\overline{\text{---}}$	Електрична напруга постійного струму
f	Hz	Частота
n_0	min $^{-1}$	Частота ходів на холостому ходу (у разі повністю зарядженої акумуляторної батареї)
s	mm	Довжина ходу
T_{CHARGE}	°C	Допустима температури навколишнього середовища під час заряджання
\varnothing	mm	Діаметр круглої частини
	кг	Вага відповідно до EPTA-Procedure 01
L_{pA}	dB(A)	Рівень звукового тиску
L_{wA}	dB(A)	Рівень звукової потужності
L_{pCpeak}	dB	Піковий рівень звукового тиску
$K_{...}$		Похибка
a	m/s 2	Вібрація у відповідності до EN 62841 (сума векторів трьох напрямків)
$a_{h,D}$	m/s 2	Середнє значення зваженого прискорення при розпилюванні
	m, s, kg, A, mm, V, W, Hz, N, °C, dB, min, m/s 2	Основні та похідні одиниці Міжнародної системи одиниць SI .

Для Вашої безпеки.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ Прочитайте всі правила з техніки безпеки і вказівки.

Невиконання правил з техніки безпеки і вказівок може призводити до удару електричним струмом, пожежі та/або важких травм.

Зберігайте всі правила з техніки безпеки і вказівки на майбутнє.

 Не застосовуйте цей електроінструмент, не прочитавши уважно та не зрозумівши дану інструкцію з експлуатації та додані «Загальні вказівки з техніки безпеки» (номер документа 3 41 30 465 06 0). Зберігайте названі документи для подальшого використання та додавайте їх до електроінструменту при його передачі в користування або при продажу. Зважайте також на чинні національні приписи з охорони праці.

Призначення електроінструменту.

Ручний акумуляторний лобзик ASTS18-26 AS (***) призначений для відрізання і вирізання у металах, пластмасах, гіпсокартоні і деревині без подачі води за допомогою допущених фірмою FEIN для цього виробу робочих інструментів і приладдя (див. www.fein.com) для комерційного використання в закритих приміщеннях.

Усі інші види використання вважаються використанням не за призначенням.

Передбачуване неправильне використання.

Для безпечного використання виробу і для виключення неправильного використання забороняється наступне:

- самовільні зміни в конструкції,
- використання у цілях, що не відповідають призначенню,
- недотримання інструкції з експлуатації
- автоматизоване промислове безперервне застосування
- перевищення застосування згідно з місцевими приписами щодо безпеки праці

Вказівки з техніки безпеки.

У разі робіт, коли робочий інструмент може зачепити захищену електропроводку, тримайте електроінструмент тільки за ізольовані рукоятки. Зачеплення проводки, що знаходиться під напругою, може заряджувати також і металеві частини електроінструмента та призводити до ураження електричним струмом.

Закріплюйте і фіксуйте заготовку на стабільній поверхні за допомогою струбцини або іншим чином. Якщо Ви будете тримати заготовку рукою або притискувати до себе, це не забезпечить достатньої стабільності, що може призвести до втрати контролю.

Інші вказівки з техніки безпеки.

Не використовуйте пошкоджений електроінструмент. Перед кожним використанням електроінструмента перевіряйте корпус та інші компоненти на наявність пошкоджень, як-от тріщин або надломів.

Використовуйте лише дозволені акумулятори. У разі використання несумісних акумуляторів електроінструмент не запуститься.

Вдягайте особисте захисне спорядження. В залежності від виду робіт використовуйте захисну маску, захист для очей або захисні окуляри. За необхідністю вдягайте респіратор, навушники, захисні рукавиці або спеціальний фартух, щоб захистити себе від невеличких частинок, що утворюються під час шліфування, та частинок матеріалу. Очі повинні бути захищені від відлетілих чужорідних тіл, що утворюються при різних видах робіт. Респіратор або маска повинні відфільтровувати пил, що утворюється під час роботи. При тривалій роботі при гучному шумі можна втратити слух.

У разі робіт на висоті огородіть поверхню під робочою зоною і завжди надійно убезпечуйте електроінструмент і оброблювану деталь від падіння.

Використовуйте електроінструмент лише на стабільній поверхні і зберігайте стійке положення.

Фіксуйте оброблювану деталь. Закріплена в затискному пристрої деталь утримується надійніше, ніж у Вашій руці.

Під час обробки оброблювана деталь повинна міцно прилягати і бути закріпленою так, щоб вона не пересунулась.

Ніколи не намагайтеся пиляти надзвичайно малі оброблювані деталі.

Добре тримайте електроінструмент. Можливі короткі, але сильні реакційні моменти.

Не обробляйте матеріали, що містять магній. Існує небезпека пожежі.

Не обробляйте CFK (пластмаси посилені вуглецевим волокном) і не обробляйте матеріали, що містять азбест. Ці матеріали вважаються канцерогенними.

Забороняється закріплювати на електроінструменті таблички та позначки за допомогою гвинтів або заклепок. Пошкоджена ізоляція не захищає від ураження електричним струмом.

Не використовуйте приладдя, яке не було сконструйоване виробником електроінструменту саме для даного електроінструменту або на застосування якого немає дозволу виробника. Сама лише можливість закріплення приладдя на Вашому електроінструменті не є гарантією його безпечної експлуатації.

Регулярно очищайте вентиляційні щілини електроінструменту неметалевими інструментами. Вентилятор двигуна затягує пил в корпус. Сильне накопичення металевого пилу може призвести до електричної небезпеки.

Ніколи не дивіться на світло лампи електроінструменту з невеликої відстані. Ніколи не направляйте світло лампи в очі інших осіб, що знаходяться коло Вас. Випромінювання від лампи може пошкодити очі.

Не направляйте електроінструмент на себе, інших осіб або тварин. Це несе в собі небезпеку поранення гострими або гарячими робочими інструментами.

Перед усіма роботами з налаштування і технічного обслуговування електроінструмента виймайте акумуляторну батарею.

Використовуйте лише пиляльні диски, придатні для оброблюваного матеріалу.

Запобігайте перегріванню вістря зубців.

Під час розпилювання пластмас уникайте розтоплення матеріалу.

Не торкайтеся робочих інструментів, що рухаються. Витягуйте стружку, лише коли робочий інструмент знаходиться у стані спокою.

Не гальмуйте пиляльний диск натискуванням збону.

Перевіряйте оброблювану деталь перед обробкою на наявність чужорідних тіл. Під час робіт завжди слідкуйте за тим, щоб пила не потрапила на цвях і т.ін.

Тримайте руки на відстані від пиляльного диска. Не підставляйте руки під пиляльний диск і не просовуйте руки спіднизу пиляльного диска.

Доторкання до пиляльного диска може призвести до тілесних ушкоджень. Під час розпилювання пиляльний диск може дуже нагріватися.

Підводьте електроінструмент до заготовки лише увімкнутим. Інакше у разі застрягання електроінструмента в заготовці є небезпека спіання.

Завжди використовуйте електроінструмент з опорною плитою. Пиляльне полотно може застрягнути в заготовці і призвести до втрати контролю над електроінструментом.

Слідкуйте за тим, щоб опорна плита під час пиляння надійно прилягала до заготовки. У разі перекосу пилкове полотно може переламатися або спричинити спіання електроінструмента.

Після завершення пиляння вимкніть електроінструмент і витягуйте пилкове полотно з прорізу лише після того, як воно зупиниться. Це запобігає спіанню і втраті контролю над електроінструментом.

Перед тим, як покласти електроінструмент, зачекайте, поки він не зупиниться. Робочий інструмент може зачепитися за щось, що призведе до втрати контролю над електроінструментом.

Використовуйте лише непошкоджені, бездоганні пилкові полотна. Пognуті або затуплені пилкові полотна можуть зламатися або спричинити спіання.

Використання та поводження з акумуляторними батареями (акумуляторними блоками).

Ці вказівки з техніки безпеки стосуються лише літій-іонних акумуляторних батарей 18 В FEIN AMPShare.

Використовуйте акумулятор лише в електроінструментах партнерів AMPShare.

Акумуляторні батареї на 18 В з позначкою AMPShare є повністю сумісними з наступними електроінструментами:

- всі електроінструменти системи FEIN-18 В-AMPShare
- всі електроінструменти на 18 В партнерів AMPShare.

Під час використання та заряджання непридатних, пошкоджених, відремонтованих або відновлених акумуляторних батарей, підробок та акумуляторних батарей інших виробників існує небезпека пожежі та/або вибуху акумуляторної батареї.

Дотримуйтеся рекомендації стосовно акумуляторної батареї, що містяться в інструкції з експлуатації електроінструмента. Лише таким чином можна забезпечити безпечну експлуатацію акумуляторної батареї та електроінструмента і захистити акумулятор від небезпечного перевантаження.

Заряджайте акумуляторні батареї лише зарядними пристроями, рекомендованими компанією FEIN або одним з партнерів AMPShare. Якщо зарядний пристрій призначений для певного типу акумуляторних батарей, заряджання в ньому інших акумуляторів є небезпечним через можливість виникнення пожежі.

Акумуляторна батарея постачається у частково зарядженому стані. Щоб забезпечити повну ємність акумуляторної батареї, перед першим використанням її треба повністю зарядити в зарядному пристрої.

Зберігайте акумуляторні батареї у недоступному для дітей місці.

Не розбирайте, не відкривайте і не розколюйте акумуляторні батареї. Не піддавайте акумуляторні батареї механічним ударам. У разі пошкодження або неправильної експлуатації акумуляторних батарей може виділятися шкідлива пара або рідина. Пара може викликати подразнення дихальних шляхів. Акумуляторна рідина може спричинити подразнення шкіри або опіки.

У разі потрапляння акумуляторної рідини на шкіру негайно промийте це місце рясно водою. У разі потрапляння акумуляторної рідини в очі промийте очі чистою водою і негайно зверніться до лікаря!

У разі потрапляння акумуляторної рідини на сусідні предмети перевірте відповідні деталі. Уникайте контакту шкіри, застосовуючи для цього захисні рукавички. Очищуйте деталі сухим паперовим рушником або замінійте деталі за потреби. Пара, що виділяється, може викликати подразнення дихальних шляхів. Акумуляторна рідина може спричинити подразнення шкіри або опіки.

Не можна закорочувати акумуляторну батарею. Не зберігайте акумуляторну батарею, що наразі не використовується, разом з канцелярськими скріпками, монетами, ключами, гвіздками, гвинтами та іншими невеликими металевими предметами, які можуть спричинити перемикання контактів.

Коротке замикання контактів акумуляторної батареї може спричинити опіки або пожежу.

Гострими предметами, напр., гвіздками чи викрутками, а також зовнішніми силовими діями можна пошкодити акумуляторну батарею. Можливе внутрішнє коротке замикання, загоряння, утворення диму, вибух або перегрів акумуляторної батареї.

Ніколи не ремонтуйте пошкоджені акумуляторні батареї. Будь-яке обслуговування акумуляторних батарей може виконуватися лише виробником або уповноваженими сервісними центрами.



Захищайте акумуляторну батарею від тепла, напр., від сонячних променів, вогню, бруду, води та вологи. Існує небезпека вибуху і короткого замикання.



Експлуатуйте і зберігайте акумуляторну батарею лише за температури навколишнього середовища від $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$ до $+50\text{ }^{\circ}\text{C}$. Зокрема, не залишайте акумуляторну батарею влітку в машині. За температури $< 0\text{ }^{\circ}\text{C}$ у залежності від електроінструмента може виникнути зменшення потужності.

Заряджайте акумуляторну батарею лише за температури навколишнього середовища від $0\text{ }^{\circ}\text{C}$ до $+35\text{ }^{\circ}\text{C}$. Заряджайте акумуляторну батарею, яка має гніздо USB, лише через це гніздо за температури навколишнього середовища від $+10\text{ }^{\circ}\text{C}$ до $+35\text{ }^{\circ}\text{C}$. Заряджання за температури, що виходить за вказані межі, може пошкодити батарею і підвищити ризик займання.

Поводьтеся з розрядженими акумуляторними батареями обережно. Акумуляторні батареї є джерелом небезпеки, оскільки вони можуть створити дуже високий струм короткого замикання. Навіть, якщо здається, що літій-іонні акумуляторні батареї є розрядженими, вони ніколи не розряджаються повністю.

Ніколи не занурюйте акумуляторну батарею у рідини, як-от (солону) воду або напої. Контакт з рідинами може пошкодити акумуляторну батарею. Це може викликати утворення тепла, виділення диму, займання або вибух акумуляторної батареї. Припиніть користування акумуляторною батареєю і зверніться до авторизованої сервісної майстерні FEIN.

Не використовуйте пошкоджену акумуляторну батарею. Негайно припиніть використання акумуляторної батареї, як тільки будуть помічені відхилення у її властивостях, як-от, наприклад, утворення запаху чи тепла, знебарвлення або деформація. Якщо не припинити експлуатацію, акумуляторна батарея може утворити тепло і дим, зайнятися або вибухнути.

Не розкривайте, не розплющуйте, не перегрівайте та не спалюйте акумуляторну батарею. У разі недотримання цієї вказівки існує небезпека займання і пожежі. Додержуйтеся вказівок виробника.

Гасить літій-іонні акумуляторні батареї, що горять, водою, піском або протипожежною кошкою.

Уникайте фізичних ударів/фізичного впливу. Удари та проникнення предметів всередину можуть пошкодити акумуляторну батарею. Це може викликати витоки, утворення тепла, виділення диму, займання або вибух акумуляторної батареї.

Ніколи не заряджайте акумуляторну батарею без догляду протягом всієї ночі. Недотримання цієї вказівки за певних обставин може створити небезпеку пожежі та вибуху.

Виймайте акумуляторну батарею з оригінальної упаковки лише безпосередньо перед використанням.

Виймайте акумуляторну батарею лише тоді, коли електроінструмент вимкнений.

Перед будь-якими маніпуляціями з електроінструментом виймайте акумуляторну батарею з електроінструмента. У разі самовільного увімкнення електроінструмента існує небезпека поранення.


Бережіть акумуляторну батарею від вологості і води. Очищуйте забруднені контакти акумуляторної батареї та електроінструмента сухою і чистою ганчіркою.

Під час транспортування і зберігання електроінструмента виймайте акумуляторну батарею.

Дотримуйтеся вказівок з техніки безпеки, які містяться в інструкціях з експлуатації зарядних пристроїв FEIN або партнерів AMPShare.

Значення рівня вібрації та шумової емісії

Зазначені в цих вказівках рівень вібрації і рівень емісії шуму вимірювалися за процедурою, визначеною в EN 62841; ними можна користуватися для порівняння приладів. Вони також придатні для попередньої оцінки рівня вібрації і рівня емісії шуму.

 Зазначені рівень вібрації і рівень емісії шуму стосуються основних робіт, для яких застосовується електроінструмент.

Проте у разі застосування електроінструмента для інших робіт, роботи з іншим змінним робочим інструментом або у разі недостатнього технічного обслуговування рівень вібрації і рівень емісії шуму можуть бути іншими. Це може значно підвищити рівень вібрації і рівень шумового навантаження протягом робочого часу.

Для точної оцінки рівня вібрації і рівня емісії шуму потрібно також враховувати інтервали часу, протягом якого електроінструмент вимкнений або, хоча й увімкнений, але фактично не працює. Це може значно зменшити сумарний рівень вібрації і рівень шумового навантаження протягом робочого часу.



Визначте додаткові заходи безпеки для захисту оператора інструмента від впливу вібрації та шуму, як-от: технічне обслуговування електроінструменту і робочих інструментів, тримання рук у теплі, організація робочих процесів.

Поводження з небезпечним пилом

Під час робіт із зніманням матеріалу з використанням цього електроінструмента утворюється пил, що може бути небезпечним. Контакт з деякими видами пилу або вдихання деяких видів пилу, як-от, пилу від азбесту та матеріалів, що містять азбест, лакофарбових покриттів, що містять свинець, металу, деяких видів деревини, мінералів, кам'яних матеріалів із вмістом силікатів, розчинників фарб, засобів захисту деревини, засобів захисту суден від обростання, може викликати у людей алергічні реакції, стати причиною захворювань дихальних шляхів, раку або негативно позначитися на репродуктивності. Ступінь ризику при вдиханні пилу залежить від експозиційної дози.

Використовуйте пиловідсмоктувальний пристрій, що відповідає даному виду пилу, та засоби індивідуального захисту. Добре провітрюйте робоче місце. Доручайте обробку матеріалу, що містить азбест, лише фахівцям.

Деревиний пил та пил легких металів, гарячі суміші абразивного пилу і хімічних речовин можуть за несприятливих умов самозайматися або стати причиною вибуху. Уникайте розлітання іскор в напрямку ємності для пилу, а також перегрівання пневматичного інструменту і матеріалу, що шліфується. Своєчасно спорожнюйте ємність для пилу. Дотримуйтеся вказівок виробника матеріалу та чинних у Вашій країні приписів щодо обробки матеріалу.

Початок роботи.

Перед кожним використанням електроінструмента потрібно виконати наступні дії:

- Перевірте належний стан і функціональну здатність електроінструмента.
- Перевірте робочий інструмент на предмет міцної посадки.

Вказівки з експлуатації.



Про перевантаження електроінструмента свідчить безперервне світіння лампи освітлення робочої зони. У разі перевантаження електроінструмент вимикається і повторне вмикання можливе лише після охолодження.

Зрідка повторне вмикання не є можливим. Вийміть акумуляторну батарею і через декілька хвилин спробуйте виконати повторний запуск. Якщо повторне вмикання не є можливим, зверніться до сервісної служби FEIN.

Монтаж пилкового полотна (див. стор. 6)

Утисніть пилокве полотно у кріплення так, щоб воно відчутно увійшло у зачеплення. Слідкуйте за тим, щоб пилокве полотно сиділо в канавці напрямного ролика.

Викидання пилкового полотна (див. стор. 6)

Притисніть важіль до упору. Пилкове полотно розблокується і викидається.

Система пиловидалення (див. стор. 9)

Для чистої роботи можна підключити систему пиловидалення. Вмикайте систему пиловидалення перед тим, як увімкнути лобзик.

Систему пиловидалення не можна використовувати під час розпилювання металу, оскільки існує ризик займання або вибуху через іскри, що розлітаються.

Налаштування м'ятникового ходу**(див. стор. 12).**

Налаштування м'ятникового ходу дозволяє оптимізувати швидкість різання, продуктивність і структуру різання відповідно до оброблюваного матеріалу. Чим меншим є м'ятниковий хід, тим гладкішою і чистішою буде кромка зрізу. М'ятниковий хід має 4 ступені налаштування.

Ступінь	М'ятниковий хід	Рекомендований матеріал
0	Вимк.	тонкий (напр. металевий лист)
1	малий	твердий (напр. сталь)
2	середній	м'який (напр. деревина)
3	велика	

Опорний башмак (див. стор. 7).

Опорний башмак захищає чутливі поверхні від подряпин під час пиляння.

Захист від виривання матеріалу (див. стор. 8)

Захист від виривання матеріалу запобігає вириванню матеріалу з поверхні під час розпилювання.

Захист від виривання матеріалу можна використовувати лише при куті розпилювання 0°.

Функція здування стружки

Функція здування стружки активна, коли електроінструмент увімкнено, і утримує лінію різання вільною від стружки.

Лампа освітлення робочої зони

Лампа освітлення робочої зони загоряється, коли електроінструмент вмикається, і гасне через 3 секунди після його вимкнення.

У разі роботи з пиляльним полотном, спрямованим вгору, освітлення робочої зони вмикається, щоб запобігти засліпленню користувача.

Порядок дій у разі заклинення робочих інструментів

У разі заклинення робочих інструментів система захисту від перевантаження вимикає машину.

1. Вийміть акумуляторну батарею з машини.
2. Дайте пилковою полотну охолонути.
3. Вийміть пилокве полотно.
4. Вивільніть та демонуйте заклинений робочий інструмент придатним інструментом, як-от плоскогубцями.

Для подальшого застосування допускаються лише непошкоджені робочі інструменти.

Поводження із акумуляторною батареєю.

Заряджайте акумуляторну батарею лише у діапазоні температур від 0 °C до +35 °C (від 32 °F до 95 °F). На початку заряджання температура акумуляторної батареї повинна знаходитися в діапазоні заряджання акумуляторної батареї.

Індикатор зарядженості на акумуляторній батареї (див. стор. 14).

Ступінь зарядженості акумулятора можна відобразити за допомогою зелених світлодіодів індикатора зарядженості на акумуляторній батареї. Натисніть кнопку індикатора зарядженості акумуляторної батареї (ON) або () щоб відобразити ступінь зарядженості.

Якщо після натискання на кнопку індикатора зарядженості акумуляторної батареї жоден світлодіод не загоряється, акумулятор вийшов з ладу і його треба замінити.

Транспортування.

На літій-іонні акумуляторні батареї розповсюджуються вимоги щодо транспортування небезпечних вантажів. Користувач може перевозити акумуляторні батареї автомобільним транспортом без потреби дотримання додаткових норм.

У разі пересилання третіми особами (напр.: повітряним транспортом або транспортним експедитором) потрібно дотримуватися особливих вимог щодо упаковки та маркування. У цьому разі у підготовці посилки повинен брати участь експерт з небезпечних вантажів.

Відсилайте акумуляторну батарею лише з непошкодженим корпусом. Заклейте відкриті контакти та запакуйте акумуляторну батарею так, щоб вона не совалася в упаковці. Дотримуйтеся, будь ласка, також можливих додаткових національних приписів.

Технічне обслуговування і сервіс.



За екстремальних умов застосування для обробки металів усередині електроінструмента може осідати електропровідний пил. Часто продувайте внутрішні частини електроінструмента через вентиляційні щілини сухим та очищеним від оливи стисненим повітрям.

Вироби, які контактували з азбестом, не можна віддавати в ремонт. Утилізуйте забруднені азбестом вироби відповідно до чинних національних приписів стосовно утилізації відходів, що містять азбест.

З електроінструментами і приладам FEIN, які потребують ремонту, звертайтеся до сервісної служби FEIN на www.fein.com.

Відновлюйте наліпки і попередження на виробі у разі їхнього старіння або зношення.

Використовуйте лише оригінальні запчастини FEIN. Актуальний перелік запчастин до цього електроінструмента знаходиться на www.fein.com.

За необхідністю Ви можете самостійно замінити наступні деталі:

робочі інструменти, акумуляторну батарею

Гарантія.

Гарантія на виріб надається відповідно до законодавчих правил країни збуту. Крім цього, фірма FEIN надає заводську гарантію відповідно до гарантійного талона виробника.

Можливо, що в обсяг поставки електроінструмента входить не все описане або зображене в цій інструкції з експлуатації приладдя.

Заява про відповідність.

Декларація CE діє лише для країн Європейського союзу та ЕФТА (Європейської асоціації вільної торгівлі) і лише для виробів, призначених для ринку ЄС або ЕФТА. Після запуску виробу в обіг на ринку ЄС знак UKCA втрачає чинність.

Декларація UKCA діє лише для ринку Великої Британії (Англії, Уельсу і Шотландії) і лише для виробів, призначених для ринку Великої Британії. Після запуску виробу на ринку Великої Британії знак CE втрачає чинність.

Виведення з експлуатації.

1. Від'єднайте електроінструмент від мережі живлення або вийміть акумуляторну батарею.
2. Демонуйте монтовані на електроінструменті робочі інструменти і приладдя.

Захист навколишнього середовища, утилізація.

 **Не викидайте акумуляторні батареї в побутове сміття!**

Упаковку, відпрацьовані електроінструменти та приладдя потрібно утилізувати екологічно чистим способом.

Здавайте акумуляторні батареї на відповідну утилізацію лише в розрядженому стані.

Для уникнення коротких замикань в неповністю розряджених акумуляторних батареях ізолюйте штекерні роз'єми клейкою стрічкою.

Лише для країн ЄС:

Відповідно до європейської директиви 2006/66/ЄС пошкоджені або відпрацьовані акумуляторні батареї повинні здаватися окремо і утилізуватися в екологічно чистий спосіб.

Приладдя.





















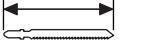
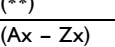
Використовуйте лише оригінальне приладдя FEIN, призначене для цього електроінструмента.


Дозволене приладдя для цього електроінструмента зазначене на www.fein.com.

Превод на оригиналната инструкция за експлоатация.

Използвани символи, съкращения и термини.

Символ, означение	Пояснение
	Непременно прочетете всички включени в окомплектовката на електроинструмента документи, като ръководство за експлоатация и общи указания за безопасна работа.
	Следвайте указанията на текста, респ. фигурите в съседство!
	Спазвайте стриктно указанията в съседния текст!
	Общ забраняващ символ. Това действие е забранено.
	AMPShare е обща система за акумулаторни батерии, с чиято помощ можете да ползвате много електроинструменти от различни професионални марки само с една акумулаторна батерия.
	Преди тази стъпка извадете акумулаторната батерия от електроинструмента. В противен случай съществува опасност от нараняване вследствие на неволно включване на електроинструмента.
	Работете с предпазни очила.
	Работете с шумозаглушители (антифони).
	Работете с предпазни ръкавици.
	Не зареждайте повредени акумулаторни батерии.
	Предпазвайте акумулаторната батерия от горещина, напр. също и от излагане продължително време на пряка слънчева светлина, от вода и влага.
	Допълнителна информация.
	Зона на ръкохватката
	Включване
	Изключване
	вижте раздела «Указания за ползване.»
	Внимание: не гледайте срещу горящата лампа!
	Не поставяйте ръцете си в близост до зоната на рязане, докато електроинструментът работи. При контакт с диска съществува опасност от нараняване.
	Не поставяйте ръцете си в близост до зоната на рязане, докато електроинструментът работи. При контакт с диска съществува опасност от нараняване.
	Удостоверява съответствието на електроинструмента на директиви на Европейския съюз.

Символ, означение	Пояснение
	Удостоверява съответствието на електроинструмента на директивите на Великобритания (Англия, Уелс, Шотландия).
	Указва съответствието на електроинструмента на националните технически разпоредби на Митническия съюз (Беларус, Русия, Киргистан, Казахстан и Армения).
	Този символ удостоверява сертифицирането на продукта в САЩ и Канада.
	Важи само за Китай: Срокът за екологосъобразно ползване на продукта при нормален режим на работа е 10 години.
	Този знак указва възможна опасна ситуация, която може да предизвика тежки травми или смърт.
	Това указание предупреждава за непосредствено предстояща опасна ситуация. Неправилен начин на действие може да доведе до тежко нараняване или до смърт.
	Знак за рециклиране: обозначава рециклируеми материали
	Амортизирани електроинструменти и други електронни и електрически продукти трябва да бъдат събирани отделно от битовите отпадъци и да бъдат предавани за вторична преработка на съдържащите се в тях суровини.
	Означава рециклируеми опаковки и продукти, които трябва да се събират и изхвърлят отделно.
	Тип на акумулаторната батерия
	Модел зарядно устройство
	Малка честота на възвратно-постъпателните движения
	Голяма честота на възвратно-постъпателните движения
 Fe 400	Макс. дебелина на обработвания детайл, стомана до 400 N/mm ²
 Fe 800	Макс. дебелина на обработвания детайл, стомана до 800 N/mm ²
 Al 250	Макс. дебелина на обработвания материал, алуминий до 250 N/mm ²
	Макс. дебелина на детайла при дърво
 Cu, Ms	Макс. дебелина на детайла при мед/месинг
 GFK	Макс. дебелина на детайла при стъклопласти/композитни материали
	Макс. ъгъл на рязане (наляво/надясно)
	Дебелина на режещия нож
	Макс. дължина на режещия нож
(**)	може да съдържа цифри или букви
(Ax - Zx)	Обозначение за вътрешни цели

Символ	Международно означение	Пояснение
U	$V_{\text{---}}$	Електрическо напрежение
f	Hz	Честота
n_0	min^{-1}	Брой на празните ходове (при напълно заредена акумулаторна батерия)
s	mm	Дължина на хода
T_{CHARGE}	$^{\circ}\text{C}$	Допустима околна температура при зареждане
\varnothing	mm	Диаметър на кръгъл детайл
	kg	Маса съгласно EPTA-Procedure 01
L_{pA}	dB(A)	Равнище на звуковото налягане
L_{wA}	dB(A)	Равнище на мощността на звука
$L_{p\text{Сpeak}}$	dB	Пиково равнище на звуковото налягане
K_{\dots}		Неопределеност
a	m/s^2	Генерирани вибрации съгласно EN 62841 (векторна сума по трите направления)
$a_{h,D}$	m/s^2	усреднена стойност на вибрациите при рязане
	m, s, kg, A, mm, V, W, Hz, N, $^{\circ}\text{C}$, dB, min, m/s^2	Основни и производни единици от Международната система за мерни единици SI .

За Вашата сигурност.

ВНИМАНИЕ Прочетете всички указания за безопасна работа и за работа с електронинструмента.

Пропуски при спазването на указанията за безопасна работа и за работа с електронинструмента могат да предизвикат токов удар, пожар и/или тежки травми.

Съхранявайте всички указания за безопасна работа и за работа с електронинструмента за ползване в бъдеще.



Не използвайте този електронинструмент, преди внимателно да прочетете и напълно да разберете това ръководство за експлоатация, както и приложените «Общи указания за безопасна работа» (Номер на публикация 3 41 30 465 06 0). Съхранявайте посочените материали за ползване по-късно и при продажба на електронинструмента или когато го давате за ползване от други лица ги предавайте заедно с него.

Съблюдавайте също валидните национални разпоредби по охрана на труда.

Предназначение на електрическият инструмент

Ръчководимият акумулаторен прободен трион ASTS18-26 AS (***) е предназначен за извършване на разрези за разделяне и изрязване в метал, пластмаса, гипсокартон и дърво за занаятчийска употреба с разрешени за машината от FEIN работни инструменти и принадлежности (вж. www.fein.com) без подаване на вода в защитена от атмосферни влияния среда.

Използването на машината във всички други условия се счита за не по предназначение.

Предвидима неправилна употреба

За да бъде ползван продуктът сигурно и да се избягва неправилното му ползване, се забранява следното:

- преустройство на електронинструмента
- нецелесъобразна употреба
- Неспазване на указанията за ползване
- автоматизирано промишлено продължително използване
- нарушаване на използването в съответствие с локалните предписания за трудова безопасност

Указания за безопасна работа

Когато изпълнявате дейности, при които има опасност работният инструмент да попадне на скрити проводници под напрежение, допирайте електронинструмента само до изолираните повърхности на ръкохватките. При контакт с проводник под напрежение то може да се предаде по металните части на електронинструмента и това да предизвика токов удар.

Захващайте и осигурявайте обработвания детайл към стабилна основа с помощта на скоби или по друг начин. Когато държите детайла само с ръка или ако го притискате към тялото си, той е нестабилен, което може да предизвика загуба на контрол.

Допълнителни указания за безопасност

Не използвайте повреден електрически инструмент. Преди всяка употреба на електрически инструмент проверявайте корпуса и други компоненти за повреди като пукнатини или счупвания.

Използвайте само разрешени акумулаторни батерии. При използване на несъвместими акумулаторни батерии машината не се задейства.

Работете с лични предпазни средства. В зависимост от приложението работете с цяла маска за лице, защита за очите или предпазни очила. Ако е необходимо, работете с дихателна маска, шумозаглушители (антифони), работни обувки или специализирана престилка, която Ви предпазва от малки открития при работата частички. Очите Ви трябва да са защитени от летящите в зоната на работа частички. Противопраховата или дихателната маска филтрират възникващи при работа прах. Ако продължително време сте изложени на силен шум, това може да доведе до загуба на слух.

При работи във височина преградете повърхността под работния участък и осигурете електрическият инструмент и детайла срещу падане.

Използвайте електрическият инструмент само върху стабилна работна повърхност и осигурете стабилно положение.

Осигурявайте добре обработвания детайл. Детайл, захванат с подходящо приспособление, се държи по-сигурно и безопасно, отколкото, ако го държите с ръка.

При обработката детайлът трябва да лежи неподвижно и да е осигурен срещу изместване.

Не опитвайте да режете извънредно малки детайли.

Дръжте електроинструмента здраво. Съществува опасност от внезапното възникване на силни краткотрайни реакционни моменти.

Не обработвайте материали, съдържащи магнезий. Съществува опасност от пожар.

Не обработвайте композитни материали на основата на пластмасата, съединени с въглеродни нишки и материали, съдържащи азбест. Те се считат за канцерогенни.

Забранява се захващането към корпуса на електроинструмента на табелки или знаци с винтове или нитове. Повредена изолация не осигурява защита от токов удар.

Не използвайте допълнителни приспособления, които не са изрично проектирани или допуснати за употреба от производителя на електроинструмента. Фактът, че дадено приспособление може да бъде монтирано към електроинструмента, не означава, че ползването му е безопасно.

Редовно почиствайте вентилационните отвори на електроинструмента с неметални инструменти. Турбинката на електродвигателя засмуква прах в корпуса. При прекомерна прахост с метален прах това може да увреди електроизолацията на електроинструмента.

Никога не поглеждайте от малко разстояние срещу светещата лампа на електроинструмента. Никога не насочвайте светлинната струя към очите на други лица, които се намират в близост. Лъчите, излъчвани от лампата, могат да увредят очите.

Не насочвайте електроинструмента към себе си, към други лица или животни. Съществува опасност от нараняване с нагорещени работни инструменти или работни инструменти с остри ръбове.

При всякакви работи по настройката и поддръжката на електрическият инструмент отстранявайте акумулаторната батерия.

Използвайте само циркулярни дискове, подходящи за материала за рязане.

Избягвайте прегряването на върховете на зъбите на циркуляра.

При рязане на пластмасата избягвайте разтопяване на материала.

Не докосвайте движещи се работни инструменти. Отстранявайте стружки само при напълно спрял електрически инструмент.

Не спирайте циркулярния диск чрез странично противодействие.

Проверявайте детайла за чужди тела. При работа винаги внимавайте да не се реже в гвоздеи и др.п.

Дръжте ръцете си на безопасно разстояние от режещия лист. Не ги поставяйте пред или под режещия лист. Допира до режещия лист може да предизвика травми. По време на рязане режещият лист може да се нагорещи силно.

Подвеждайте само включен електрически инструмент към детайла. В противен случай съществува опасност от откат, ако работният инструмент се зацепи в детайла.

Винаги използвайте електрическият инструмент с опорна плоча. Работа без опорна плоча може да доведе до загуба на контрол над електрическият инструмент.

Внимавайте при рязането опорната плоча да лежи стабилно върху детайла. Изкривен режещ нож може да се счупи или да причини откат.

След рязането изключете електрическият инструмент и издърпайте режещия нож от разреза едва след като електрическият инструмент спре напълно. С това предотвратявате откат и загуба на контрол над електрическият инструмент.

Преди да оставите електрическият инструмент, изчакайте пълното му спиране. Работният инструмент може да се зацепи и Вие можете да изгубите контрол над електрическият инструмент.

Използвайте само неповредени, изрядни режещи ножове. Изкривени или изтъпени режещи ножове могат да се счупят или да причинят откат.

Работа с и ползване на акумулаторни батерии.

Тези указания за безопасност се отнасят само за литиево-йонните акумулаторни батерии 18V на FEIN по програмата AMPShare.

Използвайте акумулаторната батерия само в продукти на партньори по програмата AMPShare. Партньори по програмата AMPShare. Акумулаторни батерии 18V, обозначени с AMPShare са напълно съвместими със следните продукти:

- всички продукти на серията 18V AMPShare на FEIN
- всички продукти на партньори на AMPShare.

При работа с или зареждане на неподходящи, повредени, ремонтирани или променени акумулаторни батерии, имитационни продукти и продукти на други производители съществува опасност от пожар и/или експлозия.

Спазвайте препоръките за акумулаторни батерии в описанието на Вашия продукт. Само така акумулаторната батерия и продуктът могат да бъдат използвани безопасно, а акумулаторните батерии да бъдат предпазени от претоварване.

Зареждайте акумулаторните батерии само със зарядни устройства, които са препоръчани от FEIN или някой от партньорите по програмата AMPShare. Съществува опасност от пожар при използването на зарядно устройство, предназначено за определен вид акумулаторни батерии, ако се използва с други батерии.

Акумулаторната батерия се доставя частично заредена. За да постигнете пълната производителност на акумулаторната батерия, преди първото ползване я заредете докрай в зарядното устройство.

Съхранявайте акумулаторни батерии на места, недостъпни за деца.

Не се допуска акумулаторни батерии да бъдат разглобявани, отваряни или разрушавани. Не излагайте акумулаторните батерии на механични удари. При повреждане и неправилно боравене с акумулаторната батерия могат да изтекат опасни течности и пари. Парите могат да предизвикат увреждания на дихателните пътища. Изтеклите течности могат да предизвикат възпаление или изгаряне на кожата.

Ако върху кожата попадне електролит от акумулаторната батерия, незабавно я промийте обилно с вода. Ако от електролита попадне в око, го промийте с чиста вода и незабавно потърсете лекарска помощ!

Ако електролитът на акумулаторната батерия попадне върху съседни части, ги проверете внимателно. Избягвайте контакт на електролита с кожата, като ползвате работни ръкавици. Почистете частите със суха домакинска хартия или при необходимост ги заменете. Излишните пари могат да увредят дихателните пътища. Изтеклите течности могат да предизвикат възпаление или изгаряне на кожата.

Не правете късо съединение между клемите на акумулаторната батерия. Предпазвайте акумулаторната батерия от контакт с клемери, монети, ключове или други дребни метални предмети, които биха могли да направят мост между клемите. Късо съединение между клемите може да предизвика изгаряния или пожар.

Акумулаторната батерия може да бъде повредена от остри предмети, напр. пирони или отвертки или вследствие на силно механично въздействие. Възможно е да се стигне до вътрешно късо съединение и акумулаторната батерия да се запали, да запуши, да експлодира или да се прегрее.

Никога не се опитвайте да ремонтирате повредени акумулаторни батерии. Поддръжката и ремонтът на акумулаторни батерии трябва да се извършват само от производителя или от упълномощени сервиси.



Предпазвайте акумулаторната батерия от високи температури, напр. също и от продължително въздействие на слънчеви лъчи, от пожар, замърсяване, вода и овлажняване. Съществува опасност от експлозия и късо съединение.



Ползвайте акумулаторната батерия само при температура на околната среда между $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$ и $+50\text{ }^{\circ}\text{C}$. Напр. не оставяйте акумулаторната батерия през лятото в автомобил. При температури $< 0\text{ }^{\circ}\text{C}$ може да се наблюдава намаляване на производителността на машината.

Зареждайте акумулаторната батерия само при температура на околната среда между $0\text{ }^{\circ}\text{C}$ и $+35\text{ }^{\circ}\text{C}$. Ако акумулаторната батерия е с USB-интерфейс, я зареждайте само през него и само при температура на околната среда между $+10\text{ }^{\circ}\text{C}$ и $+35\text{ }^{\circ}\text{C}$.

Зареждане при температури извън посочения диапазон може да предизвика увреждане на акумулаторната батерия или да увеличи опасността от пожар.

Отнасяйте се към разредени акумулаторни батерии с повишено внимание. Акумулаторните батерии са рисков продукт, тъй като имат много голям ток на късо съединение. Дори когато литиево-йонни акумулаторни батерии изглеждат разредени, те никога не са докрай разредени.

Не потапяйте акумулаторната батерия в течности, напр. (солена) вода или напитки. Контактът с течности може да повреди акумулаторната батерия. Това може да предизвика силно нагряване, отделяне на пушек, възпламеняване или експлозия на акумулаторната батерия. Не продължавайте да използвате акумулаторната батерия и се обърнете към оторизиран сервис на FEIN.

Не използвайте повредени акумулаторни батерии. Ползването на акумулаторна батерия трябва да се прекрати незабавно, ако се появят необичайни признаци, напр. миризма, нагряване до висока температура, промяна на цвета или деформиране. При продължаване на ползването на акумулаторната батерия тя може да се прегрее, да запуши, да се възпламени или да експлодира.

Не отваряйте, не притискайте, не прегрявайте или не изгаряйте акумулаторната батерия. При неправилно боравене съществува опасност от възпламеняване и пожар. Спазвайте указанията на производителя.

Гасете възпламенили се литиево-йонни акумулаторни батерии с вода, пясък или противопожарно одеало.

Избягвайте физически удари и силно механично въздействие. Удари и проникване на чужди тела могат да увредят акумулаторната батерия. Това може да предизвика протичане, прегряване, отделяне на пушек, възпламеняване или експлозия на акумулаторната батерия.

Никога не оставяйте акумулаторната батерия да се зарежда през нощта без надзор. При липса на надзор съществува опасност от пожар и експлозия.

Изваждайте акумулаторната батерия от оригиналната ѝ опаковка едва когато тя трябва да бъде използвана.

Изваждайте акумулаторната батерия само когато електроинструментът е изключен.

Преди извършване на каквито и да е дейности по електроинструмента изваждайте акумулаторната батерия. Ако електроинструментът бъде включен по невнимание, съществува опасност от нараняване.


Предпазвайте акумулаторната батерия от овлажняване и контакт с вода. Почиствайте замърсени контакти на акумулаторната батерия и на електроинструмента със суха чиста кърпа.

При транспортиране и при прибиране за съхраняване изваждайте акумулаторната батерия от електроинструмента.

Спазвайте указанията за безопасност в ръководствата за експлоатация на зарядните устройства на FEIN или на партньорите по програмата AMPShare.


Стойности на генерираните вибрации и шум

Посочените в това ръководство данни за генерираните вибрации и шум са измерени съгласно стандартизиран в EN 62841 метод и могат да служат за сравнение с други електроинструменти. Те са подходящи също за предварителна оценка на натоварването от вибрации и шум.

 Посочените стойности за генерираните вибрации и шум са представителни за типичните приложения на електроинструмента.

Ако обаче електроинструментът бъде използван за други приложения, с различни работни инструменти или след недостатъчно добро поддържане, генерираните вибрации и шум могат да се различават. Това може да увеличи значително натоварването от вибрации и шум за целия период на работа с електроинструмента.

За точното оценяване на натоварването от вибрации и шум трябва да бъдат отчитани също периодите, в които електроинструментът е изключен, както и периодите, в които е включен, но работи на празен ход. Това може да намали значително натоварването от вибрации и шум за целия период на работа с електроинструмента.

 **Предприемайте допълнителни мерки за предпазване на оператора от въздействието на вибрациите и шума, например: правилно поддържане на електроинструмента и работните инструменти, предварително загряване на ръцете, подходяща организация на работните процеси.**

Работа с опасни за здравето прахове

При отстраняващи материални работни процеси с този продукт се образуват прахове, които могат да бъдат опасни.

Докосване или вдихване на някои прахове, като напр. от азбест и азбестосъдържащи материали, оловосъдържаща боя, метал, някои видове дървесина, минерали, силикатни частици от скални материали, разтворители за бои, препарати за дървесна защита, противообрастващи бои за водни превозни средства, може да предизвика алергични реакции, заболявания на дихателните пътища, рак или токсични за репродукцията увреждания при хора. Рискът от вдихване на прахове зависи от експозицията. Използвайте настроена за образуващия се прах аспирация, както и лични предпазни средства. Осигурете добра вентилация на работното място. Поверявайте обработването на азбестосъдържащ материал само на специалисти.

Дървесен прах и прах от леки метали, горещи смеси от прах от пилене и химически вещества могат да се самозапалят или да причинят експлозия при неблагоприятни условия. Избягвайте искрене по посока на контейнера за прах, както и прегряване на продукта и шлифования материал. Изпразвайте своевременно контейнера за прах. Спазвайте указанията за обработка на производителя на материала, както и валидните във Вашата страна разпоредби за обработваните материали.

Включване.

Преди всяка употреба на продукта извършвайте следните стъпки:

- Проверете изправното състояние и функционирането на продукта.
- Проверете стабилното закрепване на работния инструмент.

Указания за ползване.



Претоварване на електрическия инструмент се показва чрез постоянно светене на лампата за осветяване на работния участък. При претоварване електрическият инструмент изключва и повторно включване е възможно едва след охлаждане.

В някои случаи повторно пускане не е възможно. Отстранете акумулаторната батерия и опитайте рестартиране след няколко минути. Ако повторно включване не е възможно, се обърнете към сервиза на FEIN.

Поставяне на режещия нож (вижте страница 6)

Поставете режещия нож в захвата така, че да се фиксира. Внимавайте режещият нож да се намира в жлеба на направляващата ролка.

Изтласкване на режещия нож (вижте страница 6)

Натиснете лоста до упор. Режещият нож се освобождава и изтласква навън.

Изсмукване на прах (вижте страница 9)

За чиста работа може да се свърже уред за изсмукване на прах. Активирайте изсмукването на прах, преди да включите прободния трион. При рязане на метал изсмукването на прах не трябва да се използва, тъй като поради искрене съществува опасност от пожар или експлозия.

Настройка на махалния ход (вижте страница 12).

Настройката на махалния ход служи за оптимално съгласуване на скоростта на рязане, производителността на рязане и разреза с обработвания материал. Колкото по-малък е махалният ход, толкова по-фин и по-чист е ръбът на разреза.

Махалният ход може да се настрои на 4 степени.

Степен	Махален ход	Препоръчителен материал
0	изкл.	тънък (напр. ламарина)
1	малък	твърд (напр. стомана)
2	среден	мек (напр. дърво)
3	голям	

Плъзгач (вижте страница 7).

Плъзгачът може да възпрепятства надраскване на чувствителни повърхности при рязането.

Защита срещу разкъсване на материала (вижте страница 8)

Защитата срещу разкъсване може да предотврати разкъсване на повърхността при рязането. Защитата срещу разкъсване на материала може да се използва само при ъгъл на рязане от 0.

Функция за издухване на стружки

Функцията за издухване на стружки е активна при включен електрически инструмент и почиства линията на рязане от стружки.

Лампа за работния участък

Лампата за работния участък свети при включен електрически инструмент и угасва 3 секунди след изключването му.

При работа с насочен нагоре режещ нож лампата за работния участък угасва, за да се избегне заслепяване на потребителя.

Начин на действие при заклени работни инструменти




При заклени работни инструменти защитата срещу претоварване на машината изключва.

1. Отстранете акумулаторната батерия от машината.
2. Оставете режещия нож да се охлади.
3. Изхвърлете режещия нож.
4. Освободете и демонтирайте заклени работен инструмент с подходящ инструмент, напр. клещи.
За по-нататъшното приложение трябва да се използват само неповредени работни инструменти.

Работа с акумулаторната батерия.

Зареждайте акумулаторната батерия само в температурния диапазон от 0 °C ... +35 °C (32 °F ... 95 °F). При започване на процеса на зареждане температурата на акумулаторната батерия трябва да е в диапазона на температурата на зареждане на акумулаторната батерия.

Индикатор на батерията за степента на зареденост (вижте страница 14).

Степента на зареденост може да бъде показана чрез зелените светодиоди на акумулаторната батерия. За да видите степента на зареденост на батерията, натиснете бутона за включване на индикатора (On) или .

Ако след натискане на бутона не светне нито един светодиод, акумулаторната батерия е повредена и трябва да бъде заменена.

Транспортиране.

Литиево-йонните акумулаторни батерии се подчиняват на законодателните разпоредби относно стоки с повишена опасност. Акумулаторните батерии могат да бъдат транспортирани по обществените пътища без допълнителни документи.

При изпращане чрез трети лица (напр. въздушен транспорт или спедиторски фирми) трябва да се използват специални опаковки, които са обозначени по съответния начин. За целта при подготовка на пратката трябва да се обърнете към експерт по транспорт на опасни товари.

Изпращайте акумулаторни батерии само ако целостта на корпуса им не е нарушена. Запелвайте върху клемите изолационни ленти и опаковайте акумулаторната батерия така, че да не се движи в опаковката. Моля, спазвайте и евентуални допълнителни изисквания на националното законодателство.

Техническо обслужване и сервиз.



При екстремни работни условия е възможно при обработката на метали да се отложи проводящ прах във вътрешността на продукта. Продухвайте често вътрешното пространство на продукта през вентилационните отвори със сух и обезмаслен състен въздух.

Продукти, които са влизали в съприкосновение с азбест, не трябва да се предават за ремонт.

Изхвърляйте продукти, влизали в съприкосновение с азбест, съгласно валидната в страната нормативна уредба за отпадъци, съдържащи азбест.

При необходимост от ремонт на продукти и принадлежности на FEIN се обръщайте към сервиза на FEIN на www.fein.com.

Ако стикерите и предупредителните указания върху машината се захаят, ги подновете.

Използвайте само оригинални резервни части на FEIN. Актуалният списък на резервните части за продукта ще намерите на www.fein.com.

При необходимост можете сами да замените следните елементи:

работни инструменти, акумулаторна батерия

Гаранция и гаранционно обслужване.

Гаранционното обслужване на електроинструмента е съгласно законите разпоредби в страната-вносител. Освен това фирма FEIN осигурява гаранционно обслужване съгласно Гаранционната декларация на производителя на FEIN.

В окомплектовката на доставката на продукта може да е включена само част от описаните в това ръководство за експлоатация и изобразени на фигурите принадлежности.

Декларация за съответствие.

Декларацията CE се отнася само за страните от Европейския съюз и EFTA (European Free Trade Association – Европейска асоциация за свободна търговия) и само за продукти, които са предназначени за ЕС или EFTA. При внос на продукта на пазара на ЕС символът UKCA губи валидността си.

Декларацията UKCA се отнася само до пазара във Великобритания (Англия, Уелс и Шотландия) и само за продукти, които са предназначени за британския пазар. При внос на продукта на британския пазар символът CE губи валидността си.

Спиране от експлоатация

1. Изключете продукта от мрежата или отстранете акумулаторната батерия.
2. Демонтирайте монтираните на продукта работни инструменти и принадлежности.

Опазване на околната среда, бракуване.

Не изхвърляйте акумулаторни батерии при битовите отпадъци!



Опаковките, излезлите от употреба електроинструменти и допълнителни приспособления трябва да се предават за оползотворяване на съдържащите се в тях суровини.

Предавайте повредени акумулаторни батерии за вторична преработка само напълно разредени. Когато акумулаторната батерия не е напълно разредена, като предпазна мярка срещу къси съединения облепяйте контактите с изолираща лента.

Само за страни от ЕС:

Съгласно европейска директива 2006/66/EO повредени или изхабени акумулаторни батерии трябва да бъдат събирани отделно и да бъдат предавани за екологично оползотворяване на съдържащите се в тях суровини.

Допълнителни приспособления.

Използвайте само оригинални принадлежности на FEIN, предназначени за продукта. Разрешени принадлежности за продукта ще намерите на www.fein.com.


Originaalkasutusjuhendi tõlge.

Kasutatud sümbolid, lühendid ja mõisted.

Sümbol, tähis	Selgitus
	Lugege tingimata läbi seadmega kaasasolev kasutusjuhend ja üldised ohutusnõuded.
	Järgige kõrvaltoodud tekstis või joonisel sisalduvaid juhiseid!
	Järgige kõrvaltoodud tekstis sisalduvaid juhiseid!
	Üldine keelumärk. Toiming on keelatud.
	AMPShare on ühiskasutatav akusüsteem, mis võimaldab paljusid eri kaubamärkide tooteid kasutada kõigest ühe akuga.
	Enne selle tööoperatsiooni tegemist eemaldage seadmest aku. Vastasel korral võib elektritööriist soovimatult käivituda ja kasutajat vigastada.
	Kandke töö ajal kaitseprille.
	Kandke töö ajal kõrvaklappe või -trophe.
	Töötades kandke kaitsekindaid.
	Ärge laadige vigastatud akusid.
	Kaitske akut kuumuse eest, nt ka pideva päikesekiirguse, tule, mustuse, vee ja niiskuse eest.
	Lisateave.
	Haardepiirkond
	Sisselülitamine
	Väljalülitamine
	Vt lõiku „Kasutusjuhised.“
	Tähelepanu: Ärge laske põleval lambil endale silma paista!
	Ärge pange käsi saagimisalasse, kui tööriist käib. Kokkupuutel saekettaga püsib vigastusoht.
	Ärge pange käsi saagimisalasse, kui tööriist käib. Kokkupuutel saekettaga püsib vigastusoht.
	Kinnitab, et elektritööriist vastab Euroopa Liidu direktiividele.
	Kinnitab elektritööriista vastavust Suurbritannia (Inglismaa, Wales, Šotimaa) direktiividele.

Sümbol, tähis	Selgitus
	Kinnitab elektrilise tööriista vastavust tolliliidu riigisestele tehnilistele eeskirjadele (Valgevene, Venemaa, Kirgiisia, Kasahhi ja Armeenia).
	See sümbol tõendab, et toode on sertifitseeritud Ameerika Ühendriikides ja Kanadas.
	Kehtib ainult Hiina kohta. Keskonnakaitse kestus toote tavakasutuse korral on 10 aastat.
	Märkus viitab võimalikule ohuolukorrale, mis võib kaasa tuua tõsisid vigastusi või põhjustada surma.
	See viide hoiatab vahetult tekkida võiva ohuolukorra eest Vale käitumise tagajärjel võib kasutaja saada raskeid vigastusi või isegi hukkuda.
	Ringlussevõtu tähis: tähistab korduskasutatavaid materjale
	Kasutatud elektritööriista, muud elektritehnilised ja elektriseadmed tuleb sorteerida ja kõrvaldada keskkonnasäästlikult.
	Tähistab ümbertöödeldavaid pakendeid ja tooteid, mida tuleb koguda ja käidelda liigiti.
	Aku tüüp
	Laadija tüüp
	Madal käigusagedus
	Kõrge käigusagedus
Fe 400	Tooriku max paksus terases kuni 400 N/mm ²
Fe 800	Materjali max paksus terases kuni 800 N/mm ²
Al 250	Tooriku max paksus alumiiniumis kuni 250 N/mm ²
Soft	Tooriku max paksus pehmes puidus
Cu, Ms	Tooriku max paksus vases/messingis
GFK	Tooriku max paksus klaaskiudmaterjalides/kõvas tekstiilis
	Suurim löikenurk (vasak/parem)
t =	Saeketta paksus
	Saeketta max pikkus
(**)	võib sisaldada numbreid või tähti
(Ax - Zx)	Tähistus sisekasutuseks


Tähis	Rahvusvaheline ühik	Selgitus
<i>U</i>	V---	Alalispinge
<i>f</i>	Hz	Sagedus

Tähis	Rahvusvaheline ühik	Selgitus
n_0	min^{-1}	Tühikäigusagedus (täis laetud aku korral)
s	mm	Käigu pikkus
T_{CHARGE}	$^{\circ}\text{C}$	Ümbritseva keskkonna lubatud temperatuur laadimisel
\emptyset	mm	Detaili läbimõõt
	kg	Kaal EPTA-protseduuri 01 järgi
L_{pA}	dB(A)	Helirõhutase
L_{wA}	dB(A)	Helivõimsustase
L_{pCpeak}	dB	Maksimaalne helirõhutase
$K_{...}$		Mõõtemääramatus
a	m/s^2	Vibratsioonitase EN 62841 järgi (kolme suuna vektorsumma)
$a_{h,D}$	m/s^2	Keskmine vibratsioon saagimisel
	m, s, kg, A, mm, V, W, Hz, N, $^{\circ}\text{C}$, dB, min, m/s^2	Rahvusvahelise mõõtühikusüsteemi SI põhiühikud ja tuletatud ühikud.

Tööohutus

⚠ TÄHELEPANU Lugege läbi kõik ohutusnõuded ja juhised. Ohutusnõuete ja -juhiste eiramine võib tuua kaasa elektrilöögi, tulekahju ja/või raskeid vigastusi.

Hoidke kõik ohutusnõuded ja -juhised edaspidiseks kasutamiseks alles.

 Enne elektritööriista kasutuselevõttu lugege kasutusjuhend ja juurdekuuluvad üldised ohutusnõuded (dokumendi nr 3 41 30 465 06 0) põhjalikult läbi. Hoidke kõik juhised edaspidiseks kasutamiseks alles ja elektrilise tööriista edastamisel kolmandatele isikutele pange kaasa ka nimetatud dokumendid.

Pidage kinni ka asjaomastest siseriiklikest tööohutusnõuetest.

Elektritööriista sihtotstarve.

Käsijuhitud, akutoitel tikksaag ASTS18-26 AS (**) on mõeldud tööstuslikul eesmärgil lõigete ja väljalõigete tegemiseks metallmaterjalidesse, plasti, kipskartongi ja puitu FEINi selle seadme jaoks heaks kiidetud lõiketööriistade ja -tarvikutega (vt www.fein.com) ilma vett kasutamata ilmastikukindlates oludes. Igasugune muu kasutus ei ole sihipärane.

Ennustatav valekasutus

Elektritööriista ohutuks käitamiseks ja valekasutuse vältimiseks on keelatud:

- omavoliline ümberehitamine
- Mittesihipärane kasutus
- Kasutusjuhiste eiramine
- Automatiseeritud tööstuslik püsikasutus
- Liigkasutus kohalike tööeeskirjade järgi

Ohutusnõuded

Hoidke elektrilist tööriista isoleeritud käepidemetest, kui teete töid, mille puhul võib elektriline tööriist tabada varjatud elektrijuhtmeid. Kokkupuude pingestatud juhtmega võib seada pingele alla ka seadme metallist osad ja põhjustada elektrilöögi.

Kinnitage toorik turvaliselt pitskruidude abil või muul viisil tugevale aluspinnale. Kui hoiate toorikut ainult käega või surute seda vastu keha, on toorik ebakindlalt paigas ja te võite kaotada tooriku üle kontrolli.

Muud ohutusjuhised.

Ärge kasutage kahjustada saanud elektrilist tööriista. Iga kord enne kasutamist kontrollige elektrilise tööriista korpusi ja muid osi vigastuste, näiteks pragude või murdumise suhtes.

Kasutage ainult heakskiidetud akusid. Mitteühilduvate akude kasutamisel masin ei käivitu.

Kandke isikukaitsevahendeid. Kasutage vastavalt kasutusotstarbele näomaski, silmakaitset või kaitseprille. Vajaduse korral kandke tolmukaitsemaski, kuulmiskaitsevahendeid, kaitsekindaid või kaitsepõlle, mis kaitseb Teid lihvimisel eralduvate väikeste osakeste eest. Silmad peavad olema kaitstud seadme kasutamisel eralduvate võõrkehade eest. Tolmu- või hingamisteede kaitsemaskid peavad filtreerima kasutamisel tekkiva tolmu. Pikaajaline vali müra võib kahjustada kuulmist.

Eraldage tööala kõrgustes töötamise korral ja tagage selle ohutus ning kaitseke tööriista ja toorikut mahakukkumise eest.

Kasutage tööriista üksnes siis, kui seisate tugeval aluspinnal kindlalt püsti.

Kinnitage tööeldav toorik. Kinnitusvahendite abil kinnitatud toorik püsib paremini paigal kui käega hoied.

Töötlemise ajal peab toorik olema kindlalt paigal ega tohi kohalt nihkuda.

Ärge püüdke saagida väga väikest toorikuid.

Hoidke elektrilist tööriista kindlalt käes. Lühiajaliselt võib tekkida suuri reaktsioonimomente.

Ärge tõodelge magneesiumi sisaldavat materjali. Püsib tulekahjuoht.

Ärge tõodelge süsinikkiuga tugevdatud plasti (CFK) ja asbesti sisaldavat materjali. Need materjalid on kantserogeense toimega.

Elektritööriistale ei tohi kruvide või neetidega kinnitada silte ja märgiseid. Kahjustatud isolatsioon ei taga kaitset elektriöögi eest.

Ärge kasutage teiste tootjate tarvikuid, mida elektritööriista tootja ei ole heaks kiitnud. Asjaolu, et tarvikut saab tööriista külge kinnitada, ei taga veel tööriista ohutut tööd.

Puhastage regulaarselt seadme ventilatsiooniavadid mittemetallist tööriistadega. Mootori ventilaator tõmbab tolmu korpusesse. Metallitolmu liigne kuhjumine võib olla ohtlik.

Ärge kunagi laske elektrilise tööriista lambi tulel väikese vahemaa tagant endale silmale paista. Ärge suunake lambi tuld kunagi läheduses paiknevate inimeste poole. Valgusallika poolt tekitatav valguskiirgus võib silmi kahjustada.

Ärge suunake elektrilist tööriista iseenda, teiste inimeste ega loomade poole. Teravad või kuumad tarvikud võivad tekitada vigastusi.

Enne mistahe seadistusi või hooldustööd eemaldage tööriista seest aku.

Kasutage üksnes saetava materjali jaoks ette nähtud saekettaid.

Vältige sae hambateravike ülekuumenemist.

Vältige plasti saagimisel tooriku sulamist.

Ärge katsuge liikuvaid lõiketarvikuid. Eemaldage laastud ainult siis, kui kõik tarvikud on seiskunud.

Ärge püüdke saeketast pidurdada sellele küljelt vajutades.

Kontrollige toorikut vöörkehade suhtes. Kontrollige alati töötamise ajal, et toorikus ei oleks naelu vms.

Hoidke käed saekettast eemal. Ärge viige oma käsi saeketta ette ega alla. Kokkupuude saekettaga võib põhjustada vigastusi. Saeketas võib muutuda töötamise ajal väga kuumaks.

Viige elektritööriist vastu toorikut ainult sisselülitatud olekus. Vastaval juhul püsib tagasilöögioht, kui saeketas toorikusse kinni jääb.

Kasutage tööriista ainult koos alusplaadiga. Kui töötate ilma alusplaadita, võite kaotada tööriista üle kontrolli.

Pöörake tähelepanu sellele, et aluslaat olek saagimise ajal kindlalt tooriku peal. Vändunud saeketas võib murduda või tagasilööki põhjustada.

Lülitage tööriist pärast saagimist välja ja tõmmake saeketas alles pärast tööriista lõplikku seiskumist lõikesoonest välja. Sellega väldite tagasilöögi tekkimist ja tööriista üle kontrolli kaotamist.

Enne tööriista ärapanekut oodake, kuni see on lõplikult seiskunud. Lõiketarvik võib kinni kiiluda ja te võite tööriista üle kontrolli kaotada.

Kasutage üksnes kahjustamata, laitmatus töökorras saekettaid. Vändunud või nürid saekettad võivad murduda või tagasilööki põhjustada.

Aku kasutamine ja käsitsemine (akud).

Ohutusjuhised kehtivad üksnes 18V-FEIN-Li-Ionen-AMPSHare-akude kohta.

Kasutage akut ainult AMPShare-partneri toodetes. AMPShare'iga tähistatud 18V-akud on ühilduvad täielikult järgmiste toodetega:

- Kõik FEIN-18V-AMPSHare-süsteemi tooted
- Kõik AMPShare-partnerite 18V-tooted

Töötades ja laadides valede, kahjustatud, remonditud või ise kokkupandud akude, imitatsioonide ja vöörkaubamärkidega püsib tulekahju ja/või plahvatusoht.

Järgige oma toote kasutusjuhendis toodud soovitusi.

Ainult nii on võimalik akut ja toodet ohutult käidelda ja akusid ohtlike ülekoormuste eest kaitsta.

Laadige akusid ainult laadijatega, mida soovib FEIN või AMPShare-partnerid. Kindlat tüüpi akude jaoks sobiv akulaadija võib teist tüüpi akude laadimisel põhjustada tuleohtu.

Aku tarnitakse osaliselt laetuna. Aku võimsuse tagamiseks laadige aku enne esmakasutust laadijas täiesti täis.

Hoiustage akusid lastele kättesaamatus kohas.

Akusid ei tohi osadeks lahti võtta ega avada. Tagage, et akud ei saaks mehaanilisi lööke. Aku kahjustamisel ja mittesihhipärasel kasutusel võib akust eralduda kahjulikke auru ja vedelikke. Aurd võivad tekitada hingamisteede ärritust. Väljavoolav akuhape võib põhjustada nahaärritust või põletusi.

Kui peaks juhtuma, et akuveelikku sattub nahale, tuleb loputada kahjustatud kohta koheselt rohke veega. Kui peaks juhtuma, et akuveelikku sattub silma, loputage silmi puhta veega ja pöörduge kohe arsti poole!

Kui akuveelikku on sattunud ümbritsevatele esemetele, siis kontrollige nende seisukorda. Et vedelikku ei saatuks nahale, kandke kaitsekindaid. Puhastage märgunud osad kuiva majapidamispaperiga või vahetage need osad vajaduse korral välja. Lekkivad aurd võivad tekitada hingamisteede ärritust. Väljavoolav akuhape võib põhjustada nahaärritust või põletusi.

Ärge tekitage akus lühist. Kasutusvälisel ajal hoidke aku eemal kirjaklambritest, müntidest, võtmetest, naeltest, kruvidest ja teistest väikestest metalliesemetest, mis võivad tekitada akuklemmide vahel lühise. Akuklemmide vaheline lühis võib põhjustada põletusi või tulekahju.

Teravad esemed, nagu nt naelad või kruvikeerajad või löögid, põrutused jms võivad akut kahjustada.

Akuklemmide vahel võib tekkida lühis ja aku võib süttida, hakata suitsema, plahvatada või üle kuumeneda.

Ärge kunagi tehke hooldust kahjustatud akudele.

Mistahes akude hooldustööd tuleb lasta teha tootjal või tootja poolt volitatud klienditeenindusel.



Kaitske akut kuumuse, nt ka pideva päikesekiirguse, tule, vee ja niiskuse eest. Püsib plahvatuse ja lühise oht.



Käitage ja hoiustage akut üksnes ümbrustemperatuuril -20 °C ja +50 °C vahel. Ärge jätke akut nt suvel autosse. Sõltuvalt seadmest võib seadme toimimine olla pärsitud temperatuuridel < 0 °C.

Laadige akut üksnes temperatuurivahemikus 0 °C ja +35 °C. Laadige akut USB-pesaga ainult temperatuurivahemikus +10 °C ja +35 °C. Laadides akut väljaspool lubatud temperatuurivahemikku võib aku saada kahjustusi või suurendada tulekahju ohtu.

Käidelge tühjenenud akusid ettevaatusega. Akud kujutavad endast ohtu, sest need võivad tekitada väga tugevat lühisvoolu. Isegi, kui näib, et liitiumioonaku on tühjenenud, ei tühjene need kunagi lõplikult.

Ärge pistke akut kunagi vedelikesse, nagu (soola-)vesi või joogid. Kokkupuude vedelikuga võib akut jäädavalt kahjustada. Selle tagajärel võib aku kuumeneda, suitsema hakata, põlema süttida või plahvatada. Ärge jätkake aku kasutamist, vaid pöörduge FEIN volitatud klientide teeninduse poole.

Ärge kasutage kahjustatud akut. Aku kasutamine tuleb koheselt lõpetada, kui sellel avalduvad kahtlased omadused, nagu nt lõhnaeritus, kuumus, värvuse muutus või deformeerumine. Kahjustatud aku kasutamist jätkates võib aku kuumeneda ja suitsema hakata, põlema süttida või plahvatada.

Akut ei tohi avada, muljuda, lasta üle kuumeneda või põletada. Nõuete eiramisel püsib põletus- ja tuleoht. Järgige tootja korraldusi.

Kasutage põleva liitiumioonaku kustutamiseks vett, liiva või tulekustutustekki.

Vältige lööke ja muid füüsilist sekkumist. Löögid ja sissetunginud esemed võivad akut kahjustada. Selle tagajärel võib aku hakata lekkima või suitsema, süttida põlema või plahvatada.

Ärge laadige akut kunagi öösiti, kui see on järelevalveta. Reeglite eiramine võib teatud teatud tingimustel põhjustada tule- ja plahvatusohtu.

Eemaldage akult originaalpakend alles siis, kui hakkate akut kasutama.

Võtke aku seadmest välja ainult siis, kui elektritööriist on välja lülitatud.

Eemaldage aku seadmest enne seda, kui seadmel hakatakse tegema hooldust või remonti. Kui elektritööriist käivitub iseenesest, püsib vigastusoht.

Kaitske akut niiskuse ja vee eest. Puhastage aku ja tööriista mustunud ühendusi kuiva ja puhta lapiga.

Tööriista transportimiseks ja hoiustamiseks eemaldage eelnevalt aku.

Järgige FEIN laadijate või AMPShare-partneri kasutusjuhendi ohutusjuhiseid.

Vibratsiooni- ja müraemissiooni väärtused

Siinsetes juhistes toodud vibratsiooni- müraemissiooni väärtused on mõõdetud normiga EN 62841 standardiseeritud mõõtmisprotsessi järgi ning neid saab kasutada elektritööriistade võrdlemiseks. Väärtused võimaldavad anda esialgseid hinnanguid eeldatava vibratsiooni- ja müratase kohta.

⚠ Toodud vibratsiooni- ja müraemissiooni väärtused kajastavad tööriista peamisi rakendusi.

Kui aga elektritööriista kasutatakse muul eesmärgil, tavapärasest erinevate tarkikutega või ei ole tööriista regulaarselt hooldatud, võib vibratsiooni- ja müratase normist erineda. Vibratsiooni- ja müratase võib seetõttu kogu töötamisaja jooksul oluliselt tõusta. Vibratsiooni- ja müratase mõõtmiseks tuleb arvestada ka ajaga, mil seade on kas välja lülitatud või ooterežiimis, aga mitte aktiivses kasutuses. Vibratsiooni- ja müratase võib seetõttu kogu töötamisaja jooksul oluliselt väheneda.

⚠ Enne, kui vibratsiooni- ja müratase mõju avaldub, tehke käitaja ohutuse tagamiseks kindlaks sellised lisaohutusmeetmed, nagu näiteks: hooldage elektritööriista ja tarvikuid, hoidke kasutaja käsi sooja, korraldage töökäike.

Ohtliku tolmu käitlemine

Selle tootega materjali eemaldamise käigus tekib tolmu, mis võib olla ohtlik.

Mõnede tolmu, nt asbesti ja asbesti sisaldavate materjalide, pliiühendite värvide, metallide, teatud puiduliikide, mineraalide, kivimeid sisaldavate materjalide silikaadiosakeste, värvilahustite, puidukonservantide, veesõidukite kattumisvastaste ainete puudutamine või sissehingamine võib põhjustada inimestel allergilisi reaktsioone, hingamisteede haigusi, vähtkõbe või reproduktiivseid kahjustusi. Tolmu sissehingamise oht sõltub kokkupuutest. Kasutage tekkiva tolmu sobivat äratõmmet ja isikukaitsevahendeid. Tagage töökoha hea ventilatsioon. Jätke asbesti sisaldava materjali töötlemine ainult professionaalidele.

Puidutolmu ja kergmetallitolmu, abrasiivse tolmu ja keemiliste ainete kuumad segud võivad ebasoodsates tingimustes ise süttida või põhjustada plahvatuse. Vältige lendavaid sademeid tolumuhuti suunas ning toote ja abrasiivse materjali ülekuumenemist. Tühjendage tolumuhuti õigeaegselt. Järgige materjalitootja töötlemisjuhiseid ja teie riigis kehtivaid eeskirju töödeldavate materjalide kohta.

Kasutuselevõtt.

Iga kord enne toote kasutamist toimige järgmiselt.

- Kontrollige toote nõuetekohast seisukorda ja toimimist.
- Kontrollige, et sisestustööriist oleks korralikult kinni.

Tööjuhised.



Tööriista ülekoormust näitab tööala valgusti püsiv põlemine. Ülekoormuse korral lülitub tööriist välja ja uuesti saab seda sisse lülitada alles siis, kui tööriist on jahtunud.

Mõnel juhul ei ole võimalik tööriista taaskäivitada. Eemaldage aku ja püüdke mõne minuti möödumisel tööriista uuesti käivitada. Kui uuesti sisselülitamine ei ole võimalik, pöörduge FEIN teenindusse.

Saeketta paigaldamine (vt lk 6)

Lükake saeketas pesasse, kuni see kuuldavalt lukustub. Pöörake tähelepanu sellele, et saeketas asetseks juhrulliku soone sees.

Saeketta eemaldamine (vt lk 6)

Suruge hoob piirikuni. Saeketas lukustus avaneb ja ketas viskub välja.

Tolmueemaldus (vt lk 9)

Puhta töö tagamiseks saab kasutada tolmuimemist. Aktiveerige tolmuimemisfunktsioon enne tikksae sisselülitamist.

Metalli saagimisel ei tohi tolmuimemisfunktsiooni kasutada, sest sädemete lendumise tõttu püsib tule- või plahvatusoht.

Pendelhoova seadistus (vt lk 12).

Pendelhoova seadistuse eesmärk on lõikamiskiiruse, lõikamusiõudluse ja lõikevaliteedi kohandamine tööteldava materjaliga. Mida väiksem on pendlikäik, seda peenem ja puhtam on lõikeserv.

Pendlikäiku saab reguleerida 4-astmeliselt.

Aste	Pendlikäik	Materjalisoovitus
0	väljas	õhuke (nt plekk)
1	väike	Kõva (nt teras)
2	keskmine	Pehme (nt puit)
3	suur	

Juhik (vt lk 7).

Liigtald aitab saagimisel takistada tundlike pealispindade kriimustamist.

Laasturebenemiskaitse (vt lk 8)

Laasturebenemiskaitse aitab saagimisel takistada pealispinna rebenemist.

Laasturebenemiskaitset saab kasutada üksnes lõikenurgaga 0°.

Laastupuhumisfunktsioon

Laastupuhumisfunktsioon on sisselülitatud tööriistal aktiivne ja hoiab lõikejoone laastudest vaba.

Tööalavalgusti

Sisselülitatud tööriistal põleb tööalavalgusti põleb ja kustub 3 sekundi järel pärast väljalülitamist.

Kui kasutada seadet saeketas ülespoole, kustub tööalavalgusti, et vältida kasutaja pimestamist.

Abinõu kinnikiilunud lõiketarvikute korral



Kinnikiilunud lõiketarvikute korral lülitub masina ülekoormuskaitse välja.

1. Eemaldage aku masina seest.
2. Laske saeketjal maha jahtuda.
3. Visake saeketas välja.
4. Keerake kinnikiilunud lõiketarvikud sobiva tööriistaga, nt tangidega, lahti ja võtke maha. Masina kasutuse jätkamiseks tohib kasutada üksnes kahjustamata lõiketarvikuid.

Aku käsitsemine.

Laadige akut ainult temperatuurivahemikus 0 °C ... +35 °C (32 °F ... 95 °F). Aku temperatuur peab laadimise alguses olema aku laadimistemperatuuri vahemikus.

Aku laetustaseme näidik (vt lk 14).

Aku laetustaset näitavad laetustaseme näidiku rohelised LED-tuled. Vajutage laetustaseme näidiku nupule või et kuvada laetustaset.

Kui pärast laetustaseme näidiku nupule vajutamist ei põle ükski LED-tuli, on aku defektne ja tuleb välja vahetada.

Transport

Liitiumioonakude suhtes kohaldatakse ohtlike ainete vedu reguleerivaid nõudeid. Kasutajal on lubatud akusid maanteel transportida piiranguteta.

Kui vedu teostab kolmas isik (nt õhuvedu või ekspedeerimine), tuleb järgida pakendile ja tähistusele esitatavaid erinõudeid. Toote veoks ettevalmistusese tuleb kaasata ohtlike ainete ekspert.

Saatke akusid posti- või kullerteenusega üksnes siis, kui aku korpus on kahjustusteta. Kleepige lahtised ühendused kinni ja pakendage aku sellisel, et see pakendi sees ei nihkuks. Järgige ka muid riigis kehtivaid eeskirju.

Hooldus ja korraashoid



Äärmuslikes kasutustingimustes võib metallide töötlemisel tootesse sattuda elektrit juhtivat tolmu. Puhuge sageli toote sisemust läbi ventilatsiooniavade kuiva ja õlivaba suruõhuga.

Asbestiga kokku puutunud tooteid ei tohi remonti saata. Asbestiga saastunud tooteid käidelge vastavalt riigis kehtivatele asbesti sisaldavate jäätmete käitlemise eeskirjadele.

Parandamist vajavate FEINI toodete ja tarvikute puhul võtke ühendust FEINI teenindusosakonnaga aadressil www.fein.com.

Uuendage tootele kinnitatud kleebised ja hoiatussilt, kui need on vanad või kulunud.

Kasutage ainult FEINI originaalvaruosi. Toote praegune varuosade nimekiri on saadaval aadressil www.fein.com.

Vajadusel saab ise vahetada järgmisi osi:
tarvikud, aku

Garantii

Tootele antakse garantii vastavalt maaletooja riigis kehtivatele nõuetele. Lisaks sellele annab FEIN garantii vastavalt FEIN tootjavastutuse deklaratsioonile.

Toote tarnekomplekti võib kuuluda ainult osa käesolevas kasutusjuhendis kirjeldatud või illustreeritud tarvikutest.

Vastavusdeklaratsioon.

Töökäik **CE-märgise selgitus** Kehtib ainult Euroopa Liidu ja EFTA riikides (Euroopa Vabakaubanduse Assotsiatsioon) ja ainult toodetele, mis on mõeldud EL- või EFTA-turu jaoks. Pärast toote ELi turule toomist kaotab UKCA märgis oma kehtivuse.

Töökäik **UKCA-märgise selgitus** Kehtib ainult briti turul (Inglismaa, Wales ja Šotimaa) ja ainult toodetele, mis on mõeldud Briti turu jaoks. Pärast toote Briti turule toomist kaotab CE-märgis oma kehtivuse.

Kasutusest kõrvaldamine.

1. Ühendage seade vooluvõrgust lahti või eemaldage aku.
2. Võtke lahti tootele paigaldatud sisestustööriistad ja tarvikud.

Keskonnakaitse, kõrvaldamine.



Ärge visake akusid olmejäätmete hulka!

Pakendid, kasutusressursi ammendanud elektritööriistad ja tarvikud tuleb keskkonnasäästlikult ümber töödelda ja ringlusse võtta.

Viige kogumispunkti ainult täiesti tühjad akud.

Kui akud ei ole täiesti tühjad, isoleerige pistik lühise vältimiseks teibiga.

Ainult EL riikidele:

Vastavalt Euroopa Liidu direktiivile 2006/66/EÜ tuleb defektsed või kasutusressursi ammendanud akud eraldi kokku koguda ja keskkonnasäästlikult ringlusse võtta.






















Tarvikud

Kasutage ainult tootele mõeldud FEINi originaaltarvikuid. Toote lubatud tarvikud leiata aadressilt www.fein.com.


Originalios instrukcijos vertimas.

Naudojami simboliai, trumpiniai ir terminai.

Simbolis, ženklas	Paiškinimas
	Būtinai perskaitykite pridėtus dokumentus, pvz., naudojimo instrukciją ir bendrąsias saugos nuorodas.
	Laikykitės šalia esančiame tekste ar grafiniame vaizde pateiktų reikalavimų!
	Laikykitės šalia esančiame tekste pateiktų reikalavimų!
	Bendrojo pobūdžio draudžiamasis ženklas. Šis veiksmas yra draudžiamas.
	„AMPShare“ – tai bendroji akumuliatorių sistema, leidžianti naudoti daugelio profesionalams skirtų prekių ženklų įrankius su vienu akumuliatoriumi.
	Prieš pradėdami šį darbo žingsnį, iš elektrinio įrankio išimkite akumuliatorių. Priešingu atveju, elektriniam įrankiui netikėtai įsijungus iškyla sužalojimo pavojus.
	Dirbkite su akių apsaugos priemonėmis.
	Dirbkite su klausos apsaugos priemonėmis.
	Dirbkite su rankų apsaugos priemonėmis.
	Nekraukite pažeistų akumuliatorių.
	Saugokite akumuliatorių nuo karščio, pvz., taip pat ir nuo ilgalaikio saulės spindulių poveikio, ugnies, nešvarumų, vandens ir drėgmės.
	Papildoma informacija.
	Laikymo sritis
	Įjungimas
	Išjungimas
	Žr. skyrių „Naudojimo nurodymai.“
	Dėmesio: Nežiūrėkite į šviečiančią lempą!
	Nekiškite rankų į pjovimo zoną, kai elektrinis įrankis veikia. Prisilietus prie pjūklo disko galima susižaloti.
	Nekiškite rankų į pjovimo zoną, kai elektrinis įrankis veikia. Prisilietus prie pjūklo disko galima susižaloti.
	Patvirtina elektrinio įrankio atitiktį Europos Bendrijos direktyvoms.
	Patvirtina elektrinio įrankio atitiktį Didžiosios Britanijos (Anglijos, Velso, Škotijos) direktyvoms.

Simbolis, ženklas	Paaiškinimas
	Patvirtina, kad elektrinis įrankis atitinka Muitų sąjungos nacionalinius techninius reglamentus (Gudijos, Rusijos, Kirgizijos, Kazachstano ir Armėnijos).
	Šis simbolis patvirtina, kad gaminys sertifikuotas JAV ir Kanadoje.
	Netaikoma Kinijai: Aplinkos apsaugos trukmė įprastai naudojant gaminį yra 10 metų.
 ĮSPĖJIMAS	Ši nuoroda įspėja apie galimą pavojingą situaciją, kuriai susidarius galima sunkiai ar mirtinai susižaloti.
 PAVOJINGA	Šis nurodymas įspėja apie tiesiogiai gresiančią pavojingą situaciją. Netinkamai elgiantis galima sunkiai ar mirtinai susižaloti.
	Utilizavimo ženklas: ženklina pakartotinai panaudojamas medžiagas
	Nebetinkamus naudoti elektrinius įrankius bei kitus elektrinius ir elektroninius gaminius surinkite atskirai ir nugabenkite į antrinių žaliavų tvarkymo vietas perdirbti aplinkai nekenksmingu būdu.
	Ženkla perdirbti tinkamas pakuotes ir gaminius, kurie turi būti surenkami ir šalinami atskirai.
	Akumulatoriaus tipas
	Kroviklio tipas
	Mažas judesių skaičius
	Didelis judesių skaičius
 Fe 400	Maks. plieninio ruošinio storis iki 400 N/mm ²
 Fe 800	Maks. plieninio ruošinio storis iki 800 N/mm ²
 Al 250	Maks. aliumininio ruošinio storis iki 250 N/mm ²
	Maks. minkštosios medienos ruošinio storis
 Cu, Ms	Maks. vario/žalvario ruošinio storis
 GFK	Maks. stiklo plaušo/pluoštu armuoto plastiko ruošinio storis
	Maks. pjovimo kampas (kairysis/dešinysis)
 t =	Pjūklelio storis
	Maks. pjūklelio ilgis
(**)	gali būti skaičiai arba raidės
(Ax - Zx)	Ženklinimas vidinėms reikmėms

Ženklas	Tarptautinis vienetas	Paaiškinimas
U	V ⁻⁻⁻	Elektros nuolatinė įtampa
f	Hz	Dažnis


Ženklas	Tarptautinis vienetas	Paiiškinimas
n_0	min^{-1}	Tuščiosios eigos judesių skaičius (kai akumulatorius visiškai įkrautas)
s	mm	Pjūklelio eigos ilgis
T_{CHARGE}	°C	Leidžiamoji aplinkos temperatūra įkraunant
\emptyset	mm	Apskritos dalies skersmuo
	kg	Masė pagal „EPTA-Procedure 01“
L_{pA}	dB(A)	Garso slėgio lygis
L_{wA}	dB(A)	Garso galios lygis
L_{pCpeak}	dB	Aukščiausias garso slėgio lygis
$K_{...}$		Paklaida
a	m/s^2	Vibracijos emisijos vertė pagal EN 62841 (trijų krypčių atstojamasis vektorius)
$a_{h,D}$	m/s^2	Vidutinė vibracijos vertė pjaunant
	m, s, kg, A, mm, V, W, Hz, N, °C, dB, min, m/s^2	Tarptautinės matavimo vienetų sistemos SI baziniai ir išvestiniai vienetai.

Jūsų saugumui.

ĮSPĖJIMAS Perskaitykite visas saugos nuorodas ir reikalavimus.

Nesilaikant saugos nuorodų ir reikalavimų gali trenkti elektros smūgis, kilti gaisras, galima susižaloti ar sužaloti kitus asmenis.

Išsaugokite šią instrukciją, kad ir ateityje galėtumėte ja pasinaudoti.

 Nepradėkite naudoti šio elektrinio įrankio, kol atidžiai neperskaitėte ir gerai nesupratote šios naudojimo instrukcijos bei pridėtų „Bendrųjų saugos nuorodų“ (leidinio numeris 3 41 30 465 06 0). Išsaugokite išvardytus dokumentus, kad ir ateityje galėtumėte jais pasinaudoti, ir atiduokite juos kartu su elektriniu įrankiu, jei perduodate ar parduodate jį kitam savininkui.

Taip pat laikykitės specialiųjų nacionalinių darbo saugos reikalavimų.

Elektrinio įrankio paskirtis.

Rankomis valdomas, akumulatorinis siaurapjūklis ASTS18-26 AS (***) skirtas profesionaliam naudojimui metalo medžiagoms, plastikams, gipso kartonui ir medienai atpjauti bei išpjovoms šiose medžiagose daryti su FEIN šiam gaminiui aprobuotais darbo įrankiais ir papildoma įranga (žr. www.fein.com) be vandens tiekimo nuo atmosferos poveikio apsaugotoje aplinkoje.

Visi kiti naudojimo būdai laikomi netinkamu naudojimu.

Numatomas netinkamas naudojimas.

Kad galėtumėte gaminiu naudotis saugiai ir nepanaudotume netinkamai, draudžiama:

- savavališkai atlikti pakeitimus
- naudoti ne pagal numatytą paskirtį
- nepaisyti naudojimo instrukcijų
- automatuizuoti nepertraukiamai naudoti pramoniniu būdu
- naudoti nepaisant vietinių darbo saugos taisyklių

Saugos nuorodos.

Jeį atliekate darbus, kurių metu darbo įrankis gali kliudyti paslėptus elektros laidus, elektrinį įrankį laikykite tik už izoliuotų rankenų. Prisilietus prie laido, kuriuo teka elektros srovė, taip pat ir metalinėse prietaiso dalyse gali atsirasti įtampa ir trenkti elektros smūgis.

Ruošinį spaustuvis arba kitokiomis priemonėmis pritvirtinkite prie stabilaus pagrindo. Jei laikote ruošinį tik ranka arba įrėmę į savo kūną, jis būna nestabilus, todėl galite prarasti kontrolę.

Kitos saugos nuorodos

Nenaudokite pažeisto elektrinio įrankio. Prieš kiekvieną elektrinio įrankio naudojimą patikrinkite, ar korpusas ir kitos sudedamosios dalys nėra pažeistos, pavyzdžiui, įtrūkusios ar sulūžusios.

Naudokite tik aprobuotus akumulatorius. Naudojant nesuderinamus akumulatorius mašina neįsijungs.

Dirbkite su asmeninėmis apsaugos priemonėmis. Atitinkamai pagal atliekamą darbą užsidėkite viso veido apsaugos priemonės, akių apsaugos priemonės ar apsauginius akinius. Jei nurodyta, užsidėkite apsauginį respiratorių nuo dulkių, klausos apsaugos priemonės, apsaugines pirštines ir specialią prijuostę, kuri apsaugos jus nuo smulkių šlifavimo ir ruošinio dalelių. Akys turi būti apsaugotos nuo skriejančių svetimkūnių, atsirandančių atliekant įvairius darbus. Respiratorius arba apsauginė kaukė turi išfiltruoti darbo metu kylančias dulkas. Dėl ilgalaikio ir stipraus triukšmo poveikio galite prarasti klausą.

Dirbdami aukštyje, atitverkite plotą po darbo sritimi ir visada apsaugokite elektrinį įrankį ir ruošinį, kad nenukristų.

Elektrinį įrankį naudokite tik ant stabilaus darbo paviršiaus ir pasirūpinkite saugia padėtimi.

Įtvirtinkite ruošinį. Saugiau dirbti, kai ruošinys įtvirtintas veržimo įrangoje nei laikomas rankoje.

Apdirbimo metu ruošinys turi būti tvirtai atremtas ir apsaugotas nuo perštūmimo.

Nebandykite pjauti labai mažų ruošinių.

Tvirtai laikykite elektrinį įrankį. Galimas trumpalaikis didelis reakcijos jėgų momentas.

Neapdorokite medžiagų, kurių sudėtyje yra magnio. Kyla gaisro pavojus.

Neapdorokite CFK (anglies pluoštu armuoto plastiko) ir medžiagų, kurių sudėtyje yra asbesto. Šios medžiagos laikomos vėžį sukeliančiomis.

Draudžiama prie elektrinio įrankio prisukti ar priknedyti lenteles ar ženklus. Pažeista izoliacija neapsaugo nuo elektros smūgio.

Nenaudokite jokios papildomos įrangos, kurios specialiai nesukūrė arba neaprobavo elektrinio įrankio gamintojas. Tai, kad papildomą įrangą galima pritvirtinti prie įrankio, nereiškia, kad bus saugu naudoti.

Nemetaliniai įrankiais reguliariai valykite elektrinio įrankio ventiliacines angas. Variklio ventiliatorius į korpusą traukia dulkes. Jei metalo dulkių prisirenka per daug, iškyla elektros smūgio pavojus.

Niekada iš arti nežiūrėkite į elektrinio įrankio lempos šviesą. Lempos šviesos niekada nenukreipkite į kitų netoli esančių žmonių akis. Apšvietimo priemonės sukurta spinduliuotė gali būti kenksminga akims.

Nenukreipkite elektrinio įrankio į save, kitus asmenis, gyvūnus. Aštrūs ir įkaitę darbo įrankiai kelia sužalojimo pavojų.

Prieš bet kokius elektrinio įrankio nustatymo ir techninės priežiūros darbus išimkite akumuliatorių.

Naudokite pjūklo diskus, kurie tinka pjaunamai medžiagai.

Venkite pjūklo dantų smaigalių perkaitimo.

Pjaudami plastiką venkite medžiagos lydymosi.

Nelieskite judančių darbo įrankių. Drožlės šalinkite tik tada, kai darbo įrankis visiškai sustojęs.

Nestabdykite pjūklo disko šoniniu priešpriešiniu spaudimu.

Patikrinkite ruošinį, ar nėra pašalinių daiktų. Dirbdami visada atkreipkite dėmesį, kad neįpjautumėte į vinį ar pan.

Rankas laikykite toliau nuo pjūklelio. Niekada nelieskite srities virš pjūklelio ar po juo. Prisilietus prie pjūklelio iškyla pavojus susižeisti. Pjūklelis pjovimo metu gali labai įkaisti.

Elektrinį įrankį pirmiausia įjunkite ir tada artinkite prie ruošinio. Priešingu atveju iškyla atatranksos pavojus, jei darbo įrankis užstringtų ruošinyje.

Elektrinį įrankį naudokite tik su atramine plokšte. Dirbant be atraminės plokštės kyla pavojus nesuvaldyti elektrinio įrankio.

Užtikrinkite, kad pjaunant atraminė plokštė būtų patikimai priglundusi prie ruošinio. Įstrigęs pjūklelis gali lūžti ar sukelti atatranksą.

Po kiekvienos pjovimo operacijos elektrinį įrankį išjunkite, o pjūklelį iš pjūvio ištraukite tik tada, kai elektrinis įrankis bus visiškai sustojęs. Taip išvengsite atatranksos ir elektrinis įrankis liks suvaldomas.

Prieš padėdami elektrinį įrankį palaukite, kol jis bus visiškai neveikioje. Darbo įrankis gali užstringti ir jūs galite nesuvaldyti elektrinio įrankio.

Naudokite tik neapgadintus, nepriekaištingos būklės pjūklelius. Įlinke, atbukę pjūkleliai gali lūžti ar sukelti atatranksą.

Akumuliatoriaus (akumuliatorių bloko) naudojimas.

Šios saugos nuorodos taikomos tik 18 V FEIN ličio jonų AMPShare akumuliatoriams!

Akumuliatorių naudokite tik AMPShare partnerių gaminiuose. AMPShare paženklinėti 18 V akumuliatoriai yra visiškai suderinami su šiais gaminiais:

- visais FEIN 18 V AMPShare sistemos gaminiais;
- visais 18 V AMPShare partnerių gaminiais.

Dirbant su netinkamais, pažeistais, remontuotais, perdarytais, falsifikuotais ar kitų gamintojų akumuliatoriais arba tokiais akumuliatorius kraunant, iškyla gaisro ir (arba) sprogiro pavojus.

Laikykites rekomendacijų dėl akumuliatoriaus, pateiktų gaminio naudojimo instrukcijoje. Tik taip galima saugiai naudoti akumuliatorių ir gaminį bei apsaugoti akumuliatorius nuo pavojingos perkrovos.

Akumuliatorius įkraukite tik su krovikliais, kuriuos rekomenduoja FEIN arba vienas iš AMPShare partnerių. Jei kroviklis, skirtas tam tikros rūšies akumuliatoriams krauti, naudojant su kitokiais akumuliatoriais, iškyla gaisro pavojus.

akumuliatorius pateikiamas ne visai įkrautas. Kad akumuliatorius veiktų visa galia, prieš pirmąjį naudojimą akumuliatorių kroviklyje visiškai įkraukite.

Nenaudojamus akumuliatorius laikykite vaikams neprieinamoje vietoje.

Akumuliatorius išardyti, atidaryti ar pjaustyti draudžiama. Saugokite akumuliatorius nuo mechaninių smūgių. Pažeidus akumuliatorių ar netinkamai jį naudojant, gali susidaryti kenksmingi garai ir ištekėti skystis. Garai gali sudirginti kvėpavimo takus. Akumuliatoriaus skystis gali sudirginti ir nudeginti odą.

Jei ant odos patektų akumuliatoriaus skystis, tuoj pat nuplaukite dideliu kiekiu vandens. Jei akumuliatorių skystis patektų į akį, plaukite akis švariu vandeniu ir nedelsdami kreipkitės į gydytoją!

Jei akumuliatoriaus skystis patektų ant gretimų daiktų, patikrinkite atitinkamas dalis. Saugokitės, kad nepatektų ant odos – mūvėkite apsaugines pirštines. Nuvalykite dalis su sausais popieriniais rankšluosčiais arba, jei reikia, pakeiskite dalis. Išsiveržiantys garai gali sudirginti kvėpavimo takus. Akumuliatoriaus skystis gali sudirginti ir nudeginti odą.

Nesujunkite akumulatoriaus trumpuoju jungimu. Nelaikykite sąvaržėlių, monetų, raktų, vinių, varžtų ar kitokių metalinių daiktų arti ištraukto iš prietaiso akumulatoriaus kontaktų. Trumpai sujungus akumulatoriaus kontaktus galima nusideginti ar sukelti gaisrą.

Aštrūs daiktai, pvz., viny ar atsuktuvai, arba išorinė jėga gali pažeisti akumuliatorių. Dėl to gali įvykti vidinis trumpasis jungimas ir akumulatorius gali sudegti, pradėti rūkti, sprogti ar perkaisti.

Niekada neatlikite pažeistų akumuliatorių techninės priežiūros darbų. Visus akumulatoriaus techninės priežiūros darbus turi atlikti gamintojas arba įgaliotosios remonto dirbtuvės.



Saugokite akumuliatorių nuo karščio, pvz., taip pat ir nuo ilgalaikio saulės spindulių poveikio, ugnies, purvo, vandens ir drėgmės. Kyla sproginimo ir trumpojo sujungimo pavojus.



Akumuliatorių laikykite ir naudokite tik, kai aplinkos temperatūra yra tarp -20 °C ir +50 °C. Nepalikite akumulatoriaus, pvz., vasarą, automobilyje. Kai temperatūra < 0 °C, priklausomai nuo įrenginio gali būti ribotas našumas.

Įkraukite akumuliatorių tik aplinkos temperatūrai esant tarp 0 °C ir +35 °C. Akumuliatorių su USB jungtimi įkraukite ja tik, kai aplinkos temperatūra yra tarp +10 °C ir +35 °C. Jeigu įkraunant temperatūra yra už leidžiamo diapazono ribų, gali sugesti akumulatorius ir kilti gaisras.

Atsargiai elkitės su išseiktvais akumulatoriais. Akumulatoriai yra pavojaus šaltinis, nes jie gali būti labai aukštos trumpojo jungimo srovės priežastis. Net kai ličio jonų akumulatoriai atrodo išseiktvi, jie niekada neišeikvojami visiškai.

Nepanardinkite akumulatoriaus į skysčius, pvz., (sūrų) vandenį ar gėrimus. Dėl sąlyčio su skysčiais akumulatorius gali sugesti. Dėl to gali susidaryti karštis, dūmai, akumulatorius gali užsidegti ir sprogti. Nebenaudokite akumulatoriaus ir kreipkitės į FEIN įgaliotas remonto dirbtuves.

Nenaudokite pažeisto akumulatoriaus. Akumulatoriaus naudojimą reikia iš karto nutraukti, kai pastebimos nebūdingos savybės, pvz., kvapo susidarymas, karštis, spalvos pasikeitimas arba deformacija. Tęsiant naudojimą, akumulatorius gali įkaisti, išskirti dūmus, užsidegti arba sprogti.

Akumulatoriaus neatidarykite, nesuspauskite, neperkaitinkite ir nesudeginkite. Nesilaikant šio nurodymo, kyla nudegimo ir gaisro pavojus. Vykdykite gamintojo instrukcijas.

Degančius ličio jonų akumulatorius gesinkite vandeniu, smėliu arba priešgaisrine antklode.

Venkite fizinį smūgių / poveikių. Smūgiai ir daiktų patekimas gali pažeisti akumulatorius. Dėl to gali susidaryti nesandarumai, karštis, dūmai, akumulatorius gali užsidegti ir sprogti.

Niekada nepalikite krautis akumuliatorių neprižiūrima per naktį. Nesilaikant nurodymo, tam tikromis aplinkybėmis kyla gaisro ir sproginimo pavojus.

Akumuliatorių iš originalios pakuotės išimkite tik tada, kai jį reikia naudoti.

Akumuliatorių išimkite tik tada, kai elektrinis įrankis išjungtas.

Prieš pradėdami elektrinio įrankio priežiūros ar remonto darbus, išimkite iš jo akumuliatorių. Netikėtai įsijungus elektriniam įrankiui, iškyla sužalojimų pavojus.

Saugokite akumuliatorių nuo drėgmės ir vandens. Užterštas akumulatoriaus ir elektrinio įrankio jungtis nuvalykite sausa ir švaria šluoste.

Prieš transportuodami ir sandėliuodami elektrinį įrankį, išimkite akumuliatorių.

Laikykites FEIN arba AMPShare partnerių kroviklių naudojimo instrukcijose pateiktą saugos nuorodų.

Vibracijos ir triukšmo emisijos vertės

Šioje instrukcijoje pateiktos vibracijos ir triukšmo emisijos vertės buvo išmatuotos pagal EN 62841 standartizuotą matavimo metodą ir lyginant tarpusavyje elektrinius įrankius jas galima naudoti. Jos skirtos vibracijos ir triukšmo emisijos poveikiui preliminariai įvertinti.

⚠ Nurodytos vibracijos ir triukšmo emisijos vertės atitinka pagrindinius elektrinio įrankio naudojimo atvejus.

Tačiau jeigu elektrinis įrankis naudojamas kitokiai paskirčiai, su kitokiais darbo įrankiais arba jeigu jis nepakankamai techniškai prižiūrimas, bendros vibracijos vertės ir triukšmo emisijos vertės gali kisti. Tai įvertinus, vibracijos ir triukšmo emisijos poveikis per visą darbo laiką galimai žymiai padidės.

Norint tiksliai įvertinti vibracijos ir triukšmo emisijos poveikį, reikia atsižvelgti ir į laiką, per kurį prietaisas buvo išjungtas arba, nors ir veikė, bet nebuvo naudojamas. Tai įvertinus, vibracijos ir triukšmo emisijos poveikis per visą darbo laiką galimai žymiai sumažės.

⚠ Operatoriui nuo vibracijos ir triukšmo emisijos poveikio apsaugoti paskirkite papildomas apsaugos priemones, pvz.: elektrinių ir darbo įrankių techninę priežiūrą, rankų šildymą, darbo eigos organizavimą.

Kaip elgtis su kenksmingomis dulkėmis

Šiuo gaminiu abiaciniu būdu apdorojant medžiagas susidaro dulkės ir jos gali būti pavojingos. Įkvėpus tokių dulkių ir nuo sąlyčio su tokiomis dulkėmis, pvz., asbesto ir medžiagų, kurių sudėtyje yra asbesto, dažų, kurių sudėtyje yra švino, metalų, kai kurių rūšių medienos, mineralų, medžiagų, kurių sudėtyje yra silikato, uolienų dalelių, dažų tirpiklių, medienos apsaugos priemonių, laivų korpusų išorei naudojamų apsauginių dangų, gali kilti alerginės reakcijos, kvėpavimo takų ligos, vėžiniai susirgimai ir vaisingumo sutrikimai. Rizika, kylanti įkvėpus dulkių, priklauso nuo ekspozicijos. Naudokite esamoje situacijoje tinkamą įrangą susidarančioms dulkėms nusiturbti bei asmenines apsaugos priemones. Pasirūpinkite geru darbo vietos vėdinimu. Medžiagas, kurių sudėtyje yra asbesto, apdoroti patikėkite tik specialistams.

Medienos ir lengvųjų metalų dulkės, karšti šlifavimo dulkių ir cheminių medžiagų mišiniai, esant nepalankioms sąlygoms, gali savaime užsidegti ar sukelti sprogimą. Saugokite, kad kibirkščių srautas nebūtų nukreiptas į dulkių surinkimo talpą ir kad gaminys ir šlifuojamas ruošinys neįkaistų. Dulkių surinkimo talpą laiku ištuštinkite. Laikykites apdorojamos medžiagos gamintojo pateiktų apdoravimo nurodymų bei jūsų šalyje galiojančių atitinkamų medžiagų apdoravimo taisyklių.

Parengimas naudoti.

Prieš kiekvieną gaminio naudojimą atlikite šiuos veiksmus:

- Patikrinkite, ar gaminys yra tinkamos būklės ir gerai veikia.
- Patikrinkite, ar darbo įrankis tvirtai įstatytas.

Valdymo nuorodos.



Elektrinio įrankio perkrovą rodo nuolat šviečianti darbo srities lemputė. Perkrovos atveju elektrinis įrankis išsijungia ir jį vėl įjungti galima tik jam atvėsus.

Kai kuriais atvejais pakartotinis paleidimas neįmanomas. Išimkite akumuliatorių ir po kelių minučių pabandykite paleisti iš naujo. Jei įjungti iš naujo nepavyksta, kreipkitės į FEIN servisą.

Pjūklelio įdėjimas (žr. 6 psl.)

Spauskite pjūklelį į pjūklelio įtvartą, kol jis girdimai užsifiksuos. Stebėkite, kad pjūklelis gultų į kreipiamąją ritinėlį išpjovą.

Pjūklelio išmetimas (žr. 6 psl.)

Paspauskite svirtį iki atramos. Pjūklelis atblokuojamas ir išmetamas.

Dulkių nusiurbimo įranga (žr. 9 psl.)

Švariam darbui galima prijungti dulkių nusiurbimo įrangą. Aktyvinkite dulkių nusiurbimo įrangą prieš įjungdami siurapjūklį.

Pjaunant metalą dulkių nusiurbimo įrangą naudoti draudžiama, nes dėl kibirkščių srauto yra gaisro ir sprogimo pavojus.

Švytuoklinio judesio reguliavimas (žr. 12 psl.)

Galimybė reguliuoti švytuoklinį judesį leidžia optimaliai pritaikyti pjovimo greitį, pjovimo našumą ir pjūvio pobūdį pjaunamai medžiagai. Kuo mažesnis švytuoklinis judesys, tuo daugiau ir švariau atpaunama pjūvio briauna. Švytuoklinį judesį galima nustatyti 4 pakopomis.

Pakopa	Švytuoklinis judesys	Rekomendacijos pagal medžiagą
0	išj.	plona (pvz., skarda)
1	mažas	kieta (pvz., plienas)
2	vidutinis	minkšta (pvz., mediena)
3	didelis	

Slydimo padas (žr. 7 psl.)

Slydimo padas padeda apsaugoti jautrius paviršius nuo subraižymo pjovimo metu.

Apsauga nuo atplaišų (žr. 8 psl.)

Apsauga nuo atplaišų padeda apsaugoti paviršius nuo išdraskymo pjovimo metu.

Apsaugą nuo atplaišų galima naudoti tik pjaunant 0° kampū.

Drožių ir pjuvenų išpūtimo funkcija

Įjungus elektrinį įrankį, įjungiama drožių ir pjuvenų išpūtimo funkcija, kuri nuo pjovimo linijos pašalina drožles ir pjuvenas.

Darbo zonos lempa

Darbo zonos lempa užsidega įjungus elektrinį įrankį ir užgesa praėjus 3 sekundėms po išjungimo. Kai dirbant pjūklelis nukreipiamas į viršų, darbo zonos lempa užgesa, kad naudotojas nebūtų akinamas.

Kaip elgtis įstrigus darbo įrankiams





Jei įstrigo darbo įrankiai, apsaugas nuo perkrovos išjungia mašiną.

1. Išimkite iš mašinos akumuliatorių.
2. Palaukite, kol pjūklelis atvės.
3. Išstumkite pjūklelį.
4. Atlaisvinkite ir tinkamu įrankiu, pvz., replėmis, išimkite įstrigusį darbo įrankį.
Tolesniam darbui galima naudoti tik nepažeistus darbo įrankius.

Kaip elgtis su akumuliatoriumi.

Akumuliatorių įkraukite tik temperatūros ribose nuo 0 °C ... +35 °C (32 °F ... 95 °F). Akumuliatoriaus temperatūra įkrovimo operacijos pradžioje turi būti įkrovimo temperatūros ribose.

Akumuliatoriaus įkrovos indikatorius (žr. 14 psl.)

Akumuliatoriaus įkrova gali būti rodoma žaliais šviesadiodžiais akumuliatoriaus įkrovos indikatoriais. Paspauskite akumuliatoriaus įkrovos mygtuką  arba  akumuliatoriaus įkrovai parodyti.

Jei paspaudus akumuliatoriaus įkrovos mygtuką nešviečia nė vienas šviesadiodis indikatorius, vadinasi akumuliatorius yra pažeistas ir jį reikia pakeisti.

Transportavimas

Ličio jonų akumuliatorių gabenimui taikomos pavojingų krovinių gabenimą reglamentuojančių įstatymų nuostatos. Naudotojas akumuliatorius gali be papildomų reikalavimų neribojamai gabenti kelių transportu.

Jei siunčiant pasitelkiami tretieji asmenys (pvz., oro transportas, ekspedijavimo įmonė), būtina atsižvelgti į pakuotei ir ženklinimui taikomas ypatingus reikalavimus Būtina, kad rengiant siuntą dalyvautų pavojingų krovinių gabenimo specialistas.

Siųskite tik tokius akumuliatorius, kurių nepažeistas korpusas. Apkljuokite kontaktus ir supakuokite akumuliatorių taip, kad jis pakuotėje nejudėtų. Taip pat laikykites ir esamų papildomų nacionalinių taisyklių.

Priežiūra ir servisas



Esant ekstremalioms eksploataavimo sąlygoms, apdorojant metalus elektrinio gaminio viduje gali susikaupti laidžių dulkių.

Gaminio vidų per ventiliacines angas dažnai prapūskite sausu suslėgtu oru be alyvos.

Gaminius kurie lietsi su asbestu, draudžiama perduoti remontui. Asbestu užterštus gaminius šalinkite pagal jūsų šalyje asbesto turinčių atliekų tvarkymą reglamentuojančius teisės aktus.

Dėl FEIN gaminių ir papildomos įrangos remonto kreipkitės į FEIN servisą adresu www.fein.com.

Pakeiskite ant gaminio esančias etiketes ir įspėjimus, jei jie nusidėvi ar dėl senumo tampa neįskaitomi.

Naudokite tik originalias FEIN atsargines dalis. Šio gaminio naujausią atsarginių dalių sąrašą rasite internete www.fein.com.

Šias dalis, jei reikia, galite pakeisti patys:

darbo įrankius, akumuliatorių

Įstatyminė garantija ir savanoriška gamintojo garantija.

Gaminiui įstatyminė garantija suteikiama pagal šalyje, kurioje buvo pateiktas rinkai, galiojančius įstatyminius aktus. Be to, FEIN suteikia garantiją pagal FEIN gamintojo garantinį raštą.

Gaminio pateiktame komplekte gali būti tik dalis šioje naudojimo instrukcijoje aprašytos ar pavaizduotos papildomos įrangos.

Atitikties deklaracija.

CE deklaracija galioja tik Europos Sąjungos ir ELPA (Europos laisvosios prekybos asociacijos) šalyse ir tik ES arba ELPA rinkai skirtiems gaminiams. Pateikus gaminį į ES rinką, UKCA ženklas netenka galios.

UKCA deklaracija galioja tik Jungtinės Karalystės (Anglijos, Velso ir Škotijos) rinkai ir tik Jungtinės Karalystės rinkai skirtiems produktams. Pateikus gaminį į JK rinką, CE ženklas netenka galios.

Eksploatacijos nutraukimas.

1. Atjunkite gaminį nuo elektros tinklo arba išimkite akumuliatorių.
2. Išmontuokite visus ant gaminio sumontuotus darbo įrankius ir papildomą įrangą.

Aplinkosauga, šalinimas.



Nemeskite akumuliatorių į buitinių atliekų konteinerius!

Pakuotės, nebetinkami naudoti elektriniai įrankiai ir papildoma įranga turi būti perdirbami aplinkai nekenksmingu būdu.

Utilizuoti atiduokite tik išsikrovusius akumuliatorius.

Jei akumuliatoriai nėra visiškai išsikrovę, kad apsaugotumėte nuo trumpojo jungimo, kištukines jungtis izoliuokite lipniaja juosta.

Ne ES šalims:

Pagal Europos direktyvą 2006/66/EB sugedę ir išseikvoti akumuliatoriai turi būti surenkami atskirai ir perdirbami aplinkai nekenksmingu būdu.






















Papildoma įranga.

Naudokite tik originalią šiam gaminiui skirtą FEIN papildomą įrangą. Leidžiamą naudoti papildomą įrangą rasite internete www.fein.com.


Originālās lietošanas pamācības tulkojums.

Lietotie simboli, saīsinājumi un jēdzieni.

Simbols, apzīmējums	Izskaidrojums
	Noteikti izlasiet izstrādājumam pievienotos dokumentus, tai skaitā lietošanas pamācību un vispārējos drošības noteikumus.
	Ievērojiet blakusesošajā tekstā vai grafiskajā attēlā sniegtos norādījumus!
	Ievērojiet blakusesošajā tekstā sniegtos norādījumus!
	Vispārēja aizlieguma zīme. Šāda darbība ir aizliegta.
	AMPShare ir kopīga akumulatoru sistēma, ar kuru varat lietot daudzu profesionālu zīmolu instrumentus, izmantojot tikai vienu akumulatoru.
	Pirms šīs darba operācijas izņemiet akumulatoru no elektroinstrumenta. Pretējā gadījumā elektroinstrumenti var pēkšņi sākt darboties, radot savainojumus.
	Darba laikā izmantojiet ierīces acu aizsardzībai.
	Darba laikā izmantojiet ierīces ausu aizsardzībai.
	Darba laikā izmantojiet roku aizsargu.
	Nemēģiniet uzlādēt bojātus akumulatorus.
	Aizsargājiet akumulatoru no karstuma, piemēram, no pastāvīgas saules gaismas, uguns, netūrumiem, ūdens un mitruma.
	Papildu informācija.
	Noturvirsma
	leslēgt
	Izslēgt
	Skatīt sadaļu „Norādījumi lietošanai.”
	Uzmanību! Neskatieties degošā lampā!
	Nesniedzieties zāģa zonā ar rokām, kamēr elektroinstrumenti darbojas. Saskaroties ar zāģa asmeni, pastāv traumu gūšanas risks.
	Nesniedzieties zāģa zonā ar rokām, kamēr elektroinstrumenti darbojas. Saskaroties ar zāģa asmeni, pastāv traumu gūšanas risks.
	Šis apzīmējums norāda uz elektroinstrumenta atbilstību Eiropas Kopienas direktīvām.
	Apstiprina elektroinstrumenta atbilstību Lielbritānijas (Anglija, Velsa, Skotija) direktīvām.

Simbols, apzīmējums	Izskaidrojums
	Apliecina elektroinstrumenta atbilstību Muitas Savienības (Baltkrievija, Krievija, Kirgizstāna, Kazahstāna un Armēnija) nacionālajiem tehniskajiem noteikumiem.
	Šis simbols liecina, ka izstrādājums ir sertificēts ASV un Kanādā.
	Attiecas tikai uz Ķīnu: vides aizsardzības ilgums izstrādājuma normālas lietošanas gadījumā ir 10 gadi.
	Šis norādījums ir saistīts ar iespējamu bīstamu situāciju, kas var izraisīt smagu savainojumu vai pat nāvi.
	Šī norāde brīdina par tūlītēji draudošu bīstamu situāciju. Nepareiza rīcība var izraisīt nopietnus savainojumus vai nāvi.
	Reciklēšanas zīme: šādi tiek apzīmēti atkārtoti pārstrādājami materiāli
	Nolietotie elektroinstrumenti, kā arī citi elektrotehniskie un elektriskie izstrādājumi jāsavāc atsevišķi un jānogādā otrreizējai pārstrādei apkārtējai videi nekaitīgā veidā.
	Apzīmē otrreiz pārstrādājamus iepakojumus un produktus, kuri ir jāsavāc un jālikvidē atsevišķi.
	Akumulatora tips
	Uzlādes ierīces tips
	Neliels darbinstrumenta kustību biežums
	Liels darbinstrumenta kustību biežums
 Fe 400	Maks. biežums tēraudam ar izturības robežu līdz 400 N/mm ²
 Fe 800	Maks. biežums tēraudam ar izturības robežu līdz 800 N/mm ²
 Al 250	Maks. biežums alumīnijam ar izturības robežu līdz 250 N/mm ²
	Maks. biežums mīkstum kokam
 Cu, Ms	Maks. biežums varam un misiņam
 GFK	Maks. biežums stiklšķiedras materiāliem un cietam audumam
	Maks. griešanas leņķis (kreisajā/labajā pusē)
 t =	Zāga plātnes biežums
	Maks. zāga plātnes biežums
(**)	Var saturēt ciparus vai burtus
(Ax - Zx)	Marķēšana iekšējām vajadzībām

Apzīmējums	Starptautiskā mērvienība	Izskaidrojums
<i>U</i>	V---	Elektriskais līdzspriegums
<i>f</i>	Hz	Frekvence

Apzīmējums	Starptautiskā mērvienība	Izskaidrojums
n_0	min^{-1}	Gājienu skaits tukšgaitā (ar pilnībā uzlādētu akumulatoru)
s	mm	Asmens gājienu garums
T_{CHARGE}	$^{\circ}\text{C}$	Pieļaujamā vides temperatūra uzlādes laikā
\emptyset	mm	Apaļās daļas diametrs
	kg	Svars atbilstoši EPTA-Procedure 01
L_{pA}	dB(A)	Trokšņa spiediena līmenis
L_{WA}	dB(A)	Trokšņa jaudas līmenis
L_{pCpeak}	dB	Trokšņa spiediena piķa vērtību līmenis
$K_{...}$		Izkliede
a	m/s^2	Vibrācijas paātrinājuma vērtība atbilstoši standartam EN 62841 (vektoru summa trim virzieniem)
$a_{h,D}$	m/s^2	Vidējā vibrācijas paātrinājuma vērtība zāgēšanas laikā
	m, s, kg, A, mm, V, W, Hz, N, $^{\circ}\text{C}$, dB, min, m/s^2	Pamata un atvasinātās mērvienības atbilst starptautiskajai mērvienību sistēmai SI .

Jūsu drošībai.

BRĪDINĀJUMS

Uzmanīgi izlasiet visus drošības noteikumus un

norādījumus. Drošības noteikumu un norādījumu neievērošana var radīt priekšnoteikumus elektriskajam triecienam, izraisīt aizdegšanos un/vai būt par cēloni smagam savainojumam.

Uzglabājiet drošības noteikumus un norādījumus turpmākai izmantošanai.



Nelietojiet šo elektroinstrumentu, pirms uzmanīgi un ar pilnīgu izpratni nav izlasīta šī lietošanas pamācība, kā arī tai pievienotie „Vispārējie drošības noteikumi“ (izdevuma numurs 3 41 30 465 06 0). Uzglabājiet minētos pavaddokumentus turpmākai izmantošanai un elektroinstrumenta tālāknodošanas vai pārdošanas gadījumā nododiet tos jaunajam īpašniekam. Ievērojiet arī spēkā esošos nacionālos darba aizsardzības likumdošanas aktus.

Elektroinstrumenta paredzētais lietojums

Ar roku vadāmais akumulatora rotzāģis ASTS18-26 AS (***) ir paredzēts metāla materiālu, plastmasas, ģipškartona un koksmateriālu garenzāģēšanai un izgriezumu veikšanai rūpnieciskajā sektorā, izmantojot uzņēmuma FEIN šim izstrādājumam apstiprinātus ievietojamos darbarīkus un piederumus (sk. www.fein.com) bez ūdens padeves no laika apstākļu iedarbības aizsargātā vidē.

Visi citi lietošanas veidi tiek uzskatīti par neatbilstošiem.

Paredzamais nepareizais lietojums

Lai izstrādājumu varētu droši lietot un nepieļautu nepareizu lietošanu, ir aizliegti:

- neatļautas modifikācijas;
- Paredzētajam mērķim neatbilstoša lietošana
- ignorēt lietošanas norādījumus
- automatizēta industriālā lietošana ilgstošas darbības režīmā
- Lietojuma pārsniegšana atbilstoši vietējiem darba drošības noteikumiem

Drošības noteikumi.

Ja darba gaitā ievietojamais darbarīks var saskarties ar slēptām elektroapgādes līnijām, turiet elektrisko darbarīku aiz izolētajām turēšanas virsmām. Saskaņā ar spriegumam pieslēgtu līniju var radīt spriegumu arī ierīces metāla daļās un izraisīt elektriskās strāvas triecienu.

Ar skrūvspilēm vai citu stiprinājuma ierīci droši nostipriniet apstrādājamo priekšmetu uz stabila paliktna. Turot apstrādājamo priekšmetu ar roku vai atbalstot to ar kādu no ķermeņa daļām, apstrādājamais priekšmets ir labils un var izraisīt kontroles zaudēšanu pār elektroinstrumentu.

Papildu drošības norādījumi.

Neizmantojiet bojātu elektroinstrumentu. Katru reizi pirms elektroinstrumenta lietošanas pārbaudiet korpusu un pārējos komponentus, vai tie nav bojāti (piemēram, attiecībā uz plaisām vai plūsmiem).

Izmantojiet tikai apstiprinātus akumulatorus.

Izmantojot nesaderīgus akumulatorus, ierīce neieslēgsies.

Lietojiet individuālos darba aizsardzības līdzekļus. Atkarībā no veicamā darba rakstura izvēlieties pilnu sejas aizsargu, noslēdzošās aizsargbrilles vai parastās aizsargbrilles. Lai aizsargātos no lidojošajām slīpēšanas darbinstrumenta un apstrādājamā materiāla daļiņām, pēc vajadzības lietojiet putekļu aizsargmasku, ausu aizsargus un aizsargcimdus vai arī īpašu priekšautu. Lietotāja acis jāpasargā no lidojošajiem svešķermeņiem, kas dažkārt rodas darba gaitā. Putekļu aizsargmaskai vai respiratoram jāpasargā lietotāja elpošanas ceļi no putekļiem, kas veidojas darba laikā. Ilgstoši atrodoties stipra trokšņa iespaidā, var rasties paliekoši dzirdes traucējumi.

Strādājot augstumā, norobežojiet laukumu zem darba zonas un vienmēr nodrošiniet elektroinstrumentu un apstrādājamo materiālu pret nokrišanu.

Izmantojiet elektroinstrumentu tikai uz stabilas darba virsmas un rūpējieties par drošu un stabilu stāju.

Nostipriniet apstrādājamo priekšmetu. Spijiericē iestiprināts priekšmets ir apstrādājams daudz drošāk, nekā tad, ja tas tiek turēts ar roku.

Apstrādes laikā materiālam cieši jāpieguļ pie virsmas un jābūt nostiprinātam pret izbīdīšanos.

Nemēģiniet zāgēt pārāk maza izmēra apstrādājamos materiālus.

Stingri turiet elektroinstrumentu. Darba gaitā uz strādājošās personas rokām var īslaicīgi iedarboties ievērojams griezes moments.

Neapstrādājiet magniju saturošus materiālus. Var notikt aizdegšanās.

Neapstrādājiet CFK (plastmasu ar oglekļa šķiedru stieģrojumu) un azbestu saturošus materiālus. Tiek uzskatīts, ka šādi materiāli var izraisīt vēzi.

Nav atļauts pie elektroinstrumenta pieskrūvēt vai piekniedēt marķējuma plāksnītes un apzīmējumus. Bojātā izolācija nenodrošina pietiekošu aizsardzību pret elektrisko triecienu.

Neizmantojiet piederumus, kas nav īpaši izstrādāti šim elektroinstrumentam vai ieteikti lietošanai kopā ar to. Piederuma drošu lietošanu vēl nosaka apstākļi, ka to var iestiprināt elektroinstrumentā.

Regulāri tīriet elektroinstrumenta ventilācijas atveres, izmantojot nemetāla rīkus. Dzinēja dzesēšanas ventilators ievēl putekļus elektroinstrumenta korpusā. Metāla putekļu uzkrāšanās korpusā var būt par cēloni paaugstinātai elektrobīstamībai.

Neskatieties elektroinstrumenta apgaismošanas lampas gaismā no neliela attāluma. Neviziet apgaismošanas lampas gaismu acīs citām tuvumā esošajām personām. Apgaismošanas lampas radītais starojums var izrādīties kaitīgs acīm.

Neversiet elektroinstrumentu pret sevi, citām personām vai mājdzīvniekiem. Asie vai karsie darbinstrumenti var izraisīt savainojumus.

Pirms jebkādu iestatīšanas un apkopes darbu veikšanas pie elektroinstrumenta noņemiet akumulatoru.

Izmantojiet tikai tādas zāgripas, kas ir piemērotas zāģējamajam materiālam.

Nepieļaujiet zāga zobu galu pārkaršanu.

Zāģējot plastmasu, nepieļaujiet plastmasas kušanu.

Nepieskarieties ievietojamajiem darbarīkiem. Aizvāciet skaidas tikai tad, kad ievietojamais darbarīks ir pilnībā apstājies.

Nebremzējiet zāgripu, izdarot pretspiedienu uz tās no sāna.

Pārbaudiet, vai apstrādājamajā materiālā nav svešķermeņu. Darba laikā vienmēr pievērsiet uzmanību tam, lai neizzāģētu naglās vai tamlīdzīgos priekšmetos.

Netuviniet rokas zāga asmenim **Neturiet rokas zāga asmens priekšā vai zem tā.** Pieskaršanās zāga asmenim var radīt savainojumus. Zāģēšanas laikā zāga asmens var stipri sakarst.

Pavērsiet elektroinstrumentu pret sagatavi tikai tad, kad tas ir ieslēgts. Pretējā gadījumā pastāv atsitiena risks, ievietojamajam darbarīkam iesprūstot sagatavē.

Vienmēr izmantojiet elektroinstrumentu kopā ar atbalsta plāksni. Strādāšana bez atbalsta plāksnes var izraisīt kontroles zaudēšanu pār elektroinstrumentu.

Raugieties, lai atbalsta plāksne zāģēšanas laikā drošā veidā piegultu pie sagataves. Uz sānu saskāvēšanos zāģa plātne var salūzt vai izraisīt atsitieni.

Pēc zāģēšanas izslēdziet elektroinstrumentu un izvelciet zāģa plātņi no elektroinstrumenta tikai tad, kad tas ir pilnībā apstājies. Tādējādi jūs izvairīsieties no atsitiena un kontroles zaudēšanas pār elektroinstrumentu.

Pirms elektroinstrumenta nolikšanas malā pagaidiet, līdz tas ir pilnībā apstājies. Ievietojamais darbarīks var iesprūst, tādējādi izraisot kontroles zaudēšanu pār elektroinstrumentu.

Izmantojiet tikai nebojātas, pilnīgā tehniskā kārtībā esošas zāģa plātnes. Salieltas vai trulas zāģa plātnes var salūzt vai izraisīt atsitieni.

Akumulatoru (bloku) lietošana un pareiza apiešanās ar tiem.

Šie drošības norādījumi attiecas tikai uz 18 V FEIN litija jonu AMPShare akumulatoriem.

Izmantojiet akumulatoru tikai no AMPShare partneris. AMPShare marķētie 18 V akumulatori ir pilnībā saderīgi ar šādiem produktiem:

- visi FEIN-18 V-AMPShare-System produkti;
- visi 18 V produkti no AMPShare partneriem.

Strādājot un lādējot nepareizus, bojātus, labotus vai atjaunotus akumulatorus, atdarinājumus un trešo pušu izstrādājumus, pastāv ugunsgrēka un/vai sprādziena risks.

Ievērojiet izstrādājuma lietošanas instrukcijā sniegtos ieteikumus par akumulatoru. Tas ir vienīgais veids, kā akumulatoru un izstrādājumu var droši lietot, un akumulatori ir aizsargāti no bīstamas pārslodzes.

Uzlādējiet akumulatorus tikai ar FEIN vai kāda AMPShare partnera ieteiktiem lādētājiem. Lādētājs, kas piemērots noteikta tipa akumulatoram, var izraisīt aizdegšanās draudus, ja to izmanto kopā ar citiem akumulatoriem.

Akumulators tiek piegādāts daļēji uzlādēts. Lai nodrošinātu pilnu akumulatora veikspēju, pirms pirmās lietošanas pilnībā uzlādējiet to lādētājā.

Glabājiet akumulatorus bērniem nepieejamā vietā.

Akumulatorus nedrīkst izjaukt, atvērt vai saspiest. Nepakļaujiet akumulatorus mehāniskiem triecieniem. Akumulatora bojājumi un nepareiza lietošana var izraisīt kaitīgu tvaiku un šķidrumu noplūdi. Tvaiki var kairināt elpceļus. Akumulatora šķidruma noplūde var izraisīt ādas kairinājumu vai apdegumus.

Ja āda saskaras ar akumulatora šķidrumu, nekavējoties noskalojiet to ar lielu daudzumu ūdens. Ja akumulatora šķidrums iekļūst acī, izskalojiet acis ar tīru ūdeni un nekavējoties meklējiet medicīnisko palīdzību!

Ja akumulatora šķidrums ir nokļuvis uz blakus esošiem priekšmetiem, pārbaudiet skartās vietas. Izvairieties no saskarses ar ādu, valkājot aizsargcimdus. Notīriet daļas ar sausu salveti vai, ja nepieciešams, nomainiet tās.

Tvaiku noplūde var kairināt elpceļus. Akumulatora šķidruma noplūde var izraisīt ādas kairinājumu vai apdegumus.

Nepieļaujiet akumulatora īssavienojumu. Neizmantoto akumulatoru glabājiet drošā attālumā no papīra saspraudēm, monētām, atslēgām, naglām, skrūvēm vai citiem sīkiem metāla priekšmetiem, kas var izraisīt kontaktu savienošanos. Īssavienojums starp akumulatora kontaktiem var izraisīt apdegumus vai aizdegšanos.

Akumulatoru var bojāt asi priekšmeti, piemēram, naglas vai skrūvgrieži, vai ārēji spēki. Var rasties iekšējs īssavienojums, un akumulators var apdegt, dūmot, eksplodēt vai pārkarst.

Nekad neveiciet bojātu akumulatoru apkopi.

Akumulatoru apkopi drīkst veikt tikai ražotājs vai pilnvaroti apkopes punkti.



Aizsargājiet akumulatoru no karstuma, piemēram, no pastāvīgas saules gaismas, uguns, netīrumiem, ūdens un mitruma. Pastāv eksplozijas un īssavienojuma risks.



Darbiniet un glabājiet akumulatoru tikai apkārtējās vides temperatūrā no -20 °C līdz +50 °C. Neatstājiet akumulatoru automašīnā, piemēram, vasarā. Temperatūrā, kas ir zemāka par 0 °C, var būt ierīcei raksturīgi veiktspējas ierobežojumi.

Uzlādējiet akumulatoru tikai apkārtējās vides temperatūrā no 0 °C līdz +35 °C. Uzlādējiet USB savienoto akumulatoru tikai tad, ja apkārtējās vides temperatūra ir no +10 °C līdz +35 °C. Uzlāde ārpus temperatūras diapazona var sabojāt akumulatoru vai palielināt aizdegšanās risku.

Uzmanīgi rīkojieties ar izlādētiem akumulatoriem. Bīstamības avots ir akumulatori, jo tie var izraisīt ļoti lielu īssavienojuma strāvu. Pat ja šķiet, ka litija jonu akumulatori ir izlādējušies, tie nekad neizlādējas pilnībā.

Neiegremdējiet akumulatoru šķidrumos, piemēram, sālsūdenī vai dzērienos. Saskare ar šķidrumiem var bojāt akumulatoru. Tās var izraisīt karstumu, sadūmojumu, aizdegšanos vai akumulatora sprādzienu. Neturpiniet izmantot akumulatoru un sazinieties ar FEIN pilnvarotu servisa centru.

Nelietojiet bojātu akumulatoru. Akumulatora lietošana nekavējoties jāpārtrauc, tiklīdz tam rodas neparastas īpašības, piemēram, smarža, karstums, krāsas maiņa vai deformācija. Turpinot darbību, akumulatorā var rasties karstums un dūmi, tas var aizdegties vai eksplodēt.

Neatveriet, nesaspiediet, nepārkarsējiet un nededziniet akumulatoru. Ja tas netiek ievērots, pastāv apdegumu un ugunsgrēku risks. Ievērojiet ražotāja norādījumus.

Dzēsiet degošos litija jonu akumulatorus ar ūdeni, smiltīm vai ugunsdzēsības segu.

Izvairieties no fiziskiem triecieniem/sitieniem. Triecieni un priekšmetu iekļūšana var sabojāt akumulatorus. Tas var izraisīt noplūdes, karstumu, sadūmojumu, aizdegšanos vai akumulatora sprādzienu.

Nekad neuzlādējiet akumulatoru bez uzraudzības visu nakti. Pretējā gadījumā var rasties ugunsgrēka un sprādziena risks.

Izņemiet akumulatoru no oriģinālā iepakojuma tikai tad, kad tas ir paredzēts lietošanai.

Izņemiet akumulatoru tikai tad, kad elektroinstrumenti ir izslēgti.

Pirms darba ar elektroinstrumentu izņemiet akumulatoru no elektroinstrumenta. Ja elektroinstrumenti nejaūši iedarbojas, pastāv ievainojumu risks.

Sargājiet akumulatoru no mitruma un ūdens. Notīriet akumulatora un elektroinstrumenta netīros savienojumus ar sausu un tīru drānu.

Transportējot un uzglabājot elektroinstrumentu, izņemiet akumulatoru.

Ievērojiet drošības norādījumus, ko nodrošina FEIN vai AMPShare partneris.

Vibroemisijas un trokšņu emisijas vērtības

Šajā instrukcijā norādītās vibroemisijas un trokšņu emisijas vērtības ir mērītas atbilstoši EN 62841 standartizēto mērīšanas metodi, un tās var tikt izmantotas dažādu elektroinstrumentu parametru salīdzināšanai. Tās ir piemērotas arī vibrāciju un trokšņu iedarbības sākotnējai novērtēšanai.



Norādītās vibroemisijas un trokšņu emisijas vērtības ir attiecināmas uz elektroinstrumenta galvenajām lietojuma sfērām.

Tomēr, ja elektroinstrumentu izmanto citiem pielietojumiem, ar citiem ievietojamajiem darbarīkiem vai ar nepietiekami veiktu apkopi, vibroemisijas un trokšņu emisijas vērtības var atšķirties. Tās var ievērojami palielināt vibrāciju un trokšņu radīto iedarbību visā darbu veikšanas laikā.

Lai precīzi novērtētu vibrāciju un trokšņu radīto iedarbību, jāņem vērā arī laiks, kurā ierīce ir izslēgta vai arī darbojas, bet faktiski netiek izmantota. Tas var ievērojami samazināt vibrāciju un trokšņu radīto iedarbību.



Nosakiet papildu drošības pasākumus ierīces lietotāja aizsardzībai pret vibrācijām un trokšņiem, piemēram, veicot elektroinstrumenta un ievietojamo darbarīku apkopi, uzturot siltas ierīces lietotāja plaukstas un organizējot darba procesu.

Rīkošanās ar veselībai kaitīgiem putekļiem

Putekļi, kas rodas darba procesā ar šo izstrādājumu noņemot materiālu, var būt bīstami. Dažu putekļu, piemēram, azbesta un azbestu saturošu materiālu, svīnu saturošas krāsas, metāla, dažu koksnes šķirņu, minerālu, ieguvi saturošu materiālu silikāta daļiņu, krāsas šķīdinātāju, koksnes aizsarglīdzekļu, ūdens transportlīdzekļu pretapaugšanas līdzekļu ieeļļošana cilvēkiem var izraisīt alerģiskas reakcijas, elpceļu slimības, vēzi vai reproduktīvās sistēmas bojājumus. Putekļu ieeļļošanas risks ir atkarīgs no iedarbības. Izmantojiet attiecīgajiem putekļiem atbilstošu nosūcēju,

kā arī individuālos aizsardzības līdzekļus. Nodrošiniet pietiekamu ventilāciju darba vietā. Azbestu saturoša materiāla apstrādi uzticiet kvalificētiem speciālistiem. Koksnes un vieglmetāla putekļi, karsti slīpēšanas putekļi un ķīmisko vielu maisījumi nelabvēlīgos apstākļos var pašaizdedties vai izraisīt eksploziju. Nepieļaujiet dzirksteļošanu putekļu tvertņu virzienā, kā arī izstrādājuma un slīpējamā materiāla pārkaršanu. Savlaicīgi iztukšojiet putekļu tvertni. Ņemiet vērā materiāla ražotāja dotos apstrādes norādījumus, kā arī jūsu valstī spēkā esošos noteikumus par apstrādājamajiem materiāliem.

Nodošana ekspluatācijā.

Pirms katras izstrādājuma lietošanas veiciet šādas darbības:

- Pārbaudiet, vai izstrādājums ir noteikumiem atbilstošā stāvoklī, kā arī tā ekspluatācijas drošumu.
- Pārbaudiet, vai ievietojamais darbarīks ir kārtīgi nostiprināts.

Norādījumi lietošanai.



Par elektroinstrumenta pārslodzi signalizē nepārtraukti izgaismota darba zonas apgaismojuma lampiņa.

Pārslodzes gadījumā elektroinstrumentis izslēdzas un to atkārtoti ieslēgt iespējams tika tad, kad tas ir atdzisis.

Dažos gadījumos atkārtota ieslēgšana nav iespējama. Noņemiet akumulatoru un mēģiniet pēc dažām minūtēm iedarbināt ierīci no jauna. Ja atkārtota ieslēgšana nav iespējama, vērsieties FEIN servisā.

Zāga plātnes ievietošana (skatīt lappusi 6)

Bidiet zāga plātni ietverē, līdz tā dzirdami nofiksējas. Raugieties, lai zāga plātnē atrastos vadrieteņa gropē.

Zāga plātnes izbīdīšana (skatīt lappusi 6)

Nospiediet sviru līdz galam. Zāga plātnē tiek atbloķēta un izbīdīta.

Putekļu nosūcējs (skatīt lappusi 9)

Tirai darba norisei pie instrumenta ir iespējams pievienot putekļu nosūcēju. Aktivizējiet putekļu nosūcēju pirms rotzāga ieslēgšanas.

Metāla zāgēšanas laikā putekļu nosūcēju nedrīkst izmantot, jo dzirksteļošanas dēļ pastāv ugunsbīstamība vai sprādzienbīstamība.

Svārsta gājienu regulēšana (skatīt lappusi 12).

Svārsta gājienu regulēšana paredzēta optimālai griešanas ātruma, griešanas jaudas un griezuma profila pielāgošanai apstrādājamajam materiālam. Jo mazāks svārsta gājiens, jo smalkāka un tīrāka griezuma mala. Svārsta gājienu iespējams regulēt 4 pakāpēs.

Pakāpe	Svārsta gājiens	Materiāla ieteikums
0	izsl.	plāns (piem., metāla loksne)
1	mazs	ciets (piem., tērauds)
2	vidējs	mīksts (piem., koksne)
3	liels	

Balstkurpe (skatīt lappusi 7).

Balstkurpe var novērst jutīgu virsmu saskrāpēšanu zāgēšanas laikā.

Aizsargs pret skaidu izplēšanu (skatīt lappusi 8)

Aizsargs pret skaidu izplēšanu var novērst skaidu izplēšanu no virsmas zāgēšanas laikā.

Aizsargu pret skaidu izplēšanu var izmantot tikai 0° griešanas leņķa gadījumā.

Skaidu nopūšanas funkcija

Skaidu nopūšanas funkcija darbojas, kad elektroinstrumentis ir ieslēgts, un uztur griezuma līniju tīru no skaidām.

Darba zonas apgaismojums

Darba zonas apgaismojums deg tad, kad elektroinstrumentis ir ieslēgts, un nodziest 3 sekundes pēc izslēgšanas.

Izmantojot instrumentu ar augšup pavērstu zāga plātni, darba apgaismojums nodziest, lai novērstu lietotāja apžilbināšanu.

Rīcība iekļējušos ievietojamo darbarīku gadījumā



Ievietojamajiem darbarīkiem iekļējoties, aizsargsistēma pret pārslodzi mašīnu izslēdz.



1. Izņemiet akumulatoru no mašīnas.
2. Ļaujiet zāga plātnei atdzist.
3. Izgrūdiet zāga plātni.
4. Atbrīvojiet no nomontējiet iekļējušos ievietojamo darbarīku ar piemērotu instrumentu, piem., ar knaiblēm.

Lai turpinātu lietot mašīnu, atļauts izmantot tikai tādus ievietojamos darbarīkus, kas nav bojāti.

Apiešanās ar akumulatoru.

Akumulatora uzlādi veiciet tikai temperatūras diapazonā no 0 °C līdz +35 °C (32 °F – 95 °F). Uzlādes sākumā akumulatora temperatūrai jābūt akumulatora uzlādes temperatūras diapazonā.

Akumulatora uzlādes līmeņa indikators (skatīt lappusi 14).

Uzlādes līmeni var parādīt zaļas gaismas diodes akumulatora uzlādes līmeņa indikatorā. Lai tiktu parādīts uzlādes līmenis, nospiediet uzlādes līmeņa indikatora taustiņu  vai .

Ja pēc uzlādes līmeņa indikatora taustiņa nospiešanas gaismas diodes nespīd, akumulatora ir bojāts un ir jānomaina.

Transportēšana.

Uz litija jonu akumulatoriem attiecas Bistamo preču likuma prasības. Lietotājs var pārvadāt akumulatorus pa autoceļiem, neievērojot papildu prasības.

Kad to nosūta trešās puses (piem.,: gaisa transports vai ekspeditors), jāievēro īpašas prasības attiecībā uz iepakojumu un marķējumu. Šādā gadījumā, sagatavojot iepakojumu, jākonsultējas ar bīstamo kravu ekspertu.

Pārvadājiet akumulatorus tikai tad, ja korpuss nav bojāts. Noņemiet atvērtnes kontaktus un iepakojiet akumulatoru tā, lai tas nepārvietotos iepakojumā. Lūdzu, ņemiet vērā arī visus citus valsts noteikumus.

Apkope un serviss.



Ekstremālos darba apstākļos, apstrādājot metālus, izstrādājuma iekšpusē var uzkrāties vadītspējīgi putekļi. Caur ventilācijas atverēm bieži izpūtiat izstrādājuma iekšpusi ar sausu un eļļu nesaturošu gaisu.

Izstrādājumus, kas ir saskārušies ar azbestu, nedrīkst izmantot, veicot remontu. Uzturējiet ar azbestu piesārņotus izstrādājumus atbilstoši valstī spēkā esošajiem priekšrakstiem par azbestu saturošu atkritumu utilizēšanu.

Ja kādam no FEIN izstrādājumiem un piederumiem ir nepieciešams remonts, vērsieties FEIN servisā vietnē www.fein.com.

Atjaunojiet uzlīmes un brīdinājuma paziņojumus uz izstrādājuma, kad tie nolietojas.

Izmantojiet tikai FEIN oriģinālās rezerves daļas. Aktuālais rezerves daļu saraksts izstrādājumam ir atrodams vietnē www.fein.com.

Vajadzības gadījumā lietotājs var saviem spēkiem nomainīt šādas daļas:

nomaināmos darbinstrumentus, akumulatoru

Garantija.

Garantija izstrādājumam tiek noteikta atbilstoši spēkā esošajai tās valsts likumdošanai, kurā izstrādājums ir ticis laists pārdošanā. Bez tam firma FEIN nosaka izstrādājumam garantiju atbilstoši FEIN garantijas deklarācijai.

Izstrādājuma piegādes komplektā var būt iekļauta tikai daļa no šajā lietošanas pamācībā aprakstītajiem vai attēlotajiem piederumiem.

Atbilstības deklarācija.

CE apliecinājums ir derīgs tikai Eiropas Savienības un EBTA (Eiropas Brīvās tirdzniecības asociācijas) valstīm un tikai izstrādājumiem, kas paredzēti ES vai EBTA tirgum. Pēc izstrādājuma laišanas ES tirgū UKCA zīme zaudē derīgumu.

UKCA apliecinājums attiecas tikai uz Lielbritānijas tirgu (Anglija, Velsa un Skotija) un tikai uz izstrādājumiem, kas paredzēti Apvienotās Karalistes tirgum. Pēc produkta laišanas ES tirgū CE zīme zaudē derīgumu.

Ekspluatācijas pārtraukšana

1. Atvienojiet izstrādājumu no elektrotīkla vai izņemiet akumulatoru.
2. Nomontējiet izstrādājumā uzmontētos ievietojamus darbarīkus un piederumus.

Vides aizsardzība, atbrīvošanās no nolietotajiem izstrādājumiem.



Neizmetiet akumulatorus sadzīves atkritumos!

Nolietotie elektroinstrumenti, to iesaiņojums un piederumi jānogādā otrreizējai pārstrādei apkārtējai videi nekaitīgā veidā.

Akumulatori jānogādā otrreizējai pārstrādei tikai izlādētā stāvoklī.

Ja akumulatori nav pilnīgi izlādēti, tie jāpasargā no iespējama īsslēguma, pārļīmējot pāri kontaktiem līmlenti.

Tikai ES valstīm:


saskaņā ar Eiropas Direktīvu 2006/66/EK bojātas vai lietotas baterijas ir jāsavāc atsevišķi un jāpārstrādā videi nekaitīgā veidā.

Piederumi.

Izmantojiet tikai FEIN oriģinālos piederumus, kas ir paredzēti šim izstrādājumam. Izstrādājumam atļautie piederumi ir norādīti vietnē www.fein.com.


正本使用说明书的翻译。

使用的符号，缩写和代名词。

符号，图例	解说
	务必阅读附带的文件，例如使用说明书以及一般性的安全提示。
	请遵循旁边文字或插图的指示！
	请留意注文上的提示！
	一般性的禁止符号。禁止执行此步骤。
	AMPSHARE 是共享电池系统，让您只需一块电池即可使用来自许多专业品牌的多种电动工具。
	进行这个步骤前先从电动工具上取出蓄电池。否则可能因为不小心启动电动工具而造成伤害。
	工作时必须戴上护目镜。
	工作时必须戴上耳罩。
	工作时要戴上工作手套。
	不可以为损坏的蓄电池充电。
 	防止电池受热，例如：防止持续日照、防火、防尘、防水和防潮。
	附加资讯。
	握持部位
	开动
	关闭
	参阅“操作指示。”
	注意： 勿直视亮着的灯！
	当电动工具运行时，请勿将手伸入锯切区域。接触锯片有受伤的危险。
	当电动工具运行时，请勿将手伸入锯切区域。接触锯片有受伤的危险。
	证明此电动工具符合欧洲共同体的规定标准。
	确认电动工具符合英国（英格兰，威尔士，苏格兰）的法规。

符号, 图例	解说
	已确认该电动工具符合欧亚关税同盟 (白俄罗斯、俄罗斯、吉尔吉斯斯坦、哈萨克斯坦和亚美尼亚) 的国家技术法规。
	此标志证实本产品在美国和加拿大完成认证。
	仅适用于中国： 在正常的使用状况下，本产品的环保期限为 10 年。
	本提示指出潜伏的危险状况。它们可能导致严重的伤害甚至造成死亡。
	该标志警告存在非常危险的情况。错误的行为方式可能会导致重伤或死亡。
	回收图案：标明可以再利用的物料
	分开收集损坏的电动工具，电子和电动产品，并且以符合环保要求的方式回收可利用的资源。
	表示必须单独分开收集和废弃处置的可回收包装和产品。
	蓄电池类型
	充电器类型
	最小冲程比
	最大冲程比
	最大钢材厚度至 400 牛顿 / 毫米 ²
	最大冲剪钢材厚度 至 800 牛顿 / 毫米 ²
	最大铝材厚度至 250 牛顿 / 毫米 ²
	最大软木厚度
	最大铜 / 黄铜厚度
	最大玻璃纤维 / 体硬组织厚度
	最大斜锯角度 (左侧 / 右侧)
	锯条厚度
	锯条最大长度
(**)	可以包含数字或字母
(Ax - Zx)	供内部使用的标签

符号	国际通用单位	解说
U	V=	电压
f	Hz	频率
n_0	min ⁻¹	空载往复次数 (在电池充满电时)

符号	国际通用单位	解说
s	mm	冲程长度
T_{CHARGE}	°C	充电时允许的环境温度
\varnothing	mm	圆形零件的直径
	公斤	重量符合 EPTA-Procedure 01 的规定
L_{pA}	dB(A)	声压水平
L_{wA}	dB(A)	声功率水平
L_{pCpeak}	dB	最高声压水平
$K...$		不确定性系数
α	m/s^2	振荡发射值根据 EN 62841 (三向向量和)
$\alpha_{h,D}$	m/s^2	平均锯齿震荡值
	m, s, kg, A, mm, V, W, Hz, N, °C, dB, min, m/s^2	国际性单位系统 SI 中的标准单位和引用单位。

有关您的安全。

警告 阅读所有的安全规章和指示。如未遵循安全规章和指示，可能遭受电击，产生火灾和/或造成严重伤害。

妥善保存所有的安全规章和指示以便日后查阅。



详细阅读並彻底了解本使用说明书和附带的“一般性安全规章”(书目码 3 41 30 465 06 0)后，才可以使用本电动工具。妥善保存上述文件以方便日后查阅。赠送或贩卖本电动工具时，务必把这些文件转交给受赠者或买主。

同时也要注意各国有关的工作安全规定。

该电动工具的使用规定。

这款手提式充电电池驱动的曲线锯 ASTS18-26 AS (***) 适用于在能够遮蔽风雨的工作场所中，用 FEIN 许可的锯片和附件（参见 www.fein.com）对金属材料、塑料、石膏板和木材中进行切割和开槽，适合商业用途，无需供水。

所有其它类型的使用均被视为违规。

可预见的违规使用。

为了能够安全地操作本产品并排除违规使用，禁止以下行为：

- 擅自改装
- 用于其他用途
- 不遵守操作规程
- 工业上采取自动化的方式连续使用
- 超出当地劳动安全法规规定的使用限制

安全规章。

工作时，如果电动工具的安装件可能割断隐藏的电线，一定要握住绝缘手柄操作机器。机器如果接触了带电的线路，电动工具上的金属部件会导电，可能造成触电。

使用夹具或以其他方式，将工件确实地固定在稳定的基座上。如果仅用手握住工件或用身体顶住工件，无法稳固工件，可能因此导致失控。

其他安全须知

请勿使用已损坏的电动工具。每次使用电动工具前，请检查外壳和其他部件是否有裂纹或断裂等损坏。

只使用经认可的充电电池。使用不兼容的充电电池时，螺丝电钻无法启动。

戴上防护用品。根据适用情况，使用面罩，安全护目镜或安全眼镜。适用时，戴上防尘面具，听力保护器，手套和能挡小磨料或工件碎片的工作围裙。眼防护罩必须挡住各种操作产生的飞屑。防尘面具或口罩必须能够过滤操作产生的颗粒。长期暴露在高强度噪音中会引起失聪。

在高空作业时，请封锁工作区域下方的区域，并始终固定住电动工具和工件防止它们落下。

只在稳定的工作台面上使用电动工具并确保立足稳固。

固定好工件。使用固定装置比用手更能够夹紧工件。

作业时，必须牢牢支撑住工件且防止其移动。

不要尝试锯切极小的工件。

好好地握牢电动工具。可能会出现短暂的高反应力矩。

不要处理含镁物质。有发生火灾的危险。

不要加工 CFK (碳纤维增强塑料) 或含石棉的材料。这些物质可能致癌。

切勿使用螺丝或钉子在电动工具上固定铭牌和标签。如果破坏了机器的绝缘功能便无法防止电击。

只能使用电动工具制造商特别设计和许可的附件。即使能够将其它的工具有安装到本电动工具上，並不代表能够确保操作安全。

定期使用非金属工具清洁电动工具的通风孔。马达的风扇会把灰尘吸入机壳中。机器内部如果堆积了大量的金属尘容易造成触电。

不可以近距离的直视电动工具灯泡所发出的灯光。勿将灯光对准在工地附近停留的旁观者眼睛。照明装置投射的光线可能有害眼睛。

电动工具不可以指向您自己，其他人或动物。锋利或炙热的安装工具可能造成伤害。

在电动工具上进行任何调整和保养工作之前，都要取出电池。

根据待锯切物料选择合适的锯片。

避免锯齿顶端过热。

在锯切塑料时，避免材料熔化。

不要触碰运动中的锯条。只有在锯条完全停下来时才可以清除切屑。

不要通过在侧面按压来制动锯片。

检查工件上是否有异物。作业时要时刻注意不要锯切钉子或类似物。

双手必须远离锯片。手不可以握在锯片的前端或下部。不小心接触锯片，手会被割伤。锯割时锯片会变得非常灼热。

只将已接通的电工具移向工件。否则，在锯条卡在工件中时有反弹的危险。

始终与底板一起使用电动工具。在没有底板的情况下作业可能导致电动工具失去控制。

确保切割时底板稳固地位于工件上。锯条卡住可能折断或导致反弹。

请在切割过程结束后关闭电动工具，并且只在电动工具停机后才从切口拔出锯条。以此避免反弹和电动工具失去控制

放下之前，等至电动工具完全停机。锯条可能卡住，并且可能失去对电动工具的控制。

只能使用未损坏、完好的锯条。弯曲或不锋利的锯条可能会折断或导致反弹。

使用和处理蓄电池（蓄电池块）。

这些安全须知仅适用于 18V FEIN 锂离子 AMPShare 电池。

请只将该电池用于 AMPShare 合作伙伴的产品中。标有 AMPShare 的 18V 充电电池与以下产品完全兼容：

- FEIN 18V AMPShare 系统的所有产品
- AMPShare 合作伙伴的所有 18V 产品。

使用错误的、损坏的、修理过的或翻新的电池、仿制品和第三方产品工作和给其充电时，存在火灾危险和/或爆炸危险。

留意产品使用说明书中的电池推荐。只有这样才能安全地使用电池和产品，并避免造成电池过载危险。

只使用 FEIN 或 AMPShare 合作伙伴推荐的充电器给电池充电。对于适用于特定电池类型的充电器，如果用它给其他电池充电，则有造成火灾的危险。

电池交付时未充满电。为确保电池充满电，请在首次使用前将电池在充电器中充满电。

请将电池存放在儿童够不到的地方。

不得拆卸、打开或压碎电池。请勿使电池遭受机械冲击。

如果电池损坏或使用不当，则可能释放出有害蒸气和流出有害液体。蒸气可能会刺激呼吸道。流出的电池液体可能会引起皮肤刺激或化学烧伤。

如果皮肤与电池液体接触，请立即用大量水冲洗。如果电池液体进入眼睛，请用干净的水清洗眼睛并立即就医！

如果相邻的物品沾上了电池液体，请检查所涉的部件。通过戴上防护手套避免与接触皮肤。用干的厨房用纸清洁部件，或在必要时更换部件。释放出的蒸气可能刺激呼吸道。流出的电池液体可能会引起皮肤刺激或化学烧伤。

不要短接电池。请将不用的电池远离回形针、硬币、钥匙、钉子、螺栓或其它可引起触点跨接的金属小物件。电池触点之间短路可导致烫伤或火灾。

钉子或螺丝刀等尖锐的物品或外力作用可能会损坏电池。这可能会引发内部短路的情况，进而可能导致电池燃烧、冒烟、爆炸或过热。

切勿保养损坏的电池。电池的所有维护工作只能由制造商或授权的客户服务中心进行。



防止电池受热，例如：防止持续日照、防火、防尘、防水和防潮。有爆炸危险和短路危险。



请只在环境温度 -20 °C 到 +50 °C 之间使用和存放电池。不要在例如夏季将电池放在车中。取决于设备，当温度 < 0 °C 时电池性能可能受到限制。

请只在环境温度 0 °C 到 +35 °C 之间时给电池充电。只在环境温度在 +10 °C 到 +35 °C 之间时，才用 USB 接口给电池充电。在规定温度范围之外充电会损坏电池或增加火灾危险。

小心处理已放电的电池。电池是危险源，因为它们可能会造成非常高的短路电流。即使锂离子电池看起来在已放电的状态下，但它们也决不会完全放电。

不要将电池浸入液体中，例如：（盐）水或饮料中。与液体接触可能会损坏电池。这可能导致电池发热、冒烟、起火或爆炸。不要继续使用该电池并联系 FEIN 授权的客户服务部门。

不要使用损坏的电池。只要电池出现异常情况（例如：冒烟、发热、变色或变形），就必须立即停止使用该电池。如果继续使用，则电池可能会发热和冒烟、起火或爆炸。

不要拆解、挤压电池，或将电池丢入火中或使其过热。如不重视，则有燃烧和火灾危险。请遵照制造商的规定进行操作。

用水、沙子或灭火毯扑灭燃烧的锂离子电池。

避免物理撞击/冲击。物体撞击和击穿可能会损坏电池。这可能导致电池泄漏、发热、冒烟、起火或爆炸。

绝不能在无人照看的情况下给电池充一晚电。如不重视，则可能有火灾危险和爆炸危险。

除非需要使用，否则不要将电池从原始包装中取出。

仅在电动工具关闭时取出电池。

在电动工具上进行作业之前，请从电动工具中取出电池。

如果电动工具意外启动，则有造成受伤的危险。


避免让电池受潮或进水。如果电池和电动工具的接触点变脏，请用干净的干布擦拭。

在运输和存放期间，请从电动工具中取出电池。

请遵守 FEIN 或 AMPShare 合作伙伴充电器使用说明书中的安全须知。


振动和噪声排放值

在这些操作规程中给出的振动和噪声排放值全部根据 EN 62841 中的标准化测量方法测得，可用于电动工具之间的比较。它们也适用于振动和噪声暴露的初步评估。

 所给出的振动和噪声排放值针对的是该电动工具的主要应用。

但是，如果将该电动工具用于其他应用，使用不同的附件或保养不足，那么总振动和噪声排放值将会有所不同。这些情况都会显著增加整个作业空间的振动和噪声暴露。

为了准确估计振动和噪声暴露，还应考虑设备关机的时间或正在运行但未实际使用的时间。这样可以显著降低整个作业空间的振动和噪声暴露。

 规定额外的安全措施，以保护操作员免受振动和噪声的影响，例如：保养电动工具和附件、保持双手温暖、组织作业流程。

处理对身体有危害的粉尘

在用本产品进行去除材料的工作过程时会产生危险的粉尘。

接触或吸入一些粉尘，例如石棉和含石棉材料、含铅油漆、金属、某些类型的木材、矿物质、岩石材料中的硅酸盐颗粒、油漆溶剂、木材防腐剂、船舶防污涂料可能引起过敏反应、呼吸道疾病、癌症或生殖危害。吸入粉尘造成的风险取决于接触程度。请使用适用于所形成的粉尘的抽吸装置以及个人防护用品。确保工作场所通风良好。只让专业人员加工含石棉的材料。

在不利的条件下，木材粉尘和轻金属粉尘、磨削粉尘和化学物质的高温混合物本身就可以点燃或造成爆炸。避免火花飞向集尘容器方向以及避免产品和研磨材料过热。及时清空集尘容器。参考原料制造商的加工说明以及本国适用于待加工材料的法规。

试运行。

每次使用本产品之前进行以下步骤：

- 检查产品的状态和功能是否正常。
- 检查附件是否在固定牢固。

操作指示。



工作区域的指示灯长亮表示电动工具过载。过载时，电动工具关闭，并且只在冷却后才能重新启动。

在有些情况下无法重新启动。取出电池并在几分钟后尝试重启。如果无法重新启动，请联系 FEIN 客服中心。

安装锯条（参考页数 6）

将锯条推入夹头中，直到听见卡入的声音。确保锯条位于导向辊的槽中。

拆卸锯条（参考页数 6）

将扳机推到底。解锁并拆卸锯条。

吸尘器（参考页数 9）

为了干净地进行工作，可以连接一台吸尘器。请在接通曲线锯之前启动吸尘器。

在切割金属时不允许使用吸尘器，因为火花有造成火灾或爆炸的危险。

抬刀幅度调节（参考页数 12）。

抬刀幅度调节旨在优化切割速度、切割性能和切割质量，以适应待加工的材料。抬刀幅度越小，切边就越精细和越平滑。

抬刀可分 4 个档位调节。

档数	抬刀幅度	材料推荐
0	关	薄（例如：金属板）
1	小	硬（例如：钢）
2	中等	软（例如：木材）
3	大	

滑座（参考页数 7）。

滑座可防止锯切时刮坏敏感表面。

压毛边板（参考页数 8）

压毛边板可防止锯切时表面产生毛边。

压毛边板只能用于 0° 的斜锯角度。

吹屑功能

吹屑功能在电动工具接通时处于激活状态，可保持切割线干净无切屑。

工作区域照明灯

工作区照明灯在电动工具接通时亮起，在关闭后 3 秒熄灭。

在向上使用锯条时，工作区域照明灯熄灭，以避免用户眩目。

处理锯片卡住时的操作步骤





在锯片卡住时过载保护器会将曲线锯关闭。

1. 将电池从曲线锯中取出。
2. 让锯片冷却下来。
3. 拆下锯片。
4. 使用合适的工具（例如：钳子）松开并取下卡住的锯片。
在后续使用中只能使用完好的锯片。

正确地使用蓄电池。

只能在 0 °C ...+35 °C (32 °F ...95 °F) 的温度范围内给充电电池充电。充电过程开始时，电池的温度必须在电池充电温度范围内。

电池充电状态指示器（参考页数 14）。

充电状态可以通过电池上的电池充电状态指示器的绿色 LED 指示灯指示。按下电池充电状态指示器的按钮  或者  来查看充电状态。

如果按下充电状态指示器的按钮后 LED 指示灯没有亮起，则电池有缺陷，必须更换。

运输。

这些锂离子充电电池符合危险品法规的要求。这些充电电池可由用户在公路上运输，没有额外的限制。

通过第三方（例如：空运或运输公司）发货时，必须注意对包装和标记的特殊要求。在准备包装件方面必须请教危险物品专家。

只发送外壳未损坏的电池。用胶带包住裸露的电池触点，并以不能在包装中移动的方式包装电池。也请注意遵守其他可能出现的国家法规。

保养和维护。



在极端使用条件下，在加工金属时可能会在产品内部沉积导电粉尘。应经常用干燥、无油的压缩空气通过通风口吹扫产品的内部。

与石棉接触过的产品不允许寄送去维修。请按照当地有关处理含石棉废物的规定处理受石棉污染的产品。

如果修理时需要 FEIN 的产品和配件，请联系 www.fein.com 联系 FEIN 上的 FEIN 客服中心。

更新产品上的贴纸和警告提示，如果它们已经过旧和磨损。

只使用 FEIN 的原厂备件。本产品的最新备件列表请登录网址 www.fein.com 查看。

以下零件您可以根据需要自行更换：
机器的安装工具，蓄电池

保修。

有关本产品的保修条件，请参考购买国的相关法律规定。此外 FEIN 还提供制造厂商的保修服务。有关保修的细节，请向您的专业经销商，FEIN 在贵国的代理或您的 FEIN 顾客服务中心询问。

本使用说明书中提到的或标示的配件，只有一部分是包含在本产品的供货范围内。

合格说明。

CE 声明 仅对欧盟和 EFTA（欧洲自由贸易联盟）的国家，及针对欧盟或 EFTA 市场的产品有效。当产品在欧盟市场流通后，UKCA（英国合格评定标志）商标即失效。

UKCA 声明 仅适用于英国市场（英格兰，威尔士和苏格兰），及适用于针对英国市场的产品。一旦产品进入英国市场，CE 标志便失效。

退役。

1. 断开产品的电源或取出电池。
2. 拆下安装在产品上的附件和配件。

环境保护和废物处理。



不要将电池丢入生活垃圾中！

必须以符合环保要求的方式处理包装材料和废弃的电动工具与附件。

放空蓄电池的电并根据规定处理待废弃的蓄电池。

如果蓄电池未完全放空电量，为了安全的理由可以使用胶带贴住蓄电池的触点，以防止发生短路。

仅对于欧盟国家：

根据欧盟准则 2006/66/EC，必须分类收集损坏或用过的电池并环保地回收利用。

配件。

只使用规定用于本产品的 FEIN 原厂配件。允许用于本产品的配件请登录网址 www.fein.com 查看。

China RoHS Status Certificate

中国 RoHS 认证概况

Table of Toxic and Hazardous Substances/Elements and their Content
as required by China's Management Methods for Controlling Pollution by Electronic Information Products

有毒有害物质 / 成分及其含量表

- 根据《中国电子信息产品污染控制管理办法》要求

部件名称 Component name	有害物质 Hazardous substance					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr (VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
电子配件 Electronics (PCB, switch, wiring etc.)	x	o	x	o	o	o
发动机 Motor	x	o	o	o	o	o
电源线 Power cord	x	o	o	o	o	o
基础零件 Fastener elements	x	o	o	o	o	o
金属零件 Metal parts	x	o	o	o	o	o
电源 Power supplies	x	o	o	o	o	o
铜管件 Brass parts	x	o	o	o	o	o
铝件 Aluminium parts	x	o	o	o	o	o
电池 Battery	x	o	x	o	o	o
充电器 Battery charger	x	o	x	o	o	o

本表格依据 SJ/T 11364 的规定编制。


















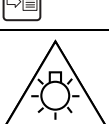




O : 表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。



















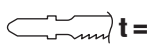
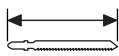
X : 表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 规定的限量要求。

This table was developed according to the provisions of SJ/T 11364.O: The content of such hazardous substance in all homogeneous materials of such component is below the limit required by GB/T 26572X: the content of such hazardous substance in a certain homogeneous material of such component is beyond the limit required by GB/T 26572


正本使用說明書的翻譯。

使用的符號，縮寫和代名詞。

符號，圖例	解說
	必須閱讀附帶的文件，例如使用說明書以及一般性的安全提示。
	請遵循旁邊文字或插圖的指示！
	請遵循注文上的指示！
	一般性的禁止符號。禁止執行此步驟。
	AMPSHARE 是共享電池系統，讓您只需一塊電池即可使用來自許多專業品牌的多種電動工具。
	進行這個步驟前先從電動工具上取出蓄電池。否則可能因為不小心啟動電動工具而造成傷害。
	工作時必須戴上護目鏡。
	工作時必須戴上耳罩。
	工作時要戴上工作手套。
	不可以為損壞的蓄電池充電。
 	防止電池受熱，例如：防止持續日照、防火、防塵、防水和防潮。
	附加資訊。
	握持部位
	開動
	關閉
	參閱 "操作指示。"
	注意： 勿直視亮著的燈！
	當電動工具運行時，請勿將手伸入鋸切區域。接觸鋸片有受傷的危險。
	當電動工具運行時，請勿將手伸入鋸切區域。接觸鋸片有受傷的危險。
	證明此電動工具符合歐洲共同體的規定標準。
	確認電動工具符合英國（英格蘭，威爾士，蘇格蘭）的法規。

符號, 圖例	解說
	已確認該電動工具符合歐亞關稅同盟 (白俄羅斯、俄羅斯、吉爾吉斯斯坦、哈薩克斯坦和亞美尼亞) 的國家技術法規。
	此標誌證實本產品在美國和加拿大完成認證。
	僅適用於中國： 在正常的使用狀況下，本產品的環保期限為 10 年。
 警告	本標示提示潛伏的危險狀況。它們可能導致嚴重的傷害甚至造成死亡。
 危險	該標誌警告存在非常危險的情況。錯誤的行為方式可能會導致重傷或死亡。
	回收圖案：標明可以再利用的物料
	分類收集已損壞的電動工具，電子和電動產品，並且以符合環保要求的方式回收，可使有用物料循環再用。
	表示必須單獨分開收集和廢物處置的可回收包裝和產品。
	蓄電池類型
	充電器類型
	最小衝程比
	最大衝程比
 Fe 400	最大鋼材厚度至 400 牛頓 / 毫米 ²
 Fe 800	最大衝剪鋼材厚度至 800 牛頓 / 毫米 ²
 Al 250	最大鋁材厚度至 250 牛頓 / 毫米 ²
	最大軟木厚度
 Cu, Ms	最大銅 / 黃銅厚度
 GFK	最大玻璃纖維 / 體硬組織厚度
	最大斜鋸角度 (左側 / 右側)
	線鋸片厚度
	線鋸片最大長度
(**)	可以包含數字或字母
(Ax - Zx)	供內部使用的標籤

符號	國際通用單位	解說
U	V=	電壓
f	Hz	頻率
n_0	min ⁻¹	空載往復次數 (電池充滿電時)

符號	國際通用單位	解說
s	mm	衝程長度
T_{CHARGE}	°C	充電時允許的環境溫度
\varnothing	mm	圓形零件的直徑
	公斤	重量符合 EPTA-Procedure 01 的規定
L_{pA}	dB(A)	聲壓水平
L_{wA}	dB(A)	聲壓功率水平
L_{pCpeak}	dB	最高聲壓水平
$K_{..}$		不確定系數
a	m/s^2	振蕩發射值根據 EN 62841 (三向向量和)
$a_{h,D}$	m/s^2	平均鋸削震蕩值
	m, s, kg, A, mm, V, W, Hz, N, °C, dB, min, m/s^2	國際性單位系統 SI 中的標準單位和引用單位。

有關您的安全。

警告 閱讀所有的安全規章和指示。如未遵循安全規章和指示，可能遭受電擊，產生火災和/或造成嚴重傷害。

妥善保存所有的安全規章和指示以便日後查閱。



詳細閱讀並徹底了解本使用說明書和附帶的“一般性安全規章”(文件編號 3 41 30 465 06 0)後，才可以使用本電動工具。妥善保存上述文件以方便日後查閱。贈送或售賣本電動工具時，務必把這些文件轉交給受贈者或用家。

同時也要注意各國有關的工作安全規定。

該電動工具的使用規定。

這款手提鋸電池驅動的線鋸機 ASTS-18-26 AS (**) 適用於在能夠遮蔽風雨的工作場所中，用 FEIN 許可的鋸片和配件(參見 www.fein.com)對金屬材料、塑料、石膏板和木材中進行切割和開槽，適合商業用途，無需供水。

所有其它類型的使用均被視為違規。

可預見的違規使用。

為了能夠安全地操作本產品並排除違規使用，禁止以下行為：

- 擅自改裝
- 非預期用途
- 不遵守操作規程
- 工業上採取自動化的方式連續使用
- 超出當地勞動安全法規規定的使用限制

安全規章。

工作時，如果電動工具的安裝件可能割斷隱藏的電線，一定要握住絕緣手柄操作機器。機器如果接觸了帶電的線路，電動工具上的金屬部件會導電，可能造成觸電。

使用夾具或以其他的方式，將工件確實地固定在穩定的基座上。如果僅用手握住工件或用身體頂住工件，無法穩固工件，可能因此導致失控。

其他安全須知

請勿使用已損壞的電動工具。每次使用電動工具前，請檢查外殼和其他部件是否有裂紋或斷裂等損壞。

只使用經認可的鋰電池。使用不兼容的鋰電池時，螺絲電鑽無法啟動。

戴上防護用品。根據適用情況，使用面罩，安全護目鏡或安全眼鏡。適用時，戴上防護面具，聽力保護器，手套和能擋小磨料或工件碎片的工作圍裙。眼防護罩必須擋住各種操作產生的飛屑。防護面具或口罩必須能夠過濾操作產生的顆粒。長期暴露在高強度噪音中會引起失聰。

在高空作業時，請封鎖工作區域下方的區域，並始終固定住電動工具和工件防止它們落下。

只在穩定的工作檯面上使用電動工具並確保立足穩固。

固定好工件。使用固定夾具或鉗台比用手持更能夠夾緊工件。

作業時，必須牢牢支撐住工件且防止其移動。

不要嘗試切割極小的工件。

穩固地握牢電動工具。可能會出現短速的高反應力矩。

不要處理含鎂物質。有發生火災的危險。

不要加工 CFK (碳纖維增強塑料) 或含石棉的材料。這些物質可能致癌。

切勿使用螺絲或鉚釘在電動工具上固定名牌和標籤。如果破壞了機器的絕緣功能便無法防止電擊。

只能使用電動工具制造商特定設計和認可的附件。即使能夠將其它的工具安裝到本電動工具上，並不代表能夠確保操作安全。

定期使用非金屬工具清潔電動工具的通風孔。馬達的風扇會把灰塵吸入機殼中。機器內部如果堆積了大量的金屬塵容易造成觸電。

不可以近距離的直視電動工具燈泡所發出的燈光。勿將燈光對准在工地附近停留的旁觀者眼睛。照明裝置投射的光線可能有害眼睛。

電動工具不可以指向您自己，其他人或動物。鋒利或炙熱的安裝工具可能造成傷害。

在電動工具上進行任何調整和保養工作之前，都要取出電池。

根據待鋸切物料選擇合適的鋸片。

避免鋸齒頂尖過熱。

在鋸切塑膠時，避免材料熔化。

不要觸碰運動中的線鋸片。只有在線鋸片完全停下來時才可以清除切屑。

請勿在側面按壓來煞車鋸片。

檢查工件上是否有異物。作業時要隨時注意不要鋸切釘子或類似物。

雙手必須遠離鋸片。手不可以握在鋸片的前端或下部。不小心接觸鋸片，手會被割傷。鋸割時鋸片會變得非常灼熱。

只將已接通的電工工具移向工件。否則，在線鋸片卡在工件中時有反彈的危險。

始終與底座一起使用電動工具。在沒有底座的情況下作業可能導致電動工具失控。

確保切割時底座穩固地位於工件上。線鋸片卡住可能會斷裂或導致反彈。

請在切割過程結束後關閉電動工具，並且只在電動工具停機後才從切口拔出線鋸片。以此避免反彈和電動工具失控。

放下前，等至電動工具完全停機。線鋸片可能卡住，並且可能失去對電動工具的控制。

只能使用未損壞、完好的線鋸片。彎曲或不鋒利的線鋸片可能會折斷或導致反彈。

使用和處理蓄電池（蓄電池塊）。

這些安全須知僅適用於 18V FEIN 鋰離子 AMPShare 電池。

請只將該電池用於 AMPShare 合作夥伴的產品中。標有 AMPShare 的 18V 充電電池與以下產品完全兼容：

- FEIN 18V AMPShare 系統的所有產品
- AMPShare 合作夥伴的所有 18V 產品。

使用錯誤的、損壞的、修理過的或翻新的電池、仿製品和第三方產品工作和給其充電時，存在火災危險和 / 或爆炸危險。

留意產品使用說明書中的電池推薦。只有這樣才能安全地使用電池和產品，並避免造成電池過載危險。

只使用 FEIN 或 AMPShare 合作夥伴推薦的充電器給電池充電。對於適用於特定電池類型的充電器，如果用它給其他電池充電，則有造成火災的危險。

電池交付時未充滿電。為確保電池充滿電，請在首次使用前將電池在充電器中充滿電。

請將電池存放在兒童夠不到的地方。

不得拆卸、打開或壓碎電池。請勿使電池遭受機械衝擊。如果電池損壞或使用不當，則可能釋放出有害蒸氣和流出有毒液體。蒸氣可能會刺激呼吸道。流出的電池液體可能會引起皮膚刺激或化學燒傷。

如果皮膚與電池液體接觸，請立即用大量水沖洗。如果電池液體進入眼睛，請用乾淨的水清洗眼睛並立即就醫！

如果相鄰的物品沾上了電池液體，請檢查所涉的部件。通過戴上防護手套避免與接觸皮膚。用乾的廚房用紙清潔部件，或在必要時更換部件。釋放出的蒸氣可能刺激呼吸道。流出的電池液體可能會引起皮膚刺激或化學燒傷。

不要短接電池。請將不用的電池遠離回形針、硬幣、鑰匙、釘子、螺絲或其它可引起觸點跨接的金屬小物件。電池觸點之間短路可導致燙傷或火災。

釘子或螺絲刀等尖銳的物品或外力作用可能會損壞電池。這可能會引發內部短路的情況，進而可能導致電池燃燒、冒煙、爆炸或過熱。

切勿保養損壞的電池。電池的所有維護工作只能由製造商或授權的客戶服務點進行。



防止電池受熱，例如：防止持續日照、防火、防塵、防水和防潮。有爆炸危險和短路危險。



請只在環境溫度 -20 °C 到 +50 °C 之間使用和存放電池。不要在例如夏季將電池放在車中。取決於設備，當溫度 < 0 °C 時電池性能可能受到限制。

請只在環境溫度 0 °C 到 +35 °C 之間時給電池充電。只在環境溫度在 +10 °C 到 +35 °C 之間時，才用 USB 接口給電池充電。在規定溫度範圍之外充電會損壞電池或增加火災危險。

小心處理已放電的電池。電池是危險源，因為它們可能會造成非常高的短路電流。即使鋰離子電池看起來在已放電的狀態下，但它們也決不會完全放電。

不要將電池浸入液體中，例如：（鹽）水或飲料中。與液體接觸可能會損壞電池。這可能導致電池發熱、冒煙、起火或爆炸。不要繼續使用該電池並聯繫 FEIN 授權的客戶服務部門。

不要使用損壞的電池。只要電池出現異常情況（例如：冒煙、發熱、變色或變形），就必須立即停止使用該電池。如果繼續使用，則電池可能會發熱和冒煙、起火或爆炸。

不要拆解、擠壓電池，或將電池丟入火中或使其過熱。如不重視，則有燃燒和火災危險。請遵照製造商的規定進行操作。

用水、沙子或滅火毯撲滅燃燒的鋰離子電池。

避免物理撞擊 / 衝擊。物體撞擊和擊穿可能會損壞電池。這可能導致電池洩漏、發熱、冒煙、起火或爆炸。

絕不能在無人照看的情況下給電池充一晚電。如不重視，則可能有火災危險和爆炸危險。

除非需要使用，否則不要將電池從原始包裝中取出。

僅在電動工具關閉時取出電池。

在電動工具上進行作業之前，請從電動工具中取出電池。如果電動工具意外啟動，則有造成受傷的危險。


避免讓電池受潮或進水。 如果電池和電動工具的接觸點變髒，請用乾淨的干布擦拭。

在運輸和存放期間，請從電動工具中取出電池。

請遵守 FEIN 或 AMPShare 合作夥伴充電器使用說明書中的安全須知。


振動和噪聲排放值

在這些操作規程中給出的振動和噪聲排放值全部根據 EN 62841 中的標準化測量方法測得，可用於電動工具之間的比較。它們也適用於振動和噪聲暴露的初步評估。

 所給出的振動和噪聲排放值針對的是該電動工具的主要應用。

但是，如果將該電動工具用於其他應用，使用不同的配件或保養不足，那麼總振動和噪聲排放值將會有所不同。這些情況都會顯著增加整個作業空間的振動和噪聲暴露。

為了準確估計振動和噪聲暴露，還應考慮設備開機的時間或正在運行但未實際使用的時間。這樣可以顯著降低整個作業空間的振動和噪聲暴露。

 規定額外的安全措施，以保護操作員免受振動和噪聲的影響，例如：保養電動工具和配件、保持雙手溫暖、組織作業流程。

處理對身體有危害的廢塵

在用本產品進行去除材料的工作過程時會產生危險的粉塵。

接觸或吸入一些粉塵，例如石棉和含石棉材料、含鉛油漆、金屬、某些類型的木材、礦物質、岩石材料中的矽酸鹽顆粒、油漆溶劑、木材防腐劑、船舶防污塗料可能引起過敏反應、呼吸道疾病、癌症或生殖危害。吸入粉塵造成的風險取決於接觸程度。請使用適用於所形成的粉塵的抽吸裝置以及個人防護用品。確保工作場所通風良好。只讓專業人員加工含石棉的材料。

在不利的條件下，木材粉塵和輕金屬粉塵、磨削粉塵和化學物質的高溫混合物本身就可以點燃或造成爆炸。避免火花飛向集塵容器方向以及避免產品和研磨材料過熱。及時清空集塵容器。參考原料製造商的加工說明以及本國適用於待加工材料的法規。

試運行。

每次使用本產品之前進行以下步驟：

- 檢查產品的狀態和功能是否正常。
- 檢查配件是否在固定牢固。

操作指示。



工作區域的指示燈長亮表示電動工具過載。過載時，電動工具關閉，並且只有在冷卻後才能重新接通。

在有些情況下無法重新啟動。取出電池並在幾分鐘後嘗試重新啟動。如果無法重新接通，請聯絡 FEIN 客服中心。

安裝線鋸片（參考頁數 6）

將線鋸片推入夾頭中，直到聽見卡入的聲音。確保線鋸片位於導引軌的槽中。

拆下線鋸片（參考頁數 6）

將扳機推到底。解鎖並拆下線鋸片。

吸塵器（參考頁數 9）

為了乾淨地進行工作，可以連接一台吸塵器。請在接通線鋸機之前啟動吸塵器。

切割金屬時不允許使用吸塵器，因為火花有造成火災或爆炸的危險。

抬刀幅度調節（參考頁數 12）。

抬刀幅度調節旨在優化切割速度、切割性能和切割質量，以適應待加工的材料。抬刀幅度越小，切邊越精細越平滑。

抬刀可分 4 個檔位調整。

檔數	抬刀幅度	材料推薦
0	關	薄（例如：金屬板）
1	小	硬（例如：鋼）
2	中等	軟（例如：木材）
3	大	

滑座（參考頁數 7）。

滑座可防止鋸切時刮壞敏感表面。

壓毛邊板（參考頁數 8）

壓毛邊板可防止鋸切時表面產生毛邊。

壓毛邊板只能用於 0° 的斜鋸角度。

吹屑功能

吹屑功能在電動工具接通時處於啟動狀態，可保持切割線乾淨無切屑。

工作區域照明燈

工作區照明燈在電動工具接通時亮起，在關閉後 3 秒熄滅。

在向上使用鋸條時，工作區域照明燈熄滅，以避免使用者眩目。

處理鋸片卡住時的操作步驟





在鋸片卡住時過載保護器會將線鋸機關閉。

1. 將鋰電池從線鋸機中取出。
2. 讓鋸片冷卻下來。
3. 拆下鋸片。
4. 使用適當的工具（例如：鉗子）鬆開並取下卡住的鋸片。
在後續使用中只能使用完好的鋸片。

正確地使用蓄電池。

只能在 0 °C ...+35 °C (32 °F ... 95 °F) 的溫度範圍內為鋰電池充電。充電過程開始時，鋰電池的溫度必須在鋰電池充電溫度範圍內。

電池充電狀態指示器 (參考頁數 14)。

充電狀態可以通過電池上的電池充電狀態指示器的綠色 LED 指示燈指示。按下電池充電狀態指示器的按鈕  或者  來查看充電狀態。

如果按下充電狀態指示器的按鈕後 LED 指示燈沒有亮起，則電池有缺陷，必須更換。



運輸。

這些鋰離子蓄電池符合危險品法規的要求。這些充電電池可由用戶在公路上運輸，沒有額外的限制。

通過第三方（例如：空運或運輸公司）發貨時，必須注意對包裝和標記的特殊要求。在準備包裝件方面必須請教危險物品專家。

只發送外殼未損壞的電池。用膠帶包住裸露的電池觸點，並以不能在包裝中移動的方式包裝電池。也請注意遵守其他可能出現的國家法規。

保養和維護。

  在極端使用條件下，在加工金屬時可能會在產品內部沉積導電粉塵。應經常用乾燥、無油的壓縮空氣通過通風口吹掃產品的內部。

與石棉接觸過的產品不允許寄送去維修。請按照當地有關處理含石棉廢物的規定處理受石棉污染的產品。

如果修理時需要 FEIN 的產品和附件，請聯繫 www.fein.com 聯繫 FEIN 上的 FEIN 客服中心。

更新產品上的貼紙和警告提示，如果它們已經過舊和磨損。

只使用 FEIN 的原廠備件。本產品的最新備件列表請登錄網址 www.fein.com 查看。

以下零件您可以根據需要自行更換：
機器的安裝工具，蓄電池

保修。

有關本產品的保修條件，請參考購買國的相關法律規定。此外 FEIN 還提供製造廠商的保修服務。有關保修的細節，請向您的專業經銷商，FEIN 在貴國的代理或您的 FEIN 顧客服務中心詢問。

本使用說明書中提到的或標示的附件，只有一部分是包含在本產品的供貨範圍中。

合格說明。


CE 聲明僅對歐盟和 EFTA（歐洲自由貿易聯盟）的國家，及針對歐盟或 EFTA 市場的產品有效。當產品在歐盟市場流通後，UKCA（英國合格評定標誌）商標即失效。

UKCA 聲明僅適用於英國市場（英格蘭，威爾士和蘇格蘭），及適用於針對英國市場的產品。一旦產品進入英國市場，CE 標誌便失效。

退役。

1. 斷開產品的電源或取出電池。
2. 拆下安裝在產品上的附件和配件。

環境保護和廢物處理。

 **不要將電池丟入生活垃圾中！**

必須以符合環保要求的方式處理包裝材料和廢棄的電動工具與附件。

放空蓄電池的電並根據規定處理待廢棄的蓄電池。

如果蓄電池未完全放空電量，為了安全的理由可以使用膠帶貼住蓄電池的觸點，以防止發生短路。

僅對於歐盟國家：






















根據歐盟準則 2006/66/EC，必須分類收集損壞或用過的電池並環保地回收利用。

附件。

只使用規定用於本產品的 FEIN 原廠附件。允許用於本產品的附件請登錄網址 www.fein.com 查看。


사용 설명서 원본의 번역본.

사용 기호, 약어와 의미.

기호, 부호	설명
	반드시 첨부되어 있는 사용 설명서와 일반 안전수칙을 읽으십시오.
	문장이나 그림에 나와있는 지시 사항을 반드시 준수하십시오!
	옆에 나와있는 사항을 준수해야 합니다!
	일반적인 금지 표지. 이 행동은 금지되어 있습니다.
	AMPSHARE 는 여러 전문 브랜드의 많은 공구를 하나의 배터리로 사용할 수 있는 공통 배터리 시스템입니다.
	이 작업을 하기 전에 배터리를 전동공구에서 빼어 놓으십시오. 그렇지 않으면 전동공구가 실수로 작동하게 되어 상해를 입을 수 있습니다.
	작업할 때 보안경을 착용하십시오.
	작업할 때 귀마개를 사용하십시오.
	작업할 때 보호장갑을 착용하십시오.
	손상된 배터리는 충전하지 마십시오.
	예를 들어, 지속적인 직사광선과 같은 열, 불, 오염, 물 및 습기로부터 배터리를 보호하십시오.
	추가 정보.
	손잡이 면
	스위치 켜기
	스위치 끄기
	“사용 방법.” 부분 참조
	주의: 켜져 있는 램프 안으로 들여다보지 마십시오!
	전동공구가 작동하는 동안 톱질작업 범위에 손을 대지 마십시오. 톱날과 접촉할 경우 부상을 입을 위험이 있습니다.
	전동공구가 작동하는 동안 톱질작업 범위에 손을 대지 마십시오. 톱날과 접촉할 경우 부상을 입을 위험이 있습니다.
	전동공구가 EU (유럽연합) 해당 지침에 적합하다는 것을 증명합니다.
	전동공구가 영국 (잉글랜드, 웨일스, 스코틀랜드) 의 지침에 적합하다는 것을 확인합니다.

기호, 부호	설명
	본 전동공구가 관세동맹 (벨라루스 , 러시아 , 키르기스스탄 , 카자흐스탄 , 아르메니아) 의 국가기술규정을 준수함을 확인합니다 .
	이 표시는 본 제품이 미국과 캐나다에서 인가 받았음을 확인합니다 .
	중국에만 해당 : 일반적으로 사용하는 제품의 환경 보호 기간은 10 년입니다
	이 표시는 증상이나 치명적인 부상을 유발할 수 있는 위험한 상황이 될 수 있다는 것을 나타냅니다 .
	이 지침은 임박한 위험 상황을 경고합니다 . 잘못된 취급 방법은 심각한 상해 또는 사망을 초래할 수 있습니다 .
	리사이클링 표시 : 재생 가능한 소재임을 나타냅니다
	폐기용 전동공구와 기타 전기 및 전동 제품은 별도로 수거하여 환경 친화적인 방법으로 재활용 수 있도록 해야 합니다 .
	별도로 수집 및 폐기해야 하는 재활용 가능한 포장 및 제품을 표시합니다 .
	배터리 타입
	충전기 타입
	저속
	고속
Fe 400	400 N/mm ² 까지 스테인레스 강의 최대 두께
Fe 800	800 N/mm ² 까지 스테인레스 강의 최대 두께
Al 250	250 N/mm ² 까지 알루미늄 소재의 최대 두께
	연목 소재의 최대 두께
Cu, Ms	구리 / 황동 소재의 최대 두께
GFK	유리 섬유 / 라미네이트 소재의 최대 두께
	최대 절단 각도 (좌측 / 우측)
t =	톱날 두께
	최대 톱날 길이
(**)	숫자나 알파벳을 포함할 수 있습니다
(Ax - Zx)	내부 용도용 표시

부호	국제 단위	설명
<i>U</i>	V=	전기 직류 전압
<i>f</i>	Hz	주파수
<i>n₀</i>	min ⁻¹	유류 속도 (배터리 완충 시)

부호	국제 단위	설명
s	mm	스트로크
T_{CHARGE}	°C	충전 시 허용 주변 온도
\emptyset	mm	원형 부품의 직경
	kg	EPTA-Procedure 01에 따른 중량
L_{pA}	dB(A)	음압 레벨
L_{wA}	dB(A)	음향 레벨
L_{pCpeak}	dB	최고 음압 레벨
$K_{...}$		불확정성
a	m/s^2	EN 62841에 따른 진동 방출치 (3 방향의 벡터 값)
$a_{h,D}$	m/s^2	절단작업 시 평균 진동치
	m, s, kg, A, mm, V, W, Hz, N, °C, dB, min, m/s^2	국제 단위 시스템 SI의 기본 및 유도 단위

안전 수칙.

경고 모든 안전 수칙과 지시 사항을 상세히 읽고 숙
수해야 합니다. 안전 수칙과 지시 사항을 지키
지 않으면 화재 위험이 있으며 감전 혹은 중상을 입을 수
있습니다.

추후 참고용으로 모든 안전 수칙과 지시 사항을 잘 보관하
십시오.

! 이 전동공구의 사용 설명서와 첨부된 "일반 안전 수
칙" (문서 번호 3 411 30 465 06 0)을 자세히 읽고
완전히 이해한 후에 기기를 사용하십시오. 나중에 사용할
경우를 위해 위의 자료를 잘 보관하고 전동공구를 인도하
거나 매각할 경우 설명서도 함께 전달하십시오.

또한 국내의 해당 작업 안전 규정을 준수하십시오.

전동 공구의 용도.

배터리로 작동되는 휴대용 실톱은 ASTS18-26 AS (**)
날씨로부터 보호된 환경에서 물 공급 없이 FEIN이 해당 제
품용으로 승인한 인서트 공구와 액세서리 (www.fein.com
참조)를 사용하여 금속 재료, 플라스틱, 석고보드와 목
재를 상업적 용도로 절단 및 부분 절단하기 위한 제품입니
다.

다른 모든 유형의 사용은 규정되지 않은 것으로 간주됩니
다.

예측 가능한 오용.

제품을 안전하게 작동하고 오용을 배제하기 위해 다음 사
항을 금지해야 합니다.

- 자체 개조
- 목적과 다른 사용
- 사용 지침 미준수
- 자동화된 산업 목적으로 연속 사용
- 현지 산업 안전 규정에 따른 사용 초과

안전 수칙.

작업 시, 액세서리로 보이지 않는 전선에 닿을 수 있는 경
우 전동공구의 절연된 손잡이 면을 잡으십시오. 전류가
흐르는 케이블에 접하게 되면 금속성 기기 부품도 전기가
통해 감전이 될 수 있습니다.

클램프나 다른 방법으로 작업물을 안정적인 바닥에 잘 고
정하십시오. 작업물을 맨손으로 잡거나 몸으로 받치면 불
안정해서 통제를 못할 수 있습니다.

기타 안전 지침.

손상된 전동공구를 사용하면 안됩니다. 전동공구를 사용
하기 전에 하우징과 기타 구성품이 균열이나 파손 등 손상
되지 않았는지 점검하십시오.

승인된 배터리만 사용하십시오. 호환되지 않는 배터리를
사용하면 기체가 시동하지 않습니다.

작업자는 보호장비를 착용해야 합니다. 작업에 따라 안전
마스크나 보안경을 사용하십시오. 필요한 경우 분진 마스
크, 귀마개, 보호장갑을 사용하고 연마로 인한 미세한 소
재 분자에 접하게 되는 것을 방지하는 특수 작업용에프런
을 착용하십시오. 다양한 작업을 할 때 공중에 떠다니는
이물질로부터 눈을 보호해야 합니다. 분진 마스크나 호흡
마스크로 기기 사용 시 발생하는 분진을 여과해야 합니다.
작업자가 장기간 강한 소음 환경에서 작업하면 청력을 상
실할 수도 있습니다.

높은 곳에서 작업할 때 작업 영역 아래 공간을 차단하고
전동 공구와 작업물이 떨어지지 않게 항상 고정하십시오.

전동 공구는 안정적인 작업 표면에서만 사용하고 작업자
가 안전하게 서 있도록 유의하십시오.

작업물을 잘 고정하십시오. 고정장치가 장착하여 작업하
면 손으로 잡는 것보다 더 안전합니다.

가공 시 작업물을 단단히 놓아야 하고 밀리지 않도록 고정
되어 있어야 합니다.

매우 작은 작업물을 절단하려고 시도하지 마십시오.

전동공구를 꼭 잠으십시오. 갑자기 강한 반동력이 생길 수 있습니다.

마그네슘을 함유한 소재에 작업하지 마십시오. 화재 위험이 있습니다.

탄소 섬유 강화 플라스틱 (CFP) 소재와 석면 소재에 작업하지 마십시오. 이는 발암성 물질로 간주됩니다.

전동공구에 있는 상표나 표지를 나사로 조이거나 리벳을 박으면 안 됩니다. 절연 상태가 손상되면 감전으로부터 안전하지 못합니다.

전동공구 제조사가 특별히 개발하거나 허용하지 않은 액세서리를 사용하지 마십시오. 액세서리가 귀하의 전동공구에 맞다고 해서 안전한 작동을 보장하는 것이 아닙니다.

정기적으로 전동공구의 환기구를 비금속 공구를 사용하여 닦아 주십시오. 모터의 블로어에 의해 하우징 안으로 먼지가 모입니다. 금속성 분진이 지나치게 쌓이면 감전될 위험이 있습니다.

절대로 가짜용 거리에서 전동공구의 램프 불빛 안으로 들어다보지 마십시오. 또한 주위에 있는 다른 사람의 눈에 불빛을 비추지 마십시오. 조명 기기에서 방사되는 광선이 눈에 유해할 수 있기 때문입니다.

전동공구를 작업자 자신이나 다른 사람 혹은 동물에 향하게 하지 마십시오. 날카롭거나 뜨거운 액세서리로 인해 상해를 입을 수 있습니다.

전동 공구에서 전제 설정 또는 정비 작업 전에 배터리를 제거하십시오.

절단할 재료에 적합한 톱날만 사용하십시오.

톱니 끝의 곡열을 피하십시오.

플라스틱을 톱질할 때 작업물이 녹지 않게 하십시오.

움직이는 인서트 공구를 접촉하지 마십시오. 인서트 공구가 정지된 상태에서서만 힘을 제거하십시오.

반대 측면으로 눌러 톱날을 정지하지 마십시오.

작업물에 이물질이 있는지 점검하십시오. 작업할 때 못이나 이와 유사한 물건이 톱질되지 않게 항상 유의하십시오.

톱날에 손을 가까이 하지 마십시오. 톱날의 앞 부위나 아랫 부분을 잡지 마십시오. 톱날에 닿게 되면 상해를 입을 수 있습니다. 절단작업 시 톱날이 아주 뜨거워질 수 있습니다.

전동공구가 커진 상태에서 공작물에 대십시오. 이렇게 하지 않으면 인서트 공구가 공작물에 걸릴 경우 반동이 발생할 위험이 있습니다.

전동공구는 항상 바닥판과 함께 사용하십시오. 바닥판 없이 작업하면 전동공구를 제어하지 못할 수 있습니다.

톱질 시 바닥판이 공작물에 단단히 고정되어 있는지 유의하십시오. 걸린 톱날은 부러지거나 반동을 유발할 수 있습니다.

톱질 작업이 끝난 후 전동공구의 스위치를 끄고 전동공구가 멈춘 후에만 톱날을 절단 부위에서 빼십시오. 이렇게 하면 반동과 전동공구의 제어 상실을 방지할 수 있습니다.

내려놓기 전에 전동공구가 정지할 때까지 기다리십시오. 인서트 공구가 끼어 전동공구를 제어하지 못할 수 있습니다.

손상과 하자가 없는 톱날만 사용하십시오. 구부러지거나 날카롭지 않은 톱날은 부러지거나 반동을 유발할 수 있습니다.

배터리 (배터리 팩)의 사용과 취급.

이 안전 지침은 18V FEIN 리튬 이온 AMPShare 배터리에만 적용됩니다.

이 배터리는 AMPShare 파트너의 제품에만 사용하십시오. AMPShare 표시가 있는 18V 배터리는 다음의 제품과 완벽히 호환됩니다.

- FEIN 18V AMPShare 시스템의 모든 제품
- AMPShare 파트너의 모든 18V 제품.

잘못된, 손상된, 수리된 또는 재생된 배터리, 모조품 및 타사 제품으로 작업하고 충전할 때 화재 위험 및 / 또는 폭발 위험이 있습니다.

제품의 사용 설명서에 있는 배터리 권장사항에 유의하십시오. 이 경우에만 배터리와 제품을 위험 없이 작동할 수 있고 배터리가 위험한 과부하로부터 보호됩니다.

FEIN 또는 AMPShare 파트너가 권장하는 충전기뿐만 아니라 배터리를 충전하십시오. 특정한 유형의 배터리에 적합한 충전기를 다른 배터리와 함께 사용하면 화재 위험이 있습니다.

배터리는 부분 충전되어 공급됩니다. 배터리의 완전한 성능을 보장하기 위해 첫 사용 전 배터리를 충전기에서 완전히 충전하십시오.

어린이가 접근할 수 없는 곳에 배터리를 보관하십시오.

배터리를 분해하고, 개방하거나 파손하면 안 됩니다. 배터리를 기계적 충격에 노출하지 마십시오. 배터리 손상 및 잘못 사용하는 경우 위험한 증기 및 액체가 유출할 수 있습니다. 증기는 호흡기를 자극할 수 있습니다. 유출하는 배터리 액은 피부 자극 또는 화상을 초래할 수 있습니다.

피부가 배터리 액과 접촉하는 경우 즉시 충분한 물로 씻어 내십시오. 배터리 액이 안구에 유입하는 경우 안구를 청결한 물로 씻고 즉시 의사의 진료를 받으십시오!

배터리 액이 인접한 물체를 적신 경우 해당 부품을 점검하십시오. 보호 장갑을 착용하여 피부 접촉을 피하십시오. 해당 부품을 건조한 천타월로 청소하거나, 필요시 해당 부품을 교환하십시오. 유출하는 증기는 호흡기를 자극할 수 있습니다. 유출하는 배터리 액은 피부 자극 또는 화상을 초래할 수 있습니다.

배터리를 단락하지 마십시오. 사용하지 않는 배터리는 사무용 클립, 동전, 열쇠, 못, 나사 또는 접점을 연결할 수 있는 기타 작은 금속 물체와 멀리 두십시오. 배터리 접점 간의 단락은 화상 또는 화재를 유발할 수 있습니다.

예를 들어, 못 또는 드라이버와 같은 보폭한 물체 또는 외력에 의해 배터리가 손상될 수 있습니다. 내부 단락이 발생할 수 있고 배터리가 연소하고 연기를 내고, 폭발하거나 과열될 수 있습니다.

손상된 배터리를 절대 수리하지 마십시오. 배터리의 모든 수리는 반드시 제조사 또는 권한이 있는 고객 서비스센터에서 해야 합니다.



예를 들어, 지속적인 직사광선과 같은 열, 불, 오염, 물 및 습기로부터 배터리를 보호하십시오. 폭발과 단락 위험이 있습니다.



배터리는 주변 온도 -20°C 및 $+50^{\circ}\text{C}$ 사이에서만 작동하고 보관하십시오. 배터리를 예를 들어, 여름에 자동차 내부에 두지 마십시오. 온도가 $< 0^{\circ}\text{C}$ 미만인 경우 장치별 성능 제한이 발생할 수 있습니다.

배터리는 주변 온도 0°C 및 $+35^{\circ}\text{C}$ 사이에서만 충전하십시오. 배터리는 주변 온도 $+10^{\circ}\text{C}$ 및 $+35^{\circ}\text{C}$ 사이에서 USB 연결로만 충전하십시오. 온도 범위를 벗어나 충전하면 배터리를 손상하거나 화재 위험이 높아질 수 있습니다.

방전된 배터리는 조심스럽게 취급하십시오. 배터리는 매우 높은 단락 전류를 유발할 수 있기 때문에 위험합니다. 절연 리튬이온 배터리가 방전된 상태에 있더라도 절대 완전히 방전되지는 않습니다.

배터리를 액체에 담그지 마십시오 (예: (소금물) 물 또는 음료). 액체와 접촉하면 배터리를 손상시킬 수 있습니다. 이로 인해 열변화, 연기 발생, 점화 또는 배터리 폭발을 초래할 수 있습니다. 배터리를 더 사용하지 말고 FEIN 이 인증한 고객 서비스에 연락하십시오.

손상된 배터리를 사용하지 마십시오. 예를 들어, 냄새 발생, 열, 변색 또는 변형과 같은 비정상적인 특성이 있는 경우 배터리 사용을 즉시 중지해야 합니다. 계속 작동하는 경우 배터리가 열과 연기를 발생하고 점화되거나 폭발할 수 있습니다.

배터리를 개방하지 말고 짓누르거나 과열시키거나 연소시키지 마십시오. 유의하지 않는 경우 연소와 화재 위험이 있습니다. 제조사의 지시 사항을 따르십시오.

연소하는 리튬이온 배터리는 물, 모래 또는 소화용 덮개로 소화하십시오.

물리적인 충격/영향을 피하십시오. 충격 및 물체의 침입은 배터리를 손상할 수 있습니다. 이로 인해 누출, 열변화, 연기 발생, 점화 또는 배터리 폭발을 초래할 수 있습니다.

배터리를 감독 없이 야간에 절대 충전하지 마십시오. 유의하지 않으면 경우에 따라 화재와 폭발 위험이 있습니다.

배터리를 사용하는 경우에만 승정 포장에서 배터리를 꺼내십시오.

전동 공구가 꺼진 상태에서만 배터리를 떼어내십시오.

전동 공구에서 작업하기 전에 전동 공구에서 배터리를 꺼내십시오. 전동 공구가 감독 없이 시동하면 상해 위험이 있습니다.

배터리를 습기와 물로부터 보호된 상태로 유지하십시오. 배터리와 전동 공구의 오염된 연결부를 건조하고 청결한 헹굼으로 청소하십시오.

전동 공구를 운송하고 보관할 때 배터리를 제거하십시오. FEIN 또는 AMPShare 파트너의 충전기 사용 설명서에 있는 안전 지침을 따르십시오.

진동 및 소음 방출치

이러한 지침에 나온 진동 및 소음 방출치는 EN 62841 에 명시된 표준 측정 절차에 따라 측정되었으며 전동공구를 서로 비교하는 데 사용할 수 있습니다. 또한 진동 및 소음 방출의 잠정적 평가에 적합합니다.



지정된 진동 및 소음 방출치는 전동공구의 주요 용도를 나타냅니다.

그러나 전동공구를 다른 용도에 사용하거나 다른 장착 액세서리를 사용하거나 유지관리가 불충분한 경우, 전체 진동치와 소음 방출치가 다를 수 있습니다. 이로 인해 전체 작업 시간 동안 진동 및 소음 오염이 크게 증가할 수 있습니다.

진동 및 소음 오염의 정확한 추정치는 기기가 꺼졌거나 작동 중이지만 실제로 사용하지 않은 시간도 고려해야 합니다. 이를 통해 전체 작업 시간 동안 진동 및 소음 오염을 크게 줄일 수 있습니다.



진동 및 소음의 영향으로부터 작업자를 보호하기 위해 다음의 추가 안전 조치를 취하십시오: 전동공구 및 장착 액세서리 유지, 손 따뜻하게 준비, 작업 프로세스 구성.

위험한 분진의 취급

이 제품으로 재료 제거 작업 시 위험할 수 있는 분진이 발생합니다.

예를 들어, 석면, 석면 함유 물질, 납 함유 페인트, 금속, 일부 유형의 목재, 광물, 암석 기반 재료의 규산염 입자, 페인트 용제, 목재 방부제, 선박용 방오제 등의 분진을 접촉하거나 흡입하면 알레르기 반응, 호흡기 질환, 암 또는 생식 기능 손상을 유발할 수 있습니다. 분진 흡입으로 인한 위험은 노출에 따라 상이합니다. 발생하는 분진에 적합한 흡입장치와 개인 보호 장비를 사용하십시오. 작업장에 환기가 잘 되게 하십시오. 석면이 함유된 물질의 처리는 반드시 전문가에게 맡기십시오.

목재 분진 및 경금속 분진, 연삭 분진과 화학물질 성분은 뜨거운 혼합물은 부적절한 조건에서 자연 발화하거나 폭발을 유발할 수 있습니다. 분진 용기 방향으로 불꽃이 튀지 않게 하고 제품과 연마물이 과열되지 않게 하십시오. 분진 용기를 적시에 비우십시오. 재료 제조사의 가공 지침 및 가공할 재료에 대해 해당 국가에서 적용되는 규정에 유의하십시오.

시동.

제품을 사용하기 전에 항상 다음 단계를 실행하십시오.

- 제품의 상태와 기능이 올바른지 점검하십시오.
- 삽입 툴이 단단히 위치하는지 점검하십시오.

사용 방법 .



작업 영역 표시등을 계속 켜서 전동 공구의 과부하를 표시합니다. 과부하시 전동 공구가 꺼지고 냉각 후에만 다시 켜는 것이 가능합니다.

많은 경우 다시 시동할 수 없습니다. 배터리를 제거하고 몇 분 후에 다시 시작하십시오. 다시 켜는 것이 불가능 하면 FEIN 서비스 센터로 연락하십시오.

톱날 삽입 (6 면 참조)

소리가 들리게 끼워질 때까지 톱날을 홀더 안으로 밀어 넣으십시오. 톱날이 가이드 롤러의 홈에 있도록 유의하십시오.

톱날 배출 (6 면 참조)

레버를 스트로퍼까지 누르십시오. 톱날의 잠금이 해제되어 배출됩니다.

분진 흡입장치 (9 면 참조)

청결한 작업을 위해 분진 흡입장치를 연결할 수 있습니다. 실톱을 켜기 전에 분진 흡입장치를 활성화하십시오.

급속 톱질 시 분진 흡입장치를 사용하면 안 됩니다. 불꽃 날림으로 인해 화재 또는 폭발 위험이 있습니다.

진자 스트로크 설정 (12 면 참조).

진자 스트로크 설정은 가공할 재료에 대한 절단 속도, 절단 성능 및 절단 패턴을 최적으로 조정하는 데 사용됩니다. 진자 스트로크가 작을수록 잘라낸 모서리가 더 미세하고 깨끗해집니다.

진자 스트로크는 4 단계로 설정할 수 있습니다.

단계	진자 스트로크	재료 권장
0	꺼짐	얇음 (예: 패널)
1	작게	건고 (예: 강철)
2	중간	부드러움 (예: 목재)
3	크게	

슬라이딩 슈 (7 면 참조).

슬라이딩 슈는 톱질 시 민감한 표면이 긁히는 것을 방지할 수 있습니다.

쪼개짐 방지장치 (8 면 참조)

쪼개짐 방지장치는 톱질 시 표면이 쪼개지는 것을 방지할 수 있습니다.

쪼개짐 방지장치는 절단 각도 0°에서만 사용할 수 있습니다.

칩 블로우 기능

칩 블로우 기능은 전동공구의 스위치를 켜면 활성화되어 절단선에 칩이 없게 유지합니다.

작업 영역 조명

작업 영역 조명은 전동공구를 켜면 점등하고 끄고 3 초 후에 소등됩니다.

톱날이 위쪽을 향한 상태로 사용하면 사용자의 눈부심을 방지하기 위해 작업 영역 조명이 꺼집니다.

인서트 공구가 걸린 경우 조치 방법



인서트 공구가 걸린 경우 과부하 보호장치가 기계를 끕니다.

1. 기계에서 배터리를 제거하십시오.
2. 톱날을 식히십시오.
3. 톱날을 꺼내십시오.
4. 적합한 공구 (예: 플라이어) 로 걸린 인서트 공구를 풀고 분해하십시오.
이후 사용에는 손상 안 된 인서트 공구만 사용해야 합니다.

배터리 취급.

배터리는 온도 범위 0°C ~ +35°C (32°F ~ 95°F) 에서만 충전하십시오. 배터리 온도가 충전 과정 시작 시 배터리 충전 온도 범위 내에 있어야 합니다.

배터리에 있는 충전 상태 표시기 (14 면 참조).

충전 상태는 배터리의 충전 상태 표시기의 녹색 LED 로 표시할 수 있습니다. 충전 상태를 나타내려면 충전 상태 표시기용 버튼 또는 을 누르십시오.

충전 상태 표시기 버튼을 누른 후 LED 가 켜지지 않으면 배터리가 고장난 것이므로 교체해야 합니다.

운송.

Li-ion 배터리는 위험물 관련법의 요구 사항을 준수합니다. 배터리는 추가 제한 없이 사용자가 도로에서 운송할 수 있습니다.

제삼자를 통한 배송 시 (예: 항공 운송 또는 택배) 포장 및 표시에 관한 별도의 요구 사항에 유의해야 합니다. 이와 관련하여 포장을 준비할 때 위험물 전문가의 도움을 받아야 합니다.

하우징이 손상되지 않은 경우에만 배터리를 배송하십시오. 개방된 접점을 테이프 로 붙이고 배터리가 포장 내에서 움직이지 않도록 포장하십시오. 추가적인 국내 규정에도 유의하십시오.

수리 및 서비스.



극한 사용 조건에서 금속 가공 시 전도성 분진이 제품의 내부에 침전될 수 있습니다. 건조하고 기름기가 없는 압축공기로 환기구를 통해 제품 내부를 자주 불어내십시오.

석면과 접하게 된 제품은 수리를 맡겨서는 안됩니다. 석면으로 오염된 제품은 석면 쓰레기 처리에 관한 각 국가의 해당 규정에 따라 처리해야 합니다.

수리가 필요한 FEIN 제품 및 액세서리가 있는 경우 www.fein.com 에서 FEIN 서비스에 문의하십시오.

제품이 오래되거나 마모된 경우 스티커와 경고 사항을 교체하십시오.

반드시 FEIN 정품 교체 부품을 사용하십시오. 제품에 대한 최신 교체 부품 목록은 www.fein.com 에 있습니다.

다음 부속품은 필요에 따라 직접 교환하실 수 있습니다:
장착용 액세서리, 배터리

품질 보증 및 법적 책임.

제품에 대한 품질 보증은 유통하는 국가의 법적 규정에 따라 유효합니다. 더불어 FEIN 사는 FEIN 제조사 보증서에 부응하는 품질 보증을 합니다.

제품의 공급 범위에는 이 사용 설명서에 설명되거나 그림으로 표시된 액세서리 중 일부만 포함되었을 수 있습니다.

적합성에 관한 선언.


CE 인증은 EU 국가들과 EFTA (유럽자유무역연합) 에서만, 그리고 EU 또는 EFTA 시장용 제품에만 적용됩니다. 제품이 EU 시장에 출시되면 UKCA 마크는 그 유효성을 상실합니다.

UKCA 인증은 영국 (잉글랜드, 웨일스, 스코틀랜드) 에서만, 그리고 영국 시장용 제품에만 적용됩니다. 제품이 영국 시장에 출시되면 CE 마크는 그 유효성을 상실합니다.

작동 중단.

1. 제품을 전원에서 분리하거나 배터리를 제거하십시오.
2. 제품에 조립된 삽입 툴과 액세서리를 분해하십시오.

환경 보호, 처리.

 **배터리를 가정 쓰레기로 버리지 마십시오!**

포장재, 폐기용 진동공구 및 액세서리는 친환경적인 방법으로 재활용할 수 있도록 분류해야 합니다.

배터리를 반드시 방전된 상태로 폐기하십시오.

완전히 방전되지 않은 배터리는 단락되는 것을 방지하기 위해 단자 부위에 접촉 테이프를 붙여 절연하십시오.

EU 국가에만 해당:



유럽 가이드라인 2006/66/EG 에 따라 결함이 있거나 사용한 배터리는 분리수거하여 환경친화적으로 재활용해야 합니다.

액세서리.


해당 제품에 맞는 FEIN 정품 액세서리만 사용하십시오. 제품에 허용된 액세서리는 www.fein.com 에 있습니다.

คำแปลของหนังสือคู่มือการใช้งานฉบับต้นแบบ

สัญลักษณ์ อักษรย่อ และคำศัพท์ที่ใช้


สัญลักษณ์ ตัวอักษร	คำอธิบาย
	ต้องอ่านเอกสารที่แนบมา เช่น หนังสือคู่มือการใช้งาน และคำเตือนทั่วไปเพื่อความปลอดภัย
	ปฏิบัติตามคำสั่งที่เป็นตัวหนังสือหรือรูปภาพด้านตรงข้าม!
	ปฏิบัติตามข้อสังเกตตามเนื้อหาที่อยู่ข้างเคียง!
	ป้ายการห้ามทั่วไป ห้ามการกระทำนี้
	AMPShare เป็นระบบแบตเตอรี่ที่ใช้ร่วมกันที่ช่วยให้ท่านใช้เครื่องมือมากมายจากแบรนด์มืออาชีพจำนวนมากด้วยแบตเตอรี่เพียงก้อนเดียว
	ก่อนเริ่มขั้นตอนการทำงานนี้ ต้องถอดแบตเตอรี่ออกจากเครื่องมือไฟฟ้า มิฉะนั้นจะได้รับอันตรายจากการบาดเจ็บอันเกิดจากเครื่องมือไฟฟ้าติดขึ้น โดยไม่ตั้งใจ
	สวมอุปกรณ์ป้องกันตาขณะปฏิบัติงาน
	สวมอุปกรณ์ป้องกันหูขณะปฏิบัติงาน
	สวมถุงมือป้องกันขณะปฏิบัติงาน
	อย่าชาร์จแบตเตอรี่ที่ชำรุด
 	ปกป้องแบตเตอรี่จากความร้อน ต. ข. เช่น จากแสงแดดส่องต่อเนื่อง ไฟ สิ่งสกปรก น้ำ และความชื้น
	ข้อมูลเพิ่มเติม
	พื้นผิวจับ
	เปิดสวิตช์
	ปิดสวิตช์
	ดูที่ "คำแนะนำในการปฏิบัติงาน"
	ข้อควรระวัง: อย่ามองเข้าไปในหลอดไฟที่เปิดสวิตช์อยู่!
	เอามือของท่านออกจากบริเวณเลื่อยในขณะที่เครื่องกำลังทำงาน อันตรายจากการบาดเจ็บหากสัมผัสใบเลื่อย
	เอามือของท่านออกจากบริเวณเลื่อยในขณะที่เครื่องกำลังทำงาน อันตรายจากการบาดเจ็บหากสัมผัสใบเลื่อย
	ยืนยันว่าเครื่องมือไฟฟ้าสอดคล้องกับระเบียบของสหภาพยุโรป

สัญลักษณ์ ตัวอักษร	คำอธิบาย
	ยืนยันว่าเครื่องมือไฟฟ้าสอดคล้องกับระเบียบของบริเตนใหญ่ (อังกฤษ เวลส์ และสกอตแลนด์)
	ยืนยันว่าเครื่องมือไฟฟ้าสอดคล้องกับกฎระเบียบทางเทคนิคแห่งชาติของสหภาพศุลกากร (เบลารุส รัสเซีย คีร์กีซสถาน คาซัคสถาน และอาร์มีเนีย)
	สัญลักษณ์นี้ยืนยันการรับรองของผลิตภัณฑ์นี้ในประเทศสหรัฐอเมริกาและแคนาดา
	ใช้สำหรับประเทศจีนเท่านั้น: ระยะเวลาของการปกป้องสิ่งแวดล้อมเมื่อใช้ผลิตภัณฑ์ตามปกติคือ 10 ปี
	เครื่องหมายนี้แจ้งถึงสถานการณ์ที่อาจเป็นอันตราย ที่อาจทำให้บาดเจ็บอย่างร้ายแรงหรือถึงตายได้
	เครื่องหมายนี้เตือนถึงสถานการณ์อันตรายที่ใกล้จะมาถึงในไม่ช้า ปฏิบัติตามข้อปฏิบัติที่ผิดพลาดอาจทำให้เกิดการบาดเจ็บสาหัสหรือถึงตายได้
	สัญลักษณ์รีไซเคิล: วัสดุที่ระบุนี้เป็นวัสดุที่รีไซเคิลได้
	ต้องคัดแยกเครื่องมือไฟฟ้า และผลิตภัณฑ์ไฟฟ้าและอิเล็กทรอนิกส์อื่นๆ ที่เสื่อมสภาพ เพื่อส่งเข้าสู่กระบวนการนำกลับมาใช้ใหม่โดยไม่ทำลายสภาพแวดล้อม
	ระบุบรรจุภัณฑ์และผลิตภัณฑ์รีไซเคิลได้ที่ต้องรวบรวมและกำจัดแยกต่างหาก
	ประเภทแบตเตอรี่
	ชนิดเครื่องชาร์จ
	ความเร็วช่วงชักต่ำ
	ความเร็วช่วงชักสูง
 Fe 400	ความหนาชิ้นงานสูงสุด สำหรับเหล็กทนแรงดึงถึงระดับ 400 N/mm ²
 Fe 800	ความหนาชิ้นงานสูงสุด สำหรับเหล็กทนแรงดึงถึงระดับ 800 N/mm ²
 Al 250	ความหนาชิ้นงานสูงสุด สำหรับอะลูมิเนียมทนแรงดึงถึงระดับ 250 N/mm ²
	ความหนาชิ้นงานสูงสุด ในไม้เนื้ออ่อน
 Cu, Ms	ความหนาชิ้นงานสูงสุด ในทองแดง/ทองเหลือง
 GFK	ความหนาชิ้นงานสูงสุด ในไฟเบอร์กลาส/วัสดุอนุภาคแข็ง
	มุมตัดสูงสุด (ซ้าย/ขวา)
 t =	ความหนาใบเลื่อย
	ความยาวใบเลื่อยสูงสุด
(**)	อาจประกอบด้วยตัวเลขและตัวอักษร
(Ax - Zx)	การทำเครื่องหมายเพื่อวัตถุประสงค์ภายใน

ตัวอักษร	หน่วยการวัดสากล	คำอธิบาย
U	V \equiv	แรงดันไฟฟ้ากระแสตรง
f	Hz	ความถี่
n_0	min $^{-1}$	อัตราช่วงชักขณะไม่มีโหลด (ร่วมกับแบตเตอรี่ที่ชาร์จเต็ม)
s	mm	ความยาวช่วงชัก
T_{CHARGE}	°C	อุณหภูมิแวดล้อมที่อนุญาตเมื่อชาร์จ
\emptyset	mm	เส้นผ่าศูนย์กลางของชิ้นส่วนกลม
	kg	น้ำหนักตามระเบียบการ EPTA-Procedure 01
L_{pA}	dB(A)	ระดับความดันเสียง
L_{wA}	dB(A)	ระดับความดันเสียง
L_{pCpeak}	dB	ระดับความดันเสียงสูงสุด
$K_{...}$		ความคลาดเคลื่อน
a	m/s 2	ค่าความสั่นสะเทือนตามมาตรฐาน EN 62841 (ผลรวมเชิงเวกเตอร์ของสามทิศทาง)
$a_{h,D}$	m/s 2	ค่าความสั่นสะเทือนโดยเฉลี่ยเมื่อเฉลี่ย
	m, s, kg, A, mm, V, W, Hz, N, °C, dB, min, m/s 2	หน่วยฐาน และ หน่วยอนุพันธ์ จากระบบหน่วยระหว่างประเทศ SI

เพื่อความปลอดภัยของท่าน

คำเตือน ต้องอ่านคำเตือนเพื่อความปลอดภัยและคำสั่งทั้งหมด การไม่ปฏิบัติตามคำเตือนและคำสั่งอาจเป็นสาเหตุให้ถูกไฟฟ้าดูด เกิดไฟไหม้ และ/หรือได้รับบาดเจ็บอย่างร้ายแรง เก็บรักษาคำเตือนและคำสั่งทั้งหมดสำหรับใช้อ้างอิงในภายหลัง

 อย่าใช้เครื่องมือไฟฟ้า ก่อนได้อ่านหนังสือคู่มือการใช้งานนี้ รวมทั้ง "คำเตือนทั่วไปเพื่อความปลอดภัย" ที่แนบมา (เอกสารเลขที่ 3 41 30 465 06 0) อย่างละเอียดและเข้าใจอย่างครบถ้วนแล้ว เก็บรักษาเอกสารดังกล่าวสำหรับใช้ในภายหลัง และให้แนบไปกับเครื่องมือไฟฟ้าหากนำไปแจกจ่ายหรือขาย

กรุณาปฏิบัติตามกฎระเบียบเพื่อความปลอดภัยทางอุตสาหกรรมที่ใช้ในประเทศที่เกี่ยวข้องด้วยเช่นกัน

ประโยชน์การใช้งานของเครื่องมือไฟฟ้า
 เลือยลดูไร้สายแบบมือถือ ASTS18-26 AS (***) เพื่อการใช้งานเชิงพาณิชย์ ใช้สำหรับตัดแยก และตัดออกในวัสดุโลหะ พลาสติก แผ่นอิซิปัม และไม้ ให้ทำงานในบริเวณปลอดภัยจากสภาพอากาศโดยไม่ใช้น้ำ และใช้เครื่องมือและอุปกรณ์ประกอบ (ดู www.fein.com) ที่ FEIN แนะนำ

การใช้งานประเภทอื่นๆ ทั้งหมดจะถือว่าไม่เป็นไปตามวัตถุประสงค์

การใช้งานที่ไม่เหมาะสมที่คาดการณ์ได้
 เพื่อให้สามารถใช้งานผลิตภัณฑ์ได้อย่างปลอดภัย และเพื่อป้องกันการใช้งานในทางที่ผิด ห้ามทำสิ่งต่อไปนี้:

- การดัดแปลงเครื่องโดยไม่ได้รับอนุญาต
- การใช้งานที่ไม่เป็นไปตามวัตถุประสงค์การใช้งาน
- การไม่ปฏิบัติตามคู่มือการใช้งาน
- การใช้งานต่อเนื่องในอุตสาหกรรมอัตโนมัติ
- การใช้งานเกินกว่าข้อกำหนดความปลอดภัยในการทำงานของท้องถิ่น

คำแนะนำเพื่อความปลอดภัย

จับเครื่องมือไฟฟ้าตรงพื้นผิวจับที่หุ้มฉนวนเมื่อทำงานในตำแหน่งที่เครื่องมืออาจสัมผัสกับสายไฟที่ซ่อนอยู่ การสัมผัสกับสายไฟที่มี "กระแสไฟฟ้าไหลผ่าน" อาจทำให้ส่วนที่เป็นโลหะของเครื่องมือไฟฟ้าที่ไม่มีฉนวนหุ้มมี "กระแสไฟฟ้าไหลผ่าน" ด้วย และส่งผลให้ผู้ใช้งานเครื่องถูกไฟฟ้าดูดได้

รัดและยึดชิ้นงานให้แน่นกับพื้นผิวที่มันคงโดยใช้คีมจับ วัตถุหรืออุปกรณ์จับยึดอื่นๆ ที่เหมาะสม หากใช้มือถือ ชิ้นงานหรือยึดชิ้นงานไว้กับร่างกายเท่านั้น ชิ้นงานจะไม่ มันคงซึ่งอาจนำไปสู่การสูญเสียการควบคุม

คำแนะนำเพื่อความปลอดภัยเพิ่มเติม

อย่าใช้เครื่องมือไฟฟ้าที่ชำรุด ก่อนใช้เครื่องมือไฟฟ้าทุกครั้ง ให้ตรวจสอบตัวเรือนและส่วนประกอบอื่นๆ เพื่อหา ความเสียหาย เช่น รอยแตกร้าว หรือการแตกหัก

ใช้เฉพาะแบตเตอรี่ที่ได้รับการรับรองเท่านั้น หากใช้ แบตเตอรี่ที่ไม่เข้ากัน เครื่องมือไฟฟ้าจะไม่เริ่มทำงาน

สวมอุปกรณ์ป้องกันเฉพาะตัว ชุดแล้วแต่กรณีให้ใช้กระบัง ป้องกันหน้า สวมแว่นตากันลมและฝุ่น หรือ แว่นตาป้องกัน อันตราย ชุดแล้วแต่ความเหมาะสมให้สวมหมวกกันฝุ่น สวมประคบหูป้องกันเสียงดัง สวมถุงมือ และสวมผ้ากันเปื้อน พิเศษที่สามารถกันผงขัดหรือเศษชิ้นงานออกจากตัวท่านได้ แว่นป้องกันตาต้องสามารถหยุดเศษของที่ปลิวว่อนที่เกิดจาก การปฏิบัติงานแบบต่างๆ ได้ การได้ยินเสียงดังมากเป็นเวลานานอาจทำให้ท่านสูญเสียการได้ยิน

เมื่อทำงานที่ระดับความสูง ให้ปิดกั้นบริเวณด้านล่างพื้นที่ ทำงาน และยึดเครื่องมือไฟฟ้าและชิ้นงานให้แน่นกัน การตกหล่นเสมอ

ใช้เครื่องมือไฟฟ้าบนพื้นผิวทำงานที่มันคงเท่านั้น และต้อง แน่ใจว่าได้จัดทำขึ้นที่ปลอดภัย

ยึดชิ้นงานให้มันคง ชิ้นงานที่ถูกจับด้วยอุปกรณ์ยึดหนีบหรือ ปากกาจับ จะมันคงกว่าการจับด้วยมือ

ขณะทำงาน ต้องหนุนชิ้นงานอย่างแน่นหนาและยึดให้ เคลื่อนที่ไม่ได้

อย่าพยายามตัดชิ้นงานที่มีขนาดเล็กมาก

ถือเครื่องมือไฟฟ้าให้มันคง อาจเกิดระเบิดด้านสูงใน เวลาสั้นๆ

อย่าทำงานกับวัสดุที่ประกอบด้วยแมกนีเซียม อันตราย จากไฟไหม้อย่าทำงานกับพอลิเมอร์เสริมแรงด้วยคาร์บอน ไฟเบอร์ CFP (carbon-fiber-reinforced polymer) และ วัสดุที่มีแอสเบสตอส วัสดุเหล่านี้ถือเป็นเรื่องอันตราย

อย่าตอกหมุดหรือขันสกรูเพื่อติดป้ายชื่อและเครื่องหมายใดๆ เข้าับเครื่องมือไฟฟ้า หากฉนวนหุ้มชำรุด จะป้องกัน ไฟฟ้าดูดไม่ได้

อย่าใช้อุปกรณ์ประกอบที่บริษัทผู้ผลิตเครื่องมือไฟฟ้าไม่ได้ ออกแบบไว้โดยเฉพาะและไม่ได้แนะนำให้ใช้ ด้วยเหตุผลเพียง เพราะอุปกรณ์ประกอบมีขนาดเข้าพอดีกับเครื่องมือ ไฟฟ้าของท่านก็ไม่ได้เป็นการรับรองความปลอดภัย การทำงานแต่อย่างใด

ทำความสะอาดช่องระบายอากาศที่เครื่องมือไฟฟ้าตามช่วง เวลาเป็นประจำโดยใช้เครื่องมือที่ไม่ใช่โลหะ เครื่องเป่าลมของ มอเตอร์จะดูดฝุ่นเข้าไปในครอบเครื่อง หากฝุ่นที่ประกอบด้วย โลหะสะสมกันมากเกินไป อาจทำให้เกิดอันตรายจากไฟฟ้าได้

อย่ามองหรือจ้องในระยะเวลาใกล้เข้าไปในแสงจากหลอดไฟของ เครื่องมือไฟฟ้า อย่าส่องแสงจากหลอดไฟเข้าไปในดวงตาของ บุคคลอื่นในบริเวณใกล้เคียงอย่างเด็ดขาด รั้งสีที่ผลิตจาก หลอดไฟอาจเป็นอันตรายต่อดวงตา

อย่าหันเครื่องมือไฟฟ้าไปยังตัวท่านเอง บุคคลอื่น หรือสัตว์ อันตรายจากการ ได้รับบาดเจ็บจากเครื่องมือที่ร้อนหรือ แหวมคม

ถอดแบตเตอรี่ออกก่อนทำการปรับแต่งหรือบำรุงรักษาใดๆ ที่เครื่องมือไฟฟ้า

ใช้เฉพาะใบเลื่อยที่เหมาะสมสำหรับวัสดุที่จะเลื่อยเท่านั้น

หลีกเลี่ยงไม่ให้ปลายฟันเลื่อยร้อนเกินไป

เมื่อเลื่อยพลาสติกให้หลีกเลี่ยงการหลอมละลายของวัสดุ

อย่าสัมผัสเครื่องมือที่กำลังเคลื่อนที่ เอศษสะเก็ดออก เฉพาะเมื่อเครื่องมือหยุดสนิทเท่านั้น

อย่าบรกริบเลื่อยโดยออกแรงกดด้านข้างใบเลื่อย

ตรวจสอบชิ้นงานเพื่อหาวัตถุแปลกปลอม เมื่อทำงานให้ ตรวจสอบให้แน่ใจเสมอว่าไม่ได้เลื่อยเข้าไปตะปูหรือสิ่ง ที่ คล้ายคลึงกัน

เอามือออกจากใบเลื่อย อย่างวางมือของท่านไว้ด้านหลัง หรือด้านใต้ใบเลื่อย การสัมผัสกับใบเลื่อยอาจทำให้บาดเจ็บ ได้ ขณะเลื่อย ใบเลื่อยอาจร้อนขึ้นมาก

เคลื่อนเครื่องมือไฟฟ้าเข้าหาชิ้นงานเฉพาะเมื่อเครื่อง เปิดสวิทช์อยู่เท่านั้น มิฉะนั้นอาจมีความเสี่ยงที่จะเกิด การติดขัดหากเครื่องมือถูกบีบอัดอยู่ในชิ้นงาน

ใช้เครื่องมือไฟฟ้าร่วมกับแผ่นฐานเสมอ การทำงานโดย ไม่มีแผ่นฐานอาจนำไปสู่การสูญเสียการควบคุมเครื่องมือ ไฟฟ้า

ตรวจสอบให้แน่ใจว่าแผ่นฐานวางอยู่บนชิ้นงานอย่าง แน่นหนาเมื่อเลื่อย ใบเลื่อยที่ติดขัดอาจแตกหักหรือทำให้ เกิดการติดกลับ

เมื่อเสียบเสร็จ ให้ปิดสวิทช์เครื่องมือไฟฟ้า และอย่าดึงใบเลื่อยออกจากร่องตัดจนกว่าเครื่องมือไฟฟ้าจะหยุดสนิท วิธีนี้จะป้องกันการตกริดลับและการสูญเสียการควบคุมเครื่องมือไฟฟ้า

รอกันกว่าเครื่องมือไฟฟ้าหยุดสนิทก่อนวางเครื่องลง เครื่องมืออาจติดขัดและนำไปสู่การสูญเสียการควบคุมเครื่องมือไฟฟ้า

ใช้เฉพาะใบเลื่อยที่ไม่เสียหายและไว้ตำแหน่งเท่านั้น ใบเลื่อยที่ทื่อหรือโค้งงออาจแตกหักหรือนำไปสู่การตกริดลับ

การใช้และการจัดการกับแบตเตอรี่ (แบตเตอรี่ลิเทียม)

คำเตือนเพื่อความปลอดภัยเหล่านี้ใช้สำหรับแบตเตอรี่ลิเทียมไอออน **FEIN-18V-AMPSHare** เท่านั้น

ใช้แบตเตอรี่เฉพาะในผลิตภัณฑ์ของพันธมิตร **AMPSHare** เท่านั้น แบตเตอรี่ 18V ที่มีเครื่องหมาย AMPSHare เข้ากันได้ อย่างครบถ้วนกับผลิตภัณฑ์ต่อไปนี้:

- ผลิตภัณฑ์ทั้งหมดของระบบ FEIN-18V-AMPSHare
- ผลิตภัณฑ์ 18V ทั้งหมดจากพันธมิตร AMPSHare

หากทำงานกับและชาร์จแบตเตอรี่ที่ไม่ถูกต้อง ชาร์จ ได้รับความเสียหาย หรือปรับปรุงสภาพ แบตเตอรี่เลียนแบบ หรือยี่ห้ออื่น จะมีความเสี่ยงจากไฟไหม้และ/หรือการระเบิด

ปฏิบัติตามคำแนะนำเกี่ยวกับแบตเตอรี่ในหนังสือคู่มือการใช้งานของผลิตภัณฑ์ของท่าน นี่เป็นวิธีเดียวที่แบตเตอรี่และผลิตภัณฑ์จะทำงานได้อย่างปลอดภัยและแบตเตอรี่จะได้รับการปกป้องจากการใช้งานเกินกำลังซึ่งเป็นอันตราย

ชาร์จแบตเตอรี่ด้วยเครื่องชาร์จที่ **FEIN** หรือพันธมิตร **AMPSHare** รายใดรายหนึ่งและแนะนำเท่านั้น เครื่องชาร์จที่เหมาะสมกับแบตเตอรี่ประเภทหนึ่ง หากนำไปชาร์จแบตเตอรี่ประเภทอื่น อาจเสี่ยงต่อการเกิดไฟไหม้

แบตเตอรี่ที่จัดส่งได้รับการชาร์จมาบ้างแล้ว เพื่อให้แน่ใจว่าแบตเตอรี่จะทำงานได้เต็มประสิทธิภาพ ให้ชาร์จแบตเตอรี่ในเครื่องชาร์จให้เต็มก่อนใช้งานครั้งแรก

เก็บแบตเตอรี่ให้พ้นมือเด็ก

อย่าถอดแยกชิ้นส่วนแบตเตอรี่ เปิด หรือทำเป็นเศษเล็กเศษน้อย อย่านำแบตเตอรี่ถูกกระทบทางกลหรือถูกกระแทกอย่างแรง หากแบตเตอรี่เสียหายและถูกนำไปใช้งานอย่างไม่ถูกต้อง ไอระเหยและของเหลวที่เป็นอันตรายอาจเล็ดลอดออกมาได้ ไอระเหยสามารถทำให้ระบบหายใจระคายเคือง ของเหลวที่ไหลออกจากแบตเตอรี่อาจทำให้ผิวหนังระคายเคืองหรือเป็นแผลไหม้

หากผิวหนังสัมผัสกับของเหลวแบตเตอรี่ ให้ล้างด้วยน้ำปริมาณมากทันที หากของเหลวแบตเตอรี่เข้าตา ให้ล้างตาด้วยน้ำสะอาดและไปพบแพทย์เพื่อรับการรักษาทันที!

หากของเหลวแบตเตอรี่สัมผัสกับวัตถุบริเวณใกล้เคียง ให้ตรวจสอบชิ้นส่วนนั้น หลีกเลี่ยงการสัมผัสผิวหนังโดยสวมถุงมือป้องกัน ทำความสะอาดชิ้นส่วนด้วยกระดาษแห้งที่ใช้ในครัวเรือนหรือเปลี่ยนชิ้นส่วน หากจำเป็น ไอระเหยที่เล็ดลอดออกมาสามารถทำให้ระบบหายใจระคายเคืองของเหลวที่ไหลออกจากแบตเตอรี่อาจทำให้ผิวหนังระคายเคืองหรือเป็นแผลไหม้

อย่าใส่ดวงจระแบตเตอรี่ นำแบตเตอรี่ที่ไม่ได้ใช้งานออกจากคลิป์หนีบกระดาษ เหนือกุญแจ ตะปู สกรู หรือวัตถุโลหะขนาดเล็กอื่นๆ ที่สามารถเชื่อมต่อขั้วหนึ่งไปยังอีกขั้วหนึ่ง การลัดวงจรของขั้วแบตเตอรี่อาจทำให้เกิดการลุกไหม้หรือไฟไหม้

วัตถุที่แหลมคม ค. ย. เช่น ตะปู หรือไขควง หรือแรงกายนอก อาจทำให้แบตเตอรี่เสียหาย อาจเกิดการลัดวงจรภายใน และแบตเตอรี่อาจลุกไหม้ มีควัน ระเบิด หรือร้อนเกินไป

อย่าซ่อมบำรุงแบตเตอรี่ที่เสียหายอย่างเด็ดขาด ต้องส่งแบตเตอรี่ให้ผู้ผลิตหรือศูนย์บริการหลังการขายที่ได้รับอนุญาตทำการบำรุงรักษาเท่านั้น



ปกป้องแบตเตอรี่จากความร้อน ค. ย. เช่น จากแสงแดดส่องต่อเนื่อง ไฟ ลิงสกรก นำ และความชื้น อันตรายจากการระเบิดและการลัดวงจร



ใช้งานและจัดเก็บแบตเตอรี่ที่อุณหภูมิโดยรอบระหว่าง **-20 °C** และ **+50 °C** เท่านั้น ตัวอย่างเช่น อย่านำแบตเตอรี่ไว้ในรถยนต์ในฤดูร้อน ที่อุณหภูมิ < 0 °C อาจส่งผลให้ประสิทธิภาพลดลงทั้งนี้ขึ้นอยู่กับอุปกรณ์

ชาร์จแบตเตอรี่ที่อุณหภูมิโดยรอบระหว่าง **0 °C** และ **+35 °C** เท่านั้น ชาร์จแบตเตอรี่ผ่านการเชื่อมต่อ **USB** ที่อุณหภูมิโดยรอบระหว่าง **+10 °C** และ **+35 °C** เท่านั้น การชาร์จแบตเตอรี่นอกช่วงอุณหภูมิอาจทำให้แบตเตอรี่เสียหายหรือเพิ่มความเสี่ยงต่อการเกิดไฟไหม้

จัดการแบตเตอรี่ที่คายประจุแล้วอย่างระมัดระวัง แบตเตอรี่เป็นแหล่งที่มาของอันตรายเนื่องจากอาจทำให้เกิดกระแสไฟฟ้าลัดวงจรสูงมาก แม้ว่าแบตเตอรี่ลิเทียมไอออนจะอยู่ในสถานะคายประจุออก แต่ก็ไม่เคยคายประจุออกอย่างหมดสิ้น

อย่าจุ่มเบตเตอร์ในของเหลว เช่น น้ำ (เกลือ) หรือเครื่องดื่ม การสัมผัสกับของเหลวอาจทำให้เบตเตอร์เสียหาย การกระทำดังกล่าวอาจส่งผลให้เบตเตอร์เกิดการรั่วไหล สะสมความร้อน มีควัน คัดไฟ หรือระเบิด อย่าใช้เบตเตอร์ต่อไป และให้ติดต่อศูนย์บริการหลังการขาย ที่ได้รับอนุญาตจาก FEIN

อย่าใช้เบตเตอร์ที่เสียหาย ต้องหยุดใช้เบตเตอร์ทันทีที่มีคุณสมบัตินผิดปกติ เช่น มีกลิ่น ความร้อน เปลี่ยนสี หรือเสียหาย หากทำงานต่อไปเบตเตอร์อาจร้อนขึ้นและมีควัน คัดไฟ หรือระเบิด

อย่าเปิดเบตเตอร์ บดขี้ ทำให้อ่อนเกินไป หรือจุดไฟเผา การไม่ปฏิบัติตามคำแนะนำอาจส่งผลให้เกิดการลุกไหม้และไฟไหม้ ปฏิบัติตามคำแนะนำของผู้ผลิต

ดับเบตเตอร์ที่เชื่อมโอออนที่กำลังลุกไหม้ด้วยน้ำ ทราย หรือผ้าห่มกันไฟ

หลีกเลี่ยงการชน/กระแทกทางกายภาพ แร้งกระแทกและการซึมผ่านของวัสดุอาจทำให้เบตเตอร์เสียหาย การกระทำดังกล่าวอาจส่งผลให้เบตเตอร์เกิดการรั่วไหล สะสมความร้อน มีควัน คัดไฟ หรือระเบิด

อย่าชาร์จเบตเตอร์ที่ชาร์จโดยไม่มีการดูแลอย่างเด็ดขาด หากไม่ปฏิบัติตามอาจมีความเสี่ยงต่อการเกิดไฟไหม้และการระเบิด

อย่าเอาเบตเตอร์ออกจากหีบห่อที่มีมาแต่เดิมจนกว่าจะนำออกมาใช้งาน

ถอดเบตเตอร์ออกจากเครื่องมือไฟฟ้าที่ปิดสวิตช์อยู่เท่านั้น

นำเบตเตอร์ออกจากเครื่องมือไฟฟ้าก่อนปรับแต่งเครื่อง หากเครื่องมือไฟฟ้าติดขึ้นโดยไม่ตั้งใจ จะมีความอันตรายจากการบาดเจ็บ

ปกป้องเบตเตอร์จากความชื้นและน้ำ ทำความสะอาดหัวเบตเตอร์และจุดเชื่อมต่อเครื่องมือไฟฟ้าที่สกปรกด้วยผ้าแห้งที่สะอาด

ถอดเบตเตอร์ออกเมื่อย้ายและจัดเก็บเครื่องมือไฟฟ้า

ปฏิบัติตามคำแนะนำเพื่อความปลอดภัยในหนังสือคู่มือการใช้งานของเครื่องชาร์จจาก FEIN หรือพันธมิตร AMPShare

คำการันตีและเงื่อนไขการปล่อยเสียงรบกวน
คำการันตีและเงื่อนไขการปล่อยเสียงรบกวนที่ระบุไว้ในคำแนะนำเหล่านี้วัดตามกระบวนการวัดที่ได้มาตรฐานใน EN 62841 และสามารถใช้อ้างอิงสำหรับเปรียบเทียบ เครื่องมือไฟฟ้าหนึ่งกับอีกเครื่องหนึ่งได้ คำเหล่านี้ยังเหมาะสำหรับใช้ประเมินการสัมผัสการันตีและเสียงรบกวนเบื้องต้นอีกด้วย

⚠ คำการันตีและเงื่อนไขการปล่อยเสียงรบกวนที่ระบุ แสดงถึงการใช้งานหลักของเครื่องมือไฟฟ้า

อย่างไรก็ตาม หากใช้เครื่องมือไฟฟ้าเพื่อทำงานประเภทอื่น ใช้เครื่องมือที่ต่างจากปกติ หรือได้รับการบำรุงรักษาไม่ดีพอ คำการันตีและเงื่อนไขการปล่อยเสียงรบกวน อาจเปลี่ยนแปลงไป ปัจจัยนี้อาจเพิ่มระดับการสัมผัสการันตีและเสียงรบกวนได้อย่างมากตลอดระยะเวลาทำงานทั้งหมด

เพื่อการประมาณระดับการสัมผัสการันตีและเสียงรบกวนที่แม่นยำ ควรนำเวลาขณะเครื่องปิดสวิตช์หรือขณะเครื่องกำลังวิ่งแต่ไม่ได้ทำงานจริงมาพิจารณาด้วย ปัจจัยนี้อาจลดระดับการสัมผัสการันตีและเสียงรบกวนได้อย่างมากตลอดระยะเวลาทำงานทั้งหมด

⚠ วางมาตรการด้านความปลอดภัยเพิ่มเติมเพื่อปกป้องผู้ใช้เครื่องจากผลกระทบของการันตีและเสียงรบกวน เช่น: บำรุงรักษาเครื่องมือไฟฟ้าและอุปกรณ์ประกอบ ทำมือให้อุ่นไว้ จัดระเบียบลำดับงาน

การจัดการกับฝุ่นอันตราย

ในกระบวนการทำงานที่วัสดุถูกจัดออกไปด้วยผลิตภัณฑ์นี้ จะเกิดฝุ่นที่อาจเป็นอันตรายต่อสุขภาพ การสัมผัสหรือสูดดมฝุ่นบางชนิด ค. ย. เช่น แอสเบสทอส และวัสดุที่มีแอสเบสทอส สีที่มีสารตะกั่ว โลหะ ไม่บางชนิด แร่ธาตุ อนุภาคซิลิกาจากวัสดุที่มีหิน ตัวทำลายลายสี สารรักษาเนื้อไม้ สีกันเพรียงสำหรับเรือ สามารถกระตุ้นให้เกิดอาการแพ้ในผู้ใช้เครื่องหรือผู้สูดดม หรือนำไปสู่การติดเชื้อในระบบทางเดินหายใจ โรคมะเร็ง ความผิดปกติโดยกำเนิด หรือความเสียหายอื่นๆ ต่อระบบสืบพันธุ์ ความเสี่ยงจากการสูดดมฝุ่นขึ้นอยู่กับปริมาณสัมผัส ใช้การดูดฝุ่นออกที่เหมาะสมกับฝุ่นที่เกิดขึ้นและอุปกรณ์ป้องกันส่วนบุคคล จัดให้มีการระบายอากาศที่ดีในสถานที่ทำงาน ปล่อยให้ผู้ใช้ช่วยจัดการกับวัสดุที่มีแอสเบสทอส ฝุ่นจากไม้และโลหะเบา ส่วนผสมอื่นๆ ของฝุ่นขัด และวัสดุเคมี สามารถจุดไฟได้เองภายใต้สภาวะที่ไม่ใช้ออกซิเจนหรือทำให้เกิดระเบิดได้ อย่าให้ประกายไฟแลบไปทางภาชนะเก็บฝุ่น รวมถึงอย่าให้วัสดุที่ถูกขัดและผลิตภัณฑ์อื่นเกินไป ฉ่ำฝุ่นจากภาชนะเก็บฝุ่นอย่างทันท่วงที ปฏิบัติตามคำแนะนำการทำงานของคู่มือวัสดุ รวมถึงกฎระเบียบที่เกี่ยวข้องในประเทศของท่านสำหรับวัสดุที่จะทำงาน

การเริ่มต้นปฏิบัติงาน

ทำตามขั้นตอนต่อไปนี้ทุกครั้งก่อนใช้ผลิตภัณฑ์

- ตรวจสอบสภาพที่เหมาะสมและความสามารถในการทำงานของผลิตภัณฑ์
- ตรวจสอบความกระชับพอดีของเครื่องมือ

คำแนะนำในการปฏิบัติงาน



หากใช้เครื่องมือไฟฟ้าทำงานเกินกำลัง หลอดไฟส่องพื้นที่ทำงานจะส่องสว่างอย่างต่อเนื่อง ในกรณีที่ทำงานเกินกำลัง เครื่องมือไฟฟ้าจะปิดสวิตช์ และสามารถเปิดสวิตช์ได้อีกครั้งเมื่อเครื่องเย็นลงแล้วเท่านั้น

ในบางกรณีไม่สามารถสตาร์ทใหม่ได้ ให้ถอดแบตเตอรี่ออก และหลังจากนั้นสองสามนาทีให้ลองสตาร์ทใหม่ หากไม่สามารถสตาร์ทใหม่ได้ กรุณาติดต่อแผนกบริการของ FEIN

การใส่ใบเลีย (ดูหน้า 6)

ดันใบเลียเข้าไปในตัวยึดจนได้ยินเสียงคลิกเข้าที่ ตรวจสอบให้แน่ใจว่าใบเลียอยู่ในร่องของลูกกลิ้งนำ

การดึงใบเลียออก (ดูหน้า 6)

ดันคันโยกไปจนสุด ใบเลียจะถูกปลดและดึงออก

การดูดฝุ่น (ดูหน้า 9)

ท่านสามารถเชื่อมต่อระบบดูดฝุ่นเพื่อการทำงานที่สะอาด เปิดใช้งานระบบดูดฝุ่นก่อน จากนั้นจึงเปิดสวิตช์เครื่องดูดฝุ่น ใช้ระบบดูดฝุ่นเมื่อเลื่อยโลหะเนื่องจากมีความเสี่ยงต่อการเกิดไฟไหม้หรือการระเบิดจากประกายไฟ

การตั้งค่าจังหวะการเตะ (ดูหน้า 12)

การตั้งค่าจังหวะการเตะช่วยปรับความเร็วการตัด ประสิทธิภาพการตัด และรูปแบบการตัดให้เหมาะกับวัสดุชิ้นงาน ได้ดีที่สุดในจังหวะการเตะน้อยเท่าใด ขอบตัดยังคงเรียบและสะอาดขึ้นเท่านั้น

ท่านสามารถปรับจังหวะการเตะได้ 4 ชั้น

การตั้งค่า	จังหวะการเตะ	คำแนะนำวัสดุ
0	ปิด	บาง (ต. ย. เช่น แผ่นโลหะ)
1	น้อย	แข็ง (ต. ย. เช่น เหล็ก)
2	ปานกลาง	อ่อนนุ่ม (ต. ย. เช่น ไม้)
3	มาก	

ปลอกเลื่อน (ดูหน้า 7)

ปลอกเลื่อนสามารถป้องกันไม่ให้พื้นผิวที่บอบบางเกิดรอยขีดข่วนเมื่อเลื่อย

แผ่นป้องกันเสี้ยน (ดูหน้า 8)

แผ่นป้องกันเสี้ยนสามารถป้องกันไม่ให้พื้นผิวฉีกขาดขณะเลื่อย

แผ่นป้องกันเสี้ยนสามารถใช้ได้กับมุมตัด 0° เท่านั้น

ฟังก์ชันเครื่องเป่าขี้เลื่อย

ฟังก์ชันเครื่องเป่าขี้เลื่อยจะทำงานเมื่อเปิดสวิตช์เครื่องมือไฟฟ้า และช่วยให้เส้นตัดปราศจากขี้เลื่อย

หลอดไฟส่องพื้นที่ทำงาน

หลอดไฟส่องพื้นที่ทำงานติดขึ้นเมื่อเปิดสวิตช์เครื่องมือไฟฟ้า และดับลง 3 วินาทีหลังปิดสวิตช์เครื่องมือไฟฟ้า

เมื่อทำงานโดยหงายใบเลื่อยขึ้น หลอดไฟส่องพื้นที่ทำงานจะดับลงเพื่อป้องกันผู้ใช้งานจากอาการตาพร่ามัว

ขั้นตอนสำหรับเครื่องมือที่ติดขัด



ในกรณีที่เครื่องมือติดขัด ระบบป้องกันการโอเวอร์โหลดจะปิดสวิตช์เครื่องมือไฟฟ้า

1. ถอดแบตเตอรี่ออกจากเครื่องมือไฟฟ้า
2. ปลดข้อให้ใบเลียเย็นลง
3. ดึงใบเลียออก
4. คลายและถอดเครื่องมือที่ติดขัดอยู่ออกโดยใช้เครื่องมือที่เหมาะสม ต. ย. เช่น คีม สำหรับการใช้งานต่อไป ให้ใช้เฉพาะเครื่องมือที่ไม่เสียหายเท่านั้น

การจัดการกับแบตเตอรี่

ชาร์จแบตเตอรี่เฉพาะในช่วงอุณหภูมิจาก 0 °C ... 35 °C (32 °F ... 95 °F) เมื่อเริ่มต้นขั้นตอนการชาร์จ อุณหภูมิของแบตเตอรี่ต้องอยู่ภายในช่วงอุณหภูมิการทำงานของแบตเตอรี่

ไฟแสดงสถานะการชาร์จบนแบตเตอรี่ (ดูหน้า 14)

ไฟ LED สีเขียวของไฟแสดงสถานะการชาร์จบนแบตเตอรี่สามารถแสดงสถานะการชาร์จ กดปุ่มสำหรับไฟแสดงสถานะการชาร์จ (ON) หรือ เพื่อแสดงสถานะการชาร์จ

หากไม่มีไฟ LED ติดขึ้นเมื่อกดปุ่มสำหรับไฟแสดงสถานะการชาร์จ แสดงว่าแบตเตอรี่ชาร์จและต้องเปลี่ยนใหม่

การขนส่ง

แบตเตอรี่ลิเธียมไอออนอยู่ภายใต้ข้อกำหนดของกฎหมายสินค้าอันตราย ผู้ใช้สามารถขนส่งแบตเตอรี่ทางถนนได้ โดยไม่มีข้อกำหนดเพิ่มเติม

หากขนส่งโดยบุคคลที่สาม (ค. ย. เช่น การขนส่งทางอากาศ หรือตัวแทนรับจ้างขนส่งสินค้า) ต้องปฏิบัติตามข้อกำหนดพิเศษเกี่ยวกับการบรรจุภัณฑ์และการติดฉลาก สำหรับการเตรียมสิ่งของที่จะจัดส่ง ต้องขอคำปรึกษาจากผู้เชี่ยวชาญด้านวัตถุอันตราย

จัดส่งแบตเตอรี่เมื่อตัวเรือนไม่ชำรุดเสียหายเท่านั้น ใช้เทปพันปิดหน้าสัมผัสที่เปิดอยู่ และเอาแบตเตอรี่ใส่กล่อง โดยอย่าให้แบตเตอรี่ชั้นขี้เกลือไปมาได้ นอกจากนี้โปรดปฏิบัติตามกฎระเบียบระดับชาติที่อาจมีรายละเอียดเพิ่มเติม

การบำรุงรักษาและการดูแล



เมื่อทำงานกับโลหะอย่างหนักหน่วง อาจมีฝุ่นนำไฟฟ้าเกาะอยู่ภายในผลิตภัณฑ์ ให้ใช้

อากาศอัดที่แห้งและปราศจากน้ำมันปกภายในผลิตภัณฑ์ผ่านช่องระบายอากาศบ่อยๆ

อย่าส่งผลิตภัณฑ์ที่สัมผัสกับแอสเบสทอสไปซ่อมแซม กำจัดผลิตภัณฑ์ที่ปนเปื้อนแอสเบสทอสตามข้อบังคับเฉพาะประเทศว่าด้วยการกำจัดของเสียที่ประกอบด้วยแอสเบสทอส

หากมีผลิตภัณฑ์และอุปกรณ์ประกอบจาก FEIN ที่ต้องซ่อมแซม กรุณาติดต่อแผนกบริการของ FEIN ที่

www.fein.com

เปลี่ยนสติ๊กเกอร์และคำเตือนบนผลิตภัณฑ์เมื่อเก่าและสึกหรอ

ใช้เฉพาะอะไหล่แท้จาก FEIN เท่านั้น ท่านสามารถค้นหารายการอะไหล่ปัจจุบันสำหรับผลิตภัณฑ์ได้ที่

www.fein.com

หากต้องการ ท่านสามารถเปลี่ยนชิ้นส่วน ดังต่อไปนี้เองได้:

เครื่องมือ แบตเตอรี่

การรับประกันและความรับผิดชอบ

การรับประกันสำหรับผลิตภัณฑ์ที่มีผลบังคับตามกฎระเบียบทางกฎหมายในประเทศที่จำหน่ายผลิตภัณฑ์ นอกจากนี้ บริษัท FEIN ยังให้การรับประกันตามคำประกาศรับประกันของบริษัทผู้ผลิต FEIN อีกด้วย

ในการจัดส่งผลิตภัณฑ์อาจมีเพียงบางส่วนของอุปกรณ์ประกอบที่บรรจุหรือแสดงในคู่มือการใช้งานนี้

การรับรองการปฏิบัติตามมาตรฐาน

การรับรอง CE นี้ใช้ได้เฉพาะกับประเทศในสหภาพยุโรป และ EFTA (European Free Trade Association) และสำหรับผลิตภัณฑ์ที่มีไว้สำหรับตลาด EU หรือ EFTA เท่านั้น หลังจากวางจำหน่ายผลิตภัณฑ์ในตลาด EU เครื่องหมาย UKCA จะไม่มีผลบังคับใช้

การรับรอง UKCA นี้ใช้ได้เฉพาะกับตลาดบริเตนใหญ่ (อังกฤษ เวลส์ และสกอตแลนด์) และสำหรับผลิตภัณฑ์ที่มีไว้สำหรับตลาดบริเตนใหญ่เท่านั้น หลังจากวางจำหน่ายผลิตภัณฑ์ในตลาดบริเตนใหญ่ เครื่องหมาย CE จะไม่มีผลบังคับใช้

การเลิกใช้งาน

1. ปลดผลิตภัณฑ์ออกจากแหล่งจ่ายไฟหรือถอดแบตเตอรี่ออก
2. ถอดเครื่องมือและอุปกรณ์ประกอบใดๆ ที่ติดตั้งอยู่บนผลิตภัณฑ์ออก

การรักษาสภาพแวดล้อมและการกำจัดขยะ



อย่าทิ้งแบตเตอรี่ลงในขยะครัวเรือน!

ต้องคัดแยกที่หีบ เครื่องมือไฟฟ้า และอุปกรณ์ประกอบที่เสื่อมสภาพ เพื่อส่งเข้าสู่กระบวนการนำกลับมาใช้ใหม่โดยไม่ทำลายสภาพแวดล้อม

ต้องคายประจุออกก่อนนำแบตเตอรี่ไปทิ้งอย่างถูกต้อง

สำหรับแบตเตอรี่ที่คายประจุออกไม่หมดสิ้น ให้ห่อหุ้มด้วยฉนวนเพื่อป้องกันการลัดวงจร

สำหรับประเทศในสหภาพยุโรปเท่านั้น:













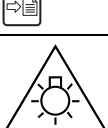




ตามแนวปฏิบัติของสหภาพยุโรป 2002/66/EC ต้องรวบรวมแบตเตอรี่แห้ง/แบตเตอรี่ที่ชำรุดหรือใช้แล้วแยกต่างหากและนำไปกำจัดในลักษณะที่เป็นมิตรต่อสิ่งแวดล้อม


อุปกรณ์ประกอบ

ใช้เฉพาะอุปกรณ์ประกอบแท้จาก FEIN ที่ออกแบบไว้สำหรับผลิตภัณฑ์เท่านั้น ท่านสามารถค้นหาอุปกรณ์ประกอบที่ได้รับการรับรองสำหรับผลิตภัณฑ์ได้ที่ www.fein.com


取扱説明書原本の翻訳。

本説明書で使用中のマーク、略号および用語

マーク、記号	説明
	取扱説明書や安全上の一般注意事項などの付属文書を必ずお読みください。
	ここに記載された文章または図に従ってください。
	ここに記載された注意事項に注意してください！
	一般的な禁止事項を示しています。ここに記載された行動は禁止されています。
	AMPShare は、多くの業務用ブランド製品のツールでご使用いただける共通バッテリーシステムです。
	作業を開始する前に電動工具からバッテリーを取り外してください。この注意を怠ると、電動工具が不意に作動して負傷する恐れがあります。
	作業時には保護メガネを着用してください。
	作業時には防音保護具を着用してください。
	作業時には保護手袋を着用してください。
	破損したバッテリーを充電しないでください。
 	バッテリーを熱から保護してください。持続的な日光照射、火、汚れ、水、湿気等からもバッテリーをお守りください。
	付随情報。
	グリップ領域
	スイッチオン
	スイッチオフ
	『操作上の留意点』に関する章をご参照ください。
	注意： 点灯中のランプを直接見ないでください。
	電動工具の作動中は、鋸の領域に手を入れないでください。ソーブレードと接触すると、怪我をする危険があります。
	電動工具の作動中は、鋸の領域に手を入れないでください。ソーブレードと接触すると、怪我をする危険があります。
	本電動工具が CE に準拠していることを示しています。
	電動工具に関するイギリス（イングランド、ウェールズ、スコットランド）の指令に適合していることを示しています。

マーク、記号	説明
	本電動工具が、関税同盟（ベラルーシ、ロシア、キルギスタン、カザフスタン、アルメニア）の国内技術規則に準拠していることをここに証明します。
	このシンボルは、本製品がアメリカ合衆国とカナダで認証を取得していることを示しています。
	中国のみに適用： 同製品を通常の方法で使用した場合の環境保護期間は 10 年間です。
	この表示は死傷事故の原因となりがねない危険な状況であることを示しています。
	この注意事項は、直接差し迫っている危険な状況を警告するものです。誤った行動は重傷事故または死亡事故につながるおそれがあります。
	リサイクルマーク：リサイクル可能な材料を示しています
	使用できなくなった電動工具やその他の電子・電気機器は分別回収し、再利用させてください。
	分別して回収および廃棄される必要があるリサイクル可能な包装材および製品を表します。
	バッテリータイプ
	充電器タイプ
	ストローク数（小）
	ストローク数（大）
 Fe 400	鋼板の最大厚さ 400 N/mm ² まで
 Fe 800	鋼板の最大厚さ 800 N/mm ² まで
 Al 250	アルミ製工作物の最大厚さ 250 N/mm ² まで
	最大材料厚（軟木）
 Cu, Ms	最大材料厚（銅 / 真鍮）
 GFK	最大材料厚（ガラスファイバー / 硬繊維）
	最大切断角（左 / 右）
	ソーブレード厚
	ソーブレード最大長
(**)	数字または文字を含みます。
(Ax - Zx)	社内専用コード


記号	国際単位	説明
U	V---	直流電圧
f	Hz	周波数
n_0	min ⁻¹	空回転ストローク数（バッテリーフル充電状態の場合）

記号	国際単位	説明
s	mm	ストローク長
T_{CHARGE}	°C	充電中の許容周囲温度
\emptyset	mm	円形部品の直径
	kg	重量 (EPTA-Procedure 01 に準拠して測定されています)
L_{pA}	dB(A)	音圧レベル
L_{wA}	dB(A)	音量レベル
L_{pCpeak}	dB	ピーク音圧レベル
$K_{..}$		不的確
a	m/s^2	EN 62841 準拠振動加速度 (3方向のベクトル和)
$a_{h,D}$	m/s^2	切断時の代表振動値
	m, s, kg, A, mm, V, W, Hz, N, °C, dB, min, m/s^2	国際単位系 (SI) で使用されている基本単位および組立単位。

安全のために

警告 安全上の注意と使用方法をすべてよくお読みください。安全上の注意と使用方法を厳守しないと、感電、火災、怪我等の事故発生の恐れがあります。

お読みになった後は、お使いになる方がいつでも見られる所に必ず保管してください。

 この取扱説明書および付属の「安全上のご注意」(文書番号 3 41 30 465 06 0)をよくお読みになり、理解したうえで本電動工具をご使用ください。取扱説明書や安全上の注意に関する書類はいつでも読み返せるように保管し、電動工具を譲渡または売却する際には必ずこれらの書類も添えてください。

国内で適用されている一連の労働安全衛生規則にも留意してください。

電動工具について

この工業用手持ち式ジグソー ASTS18-26 AS(**)は、金属材および合成樹脂材、石膏ボード、木材の切断および切り抜き用に使用します。雨風から保護された場所で、水を供給せずに、必ず FEIN が本製品用に推奨する先端工具およびアクセサリを併用してください (www.fein.com 参照)。

これらにあてはまらない使用法は、不適切な使用とみなされます。

予測可能な誤使用。

この製品を安全に使用し、誤使用を回避するため、以下は禁じられています。

- 勝手に改造すること
- 用途に沿わない方法で使用すること
- 使用上の注意に従わない行動
- 工業環境における自動化された連続使用
- 現地の労働安全法で定められた内容を超える方法での使用

安全上のご注意

埋設電線付近で作業をおこなう場合には、電動工具の絶縁グリップを保持してください。電圧線に触れると、工具の金属部分を通じて感電する恐れがあります。

工作物はハタガネまたはその他の方法で安定した土台にしっかりと固定してください。工作物を手や体で押さえると不安定です。このため、コントロールを失うことがあります。

その他の安全上の注意

損傷した電動工具を使用しないでください。電動工具をご使用になる際には、ハウジングやその他のコンポーネントにひびや破損等の損傷がないかを必ず事前に確認してください。

承認されているバッテリーのみをご使用ください。互換性のないバッテリーをご使用になると、機械が作動しません。

個人防護具を着用してください。用途に応じてフェイスシールド、保護ゴーグルおよび保護メガネを着用してください。各用途に適した防じんマスク、防音保護具、作業手袋または特殊な作業ブロンなどを着用し、研削時に発生する粉じんから身体を守ってください。作業中に飛散する様々な異物から目を守ってください。粉じんマスクおよび呼吸マスクなどを着用し、作業中に発生する粉じんから防護してください。騒音の激しい場所で作業を長時間続けると、聴力損失の原因となることがあります。

高い位置で作業をおこなう際には、その下の作業領域への立ち入りを禁止し、電動工具と工作物が落下しないように安全措置を講じてください。

電動工具は安定した作業面でのみ使用し、安全な姿勢をとってください。

材料をしっかりと固定してください。材料をクランプ等で固定すると、手で保持する場合よりも安全です。

作業中は工作物がしっかりと設置され、ずれないように固定されていることが必要です。

極度に小さな工作物を切断しようとししないでください。電動工具をしっかりと保持してください。急に高い反動トルクが発生する場合があります。

マグネシウムを含む材質を加工しないでください。火災が発生する危険があります。CFRP（炭素繊維強化プラスチック）およびアスベストを含有する材質の加工は行なわないでください。これらの材質は発がん性物質とされています。

電動工具上に銘板やマークを固定する際には、ネジやリベットを使用しないでください。電氣的な絶縁を破壊し、感電を防げなくなる恐れがあります。

電動工具メーカーが認証していないアクセサリは使用しないでください。アクセサリが電動工具に取り付けられるだけでは、安全な作業がおこなえるとは限りません。

非金属製工具で電動工具の通気孔を定期的に掃除してください。モーターファンは粉じんを装置内へ吸引します。金属粉じんが多く蓄積されると、感電を発生する恐れがあります。

電動工具のランプ光に目を近づけないでください。ランプ光を付近の人物の目に近づけないでください。光源から生じる照射光は目に害を与えることがあります。

電動工具をご自分、他の人物または動物に向けしないでください。先のとがった、または熱くなった先端工具で怪我をする恐れがあります。

設定作業やメンテナンス作業の際には、必ずバッテリーを取り外してください。

切断する物の材質に適したソーブレードのみをご使用ください。

刃先の過熱を避けてください。

合成樹脂材を切断する際には、材料の溶解を避けてください。

作動中の先端工具に触れないでください。先端工具が静止している間のみ、切り屑を除去してください。ソーブレードを側面から押さえて制動しないでください。

工作物に異物がなにか確認してください。作業中は、釘や同様の物を切断しないように注意してください。

ソーブレードに手を近づけないでください。ソーブレードの前または下に手を入れないでください。ソーブレードに接触すると、けがの原因になります。切断時、ソーブレードは非常に高温になることがあります。

必ず電動工具のスイッチを入れてから工作物にあててください。これを怠ると、先端工具が工作物に引っ掛かってキックバック現象が発生する恐れがあります。

本電動工具を使用する際には必ずフットプレートを用いてください。フットプレートを使用しないと、電動工具のコントロールを失うことがあります。

切断の際には、フットプレートが工作物上にしっかりとあたっているようにしてください。ソーブレードが引っ掛かると、折損やキックバック現象の発生につながる場合があります。

切断後は電動工具の電源を切り、電動工具が静止してからソーブレードを切断部から引き抜いてください。これによって、キックバック現象の発生や電動工具のコントロール喪失を防げます。

電動工具を置く場合には、これが静止するまで待つてください。電動工具が引っ掛かり、電動工具のコントロールを失ってしまうことがあります。

損傷のない正常なソーブレードのみを使用してください。ソーブレードが曲がっていたり、鈍角になっていたりすると、折損やキックバック現象の発生につながる場合があります。

バッテリー（バッテリーブロック）の使用と取り扱い

この安全上の注意は 18V FEIN リチウムイオン AMPShare バッテリーにのみ適用されます。

本バッテリーは、AMPShare パートナー製品とのみ併用してください。AMPShare のマークが付いた 18V バッテリーは、以下の製品と完全に互換します：

- FEIN 18V AMPShare システムの全製品
- AMPShare パートナーの全ての 18V 製品

誤ったバッテリー、もしくは破損したまたは修理や加工が施されたバッテリーや模倣品、他社製バッテリーを使用して作業したり、これらのバッテリーを充電したりすると、火災および（または）爆発が発生する危険があります。

ご使用になる製品の取扱説明書で推奨されているバッテリーを使用してください。これによって、バッテリーと製品を安全に使用し、危険な過負荷からバッテリーを守ることができます。

バッテリーの充電には、FEIN または AMPShare パートナーが推奨する充電器のみを使用してください。一定タイプのバッテリー専用の充電器上で他のタイプのバッテリーを使用すると、火災事故をまねく恐れがあります。

バッテリーは部分的に充電された状態で出荷されます。バッテリーの性能をフルに活用するには、バッテリーを初めてご使用になる前に必ず充電器でフル充電してください。

バッテリーはお子様の手が届かない場所に保管してください。

バッテリーの分解や分割、ハウジングの開封はお避けてください。バッテリーに機械的な衝撃を与えないでください。バッテリーが破損した場合および不適切に取り扱った場合、有害な蒸気や液体が漏れ出すことがあります。蒸気を吸い込むと気管支を刺激します。バッテリーから漏れ出した液体は皮膚に刺激を与えたり、火傷につながる場合があります。

バッテリーの液体が皮膚に接触した場合には、充分な量の水で直ちにすすんでください。バッテリーの液体が目に入った場合には、清潔な水で目をすすぎ、直ちに医師の診断を受けてください！

バッテリーの液体が付近の物体に付着した場合、該当する部品に支障がないかを確認してください。保護手袋を着用して皮膚への接触を防いでください。乾燥したペーパータオルで該当部品を拭くか、必要に応じて交換してください。発生した蒸気を吸い込むと気管支を刺激します。バッテリーから漏れ出した液体は皮膚に刺激を与えたり、火傷につながる場合があります。

バッテリーをショートさせないでください。使用していないバッテリーは、クリップ、小鏡、鍵、針、ネジやその他の小さな金属物から離して保管してください。橋絡の恐れがあります。バッテリー端子との間でショートを起こし、火傷や火災の原因となることがあります。

貼りやドライバー等のような先端の尖った物体や外部から力を加えることで、バッテリーが損傷することがあります。これが内部でのショートにつながったり、バッテリーの火災、発煙、爆発または過熱が起こることがあります。

破損したバッテリーのメンテナンスはお避けください。バッテリーのメンテナンスは、メーカーまたは認定を受けたカスタマーサービス業者にのみご依頼ください。



バッテリーを熱から保護してください。持続的な日光照射、火、汚れ、水、湿気等からもバッテリーをお守りください。爆発やショートの危険があります。

周囲温度が -20°C ~ $+50^{\circ}\text{C}$ の環境でバッテリーを使用したり、保管したりしないでください。夏の車中等にバッテリーを放置しないでください。温度が 0°C 以下になると、バッテリーの性能が低下することがあります。

バッテリーは周囲温度が 0°C ~ $+35^{\circ}\text{C}$ の環境でのみ充電してください。バッテリーの充電に USB コネクタを使用する場合には、周囲温度が $+10^{\circ}\text{C}$ ~ $+35^{\circ}\text{C}$ の環境でのみ行なってください。許容外の温度範囲で充電すると、バッテリーが損傷したり、火災が発生したりする危険が高まります。

放電したバッテリーは慎重に取り扱ってください。バッテリーは、非常に高い短絡電流が発生する危険源となっています。リチウムイオンバッテリーが放電された状態にあっても、完全に放電されることはありません。

(塩) 水や飲料等の中にバッテリーを浸けしないでください。液体と接触するとバッテリーが損傷することがあります。これによって、バッテリーの発熱、発煙、発火、爆発が生じることがあります。バッテリーの使用を止め、FEIN 認定カスタマーサービスまでご連絡ください。

破損したバッテリーを使用しないでください。臭い、熱、変色、変形等の異常な状況が発生したら、直ちにバッテリーの使用を停止してください。引き続き使用を継続した場合、バッテリーが発熱、発煙、発火または爆発することがあります。

バッテリーを分解、圧縮、過熱したり、燃やしたりしないでください。これらを行うと、火傷や火災の危険が生じます。メーカーの指示に従ってください。

リチウムイオンバッテリーによる火災が発生した場合、水、砂または消火布で消火してください。

物理的な衝撃や侵入をお避けください。衝撃や物体の侵入がバッテリーを破損することがあります。これによって、バッテリーの漏れ、発熱、発煙、発火、爆発が生じることがあります。

監視していない状態で、一晩中バッテリーを充電しないでください。場合によっては、火災や爆発の危険が生じます。

使用の直前まで、バッテリーをオリジナル包装から取り出さないでください。

電動工具のスイッチが切れている場合のみバッテリーを取り出してください。

電動工具での作業を行う前に、バッテリーを電動工具から取り出してください。電動工具が意図せず作動すると、負傷の危険が生じます。

バッテリーを湿気や水から保護してください。バッテリーと電動工具のコネクタに付着した汚れは、乾燥した清潔な布で除去してください。

電動工具の運搬および保管の際には、バッテリーを取り出しておいてください。

FEIN または AMPShare パートナーの充電器に付属している取扱説明書に記載されている安全上の注意に従ってください。


振動・騒音値

本書に記載されている振動・騒音値は EN 62841 規格の測定方法にもとづいて測定されており、各種電動工具を比較する際に参考にすることができます。これらのデータは振動・騒音負荷の事前評価にも参考にすることができます。

△ 記載中の振動・騒音値は、電動工具の主要な使用方法に基づきます。

電動工具を他の用途で、もしくは異なる先端工具を使用して、またはメンテナンスをあまり行なわないで使用した場合、総振動量や騒音量は異なってくる可能性があります。これは、全体的な作業期間を通じて振動・騒音負荷を大幅に上昇させる結果となることがあります。

振動および騒音負荷の正確な評価には、装置のスイッチが切れている時間や作動していても実際に使用されていない時間も考慮に入れる必要があります。これは、全体的な作業期間を通じて振動・騒音負荷を大幅に減少させる結果となることがあります。

 次のような追加的な安全措置を講じて、振動や騒音から使用者を保護してください。電動工具と先端工具のメンテナンス、手を温かく保つ、作業手順書の作成等。

危険粉じんの取り扱い

本製品で材料を削る作業をおこなうと、危険な粉塵が発生することがあります。

粉塵によっては、接触や吸引によってアレルギー反応、呼吸器系疾患、がん、不妊症等を引き起こすことがあります（アスベストやアスベストを含む材料、鉛を含有する塗料、金属、一定の木材、鉱物、石材を含む材料のケイ酸塩粒子、顔料溶剤、木材用保護剤、船舶用防腐剤など）。粉塵の吸引によって生じるリスクは露出状況に応じて重度が異なります。発生する粉塵に応じて集塵設備や個人用防護具をご使用ください。作業場の換気をしっかりとおこなってください。アスベストを含有する材料を使用して作業をおこなう際には専門家にお任せください。

木材や軽金属の粉塵、研磨時に発生する高温の粉塵と一定の化学物質が混ざると、周囲の条件によっては発火や爆発の原因となることがあります。集塵容器への火花の飛散、本製品や研磨品の過熱をお避けください。適時に集塵容器を空にしてください。材料メーカーが指定する加工上の注意にしたがい、加工材料のために各国が定める規定を遵守してください。

使用開始

本製品をご使用前には、必ず以下の手順を実行してください。

- 本製品が正常な状態にあるか、正常に機能しているかを確認してください。
- 先端工具がしっかりと座っているかを確認してください。

取り扱いにあたっての注意



電動工具に過剰な負荷がかかると、作業エリアランプが持続的に点灯します。過負荷時には、電動工具のスイッチが切れます。スイッチの再投入は電動工具が冷えてからでなければおこなえません。

場合によっては、スイッチの再投入が行えないことがあります。バッテリーを取り外し、数分後に再起動を試みてください。スイッチの再投入が行えない場合には、FEINのサービス部門までご連絡ください。

ソーブレードの挿入 (参照ページ 6)

ソーブレードを、カチツとはまるまで挿入口に押し入れてください。この際、ソーブレードがガイドロールの溝にあるようにしてください。

ソーブレードの取り外し (参照ページ 6)

レバーをストッパーまで押してください。ソーブレードがロック解除され、外れます。

吸塵 (参照ページ 9)

清潔な状態での作業を実施できるよう、吸塵機能を接続することができます。ソーブレードの電源を入れる前に、吸塵機能を有効にしておいてください。

火花が発生して火災や爆発の原因となりますので、金属材を切断する際は吸塵機能を使用しないでください。

振り子ストローク設定 (参照ページ 12)

振り子ストローク設定は、切断速度、切断能力、切断面の加工される材料への最適調整に使用します。振り子ストロークが小さければ小さいほど、切断角は細かく、きれいになります。

振り子ストロークは4段階で設定することができます。

レベル	振り子ストローク	推奨材料
0	オフ	薄い材料 (板など)
1	小さい材料	硬い材料 (鋼など)
2	中程度	柔らかい材料 (木など)
3	大きい材料	

スライドシュー (参照ページ 7)

敏感な表面の切断時、スライドシューが傷の発生を防ぎます。

刃口板 (参照ページ 8)

刃口板は、切断時の表面のけば立ちを防ぎます。

刃口板は切断角が0°の場合にのみ使用できます。

チップブロウ機能

電動工具の電源が入っている間、チップブロウ機能が作動し、切断線上の切り屑を除去します。

作業用照明

電動工具の電源が入ると作業用照明が点灯し、電源を切ると3秒後に消えます。

ソーブレードを上方向へ使用する際には、作業用照明が消えます。このため、使用者にとって眩しくなりません。

先端工具が引っ掛かった場合の対処方法





先端工具が引っ掛かると、機械の過負荷保護機能が作動します。

1. 機械からバッテリーを取り外してください。
2. ソーブレードが冷めるのを待ってください。
3. ソーブレードを外してください。
4. 適切な工具 (プライヤーなど) を使用して引っ掛かった先端工具を取り外してください。その後の使用には、損傷のない先端工具のみをご使用ください。

バッテリーの取り扱い

バッテリーの充電は、温度範囲 0 °C ~ +35 °C (32 °F ~ 95 °F) の環境でのみ行ってください。充電プロセスの開始時は、バッテリーの温度がバッテリー充電温度範囲内にあるようにしてください。

バッテリーの充電量表示 (参照ページ 14)。

充電量は、バッテリー充電量表示にある緑色の LED で表示させることができます。充電量表示用ボタン  または  を押して、充電量を表示させてください。

充電量表示ボタンを押しても LED が点灯しない場合、バッテリーが故障しています。この場合、バッテリーの交換が必要です。



運搬

リチウムイオンバッテリーは、危険物関連規制の要件を満たしています。バッテリーの運搬のためにユーザーに課せられる追加義務は特にありません。

第三者（航空便または運送業者）によって発送する場合には、包装材に関する要件および記号に注意してください。この際、発送品の準備に関して危険物取り扱いの専門家の助言を受けてください。

発送時にはバッテリーのハウジングに損傷がないことを必ず確認してください。接続されていない接続部は必ずテープで覆い、包装材の中でバッテリーが動かないように包装してください。国内規定が他にもある場合には、これに従ってください。

メンテナンスとサービス

  過度な環境条件下で金属材料を加工すると、本製品の内部に誘電性を持つ粉じんが溜まり、通気口に乾燥した、オイルフリーの圧縮空気を吹き付けて、本製品の内部やスイッチエレメントを定期的に掃除してください。

アスベストと接触した製品は修理に出さないでください。アスベストで汚染された製品は、各国に適用されているアスベスト含有廃棄物の処理の既定に従って処分してください。

FEIN 製品およびアクセサリーの修理が必要になった場合には、www.fein.com に記載されている FEIN のサービス部門までご連絡ください。

製品に貼られているシールや警告表示が古くなったり磨耗したりした場合は、これらを新品のものに取り換えてください。

FEIN の純正交換部品のみをご使用ください。本製品用の交換部品表の最新版は www.fein.com でご覧ください。

以下の部品は、必要に応じてお客様ご自身で交換していただけます：

先端工具、バッテリー

保証

製品保証に関しては、本製品が販売される国で定められた法的規定が適用されます。さらに FEIN 社の保証内容に従い、保証が適用されます。

本製品の納品範囲には、この取扱説明書に記載・掲載されているすべてのアクセサリーが含まれているわけではありません。

準拠宣言


CE 宣言は、欧州連合および EFTA (European Free Trade Association) の加盟国、および EU 市場または EFTA 市場向け製品のみを対象として適用されます。EU 市場で製品を販売する際には、UKCA マーキングはその効力を失います。

UKCA 宣言は、イギリス (イングランド、ウェールズ、スコットランド、およびイギリス市場向け製品のみを対象として適用されます。イギリス市場で製品を販売する際には、CE マーキングはその効力を失います。

使用の中止。

1. 本製品を電源網から外し、バッテリーを取り外してください。
2. 本製品に取り付けられた先端工具やアクセサリーを取り外してください。

環境保護、処分

 バッテリーを家庭用ごみとして廃棄しないでください！

梱包資材、使用済みの電動工具およびアクセサリーは、環境にやさしい資源リサイクルのために分別してください。

バッテリーは必ず完全放電した状態で分別回収用として処分してください。

バッテリーが完全放電されていない場合には、短絡予防措置としてコネクタ部に接着テープを貼り、絶縁してください。

EU 国のみ：























欧州指令 2006/66/EC に従い、故障したまたは使用済みのバッテリーは分別回収し、環境に適した方法で再利用させていただきます。


アクセサリー

FEIN が本製品での使用を認めている純正アクセサリーのみをご使用ください。本製品用に承認されているアクセサリーは www.fein.com でご覧ください。

मूल संचालन निदेशों का अनुवाद युक्त चिन्ह, संकेषण और शब्दावली.


चिन्ह, संकेत	: पष्ठीकरण
	ध्यान रहे, साथ के कागजात, निदेश और सामन्य सूचनाएं अव्यं पढें.
	साथ के लेख और फोटो में लिखे निदेश का पालन करे!
	साथ में लिखी सूचनाओं पर ध्यान दें !
	सामन्य निषेध चिन्ह. यह कायर् करना मना है.
	AMPShare एक संयुक्त बैटरी णाली है, जिसके साथ आप कई पेशेवर, इस के कई टूल केवल एक बैटरी के साथ इतं माल कर सकते हैं।
	यह कायर् करने से पहले मशीन में से बैटरी निकाल लें। नही तो मशीन के अचानक चल जाने से चोट लगने का खतरा हो सकता है।
	काम करते समय आंखों पर सुरक्षा-चं में पहन लें।
	काम करते समय कानों के बचाव के लिए सुरक्षा-गियर पहन लें.
	काम करते समय हाथों के बचाव के लिए सुरक्षा-दःताने पहन लें.
	खराब रिचाजेबल बैटरी को चाजर नही करें।
	गमीर्, जैसे लगातार सूरज की सीधी किरणों, आग, गंदगी, पानी और नमी से बैटरी की सुरक्षा करे।
	अतिरिक्त सूचना
	पकड़ने की जगह
	िवच ऑन करें
	िवच ऑफ करें
	संचालन निदेश खंड देखें।
	चेतावनी: जल रहे लैप की बत्ती में नहीं देखें !
	जब विदुस उपकरण चल रहा हो, तब अपने हाथों को कटाई क्षेत्र में नहीं लाएँ। आरी के ब्लेड के संपक् में आने पर चोट लगने का खतरा है।
	जब विदुस उपकरण चल रहा हो, तब अपने हाथों को कटाई क्षेत्र में नहीं लाएँ। आरी के ब्लेड के संपक् में आने पर चोट लगने का खतरा है।
	यूरोपियन संघ के नियमों अनुसार विदुस उपकरण की अनुरूपत, माणित की जाती है.

चिन्ह, संकेत	: पष्ठीकरण
	मेट टिंन (इंग्लैंड, वेल्स, स्कॉटलैंड) के दिशा-निर्देशों के साथ विद्युत् उपकरण की अनुरूपता की पुष्टि करता है।
	यूरेशियन कमिनिटी ऑफ इन्डिपेंडेंट स्टेट्स (बेलारूस, रूस, किर्गिस्तान, कजाकिस्तान और आर्मेनिया) के राष्ट्रीय तकनीकी प्रावधानों के अनुसार पावर टूल की अनुरूपता की पुष्टि करता है।
	यह चिन्ह अमेरिका और कनाडा के लिए इस उत्पाद के प्रमाणिकरण की पुष्टि करता है।
	केवल चीन के लिए वैध: उत्पाद के सामान्य उपयोग की श्रितिति में पर्यावरण सुरक्षा की अवधि 10 वर्ष है।
	इस संकेत का अर्थ है कि सम्भव खतरनाक श्रितिति पैदा हो सकती है जिससे खतरनाक चोट लग सकती है या मृत्यु भी हो सकती है।
	यह सूचना एक त्रयकष रूप से मौजूद खतरनाक श्रितिति के बारे में चेतावनी देता है। गलत तरीके से उपयोग करने की वजह से गंभीर चोट या मृत्यु का खतरा है।
	पुनः उपयोग के चिन्ह: पुनः उपयोग करने वाले पदार्थों का चिह्न
	खराब विद्युत् मशीनों और अन्य इलेक्ट्रिकल उपकरणों को अलग से इकट्ठा कर लें तथा पर्यावरण के हित में उनके पुनः उपयोग के लिए उपयुक्त स्थान पर जमा करवा दें।
	पुनःचरण योग्य पैकेजिंग सामग्री और उत्पाद होने का संकेत करता है जिन्हें एकत्र और निपटान एक दूसरे से अलग-अलग किया जाना चाहिए
	रिचार्जेबल बैटरी का टाइप
	चाजरू कार
	चरण की धीमी गति
	चरण की तेज गति
	काम करने वाले टूल के टुकड़े की अधिकतम मोटाई 400 N/mm ²
	काम करने वाले टूल के टुकड़े की अधिकतम मोटाई 800 N/mm ²
	काम करने वाले ऐलुमिनियम के टुकड़े की अधिकतम मोटाई 250 N/mm ²
	काम करने वाले नरम लकड़ी के टुकड़े की अधिकतम मोटाई
	काम करने वाले तांबे / पीतल के टुकड़े की अधिकतम मोटाई
	काम करने वाले फाइबर ग्लास / ठोस पदार्थों के टुकड़े की अधिकतम मोटाई
	अधिकतम कटाई कोण (दायां/बायां)
	आरी के ब्लेड की मोटाई
	आरी के ब्लेड की अधिकतम लंबाई
(**)	अंक और अक्षर युक्त हो सकते हैं
(Ax - Zx)	आंतरिक उद्देश्यों के लिए संकेत

संकेत	अंतराष्ट्रिय मानक	:पष्ठीकरण
U	V $_{---$	डीसी वोल्टेज
f	Hz	दीक्वेन्सी
n_0	min $^{-1}$	कोई लोड नहीं होने पर :शोक की संख्या (बैटरी पूरी चाजर होने पर)
s	mm	चरण की लम्बाई
T_{CHARGE}	°C	चाजर करने के दौरान अनुमत परिवेशी तापमान
\emptyset	mm	गोल हि: से का व्यास
	kg	भार EPTA-Procedure-बियाविधि 01 अनुसार
L_{pA}	dB(A)	साउंड शर लेवल
L_{wA}	dB(A)	साउंड पावर लेवल
L_{pCpeak}	dB	साउंड शर का उच्चतम लेवल
$K_{...}$		आशंका
a	m/s 2	EN 62841 अनुसार वाईशन ऐमिशन मान (तीनों दिशाओं का वैक्टर जोड़)
$a_{h,D}$	m/s 2	आरे से कटने का औसतन वाईशन रेट
	m, s, kg, A, mm, V, W, Hz, N, °C, dB, min, m/s 2	अंतराष्ट्रिय मानकपूाली SI के अधारिक और व्युत्पन्न मानक.

आपकी सुरक्षा के लिए.

चेतावनी सम:त सुरक्षा सूचनाएं और निदेश पढ़ें.सुरक्षा सूचनाएं और निदेशों का पालन नहीं करने से इलैक्ट्रिक करंट, आग और/ या खतरनाक चोट लगने की सम्भावना हो सकती है. सम:त सुरक्षा सूचनाएं और निदेशों को भविय के लिए सम्भाल कर रखें.

 इस निदेश और सलगुन "सामन्य सुरक्षा सूचनाएं" (लेख-बम नंबर 3 41 30 465 06 0) को पढ़ने तथा उनको सही समझने से पहले इस विद्स उपकरण का योग न करें. इन सूचनाओं को भविय में योग करने के लिए सम्भाल कर रखें और विद्स उपकरण किसी और को देने या बेचने के समय यह कागजात अर्वाय साथ दें. संबधित राष्ट्रीय औद्घेगिक सुरक्षा नियमों पर भी ध्यान दें.

पावर टूल का योजन

हैंड-हेल्ड, बैटरी चालित जिगसाँ आरी ASTS18-26 AS (***) मोसम से सुरक्षित परिवेश में और पानी का इ:तमाल किए बिना FEIN द्वाा उत्पाद के लिए अनुमत ऐपिलेक्शन टूल और सहायक उपकरणों (www.fein.com देखें) का इ:तमाल करे वयावसायिक ंतर पर धातु के वक् पीस, प्ला:टिक , जिप्सम और लकड़ी की पाटोरशन कटिंग करने और कट-आउट निकालने के लिए उपयुक्त है।

अन्य सभी कार के उपयोगों को निधारित उपयोग नहीं माना जाएगा।

पवासुमेय गलत अनुयोग।

उत्पाद का सुरक्षित संचालन सुनिश्च करने के लिए और गलत अनुयोग की सम्भावना समाप्त करने के लिए, निम्नलिखित कारय करने की मनाही है:

- पावर टूल में बिना अनुमति के बदलाव
- अनुचित इ:तमाल

- संचालन निदेशों का उल्लंघन
- औद्घेगिक ंतर पर निरतर ऑटोमेटेड उपयोग
- :थानीय कारय सुरक्षा वधानों के अनुसार नियत उपयोग से अधिक उपयोग

सुरक्ष सूचनाएं.

जब आप ऐसे काम कर रहे हों जिनमें ऐपिलेक्शन टूल छिपी हुई विद्स तारों के संपक् में आ सकता है, तब पावर टूल को इंसुलेटेड हैंडल से पकड़ें। जिन तारों में बिजली दौड रही है उनके साथ संपक् में आने से उपकरण के धातु वाले हि: सों में करंट उतर सकता है और इसकी वजह से बिजली का झटका लग सकता है।

वक्पीस को कलैप या किसी अन्य माध्यम से एक िथर आधार पर कसें और लॉक करें। जब आप वक्पीस को केवल हाथों से या अपने शरीर का बल लगाकर पकड़ते हैं, यह अिथर रहता है, जिसके कारण आप नियंण गंवा सकते हैं।

अन्य सुरक्ष निदेश।

क्षतिम:त पावर टूल का इ:तमाल नहीं करें। हर बार पावर टूल का इ:तमाल करने से पहले इसके आवरण और अन्य घटकों की जांच करके देखें कि कहीं उनमें टूटने या दरार पड़ने जैसी क्षतिया तो उत्पन्न नहीं हुई हैं।

केवल अनुमत बैटरी ही इ:तमाल करें। गैर-संगत बैटरी का इ:तमाल करने पर मशीन नहीं चलेगी।

अपनी नीजी रक्षा के लिए सुरक्षा गियर पहनें, काम करने की बिया अनुसार फेस-शील्ड, सुरक्षा-चें मे पहनें. बिया अनुसार धूल से बचने के लिए ड:ट-मा:क , कानों की रक्षा के सुरक्षा- गियर, सुरक्षा-द:ता ने या खास सुरक्षा-एन पहनें जिस से छोटे-छोटे रगदाई के और काम करने वाले पदाथर के कण दूर रहें . विभिन्न कारयों को करने के दौरान जो असामान्य चीजें बाहर निकलती हैं उनसे आंखों की रक्षा करने

की जरूरत होती है। इतने माल किए जाने वाले धूलरोधी मास्क या श्वसन-मुखौटे ऐसे होने चाहिए, जो काम करने के दौरान बनने वाली धूल को अव्यं फिल्टर करें। बहुत तेज शोर वाले वातावरण में काम करने पर बहरापन आ सकता है।

ऊंचाई पर काम करने के दौरान कायर क्रेब के नीचे वाली जगह को अवरोधित कर दें और पावर टूल तथा वक्सीस को गिरने से सुरक्षित करें।

पावर टूल को केवल एक चिंथर कायर सतह पर इतने माल करें और सुनिश्चित करें कि आप सुरक्षित स्थिति में हैं।

काम करने वाले टुकड़े को जकड़ के रखें। अपने हाथ में पकड़ने से बेहतर है कि काम करने वाला टुकड़ा किसी तानकर रखने वाले उपकरण में जकड़ कर रखा जाए।

काम करने के दौरान वक्सीस चिंथर रहना चाहिए और सरकने से सुरक्षित होना चाहिए।

बहुत छोटे वक्सीस को काटने का यास नहीं करें।

मशीन को कस के पकड़ें। कुछ समय के लिए बहुत उच्च बल-आघूर्ण उत्पन्न हो सकते हैं।

मैग्नीशियम युक्त सामग्री के साथ कायर नहीं करें। आग का खतरा।

सीएफपी (काबस फाइबर बलित पॉलिमर) और एब:टोस युक्त सामग्री के साथ कायर नहीं करें। इन सामग्रियों से केन्सर होने की संभावना है।

मशीनों पर पेच या कील से नाम-प्लेट या संकेत लगाना मना है। इलेक्ट्रिक करंट लगने के समय टूटे-फूटे रोधक से कोई सुरक्षा नहीं होती।

मशीन के साथ कोई ऐसे सहायक उपकरण योग्य न करें जो इस कंपनी के न बने हों या जिनका योग्य कंपनी द्वारा अनुमति न हो। मशीन पर फिट हो जाने से यह नहीं समझा जा सकता कि सहायक उपकरण सुरक्षित बिया में काम करेगा।

मशीन के वायु-छिाी को नियमित रूप से गैर-धातु यंस के साथ साफ़ करें। मोटर का पंखा चलने से मशीन के अंदर बूरा चला जाता है। अधिक बूरा जम जाने से बिजली दबा खतरा हो सकता है।

कम दूरी से लैंप की बत्ती में कभी नहीं देखें या घूर्ण, लैंप की बत्ती को कम दूरी से किसी व्यक्ति की आंखों में नहीं डालें। लैंप की किरणों आंखों के लिए खतरनाक हो सकती हैं।

टूल को अपने शरीर की, अन्य व्यक्तियों की या जानवरों की ओर नहीं दिखाएं। नुकले या गमर अनुयोग उपकरणों से चोट लग जाने का खतरा है।

पावर टूल का समायोजन या मरम्मत से संबंधित कोई भी काम करने से पहले बैटरी को निकाल लें।

केवल उनही आरी बल्ब का इतने माल करें, जो काटे जाने वाले मेटेरियल के लिए उपयुक्त हैं।

आरी के दांतां के सिरों को ओवरहीट होने से बचाएं।

पलाटिक की कटाई करने के दौरान वक्सीस को पिघलने से बचाएं।

गतिशील ऐपिलेशन टूल को नहीं छुएं। ऐपिलेशन टूल पूरी तरह रुका हुआ होने पर ही खपचिचर्यों को हटाएं।

आरी के बल्ब को साइड में धकेलकर घूर्ण रोकने का यास नहीं करें।

वक्सीस पर किसी बाहरी वस्तु की मौजूदगी की जांच करें। काम करने के दौरान हमेशा इस बात का ध्यान रखें कि आरी के रातों में कोई कील या समान वस्तु नहीं आए।

आरे की धार से अपने हाथ दूर रखें, अपने हाथों को आरे की धार के आगे या नीचे नहीं आने दें। आरे की धार से आपको चोट लग सकती है, काटने की बिया के दौरान आरे की धार बहुत गमर हो सकती है।

पावर टूल विच ऑन होने के बाद ही वक्सीस पर ले जाएं। अगर इस बात का पालन नहीं किया जाता है, तो वक्सीस में ऐपिलेशन टूल फंसने पर झटका लग सकता है।

पावर टूल को हमेशा फुट प्लेट के साथ ही इतने माल करें। फुट प्लेट के बिना काम करने पर पावर टूल के ऊपर से नियंण खो सकता है।

इस बात का ध्यान रखें कि फुट प्लेट कटाई करते समय वक्सीस पर अच्छी तरह लगा हुआ होना चाहिए। आरी का बल्ब मुड़ा होने पर टूट सकता है अथवा झटका दे सकता है।

कटाई की बिया पूरी होने के बाद पावर टूल को विच ऑफ़ कर दें और आरी के बल्ब को कट से केवल तभी निकालें जब पावर टूल रुक जाए। ऐसा करने से आप झटका लगने से बचते हैं और पावर टूल के ऊपर से नियंण नहीं खोता।

पावर टूल को हटाने से पहले तब तक न कषा करें जब तक यह पूरी तरह रुक ना जाए। ऐपिलेशन टूल फंस सकता है और इसकी वजह से आप पावर टूल से नियंण खो सकते हैं।

केवल ऐसे बल्ब का ही इतने माल करें जो किसी भी तरह की टूट-फूट और क्षति से मुक्त हो। आरी का बल्ब मुड़ा होने या कूट होने पर टूट सकता है अथवा झटका दे सकता है।

रिचाजेबल बैटरी का योग और उसकी देख-रेख (ब्लॉक बैटरी) .

यह सुरक्षा जानकारी केवल 18V की FEIN लीथियम आयन AMPShare बैटरियों के लिए मान्य है।

बैटरी का इतने माल केवल AMPShare पाटसर के उत्पादों में करें। AMPShare चिह्नित 18V बैटरियां निम्नलिखित उत्पादों के साथ पूरी तरह संगत हैं:

- FEIN-18V-AMPShare सि:टम के सभी उत्पाद
- AMPShare पाटसरों के सभी 18V उत्पाद।

गलत, कषतिम:त, मरम्मत की हुई या पुन:चबित बैटरियां, नकली बैटरियां और अन्य फैकरी दबा निम्न बैटरियों के साथ काम करते समय या उनको चार्ज करते समय आग लगने और/या वि: फोट होने का खतरा है।

अपने उत्पाद के संचालन निदेशों में दिए गए बैटरी सुझावों का पालन करें। केवल ऐसा करके ही बैटरी और उत्पाद को जोखिम-मुक्त तरीके से संचालित किया जा सकता है, और बैटरियों की खतरनाक ओवरलोडिंग से बचा जा सकता है।

बैटरियों को केवल उन चार्जरों की सहायता से चार्ज करें, जिनका सुझाव FEIN या किसी AMPShare पाटसर के दबा दिया गया है। किसी विशिष्ट कार की बैटरी के लिए नियत चार्जर को यदि किसी अन्य कार की बैटरी के साथ इतने माल किया जाता है, तो आग लगने का खतरा है।

डिलीवरी के समय बैटरी आंशिक रूप से चार्ज होती है। बैटरी का संपूर्ण दश स:पुत करने के लिए, प्रथम उपयोग के पहले बैटरी को चार्जर से चार्ज करें।

बैटरियों को बर्चों की पहुंच से दूर रखें।

बैटरियों को अलग किया, खोला या छोटा किया नहीं जाना चाहिए। बैटरियों पर किसी तरह का यांत्रिक झटका नहीं लगाएँ। बैटरियाँ क्षतिमत् होने या उनका अनुचित तरीके से उपयोग करने से हानिकारक भाप और तरल पदार्थ निकल सकते हैं। भाप श्वसन मागर् में परेशानी उत्पन्न कर सकती है। उत्पन्न होने वाला तरल पदार्थ त्वचा को नुकसान पहुंचा सकता है या जला सकता है।

यदि त्वचा बैटरी के पदार्थ के साथ संपर्क में आती है, तो इसे तुरंत प्रयाप्त पानी से धुलें। यदि बैटरी का तरल पदार्थ आँखों में पड़ जाता है, तो आँख को साफ पानी से धुलें और बिना देर किए चिकित्सकीय उपचार, प्त करें।

यदि बैटरी का तरल पदार्थ आसपास की वस्तुओं को गीला करता है, तो भावित हुए हिः सों की जाँच करें। सुरक्षा दःताने पहनेकर तरल पदार्थ को त्वचा के संपर्क में आने से बचाएँ। हिः सों को एक सूखे घरेलू पेपर की सहायता से साफ करें या आवश्यकता होने पर हिः सों को बदलें। उत्पन्न होने वाली भाप श्वसन मागर् में परेशानी उत्पन्न कर सकती है। उत्पन्न होने वाला तरल पदार्थ त्वचा को नुकसान पहुंचा सकता है या जला सकता है।

बैटरी की शॉर्ट-सर्किटिंग नहीं होने दें। इतमाल नहीं की गई बैटरी को पेपर क्लिप, सिक्कों, चाबियों, कीलों, बू और धातु की अन्य छोटी-छोटी चीजों से दूर रखें, जो बैटरी के कनेक्शन बिंदुओं की जिग कर सकती हैं। बैटरी के कनेक्शन बिंदुओं के मध्य शॉर्ट सर्किट होने से जलने या आग लगने का खतरा उत्पन्न हो सकता है।

कील अथवा बू साइवर जैसी नकीली वस्तुओं से अथवा बाहरी बल लगने से बैटरी क्षतिमत् हो सकती है। इसकी वजह से एक आंतरिक शॉर्ट सर्किट उत्पन्न हो सकता है और बैटरी जल सकती है, धुआँ छोड़ सकती है, फट सकती है या ओवरहीट कर सकती है।

कभी भी क्षतिमत् बैटरी का रखरखाव नहीं करें। बैटरी का संपूर्ण रखरखाव केवल निमासा अथवा अधिकृत माहक सेवा के के द्वा किया जाना चाहिए।



गमीर, जैसे लगातार सूरज की सीधी किरणों, आग, गंदगी, पानी और नमी से बैटरी की सुरक्षा करें। इसकी वजह से विः फोट और शॉर्ट सर्किट का खतरा है।

बैटरियों का संचालन और भंडारण केवल -20 °C से +50 °C तक परिवेशी तापमान में ही करें। गमियों के दिनों में बैटरी को गाड़ी में नहीं छोड़ें। 0 °C से कम तापमान पर विशिष्ट डिवाइस पर निर्भर करते हुए दश स् में कमी देखने को मिल सकती है।

बैटरी को केवल 0 °C और +35 °C के बीच के परिवेशी तापमान पर ही चार्ज करें। बैटरी को यूएसबी कनेक्शन की सहायता से केवल और केवल +10 °C और +35 °C के बीच के परिवेशी तापमान पर ही चार्ज करें। तापमान रेंज से बाहर बैटरी को चार्ज करने से बैटरी क्षतिग्रःत हो सकती है या आग का जोखिम बढ़ सकता है।

डिः चार्ज हो चुकी बैटरी से सावधानीपूर्वक पेश आएँ। बैटरियाँ एक खतरे का उभैत होती हैं, क्योंकि वे एक अत्यधिक उच्च शॉर्ट सर्किट करत उत्पन्न कर सकती हैं। यहां तक कि जब लीथियम आयन बैटरियाँ ःषट रूप से डिः चार्ज िथिति में आ जाती हैं, तब भी वे पूरी तरह डिः चार्ज नहीं होतीं।

बैटरी को तरल पदार्थों, जैसे (नमकीन) पानी या पेय पदार्थों में नहीं डुबाएँ। तरल पदार्थों के साथ संपर्क में आने से बैटरी क्षतिमत् हो सकती है। इसकी वजह से बैटरी में गमीर, धुआँ अथवा आग उत्पन्न हो सकती है या विः फोट हो सकता है। ऐसा होने पर बैटरी का इःतमाल करना बंद कर दें और FEIN द्वा अधिकृत माहक सेवा के से संपर्क करें।

क्षतिमत् बैटरी का इःतमाल नहीं करें। बैटरी द्वा गंध आने, गमीर, रंग उडने या विकृत होने जैसा कोई असामान्य व्यवहार दशि स् करने पर इसका इःतमाल तुरंत रोक दिया जाना चाहिए। ऐसे में इःतमाल जारी रखने से बैटरी में गमीर और धुआँ उत्पन्न हो सकता है, आग लग सकती है या विः फोट हो सकता है।

बैटरी को खोलना, दबाना, ओवरहीट करना या जलाना मना है। असावधानी बरतने पर जलने और आग लगने का जोखिम है। निमासा के निर्देशों का पालन करें।

जलती हुई लीथियम आयन बैटरियों को बुझाने के लिए पानी, बालू अथवा अग्निशामक कबल का ःयोग करें।

भौतिक झटकों/टक्करों से बचाएँ। वस्तुओं से लगने वाले झटकों और टक्करों से बैटरियाँ क्षतिमत् हो सकती हैं। इसकी वजह से बैटरी में रिसाव, गमीर, धुआँ अथवा आग उत्पन्न हो सकती है या विः फोट हो सकता है।

बैटरी को कभी भी बिना निगरानी के रात में चार्ज नहीं करें। असावधानी बरतने पर आग लगने और विः फोट होने की संभावना है।

बैटरी को पहली बार उसकी मूल पैकेजिंग से तब निकालें, जब उसका इःतमाल किया जाना हो।

पावर टूल का िवच बंद होने पर ही इससे बैटरी निकालें।

पावर टूल के ऊपर कोई काम करने से पहले बैटरी को पावर टूल से निकाल दें। पावर टूल के अनजाने में चालू होने पर चोट लगने का खतरा है।

बैटरी को नमी और पानी से बचाकर रखें। बैटरी और पावर टूल के गंदे कनेक्शन बिंदुओं की सफाई एक सूखे और साफ कपड़े से करें।

पावर टूल का परिवहन करते समय और भंडारण करते समय बैटरी निकाल दें।

FEIN अथवा AMPShare पाटसर के चार्ज के साथ मिलने वाले संचालन निर्देशों में दी गई सुरक्षा जानकारी का पालन करें।

कंपन और शोर उत्सज्ज मान

इन दिशा-निर्देशों में उल्लिखित कंपन और शोर उत्सज्ज के मानों को EN 62841 में मानकीकृत की गई एक मापन बिया के अंतगत्त मापा गया है और इनका इःतमाल विभिन्न पावर टूल की एक दूसरे से तुलना करने के लिए किया जा सकता है। ये मान कंपन और शोर के त्रों के अःथाई मूल्यंकन के लिए भी उपयुक्त हैं।

△ निर्दिष्ट किए गए कंपन और शोर उत्सज्ज मान पावर टूल के मुख्य अनुयोगों के लिए हैं।

हालांकि, जब पावर टूल को अन्य अनुयोगों के लिए, अन्य कार के ऐप्लिकेशन टूल के साथ या अपयाप्त रखरखाव के साथ इःतमाल किया जाता है तो कंपन के कुल मान और शोर उत्सज्ज के मान भिन्न हो सकते हैं। इस िथिति में संपूर्ण कायर अवधि के दौरान कंपन और शोर का ःतर उल्लेखनीय रूप से बढ़ सकता है।

कंपन और शोर के स्तर के सटीक मूल्यांकन के लिए उस अवधि पर भी ध्यान दिया जाना चाहिए जिस दौरान उपकरण बंद है अथवा यह चल तो रहा है किंतु वास्तव में इसका कोई योग नहीं हो रहा है। इस स्थिति में संपूर्ण कार्य अवधि के दौरान कंपन और शोर का स्तर उल्लेखनीय रूप से घट सकता है।

⚠️ कंपन और शोर से होने वाले भावों से ऑपरेटर को बचाने के लिए अतिरिक्त सुरक्षात्मक कदम उठाए, उदाहरण के लिए: पावर टूल और ऐपिलिकेशन टूल का रखरखाव, हाथों को गमर रखना, कार्य की बिया संगठित करना।

खतरनाक बुरादे के साथ चाल-चलन

इस उत्पाद से सामग्री को निकालने के लिए की जाने वाली बियाओं में ऐसी धूल उत्पन्न होती है, जो खतरनाक सावित हो सकती है।

ए.बो.टस और ए.बो.टस-युक्त सामग्रियों, सीसा-युक्त कोटिंग, धातु, कुछ कार्बो की लकड़ियों, खनिजों, सिलिकेट कणों, पेंट थिनर, लकड़ी को सुरक्षित करने के लिए इतना माल किए जाने वाले जिन्टे, जलीय वाहनों में इतना माल होने वाली कोटिंग जैसी कुछ सामग्रियों की धूल को छूने या सांस में जाने से एलर्जिक ति बियाएं, सांस संबंधी बीमारियां, कैंसर या फिर जनन संबंधी विकार उत्पन्न हो सकती हैं। सांस में धूल जाने का जोखिम इस बात पर निर्भर करता है कि व्यक्ति कितनी धूल के संपर्क में आया है। उत्पन्न होने वाली धूल के अनुसार समुचित संरक्षण और व्यक्तिगत सुरक्षा उपकरणों का इतना माल करें। कार्यस्थल पर समुचित वेंटिलेशन सुनिश्चित करें।

ए.बो.टस युक्त सामग्री पर काम करने की जिम्मेदारी केवल विशेषज्ञों को सौंपें। लकड़ी और हलकी धातु की धूल, माइडिंग की धूल और रासायनिक पदार्थों के मिश्रण में ती कूल परिस्थितियों में अपने आप आग जल सकता है या वि.फोट हो सकता है। धूल के कंटेनर की दिशा में चिंगारियां नहीं आने दें और उत्पाद तथा माइडिंग सामग्री को अत्यधिक गमर नहीं होने दें। धूल के कंटेनर को नियमित रूप से खाली करें। टूल निमाहा दबा दतत काम करने के निदेशों के साथ ही साथ अपने देश के उन व्यवधानों का भी पालन करें जो काम की जाने वाली सामग्री पर लागू होते हैं।

थम शुरुआत।

उत्पाद के तृयक उपयोग से पहले निम्नलिखित चरणों का पालन करें:

- जांच करें कि उत्पाद सही अवस्था में है और उसके फंक्शन सही ढंग से कार्य कर रहे हैं।
- जांच करें कि ऐपिलिकेशन टूल सही से लगा हुआ है।

मशीन चलाने के निदेश .



पावर टूल के ओवरलोड को कार्यक्षेत्र की लाइट को लगातार जलाकर दृशित किया जाता है। ओवरलोड होने पर पावर टूल बंद हो जाता है और ठंडा होने के बाद ही इसे पुनः चालू किया जा सकता है।

कुछ मामलों में, रीटाट करना संभव नहीं होता। बैटरी को निकालें और कुछ मिनटों के बाद इसे पुनः चालू करने का यास करें। यदि पावर टूल को पुनः विच ऑन करना संभव नहीं है, तो FEIN की सर्विस टीम से संपर्क करें।

आरी का बल्हे लगाना (पृष्ठ 6 देखें)

आरी के बल्हे को निधारित छि में तब तक भीतर विष्ट कराएं, जब तक यह एक आवाज के साथ अपनी जगह पर जाकर नेंप ना हो जाए। इस बात का ध्यान रखें कि आरी का बल्हे गाइड रोल के मूव में होना चाहिए।

आरी का बल्हे बाहर निकालना (पृष्ठ 6 देखें)

लीवर को टोप तक दबाएं। आरी का बल्हे अनलॉक हो जाता है और बाहर निकल आता है।

ड:ट की निकासी (पृष्ठ 9 देखें)

साफ-सुथरे काम के लिए एक ड:ट संकशन णाली को कनेक्ट किया जा सकता है। जिगसां आरी को विच-ऑन करने से पहले ड:ट संकशन णाली को सबिय करें।

धातु की कटाई करते समय ड:ट संकशन णाली का इतना माल करने की अनुमति नहीं है, क्योंकि चिंगारियों के उठने से आग लगने अथवा वि.फोट होने का खतरा रहता है।

पेंडुलम :शोक सेटिंग (पृष्ठ 12 देखें)।

पेंडुलम :शोक सेटिंग का उपयोग कटाई की गति, कटाई दृशित और काटे जा रहे मैटेरियल पर कटाई की दिखावट के स्वीरतुतम समायोजन के लिए किया जाता है। पेंडुलम :शोक जितना छोटा होगा, कटाई का किनारा उतना साफ-सुथरा और बारीक होगा। पेंडुलम :शोक को 4 चरणों में समायोजित किया जा सकता है।

सेटिंग	पेंडुलम :शोक	मैटेरियल सुझाव
0	बंद	पतला (जैसे शीट)
1	छोटा	कठोर (जैसे टील)
2	मध्यम	मुलायम (जैसे लकड़ी)
3	बड़ा	

:लाइडिंग शू (पृष्ठ 7 देखें)।

:लाइडिंग शू कटाई के दौरान सतह पर खरोंचें उत्पन्न होने से रोक सकता है।

चिप 'क टोट'कशन (पृष्ठ 8 देखें)

चिप 'क टोट'कशन कटाई के दौरान सतह को उचड़ने से रोक सकता है।

चिप 'क टोट'कशन को केवल 0° के कटाई कोण पर ही इतना माल किया जा सकता है।

चिप बलो फंक्शन

चिप बलो फंक्शन पावर टूल चालू होने पर सबिय हो जाता है और कटाई की लाइन को चिपियां से मुक्त रखता है।

संचालन केष की लाइट

संचालन केष की लाइट पावर टूल चालू होने पर जलती है और पावर टूल बंद होने के 3 सेकंड बाद बुझ जाती है। जब ऐसा कार्य किया जा रहा हो, जिसमें आरी का बल्हे ऊपर की दिशा में हो, संचालन केष की लाइट बुझ जाती है, ताकि संचालनकर्ता उसकी रोशनी से चौंधियाए नहीं।

ऐपिलेक्शन टूल जाम होने पर बूबिया



ऐपिलेक्शन टूल जाम होने पर मशीन की ओवरलोड सुरक्षा बंद हो जाती है।

1. बैटरी को मशीन से निकालें।
2. आरी के बलेह को ठंडा होने दें।
3. आरी के बलेह को निकाल दें।
4. जाम हुए ऐपिलेक्शन टूल को एक समुचित टूल, जैसे प्लायर की सहायता से छुड़ाएँ और हटाएँ।
मशीन का उपयोग जारी रखने के लिए, केवल ऐसे ऐपिलेक्शन टूल का इंतज़ार करने की अनुमति है, जो कृषिमत नहीं है।

रिचार्जिंग बैटरी का योग

बैटरी को केवल 0 °C ... +35 °C (32 °F ... 95 °F) की तापमान रेंज में ही चार्ज करें। चार्जिंग की शुरुआत में बैटरी का तापमान बैटरी चार्जिंग तापमान की रेंज में होना चाहिए।

बैटरी पर चार्जिंग स्थिति डि:प्ले (पृष्ठ 14 देखें)।

चार्जिंग की स्थिति को बैटरी के चार्जिंग स्थिति डि:प्ले पर हरे एलईडी के द्वारा देखा जा सकता है। चार्जिंग की स्थिति देखने के लिए चार्जिंग स्थिति डि:प्ले की बटन (ON) या (OFF) दबाएँ।

यदि चार्जिंग स्थिति डि:प्ले की बटन दबाने के बाद एलईडी नहीं जलती है, तो बैटरी में खराबी है और इसे बदला जाना चाहिए।

परिवहन।

लौथियम आयन बैटरियाँ खतरनाक वस्तु, कानूनों की आवश्यकताओं का पालन करती हैं। उपयोगकर्ता के द्वारा किसी अतिरिक्त शत्रु के बिना सड़क पर बैटरियों का परिवहन किया जा सकता है।
तृतीय पक्ष (जैसे: जैसे, हवाई परिवहन या शिपिंग) के द्वारा भेजे जाने समय पैकेजिंग और लेबलिंग से जुड़ी विशेष आवश्यकताओं पर ध्यान दिया जाना चाहिए। इस मामले में भेजी जाने वाली मद की पूर्ण-तैयारी के लिए एक खतरनाक वस्तु विशेषज्ञ की सेवाएँ ली जानी चाहिए।

बैटरियों को केवल तब भेजें, जब इसका आवरण कृषिमत नहीं हो। खुले हुए संपर्क बिंदुओं को ढक दें और बैटरी को इस तरह से पैक करें कि यह पैकेजिंग में हिले-डुले नहीं। कृपया अनजाने लागू होने वाले राष्ट्रीय विधियों का भी पालन करें।

खरखाव और सविस्



कठोर उपयोग परिस्थितियों में, धातुओं पर काम करते समय विद्युत-चालक धूल उत्पाद के भीतर जमा हो सकती है। उत्पाद के भीतर कोष में वेंटिलेशन छिद्रों के जरिये शुष्क और तेल रहित दाब-युक्त हवा नियमित रूप से बलो करें। ऐ:ब:टॉ स के संपर्क में आने वाले उत्पादों को मरममत के लिए नहीं भेजें। इस तरह के दूषित उत्पादों का अपने देश में लागू विशिष्ट नियमों अनुसार निपटारा करें।

FEIN के उत्पादों और सहायक उपकरणों में मरममत की आवश्यकता होने पर www.fein.com पर जाकर FEIN सविस् से संपर्क करें।

पुराने होने और घिसने के साथ-साथ उत्पाद पर लगे लेबल और चैतानियों को बदलते रहें।

केवल FEIN के असली :पेयर पाट्स का ही उपयोग करें। उत्पाद के लिए नवीनतम :पेयर पाट्स आप www.fein.com पर प्राप्त कर सकते हैं।

आवश्यकता अनुसार नीचे लिखे पाट्स बदले जा सकते हैं:

टूल पर लगाने वाले उपकरण, रिचार्जिंग बैटरी

गारंटी और जिम्मेवारी.

जिस देश में मशीन बेची जाती है उस देश के कानूनी नियमों अनुसार गारंटी मान्य होगी। इसके अलावा FEIN द्वारा FEIN उत्पादक गारंटी भी दी जाती है।

इस संचालन निदेशिका में वणिह या चिह्नित सहायक उपकरणों में से कुछ को ही इस उत्पाद के साथ डिलीवर किया जा सकता है।

अनुरूपता का :पष्टीकरण

CE उद्घोषणा केवल यूरोपीय संघ (ईयू) और ईएफटीए (यूरोपियन फ्री ट्रेड एसोसिएशन) के सदस्य देशों और केवल ईयू या ईएफटीए बाजार के लिए निर्धारित उत्पादों पर लागू होती है। उत्पाद को ईयू बाजार में उतारने के बाद, UKCA टैग की वैधता समाप्त हो जाएगी।

UKCA उद्घोषणा केवल ब्रिटिश बाजार (इंग्लैंड, वेल्स, और स्कॉटलैंड) पर और केवल ब्रिटिश बाजार के लिए निर्धारित उत्पादों पर लागू होती है। उत्पाद को ब्रिटिश बाजार में उतारने के बाद, CE टैग की वैधता समाप्त हो जाएगी।

उत्पाद की सेवा-मुक्ति

1. उत्पाद को विद्युत आपूर्ति से डि:कनेक्ट करें या बैटरी निकालें।
2. उत्पाद पर लगे ऐपिलेक्शन टूल और सहायक उपकरणों को हटाएँ।

पयाकरण सुरक्षा, पुन:उपयोग.

बैटरियों का निपटारा करने के साथ नहीं करें!

पैकिंग सामान, खराब विद्युत टूल और उनके पाट्स को पयाकरण की रक्षा हेतु पुन:उपयोग के लिए अलग कर दें।

बैटरी केवल डि:चार्ज स्थिति में उपयुक्त स्थान पर फेंके।

वे रिचार्जिंग बैटरियाँ जो पूरी तरह से डि:चार्ज नहीं की गयी हो, उनके पोल पर टैप लगा दें ताकि कहीं शाट्टर सकट न हो जाए।

केवल यूरोपियन यूनियन देशों के लिए:

यूरोपियन दिशा-निदेश संख्या 2006/66/EG के अनुसार कृषिमत अथवा खर्च हो चुकी बैटरियों को अलग से एकत्रित किया जाना चाहिए और एक पयाकरण - अनुकूल तरीके से पुन:चर्बण के लिए भेजा जाना चाहिए।

सहायक उपकरण।

केवल FEIN के असली सहायक उपकरणों के उपयोग करें, जो इस उत्पाद के लिए निर्धारित किए गए हैं। उत्पाद के लिए अनुमत उपकरणों को आप www.fein.com पर देख सकते हैं।

معاملة المرمك.

اشحن المرمك فقط في مجال درجة الحرارة الواقع بين صفر درجة مئوية و +35 درجة مئوية (32 درجة فهرنهايت ... 95 درجة فهرنهايت). يجب أن تقع درجة حرارة المرمك في بداية عملية الشحن ضمن مجال درجة حرارة شحن المرمك.

مؤشر حالة الشحن على المرمك (راجع الصفحة 14).

يمكن عرض حالة الشحن من خلال مؤشرات الصمامات الباعثة للضوء LED الخضراء على المرمك. اضغط على الزر من أجل مؤشر حالة الشحن (ON) أو (OFF) من أجل عرض حالة الشحن.

إن لم يضيء أي مؤشر من الصمامات الباعثة للضوء LED بعد الضغط على زر مؤشر حالة الشحن، فإن المرمك تالف وتوجب استبداله.

النقل.

تخضع مراكم إيونات الليثيوم لمتطلبات قانون البضائع الخطيرة. يمكن أن يتم نقل المراكم من قبل المستخدم على الطريق دون أي شروط إضافية.

عندما يتم إرسالها عن طريق طرف آخر (مثلاً: الشحن الجوي أو شركة شحن)، يتوجب التقيد بشروط خاصة بصدد التغليف والتعليم. ينبغي استشارة خبير متخصص بنقل المواد الخطيرة عندما يرغب بتحضير القطعة المرغوب إرسالها في هذه الحالة.

ترسل المراكم فقط إن كان هيكلها سليم. تغطي الملامسات المكشوفة بواسطة لاصقة ويتم تغليف المرمك بحيث لا يتحرك داخل التغليف. كما يرجى مراعاة الأحكام الوطنية الإضافية إن وجدت.

الصيانة والخدمة.

تد العمل بالمعادن في ظروف الاستخدام القاسية يمكن ان يترسب الغبار الموصل داخل الجهاز. قم بتفريغ الجزء الداخلي للجهاز بشكل متكرر من خلال فتحات التهوية بهواء مضغوط جاف وخالٍ من الزيت.

لا يجوز تسليم المنتجات التي لامست الأسبستوس ليتم تصليحها. تخلص من المنتجات الملوثة بالأسبستوس طبقاً للأحكام السارية في البلد بخصوص التخلص من النفايات الملوثة بالأسبستوس.

عندما يحتاج الجهاز أو اللواحق من شركة فاين إلى التصليح، راجع خدمة فاين على الموقع www.fein.com.

جدّد اللاصقات وملاحظات التحذير الموجودة على المنتج إن أمست قديمة وتالفة.

استخدم فقط قطع غيار أصلية من شركة فاين. تجد قائمة قطع الغيار الحالية على الموقع www.fein.com.

يمكنك أن تستبدل القطع التالية بنفسك عند الضرورة:

عدد الشغل، المرمك

الكفالة والضمان.

إن الكفالة بالنسبة لهذا المنتج سارية المفعول حسب الأحكام القانونية في بلد التوزيع. إضافة عن ذلك، فإن شركة فاين تمنح الضمان حسب تصريح ضمان المنتج فاين.

من الممكن ان يشمل حجم تسليم الجهاز فقط جزءاً من اللواحق الموصوفة والمصورة في تعليمات التشغيل هذه.

تصريح التوافق.

إن تصريح CE ساري المفعول فقط بالنسبة لدول الاتحاد الأوروبي ودول الـ EFTA (منطقة التجارة الحرة الأوروبية) و فقط بالنسبة للمنتجات المخصصة لأسواق الاتحاد الأوروبي أو أسواق دول الـ EFTA. تفقد إشارة الـ UKCA فعاليتها فور ترويج المنتج في الأسواق الأوروبية.

إن تصريح UKCA ساري المفعول فقط بالنسبة للأسواق البريطانية (إنكلترا، ويلز، اسكتلندا) و فقط بالنسبة للمنتجات المخصصة للأسواق البريطانية. تفقد إشارة الـ CE فعاليتها فور ترويج المنتج في الأسواق البريطانية.

إيقاف التشغيل

1. قم بفصل الجهاز من الشبكة أو قم بإزالة المرمك.
2. فك أدوات العمل واللواحق المركبة على الجهاز.

حماية البيئة، التخلص من العدة.

ترم المراكم في القمامة المنزلية!



ينبغي التخلص من التغليف والعدد الكهربائية والتوابع البالية بطريقة منصفة بالبيئة عن طريق النفايات القابلة لإعادة التصنيع.

تخلص من المراكم بشكل نظامي فقط عندما تكون فارغة.

اعزل وصلة الربط بشرط لاصق لتجنب تقصير الدارة إن لم تكن المراكم فارغة بشكل كامل.

لأجل دول الاتحاد الأوروبي فقط:

حسب التوجيه الأوروبي 2006/66/EC يجب أن يتم جمع المراكم التالفة أو المستهلكة على أفراد ليتم التخلص منها بطريقة منصفة بالبيئة عن طريق التدوير.

التوابع.

استخدم فقط اللواحق الأصلية من إنتاج شركة فاين والمخصصة لهذا الجهاز. تجد اللواحق المسموح بهذا الجهاز على الموقع www.fein.com.

شطف الأبرة (راجع الصفحة 9)

يمكن وصل شافطة غبار من أجل العمل بشكل نظيف. شغل شافطة الغبار قبل تشغيل منشار المنحنيات.

لا يجوز استخدام شافطة الغبار عند نشر المعادن، إذ إن تطاير الشرر يؤدي إلى تشكل مخاطر اندلاع الحرائق أو حدوث الانفجارات.

ضبط شوط الترجح (راجع الصفحة 12).

إن الغرض من ضبط شوط الترجح هو ملائمة سرعة القص وقدرة القص و صورة القص بشكل مثالي مع المادة المرغوب معالجتها. كلما صغر شوط الترجح، كلما زادت دقة ونظافة حافة القص.

يمكن ضبط شوط الترجح ضمن 4 درجات.

الدرجة	شوط الترجح	نصائح للمادة
0	مطفاً	رقيقة (مثلاً الصفيح)
1	صغير	صلبة (مثلاً الفولاذ)
2	وسط	طرية (مثلاً الخشب)
3	كبير	

حذاء الإزلاق (راجع الصفحة 7).

يستطيع حذاء الإزلاق أن يمنع تخدش السطوح الحساسة أثناء النشر.

واقية تمزق النشارة (راجع الصفحة 8)

تستطيع واقية تمزق النشارة أن تمنع تمزق السطوح أثناء النشر.

يمكن استخدام واقية تمزق النشارة فقط بزاوية قص تبلغ صفر درجة.

وظيفة نفخ النشارة

تنشط وظيفة نفخ النشارة عند تشغيل العدة الكهربائية وتحافظ على إبقاء خط القص خالياً من النشارة.

مصباح مجال العمل

يضيء مصباح مجال العمل عند تشغيل العدة الكهربائية ويطفأ بعد إطفاء العدة الكهربائية بمدة 3 ثوان.

عند تلقيم نصل المشار مع توجيهه إلى الأعلى يطفأ مصباح مجال العمل لتجنب إعماء المستخدم.

الإجراءات في حال انقطاع عدة الشغل



تقوم واقية فرط التحميل بإطفاء الآلة في حال انقطاع عدة الشغل.

1. انزع المرمك عن الآلة.

2. اسمح لتصل المشار أن يبرد.

3. أطلق نصل المشار.

4. حل وفك عدة الشغل المنقطة بواسطة عدة ملائمة، كحاشية مثلاً.

يجوز استعمال عدد الشغل الغير تالفة فقط عند متابعة الاستخدام.

التعامل مع الأبرة المضرة

عند القيام بالأعمال بواسطة هذا الجهاز والتي تتم فيها إزالة مادة، يتكون الغبار الذي قد يكون خطيراً.

إن ملامسة أو استنشاق بعض الأنواع من الغبار، مثلاً من الأسبستوس والمواد المحتوية على الأسبستوس، الدهون المحتوية على الرصاص، الفلز، بعض الأنواع من الخشب، المعادن، جزيئات السيليكات من مواد العمل المحتوية على الصخر، المواد الغذائية للدهان، مواد وقاية الخشب، المواد المضادة للنمو الفطري على المركبات المائية، يمكن أن تسبب التفاعلات الحساسية وأمراض الجهاز التنفسي والسرطان وأمراض الجهاز التناسلي. يعتمد خطر استنشاق الغبار على طبيعة التعرض له. استخدم نظام شطف مناسب للغبار الناشئ بالإضافة إلى معدات الوقائية الشخصية. قم بتهوئة جيدة لمكان العمل. اترك الخبراء الفنيين فقط ليتعاملوا مع المواد المحتوية على الأسبستوس.

يمكن أن يشتعل غبار الخشب وغبار المعدن الخفيف والأمزجة الساخنة من غبار الحك والمواد الكيميائية في الظروف غير المؤاتية أو قد يتسبب في الانفجار. تجنب تطاير الشرر وفرط حرارة الجهاز والمادة المراد حكها. قم بتفريغ وعاء الغبار في الوقت المناسب. راجع إرشادات العمل للشركة المنتجة لمادة العمل وكذلك الأحكام الصالحة في بلدك بخصوص المواد المطلوب التعامل معها.

التشغيل

قم بالخطوات التالية قبل أي استخدام للجهاز.

- تأكد من حالة الجهاز وفعالية ووظائفه.
- تأكد من ثبات أداة العمل.

إرشادات التشغيل



يشار إلى فرط تحميل العدة الكهربائية من خلال إنارة ضوء مجال العمل بشكل مستمر. تطفأ العدة الكهربائية عند فرط التحميل ولا يمكن إعادة تشغيلها إلا بعد أن تبرد.

إن إعادة التشغيل قد لا تكون ممكنة في بعض الحالات. فك المرمك وحاول أن تقوم بإعادة التشغيل بعد عدة دقائق. إن كانت إعادة التشغيل غير ممكنة، توجب الاتصال بمركز خدمة شركة FEIN.

تركيب نصل المشار (راجع الصفحة 6)

ادفع نصل المشار إلى داخل الحاضن إلى أن يتعاشق بشكل مسموع. احرص على حضن نصل المشار في حز بكرة التوجيه.

إطلاق نصل المشار (راجع الصفحة 6)

اضغط على الذراع إلى حد التصادم. يتم فك إقفال وإطلاق نصل المشار.

اطفي مراكم يونات الليثيوم المحترقة بواسطة الماء أو الرمل أو أغطية إطفاء النار.

تجذب الضربات/ التأثيرات العملية. إن الضربات واختراق الأغراض قد يؤدي إلى إتلاف المرمك. قد يؤدي ذلك إلى التسرب وتشكل الحرارة وتشكل الدخان وإلى اشتعال أو انفجار المرمك.

لا تقوم أبداً بشحن المرمك عبر الليل دون مراقبته. إن عدم التقيد بذلك، قد يؤدي إلى مخاطر اندلاع النار وحدوث الانفجارات بظروف معينة.

لا تخرج المرمك من التغليف الأصلي إلا عندما ترغب باستخدامه.

انزع المرمك فقط عندما تكون العدة الكهربائية مطفأة.

انزع المرمك عن العدة الكهربائية قبل إجراء الأعمال بالعدة الكهربائية. قد يتشكل خطر الإصابة بجروح لو تم تشغيل العدة الكهربائية بشكل غير مقصود.

حافظ على وقاية المرمك من الرطوبة والماء. نظف وصلات المرمك والعدة الكهربائية المتسخة بواسطة قطعة قماش نظيفة وجافة.

انزع المرمك عن العدة الكهربائية عند نقلها وتخزينها.

تقيد بملاحظات الأمان بتعليمات تشغيل تجهيزات شحن شركة FEIN أو شركة AMPShare.

قيم ابتعاث الاهتزازات والضجيج

لقد تم قياس قيم ابتعاث الاهتزازات والضجيج المذكورة في التعليمات هذه طبقاً لأسلوب قياس موحد حسب EN 62841 ويمكن استخدامها للمقارنة العدد الكهربائية فيما بينها. كما أنها ملائمة لتقدير أعباء التعرض للاهتزازات والضجيج مؤقتاً.

⚠️ إن قيم ابتعاث الاهتزازات والضجيج المذكورة تمثل استخدامات العدة الكهربائية الأساسية.

أما في حال تم استعمال العدة الكهربائية لاستخدامات أخرى، بواسطة عدد شغل مختلفة أو دون صيانة كافية، فقد تختلف قيم الاهتزازات الإجمالية وقيم ابتعاث الضجيج عن ذلك. قد يؤدي ذلك إلى زيادة التعرض لأعباء الاهتزازات والضجيج عبر كامل فترة العمل بشكل واضح.

لكي يتم تقدير أعباء التعرض للاهتزازات والضجيج بشكل دقيق، ينبغي أيضاً مراعاة الأوقات التي تطفأ خلالها العدة الكهربائية والتي قد تكون خلالها قيد التشغيل ولكن دون استخدامها للعمل فعلاً. يمكن أن يؤدي ذلك إلى تخفيض أعباء التعرض للاهتزازات والضجيج عبر كامل فترة العمل بشكل واضح.

⚠️ دد إضافة عن ذلك إجراءات أمان إضافية لوقاية المستخدم من تأثير الاهتزازات والضجيج، مثلاً: صيانة العدد الكهربائية وعدد الشغل، تدفئة اليدين، تنظيم خطوات العمل.

إن أصاب رذاذ سائل المرمك الأغراض المجاورة، فافحص القطع المتينة. تجنب ملامسة البشرة من خلال ارتداء قفازات واقية. نظف القطع بواسطة مناديل منزلية جافة أو استبدل القطع إن تطلب الأمر ذلك. إن الأبخرة المتدفقة قد تتيح الأجهزة التنفسية. إن سوائل المرمك المتسربة قد تؤدي إلى إثارة البشرة أو إلى الاحتراق.

لا تقوم بتقصير الدارة بالمركم. حافظ على إبعاد المرمك الذي لا يتم استخدامه عن مشابك الورق والقطع التقديية المعدنية والمفاتيح والمسامير واللواكب وعن غيرها من الأغراض المعدنية الصغيرة التي قد تؤدي إلى تقصير الدارة عبر توصيل الملامسين. إن تقصير الدارة بين ملامسي المرمك قد يكون من توابعه الاحتراق أو اندلاع النار.

قد يتم إتلاف المرمك بواسطة الأغراض المدببة كالمسامير أو مفكات اللواكب أو من خلال تأثير القوى الخرجية. قد يؤدي ذلك إلى تقصير الدارة الداخلية، فيتم احتراق أو انفجار أو فرط تحميل المرمك أو تدفق الدخان منه.

لا تقوم بصيانة المراكم الثالثة أبداً. ينبغي أن تتم مجمل أعمال الصيانة بالمراكم من قبل المنتج أو مراكز خدمة الزبائن المعتمدة.

حم المرمك من الحرارة، بما في ذلك من تعرضه المستمر لأشعة الشمس المباشرة ومن النار والأوساخ والماء والرطوبة. يتشكل خطر الانفجار وتقصير الدارة.

استخدم وخن المرمك فقط بدرجة حرارة محيطية تتراوح بين 20- درجة مئوية و50+ درجة مئوية. لا تترك المرمك مثلاً في فصل الصيف داخل السيارة. قد تؤدي درجات الحرارة التي تقل عن صفر درجة مئوية إلى تراجع الأداء لبعض الأجهزة المعنية.

اشحن المرمك فقط بدرجة حرارة محيطية تتراوح بين صفر درجة مئوية و35+ درجة مئوية. اشحن المرمك المزود بوصلة يو-إس-بي / ناقل تسلسلي عام فقط عبر هذه الوصلة وبدرجة حرارة محيطية تتراوح بين 10+ درجة مئوية و35+ درجة مئوية. إن الشحن خارج مجال درجة الحرارة قد يتلف المرمك أو قد يزيد من مخاطر اندلاع الحريق.

تعامل مع المراكم المفرغة باحتراس. تشكل المراكم مصدر للمخاطر حيث أنها قد تتسبب ببتار تقصير دارة مرتفع للغاية. لا تفرغ مراكم يونات الليثيوم بشكل كامل أبداً، حتى لو بدا عليها بأنها في حالة التفريغ.

لا تغطس المرمك في السوائل، مثلاً الماء (المالح) أو المشروبات. إن ملامسة السوائل قد يؤدي إلى إتلاف المرمك. قد يؤدي ذلك إلى تشكل الحرارة أو تشكل الدخان بالمركم أو إلى اشتعاله أو انفجاره. لا تتابع باستخدام المرمك، واتصل بمركز خدمة الزبائن المعتمد من شركة FEIN.

لا تستخدم المرمك التالف. ينبغي التوقف عن استخدام المرمك مباشرة، فور ظهور المعالم الغير طبيعية بالمركم، مثلاً: ابتعاث الروائح، الحرارة، أو تغير اللون أو الشكل. إن تابعت باستخدام المرمك، فقد يشكل المرمك الحرارة والدخان، وقد يشتعل أو ينفجر.

لا تفتح أو تفعس أو تزيد حرارة أو تحرق المرمك. يتشكل خطر الاحتراق واندلاع النار إن تم تجاهل ذلك. تقيد بتعليمات المنتج.

وجه العدة الكهربائية نحو قطعة الشغل فقط عندما تكون في وضع التشغيل. وإلا فقد تشكلت مخاطر الصدمات الارتدادية، إن تشابكت عدة الشغل في قطعة الشغل.

استخدم العدة الكهربائية دائماً مع صفيحة القاعدة. إن مزاولة العمل بلا صفيحة القاعدة قد يؤدي إلى فقدان إمكانية التحكم بالعدة الكهربائية.

احرص على استناد صفيحة القاعدة على قطعة الشغل بأمان أثناء النشر. إن نصل المشار المنحرف قد ينكسر أو قد يؤدي إلى صدمة ارتدادية.

اطفي العدة الكهربائية بعد إنهاء عملية النشر ولا تسحب نصل المشار عن حز القص إلا بعد أن تتوقف العدة الكهربائية عن الحركة. إنك تتجنب بذلك الصدمات الارتدادية وفقدان إمكانية التحكم بالعدة الكهربائية.

انتظر إلى توقف العدة الكهربائية عن الحركة قبل أن تقوم بركنها. إن عدة الشغل قد تتشابك وقد تفقد إمكانية التحكم بالعدة الكهربائية.

استخدم فقط نصال المشار الغير تالفة والسليمة تماماً. إن نصال المشار المتلوية أو التالفة قد تنكسر أو قد تسبب صدمة ارتدادية.

استخدام ومعاملة المرمك (كتلة المرمك).

إن ملاحظات الأمان سارية المفعول فقط بالنسبة لمرامك 18 فولط FEIN أيونات الليثيوم - AMPShare المشتركة.

استخدم المرمك فقط بمنتجاتنا كاء AMPShare. تتوافق مرامك 18 فولط المزودة بعلامة - AMPShare مع المنتجات التالية:

- جميع منتجات نظام FEIN ذات 18 فولط - AMPShare.

- جميع منتجات 18 فولط لشركاء - AMPShare.

يتشكل خطر نشوب الحرائق و/ أو حدوث الانفجارات عند القيام بشحن أو عند مزاولة العمل بواسطة المرامك الخاطئة أو التالفة أو التي تم تجديدها أو تصليحها، أو المقلدة أو مرامك غريبة التصنيع.

تراعي النصائح بصدد المرامك في تعليمات تشغيل المنتج. تسمح هذه الطريقة دون غيرها بتشغيل المرمك والمنتج بلا خطر، إضافة إلى وقاية المرمك من فرط التحميل الخطير.

اشحن المرامك فقط بواسطة أجهزة الشحن التي ينصح باستعمالها من قبل شركة FEIN أو من قبل شريك AMPShare آخر. يتشكل خطر اندلاع الحريق من خلال جهاز الشحن الصالح لطراز معين من المرامك، إن تم استخدامه مع مرامك أخرى.

يتم تسليم المرمك وهو في حالة شحن جزئي. اشحن المرمك في جهاز الشحن بشكل كامل قبل الاستعمال الأول لضمان توفر قدرة المرمك الكاملة.

احتفظ بالمرمك خارج متناول الأطفال.

لا يجوز فك أو فتح أو تقطيع المرامك. لا تعرض المرامك للصدمات الميكانيكية. قد تتدفق الأبخرة والسوائل الضارة عند إتلاف المرمك أو استخدامه بطريقة غير سليمة. إن الأبخرة قد تبيح الأجهزة التنفسية. إن سوائل المرمك المتسربة قد تؤدي إلى إثارة البشرة أو إلى الاحتراق.

إن لامست البشرة سوائل المرمك توجب شطفها فوراً بالكثير من الماء. إن وصل سائل المرمك إلى العينين، توجب غسل العينين بواسطة الماء النقي ومراجعة الطبيب فوراً!

اقفل السطوح الكائنة تحت مجال العمل عند إجراء الأعمال في الأماكن المرتفعة، وأمن العدة الكهربائية وقطعة الشغل دائماً ضد السقوط.

استخدم العدة الكهربائية على سطح العمل الثابت فقط وأمن الوقوف بشكل آمن.

أمن قطعة الشغل. تثبت قطعة الشغل التي تم تثبيتها بواسطة ملزمة أو تجهيزة قمت بأمان أكبر عن التي تم تثبيتها بيديك.

يجب أن تثبت قطعة الشغل بإحكام عند معالجتها ويجب أن يكون قد تم تأمينها ضد الإزاحة.

لا تحاول أن تنشر قطع الشغل الشديدة الصغر.

اسلك بالعدة الكهربائية بإحكام. قد تشكل عزم رد فعل عالية لفترات قصيرة.

لا تعالج المواد التي تحتوي على المغنيزيوم. يتشكل خطر نشوب الحرائق. لا تعالج الرني في كمي (اللداثن المدعومة بالأياف كربونية) ولا تعالج المواد التي تحتوي على الأسبستوس. إنها تعتبر مسببة للسرطان.

ممنوع ربط اللافتات أو الإشارات بالعدة الكهربائية بواسطة البراغي أو مسامير الرشمه. إن العزل التالف لا يقي من الصدمات الكهربائية.

لا تستخدم التوابع التي لم يطورها أو التي لم يسمح باستعمالها منتج العدة الكهربائية بشكل خاص. إن مجرد إمكانية تركيب التوابع على عدتك الكهربائية لا يؤمن إمكانية تشغيلها بأمان.

نظف فتحات التهوية بالعدة الكهربائية بواسطة عدد الشغل الغير معدنية بشكل منظم. إن منفاخ المحرك يشفط الغبار إلى داخل الفيلكل. قد يؤدي ذلك إلى المخاطر الكهربائية في حال تجمع الأبخرة المعدنية بشكل شديد.

لا توجه نظرك إلى ضوء مصباح العدة الكهربائية عن كتب أبداً. لا توجه ضوء المصباح نحو عيون الأشخاص الآخرين الموجودين على مقربة. إن الإشعاع الذي ينتجه المصباح قد يضر العينين.

لا توجه العدة الكهربائية على نفسك أو نحو الأشخاص الآخرين أو الحيوانات. يتشكل خطر الإصابة بجروح من خلال عدد الشغل الحادة أو الساخنة.

فك المرمك عن العدة الكهربائية قبل إجراء جميع أعمال الضبط والصيانة.

استخدم فقط نصال المشار التي تلائم المادة المرغوب نشرها.

تجنب زيادة ارتفاع حرارة رؤوس أسنان النشر.

تجنب إذابة مادة الشغل عند نشر اللداثن.

لا تلمس عدد الشغل التي لا تزال تتحرك. أزل النشارة فقط عندما تكون عدد الشغل متوقفة عن الحركة.

لا تكبح حركة نصل المشار من خلال ضغط جانبي معاكس.

افحص قطعة الشغل إن كان بها أجسام غريبة. احرص أثناء العمل دائماً أن لا تقوم بالنشر في المسامير أو ما شابه.

أبعد يديك عن نصل المشار. لا تمد يدك أمام أو تحت نصل المشار. إن ملاسة نصل المشار قد يؤدي إلى الإصابات. قد يسخن نصل المشار بشدة أثناء النشر.

الإشارة	الوحدة الدولية	الشرح
U	V	جهد التيار المستمر
f	Hz	التردد
n_0	min ⁻¹	عدد الأشواط الأقصى دون حمل (عند شحن المركب بشكل كامل)
s	mm	طول الشوط
T_{CHARGE}	°C	درجة الحرارة المحيطة المسموحة أثناء الشحن
\emptyset	mm	قطر قطعة مستديرة
	kg	الوزن حسب EPTA-Procedure 01
L_{pA}	dB(A)	مستوى ضغط الصوت
L_{wA}	dB(A)	مستوى قدرة الصوت
L_{pCpeak}	dB	ذروة مستوى ضغط الصوت
$K_{...}$		الاضطراب
a	m/s ²	قيمة إبتعاث الاهتزازات حسب EN 62841 (مجموع المتجهات بثلاثة اتجاهات)
$a_{h,D}$	m/s ²	قيمة الاهتزازات المتوسطة للنشر
	m, s, kg, A, mm, V, W, °C, N, Hz, dB, min, m/s ²	الوحدات الأساسية والمشتقة من نظام الوحدات الدولي SI.

- عدم التقيّد بتعليمات التشغيل
- الاستخدام الصناعي المؤتمت المستمر
- تجاوز الاستخدام طبقاً لأحكام أمان العمل المحلية

ملاحظات الأمان.

امسك بالعدة الكهربائية من قبل سطوح القبض المعزولة عند تنفيذ الأعمال التي قد تصيب خلالها عدة الشغل الخطوط الكهربائية المخفية. إن ملاسة الخطوط التي يجري بها جهد كهربائي قد يكهرب أيضاً أجزاء الجهاز المعدنية، فيؤدي ذلك إلى حدوث صدمة كهربائية.

ثبت وأمن قطعة الشغل بواسطة الملازم أو بطريقة مناسبة أخرى على قاعدة مثبتة. عندما تمسك بقطعة الشغل بواسطة اليد فقط أو عند ضغطها نحو جسمك، فإنها تبقى غير ثابتة، مما قد يؤدي إلى فقدان إمكانية التحكم.

المزيد من تعليمات الأمان.

لا تستخدم العدة الكهربائية النالفة. افحص الهيكل وغيره من العناصر بالعدة الكهربائية كل مرة قبل استخدام العدة الكهربائية على تواجد التلف كالتشقق والكسر على سبيل المثال.

استخدم فقط المراكم المسموح بها. لن تعمل الماكينة في حالة استخدام المراكم غير اللاتمة.

ارتد عتاد وقاية شخصي. استخدم حسب الاستعمال وقاية كاملة للوجه، وواقية للعينين أو نظارات واقية. ارتد عند الضرورة قناع للوقاية من الغبار وواقية سمع وقفازات واقية أو مريول خاص يبعد عنك جسيمات التجليخ والمواد الدقيقة. ينبغي وقاية العينين من الجسيمات الغريبة المتطايرة التي تنتج عن الاستعمالات المختلفة. يجب أن تقوم الأفتعة الواقية للفتنس والواقية من الغبار بترشيح الأغبرة الناتجة عن الاستخدام. قد تصاب بفقدان السمع إن تعرضت لضجيج عال لفترة طويلة.

من أجل سلامتك.

⚠ تحذير قرأ جميع ملاحظات الأمان والتعليمات. إن التفسير عند تطبيق ملاحظات الأمان والتعليمات قد يؤدي إلى الصدمات الكهربائية واندلاع الحرائق و/أو الإصابة بجروح خطيرة. احتفظ بجميع ملاحظات الأمان والتعليمات للمستقبل.

تستعمل هذه العدة الكهربائية قبل قراءة "ملاحظات الأمان العامة" (رقم الوثيقة 0 3 41 30 465 06) المرفقة بإمعان وفهمها كاملة. احتفظ بالأوراق المذكورة لمراجعتها في المستقبل وسلمها مع العدة الكهربائية في حال تسليمها للغير أو بيعها. تراعى أيضاً أحكام أمان العمل الوطنية المعنية.

تخصيص العدة الكهربائية.

لقد خصص منشار المنحنيات الذي يوجه يديا ويدار بواسطة مركب (***) ASTS18-26 AS من أجل نشر قطوع القص والأشكال في مواد الشغل المعدنية واللدائن والورق المجصص والخشب في مجال العمل المهني للتشغيل مع عدد الشغل والتوابع (راجع www.fein.com) المسموحة من قبل شركة FEIN دون الإمداد بالماء في الأجواء التي تم حمايتها من عوامل الطقس.

تعتبر جميع أنواع الاستعمال الأخرى على أنها غير مطابقة للاستعمال المخصص.

الاستخدام الخاطئ المتوقع.

لكي يتم استخدام المنتج بشكل آمن ولتجنب الاستعمالات الخاطئة يُمنع ما يلي:

- إجراء التعديلات شخصياً
- الاستعمال غير المخصص



الرمز، الإشارة	الشرح
UK CA	تأكيد توافق العدة الكهربائية مع إرشادات بريطانيا العظمى (إنكلترا، ويلز، سكتلندا).
EAC	تؤكد توافق العدة الكهربائية مع الأحكام الوطنية والتقنية للاتحاد الجمركي (بيلاروس، روسيا، قيرغيزستان، كازاخستان وأرمينيا).
DEKRA c US	إن هذا الرمز يؤكد توثيق هذا المنتج في الولايات المتحدة الأمريكية وكندا.
10	ساري المفعول في الصين فقط: تبلغ مدة استمرار وقاية البيئة عند استخدام المنتج بشكل اعتيادي 10 سنوات.
تحذير	تشير هذه الملاحظة إلى حالة ربما تكون خطيرة وقد تؤدي إلى إصابات خطيرة أو إلى الموت.
خطر	تحذر هذه الملاحظة من حالة خطر مباشرة وبوشيقة. إن أي تصرف خاطئ قد يؤدي إلى إصابة شديدة أو إلى الموت.
Li-Ion	إشارة إعادة التصنيع: تعلم المواد التي يمكن إعادة تصنيعها
	تجمع العدة الكهربائية المستهلكة وغيرها من المنتجات الالكترونية والكهربائية بشكل منفصل ليتم إعادة استهلاكها بطريقة منصفة بالبيئة.
	تشير إلى الأغلفة وإلى المنتجات القابلة للتدوير، التي ينبغي أن تجمع على انفراد ليتم التخلص منها على حدة.
	طراز المرمم
	طراز جهاز الشحن
	عدد أشواط صغير
	عدد أشواط كبير
Fe 400	الثنخن الأقصى لمادة الشغل بالفولاذ حتى 400 نيوتن/مم ²
Fe 800	الثنخن الأقصى لمادة الشغل بالفولاذ حتى 800 نيوتن/مم ²
Al 250	الثنخن الأقصى لمادة الشغل بالألومنيوم حتى 250 نيوتن/مم ²
	ثنخن مادة الشغل الأقصى بالخشب الطري
Cu, Ms	ثنخن مادة الشغل الأقصى بالنحاس الأحمر/النحاس الأصفر
GFK	ثنخن مادة الشغل الأقصى بمواد الألياف الزجاجية/الأنسجة الصلبة
	زاوية القطع القصوى (يسار/يمين)
t =	ثنخن نصل المششار
	طول نصل المششار الأقصى
(**)	قد يتضمن الأرقام أو الأحرف
(Ax - Zx)	التعليم لغايات داخلية

الرموز والاختصارات والمصطلحات المستخدمة.

الرمز، الإشارة	الشرح
	ينبغي قراءة الوثائق، كتعليمات التشغيل وملاحظات الأمان العامة بشكل ضروري.
	اتبع تعليمات النص أو الصورة المجاورة!
	تراعى الملاحظات في النص الجانبي!
	إشارة منع عامة. إن هذا التصرف ممنوع.
	إن AMPShare هو نظام المراكم المشترك الذي يسمح لك باستعمال عدد كثيرة من الماركات التجارية الاحترافية باستخدام مرآم واحد فقط.
	فك المرآم عن العدة الكهربائية قبل خطوة العمل هذه، وإلا فقد يتشكل خطر الإصابة بجروح من خلال إدارة العدة الكهربائية بشكل غير مقصود.
	استخدم وقاية للعينين عند مزاوله العمل.
	استخدم وقاية للسمع عند مزاوله العمل.
	استخدم وقاية لليدين أثناء العمل.
	لا تشحن المراكم التالفة.
 	احم المرآم من الحرارة، مثلاً من التعرض لأشعة الشمس بشكل مستمر، من النار، والاتساع، والماء، والرطوبة.
	معلومات إضافية.
	سطح القبض
	تشغيل
	إطفاء
	راجع فقرة "ملاحظات التشغيل".
	انتبه: لا توجه نظرك إلى المصباح المضيء!
	لا تدخل يديك إلى مجال النشر أثناء دوران العدة الكهربائية. تتشكل مخاطر الإصابة بجروح عند ملامسة نصل المنشار
	لا تدخل يديك إلى مجال النشر أثناء دوران العدة الكهربائية. تتشكل مخاطر الإصابة بجروح عند ملامسة نصل المنشار
	تؤكد توافق العدة الكهربائية مع توجيهات الجماعة الأوروبية.

de	EU-Konformitätserklärung	Die Firma C. & E. Fein GmbH erklärt in alleiniger Verantwortung, dass die genannten Produkte allen einschlägigen Bestimmungen der nachfolgend aufgeführten Richtlinien und Verordnungen entsprechen und mit folgenden Normen übereinstimmen. Technische Unterlagen bei:*
	Stichsäge Sachnummer	
en	EC / UK Declaration of Conformity	C. & E. Fein GmbH declares under our sole responsibility that the mentioned products comply with all relevant provisions of the directives and regulations listed below and are in conformity with the following standards. Technical documents at:*
	Jigsaw Article number	
fr	Déclaration de conformité CE	La société C. & E. Fein GmbH déclare sous sa seule responsabilité que les produits mentionnés sont conformes à toutes les dispositions pertinentes des directives et ordonnances mentionnées ci-après et qu'ils sont conformes aux normes suivantes. Documents techniques auprès de :*
	Scie sauteuse Numéro d'article	
it	Dichiarazione di conformità CE	La ditta C. & E. Fein GmbH dichiara sotto la propria responsabilità che i prodotti indicati sono conformi a tutte le disposizioni pertinenti alla direttive e prescrizioni elencate di seguito e corrispondono alle seguenti norme. Documentazione tecnica allegata:*
	Seghetto alternativo Codice prodotto	
nl	EG-conformiteitsverklaring	De firma C. & E. Fein GmbH verklaart als alleen verantwoordelijke dat de genoemde producten voldoen aan alle toepasselijke bepalingen van de hierna vermelde richtlijnen en verordeningen en overeenkomen met de volgende normen. Technische documenten bij:*
	Decoupeerzaag Zaaknummer	
es	Declaración de conformidad CE	La empresa C. & E. Fein GmbH declara bajo su responsabilidad exclusiva que los productos mencionados cumplen todas las disposiciones pertinentes de las directivas y reglamentos enumerados a continuación y que se corresponden con las normas siguientes. Expediente técnico en:*
	Sierra de calar N° de art.	
pt	Declaração de conformidade CE	A empresa C. & E. Fein GmbH declara com total responsabilidade que os produtos mencionados cumprem todas as disposições relevantes das diretivas e regulamentos listados abaixo e cumprem as seguintes normas. Dados técnicos em:*
	Serra vertical Número de artigo	
el	Δήλωση συμμόρφωσης EK	Η εταιρεία C. & E. Fein GmbH δηλώνει με αποκλειστική της ευθύνη ότι τα προαναφερόμενα προϊόντα συμμορφώνονται με όλες τις σχετικές διατάξεις των οδηγιών και κανονισμών που παρατίθενται παρακάτω και είναι σύμφωνα με τα ακόλουθα πρότυπα. Για τα τεχνικά απευθυνθείτε στη:*
	Σέγα Κωδικός αριθμός	
da	EF-konformitetserklæring	Firmaet C. & E. Fein GmbH erklærer på eget ansvar, at de nævnte produkter overholder alle gældende bestemmelser, der findes i de efterfølgende direktiver og forordninger, og at de stemmer overens med efterfølgende standarder. Teknisk materiale hos:*
	Stiksav Typenummer	
no	EF-samsvarserklæring	Firmaet C. & E. Fein GmbH erklærer ved å være alene ansvarlig for, at de nevnte produktene er i samsvar med alle relevante bestemmelser i de nedenfor oppførte direktiver og forordninger og stemmer overens med følgende standarder. Tekniske dokumenter hos:*
	Stikksag Produktnummer	

ru	Декларация соответствия ЕС		Компания C. & E. Fein GmbH под свою исключительную ответственность заявляет, что указанные продукты соответствуют всем применимым предписаниям нижеуказанных директив и распоряжений, а также нижеуказанным нормам. Техническая документация хранится у:*
	Лобзик	Артикульный номер	
uk	Заява про відповідність ЄС		Компанія C. & E. Fein GmbH заявляє під свою одноособову відповідальність, що названі електроінструменти відповідають усім чинним положенням нижчеазначених директив і розпоряджень, а також нижчеазначеним нормам. За технічну документацію відповідає:*
	Лобзик	Артикульний номер	
bg	Декларация за съответствие ЕО		Фирма C. & E. Fein GmbH декларира на собствена отговорност, че посочените продукти отговарят на всички приложими изисквания на долупосочените директиви и разпоредби и съответстват на следните стандарти. Техническа документация при:*
	Прободен трион	Материален номер	
et	EÜ vastavusdeklaratsioon		Ettevõtte C. & E. Fein GmbH kinnitab oma ainuvastutusel, et nimetatud tooted vastavad kõigile allpool loetletud juhiste ja eeskirjade asjakohastele sätetele ning järgmistele standarditele. Tehnilised dokumendid:*
	Tikkaaag	Osa number	
lt	EB atitikties deklaracija		Bendrovė C. & E. Fein GmbH savo atsakomybe pareiškia, kad išvardyti gaminiai atitinka visus privalomus toliau nurodytų direktyvų ir reglamentų reikalavimus bei šiuos standartus. Techninė dokumentacija laikoma:*
	Siaurapjūklis	Gaminio numeris	
lv	EK atbilstības deklarācija		Vienīgi uz savu atbildību firma C. & E. Fein GmbH deklarē, ka norādītie izstrādājumi atbilst visiem turpmāk minēto direktīvu un regulu noteikumiem, kā tālāk norādītajiem standartiem. Tehniskās dokumentācijas pie:*
	Rotzāģis	Artikula numurs	

ASTS18-26 AS (**)	7 136 05 ...	<p>EN 62841-1:2015+A11:2022 EN 62841-2-11:2016+A1:2020 EN IEC 55014-1:2021 EN 55014-1:2017+A11:2020 EN IEC 55014-2:2021 EN 55014-2:1997+AC:1997+A1:2001+A2:2008 EN IEC 63000:2018</p>				
		 <p>2006/42/EG Supply of Machinery Regulations 2008, 2014/30/EU Electromagnetic Compatibility Regulations 2011/65/EU 2016, The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012</p>				
		 <p>* C. & E. Fein GmbH 73529 Schwäbisch Gmünd, Germany</p>				
		<table border="0"> <tr> <td data-bbox="524 588 706 659">i.V. S. Böhm Director of Quality Management</td> <td data-bbox="751 588 949 659">i.V. Dr. M. Hergesell Director of Product Development</td> </tr> <tr> <td data-bbox="527 687 676 735"><i>S. Böhm</i></td> <td data-bbox="759 683 930 746"><i>U. Hergesell</i></td> </tr> </table>	i.V. S. Böhm Director of Quality Management	i.V. Dr. M. Hergesell Director of Product Development	<i>S. Böhm</i>	<i>U. Hergesell</i>
i.V. S. Böhm Director of Quality Management	i.V. Dr. M. Hergesell Director of Product Development					
<i>S. Böhm</i>	<i>U. Hergesell</i>					
		<p>C. & E. Fein GmbH, Hans-Fein-Straße 81 73529 Schwäbisch Gmünd-Bargau, Germany Schwäbisch Gmünd-Bargau, 13.09.2024</p>				



C. & E. Fein GmbH
Hans-Fein-Straße 81
73529 Schwäbisch Gmünd-Bargau, Germany
www.fein.com
info@fein.de